

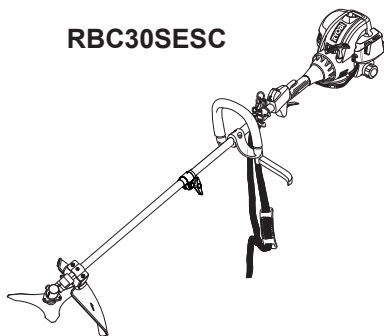
RYOBI®

RBC30SESC / RBC30SBSC

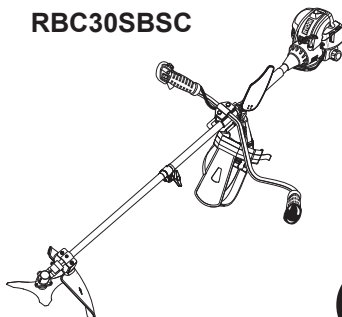
FR	COUPE-BORDURES / DÉBROUSSAILLEUSE
EN	GRASS TRIMMER / BRUSHCUTTER
DE	GRASTRIMMER / FREISCHNEIDER
ES	RECORTADORA DE HILO / CORTADORA DE MALEZA
IT	TAGLIABORDI / DECESPUGLIATORE
PT	APARADOR DE RELVA / CORTA-SEBES
NL	GRASTRIMMER / BOSMAAIER
SV	TRIMMER / RÖJSÅG
DA	TRÅDTRIMMER / BUSKRYDDER
NO	TRÅDTRIMMER / KRATTRYDDER
FI	SIIMALEIKKURI/RUOHORAIVURI
HU	SZEGÉLYVÁGÓ / BOZÓTVÁGÓ MOTOROS KASZA
CS	STRUNOVÁ SEKAČKA / KŘOVINOŘEZ
RU	ТРИММЕР / КУСТОПЕЗА
RO	TRIMMER / APARAT PENTRU TUNS TUFISURI
PL	PODKASZARKA DO OBRZEŻY/ŚCINACZ KRZEWÓW
SL	KOSILNICA Z NITKO / OBREZOVALNIK GRMOVJA
HR	ŠISAČ / REZAČICA
ET	TRIMMER-VÕSALOİKUR
LT	ŽOLIAPJOVĖ / KRŪMAPJOVĖ
LV	ROKAS PĻAUJMAŠĪNA / KRŪMGRIEZIS
SK	STRUNOVÁ KOSAČKA/KROVINOREZ
BG	ТРИМЕР / ТРИМЕР ЗА РАЗЧИСТВАНЕ
UK	ТРИМЕР/КУЩОРИЗ
TR	İPLİ BUDAMA MAKİNESİ / ÇALI TIRPANI

MANUEL D'UTILISATION	1
USER'S MANUAL	17
BEDIENUNGSANLEITUNG	31
MANUAL DE UTILIZACIÓN	47
MANUALE D'USO	62
MANUAL DE UTILIZAÇÃO	78
GEBRUIKERSHANDLEIDING	94
INSTRUKTIONSBOK	109
BRUGERVEJLEDNING	124
BRUKSANVISNING	138
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	152
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	167
NÁVOD K OBSLUZE	182
РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА	197
MANUAL DE UTILIZARE	213
INSTRUKCJA OBSŁUGI	228
UPORABNIŠKI PRIROČNIK	244
KORISNIČKI PRIRUČNIK	259
KASUTAJAJUHEND	273
NAUDOJIMO VADOVAS	287
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	302
NÁVOD NA POUŽITIE	317
РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА	332
КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	348
KULLANICI KILAVUZU	363

RBC30SESC



RBC30SBSC





Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
Attention!	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
Achtung!	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
¡Atención!	Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
Attenzione!	E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
Atenção!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
OBS!	Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
Observera!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
Huomio!	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
Advarsel!	Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
Внимание!	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
Uwaga!	KoniecznIE należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
Důležitě upozornění!	Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
Uzmanību!	Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un precēs darbināšanas.
Dėmesio!	Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiam vadove pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Vrlo je važno da ste prije sklanjanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
Pomembno!	Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
Важливо!	Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
Önemli!	Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Technik değişlikliğe tabidir.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Important : Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLS	SIGNIFICATION
	Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il signifie : attention, votre sécurité est en jeu!
	Le manuel d'utilisation comporte des avertissements particuliers destinés à attirer votre attention sur des risques potentiels, ainsi que des informations concernant le fonctionnement et l'entretien de votre outil. Veuillez lire attentivement le présent manuel afin d'utiliser votre outil en toute sécurité et de façon optimale.
	Portez des protections oculaires et auditives, ainsi qu'un casque lorsque vous utilisez cet outil.
	Risque de ricochets. Gardez tout visiteur (en particulier les enfants et les animaux) à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	Cet outil fonctionne en débroussailluse avec une lame trois dents, conçue pour couper des mauvaises herbes et des plantes tendres.
	Cet outil ne permet pas l'utilisation d'une lame pour scie circulaire.
	Sens de rotation et vitesse maximale du dispositif de coupe en sortie d'arbre.
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet outil.
	Portez des gants de travail épais avec une adhésion maximale.
	Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou que vous remplissez le réservoir de carburant.
	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	Utilisez une huile de synthèse deux temps pour les moteurs à refroidissement à air.
	Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
	Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.
	Une projection de la lame survenir sans prévenir.
	Gardez vos mains à l'écart des lames.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

	Position marche
	Mettez le levier de starter en position "FULL".
	Mettez le levier de starter en position "HALF".
	Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHÉ).
	Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
	Tirez sur la poignée du lanceur pour démarrer le moteur.
	Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.
	Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz.
	Temps d'attente 10 secondes
	Pour arrêter le moteur, placez l'interrupteur sur "O", en position ARRÊT .
	Le niveau de puissance sonore garanti est 111 dB.
	Marque de qualité EurAsian
	Marque de conformité ukrainienne
	Tirer: Languette de déverrouillage rapide

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	MISE EN GARDE	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	MISE EN GARDE	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.

Votre coupe-bordures / débroussailleuse a été conçu et fabriqué selon les critères d'exigence élevés de Ryobi qui en font un outil fiable, facile à utiliser et sûr. En prenant soin de l'entretenir correctement, vous profiterez d'un outil résistant et performant durant des années.

Utilisation prévue:

Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur en un lieu bien ventilé.

Utilisez toujours vos deux mains pour contrôler ce produit.

Ce produit est prévu pour la coupe des hautes herbes, de l'herbe grasse, ou des broussailles et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol. Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour la taille des haies, buissons ou autres végétaux pour lesquels le plan de coupe n'est pas parallèle à la surface du sol.



AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser votre outil avant d'avoir bien lu et bien compris toutes les instructions et les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non-respect de ces consignes pourrait occasionner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles graves. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Pour travailler en toute sécurité, veuillez lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser votre coupe-bordures / débroussailleuse. Respectez toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité présentées ci-après peut entraîner des blessures corporelles graves.
- La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Dégagez la zone de coupe avant chaque utilisation.

Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans la tête de fil ou la lame.

- Portez des lunettes de protection ainsi que des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
- Portez également un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux, et ne travaillez jamais pieds nus.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux à au moins 15 m de l'endroit où vous travaillez.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil si la lumière est insuffisante pour travailler.
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber et/ou toucher les pièces brûlantes.
- Maintenez votre corps éloigné des éléments en mouvement.
- N'approchez pas vos mains de l'échappement ou du cylindre du coupe-bordures / débroussailleuse, car ces pièces deviennent brûlantes en cours d'utilisation.
- Veillez à toujours arrêter le moteur et à débrancher le fil de la bougie avant de procéder à des réglages ou à des réparations, sauf lorsque vous réglez le carburateur.
- Inspectez votre outil avant chaque utilisation pour vérifier qu'aucune pièce n'est desserrée, qu'il n'y a pas de fuite de carburant, etc. Remplacez toute pièce endommagée avant d'utiliser votre outil.
- Chez certaines personnes, les vibrations subies pendant l'utilisation d'un outil portatif peuvent engendrer la "maladie de Raynaud", dont les symptômes sont des picotements, des engourdissements et une perte de coloration des doigts généralement visible lors d'une exposition au froid. Il semblerait que ces symptômes soient favorisés par des facteurs héréditaires, une exposition au froid et à l'humidité, certains régimes alimentaires, le tabac et certaines habitudes de travail. On ne sait pas, dans l'état actuel des connaissances, quelle quantité de vibrations ou quelle durée d'exposition aux vibrations peut engendrer la maladie. Toutefois, veillez à prendre certaines précautions pour limiter votre exposition aux vibrations, telles que :
 - a) Habillez-vous chaudement lorsqu'il fait froid. Lorsque vous utilisez cet outil, portez des gants pour garder





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

vos mains et vos poignets au chaud. Il semblerait en effet que le froid soit l'un des principaux facteurs favorisant l'apparition de la maladie de Raynaud.

- b) Après chaque utilisation, faites quelques exercices pour stimuler la circulation sanguine.
- c) Faites régulièrement des pauses et limitez votre exposition quotidienne aux vibrations.

Si vous souffrez de l'un de ces symptômes, arrêtez immédiatement d'utiliser votre coupe-bordures / débroussailleuse et consultez un médecin.

- Veillez à maintenir votre outil en bon état, en vérifiant que les pièces sont bien serrées et en faisant remplacer toute pièce endommagée.
- Mélangez et conservez le carburant dans un jerrican conçu pour contenir de l'essence.
- Mélangez et versez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et attendez qu'il ait refroidi avant de le remplir de carburant ou de ranger l'outil.
- Avant de transporter le coupe-bordures / débroussailleuse dans un véhicule, attendez que le moteur ait refroidi, videz le réservoir et fixez l'outil afin d'éviter qu'il ne bouge au cours du transport.



AVERTISSEMENT

Vérification après une chute ou autres chocs: Vérifiez minutieusement l'appareil et repérez tout dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.



AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU COUPE-BORDURES À FIL

- Remplacez la tête de fil si elle est craquelée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière. Assurez-vous que la tête de fil est correctement montée et bien fixée. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, sangles, déflecteurs et poignées sont correctement installés et bien fixés.
- En cas de remplacement du fil de coupe, utilisez uniquement le fil de coupe recommandé par le

fabricant. N'utilisez aucun autre dispositif de coupe.

- N'utilisez jamais votre outil si le déflecteur d'herbe n'est pas en place et en bon état.
- Tenez solidement le coupe-bordures par les deux poignées lorsque vous l'utilisez. Veillez à maintenir la tête de fil en dessous du niveau de votre taille. N'essayez jamais de couper si la tête de fil se trouve à plus de 76 cm du sol.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX DÉBROUSSAILLEUSES

- Après avoir arrêté le moteur, maintenez la lame en rotation dans de l'herbe épaisse ou des mauvaises herbes jusqu'à ce que celle-ci s'arrête de tourner.
- N'utilisez pas la débroussailleuse si le protège-lame n'est pas correctement installé et fixé, ou s'il n'est pas en bon état.
- Portez des gants épais lorsque vous installez ou retirez une lame.
- Veillez à toujours arrêter le moteur et à débrancher le fil de la bougie avant de tenter de retirer tout élément coincé dans la lame, et avant de changer ou retirer une lame.
- N'essayez pas de toucher la lame ou de l'arrêter alors qu'elle est en rotation.
- Une lame tournant par inertie après l'arrêt du moteur ou lorsque la gâchette est relâchée peut provoquer des blessures graves. Veillez à garder le contrôle de l'outil jusqu'à ce que la lame ait complètement arrêté de tourner.
- Remplacez toute lame endommagée. Assurez-vous que la lame est correctement installée et solidement fixée avant chaque utilisation. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures corporelles graves.
- En cas de remplacement de la lame, utilisez uniquement une lame trois dents spécifiquement conçue pour votre débroussailleuse. N'utilisez aucun autre modèle de lame.
- Les lames trois dents sont conçues pour couper des mauvaises herbes et des plantes tendres uniquement. N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications. N'utilisez jamais de lame trois dents pour couper des arbres.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez cet outil équipé d'une lame. Un rebond peut se produire quand la lame entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut provoquer l'arrêt brutal de la lame durant un court instant et projeter soudainement l'outil loin de l'objet heurté. Cette réaction peut être assez violente pour amener



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

l'utilisateur à perdre le contrôle de l'outil. Un rebond peut se produire si la lame rencontre un obstacle, se bloque ou se tord. Le rebond est plus susceptible de survenir dans une zone où il est difficile de voir l'élément à couper. Pour travailler dans de bonnes conditions et en toute sécurité, coupez les mauvaises herbes en effectuant un mouvement de la droite vers la gauche. Si un objet ou un morceau de bois se trouve sur le passage de la lame, ce mouvement latéral permet de réduire l'effet de rebond.

- Ne coupez jamais d'élément de plus de 13 mm de diamètre.
- Utilisez toujours le harnais lorsque vous utilisez la débroussailleuse, et réglez-le de façon à avoir une position de travail confortable. Tenez solidement votre outil par les deux poignées lorsque vous coupez. Maintenez la lame loin de votre corps et en dessous du niveau de votre taille. N'utilisez jamais la débroussailleuse en plaçant la lame à plus de 76 cm du sol.
- Protégez la lame trois dents en mettant la protection de lame en place avant de ranger ou de transporter votre outil. Retirez toujours la protection de lame avant d'utiliser votre outil. Si la protection de lame n'est pas retirée, elle pourrait être projetée lors de la rotation de la lame.

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque la machine est utilisée selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit :

- Blessures dues aux vibrations. Utilisez toujours un outil adapté au travail à effectuer, servez-vous des poignées appropriées et limitez le temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition. Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition.
- Ögonskador på grund av skröp som kastas iväg. Använd alltid skyddsglasögon.
- Une projection de la lame peu survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince. Utilisez toujours vos deux mains pour contrôler ce produit.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Poids (kg)		
- sans carburant, ni système de coupe ni protection	5.69	6.03
- sans carburant, avec tête à taper	6.17	7.06
- sans carburant, avec lame	5.97	6.79
Capacité du réservoir de carburant [cm³ or (L)]	415 or (0.415)	415 or (0.415)
Largeur de coupe (mm)		
- Tête de fil	457	457
- Lame	260	260
Couple recommandé pour la lame (Nm)	>=13	>=13
Cylindrée (cm³ / cc)	30	30
Diamètre du fil Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Puissance maximale du moteur (conformément à la norme ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Vitesse maximale de rotation de l'arbre (min⁻¹)	10,000	10,000
Régime du moteur à la vitesse de rotation max. (min⁻¹)	12,000	12,000
Régime du moteur au ralenti (min⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Consommation en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur [kg/h or (L/h)]	0.42 or (0.58)	0.42 or (0.58)
Consommation spécifique en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur [g/kW.h or (L/kW.h)]	560 or (0.77)	560 or (0.77)



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DESCRIPTION

1. Poire d'amorçage
2. Levier de starter
3. Bouchon du réservoir de carburant
4. Lanceur
5. Bouton de déverrouillage de la gâchette
6. Interrupteur Marche / Arrêt
7. Gâchette d'accélération
8. Poignée arrière (RBC30SESC)
9. Poignée avant (RBC30SESC)
10. Bandoulière (RBC30SESC) / Harnais (RBC30SBSC)
11. Tube
12. Protège-lame
13. Lame trois dents
14. Déflecteur d'herbe
15. Fil de coupe
16. Vis de ralenti
17. Vis de blocage
18. Support de rangement
19. Poignée principale avec gâchette (uniquement modèle RBC30SBSC)
20. Poignée gauche (uniquement modèle RBC30SBSC)
21. Bouton de blocage de la gâchette (uniquement modèle RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Loquet
24. Boulon (uniquement modèle RBC30SBSC)
25. Bride (uniquement modèle RBC30SBSC)
26. Clé de service
27. Attache (uniquement modèle RBC30SBSC)
28. Guidon (uniquement modèle RBC30SBSC)
29. Clé mixte
30. Bride
31. Vis
32. Attache (uniquement modèle RBC30SESC)
33. Boulon de sûreté (uniquement modèle RBC30SESC)

MONTAGE

Déballage

Cet appareil doit être assemblé.

- Retirez avec précaution l'outil et tous les accessoires du carton d'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Inspectez votre outil avec attention pour vous assurer que rien n'a été cassé ou endommagé au cours du transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir attentivement contrôlé l'outil et vérifié qu'il fonctionne correctement.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Bloc-moteur avec perche supérieure x 1

- Perche inférieure avec tête de coupe à fil x 1
- Poignée ergonomique x 1 (uniquement modèle RBC30SESC)
- Protège-lame
- Déflecteur d'herbe
- Lame avec carter de protection x 1
- Harnais x 1
- Manuel utilisateur x 1
- Diagramme x 1
- Ecrou x 1
- Rondelle x 1
- Huile moteur x 1
- Clé mixte x 1
- Clé de service x 1



AVERTISSEMENT

Dans le cas où une pièce serait manquante ou endommagée, n'utilisez pas cet outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le câble d'alimentation de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Ne montez ou n'ajustez jamais le tube de l'accessoire lorsque le moteur est en marche. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la vis de blocage est bien serrée avant d'utiliser votre outil, et vérifiez régulièrement en cours d'utilisation qu'elle reste bien serrée afin d'éviter les risques de blessures corporelles graves.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

MONTAGE DU GUIDON

(Fig. 2a)

RBC30SBSC

- Desserrez les boulons à l'aide de la clé et retirez la bride.
- Placez le guidon dans le support plastique situé sur le boîtier de la perche.
REMARQUE: La gâchette d'accélérateur doit être montée à la droite de l'utilisateur.
- Remettez en place la bride et le boulons sur le support.
- Réglez la poignée de façon à obtenir une position de travail confortable vous permettant de contrôler votre outil.
- Serrez fermement les deux boulons à l'aide de la clé mixte fournie.

RBC30SESC

- Retirez la bride de la poignée frontale.
- Alignez le crochet avec la fente de l'arbre supérieur.
- Mettez la poignée frontale en place sur l'arbre supérieur.
REMARQUE: La poignée avant doit être légèrement inclinée vers l'avant une fois correctement mise en place.
- Faites passer le boulon à travers la poignée frontale et serrez-le fermement dans l'écrou prisonnier du collier.
REMARQUE: Ne tentez pas de retirer le crochet de la bride, ce crochet constitue une butée de position en hauteur de la poignée frontale.

MISE EN PLACE DE LA LAME ET DU DÉFLECTEUR D'HERBE

Protège-lame

(Fig. 2b)

- Pour fixer le carter de lame sur son support, alignez les trous de vis du carter avec les boulons du support.
- A l'aide de la clef mixte fournie, serrez fermement les deux boulons.

AVERTISSEMENT:

- Le carter de lame doit rester monté sur le produit en permanence.
- Lorsque vous utilisez la tête de coupe à fil, le déflecteur d'herbe doit être en place sur le carter de lame.
- Lorsque vous utilisez la lame de débroussaillage, le déflecteur d'herbe doit être retiré du carter de lame.

Défecteur d'herbe

(Fig. 2b)

- Pour fixer le déflecteur d'herbe sur le carter de lame, alignez les 3 vis du déflecteur d'herbe avec les trous de vis du carter.
- A l'aide de la clef mixte fournie, serrez fermement les deux boulons.
REMARQUE: Lorsque vous utilisez la tête de coupe à fil, le déflecteur d'herbe doit être en place sur le carter de lame.

MONTAGE DU BLOC MOTEUR SUR L'ACCESSOIRE DE COUPE (Fig. 2c)

AVERTISSEMENT: Ne montez ni ne réglez aucun accessoire pendant le fonctionnement du bloc moteur. Si vous n'arrêtez pas le moteur, vous vous exposez à de graves blessures.

- L'accessoire de coupe se rattache au bloc moteur à l'aide d'un coupleur.
- Desserrez le bouton du coupleur de l'arbre du bloc moteur et retirez le bouchon d'extrémité de l'accessoire.
- Enfoncez le bouton situé sur l'arbre de l'accessoire. Alignez le bouton avec l'encoche de guidage du coupleur du bloc moteur et glissez les deux arbres l'un dans l'autre.
- Faites tourner l'arbre de l'accessoire jusqu'à ce que le bouton se verrouille dans le trou de positionnement.
REMARQUE: Si le bouton ne revient pas totalement en place dans le trou de positionnement, alors les deux arbres ne sont pas bien verrouillés ensemble. Faites les légèrement pivoter de droite à gauche jusqu'à ce que le bouton se verrouille bien en place.
- Serrez fermement le bouton.

DÉMONTAGE DE L'ACCESSOIRE DU BLOC MOTEUR

- Desserrez le bouton.
- Enfoncez le bouton puis faites tourner les arbres afin de les séparer.

MISE EN PLACE DE LA TÊTE DE COUPE À FIL Reel Easy™ (Fig. 2d)

- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Ouvrez la Tête de Coupe à fil Reel Easy™ en appuyant sur les languettes de verrouillage situées de chaque côté de la tête. L'intérieur de la tête du coupe bordures à fil comporte un ressort sous tension, il convient donc de maintenir son couvercle de l'autre main pendant que vous enfoncez les languettes de verrouillage.
- Retirez le couvercle de la tête du coupe bordures, le

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

bouton à taper, la bobine, et mettez-les de côté.

- Mettez le boîtier de la tête de coupe en place sur l'arbre d'entraînement. Assurez-vous que le boîtier est bien en place.
- Mettez en place le boulon hexagonal pour fixer la tête de coupe sur l'arbre d'entraînement. Serrez en utilisant l'ouverture de forme hexagonale située à l'intérieur du bouton à taper.

REMARQUE: N'utilisez que le bouton pour serrer le boulon. L'utilisation de tout autre outil pourrait entraîner un serrage trop important et endommager la tête de coupe.

- Remettez le ressort du bouton en place dans la tête de coupe et poussez-le vers le bas pour bien l'asseoir.
- Remettez la bobine en place. Pour l'accessoire à arbre droit équipé de la tête de coupe Reel Easy™ la bobine doit être mise en place, de façon que "For straight shaft" soit visible sur la bobine.
- Remettez le bouton en place en l'insérant au centre de la bobine.
- Remettez en place le couvercle de la bobine, en alignant les languettes de verrouillage avec les ouvertures de la tête de coupe. Pressez le couvercle et la tête de coupe l'un sur l'autre jusqu'à ce que les deux languettes se verrouillent dans les ouvertures.
- Mettez en place le fil de coupe comme décrit dans le prochain chapitre de ce manuel.

MISE EN PLACE DU FIL DE COUPE DANS LA TÊTE DE COUPE Reel Easy™ (Fig. 2d)

- N'utilisez du fil rond monobrin de 2.4 mm de diamètre.
- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Coupez une longueur de fil d'environ 6 mètres.
- Tournez le bouton de la tête de coupe jusqu'à ce que le trait situé sur le bouton soit aligné avec les flèches situées sur le dessus de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil de coupe dans un des œillets situés sur le côté de la tête de coupe et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet de l'autre côté. Continuez de pousser le fil dans la tête de coupe jusqu'à ce que son milieu se trouve à l'intérieur de la tête de coupe et que sa longueur soit égale des deux côtés.
- Tournez le bouton de la tête de coupe pour bobiner le fil.
- Si vous utilisez l'accessoire à arbre droit, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Bobinez le fil jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus qu'environ 20 cm de fil de la tête de coupe.
- Rebranchez l'antiparasite.

FIXATION DE LE HARNAIS (Fig. 2e)

- Accrochez le mousqueton de le harnais au crochet de bandoulière.
 - Ajustez la lanière à une longueur confortable.
- REMARQUE:** Utilisez toujours le harnais avec votre appareil.
- REMARQUE:** Pour rapidement détacher le produit de la bandoulière, tirez d'un coup sec sur la languette de déverrouillage.

CONVERSION DU COUPE-BORDURES EN DÉBROUSSAILLEUSE (Fig. 2f)

AVERTISSEMENT: Arrêtez toujours le moteur et débranchez l'antiparasite.

RETRAIT DE LA TÊTE DE FIL

- Retirez la bobine, le bouton à taper et la tête à taper inférieure.
 - Insérez la clé mixte dans la fente de la rondelle à épaulement supérieure et dans le trou du boîtier de transmission.
 - Retirez le boulon de maintien de la bobine.
 - Retirez la bobine de fil de coupe de l'axe d'entraînement.
 - Insérez la clé mixte dans la fente de la rondelle à épaulement supérieure et dans le trou du boîtier de transmission.
 - Tournez la tige filetée d'entraînement vers la droite pour la retirer.
 - Retirez la rondelle à épaulement supérieure de l'arbre de transmission et conservez-la pour le montage de la lame.
 - Utilisez la clé mixte fournie pour desserrer tous les boulons, puis retirez le déflecteur d'herbe du carter de protection.
- Remarque:** Rangez ensemble les éléments de la tête à taper pour une future utilisation.

INSTALLATION DE LA LAME

- Mettez la rondelle à épaulement supérieure en place sur l'arbre d'entraînement en orientant sa partie creuse vers le renvoi à engrenages.
- Insérez la lame sur le flasque supérieur.
- Insérez le flasque inférieur sur l'arbre, avec le côté creux contre le trou de la lame.
- Insérez la clé mixte dans la fente de la rondelle à épaulement supérieure et dans le trou du boîtier de transmission.
- A l'aide de la clé fournie, tournez l'écrou de lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et serrez

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

fermement.

CONVERSION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE EN COUPE-BORDURES (Fig. 2g)

RETRAIT DE LA LAME

- Faites passer la clé mixte à travers le trou du boîtier de transmission et le trou de la rondelle à épaulement supérieure. Tournez l'écrou de blocage de la lame vers la droite à l'aide de la partie la plus large de la clé à bougie, puis retirez l'écrou.
- Retirez la rondelle creuse, et le lame.
- Retirez la rondelle à épaulement supérieure de l'arbre de transmission et conservez-la pour le montage de la lame.
- Fixez le déflecteur d'herbe au protège-lame en insérant les deux languettes de verrouillage dans les encoches. A l'aide de la clé mixte fournie, serrez fermement les vis.

Remarque: rangez soigneusement les pièces de la débroussailleuse pour une utilisation ultérieure.

INSTALLATION DE LA TÊTE DE FIL

- Insérez les flasques supérieur et inférieur sur l'arbre, en les orientant de telle façon qu'ils s'emboîtent correctement.
- Insérez la clé mixte dans la fente de la rondelle à épaulement supérieure et dans le trou du boîtier de transmission. A l'aide de la clé fournie, tournez le raccord de transmission dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Serrez-le fermement.
- Mettez en place la tête à taper supérieure. Serrez le boulon de maintien de la bobine.
- Mettez en place le ressort, la bobine, le bouton à taper et la tête à taper inférieure.
- Mettez en place l'écrou de fil de coupe.

UTILISATION

CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

MANIPULATION DU CARBURANT EN TOUTE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'outil ne présente pas de fuite de carburant. Réparez toute fuite éventuelle avant d'utiliser l'appareil pour éviter tout incendie et toute blessure par brûlure.

- Manipulez toujours le carburant avec précaution ; cette matière est extrêmement inflammable.
- Mélangez et versez toujours le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. N'inhaliez pas les

vapeurs du carburant.

- Évitez tout contact avec de l'essence ou de l'huile.
- Évitez surtout toute projection d'essence ou d'huile dans vos yeux. Si de l'essence ou de l'huile est projetée dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. S'ils restent irrités, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez immédiatement toute trace de carburant répandu.
- Transportez et stockez toujours le carburant dans un bidon prévu pour contenir de l'essence.
- Transportez et stockez toujours le carburant dans un bidon prévu pour contenir de l'essence.

MÉLANGE DU CARBURANT (Fig. 3)

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile de synthèse 2 temps. Mélangez l'essence sans plomb et l'huile de synthèse 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91 ($([R + M] / 2)$ ou plus.
- N'utilisez pas de mélanges essence/huile vendus en stations-service, notamment les mélanges pour motos, vélomoteurs, etc.
- Utilisez uniquement une huile de synthèse deux temps. N'utilisez pas d'huile de moteur pour voitures ni d'huile 2 temps pour hors-bord.
- Mélangez l'huile de synthèse 2 temps et l'essence à un ratio de 50:1 (2%).
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
- Mélangez le carburant en petites quantités : ne mélangez pas de carburant pour plus d'un mois. Nous vous recommandons également d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



1 l	+ 20 ml	=	} = 50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'outil ne présente pas de fuite de carburant. Réparez toute fuite éventuelle avant d'utiliser l'appareil pour éviter tout incendie et toute blessure par brûlure.

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir, en évitant d'en répandre.
- Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- Remplacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.

Remarque : Il est normal que de la fumée se dégage du moteur au cours de la première utilisation, et parfois par la suite.



AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas !

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU COUPE-BORDURES (Fig. 4a - 4b)



AVERTISSEMENT

Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.

- Mettez le commutateur (6) en position "I" avant de tenter de démarrer l'appareil.

Para ligar um motor frio:

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR FROID:

RBC30SBSC

1. Posez le coupe-bordures sur une surface plate et nue.
2. Pressez la poire d'amorçage (1) à 10 reprises.
NOTA: Au bout de la 7^{ème} pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le

cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.

3. Mettez le levier (2) de starter en position
4. Maintenez le verrouillage des gaz puis pressez l'accélérateur. Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz.
5. Maintenez fermement la poignée en mousse avec votre main gauche et tirez sur la poignée du lanceur de la main droite vers le haut de façon ferme et régulière jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 4 reprises.
6. Mettez le levier de starter en position
7. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 6 reprises.
NOTA: Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 3.
8. Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes, puis mettez le levier de starter en position

RBC30SESC

1. Posez le coupe-bordures sur une surface plate et nue.
2. Pressez la poire d'amorçage (1) à 10 reprises.
NOTA: Au bout de la 7^{ème} pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.
3. Mettez le levier (2) de starter en position
4. Tout en maintenant la gâchette des gaz complètement enfoncée, tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur semble démarrer. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 4 reprises.
5. Mettez le levier de starter en position
6. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 6 reprises.
NOTA: Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 3.
7. Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes, puis mettez le levier de starter en position

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR CHAUD:

RBC30SBSC

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
2. Mettez le levier de starter en position
3. Maintenez fermement la poignée en mousse avec votre main gauche et tirez sur la poignée du lanceur de la main droite vers le haut de façon ferme et régulière jusqu'à ce que le moteur démarre.

RBC30SESC

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

2. Mettez le levier de starter en position .
3. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.

POUR ARRÊTER LE MOTEUR:

- Mettez le contacteur en position "o" (arrêt).

UTILISATION DU COUPE-BORDURES (Fig. 5)

RBC30SESC: Tenez la poignée arrière du coupe-bordures avec votre main droite, et la poignée avant avec votre main gauche.

RBC30SBSC: Tenez la poignée droite du coupe-bordures avec votre main droite, et la poignée gauche avec votre main gauche.

Tenez fermement votre outil à deux mains pendant toute la durée d'utilisation. Le produit-bordures doit être tenu à une position confortable avec la poignée à gâchette.

Utilisez toujours votre coupe-bordures à plein régime. Coupez les herbes hautes du haut vers le bas afin d'éviter que l'herbe ne s'enroule autour du tube et de la tête de fil, ce qui pourrait entraîner une surchauffe du moteur. Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de fil, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie et retirez l'herbe coincée. Une utilisation prolongée à régime moyen entraînerait un écoulement d'huile par l'échappement.

CONSEILS DE COUPE (Fig. 6)

Pendant la coupe, assurez-vous que la tête de coupe fasse un léger angle tel qu'illustré, tout en restant à peu près parallèle à la surface du sol. Coupez les herbes hautes du haut vers le bas, afin que les éléments en mouvement ne se voient pas emmêlés dans les herbes / broussailles longues.

Déplacez la tête de gauche à droite en faisant des passes régulières tout en progressant à travers l'herbe / les broussailles.

SORTIE DU FIL DE COUPE (Fig. 7)

Reel Easy™

Si le fil devient court, tapez la tête sur le sol comme illustré pour faire sortir plus de fil. Prenez garde de ne pas l'écraser sur une surface dure.

UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE (Fig. 5)

RBC30SESC: Tenez la poignée arrière de la débroussailleuse avec votre main droite, et la poignée avant avec votre main gauche.

RBC30SBSC: Tenez la poignée droite de la

débroussailleuse avec votre main droite, et la poignée gauche avec votre main gauche.

Tenez fermement votre outil à deux mains pendant toute la durée d'utilisation. Le produit-bordures doit être tenu à une position confortable avec la poignée à gâchette. Prenez bien appui sur vos jambes pour garder l'équilibre ainsi que le contrôle de l'outil. Vous éviterez ainsi de perdre l'équilibre en cas de rebond de la lame.

Réglez le harnais de façon à avoir une position de travail confortable. La harnais permet également de maintenir la lame à bonne distance de votre corps.

Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez votre outil équipé d'une lame. Un rebond peut se produire quand la lame entre en contact avec quelque chose qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut provoquer l'arrêt brutal de la lame durant un court instant et projeter soudain l'outil loin de l'objet heurté. Cette réaction peut être assez violente pour entraîner une perte de contrôle de l'outil par l'utilisateur. Un rebond peut se produire si la lame rencontre un obstacle, se bloque ou se tord. Le rebond est plus susceptible de survenir dans une zone où il est difficile de voir le matériau à couper. Pour travailler aisément et en sécurité, coupez les mauvaises herbes en effectuant un mouvement de la droite vers la gauche. Si un objet ou un morceau de bois se trouve sur le passage de la lame, ce mouvement permet de réduire l'effet de rebond.

CONSEILS DE COUPE AVEC LA LAME (Fig. 8)



AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez des lames. Lisez les "Consignes de sécurité spécifiques aux débroussailleuses" plus haut.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Pour l'entretien, utilisez uniquement des pièces, accessoires et outils d'origine. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des risques de mauvais fonctionnement de l'outil et des blessures corporelles graves. De plus, cela rendrait votre garantie nulle et caduque.

- La lame ou la tête de coupe ne doivent pas tourner au ralenti. En cas de non-respect de cette consigne, il est nécessaire de régler l'embrayage ou de faire réparer d'urgence votre outil par un technicien qualifié.
- N'effectuez que les réglages et les réparations





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

décrites dans le présent manuel. Pour toute autre intervention, confiez votre coupe-bordures à un Centre Service Agréé Ryobi.

- Un mauvais entretien de l'outil peut entraîner un excès de calamine susceptible de réduire l'efficacité de l'outil et de provoquer un écoulement de résidu huileux noir par l'échappement.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, harnais, déflecteurs et poignées sont correctement installés et fixés. Vous éviterez ainsi les risques de blessures corporelles graves.

REMPLACEMENT DU FIL (Fig. 9)

Reel Easy™

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt).
- Débranchez l'antiparasite pour éviter tout démarrage accidentel.
- N'utilisez du fil rond monobrin de 2.4 mm de diamètre.
- Coupez une longueur de fil d'environ 6 mètres.
- Tournez le bouton de la tête de coupe jusqu'à ce que le trait situé sur le bouton soit aligné avec les flèches situées sur le dessus de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil de coupe dans un des œillets situés sur le côté de la tête de coupe et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet de l'autre côté. Continuez de pousser le fil dans la tête de coupe jusqu'à ce que son milieu se trouve à l'intérieur de la tête de coupe et que sa longueur soit égale des deux côtés.
- Tournez le bouton de la tête de coupe pour bobiner le fil.
- Bobinez le fil jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus qu'environ 20 cm de fil de la tête de coupe.

PROTECTION DE LAME (Fig. 10)

Mettez toujours le fourreau de protection en place sur la lame lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Le carter de protection de la lame est équipé de "clips" sur son pourtour lui permettant de s'emboîter et de rester en place. Portez des gants et soyez prudent lorsque vous manipulez la lame.

NOTA: Retirez toujours le fourreau de protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, le carter de protection de la lame il peut se transformer en projectile lors de la mise en rotation de la lame.

NETTOYAGE DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et/ou les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et l'échappement peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous constatez une perte de puissance de votre outil, faites-le nettoyer par un technicien qualifié.

PARE-ÉTINCELLES

Il est recommandé de nettoyer ou de remplacer le pare-étincelles toutes les 25 heures pour maintenir les bonnes performances du produit. Le pare-étincelles peut se trouver à différents endroits en fonction du modèle de votre outil. Veuillez contacter le Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous pour localiser le pare-étincelles sur votre modèle.

FIXATION DU SUPPORT DE RANGEMENT (Fig. 11)

Pour utiliser le capuchon de suspension, enfoncez le bouton et placez le capuchon sur l'extrémité inférieure de l'arbre de l'accessoire. Faites légèrement pivoter le capuchon de droite à gauche jusqu'à ce que le bouton se verrouille en place.

NOTA: Le trou secondaire de l'arbre de l'accessoire peut également être utilisé à des fins d'accrochage.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (Fig. 12)

Pour de meilleures performances et une plus longue durée de vie, gardez le filtre à air propre.

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt)
- Retirez le couvercle de filtre à air.
- Retirez le filtre à air et nettoyez-le à l'eau tiède savonneuse.

REMARQUE: Si elles sont endommagées, faites-les remplacer immédiatement.

- Rincez, et laissez sécher complètement le filtre à air.
- Déposez deux gouttes d'huile dans le filtre à air.
- Remettez le filtre à air en place (il ne peut se mettre que dans un seul sens).
- Remettez le couvercle de filtre à air en place.

REMARQUE: Pour de meilleures performances, le filtre à air doit être remplacé tous les ans.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT****AVERTISSEMENT**

Un bouchon de réservoir non hermétique entraîne des risques d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux, ou le filtre bouché. Remplacez le bouchon d'essence au besoin.

REMPACEMENT DE LA BOUGIE (Fig. 13)

Le moteur fonctionne avec une bougie Champion RCJ-6Y à écartement d'électrode de 0,63 mm (ou produit équivalent). Remplacez-la par un modèle identique.

RANGEMENT (POUR 1 MOIS OU PLUS)

- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un jerrican approuvé pour contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il cale.
- Nettoyez soigneusement le coupe-bordures. Rangez-le dans un endroit bien aéré, hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
- Reportez-vous aux normes ISO et aux réglementations locales concernant le rangement et la manipulation de carburant. Vous pouvez utiliser le carburant restant avec un autre outil équipé d'un moteur à deux temps.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

SI CES SOLUTIONS NE PERMETTENT PAS DE RÉSOUDRE LE PROBLÈME RENCONTRÉ, CONTACTEZ VOTRE CENTRE SERVICE AGRÉÉ Ryobi.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	1. Pas d'étincelle. 2. Pas de carburant. 3. Le moteur est noyé. 4. Le lanceur est plus difficile à tirer que lorsque l'outil était neuf. 5. Vieille essence.	1. Testez la bougie. Retirez la bougie. Remettez le couvercle de la bougie en place et posez la bougie sur le cylindre métallique. Tirez sur le lanceur et regardez si une étincelle se produit à l'électrode de la bougie. Si aucune étincelle ne se produit, refaites ce test avec une nouvelle bougie. 2. Actionnez la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Si la poire d'amorçage ne se remplit pas, le système d'alimentation en carburant est obstrué. Contactez un centre de réparations. Si la poire d'amorçage se remplit, le moteur est peut-être noyé (voir paragraphe suivant). 3. Retirez la bougie et retournez l'outil de façon à ce que l'orifice de la bougie soit orienté vers le sol. Placez le sélecteur du starter en position "↻" et tirez le lanceur 10 à 15 fois. Cela doit débarrasser le moteur de l'excédent de carburant. Nettoyez et remettez en place la bougie. Placez le sélecteur du starter en position "↻" et tirez trois fois le lanceur. Si le moteur ne démarre pas, mettez le sélecteur du starter en position "↻" et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve. 4. Contactez un centre de réparations. 5. N'utilisez que de l'essence récente mélangée avec le lubrifiant recommandé. Un carburant vieux de plus de 30 jours peut empêcher l'appareil de démarrer.
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Il faut environ 3 minutes pour que le moteur chauffe.	Attendez que le moteur ait complètement chauffé. Si le moteur n'accélère pas après 3 minutes, contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre mais ne tourne à plein régime qu'en position demi-ouverte.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et dégage de la fumée en excès.	1. Le mélange de carburant est à vérifier. 2. Le filtre à air est sale. 3. La grille pare-étincelles est sale.	1. Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps. 2. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section "Nettoyage du filtre à air". 3. Contactez un centre de réparations.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	La vis de ralenti du carburateur nécessite un réglage.	Contactez un centre de réparations.
La lame continue de tourner lorsque le moteur est au ralenti.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le fil ne se dévide pas.	1. Le fil est collé sur lui-même. 2. Il n'y a plus assez de fil sur la bobine. 3. Les extrémités du fil sont usées et trop courtes. 4. Le fil est emmêlé sur la bobine. 5. Le moteur tourne trop lentement.	1. Lubrifiez-le avec un produit à base de silicone. 2. Installez un nouveau fil. Reportez-vous à la section "Remplacement du fil". 3. Tirez sur les extrémités du fil tout en appuyant sur le bouton de retenue de la bobine et en le relâchant. 4. Retirez le fil de la bobine et enroulez-le de nouveau. Reportez-vous à la section "Remplacement du fil". 5. Dévidez du fil lorsque le moteur tourne à plein régime.
L'herbe s'enroule autour du tube inférieur et de la tête de fil.	1. Vous coupez de l'herbe haute à ras du sol. 2. Vous utilisez votre coupe-bordures / débroussailleuse à régime moyen.	1. Coupez les herbes hautes du haut vers le bas. 2. Utilisez votre coupe-bordures / débroussailleuse à plein régime.
Le bouton de retenue de la bobine est difficile à tourner.	Le filetage des vis est encrassé ou endommagé.	Nettoyez les vis et lubrifiez-les. S'il n'y a pas d'amélioration, remplacez le bouton de retenue de la bobine.
De l'huile s'écoule par l'échappement.	1. Vous utilisez votre coupe-bordures / débroussailleuse à régime moyen. 2. Le mélange de carburant est à vérifier. 3. Le filtre à air est sale.	1. Utilisez votre coupe-bordures / débroussailleuse à plein régime. 2. Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps. 3. Nettoyez l'élément du filtre conformément aux instructions de la section Entretien.



English (Original instructions)

SYMBOLS

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOLS	EXPLANATION
	Indicates danger, warning or caution. it means attention!!! Your safety is involved.
	Your manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns as well as operating and servicing information. Please read all the information carefully to ensure satisfaction and safe use.
	Wear eye, hearing and head protection when operating this equipment.
	Danger of Ricochet. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m from the operating area.
	Tri-Arc blade is appropriate for this unit and is suited for cutting pulpy weeds and vines.
	This unit is not intended for use with a toothed saw type blade.
	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.
	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Wear non-slip, heavy-duty gloves.
	Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.
	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91([R+M]/2) or higher.
	Use 2-stroke lubricant for air cooled engines.
	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling.
	CE Conformity s to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.
	Beware of blade thrust.
	Keep hands away from blades.



English (Original instructions)

	Run position
	Set the choke lever to "FULL" choke position.
	Set the choke lever to "HALF" choke position.
	Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
	Press the primer bulb 10 times.
	Pull the starter grip to start the engine.
	Squeeze the throttle lock and throttle trigger to run.
	LOCK - lock the throttle in position by depressing the throttle interlock button
	Waiting time 10 seconds.
	To stop the engine, move the ignition switch to the "O" stop position .
	Guaranteed sound power level is 111 dB.
	EurAsian Conformity Mark
	Ukrainian mark of conformity
	Pull: Quick release tab

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with the product.

SYMBOLS	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.



English (Original instructions)

Thank you for buying a Ryobi trimmer/brushcutter.

Your new trimmer/brushcutter has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. Properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

INTENDED USE

The product is only intended for use outdoors in a well ventilated area.

For safety reason the product must be adequately controlled by using two handed operation.

The product is intended for cutting long grass, pulpy weed, or brush and similar vegetation at or about ground level. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to trim hedges, bushes or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.



WARNING

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.



WARNING

Do not attempt to operate the product until you have read thoroughly and understood completely all instructions, safety rules etc contained in this manual. Failure to comply may result in accidents involving fire, electric shock or serious personal injury. Save operator's manual and review frequently for continuing safe operation, and instructing others who may use this tool.

READ ALL INSTRUCTIONS.

GENERAL SAFETY RULES

- For safe operation, read and understand all instructions before using the product. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
- Some regions have regulations that restrict the use of the product. Check with your local authority for advice.
- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Never start or run the engine in a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the string head or blade.
- Wear full eye and hearing protection while operating this unit.
- Wear heavy long pants, boots, and gloves. Do not

wear loose fitting clothing, short pants, jewellery of any kind, or use with bare feet.

- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away.
- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not touch area around the muffler or cylinder of the product, these parts get hot from operation.
- Always stop the engine and remove the spark plug wire before making any adjustments or repairs except for carburetor adjustments.
- Inspect the unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace any damaged parts before use.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:
 - a) Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
 - b) After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
 - c) Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.
 If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.
- Keep the tool well maintained, fasteners tightened and worn parts replaced.
- Mix and store fuel in a container approved for fuel.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.



English (Original instructions)

- Stop the engine and allow to cool before refueling or storing the unit.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle.



WARNING

Inspection after dropping or other impacts: Thoroughly inspect the product and identify any affections or damage with it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre.



WARNING

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

TRIMMER SAFETY RULES

- Replace string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the string head or blade is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only the manufacturer's replacement line in the cutting head. Do not use any other cutting attachment.
- Never operate unit without the grass deflector in place and in good condition.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep string head below waist level. Never cut with the string head located over 76 cm or more above the ground.

BRUSHCUTTER SAFETY RULES

- After engine stops, keep rotating blade in heavy grass or pulpy weeds until it stops.
- Do not operate the product unless the blade guard is firmly secured in place and in good condition.
- Use heavy gloves while installing or removing blades.
- Always stop the engine and remove the spark plug wire before attempting to remove any obstruction caught or jammed in the blade or before removing and installing the blade.
- Do not attempt to touch or stop the blade when it is rotating.
- A coasting blade can cause injury while it continues to spin after the engine is stopped or throttle trigger released. Maintain proper control until the blade has completely stopped rotating.
- Replace any blade that has been damaged. Always make sure blade is installed correctly and securely

fastened before each use. Failure to do so can cause serious injury.

- Use only the manufacturer's replacement TRI-ARC blade intended for use on the product. Do not use any other blade.
- The TRI-ARC blade is suited for cutting pulpy weeds and vines only. Do not use for any other purpose. Never use the TRI-ARC blade to cut woody brush.
- Exercise extreme caution when using the blade with this unit. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust can occur without warning if the blade snags, stalls, or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimize the blade thrust reaction.
- Never cut any material over 13 mm diameter.
- Always wear the harness when using the product and adjust to a comfortable operating position. Maintain a firm grip on both handles while cutting with a blade. Keep the blade away from body and below waist. Never use the product with the blade located 76 cm or more above the ground level.
- Cover the blade with the blade protector before storing the unit, or during transportation. Always remove the blade protector before using the unit. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn.

RESIDUAL RISKS

Even when the machine is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration. Always use the right tool for the job, use designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure
- Eye injury due to flying debris. Wear eye protection at all times.
- Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds. Both hands must be used at all times to control the product.



English (Original instructions)

SPECIFICATION

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Weight		
- Without fuel, cutting attachment and harness	5.69 kg	6.03 kg
- Without fuel with bump head	6.17 kg	7.06 kg
- Without fuel with blade	5.97 kg	6.79 kg
Fuel tank volume	415 cm ³ or (0.415L)	415 cm ³ or (0.415L)
Cutting swath		
- Bump head	457 mm	457 mm
- Blade	260 mm	260 mm
Recommended torque for blade	>=13 Nm	>=13 Nm
Engine displacement	30 cm ³ / cc	30 cm ³ / cc
Line diameter for Reel Easy TM Head	2.4 mm	2.4 mm
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893)	0.75 kW	0.75 kW
Maximum rotational frequency of the the spindle	10,000 min ⁻¹	10,000 min ⁻¹
Engine speed (rotational frequency) at recommended max. spindle rotational frequency	12,000 min ⁻¹	12,000 min ⁻¹
Engine speed (rotational frequency) at idle	2,800-3,800 min ⁻¹	2,800-3,800 min ⁻¹
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	0.42 kg/h or (0.58 L/h)	0.42 kg/h or (0.58 L/h)
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	560 g/kW.h or (0.77 L/kW.h)	560 g/kW.h or (0.77 L/kW.h)

English (Original instructions)

DESCRIPTION

1. Primer Bulb
2. Choke lever
3. Fuel Cap
4. Starter Grip
5. Throttle Lock
6. On / Off Switch
7. Throttle Trigger
8. Rear Handle (RBC30SESC)
9. Front Handle (RBC30SESC)
10. Harness
11. Shaft
12. Blade Guard
13. Tri-arc Blade
14. Grass Deflector
15. Cutting Line
16. Idle Speed Screw
17. Knob
18. Hanger Cap
19. Trigger Handle (RBC30SBSC only)
20. Left Handle (RBC30SBSC only)
21. Throttle interlock (RBC30SBSC only)
22. Reel Easy™
23. Latch
24. Bolt (RBC30SBSC only)
25. Clamp (RBC30SBSC only)
26. Wrench
27. Bracket (RBC30SBSC only)
28. Bike handle (RBC30SBSC only)
29. Combination wrench
30. Clamp
31. Screw
32. Bracket (RBC30SESC only)
33. Securing bolt (RBC30SESC only)

ASSEMBLY

UNPACKING

The product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.

PACKING LIST

- Power head with upper boom assembly x 1
- Lower boom with string head assembly x 1
- Ergo handle assembly x 1 (RBC30SESC only)

- Blade guard
- Grass deflector
- Blade with cover x 1
- Harness x 1
- Operator's manual x 1
- Figure sheet x 1
- Nut x 1
- Washer x 1
- Engine oil x 1
- Combination wrench x 1
- Wrench x 1



WARNING

If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.



WARNING

Do not attempt to modify the product or create accessories not recommended for use with the product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.



WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.



WARNING

Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.



WARNING

Be certain the knob is fully tightened before operating equipment; check it periodically for tightness during use to avoid serious injury.

ATTACHING THE HANDLE

(Fig. 2a)

RBC30SBSC

- Loosen the bolts with wrench and remove the clamp.
- Place the handle bar in the plastic bracket located on the shaft housing.
Note: The throttle trigger must be mounted to the operator's right side.
- Replace the clamp and bolts back onto the bracket.
- Adjust the handle bar for best operator control and

English (Original instructions)

comfort.

- Tighten the bolts securely.

RBC30SESC

- Remove the securing bolts and bracket from the front handle.
- Align the hook into upper shaft slot.
- Install the front handle onto the upper shaft.

NOTE: The front handle should tilt slightly towards the operator when correctly fitted.

- Place the securing bolts through the front handle and securely tighten them into the captive nuts on the bracket.

NOTE: Do not attempt to remove the hook on the bracket, the hook limit the upper position of the front handle.

ATTACHING THE BLADE GUARD AND GRASS DEFLECTOR

Blade guard

(Fig. 2b)

- To attach the blade guard to the mounting bracket, align the screw holes on the blade guard to the bolts on the mounting bracket.
- Use the combination wrench to tighten the bolts securely.

WARNING:

- The blade guard should remain fitted to the product at all times.
- When using the line trimmer bump head, the grass deflector must be attached to the blade guard.
- When using the brushcutter blade, the grass deflector must be removed from the blade guard.

Grass deflector

(Fig. 2b)

- To attach the grass deflector to the blade guard, align the 3 screws on the grass deflector to the screw holes on the blade guard.
- Use the combination wrench to tighten the bolts securely.

NOTE: When using the line trimmer bump head, the grass deflector must be attached to the blade guard.

ATTACHING THE POWER HEAD TO THE TRIMMER ATTACHMENT (Fig 2c)

WARNING: Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.

- The trimmer attachment connects to the power head

by means of a coupler device.

- Loosen the knob on the coupler of the power head shaft and remove the end cap from the attachment.
- Push in the button located on the trimmer attachment shaft.
- Align the button with the guide recess on the power head coupler and slide the two shafts together.
- Rotate the trimmer attachment shaft until the button locks into the positioning hole.

NOTE: If the button does not release completely in the positioning hole, the shafts are not locked into place. Slightly rotate from side to side until the button is locked into place.

- Tighten the knob securely.

REMOVING THE ATTACHMENT FROM THE POWER HEAD

- Loosen the knob.
- Push in the button and twist the shafts to remove and separate the ends.

INSTALLING THE REELEASY™ LINE TRIMMER HEAD

(Fig. 2d)

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Open the ReelEasy™ Line Trimmer Head by depressing the latches on each side.

NOTE: The contents of the line trimmer head are spring loaded, so keep your other hand over the line trimmer head cover while depressing the latches.

- Remove the line trimmer head cover, bump knob, and line spool and set aside.
- Place the cutting head housing on the drive shaft.
- Make sure the housing is fully seated.
- Install the hex bolt to secure the line trimmer head to the drive shaft.
- Tighten by using the hex-shaped opening on the inside of the bump knob.

NOTE: Only use the bump knob to tighten the bolt. The use of other tools may allow over tightening of the bolt, which could damage the line trimmer head.

- Reinstall the bump head spring into the line trimmer head and push down to seat.
- Reinstall the line spool.
- For the straight shaft attachment with the ReelEasy™ cutting head the spool should be placed so "This side out for straight shaft" is visible on the line spool.
- Replace the bump knob by inserting it into the centre of the line spool.

English (Original instructions)

- Replace the line trimmer head cover, aligning latches with openings in the line trimmer head.
- Press cover and line trimmer head together until both latches snap into openings securely.
- Install line as described in the next section of this manual.

INSTALLING LINE IN REELEASY™ LINE TRIMMER HEAD

(Fig. 2d)

- Use a 2.4 mm diameter monofilament string.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Cut one piece of string approximately 6 m in length.
- Rotate the knob on the string head until the line on knob aligns with the arrows on the top of string head.
- Insert one end of the string into the eyelet located on the side of the string head and push until string comes out through eyelet on the other side.
- Continue to push string through the string head until the middle section of the string is inside the string head and string outside the string head is evenly divided on each side.
- Rotate the knob on the line trimmer head to wind the line.
- Wind the string until approximately 20 cm remains protruding from the string head.
- Replace the spark plug boot.

ATTACHING THE HARNESS

(Fig. 2e)

- Connect the latch on the harness to the strap hanger.
- Adjust the strap hanger to a comfortable position.

NOTE: Always use the harness with your unit.

NOTE: To quickly release the product from the harness, sharply pull the quick release tab.

CONVERTING FROM GRASS TRIMMER TO BRUSHCUTTER

(Fig. 2f)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, always stop the engine and remove the spark plug wire before making any adjustments such as changing cutting heads.

To remove the bump head

- Remove the lower bump head, spool and bump knob.
- Place the combination wrench through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head.
- Remove the spool retainer bolt.

- Remove the upper bump head from the drive connector.
- Place the combination wrench through the upper flange washer and the gear head. Using the wrench supplied, turn the drive connector clockwise to remove.
- Remove the upper flange washer from the gear shaft and retain for blade installation.
- Use the combination wrench supplied to loosen all 3 bolts, then remove the grass deflector from the blade guard.

NOTE: Store the bump head parts together for later use.

To install the blade

- Place the upper flange washer over the gear shaft with the hollow side towards the blade guard.
- Centre the blade on the upper flange, making sure the blade sits flat. Install the cupped washer with the raised centre away from the blade. Install the blade nut. The blade turns counterclockwise from the operator's position.
- Place the combination wrench through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using the wrench supplied, turn the blade nut counterclockwise.
- Tighten the nut securely.

CONVERTING FROM BRUSHCUTTER TO GRASS TRIMMER

(Fig. 2g)

To remove the blade

- Place the combination wrench through the slot in the upper flange washer and the gear head. Turn the blade nut clockwise to remove.
- Remove the cupped washer and the blade.
- Remove the upper flange washer from the gear shaft and retain for the bump head installation.
- Attach the grass deflector to the blade guard and align the 3 screws on the grass deflector to the screw holes on the blade guard.
- Using the combination wrench supplied, tighten all bolts securely.

NOTE: Store the brushcutter parts together for later use.

To install the bump head

- Install the upper flange washer onto the gear shaft with the hollow side towards the gear head.
- Place the combination wrench through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using the wrench supplied, turn the drive connector counterclockwise to install. Tighten securely.

English (Original instructions)

- Install the upper bump head and tighten spool retainer bolt.
- Install the spring, spool, bump knob and lower bump head.
- Install the cutting line.

OPERATION

FUEL AND REFUELING

HANDLING THE FUEL SAFELY



WARNING

Check for fuel leaks. If any are found, correct them before using the product to prevent fire or burn injury.

- Always handle fuel with care, it is highly flammable.
- Always refuel outdoors where there are no sparks and flames. Do not inhale fuel vapors.
- Do not let petrol or lubricant come in contact with your skin.
- Keep petrol and lubricant away from the eyes. If petrol or lubricant comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Clean up spilled petrol immediately.
- Always transport and store fuel in a container approved for petroleum.

MIXING THE FUEL (Fig. 3)

- The product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke lubricant. Pre-mix unleaded petrol and 2-stroke engine lubricant in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for automotive use with an octane rating of 91 $([R + M] / 2)$ or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol / lubricant from fuel service stations, this includes the pre-mixed petrol / lubricant intended for use in mopeds, motorcycles, etc.
- Use full synthetic 2-stroke lubricant only. Do not use automotive lubricant or 2-stroke outboard lubricant.
- Mix 2% full synthetic 2-stroke lubricant into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before fueling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30 day period. Full synthetic 2-stroke lubricant containing a fuel stabilizer is recommended.



1 Litre + 20 ML = 50:1 (2%)

2 Litres + 40 ML = 50:1 (2%)

3 Litres + 60 ML = 50:1 (2%)

4 Litres + 80 ML = 50:1 (2%)

5 Litres + 100 ML = 50:1 (2%)

FILLING THE TANK



WARNING

Check for fuel leaks. If any are found, correct them before using the product to prevent fire or burn injury.

- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
- Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.

NOTE: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.



WARNING

Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9 m from refueling site before starting engine. Do not smoke.

STARTING AND STOPPING (Fig. 4a - 4b)



WARNING

Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.

- Set the switch (6) to the "I" position before trying to start unit.

TO START A COLD ENGINE:

RBC30SBSC

1. Lay the product on a flat, bare surface.
2. Press the primer bulb (1) 10 times.



English (Original instructions)

NOTE: After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.

3. Set the choke lever (2) to  choke position.
4. Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger. Lock the throttle in position by depressing the throttle interlock button.
5. Hold the foam handle tightly with left hand and pull the starter grip upwards with right hand in a quick, firm and consistent motion until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 4 times.
6. Set the choke lever to  choke position.
7. Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 6 times.

NOTE: If the engine does not start, repeat the procedure from step 3.

8. Allow the engine to run for 10 seconds, then set the choke lever to  position.

RBC30SESC

1. Lay the product on a flat, bare surface.
 2. Press the primer bulb (1) 10 times.
- NOTE:** After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.

3. Set the choke lever (2) to  choke position.
4. Squeeze the throttle trigger completely and pull the starter grip until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 4 times. Keep the throttle trigger squeezed completely.
5. Set the choke lever to  choke position.
6. Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 6 times.

NOTE: If the engine does not start, repeat the procedure from step 3.

7. Allow the engine to run for 10 seconds, then set the choke lever to  position.

TO START A WARM ENGINE:

RBC30SBSC

1. Press the primer bulb 10 times.
2. Set the choke lever to  choke position.
3. Hold the foam handle tightly with left hand and pull the starter grip upwards with right hand in a quick, firm and consistent motion until the engine starts.

RBC30SESC

1. Press the primer bulb 10 times.
2. Set the choke lever to  choke position.
3. Pull the starter grip until the engine starts.

OPERATING THE TRIMMER (Fig. 5)

RBC30SESC : Hold the product with the right hand on the

rear handle and the left hand on the front handle.

RBC30SBSC: Hold the product with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle.

Keep a firm grip with both hands while in operation. The product should be held at a comfortable position with the trigger handle or rear handle about hip height.

Always operate the product at full throttle. Prolonged cutting at partial throttle will result in lubricant dripping from the silencer. Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the shaft housing and string head which may cause damage from overheating. If grass becomes wrapped around the string head, stop the engine, disconnect the spark plug wire, and remove the grass.

CUTTING TIPS (Fig. 6)

When cutting, make sure the cutter head is at a slight angle as shown while still approximately parallel to the ground surface. In tall grass, cut from the top down to ensure the moving parts do not get tangled with the long grass / brush.

Move the head in steady strokes from left to right as you work through the grass / brush.

ADVANCING THE LINE (Fig. 7)

REEL EASY™

Line advance is controlled by tapping the string head on grass while running engine at full throttle.

- Run engine at full throttle.
- Tap the knob on ground to advance string. The string advances each time the knob is tapped. Do not hold the knob on the ground.

OPERATING THE BRUSHCUTTER (Fig. 5)

RBC30SESC: Hold the product with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle.

RBC30SBSC: Hold the product with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle.

Keep a firm grip with both hands while in operation. The product should be held at a comfortable position with the trigger handle or rear handle about hip height. Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.

Adjust the harness to position the product at a comfortable operating position and to assure that the harness will reduce the risk of operator contact with the blade.

Exercise extreme caution when using the blade with this unit. Blade thrust is the reaction which may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the



English (Original instructions)

operator to lose control of the unit. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event that an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimise the blade thrust reaction.

CUTTING TECHNIQUE - BLADE (Fig. 8)



WARNING

Extreme care must be taken when using blades to ensure safe operation. Read the safety information for safe operation using the blade, refer to "Brushcutter Safety Rules" earlier in this manual.

MAINTENANCE



WARNING

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, poor performance and may void your warranty.

- The cutting attachment must not work in idle mode. If this requirement is not satisfied, the clutch has to be adjusted or the machine needs an urgent maintenance by a qualified technician.
- You may make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the product serviced by an authorized service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black lubricant residue dripping from the muffler.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.

STRING REPLACEMENT (Fig. 9)

REEL EASY™

- Ensure the unit is in the off position
- Remove the spark plug lead to prevent accidental starting.
- Use a 2.4mm diameter monofilament string.
- Cut one piece of string approximately 6 m in length.
- Rotate the knob on the string head until the line on knob aligns with the arrows on the top of string head.
- Insert one end of the string into the eyelet located on the side of the string head and push until string comes out through eyelet on the other side. Continue to push string through the string head until the middle section of the string is inside the string head and string outside the string head is evenly divided on each side.

- Rotate the knob on the string head clockwise to wind the string.
- Wind the string until approximately 20cm remains protruding from the string head.

BLADE PROTECTOR (Fig. 10)

Always place the blade protector on the blade when the unit is not in use. The blade protector has clips round the edges to snap over the blade and keep it in place. Wear gloves and be cautious when handling the blade.

NOTE: Always remove the blade protector before using the unit. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND SILENCER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of lubricant used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

SPARK ARRESTOR

It is recommended to clean or replace the spark arrestor every 25 hours to ensure proper performance of your product. Spark arrestors may be in different locations depending on the model purchased. Please contact your nearest service dealer for the location of the spark arrestor for your model.

ATTACHING THE HANGER CAP (Fig. 11)

To use the hanger cap, push in the button and place the hanger cap over the lower end of the attachment. Slightly rotate the cap from side to side until the button locks into place.

NOTE: The secondary hole in the attachment shaft can be used for hanging purposes as well.

CLEANING THE AIR FILTER (Fig. 12)

For proper performance and longer life, keep the air filter clean.

- Ensure the unit is in the off position
- Remove the air filter cover.
- Remove the air filter and clean it with warm soapy water.

NOTE: If damaged, replace immediately.

- Rinse, and let the air filter dry completely.
- Work two drops of lubricant into the air filter.
- Replace the air filter (fits only one way).
- Replace the air filter cover.

NOTE: The air filter should be replaced annually for the best performance.

English (Original instructions)**FUEL CAP****WARNING**

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged.

Replace fuel cap if required.

SPARK PLUG REPLACEMENT (FIG. 13)

This engine uses a Champion RCJ-6Y or equivalent spark plug with 0.63 mm electrode gap. Use an exact replacement.

STORAGE (1 MONTH OR LONGER)

- Drain all fuel from tank into a container approved for fuel. Run engine until it stops.
- Clean all foreign material from the product. Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Abide by all ISO and local regulations for the safe storage and handling of fuel. Excess fuel should be used up in other 2-stroke engine powered equipment.



English (Original instructions)

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM, CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start.	No spark. No fuel. Engine is flooded. Start rope is harder to pull now than when it was new. Old fuel.	The spark plug may be damaged, remove it and check for dirt and cracks. Replace with a new spark plug. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next item. Remove spark plug, turn unit so spark plug hole is aimed at the ground. Rotate the choke dial to "  " position and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Remove any fuel which splashed on the product. Clean and reinstall spark plug. Clean up any spilled fuel and move at least 9m away before restarting. Pull starter three times with choke dial at "  ". If engine does not start, rotate choke dial to "  " position and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug. Contact a servicing dealer. Only use fresh fuel mixed with recommended oil. Fuel over 30 days old may prevent the unit from starting.
Engine starts but will not accelerate.	Engine requires approximately three minutes to warm up.	Allow engine to completely warm up. If engine does not accelerate after three minutes, contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	Check lubricant fuel mixture. Air filter is dirty. Spark arrestor screen is dirty.	Use fresh fuel and the correct 2-stroke lubricant mix. Clean air filter. Refer to Cleaning the Air Filter earlier in this manual. Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Idle speed screw on carburetor requires adjustment	Contact a servicing dealer.
Blade continues to rotate at idle speed.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Line will not advance.	1. Line welded to itself. 2. Not enough line on spool. 3. Line worn too short. 4. Line tangled on spool. 5. Engine speed too slow.	1. Lubricate with silicone spray. 2. Install more line. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual. 3. Pull lines while alternately pressing down on and releasing bump head. 4. Remove line from spool and rewind. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual. 5. Advance line at full throttle.





English (Original instructions)

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM, CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Grass wraps round shaft housing and string head.	1. Cutting tall grass at ground level. 2. Operating trimmer at part throttle.	1. Cut tall grass from the top down. 2. Operate trimmer at full throttle.
Bump knob hard to turn.	Screws threads dirty or damaged.	Clean threads and lubricate with grease - if no improvement, replace bump knob.
Lubricant drips from muffler.	1. Operating trimmer at part throttle. 2. Check lubricant/fuel mixture. 3. Air filter dirty.	1. Operate trimmer at full throttle. 2. Use fresh fuel and the correct full synthetic 2-stroke lubricant mix. 3. Clean per instruction in Maintenance Section.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLE

Wichtig: Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

SYMBOLE	BEDEUTUNG
	Zeigt eine Gefahr oder eine Warnung an, oder ruft zur Vorsicht auf. Es bedeutet: Achtung! Ihre Sicherheit ist gefährdet!!!
	Die Bedienungsanleitung enthält besondere Warnungen, die Sie auf potenzielle Risiken aufmerksam machen sollen, sowie Informationen zum Betrieb und zur Wartung Ihres Geräts. Lesen Sie das vorliegende Handbuch aufmerksam durch, um Ihr Gerät sicher und optimal zu verwenden.
	Tragen Sie bei der Arbeit mit dieser Maschine einen Augen- und Gehörschutz und einen Helm.
	Risiko von abbrellenden Objekten. Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Tiere, mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.
	Dieses Gerät ist auch für die Verwendung als Freischneider mit einem Schneideblatt mit drei Zähnen zum Schneiden von Unkraut und jungen Pflanzen konzipiert.
	Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung eines Schneideblatts für Kreissägen konzipiert.
	Rotationsrichtung und maximale Rotationsgeschwindigkeit der Schnittrichtung am Achsenausgang.
	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Tragen Sie dicke Arbeitshandschuhe mit einer maximalen Rutschfestigkeit.
	Rauchen Sie nicht, wenn Sie Kraftstoff mischen oder den Kraftstofftank auffüllen.
	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ((R+M)/2) oder höher.
	Verwenden Sie ein synthetisches Zweitaktöl für Motoren mit Luftkühlung.
	Mischen Sie den Kraftstoff vor jeder Füllung des Tanks.
	Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der europäischen Union, in dem es gekauft wurde.
	Die Klinge kann ohne Vorwarnung zurückschlagen.
	Halten Sie die Hände von den Klingen fern!

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

	Laufstellung
	Stellen Sie den Chokehebel auf die "VOLL" Position.
	Stellen Sie den Chokehebel auf die "HALB" Position.
	Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
	Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
	Ziehen Sie den Startergriff, um den Motor zu starten.
	Auslösersicherung und Gashebel zum Betrieb drücken.
	Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Auslösersicherung drücken.
	Wartezeit 10 Sekunden
	Zum Abstellen des Motors den Zündschalter in die "O" Stoppstellung bringen.
	Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 111 dB.
	EurAsian Konformitätszeichen.
	Ukrainisches Prüfzeichen
	Ziehen: Schnellverschluss

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

SYMBOL	BEDEUTUNG	ERKLÄRUNG
	GEFAHR	Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	WARNUNG	!Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	VORSICHT	!Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.
	VORSICHT	(Ohne Sicherheitswarnsymbol) Bezeichnet eine Situation die zu Sachbeschädigungen führen kann.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Vielen Dank, dass Sie ein Ryobi-Produkt gekauft haben.

Ihr Grastrimmer / Freischneider ist ein von Ryobi entwickeltes und hergestelltes Produkt. Die bei der Entwicklung und Herstellung angewandten hohen Qualitätskriterien machen das Produkt zu einem zuverlässigen, einfach zu verwendenden und sicheren Gerät. Eine korrekte Wartung gewährleistet eine lange Haltbarkeit und Leistungsfähigkeit Ihres Geräts.

Verwendungszweck:

Dieses Produkt darf nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich benutzt werden.

Beide Hände müssen immer eingesetzt werden um das Produkt zu kontrollieren.

Das Produkt ist zum Schneiden von langem Gras, weichem Unkraut oder Gebüsch und ähnlicher Vegetation vorgesehen. Die Schnittebene sollte ungefähr parallel zum Boden verlaufen. Das Produkt sollte nicht zum Beschneiden von Hecken, Büschen oder anderer Vegetation verwendet werden, wenn die Schnittebene nicht parallel zum Boden verläuft.



WARNUNG

Um die Verletzungsrisiken zu verringern, muss unbedingt die vorliegende Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden.



WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie alle Anweisungen und Sicherheitsvorschriften in diesem Handbuch gründlich gelesen und verstanden haben. Die Missachtung dieser Vorschriften kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen oder schweren Körperverletzungen führen. Bewahren Sie dieses Bedienungshandbuch auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten, müssen Sie vor der Verwendung Ihres Grastrimmers / Freischneiders alle Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben. Befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften. Die Missachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produkts einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Werkzeug nicht verwenden.
- Starten oder lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen, denn die Auspuffgase können tödlich sein.
- Räumen Sie vor jeder Verwendung den Schnittbereich frei. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Fadenkopf oder im Schneideblatt verfangen können.
- Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie weder weite Kleidung, noch Shorts oder Schmuck und arbeiten Sie niemals barfuß.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder, Besucher und Tiere in einem Mindestabstand von 15 m von Ihrem Arbeitsort entfernt bleiben.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Beleuchtung des Arbeitsbereichs unzureichend ist.
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Andernfalls können Sie stürzen und/oder mit den heißen Teilen in Berührung kommen.
- Halten Sie Ihren Körper von den rotierenden Elementen fern.
- Bringen Sie Ihre Hände niemals in die Nähe des Auspuffs oder des Zylinders des Grastrimmers / Freischneiders, denn diese Teile werden während dem Betrieb sehr heiß.
- Schalten Sie stets den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie Einstellungen oder Reparaturen durchführen, außer wenn Sie den Vergaser einstellen.
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sicherzustellen, dass sich keine Teile gelöst haben, kein Kraftstoff ausläuft usw. Ersetzen Sie alle beschädigten Teile, bevor Sie Ihr Gerät verwenden.
- Bei manchen Personen können die während der Verwendung eines tragbaren Geräts entstehenden Vibrationen zur "Raynaud-Krankheit" führen.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Die Symptome sind Kribbeln, Taubheit und weiße Finger, die normalerweise bei Unterkühlung auftreten. Es wird angenommen, dass diese Symptome durch erbliche Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, bestimmte Ernährungsgewohnheiten, Tabak und bestimmte Arbeitsgewohnheiten begünstigt werden. Zum aktuellen Zeitpunkt ist nicht bekannt, wie stark die Vibrationen sein müssen oder wie lange eine Person den Vibrationen ausgesetzt sein muss, um die Krankheit zu verursachen. Treffen Sie jedoch die Vorsichtsmaßnahmen, um die Vibrationen, denen Sie ausgesetzt sind, zu verringern, wie z. B.:

- Ziehen Sie sich bei Kälte warm an. Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts Handschuhe, damit Ihre Hände und Handgelenke warm bleiben. In der Tat scheint es, dass Kälte einer der Hauptfaktoren ist, der das Auftreten der Raynaud-Krankheit begünstigt.
- Machen Sie nach jeder Verwendung einige Übungen, um die Blutzirkulation zu stimulieren.
- Legen Sie regelmäßig Pausen ein und beschränken Sie den Zeitraum der täglichen Vibrationseinwirkung auf Ihre Hände.

Beenden Sie die Verwendung Ihres Geräts bei Auftreten eines dieser Symptome sofort und suchen Sie einen Arzt auf.

- Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät stets in einwandfreiem Zustand ist und alle Teile gut angezogen sind. Lassen Sie alle beschädigten Teile ersetzen.
- Mischen Sie den Kraftstoff und bewahren Sie ihn in einem für Benzin geeigneten Kanister auf.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff im Freien, in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein. Wischen Sie alle Spuren von vergossenem Kraftstoff auf.
- Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.
- Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie Kraftstoff einfüllen oder das Gerät wegräumen.
- Warten Sie vor dem Transport Ihres Geräts in einem Fahrzeug, bis der Motor abgekühlt ist, leeren Sie den Tank und befestigen Sie das Gerät, damit es während dem Transport nicht verrutschen kann.



WARNUNG

Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen: Inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifizieren jegliche Beeinflussung oder Beschädigung. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst

ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.



WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

GRASTRIMMER SICHERHEITSWARNUNGEN

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn dieser Sprünge, Risse oder andere Beschädigungen aufweist. Vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf einwandfrei montiert und gut befestigt ist. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckungen, Gurte, Ablenker und Griffe korrekt installiert und gut befestigt sind.
- Verwenden Sie bei einem Austausch des Schnitfadens nur einen vom Hersteller empfohlenen Schnittfaden. Verwenden Sie kein anderes Schneidwerkzeug.
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn der Grasablenker nicht eingesetzt und nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Halten Sie den Grastrimmer bei der Verwendung fest an beiden Griffen. Halten Sie den Fadenkopf unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Versuchen Sie niemals zu schneiden, wenn sich der Fadenkopf in mehr als 76 cm Abstand vom Boden befindet.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR FREISCHNEIDER

- Halten Sie das rotierende Schneideblatt nach dem Ausschalten des Geräts in dichtem Gras oder Unkraut, bis es zum Stillstand kommt.
- Verwenden Sie den Freischneider nicht, wenn der Schneideblattschutz nicht ordnungsgemäß installiert und montiert bzw. nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Tragen Sie beim Installieren oder Entfernen eines Schneideblatts dicke Handschuhe.
- Bevor Sie versuchen, ein im Schneideblatt verklebtes Element zu entfernen, und vor jedem Auswechseln oder Entfernen eines Schneideblatts muss der Motor stets ausgeschaltet und das Zündkerzenkabel abgezogen werden.
- Versuchen Sie nicht, das Schneideblatt zu berühren oder anzuhalten, während es rotiert.
- Ein nach dem Ausschalten des Motors oder bei



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Freigabe des Ein-/Aus-Schalter auslaufendes Schneideblatt kann schwere Verletzungen verursachen. Achten Sie darauf, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät behalten, bis das Schneideblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.

- Wechseln Sie beschädigte Schneideblätter aus. Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass das Schneideblatt einwandfrei installiert und gut befestigt ist. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Verwenden Sie bei einem Austausch des Schneideblatts nur Schneideblätter mit drei Zähnen, die speziell für Ihr Freischneider konzipiert sind. Verwenden Sie kein anderes Schneideblattmodell.
- Die Schneideblätter mit drei Zähnen sind nur zum Schneiden von Unkraut und jungen Pflanzen konzipiert. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Anwendungen. Verwenden Sie ein Schneideblatt mit drei Zähnen niemals zum Schneiden von Sträuchern.
- Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, wenn Sie dieses Gerät mit einem Schneideblatt verwenden. Wenn das Schneideblatt mit einem Element in Berührung kommt, das es nicht schneiden kann, kann es zu einem Rückprall kommen. Der Kontakt mit einem solchen Element kann dazu führen, dass das Schneideblatt für einen kurzen Moment zu einem heftigen Stillstand kommt und das Gerät plötzlich von dem berührten Objekt weggeschleudert wird. Diese Reaktion kann heftig sein und dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert. Ein Rückprall kann auftreten, wenn das Schneideblatt auf ein Hindernis stößt, blockiert oder sich verdreht. Der Rückprall kann in einem Bereich auftreten, in dem das zu schneidende Element nur schwer sichtbar ist. Um gute und sichere Arbeitsbedingungen zu gewährleisten, muss das Unkraut in Bewegungen von rechts nach links geschnitten werden.

Diese Rechts-Links-Bewegung gewährleistet, dass die Auswirkungen eines eventuellen Rückpralls verringert werden, falls sich ein Gegenstand oder ein Stück Holz auf dem Weg des Schneideblatts befindet.

- Schneiden Sie niemals ein Element von mehr als 13 mm Durchmesser.
- Verwenden Sie beim Arbeiten mit dem Freischneider stets den Gurt und stellen Sie ihn so ein, dass eine bequeme Arbeitsposition gewährleistet ist. Halten Sie Ihr Gerät beim Schneiden fest mit beiden Händen. Halten Sie das Schneideblatt weit von Ihrem Körper entfernt und unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Verwenden Sie den Freischneider niemals, indem Sie das Schneideblatt mehr als 76 cm vom

Boden entfernt halten.

- Schützen Sie das Schneideblatt mit drei Zähnen, indem Sie vor dem Wegräumen oder dem Transport des Geräts die Schutzabdeckung des Schneideblatts aufsetzen. Entfernen Sie stets die Schutzabdeckung, bevor Sie Ihr Gerät verwenden. Wenn die Schutzabdeckung nicht entfernt wurde, kann sie während der Rotation des Schneideblatts weggeschleudert werden.

RESTRISIKEN:

Sogar wenn die Maschine wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen. Benutzen Sie immer das richtige Werkzeug für die Aufgabe, benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und schränken die Arbeitszeit und Exposition ein.
- Lärm kann zu Gehörschäden führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Augenverletzungen aufgrund von fliegendem Schmutz. Tragen Sie immer einen Augenschutz.
- Die Klinge kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn die Klinge verhakht, hängenbleibt oder klemmt. Beide Hände müssen immer eingesetzt werden um das Produkt zu kontrollieren.



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****TECHNISCHE DATEN**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Gewicht (kg)		
- ohne Treibstoff, Schnitt- und Schutzsystem	5.69	6.03
- ohne Kraftstoff, mit fadenausgabeknopf	6.17	7.06
- ohne Kraftstoff, mit Schneideblatt	5.97	6.79
Kapazität des Kraftstofftanks [cm ³ oder (L)]	415 or (0.415)	415 or (0.415)
Schnittbreite (mm)		
- Fadenausgabeknopf	457	457
- Schneideblatt	260	260
Empfohlenes Drehmoment für das Schneideblatt (Nm)	>=13	>=13
Hubraum (cm ³ / cc)	30	30
Fadendurchmesser Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maximale Motorleistung (gemäß der Norm ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maximale Drehzahl der Welle (min ⁻¹)	10,000	10,000
Motordrehzahl bei max. Rotationsgeschwindigkeit (min ⁻¹)	12,000	12,000
Motordrehzahl im Leerlauf (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung [kg/h oder (l/h)]	0.42 or (0.58)	0.42 or (0.58)
Spezifischer Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung [g/kW.h oder (L/kW.h)]	560 or (0.77)	560 or (0.77)



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

BESCHREIBUNG

1. Einspritzpumpe
2. Spulenhebel
3. Kraftstofftankdeckel
4. Startergriff
5. Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters
6. Ein-/Aus-Schalter
7. Gashebel
8. Hinterer Griff (RBC30SESC)
9. Vorderer Griff (RBC30SESC)
10. Schultergurt (RBC30SESC) / Tragegeschirr (RBC30SBSC)
11. Rohr
12. Schneideblattschutz
13. Schneideblatt mit drei Zähnen
14. Grasablenker
15. Schnittfaden
16. Leerlaufschraube
17. Sicherungsschraube
18. Lagerhilfe
19. Hauptgriff mit Ein-/Aus-Schalter (nur Modell RBC30SBSC)
20. Linker Griff (nur Modell RBC30SBSC)
21. Verriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters (nur Modell RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Sperre
24. Schraube (nur Modell RBC30SBSC)
25. Klemme (nur Modell RBC30SBSC)
26. Bedienungsschlüssel
27. Klammer (nur Modell RBC30SBSC)
28. Griff (nur Modell RBC30SBSC)
29. Kombischlüssel
30. Klemme
31. Schraube
32. Klammer (nur Modell RBC30SESC)
33. Sicherungsschraube (nur Modell RBC30SESC)

MONTAGE

Auspacken

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Entfernen Sie vorsichtig das Werkzeug und alles Zubehör aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.
- Untersuchen Sie das Werkzeug sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie nicht die Verpackung, bis Sie das Werkzeug sorgfältig überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.

PACKLISTE

- Antriebskopf mit oberem Schaft x 1
- Unterer Schaft mit Fadenkopf x 1
- Ergonomischer Griff x 1 (nur Modell RBC30SESC)
- Schneideblattschutz
- Grasablenker
- Messer mit Abdeckung x 1
- Tragegurt x 1
- Bedienungsanleitung x 1
- Zeichnung x 1
- Mutter x 1
- Unterlegscheibe x 1
- Motoröl x 1
- Kombischlüssel x 1
- Bedienungsschlüssel x 1



WARNUNG

Falls ein Teil fehlt oder beschädigt ist, darf dieses Gerät nicht verwendet werden, bevor Sie das entsprechende Teil besorgt haben. Die Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.



WARNUNG

Versuchen Sie nicht, die Maschine zu verändern oder Zubehörteile hinzuzufügen, deren Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Verletzungen zur Folge haben können.



WARNUNG

Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG

Der Schaft des Zubehörelements darf niemals bei laufendem Motor montiert oder eingestellt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung Ihres Geräts, dass die Stellschraube gut angezogen ist, und prüfen Sie regelmäßig, dass sie während dem Betrieb angezogen bleibt, um schwere Körperverletzungen zu vermeiden.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

GRIFF MONTIEREN

(Abb. 2a)

RBC30SBSC

- Lockern Sie die Schrauben mit dem Schraubenschlüssel und entfernen die Klemmplatte.
- Stecken Sie die Griffstange in die Kunststoffhalterung an dem Schaftgehäuse.
HINWEIS: Die Beschleunigungstaste muss auf der rechten Seite des Bedieners montiert sein.
- Setzen Sie die Klemmplatte auf und stecken die Schrauben in die Halterung.
- Die Griffbasis so einstellen, dass der Bediener aufrecht stehend und bequem mit dem Werkzeug arbeiten kann.
- Ziehen Sie die Schrauben mit dem mitgelieferten Kombischlüssel fest.

RBC30SESC

- Entfernen Sie die Klammer von dem vorderen Griff.
- Führen Sie den Haken in den Schlitz des oberen Schaftes ein.
- Drücken Sie den vorderen Griff auf den oberen Schaft.
HINWEIS: Der vordere Griff sollte bei richtiger Montage leicht zum Anwender hin geneigt sein.
- Führen Sie die Schraube durch den vorderen Griff in die Kastenmutter der Klammer und ziehen Sie sie fest.
HINWEIS: Versuchen Sie nicht den Haken an der Halterung zu entfernen, dieser Haken begrenzt die obere Position des vorderen Griffs.

ANBRINGEN DER KLINGE UND DES GRASABWEISERS

Schneideblatt schutzes

(Abb. 2b)

- Zur Montage des Schutzabweisers an die Befestigungsklammer, richten Sie die Schraubenlöcher des Schutzabweisers mit den Schrauben an der Befestigungsklammer aus
- Ziehen Sie die beiden Schrauben mit dem mitgelieferten Kombischlüssel fest.

WARNUNG:

- Die Schutzabweiser sollte immer am Gerät angebracht bleiben.
- Bei Verwendung des Fadenkopfes muss der Grasabweiser an den Klingenschutz angebracht sein.
- Wird das Dickichtmesser benutzt, muss der Grasabweiser von dem Klingenschutz entfernt werden.

Grasablenker

(Abb. 2b)

- Richten Sie zum Anbringen des Grasabweisers an den Schutzabweiser richten Sie die drei Schrauben am Grasabweiser an den Schraubenlöchern der Schutzabdeckung aus.
- Ziehen Sie die beiden Schrauben mit dem mitgelieferten Kombischlüssel fest.
HINWEIS: Bei Verwendung des Fadenkopfes muss der Grasabweiser an den Klingenschutz angebracht sein.

ANBRINGEN DES MOTORSSENKOPFS AN DEN GRASTRIMMERAUFSATZ (Abb. 2c)

WARNUNG: Bringen Sie niemals ein Zusatzteil an, und nehmen Sie niemals Einstellungen vor, während der Antriebskopf im Betrieb ist. Das Versäumnis den Motor auszuschalten kann zu schweren Verletzungen führen.

- Der Grastrimmeraufsatz wird mit dem Antriebskopf durch ein Kupplungsteil verbunden.
- Lösen Sie den Knopf an der Kupplung des Antriebskopfschaftes und entfernen Sie die Endkappe vom Aufsatz.
- Drücken Sie den Knopf am Aufsatzschaft. Richten Sie den Knopf auf die Führungsvertiefung der Antriebskopfkupplung aus und schieben Sie die zwei Schäfte zusammen.
- Drehen Sie den Aufsatzschaft bis der Knopf in der Positionsöffnung einrastet.
HINWEIS: Sollte der Knopf nicht vollständig in die Positionsöffnung einrasten sind die Schäfte nicht richtig gesichert. Drehen Sie ihn leicht hin und her bis der Knopf einrastet.
- Den Knopf fest anziehen.

ENTFERNEN DES AUFSATZES VOM ANTRIEBSKOPF

- Knopf lösen.
- Knopf drücken und die Schäfte gegeneinander verdrehen um die Enden zu lösen und zu trennen.

ANBRINGEN DES Reel Easy™ MOTORSSENKOPFS (Abb. 2d)

- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Öffnen Sie den Reel Easy™ Motorsensenkopf durch Herunterdrücken der Sperren auf beiden Seiten.
HINWEIS: Der Inhalt des Motorsensenkopfes steht unter Federdruck, halten Sie daher während des Herunterdrückens der Sperren die andere Hand über die Motorsensenkopfabdeckung.
- Entfernen Sie die Motorsensenkopfabdeckung,





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Stoßknopf und Fadenspule und legen Sie diese zur Seite.

- Setzen Sie das Gehäuse des Motorsensenkopfs auf die Antriebswelle. Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse vollständig aufgesetzt ist.
- Montieren Sie die Sechskantschraube und fixieren den Motorsensenkopf auf der Antriebswelle. Benutzen Sie die sechseckige Öffnung in dem Stoßknopf zum Festziehen.

HINWEIS: Verwenden Sie ausschließlich den Stoßknopf, um die Schraube festzuziehen. Die Verwendung anderer Werkzeuge kann zu einem zu straffen Anziehen der Schraube führen, was eine Beschädigung des Sensenkopfes verursachen kann.

- Setzen Sie die Feder wieder in den Sensenkopf und drücken Sie sie hinunter bis sie sitzt.
- Setzen Sie die Fadenspule wieder auf. Die Spule sollte an dem geraden Schaft mit dem Reel Easy™ Schneidkopf befestigt werden, dass "For straight Shaft" auf der Fadenspule sichtbar ist.
- Setzen Sie den Stoßknopf wieder, indem Sie ihn in die Mitte der Fadenspule setzen.
- Setzen Sie die Motorsensenkopfabdeckung wieder auf und richten die Sperren auf die Öffnungen im Motorsensenkopf aus. Drücken Sie Abdeckung und Motorsensenkopf zusammen, bis beide Sperren fest in die Öffnungen einrasten.
- Führen Sie den Faden wie im nächsten Abschnitt dieser Bedienungsanleitung beschrieben ein.

EINFÜHREN DES FADENS IN DEN Reel Easy™ MOTORSSENKOPF (Abb. 2d)

- Benutzen Sie einen Monofilamentfaden mit 2.4 mm Durchmesser.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Schneiden Sie ein etwa 6 m langes Stück Faden zurecht.
- Drehen Sie den Knopf an dem Fadenkopf bis die Linie auf dem Knopf mit den Pfeilen auf dem Fadenkopf ausgerichtet sind.
- Führen Sie ein Fadenende in die Öse an der Seite des Fadenkopfes ein und schieben Sie es weiter bis der Faden durch die Öse auf der anderen Seite wieder herauskommt. Schieben Sie den Faden weiter durch den Fadenkopf bis die Mitte des Fadens sich innerhalb des Fadenkopfes befindet und der Faden, der sich außerhalb des Fadenkopfes befindet, auf beiden Seiten gleich lang ist.
- Drehen Sie den Knopf am Motorsensenkopf, um den Faden aufzuwickeln.

- Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, wenn der gerade Schaft benutzt wird.
- Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 20 cm des Fadens aus dem Fadenkopf herausragen.
- Setzen Sie die Zündkerzenkappe wieder auf.

ANBRINGEN DES TRAGEGURTS (Abb. 2e)

- Verbinden Sie die Tragegurt und den Schultergurt mit der Aufhängeöse.
 - Stellen Sie die Aufhängeöse auf eine bequeme Trageposition ein.
- HINWEIS:** Benutzen Sie immer das Tragegeschirr mit Ihrem Gerät.
- HINWEIS:** Benutzen Sie immer den Schultergurt/das Tragegeschirr mit Ihrem Gerät.

UMWANDLUNG DES GRASTRIMMERS IN EINEN FREISCHNEIDER (Abb. 2f)

WARNUNG: Halten Sie den Motor vorher immer an und ziehen den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

Entfernen des Fadenkopfes

- Entfernen Spule, Stoßknopf und unteren Fadenkopf.
- Führen Sie den Kombischlüssel durch den Schlitz in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebkopf.
- Entfernen Sie die Schraube der Spulenhalterung.
- Entfernen Sie den Fadenkopf von der Spindel.
- Führen Sie den Kombischlüssel durch den Schlitz in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebkopf.
- Drehen Sie den Antriebsgewindestift nach rechts, um ihn zu entfernen.
- Nehmen Sie die obere Flanschscheibe vom Getriebe ab und bewahren Sie sie für die Klingenmontage auf.
- Benutzen Sie den mitgelieferten Kombischlüssel zum Lösen aller Schrauben, entfernen Sie dann den Grasabweiser von dem Klingenschutz.

WARNUNG: Bewahren Sie die Teile des Fadenkopfes zur späteren Verwendung zusammen auf.

Installation des Schneideblatts

- Setzen Sie die obere Flanschscheibe mit der Vertiefung in Richtung des Klingenschutzes über den Getriebebauteil.
- Schieben Sie das Schneideblatt auf die obere Scheibe.
- Setzen Sie die untere Scheibe auf die Spindel, wobei die ausgehöhlte Seite gegen das Loch des Schneideblatts zeigt.
- Führen Sie den Kombischlüssel durch den Schlitz





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf.

- Drehen Sie die Messermutter mit dem mitgelieferten 13 mm Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn und ziehen sie fest.

UMWANDLUNG DES FREISCHNEIDERS IN EINEN GRASTRIMMER (Abb. 2g)

WARNUNG: Halten Sie den Motor vorher immer an und ziehen den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

Entfernen des Schneideblatts

- Setzen Sie den Kombischlüssel durch die Öffnung in dem Getriebegehäuse und die Öffnung in der oberen Flanschscheibe an. Drehen Sie die Messermutter im Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.
- Entfernen Sie Unterlegscheibe, und das Messer.
- Nehmen Sie die obere Flanschscheibe vom Getriebegehäuse ab und bewahren Sie sie für die Klingenmontage auf.
- Richten Sie zum Anbringen des Grasabweisers an den Schutzabweiser; richten Sie die drei Schrauben am Grasabweiser an den Schraubenlöchern der Schutzabdeckung aus.
- Ziehen Sie die schrauben mit dem mitgelieferten Kombischlüssel fest.

WARNUNG: Bei Verwendung des Fadenkopfes muss der Grasabweiser an den Klingenschutz angebracht sein.

Installation des Fadenkopfes

- Setzen Sie die obere Flanschscheibe mit der Vertiefung in Richtung des Klingenschutzes über den Getriebegehäuse.
- Führen Sie den Kombischlüssel durch den Schlitz in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf.
- Drehen Sie die Spindel mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn und ziehen sie fest.
- Montieren Sie den Fadenkopf. Ziehen Sie die Schraube der Spulenhalterung fest.
- Montieren Sie Feder, Spule, Stoßknopf und unteren Fadenkopf.
- Installieren Sie den Schneidfaden.

VERWENDUNG

KRAFTSTOFF UND FÜLLEN DES TANKS

SICHERER UMGANG MIT DEM KRAFTSTOFF



WARNUNG

Auf Kraftstofflecks prüfen. Wenn irgendwelche gefunden werden, beheben Sie diese bevor

Sie das Produkt benutzen, damit Feuer oder Verbrennungen verhindert werden.

- Handhaben Sie den Kraftstoff stets vorsichtig, da diese Substanz äußerst entzündlich ist.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff stets im Freien, in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein. Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Benzin oder Öl.
- Vermeiden Sie vor allem, dass Benzin oder Öl in ihre Augen gespritzt werden. Falls Benzin oder Öl in Ihre Augen geraten, spülen Sie Ihre Augen sofort mit klarem Wasser aus. Wenn die Augen gereizt bleiben, müssen Sie sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wischen Sie alle Spuren von verspritztem Kraftstoff sofort auf.
- Transportieren und lagern Sie Treibstoff nur in einem für Benzin zugelassenen Behälter.

KRAFTSTOFFMISCHUNG (Abb. 3)

- Ihr Gerät wird mit einem Zweitaktmotor betrieben, der eine Mischung aus Benzin und Zweitakt-syntheseöl benötigt. Mischen Sie bleifreies Benzin und synthetisches Zweitaktöl in einem sauberen Behälter, der für die Verwendung von Benzin zugelassen ist.
- Der Motor läuft mit bleifreiem Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ($[R + M] / 2$) oder höher.
- Verwenden Sie keine Benzin-/Ölmischungen, die an Tankstellen verkauft werden, insbesondere die Mischungen für Motorräder, Mopeds usw.
- Verwenden Sie ausschließlich ein synthetisches Zweitaktöl. Verwenden Sie weder Motoröl für Autos noch Zweitaktöl für Außenborder.
- Mischen Sie das synthetische Zweitaktöl und das Benzin in einem Verhältnis von 50:1 (2 %).
- Mischen Sie den Kraftstoff vor jeder Füllung des Tanks.
- Mischen Sie den Kraftstoff in kleinen Mengen: mischen Sie den Kraftstoff nicht für mehr als einen Monat. Wir empfehlen Ihnen außerdem die Verwendung eines synthetischen Zweitaktöls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)



1 l	+	20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

FÜLLEN DES TANKS

**WARNUNG**

Auf Kraftstofflecks prüfen. Wenn irgendwelche gefunden werden, beheben Sie diese bevor Sie das Produkt benutzen, damit Feuer oder Verbrennungen verhindert werden.

- Reinigen Sie den Tank um den Deckel herum, sodass der Kraftstoff nicht verschmutzt werden kann.
- Schrauben Sie den Tankdeckel langsam ab, um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Treibstoff um den Deckel herum verteilt.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig und ohne es zu vergießen in den Tank ein.
- Reinigen Sie vor dem erneuten Aufschrauben des Deckels die Dichtung und vergewissern Sie sich, dass sie in einwandfreiem Zustand ist.
- Setzen Sie den Tankdeckel sofort wieder auf und ziehen Sie ihn fest an. Wischen Sie alle Spuren von vergossenem Kraftstoff auf. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.

Hinweis: Es ist normal, dass während der ersten Verwendung und manchmal auch später Rauch aus dem Motor austritt.

**WARNUNG**

Schalten Sie vor dem Füllen des Tanks stets den Motor aus. Füllen Sie den Kraftstofftank eines Geräts niemals auf, wenn der Motor läuft oder wenn er noch heiß ist. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben. Rauchen Sie nicht!

EIN- UND AUSSCHALTEN DES KANTEN-SCHNEIDERS (Abb. 4a - 4b)

**WARNUNG**

Schalten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum ein, denn die Auspuffgase können tödlich sein.

- Stellen Sie den Schalter (6) auf die "I" Position bevor

Sie versuchen das Gerät zu starten.

EINEN KALTEN MOTOR STARTEN:**RBC30SBSC**

1. Legen Sie die Motorsense auf einen flachen, leeren Untergrund.
2. Drücken Sie die Einspritzpumpe (1) 10 Mal.
HINWEIS: Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff in der Einspritzpumpe sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
3. Stellen Sie den Chokehebel (2) auf die Position.
4. Halten Sie die Auslösesicherung gedrückt und drücken den Gashebel. Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Auslösersicherung drücken.
5. Halten Sie den Schaumstoffgriff fest mit der linken Hand und ziehen den Starterhebel mit der rechten Hand in einer schnellen, sicheren und stetigen Bewegung nach oben bis der Motor startet. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.
6. Stellen Sie den Chokehebel auf die Position.
7. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal.
HINWEIS: Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 3, wenn der Motor nicht startet.
8. Lassen Sie den Motor für 10 Sekunden laufen, stellen Sie dann den Choke Hebel auf die Position.

RBC30SESC

1. Legen Sie die Motorsense auf einen flachen, leeren Untergrund.
2. Drücken Sie die Einspritzpumpe (1) 10 Mal.
HINWEIS: Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff in der Einspritzpumpe sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
3. Stellen Sie den Chokehebel (2) auf die Position.
4. Drücken Sie den Gashebel voll durch, halten ihn und ziehen den Startergriff, bis der Motor startet. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.
5. Stellen Sie den Chokehebel auf die Position.
6. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal.
HINWEIS: Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 3, wenn der Motor nicht startet.
7. Lassen Sie den Motor für 10 Sekunden laufen, stellen Sie dann den Choke Hebel auf die Position.

EINEN WARMEN MOTOR ANLASSEN:**RBC30SBSC**

1. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
2. Stellen Sie den Chokehebel auf die Position.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Halten Sie den Schaumstoffgriff fest mit der linken Hand und ziehen den Starterhebel mit der rechten Hand in einer schnellen, sicheren und stetigen Bewegung nach oben bis der Motor startet.

RBC30SESC

- Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
- Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.
- Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt.

Motor ausschalten:

- Stellen Sie den Schalter auf die "O" (AUS) Position.

VERWENDUNG DES GRASTRIMMERS (Abb. 5)

RBC30SESC: Halten Sie den hinteren Griff des Grastrimmers mit Ihrer rechten Hand und den vorderen Griff mit Ihrer linken Hand.

RBC30SBSC: Halten Sie den rechten Griff des Grastrimmers mit Ihrer rechten Hand und den linken Griff mit Ihrer linken Hand.

Halten Sie Ihr Gerät während der gesamten Verwendungsdauer fest mit beiden Händen. Der Grastrimmer sollte in einer bequemen Position mit dem Pistolengriff oder den Hinterer Haltegriff ungefähr hüfthoch gehalten werden.

Verwenden Sie Ihren Grastrimmer stets auf der höchsten Stufe. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um zu vermeiden, dass das Gras um das Rohr und den Fadenkopf gewickelt wird, denn dadurch kann es zu einer Überhitzung des Motors kommen. Wenn Gras um den Fadenkopf gewickelt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen das Zündkerzenkabel ab und entfernen das eingeklemmte Gras. Bei einer längeren Verwendung auf mittlerer Stufe kann es zu einem Austritt von Öl über den Auspuff kommen.

SCHNITTEMPFEHLUNGEN (Abb. 6)

Achten Sie beim Schneiden darauf, dass der Schneidkopf wie gezeigt leicht geneigt ist während er gleichzeitig in etwa parallel zum Boden geführt wird. Schneiden Sie langes Gras von oben nach unten, um zu gewährleisten, dass sich das lange Gras/Gebüsch nicht an den beweglichen Teilen verwickelt.

Bewegen Sie den Kopf in gleichmäßigen Zügen von links nach rechts während Sie sich durch das Gras/Gebüsch arbeiten.

NACHSTELLEN DES SCHNITTFADENS (Abb. 7) (Reel Easy™)

Wenn der Faden zu kurz wird, klopfen Sie wie gezeigt mit dem Fadenkopf auf den Boden um den Faden zu verlängern. Achten Sie darauf nicht mit harten

Gegenständen zu "kollidieren".

VERWENDUNG DES FREISCHNEIDERS (Abb. 5)

RBC30SESC: Halten Sie den Griff mit der Beschleunigungstaste des Freischneiders mit Ihrer rechten Hand und den vorderen Griff mit Ihrer linken Hand.

RBC30SBSC: Halten Sie den rechten Griff des Freischneiders mit Ihrer rechten Hand und den linken Griff mit Ihrer linken Hand.

Halten Sie Ihr Gerät während der gesamten Verwendungsdauer fest mit beiden Händen. Der Grastrimmer sollte in einer bequemen Position mit dem Pistolengriff oder den Hinterer Haltegriff ungefähr hüfthoch gehalten werden. Halten Sie Ihr Gerät gut fest und bewahren Sie eine stabile Position. Dadurch vermeiden Sie, dass Sie bei einem Rückprall des Schneideblatts Ihr Gleichgewicht verlieren.

Stellen Sie den Tragegurt so ein, dass Sie eine bequeme Arbeitsposition haben. Der Tragegurt ermöglicht es auch, das Schneideblatt im richtigen Abstand von Ihrem Körper zu halten.

Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, wenn Sie dieses Gerät mit einem Schneideblatt verwenden. Wenn das Schneideblatt mit einem Element in Berührung kommt, das es nicht schneiden kann, kann es zu einem Rückprall kommen. Der Kontakt mit einem solchen Element kann dazu führen, dass das Schneideblatt für einen kurzen Moment zu einem heftigen Stillstand kommt und das Gerät plötzlich von dem berührten Objekt weggeschleudert wird. Diese Reaktion kann heftig sein und dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert. Ein Rückprall kann auftreten, wenn das Schneideblatt auf ein Hindernis stößt, blockiert oder sich verdreht. Der Rückprall kann in einem Bereich auftreten, in dem das zu schneidende Element nur schwer sichtbar ist. Um gute und sichere Arbeitsbedingungen zu gewährleisten, muss das Unkraut in Bewegungen von rechts nach links geschnitten werden. Diese Rechts-Links-Bewegung gewährleistet, dass die Auswirkungen eines eventuellen Rückpralls verringert werden, falls sich ein Gegenstand oder ein Stück Holz auf dem Weg des Schneideblatts befindet.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN SCHNITT MIT DEM SCHNEIDEBLATT



WARNUNG

Gehen Sie bei der Verwendung eines Schneideblatts äußerst vorsichtig vor. Lesen Sie den Abschnitt "Spezifische Sicherheitsvorschriften für Freischneider" in diesem Handbuch gründlich durch.

WARTUNG



WARNUNG

Verwenden Sie für die Wartung nur Originalteile, Originalzubehör und Originalwerkzeuge. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu einer Betriebsstörung des Geräts führen und Verletzungen verursachen. Außerdem wird dadurch die Garantie ungültig und verfällt.

- Die Schnitteinrichtung darf sich im Leerlauf nicht drehen. Falls diese Voraussetzung nicht erfüllt wird, muss die Kupplung eingestellt werden, oder das Gerät muss dringend von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.
- Führen Sie nur die in diesem Handbuch beschriebenen Einstellungen und Reparaturen selbst aus. Lassen Sie alle anderen Arbeiten durch einen autorisierten Ryobi-Kundendienst ausführen.
- Bei einer unzureichenden Wartung des Geräts kann es zu einer übermäßigen Kohleablagerung kommen und dies kann die Effizienz der Geräts verringern und zu einem Austritt von schwarzem Restöl aus dem Auspuff führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckungen, Gurte, Ablenker und Griffe einwandfrei installiert und befestigt sind. Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken von schweren Körperverletzungen.

AUSWECHSELN DES FADENS (Abb. 9)

Reel Easy™

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Entfernen das Zündkabel von der Zündkerze um versehentliches Starten zu verhindern.
- Benutzen Sie einen Monofilamentfaden mit 2.4 mm Durchmesser.
- Schneiden Sie ein etwa 6 m langes Stück Faden zurecht.
- Drehen Sie den Knopf an dem Fadenkopf bis die Linie auf dem Knopf mit den Pfeilen auf dem Fadenkopf ausgerichtet sind.
- Führen Sie ein Fadenende in die Öse an der Seite des

Fadenkopfes ein und schieben Sie es weiter bis der Faden durch die Öse auf der anderen Seite wieder herauskommt. Schieben Sie den Faden weiter durch den Fadenkopf bis die Mitte des Fadens sich innerhalb des Fadenkopfes befindet und der Faden, der sich außerhalb des Fadenkopfes befindet, auf beiden Seiten gleich lang ist.

- Drehen Sie den Knopf am Fadenkopf im Uhrzeigersinn um den Faden aufzuwickeln.
- Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 20 cm des Fadens aus dem Fadenkopf herausragen.

SCHNEIDEBLATTSCHUTZ (Abb. 10)

Schieben Sie immer den Klingenschutz auf die Klinge, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Der Klingenschutz besitzt Clips entlang der Kanten um ihn an der Klinge zu fixieren. Tragen Sie Handschuhe und seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Klinge handhaben.

HINWEIS: Entfernen Sie immer den Klingenschutz, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn der Klingenschutz nicht entfernt wird, kann er weg geschleudert werden, sobald die Klinge sich bewegt.

REINIGEN DER ABGASÖFFNUNG UND DES SCHALLDÄMPFERS

Je nach verwendetem Kraftstofftyp, dem Typ und der Menge des verwendeten Öls und/oder den Verwendungsbedingungen können die Auspufföffnung und der Auspuff durch Kohleablagerungen verstopft sein. Wenn Sie eine Leistungsverminderung Ihres Geräts feststellen, müssen Sie es von einem qualifizierten Techniker reinigen lassen.

FUNKENSCHUTZ

Es wird empfohlen, den Funkenfänger alle 25 Stunden zu reinigen um die ordnungsgemäße Leistung des Produkts zu gewährleisten. Der Funkenschutz kann sich je nach Modell Ihres Geräts an verschiedenen Stellen befinden. Wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Ryobi-Kundendienst, um zu ermitteln, an welcher Stelle sich der Funkenschutz bei Ihrem Modell befindet.

BEFESTIGUNG DER LAGERHILFE (Abb. 11)

Zur Verwendung der Hängerkappe drücken Sie den Knopf und stecken die Hängerkappe über das untere Ende des Aufsatzes. Drehen Sie die Kappe leicht hin und her bis der Knopf einrastet.

HINWEIS: Das zweite Loch im Aufsatzschaft kann ebenfalls zum Aufhängen genutzt werden.

LUFTFILTER REINIGEN (Abb. 12)

Halten Sie für optimale Leistung und längere Lebensdauer

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

den Luftfilter sauber.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist
- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung.
- Entfernen Sie den Luftfilter und reinigen ihn mit warmer Seifenlauge.

HINWEIS: Ersetzen Sie es unverzüglich, falls es beschädigt sein sollte.

- Spülen und den Luftfilter vollständig trocknen lassen.
- Arbeiten Sie zwei Tropfen Öl in den Filtereinsatz.
- Ersetzen des Filters (passt nur in eine Richtung).
- Ersetzen Sie die Luftfilterabdeckung.

HINWEIS: Der Luftfilter sollte für beste Leistungsfähigkeit jährlich ersetzt werden.

DECKEL DES KRAFTSTOFFTANKS



WARNUNG

Ein nicht dichter Kraftstoffbehälterdeckel kann einen Brand verursachen und muss sofort ersetzt werden.

Der Tankdeckel enthält einen Filter der nicht wartbar ist und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu schlechter Motorleistung. Wenn die Leistung bei gelockertem Tankdeckel besser ist, kann das Rückschlagventil beschädigt oder verstopft sein. Ersetzen Sie den Tankdeckel falls nötig.

ERSETZEN DER ZÜNDKERZE (Abb. 13)

Der Motor funktioniert mit einer Zündkerze Champion RCJ-6Y mit einem Elektrodenabstand von 0,63 mm (oder äquivalentes Produkt). Benutzen Sie einen genauen Ersatz.

LAGERUNG (FÜR 1 MONAT ODER LÄNGER)

- Geben Sie den gesamten im Tank verbleibenden Kraftstoff in einen Kanister, der für die Aufbewahrung von Benzin zugelassen ist. Lassen Sie den Motor laufen, bis er zum Stillstand kommt.
- Reinigen Sie den Grastrimmer sorgfältig. Lagern Sie ihn an einem gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie ihn nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen, wie z. B. chemischen Gartenprodukten oder Salzen zum Enteisen.
- Befolgen Sie die ISO-Normen und örtlichen Bestimmungen über die Lagerung und die Handhabung von Kraftstoff. Sie können den verbleibenden Kraftstoff mit einem anderen Gerät verwenden, das mit einem Zweitaktmotor ausgestattet ist.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****FEHLERBEHEBUNG**

WENN SIE DEN AUFGETRETENEN FEHLER MIT DIESEN LÖSUNGEN NICHT BEHEBEN KÖNNEN, WENDEN SIE SICH AN IHREN AUTORISIERTEN Ryobi-KUNDENDIENST.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Motor startet nicht.	1. Kein Zündfunken. 2. Kein Kraftstoff. 3. Abgesoffener Motor. 4. Das Ziehen des Starters ist schwieriger als am Anfang beim neuen Gerät. 5. Alter Kraftstoff.	1. Prüfen Sie den Zustand der Zündkerze. Entfernen Sie die Zündkerze. Setzen Sie den Zündkerzendeckel ein und setzen Sie die Zündkerze auf den Metallzylinder. Ziehen Sie am Starter und achten Sie darauf, ob an der Elektrode der Zündkerze ein Funken entsteht. Wenn kein Funken entsteht, führen Sie den Test mit einer neuen Zündkerze durch. 2. Betätigen Sie die Einspritzpumpe, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn sich die Einspritzpumpe nicht füllt, ist das Kraftstoffzuleitungssystem verstopft. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum. Wenn sich die Einspritzpumpe füllt, ist der Motor möglicherweise abgesoffen (siehe folgender Abschnitt). 3. Entfernen Sie die Zündkerze und drehen Sie das Gerät um, sodass die Zündkerzenöffnung zum Boden hin gerichtet ist. Stellen Sie den Starterschalter auf die Position "↺" und ziehen Sie 10 bis 15 Mal am Starter. Normalerweise wird dadurch der überschüssige Kraftstoff aus dem Motor entfernt. Reinigen und setzen Sie die Zündkerze wieder ein. Stellen Sie den Starterschalter auf die Position "↻" und ziehen Sie 3 Mal am Starter. Wenn der Motor nicht startet, stellen Sie den Starterschalter auf die Position "↻" und wiederholen die normale Startprozedur. Wenn der Motor immer noch nicht startet, die verschiedenen Schritte mit einer neuen Zündkerze wiederholen. 4. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum. 5. Verwenden Sie nur frischen und mit dem empfohlenen Öl gemischten Kraftstoff. Kraftstoff der älter als 30 Tage ist, kann verhindern, dass das Gerät startet.
Motor springt an, beschleunigt aber nicht.	Der Motor braucht etwa 3 Minuten zum Aufwärmen.	Warten Sie, bis der Motor vollständig warm ist. Wenn der Motor nach 3 Minuten nicht beschleunigt, müssen Sie sich an einen Reparatordienst wenden.
Der Motor springt an, läuft beihalb geöffneter Drosselklappe aber nur bei Nenndrehzahl.	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor erreicht seine volle Drehzahl nicht und es entwickelt sich übermäßig viel Rauch.	1. Das Kraftstoffgemisch muss geprüft werden. 2. Der Luftfilter ist schmutzig.	1. Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält. 2. Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Luftfilter reinigen".



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**FEHLERBEHEBUNG**

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
	3. Das Funkenschutzsieb ist verschmutzt.	3. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor startet, läuft und beschleunigt, bleibt jedoch nicht im Leerlauf.	Die Leerlaufschraube des Vergasers muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Das Schneideblatt läuft weiter, wenn sich der Motor im Leerlauf befindet.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Faden kann nicht abgewickelt werden.	1. Der Faden ist verklebt. 2. Es ist nicht mehr genügend Faden auf der Spule. 3. Die Fadenenden sind abgenutzt und zu kurz. 4. Der Faden ist auf der Spule verwickelt. 5. Der Motor läuft zu langsam.	1. Schmieren Sie den Faden mit einem Produkt auf Silikonbasis. 2. Setzen Sie den Faden wieder ein. Lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Auswechseln des Fadens". 3. Ziehen Sie an den Fadenenden und drücken Sie gleichzeitig auf den Fadenausgabeknopf und geben Sie ihn danach frei. 4. Entfernen Sie den Faden von der Spule und wickeln Sie ihn erneut auf. Lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Auswechseln des Fadens". 5. Wickeln Sie Faden ab, während der Motor bei voller Drehzahl läuft.
Das Gras wickelt sich um das Rohr und den Fadenkopf.	1. Sie schneiden hohes Gras zu nah am Boden. 2. Sie verwenden Ihren Grastrimmer auf mittlerer Stufe.	1. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. 2. Verwenden Sie Ihren Grastrimmer auf der höchsten Stufe.
Der Fadenausgabeknopf lässt sich nur schwierig lösen.	Das Gewinde ist verschmutzt oder beschädigt.	Reinigen Sie das Gewinde und schmieren Sie es. Wenn dies keine Abhilfe schafft, wechseln Sie den Fadenausgabeknopf aus.
Über den Auspuff tritt Öl aus.	1. Sie verwenden Ihren Grastrimmer auf mittlerer Stufe. 2. Das Kraftstoffgemisch muss geprüft werden. 3. Der Luftfilter ist verschmutzt.	1. Verwenden Sie Ihren Grastrimmer auf der höchsten Stufe. 2. Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält. 3. Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Austausch und Reinigung des Luftfilters".

Español (Traducción de las instrucciones originales)**SÍMBOLOS**

Importante: Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

SÍMBOLOS	SIGNIFICADO
	Indica un peligro, una advertencia o un aviso. Significa: ¡atención, su seguridad está en juego!
	El manual de utilización contiene advertencias especiales destinadas a llamar su atención sobre potenciales riesgos, e informaciones sobre el funcionamiento y el mantenimiento de la herramienta. Lea atentamente el presente manual para utilizar la herramienta con toda seguridad y de manera óptima.
	Utilice elementos de protección ocular y auditiva, y un casco cuando utilice esta máquina.
	Riesgo de rebotes. Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la.
	Esta herramienta se utiliza como desbrozadora con una hoja de tres dientes, diseñada para cortar las malas hierbas y las plantas tiernas.
	Con esta herramienta no se puede utilizar hojas para sierras circulares.
	Sentido de rotación y velocidad máxima del dispositivo de corte en salida del árbol.
	Lleve calzado de seguridad antideslizante cuando utilice esta herramienta.
	Lleve guantes de trabajo gruesos de máxima adhesión.
	No fume cuando haga la mezcla de carburante o cuando llene el depósito de combustible.
	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ((R+M)/2) o superior.
	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.
	Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.
	Puede producirse un rebote inesperado
	Mantenga las manos alejadas de las hojas.

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

	Posición de funcionamiento
	Coloque la palanca del estrangulador en posición "FULL".
	Coloque la palanca del estrangulador en la posición "HALF".
	Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).
	Pulse el cebador 10 veces.
	Tire de la manija de arranque para arrancar el motor.
	Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor.
	Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador.
	Tiempo de espera 10 segundos
	Para parar el motor, desplace el interruptor de encendido a la posición "O" de parada .
	El nivel de potencia sonora garantizado es de 111 dB.
	Certificado EAC de conformidad
	Marca de conformidad ucraniana
	Tire: Pestaña de liberación rápida

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.
	ADVERTENCIA	(Sin símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede causar daños en las cosas.





Español (Traducción de las instrucciones originales)

Le agradecemos su confianza por haber comprado una herramienta Ryobi.

Este cortabordes / desbrozadora ha sido diseñado y fabricado por Ryobi siguiendo elevados criterios de exigencia, por lo cual se trata de una herramienta fiable, de utilización sencilla y segura. Si efectúa un mantenimiento correcto de la máquina, podrá utilizar esta herramienta resistente y de excelentes prestaciones durante muchos años.

Uso previsto:

Este producto sólo está destinado para ser utilizado al aire libre en un área bien ventilada.

Para controlar este aparato deben utilizarse ambas manos.

El producto está diseñado para cortar hierbas, maleza pulposa, o maleza y vegetación similar en o sobre el nivel del suelo. El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. El producto no debe utilizarse para cortar setos, arbustos u otra vegetación donde el plano de corte no sea paralelo a la superficie del suelo.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización.



ADVERTENCIA

No utilice esta herramienta antes de haber leído y comprendido cabalmente todas las instrucciones y consignas de seguridad que figuran en este manual. El incumplimiento de estas consignas podría ocasionar accidentes como incendios, descargas eléctricas o heridas corporales graves. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Para trabajar sin correr riesgos innecesarios, lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el cortabordes / desbrozadora. Cumpla todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las recomendaciones de seguridad que se indican a continuación puede provocar heridas corporales graves.
- Algunas regiones tienen normas que limitan el uso del producto. Consulte con su autoridad local para obtener información.
- No deje en ningún caso que los niños o cualquier otra persona inexperimentada utilice esta herramienta.
- No ponga el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.
- Despeje la zona de corte antes de cada utilización. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la cabeza de corte o en la hoja.
- Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
- Utilice también un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No use prendas amplias ni pantalón corto ni joyas, y no trabaje descalzo.
- Si tiene el cabello largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- Mantenga a los niños, a las demás personas y a los animales a no menos de 15 metros del lugar donde trabaja.
- No emplee la máquina si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- No utilice esta herramienta si no tiene luz suficiente para trabajar.
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse o tocar algún elemento caliente.
- Mantenga el cuerpo lejos de las piezas en movimiento.
- No acerque las manos al escape o al cilindro del cortabordes / desbrozadora, ya que estos elementos se calientan mucho al trabajar.
- Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía antes de efectuar cualquier ajuste o reparación, excepto cuando se trate de regular el carburador.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Controle la herramienta antes de cada utilización para comprobar que ninguna pieza está aflojada, que la herramienta no pierde carburante, etc. Sustituya cualquier pieza deteriorada antes de utilizar la herramienta.
- En algunas personas, las vibraciones sufridas al trabajar con una herramienta portátil pueden producir la "enfermedad de Raynaud", cuyos síntomas son: hormigueo, entumecimiento y un cambio de color de los dedos, que se observa generalmente durante una exposición al frío. Al parecer, estos síntomas se ven favorecidos por factores hereditarios, por una exposición al frío y a la humedad, por ciertos regímenes alimentarios, así como por el tabaco y ciertas costumbres de trabajo. En el estado actual del conocimiento, no se sabe qué cantidad de vibraciones o qué tiempo de exposición a las vibraciones puede producir la enfermedad. No obstante, tome algunas precauciones para limitar su exposición a las vibraciones, tales como:
 - a) Lleve ropa de abrigo cuando haga frío. Cuando utilice esta herramienta, póngase guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. En efecto, al parecer, el frío es uno de los principales factores que favorecen la aparición de la enfermedad de Raynaud.
 - b) Después de cada utilización, haga algunos ejercicios para estimular la circulación sanguínea.
 - c) Haga pausas con regularidad y limite su exposición diaria a las vibraciones.

Si experimenta alguno de estos síntomas, deje inmediatamente de utilizar la herramienta y consulte a un médico.
- Mantenga la herramienta en buen estado, comprobando que las piezas estén bien ajustadas y substituyendo cualquier pieza deteriorada.
- Mezcle y guarde el carburante en un bidón diseñado para contener gasolina.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible lejos de chispas o llamas. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.
- Detenga el motor y espere hasta que se enfríe antes de llenarlo con carburante o de guardar la herramienta.
- Antes de transportar el cortabordes en un vehículo, espere hasta que el motor se haya enfriado y sujete la herramienta para evitar que se mueva durante el transporte.



ADVERTENCIA

Inspección tras caídas u otros impactos: Inspeccione cuidadosamente el producto para identificar cualquier problema o daño. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.



ADVERTENCIA

El uso prolongado de la herramienta puede provocar o agravar lesiones. Al utilizar herramientas durante periodos prolongados, asegúrese de realizar pausas a intervalos regulares.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA PODADORA

- Reemplace la cabeza con el hilo de corte si está resquebrajada, fisurada o dañada de una u otra forma. Cerciñese de que la cabeza para hilo de corte esté correctamente montada y bien fijada. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.
- Cerciñese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos.
- Al cambiar el hilo de corte, utilice hilo recomendado por el fabricante exclusivamente. No utilice ningún otro dispositivo de corte.
- No utilice nunca el cortabordes si el deflector no está colocado o no está en buenas condiciones.
- Para trabajar, sostenga el cortabordes firmemente de ambas empuñaduras. Mantenga la cabeza de corte por debajo del nivel de su cintura. No trabaje nunca con la cabeza de corte a una altura que supere los 76 cm del suelo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS DESBROZADORAS

- Después de parar el motor, mantenga la hoja en rotación en la hierba gruesa o en las malas hierbas hasta que deje de girar.
- No utilice la desbrozadora si el protector de hoja no está correctamente instalado y fijado, o si no está en buenas condiciones.
- Póngase guantes gruesos cuando instale o retire una hoja.
- Pare el motor y desenchufe el cable de la bujía antes de intentar retirar cualquier elemento atascado en la hoja, y antes de cambiar o retirar una hoja.
- No intente tocar o parar la hoja cuando está girando.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Una hoja que sigue girando por inercia después de parar el motor o al soltar el gatillo puede provocar heridas graves. Controle la herramienta hasta que la hoja se haya detenido completamente.
- Sustituya la hoja cuando esté deteriorada. Antes de utilizar la herramienta, cerciórese de que la hoja esté colocada correcta y sólidamente. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.
- Si debe substituir la hoja, utilice únicamente una hoja de tres dientes específicamente diseñada para la desbrozadora. No utilice ningún otro modelo de hoja.
- Las hojas de tres dientes están diseñadas para cortar las malas hierbas y las plantas tiernas exclusivamente. No utilice esta herramienta para otros fines. No utilice nunca una hoja de tres dientes para cortar arbustos.
- Tenga mucho cuidado cuando utiliza esta herramienta equipada con una hoja. Puede producirse un rebote cuando la hoja entra en contacto con un elemento que no puede cortar. Este contacto puede provocar una parada brusca de la hoja durante un corto instante y proyectar repentinamente la herramienta lejos del objeto con el que ha chocado. Esta reacción puede ser bastante violenta y hacer que el usuario pierda el control de la herramienta. Puede producirse un rebote si la hoja choca contra un obstáculo, si se bloquea o se tuerce. El rebote puede producirse sobre todo en una zona en donde sea difícil ver el material que se está cortando. Para trabajar en buenas condiciones y con toda seguridad, corte las malas hierbas efectuando un movimiento de derecha a izquierda. Si un objeto o un trozo de madera se encuentra en el lugar por donde pasa la hoja, este movimiento lateral permite reducir el efecto de rebote.
- No corte nunca elementos de más de 13 mm de diámetro.
- Utilice siempre el arnés al trabajar con la desbrozadora y ajústelo para obtener una posición de trabajo cómoda. Al cortar, sujete sólidamente la herramienta de ambas empuñaduras. Mantenga la hoja alejada de su cuerpo y por debajo del nivel de su cintura. No utilice nunca la desbrozadora colocando la hoja a más de 76 cm del suelo.
- Proteja la hoja de tres dientes colocando la protección de la hoja antes de guardar o transportar la herramienta. Retire la protección de la hoja antes de utilizar la herramienta. Si la protección de la hoja no está retirada, podría resultar proyectada cuando la hoja gira.

RIESGOS RESIDUALES:

Incluso cuando use la máquina conforme a lo prescrito, es imposible eliminar completamente determinados factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Lesiones por vibración. Utilice siempre la herramienta adecuada para el trabajo, utilice los mangos pertinentes y limite el tiempo de trabajo y de exposición.
- La exposición al ruido puede causar pérdidas de audición. Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición.
- Os resíduos voláteis podem produzir lesões oculares. Utilize sempre uma proteção para os olhos.
- Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se detiene o se tuerce. Para controlar este aparato deben utilizarse ambas manos.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)****CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Peso (kg)		
- sin combustible, ni sistema de corte ni protección	5.69	6.03
- sin combustible, con cabeza para hilo de corte	6.17	7.06
- sin combustible, con hoja	5.97	6.79
Capacidad del depósito de combustible [cm ³ o (L)]	415 o (0.415)	415 o (0.415)
Anchura de corte (mm)		
- Cabeza para hilo de corte	457	457
- Hoja	260	260
Par recomendado para la hoja (Nm)	>=13	>=13
Cilindrada (cm ³ / cc)	30	30
Diámetro del hilo Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Potencia máxima del motor (conforme a la norma ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Velocidad máxima de rotación del árbol (min ⁻¹)	10,000	10,000
Régimen motor a la velocidad de rotación máxima (min ⁻¹)	12,000	12,000
Régimen motor al ralentí (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Consumo de combustible (conforme a la norma ISO 8893) con rendimiento máximo del motor [kg/h o (L/h)]	0.42 o (0.58)	0.42 o (0.58)
Consumo específico de combustible (conforme a la norma ISO 8893) con rendimiento máximo del motor [[g/kW.h o (L/kW.h)]]	560 o (0.77)	560 o (0.77)



**Español (Traducción de las instrucciones originales)****DESCRIPCIÓN**

1. Bomba de mano
2. Palanca de estrangulación
3. Tapón del depósito de combustible
4. Arrancador
5. Botón para liberar el gatillo
6. Interruptor Marcha / Parada
7. Gatillo acelerador
8. Empuñadura trasera (RBC30SESC)
9. Empuñadura delantera (RBC30SESC)
10. Cinta de hombro (RBC30SESC) / Arnés (RBC30SBSC)
11. Tubo
12. Protector de hoja
13. Hoja de tres dientes
14. Deflector de hierba
15. Hilo de corte
16. Tornillo de ralentí
17. Tornillo de bloqueo
18. Soporte para colgar la máquina
19. Empuñadura principal con gatillo (RBC30SBSC únicamente)
20. Empuñadura izquierda (RBC30SBSC únicamente)
21. Botón de bloqueo del gatillo (modelo RBC30SBSC únicamente)
22. Reel Easy™
23. Cerrojo
24. Perno (RBC30SBSC únicamente)
25. Abrazadera (RBC30SBSC únicamente)
26. Llave de servicio
27. Soporte (RBC30SBSC únicamente)
28. Mango (RBC30SBSC únicamente)
29. Llave de combinación
30. Abrazadera
31. Tornillo
32. Soporte (RBC30SESC únicamente)
33. Perno de fijación (RBC30SESC únicamente)

MONTAJE**Desembalaje**

Es necesario montar este producto.

- Retire con precaución la herramienta y los accesorios de la caja con el embalaje. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
- Examine atentamente la herramienta para cerciorarse de que nada se haya roto o deteriorado durante el transporte.
- No tire el embalaje antes de haber controlado minuciosamente la herramienta y de haber verificado que funciona correctamente.

LISTA DE EMBALAJE

- Cabeza motriz y montaje del brazo superior x 1
- Brazo inferior con montaje del cabezal de hilo x 1
- Empuñadura ergonómica x 1 (RBC30SESC únicamente)
- Protector de hoja
- Deflector de hierba
- Lámina con cobertura x 1
- Arnés x 1
- Manual de instrucciones x 1
- Hoja de imágenes x 1
- Tuerca x 1
- Junta x 1
- Aceite de motor x 1
- Llave de combinación x 1
- Llave de servicio x 1

**ADVERTENCIA**

Si falta alguna pieza o piezas o si están dañadas, no utilice esta herramienta hasta que se hayan restituido las piezas necesarias. El incumplimiento de esta advertencia puede causar heridas de gravedad.

**ADVERTENCIA**

No intente modificar este producto o crear accesorios no recomendados para su uso con este producto. Cualquier alteración o modificación dará lugar a un uso incorrecto y podría crear una situación peligrosa susceptible de causarle lesiones de gravedad.

**ADVERTENCIA**

Para impedir arranques accidentales que podrían provocar lesiones de gravedad, desconecte siempre el cable que conecta el motor con la bujía cuando esté montando piezas.

**ADVERTENCIA**

No coloque ni ajuste ningún accesorio con la cabeza de corte en funcionamiento. Si no para el motor, podría sufrir lesiones de gravedad.

**ADVERTENCIA**

Asegúrese de que el botón de bloqueo esté totalmente apretado antes de utilizar la herramienta; compruebe su apriete periódicamente durante el uso para evitar lesiones de gravedad.





Español (Traducción de las instrucciones originales)

INSTALACIÓN DEL ASA

(Fig. 2a)

RBC30SBSC

- Afloje los tornillos con la llave y retire la abrazadera.
- Coloque el manillar en el soporte de plástico situado en la caja del eje.
OBSERVACIÓN: El gatillo del acelerador se debe montar en el lado derecho del operario.
- Vuelva a colocar la abrazadera y los pernos de nuevo en el soporte.
- Ajuste la barra del asa para conseguir un control óptimo del operario en una posición vertical cómoda.
- Apriete los tornillos con la llave combinada suministrada.

RBC30SESC

- Quite el soporte del mango delantero.
- Alinee el gancho con la ranura del eje superior.
- Instale el mango delantero en el eje superior.
OBSERVACIÓN: La empuñadura delantera debe estar inclinada ligeramente hacia el operador cuando esté correctamente montada.
- Coloque el perno en el mango delantero y apriételo firmemente en las tuercas de fijación del soporte.
OBSERVACIÓN: No intente quitar el gancho del soporte, este gancho limita la posición superior del asa frontal.

INSTALACIÓN DE LA CUCHILLA Y DEL DEFLECTOR DE HIERBA

Protector de hoja

(Fig. 2b)

- Para colocar el deflector de la cuchilla al soporte de montaje, alinee los orificios de los tornillos del deflector de la cuchilla con los pernos del soporte de montaje.
- Utilizando la llave combinada proporcionada, apriete los dos tornillos firmemente.

ADVERTENCIA:

- El deflector de la cuchilla deberá permanecer instalado en el producto en todo momento.
- Cuando utilice la cabeza para hilo de corte, el deflector de hierba debe estar provisto de la protección de la hoja.
- Cuando se utiliza la hoja de corte, el deflector de hierba deberá retirarse del protector de la hoja.

Deflector de hierba

(Fig. 2b)

- Para colocar el deflector de hierba en el deflector

de la cuchilla, alinee los 3 tornillos del deflector de hierba con los orificios de los tornillos del deflector de cuchilla.

- Utilizando la llave combinada proporcionada, apriete los dos tornillos firmemente.

OBSERVACIÓN: Cuando utilice la cabeza para hilo de corte, el deflector de hierba debe estar provisto de la protección de la hoja.

ACOPLAMIENTO DEL CABEZAL ELÉCTRICO EN EL ACCESORIO DE LA DESBROZADORA (Fig. 2c)

ADVERTENCIA: Nunca acoplar o ajustar ningún accesorio mientras el cabezal está en marcha. Un fallo en la parada del motor puede causar lesiones personales graves.

- El accesorio de la desbrozadora se conecta al bloque motor mediante un anillo de acople.
- Afloje la llave del anillo de acople del eje de bloque motor y retire la tapa del accesorio.
- Presione el botón situado en el eje del accesorio. Alinee el botón con la guía de receso del acoplador del bloque motor y deslice los dos ejes hasta que se unan.
- Gire el eje del accesorio hasta que el botón se bloquee en el agujero de posición.
OBSERVACIÓN: Si el botón no se libera por completo en el agujero de posición significa que los ejes no están bien colocados. Gire ligeramente de un lado a otro hasta que el botón se ajuste en su lugar.
- Apriete la llave firmemente.

QUITAR EL ACCESORIO DE LA CABEZA MOTRIZ

- Afloje el botón.
- Pulse el botón y gire los ejes para quitar y separar los extremos.

INSTALACIÓN DEL CABEZAL DE LA DESBROZADORA Reel Easy™ (Fig. 2d)

- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Abra el cabezal de la desbrozadora sencilla con bobina soltando los mosquetones laterales. El contenido del cabezal de la desbrozadora es impulsado mediante un resorte, por lo que deberá mantener su otra mano sobre la cubierta del cabezal de la desbrozadora, mientras pulsa los pestillos.
- Retire la cubierta del cabezal de la desbrozadora, el perno de tope y el carrito de línea y resérvelas.
- Coloque la estructura del cabezal de corte sobre el eje motor. Asegúrese que la estructura esté completamente asentada.
- Instale el perno hexagonal para fijar el cabezal de la desbrozadora lineal al eje motor. Apriete usando la





Español (Traducción de las instrucciones originales)

apertura en forma hexagonal que se encuentra en el interior del perno de tope.

OBSERVACIÓN: Sólo utilice la perilla para apretar el perno de tope. El uso de otras herramientas puede apretar en exceso el tornillo, lo que podría dañar el cabezal de la desbrozadora.

- Vuelva a instalar el resorte del perno de tope en el cabezal de la desbrozadora y empuje hacia abajo para colocarlo en su lugar.
- Vuelva a colocar el carrete de línea. Para unir el eje recto con el cabezal de corte Reel Easy™ el carrete debe estar colocado, de modo que se pueda ver "For straight shaft" en el carrete de línea.
- Vuelva a colocar el perno de tope introduciéndolo en el centro del carrete de línea.
- Vuelva a colocar la cubierta del cabezal de la desbrozadora alineando los pestillos con las aberturas del cabezal. Empuje la cubierta contra la cabeza de la desbrozadora hasta que ambos mosquetones encajen en las aperturas.
- Instale el hilo como se describe en la siguiente sección de este manual.

INSTALACIÓN DE LA LÍNEA EN EL CABEZAL Reel Easy™ (Fig. 2d)

- Use un hilo monofilamento de 2.4 mm de diámetro.
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Corte una pieza de hilo de unos 6 m de longitud.
- Gire el botón del cabezal de hilo de corte hasta que el hilo del botón esté alineado con las flechas de la parte superior del cabezal.
- Introduzca un extremo de hilo en el orificio de salida de hilo situado en el lateral del cabezal de hilo de corte y empuje hasta que el hilo salga por el orificio del otro lateral. Siga empujando el hilo hacia el cabezal de hilo de corte hasta que la sección intermedia del hilo esté dentro del cabezal y el hilo que esté fuera esté dividido equitativamente en cada lateral.
- Gire la perilla del cabezal para enrollar la línea.
- Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, wenn der gerade Schaft benutzt wird.
- Devane el hilo hasta que sobresalgan unos 20 cm del cabezal.
- Reemplace el casquillo de la bujía.

COLOCAR LA ARNÉS (Fig. 2e)

- Conecte siempre el arnés para el hombro al soporte de la correa.
- Fije la tira en una posición cómoda.

OBSERVACIÓN: Utilice siempre la cinta de arnés con

su unidad.

OBSERVACIÓN: Para liberar rápidamente la unidad del asa de hombro, tire de la pestaña de liberación rápida.

TRANSFORMAR EL CORTABORDES EN DESBROZADORA (Fig. 2f)

ADVERTENCIA: Detenga siempre el motor y desconecte el cable de la bujía.

Retirar la cabeza para hilo de corte

- Retirar el carrete, la perilla de la desbrozadora y el cabezal inferior de la desbrozadora.
- Coloque la llave punta corona a través de la ranura de la tuerca de la brida superior y el agujero en el cabezal del engranaje.
- Quite el pestillo de retén del carrete.
- Quite el cabezal del hilo del conector de la transmisión.
- Coloque la llave punta corona a través de la ranura de la tuerca de la brida superior y el agujero en el cabezal del engranaje.
- Gire la varilla roscada de arrastre hacia la derecha para retirarlo.
- Rimuovere la rondella della flangia superiore dall'albero del cambio e conservare per installarle la lama.
- Utilizzare la chiave a combinazione fornita per allentare tutti i bulloni, quindi rimuovere il deflettore dell'erba dal paralame.

ADVERTENCIA: Guarde las piezas del cabezal con alimentación por golpe para usarlas más adelante.

Colocar la hoja

- Coloque la arandela rebordeada superior sobre el árbol de transmisión con el lado hueco hacia la protección de la lámina.
- Introduzca la hoja en el disco superior.
- Introduzca el disco inferior en el árbol, con el lado hueco contra el orificio de la hoja.
- Coloque la llave punta corona a través de la ranura de la tuerca de la brida superior y el agujero en el cabezal del engranaje.
- Con ayuda de la llave de 13 mm suministrada, gire la tuerca de la cuchilla en sentido contrario a las agujas del reloj y apriete bien.

TRANSFORMAR LA DESBROZADORA EN CORTABORDES (Fig. 2g)

ADVERTENCIA: Detenga siempre el motor y desconecte el cable de la bujía.





Español (Traducción de las instrucciones originales)

Retirar la hoja

- Coloque la llave punta corona a través del agujero de la carcasa del engranaje y el agujero en la tuerca de la brida superior.
- Retire la junta, y la hoja.
- Retire la arandela con reborde del eje de engranaje y retenga para la instalación de la cuchilla.
- Coloque el deflector de hierba en el deflector de la cuchilla; alinee los 3 tornillos del deflector de hierba con los orificios de los tornillos del deflector de cuchilla.
- Utilizando la llave combinada proporcionada, apriete los tornillos firmemente.

ADVERTENCIA: Cuando utilice la cabeza para hilo de corte, el deflector de hierba debe estar provisto de la protección de la hoja.

Instalar la cabeza para hilo de corte

- Coloque la arandela rebordeada superior sobre el árbol de transmisión con el lado hueco hacia la protección de la lámina.
- Coloque la llave punta corona a través de la ranura de la tuerca de la brida superior y el agujero en el cabezal del engranaje.
- Con ayuda de la llave de suministrada, gire la conector del motor en sentido contrario a las agujas del reloj y apriete bien.
- Coloque el cabezal superior de la desbrozadora. Apriete el pestillo de retén del carrete.
- Coloque el resorte, el carrete, la perilla de la desbrozadora y el cabezal inferior de la desbrozadora.
- Instale la línea de corte.

UTILIZACIÓN

CARBURANTE Y LLENADO DEL DEPÓSITO

MANIPULAR EL CARBURANTE CON TODA SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Compruebe si hay pérdidas de combustible. Si encuentra algunas, corrijalas antes de usar el producto para evitar incendio o lesiones físicas.

- Manipule el combustible con precaución; se trata de una sustancia sumamente inflamable.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible al aire libre, lejos de chispas o llamas. No inhale los vapores del carburante.
- Evite todo contacto con la gasolina o el aceite.
- Evite particularmente toda proyección de gasolina o de aceite a los ojos. Si le salpica gasolina o aceite a los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua. Si la irritación persiste, consulte inmediatamente a

un médico.

- Limpie inmediatamente todo rastro de carburante derramado.
- Siempre transporte y almacene el combustible en un recipiente aprobado para combustibles.

MEZCLAR EL CARBURANTE (Fig. 3)

- La herramienta funciona con un motor de 2 tiempos que necesita una mezcla de gasolina y de aceite de síntesis 2 tiempos. Mezcle la gasolina sin plomo y el aceite de síntesis 2 tiempos en un recipiente limpio homologado para contener gasolina.
- El motor funciona con gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ((R+M)/2) o superior.
- No utilice las mezclas de gasolina y aceite que se venden en las gasolineras, especialmente las mezclas para motos, velomotores, etc.
- Utilice aceite de síntesis de dos tiempos exclusivamente. No utilice aceite de motor para coches ni aceite 2 tiempos para fuera bordas.
- Mezcle la gasolina y el aceite de síntesis 2 tiempos en una proporción de 50:1 (2%).
- Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.
- Mezcle el carburante en pequeñas cantidades: no mezcle carburante para un período superior a un mes. Le recomendamos igualmente que utilice un aceite de síntesis 2 tiempos con estabilizador de carburante.



1 l	+	20 ml	=	
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	
				} = 50:1 (2%)

LLENAR EL DEPÓSITO



ADVERTENCIA

Compruebe si hay pérdidas de combustible. Si encuentra algunas, corrijalas antes de usar el producto para evitar incendio o lesiones físicas.

- Limpie el depósito alrededor del tapón para evitar contaminar el carburante.
- Afloje lentamente el tapón del depósito para reducir la presión y evitar que el carburante se derrame alrededor del tapón.
- Vierta con precaución la mezcla de carburante en el



Español (Traducción de las instrucciones originales)

depósito, sin derramarla.

- Antes de volver a ajustar el tapón, limpie la junta y cerciéndose de que se encuentra en buen estado.
- Vuelva a colocar inmediatamente el tapón del depósito y apriételo firmemente. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.

Observación: Es normal que el motor produzca humo durante la primera utilización, y a veces también en posteriores utilizaciones.



ADVERTENCIA

Detenga siempre el motor antes de llenar el depósito. No llene nunca el depósito de combustible de una herramienta cuando el motor esté funcionando o cuando todavía esté caliente. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor. ¡No fume!

PUESTA EN MARCHA Y PARADA DEL CORTABORDES (Fig. 4a - 4b)



ADVERTENCIA

No ponga nunca el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.

- Ajuste el interruptor (6) a la posición "I" antes de intentar arrancar la unidad.

Para arrancar un motor en frío:

RBC30SBSC

1. Apoye la recortadora sobre una superficie plana y sin vegetación.
2. Pulse el cebador (1) 10 veces.

OBSERVACIÓN: Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.

3. Coloque la palanca (2) del estrangulador en la posición .
4. Mantenga pulsado el bloqueo del acelerador (5) y luego apriete el gatillo del acelerador (7). Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador.
5. Sujete firmemente el mango de espuma con la mano izquierda y tire de la palanca de arranque (4) hacia arriba con la mano derecha en un movimiento rápido, firme y constante hasta que el motor intente arrancar. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.
6. Coloque la palanca del estrangulador en la posición .
7. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 6

veces.

OBSERVACIÓN: Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 3.

8. Deje que el motor funcione durante 10 segundos y coloque la palanca del estrangulador en la posición .

RBC30SESC

1. Apoye la recortadora sobre una superficie plana y sin vegetación.

2. Pulse el cebador (1) 10 veces.

OBSERVACIÓN: Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.

3. Coloque la palanca (2) del estrangulador en la posición .
4. Tener premuta la valvola dell'aria completamente e tirare la leva dell'avviamento fino a che il motore non parte. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.
5. Coloque la palanca del estrangulador en la posición .
6. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces.

OBSERVACIÓN: Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 3.

7. Deje que el motor funcione durante 10 segundos y coloque la palanca del estrangulador en la posición .

PARA ARRANCAR UN MOTOR EN CALIENTE:

RBC30SBSC

1. Pulse el cebador 10 veces.
2. Coloque la palanca del estrangulador en la posición .
3. Sujete firmemente el mango de espuma con la mano izquierda y tire de la palanca de arranque hacia arriba con la mano derecha en un movimiento rápido, firme y constante hasta que el motor arranque.

RBC30SESC

1. Pulse el cebador 10 veces.
2. Coloque la palanca del estrangulador en la posición .
3. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque.

PARA DETENER EL MOTOR:

- Ponga el interruptor en la posición "o" (apagado).

UTILIZAR EL CORTABORDES (Fig. 5)

RBC30SESC: Sostenga la empuñadura trasera del cortabordes con la mano derecha y la empuñadura delantera con la mano izquierda.

RBC30SBSC: Sostenga la empuñadura derecha del cortabordes con la mano derecha y la empuñadura izquierda con la mano izquierda.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Sostenga firmemente el aparato con ambas manos mientras esté trabajando. El producto debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura del gatillo o en la mango trasero a la altura de la cadera.

Trabaje siempre con el motor a máxima velocidad. Corte la hierba alta de arriba hacia abajo para que la hierba cortada no se enrolle alrededor del tubo o de la cabeza que aloja el hilo de corte, produciendo un recalentamiento del motor. Si se enreda hierba en la cabeza que aloja el hilo de corte, pare el motor, desenchufe el cable de la bujía y retire la hierba atascada. El uso prolongado de la máquina a velocidad moderada producirá una fuga de aceite por el tubo de escape.

CONSEJOS DE CORTE (Fig. 6)

Al cortar asegúrese de que el cabezal de corte está colocado en un pequeño ángulo, como se muestra, casi paralelo a la superficie del suelo. Para hierbas altas realice un corte de arriba hacia abajo para asegurarse de que las piezas en movimiento no se enredan con hierbas/maleza alta.

Mueva el cabezal de forma constante de izquierda a derecha a medida que avanza por entre la hierba/maleza.

SALIDA DEL HILO DE CORTE (Fig. 7)

Reel Easy™

Si la línea se queda corta, golpee suavemente el cabezal en el suelo, como se muestra, para extender más la línea. Tenga cuidado de no "golpearlo" contra una superficie dura.

UTILIZAR LA DESBROZADORA (Fig. 5)

RBC30SESC: Sostenga la empuñadura trasera de la desbrozadora con la mano derecha y la empuñadura delantera con la mano izquierda.

RBC30SBSC: Sostenga la empuñadura derecha de la desbrozadora con la mano derecha, y la empuñadura izquierda con la mano izquierda.

Sostenga firmemente la herramienta con ambas manos mientras esté trabajando. El producto debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura del gatillo o en la mango trasero a la altura de la cadera. Sostenga firmemente la herramienta y mantenga una posición estable. De este modo, evitará perder el equilibrio si la hoja rebota.

Ajuste el arnés para obtener una posición de trabajo cómoda. El arnés permite igualmente mantener la hoja a una distancia prudente de su cuerpo.

Tenga mucho cuidado cuando utiliza esta herramienta equipada con una hoja. Puede producirse un rebote cuando la hoja entra en contacto con un elemento que no puede cortar. Este contacto puede provocar una parada brusca de la hoja durante un corto instante y proyectar repentinamente la herramienta lejos del objeto con el que ha

chocado. Esta reacción puede ser bastante violenta y hacer que el usuario pierda el control de la herramienta. Puede producirse un rebote si la hoja choca contra un obstáculo, si se bloquea o se tuerce. El rebote puede producirse sobre todo en una zona en donde sea difícil ver el material que se está cortando. Para trabajar en buenas condiciones y con toda seguridad, corte las malas hierbas efectuando un movimiento de derecha a izquierda. Si un objeto o un trozo de madera se encuentra en el lugar donde pasa la hoja, este movimiento lateral permite reducir el efecto de rebote.

CONSEJOS DE CORTE CON LA HOJA



ADVERTENCIA

Tenga mucho cuidado cuando utiliza una hoja. Lea atentamente la sección "Instrucciones de seguridad especi- ficas para las desbrozadoras" de este manual.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Para el mantenimiento, utilice exclusivamente piezas, accesorios y herramientas originales. El incumplimiento de esta consigna podría ocasionar un funcionamiento incorrecto de la herramienta y producir heridas graves. Además, anularía y cancelaría la garantía.

- No utilice el sistema de corte con el motor al ralentí. En caso de incumplimiento de esta consigna, es necesario ajustar el embrague o hacer reparar urgentemente la herramienta por un técnico cualificado.
- Efectúe exclusivamente los ajustes y las reparaciones que se describen en el presente manual. Para cualquier otra operación en la máquina, lleve el cortabordes a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- Un mantenimiento incorrecto de la herramienta puede producir un exceso de calamina, lo cual puede reducir la eficacia de la herramienta y provocar una pérdida de residuo aceitoso negro por el escape.
- Cerciórese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos. De este modo, reducirá el riesgo de heridas graves.

SUBSTITUCIÓN DEL HILO (Fig. 9)

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado.
- Quite el cable de la bujía para evitar un encendido accidental.
- Use un hilo monofilamento de 2.4 mm de diámetro.
- Corte una pieza de hilo de unos 6 m de longitud.
- Gire el botón del cabezal de hilo de corte hasta que el hilo del botón esté alineado con las flechas de la parte superior del cabezal.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Introduzca un extremo de hilo en el orificio de salida de hilo situado en el lateral del cabezal de hilo de corte y empuje hasta que el hilo salga por el orificio del otro lateral. Siga empujando el hilo hacia el cabezal de hilo de corte hasta que la sección intermedia del hilo esté dentro del cabezal y el hilo que esté fuera esté dividido equitativamente en cada lateral.
- Gire el tornillo del cabezal en sentido horario para devanar el hilo.
- Devane el hilo hasta que sobresalgan unos 20 cm del cabezal.

PROTECCIÓN DE LA HOJA (Fig. 10)

Coloque siempre el protector de la cuchilla en la cuchilla cuando la unidad no esté en uso. El protector de la cuchilla tiene cierres en los bordes para presionar la cuchilla y mantenerla en su lugar. Use guantes y tenga cuidado al manejar la cuchilla.

OBSERVACIÓN: Retire siempre la protección de la cuchilla antes de utilizar la unidad. Se no se retirase la protección de la cuchilla, ésta podría salir despedida cuando la cuchilla comience a girar.

LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR

Según el tipo de carburante que se utiliza, el tipo y la cantidad de aceite y/o las condiciones de uso, el orificio de escape y el escape pueden resultar obstruidos por un exceso de calamina. Si observa una pérdida de potencia de la herramienta, hágala limpiar por un técnico cualificado.

PARACHISPAS

Se recomienda limpiar o reemplazar el parachispas cada 25 horas para asegurar un rendimiento adecuado del producto. El parachispas puede situarse en distintos lugares en función del modelo de la herramienta. Contacte con el Centro de Servicio Habilitado Ryobi más cercano para localizar el parachispas en su herramienta.

FIJACIÓN DEL SOPORTE PARA COLGAR EL DISPOSITIVO (Fig. 11)

Para utilizar la tapa del soporte, pulse el botón y sitúe la tapa del soporte en el extremo inferior del accesorio. Gire ligeramente la tapa de un lado a otro hasta que el botón se ajuste en su lugar.

OBSERVACIÓN: El agujero secundario del eje del accesorio se puede utilizar también para colgarlo.

Limpieza del filtro de aire (Fig. 12)

Para un mantenimiento adecuado y para alargar la vida útil de la unidad, mantenga limpia la pantalla del filtro de aire.

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado
- Retire la tapa del filtro de aire.
- Retire el filtro de aire y limpie con agua tibia y jabón.

OBSERVACIÓN: Si están dañadas, sustitúyalas cuanto antes.

- Enjuague y deje que el filtro de aire se seque completamente.

- Vierta dos gotas de lubricante en el filtro de aire.
- Sustituya el filtro de aire (encaja solo de una manera).
- Reemplace la tapa del filtro de aire.

OBSERVACIÓN: El filtro de aire debería ser reemplazado anualmente para obtener un mejor rendimiento.

TAPÓN DEL DEPÓSITO DE CARBURANTE



ADVERTENCIA

Un tapón no hermético puede producir incendios y debe substituirse inmediatamente.

La tapa del depósito de combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre del motor. Si su rendimiento mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o el filtro atascado. Reemplace la tapa del combustible si es necesario.

SUSTITUCIÓN DE LA BUJÍA (Fig. 13)

Este motor utiliza una bujía Champion RCJ-6Y o equivalente con una separación del electrodo de 0,63 mm. Use una pieza de recambio exacta.

GUARDAR LA HERRAMIENTA (DURANTE 1 MES O MÁS)

- Vierta todo el carburante restante en el depósito en un bidón homologado para contener gasolina. Haga funcionar el motor hasta que se cale.
- Limpie cuidadosamente el cortabordes. Guárdelo en un lugar bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiescarcha.
- Consulte las normas ISO y las reglamentaciones locales correspondientes para guardar y manipular el carburante. Puede utilizar el carburante restante en otra herramienta equipada de un motor de dos tiempos.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)****RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

SI ESTAS SOLUCIONES NO PERMITEN RESOLVER EL PROBLEMA, CONTACTE CON SU CENTRO DE SERVICIO HABILITADO Ryobi.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	1. No hay chispa. 2. No hay carburante. 3. El motor está ahogado. 4. Resulta ahora más difícil tirar del arrancador que cuando la herramienta estaba nueva. 5. Combustible usado.	1. Compruebe el estado de la bujía. Retire la bujía. Vuelva a colocar la tapa de la bujía y ponga la bujía en el cilindro metálico. Tire del arrancador y observe si se produce una chispa en el electrodo de la bujía. Si no se produce ninguna chispa, haga la misma prueba con una bujía nueva. 2. Accione la bomba de mano hasta que se llene de carburante. Si la bomba de mano no se llena, significa que el sistema de alimentación de carburante está obstruido. Contacte con un centro de reparaciones. Si la bomba de mano se llena, puede que el motor esté ahogado (véase el siguiente párrafo). 3. Extraiga la bujía, gire la herramienta de manera que el agujero de la bujía apunte al suelo. Gire el indicador del estrangulador a la posición "🏃" y tire del cable del arrancador de 10 a 15 veces. Esto eliminará el exceso de combustible del motor. Limpie y vuelva a instalar la bujía. Tire del arrancador tres veces con el indicador del estrangulador en "🏃". Si el motor no se pone en marcha, gire el indicador del estrangulador hasta la posición "🛑" y repita el procedimiento de arranque normal. Si el motor no arranca, repita el procedimiento con una bujía nueva. 4. Contacte con un centro de reparaciones. 5. Utilice sólo combustible nuevo mezclado con el aceite recomendado. Un combustible con más de 30 días puede hacer que la unidad no arranque.
El motor arranca pero no acelera.	El motor necesita aproximadamente tres minutos para calentarse.	Permita que el motor se caliente completamente. Si el motor no acelera después de tres minutos, póngase en contacto con un servicio técnico.
El motor arranca pero sólo funciona a máxima potencia en la posición de semiestrangulamiento.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
El motor no alcanza su máxima velocidad y produce demasiado humo.	1. Hay que comprobar la mezcla de carburante. 2. El filtro de aire está sucio. 3. El filtro del parachispas está sucio.	1. Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos. 2. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección Limpiar el filtro de aire anterior en este manual. 3. Contacte con un centro de reparaciones.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)****RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor arranca, funciona y acelera pero no aguanta el ralentí.	El regulador de marcha en ralentí necesita ajuste.	Contacte con un centro de reparaciones.
La hoja sigue girando cuando el motor está al ralentí.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
El hilo no se devana.	1. El hilo está pegado sobre sí mismo. 2. No queda suficiente hilo en la bobina. 3. Las puntas del hilo están gastadas y demasiado cortas. 4. El hilo está enredado en la bobina. 5. El motor trabaja demasiado lentamente.	1. Lubrique el hilo con un producto a base de silicona. 2. Coloque más hilo. Consulte la sección "Substitución del hilo". 3. Tire de las puntas del hilo presionando al mismo tiempo el botón de salida del hilo y, después, suelte el hilo. 4. Retire el hilo de la bobina y enróllelo de nuevo. Consulte la sección "Substitución del hilo". 5. Devane el hilo cuando el motor esté trabajando a máxima velocidad.
La hierba se enrolla alrededor del tubo y de la cabeza de corte.	1. Está usted cortando la hierba alta a ras de suelo. 2. Está utilizando el cortabordes a la velocidad moderada.	1. Corte las hierbas altas de arriba hacia abajo. 2. Utilice el cortabordes a máxima velocidad.
El botón del hilo no gira con facilidad.	El paso de rosca está sucio o deteriorado.	Limpie las rocas y lubrique con grasa; si no mejora, sustituya el botón.
El escape pierde aceite.	1. Está utilizando el cortabordes a la velocidad moderada. 2. Hay que comprobar la mezcla de carburante. 3. El filtro de aire está sucio.	1. Utilice el cortabordes a máxima velocidad. 2. Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos. 3. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Substituir y limpiar el filtro de aire".



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****SIMBOLI**

Importante: Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLI	SIGNIFICATO
	Indica un pericolo, un'avvertenza o una condizione di attenzione. Significa: Attenzione, è in gioco la sicurezza personale!!!
	Il manuale d'uso comprende particolari avvertenze destinate ad attirare l'attenzione dell'operatore su potenziali rischi, nonché informazioni relative al funzionamento e alla manutenzione dell'apparecchio. Per utilizzare l'apparecchio in totale sicurezza e in modo ottimale, leggere attentamente il presente manuale.
	Durante l'uso dell'apparecchio, indossare protezioni oculari e uditive ed un casco.
	Pericolo di rimbalzi. Tenere eventuali osservatori, soprattutto bambini ad almeno 15 m di distanza dalla zona di lavoro.
	Questo apparecchio funziona come decespugliatore grazie ad una lama a 3 denti, opportunamente studiata per tagliare erbe infestanti e piante tenere.
	Questo apparecchio non consente l'utilizzo di lame per seghe circolari.
	Senso di rotazione e velocità massima del dispositivo di taglio in uscita dall'albero.
	Durante l'uso di questo apparecchio, indossare calzature di sicurezza antiscivolo.
	Indossare guanti da lavoro spessi a massima aderenza.
	Non fumare durante le operazioni di miscelazione del carburante o di riempimento del serbatoio.
	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ((R+M)/2).
	Utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi per motori con raffreddamento ad aria.
	Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.
	Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.
	La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta
	Tenere le mani lontane dalle lame.



FR EN DE ES **IT** PT NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG UK TR**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

	Posizione di corsa
	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "FULL" (Pieno).
	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "CHOKE".
	Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).
	Premere la pompetta 10 volte.
	Tirare la leva di avvio per far partire il motore.
	Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.
	Bloccare la leva a farfalla in posizione, premendo il tasto di blocco della leva a farfalla.
	Tempo di attesa 10 secondi
	Per arrestare il motore, portare l'interruttore di accensione in posizione "O" .
	Il livello garantito di potenza sonora è di 111 dB.
	Marchio di conformità EurAsian
	Marchio di conformità ucraino
	Spinta: Linguetta a rilascio veloce

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	PERICOLO	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	AVVERTENZA	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte
	ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE	(Senza simbolo di allerta di sicurezza) Indica una situazione che potrà risultare in gravi danni a cose.





Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Grazie per avere acquistato un prodotto Ryobi.

Questo tagliabordi/decespugliatore è stato progettato e realizzato in base agli elevati criteri e requisiti previsti da Ryobi, che lo rendono un apparecchio affidabile, facile da utilizzare e sicuro. Se la sua manutenzione viene eseguita correttamente, si disporrà per molti anni di un apparecchio resistente e dalle elevate prestazioni.

Applicazioni:

Questo utensile è adatto ad essere utilizzato all'esterno e in zone ben ventilate.

Utilizzare entrambe le mani per controllare questo dispositivo.

Prodotto progettato per tagliare erba lunga, erbacce, arbusti e altra vegetazione simile a livello del terreno. Il piano di taglio dovrà essere parallelo alla superficie del terreno. Il prodotto non dovrà essere utilizzato per tagliare siepi, cespugli o altra vegetazione che non presenta un piano di taglio parallelo alla superficie del terreno.



AVVERTENZA

Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso.



AVVERTENZA

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto attentamente e ben compreso tutte le istruzioni e le norme di sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di queste norme potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche o gravi lesioni fisiche. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- Per lavorare in condizioni di massima sicurezza, si raccomanda di leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il tagliabordi/decespugliatore. Rispettare tutte le norme di sicurezza. La mancata osservanza delle norme di sicurezza illustrate di seguito può dare luogo a gravi lesioni fisiche.
- Alcune regioni hanno norme che limitano l'utilizzo del prodotto. Rivolgersi alle autorità locali per eventuali consigli.
- Non consentire a bambini o a persone inesperte di

utilizzare questo apparecchio.

- Non avviare mai né fare funzionare il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i gas di scarico possono rivelarsi letali.
- Prima di ogni impiego, liberare l'area di taglio. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde o altri oggetti che potrebbero essere scagliati o rimanere impigliati nella testina a filo o nella lama.
- Durante l'uso di questo apparecchio, indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva.
- Indossare inoltre pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare indumenti ampi, pantaloni corti o gioielli e non lavorare mai a piedi nudi.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Tenere i bambini, le persone estranee e gli animali ad almeno 15 m dal luogo in cui si lavora.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcool o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Non utilizzare l'apparecchio se non vi è luce sufficiente per lavorare.
- Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, si potrebbe cadere o toccare componenti molto caldi.
- Tenere il corpo a debita distanza dagli organi in movimento.
- Non avvicinare le mani allo scarico o al cilindro del tagliabordi/decespugliatore, in quanto durante l'uso questi componenti raggiungono temperature molto elevate.
- Assicurarsi sempre di arrestare il motore e di scollegare il filo della candela prima di procedere ad interventi di regolazione o riparazione, tranne qualora si debba regolare il carburatore.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'apparecchio per verificare che non presenti componenti allentati, perdite di carburante, ecc. Prima di utilizzare l'apparecchio, sostituire gli eventuali componenti danneggiati.
- In alcune persone, le vibrazioni subite durante l'uso di un apparecchio portatile possono dare origine al cosiddetto "fenomeno di Raynaud", i cui sintomi comprendono pizzicore, intorpidimento e perdita di colorazione delle dita, generalmente visibili in caso di esposizione al freddo. Sembra che questi sintomi siano favoriti da fattori ereditari, dall'esposizione al freddo e all'umidità, da alcuni regimi alimentari, dal fumo e da alcune abitudini lavorative. Allo stato



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

attuale delle conoscenze, non è dato sapere qual è la quantità di vibrazioni o la durata di esposizione alle vibrazioni che può generare questa malattia. Per limitare l'esposizione alle vibrazioni, si raccomanda tuttavia di adottare alcune misure precauzionali, come ad esempio:

- a) Indossare indumenti caldi quando fa freddo. Quando si utilizza l'apparecchio, indossare i guanti per conservare al caldo le mani e i polsi. Sembra infatti che il freddo sia uno dei principali fattori che favoriscono la comparsa del fenomeno di Raynaud.
- b) Dopo ciascun impiego, fare qualche esercizio per stimolare la circolazione del sangue.
- c) Fare pause regolari e limitare la propria esposizione quotidiana alle vibrazioni.

Qualora si sofferisse di uno dei sintomi elencati, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio e consultare un medico.

- Assicurarsi di mantenere l'apparecchio in buono stato, verificando che i componenti siano adeguatamente serrati e facendo sostituire eventuali componenti danneggiati.
- Mescolare e conservare il carburante in una tanica destinata a contenere benzina.
- Mescolare e versare il carburante in un ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato.

Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.

- Arrestare il motore ed attendere che si sia raffreddato prima di riempirlo di carburante o di riporre l'apparecchio.
- Prima di trasportare l'apparecchio su un veicolo, attendere che il motore si sia raffreddato, vuotare il serbatoio e bloccare l'apparecchio, onde evitare che si muova durante il trasporto.



AVVERTENZA

Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti: Ispezionare il prodotto e identificare eventuali difetti o danni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.



AVVERTENZA

L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza l'utensile per lunghi periodi di tempo, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA PODADORA

- Sostituire la testina a filo qualora appaia incrinata, fessurata o danneggiata in qualsivoglia modo. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati.
- In caso di sostituzione del filo di taglio, utilizzare esclusivamente un filo raccomandato dal produttore. Non utilizzare altri dispositivi di taglio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il deflettore non è stato installato e non si presenta in buono stato.
- Durante l'uso, tenere saldamente il tagliabordi afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura. Non tentare mai di eseguire un'operazione di taglio se la testina a filo si trova ad oltre 76 cm da terra.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS DESBROZADORAS

- Dopo avere arrestato il motore, mantenere la lama in rotazione nell'erba folta o tra le erbe infestanti sino a quando non cessa di ruotare.
- Non utilizzare il decespugliatore se il paralama non è stato correttamente installato e fissato oppure se non è in buono stato.
- Per effettuare l'installazione o la rimozione della lama, indossare un paio di guanti spessi.
- Assicurarsi sempre di arrestare il motore e di scollegare il filo della candela prima di tentare di rimuovere oggetti incastrati nella lama e prima di cambiare o rimuovere la lama stessa.
- Non tentare di toccare la lama o di arrestarla quando è in rotazione.
- Una lama che ruota per inerzia dopo l'arresto del motore o quando viene rilasciato il grilletto può causare gravi lesioni. Assicurarsi di mantenere il controllo dell'apparecchio sino a quando la lama non avrà completamente cessato di ruotare.
- Sostituire una lama danneggiata. Prima di ogni impiego, assicurarsi che la lama sia stata correttamente installata e saldamente fissata. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.
- In caso di sostituzione della lama, utilizzare esclusivamente una lama a 3 denti appositamente studiata per questo decespugliatore. Non utilizzare



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

altri modelli di lama.

- Le lame a 3 denti sono progettate per tagliare esclusivamente erbe infestanti e piante tenere. Non utilizzare questo apparecchio per altre applicazioni. Non utilizzare mai una lama a 3 denti per tagliare arboscelli.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza questo apparecchio con una lama. Quando la lama entra a contatto con un elemento che non è in grado di tagliare, può verificarsi un contraccolpo. Questo contatto può provocare il brusco arresto della lama per un breve istante e scagliare improvvisamente l'apparecchio lontano dall'oggetto urtato. Questa reazione può rivelarsi sufficientemente violenta da portare l'operatore a perdere il controllo dell'apparecchio. Se la lama entra a contatto con un ostacolo, si blocca o si piega, può verificarsi un contraccolpo. Il contraccolpo può verificarsi con maggiore probabilità in una zona in cui è difficile vedere ciò che si sta tagliando. Per lavorare in buone condizioni e con la massima sicurezza, tagliare le erbe infestanti compiendo un movimento da destra verso sinistra. Se un oggetto o un pezzo di legno si trova in corrispondenza della traiettoria della lama, questo movimento laterale consente di ridurre l'effetto del contraccolpo.
- Non tagliare mai elementi con diametro superiore a 13 mm.
- Durante l'uso del decespugliatore, servirsi sempre dell'imbragatura, regolandola in modo tale da sistemarla in una posizione di lavoro confortevole. Durante l'operazione di taglio, tenere saldamente l'apparecchio afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la lama lontano dal corpo e al di sotto della propria cintura. Non utilizzare mai il decespugliatore portando la lama ad oltre 76 cm dal suolo.
- Prima di riporre o di trasportare l'apparecchio, coprire la lama a 3 denti sistemando su di essa l'apposita protezione. Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere sempre la protezione della lama. Se la protezione non viene rimossa, potrebbe venire scagliata verso l'esterno durante la rotazione della lama.

RISCHI RESIDUI:

Anche quando l'utensile è utilizzato come indicato nel manuale, non è completamente impossibile eliminare alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni. Utilizzare sempre l'utensile adatto per svolgere il lavoro, utilizzare i manici appositi e limitare le ore di lavoro e l'esposizione.

- L'esposizione al rumore può causare lesioni all'udito. Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Detriti scagliati dall'utensile potranno causare lesioni agli occhi. Indossare sempre protezioni per occhi.
- La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata. Utilizzare entrambe le mani per controllare questo dispositivo.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****CARATTERISTICHE TECNICHE**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Peso (kg)		
- senza carburante né sistema di taglio né protezione	5.69	6.03
- senza carburante, con testa di taglio	6.17	7.06
- senza carburante, con lama	5.97	6.79
Capacità del serbatoio del carburante [cm ³ o (l)]	415 o (0.415)	415 o (0.415)
Larghezza di taglio (mm)		
- Testa di taglio	457	457
- Lama	260	260
Coppia raccomandata per la lama (Nm)	>=13	>=13
Cilindrata (cm ³ / cc)	30	30
Diametro del filo Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Potenza massima del motore (in conformità alla norma ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Velocità massima di rotazione dell'albero (min ⁻¹)	10,000	10,000
Regime del motore alla velocità di rotazione max. (min ⁻¹)	12,000	12,000
Regime del motore al minimo (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Consumo di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore [kg/h o (l/h)]	0.42 o (0.58)	0.42 o (0.58)
Consumo specifico di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore [g/kW.h o (l/kW.h)]	560 o (0.77)	560 o (0.77)



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

DESCRIZIONE

1. Peretta di innescio
2. Leva a strozzo
3. Tappo del serbatoio del carburante
4. Avviamento
5. Pulsante di sblocco del grilletto
6. Interruttore di marcia/arresto
7. Grilletto d'accelerazione
8. Impugnatura posteriore (RBC30SESC)
9. Impugnatura anteriore (RBC30SESC)
10. Cinta da spalla (RBC30SESC) / imbragatura (RBC30SBSC)
11. Tubo
12. Paralama
13. Lama a 3 denti
14. Deflettore
15. Filo di taglio
16. Vite del minimo
17. Vite di bloccaggio
18. Supporto di riponimento
19. Impugnatura principale con grilletto (solo RBC30SBSC)
20. Impugnatura sinistra (solo RBC30SBSC)
21. Pulsante di bloccaggio del grilletto (solo RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Linguetta
24. Bullone (solo RBC30SBSC)
25. Morsetto (solo RBC30SBSC)
26. Chiave di servizio
27. Staffa (solo RBC30SBSC)
28. Manico (solo RBC30SBSC)
29. Chiave a combinazione
30. Morsetto
31. Vite
32. Staffa (solo RBC30SESC)
33. Bullone di sicurezza (solo RBC30SESC)

MONTAGGIO

Rimuovere l'involucro

Questo prodotto deve essere montato.

- Estrarre con cautela l'apparecchio e tutti gli accessori dal cartone di imballaggio. Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.
- Controllare attentamente l'apparecchio ed accertarsi che nel corso del trasporto non si sia rotto o danneggiato nulla.
- Non gettare l'imballaggio prima di avere accuratamente controllato l'apparecchio ed essersi accertati che funzioni correttamente.

LISTA PARTI

- Testina di alimentazione gruppo braccio superiore x 1
- Braccio inferiore con gruppo testina a filo x 1
- Gruppo manico ergonomico x 1 (solo RBC30SESC)
- Paralama
- Deflettore
- Cinghia x 1
- Manuale dell'operatore x 1
- Foglio illustrazioni x 1
- Dado x 1
- Rondella x 1
- Olio motore x 1
- Chiave a combinazione x 1
- Chiave di servizio x 1



AVVERTENZA

Nel caso in cui un componente risulti mancante o danneggiato, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di esserselo procurato. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Non cercare di apportare modifiche all'apparecchio né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Scollegare sempre il cavo d'alimentazione della candela quando si esegue il montaggio dei componenti. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario dell'apparecchio e causare gravi lesioni.



AVVERTENZA

Non montare e non regolare mai il tubo dell'accessorio quando il motore è in funzione. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che la vite di bloccaggio sia adeguatamente serrata e verificare regolarmente che rimanga serrata durante l'uso, onde evitare rischi di gravi lesioni fisiche.



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

COLLEGARE IL MANICO

(Fig. 2a)

RBC30SBSC

- Allentare i bulloni con la chiave e rimuovere il morsetto. Posizionare la barra del manico nella staffa di plastica situata sulla sede dell'albero.
- NOTA:** la leva acceleratore deve essere montata al lato destro dell'operatore.
- Riposizionare il morsetto e bulloni sulla staffa.
- Regolare la barra dell'impugnatura per un controllo ottimale in una posizione verticale comoda.
- Assicurare i bulloni con la chiave a combinazione fornita.

RBC30SESC

- Rimuovere la staffa dal manico anteriore.
- Allineare il gancio con la fessura sull'albero superiore.
- Montare il manico anteriore sull'albero superiore.
- NOTA:** Il manico anteriore dovrebbe inclinarsi leggermente verso l'operatore per essere montato correttamente.
- Posizionare il bullone attraverso il manico anteriore e serrare con sicurezza nei dadi di blocco sulla staffa.
- NOTA:** Non tentare di rimuovere il gancio dalla staffa, il gancio limita la posizione superiore del manico anteriore.

COLLEGARE LA LAMA E IL DEFLETTORE ERBA

Paralama

(Fig. 2b)

- Per collegare il deflettore della lama alla staffa di supporto, allineare i fori delle viti sul deflettore della lama con i bulloni sulla staffa di montaggio.
- Con la chiave a combinazione fornita, serrare i due bulloni saldamente.

AVVERTENZA:

- Il deflettore delle lame dovrà rimanere inserito sul prodotto per tutto il tempo.
- Quando si utilizza la testina a filo, il deflettore dell'erba deve essere attaccato al paralame.
- Quando si utilizza la lama del decespugliatore, il deflettore dell'erba deve essere rimosso dal paralame.

Deflettore

(Fig. 2b)

- Per collegare il deflettore dell'erba al deflettore della lama, allineare le 3 viti sul deflettore dell'erba con i fori delle viti sul deflettore della lama.

- Con la chiave a combinazione fornita, serrare i due bulloni saldamente.

NOTA: Quando si utilizza la testina a filo, il deflettore dell'erba deve essere attaccato al paralame.

COLLEGAMENTO TESTA DELL'ALIMENTAZIONE ALL'ACCESSORIO DEL DECESPUGLIATORE (Fig. 2c)

AVVERTENZA: Non collegare né attaccare alcun accessorio mentre la testa di alimentazione è in funzione. Si potranno riportare gravi lesioni personali se non il motore non verrà arrestato.

- L'accessorio del decespugliatore viene collegato alla testa dell'alimentazione attraverso un accoppiatore.
- Allentare la manopola sull'accoppiatore dell'albero dell'alimentazione e rimuovere il coperchio dell'estremità dall'accessorio.
- Premere il tasto situato sull'albero dell'accessorio. Allineare il tasto con il recesso della guida sull'accoppiatore della testa di alimentazione e far scorrere i due alberi assieme.
- Ruotare l'albero dell'accessorio fino a che il tasto non venga inserito nel foro di posizionamento.
- **NOTA:** Se il tasto non viene rilasciato completamente nel foro di posizionamento, gli alberi non sono bloccati in posizione. Ruotare leggermente da una parte all'altra fino a che il tasto non sia bloccato al suo posto.
- Serrare saldamente la manopola.

RIMUOVERE L'ACCESSORIO DALL'ALIMENTAZIONE

- Allentare la manopola.
- Premere il tasto e girare

CESPUGLIATORE A FILO (Fig. 2d)

- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
- Aprire la testina del decespugliatore a filo Reel Easy™ premendo le linguette su ciascun lato. La testina del decespugliatore a filo contiene una molla, tenere quindi una mano sul coperchio del decespugliatore a filo mentre si premono le linguette.
- Rimuovere il coperchio della testina del decespugliatore a filo, la manopola e la bobina del filo e metterle da parte.
- Posizionare la sede della testa di taglio sull'albero. Assicurarsi che la sede sia correttamente inserita.
- Installare il bullone esagonale per assicurare la testina del decespugliatore a filo sull'albero. Serrare utilizzando l'apertura esagonale sulla parte interna della manopola.

NOTA: Utilizzare la manopola per serrare il bullone. L'utilizzo di altri utensili per serrare il bullone potrà danneggiare la testina del decespugliatore a filo.





Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Reinstallare la molla della testina nella testina del decespugliatore a filo e premere per fissare la sede.
- Reinstallare la bobina. Per l'accessorio ad albero dritto con testina di taglio Reel EasyTM inserire la bobina, dovrebbe essere posizionata in modo che "For straight shaft" sia visibile sulla bobina a filo.
- Sostituire la manopola inserendola nel centro della bobina a filo.
- Riposizionare il coperchio delle testina del decespugliatore a filo allineando le linguette con le aperture nella testina del decespugliatore. Premere il coperchio e la testina del decespugliatore a filo assieme fino a che le linguette non scattino correttamente nelle aperture.
- Installare il filo come descritto nella prossima sezione del presente manuale.

MONTAGGIO FILO NELLA TESTINA DEL DECESPUGLIATORE Reel EasyTM (Fig. 2d)

- Utilizzare un filo monofilamento con un diametro di 2,4 mm.
- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
- Tagliare un pezzo di filo di circa 6 m di lunghezza.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo fino a che il filo sulla manopola non si allinei con le frecce sulla parte superiore della testina a filo.
- Inserire una estremità del filo nel foro situato al lato della testina a filo e premere fino a che il filo non esca dal foro dell'altro lato. Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non si trovi all'interno della testina a filo e il filo al di fuori della testina a filo sia diviso in due parti.
- Ruotare la manopola della testina del decespugliatore a filo per arrotolare il filo.
- Se si utilizza un accessorio ad albero dritto, ruotare la manopola in senso orario.
- Arrotolare il filo fino a che circa 20 cm non protrudano dalla testina a filo.
- Sostituire la presa della candela.

MONTAGGIO CINGHIA (Fig. 2e)

- Collegare la fibbia sulla cinghia da spalla alla cinghia.
 - Regolare la cinghia in una posizione comoda.
- NOTA:** Utilizzare sempre la cinta da spalla con questo utensile.
- NOTA:** Per rilasciare il prodotto dalla cinghia velocemente, tirare la linguetta velocemente.

CONVERSIONE DEL TAGLIABORDI IN DECESPUGLIATORE (Fig. 2f)

AVVERTENZA: Arrestare sempre il motore e scollegare il filo della candela dalla stessa.

RIMOZIONE DELLA TESTINA A FILO

- Rimuovere la bobina, la manopola dell'avviamento a spinta, e la testina dell'avviamento a blocco inferiore.
- Posizionare la chiave a combinazione attraverso la fessura nella rondella della flangia superiore e il foro nella testa del cambio.
- Rimuovere il bullone di bloccaggio bobina.
- Rimuovere la testina a filo dal connettore della trasmissione.
- Posizionare la chiave a combinazione attraverso la fessura nella rondella della flangia superiore e il foro nella testa del cambio.
- Rimuovere la rondella della flangia superiore dall'albero del cambio e conservare per installarle la lama.
- Utilizzare la chiave a combinazione fornita per allentare tutti i bulloni, quindi rimuovere il deflettore dell'erba dal paralame.

AVVERTENZA: Riporre le parti della testina assieme per utilizzo futuro.

INSTALLAZIONE DELLA LAMA

- Posizionare la rondella della flangia superiore sull'albero del cambio con il lato vuoto rivolto verso il paralame.
- Inserire la lama sulla flangia superiore.
- Inserire la flangia inferiore sull'albero, con il lato cavo contro il foro della lama.
- Posizionare la chiave a combinazione attraverso la fessura nella rondella della flangia superiore e il foro nella testa del cambio.
- Utilizzare la chiave da fornita, girare il dado della lama in senso antiorario e serrare saldamente.

CONVERSIONE DEL DECESPUGLIATORE IN TAGLIABORDI (Fig. 2g)



AVVERTENZA

Arrestare sempre il motore e scollegare il filo della candela dalla stessa.

Rimozione della lama

- Posizionare la chiave a combinazione attraverso il foro sulla scatola del cambio e il foro sulla rondella della flangia superiore.
- Rimuovere il rondella, e la lama.
- Rimuovere la rondella della flangia superiore



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

dall'albero del cambio e conservare per installarle la lama.

- Collegare il deflettore dell'erba al deflettore della lama.
- Con la chiave a combinazione fornita, serrare i bulloni saldamente.

AVVERTENZA: Quando si utilizza la testina a filo, il deflettore dell'erba deve essere attaccato al paralame.

Installazione della testina a filo

- Posizionare la rondella della flangia superiore sull'albero del cambio con il lato vuoto rivolto verso il paralame.
- Posizionare la chiave a combinazione attraverso la fessura nella rondella della flangia superiore e il foro nella testa del cambio.
- Utilizzare la chiave da fornita, girare il connettore trasmissione in senso antiorario e serrare saldamente.
- Installare la testina di avviamento superiore a spinta. Serrare il bullone del dispositivo di blocco bobina.
- Montare la molla, la bobina, la manopola dell'avviamento a spinta, e la testina dell'avviamento a blocco inferiore.
- Installare il filo di taglio.

UTILIZZO

CARBURANTE E RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

MANIPOLAZIONE DEL CARBURANTE IN TOTALE SICUREZZA



AVVERTENZA

Verificare che non esistano perdite di carburante. Se si riscontrassero, correggerli prima di utilizzare il prodotto per prevenire incendi o ustioni.

- Manipolare sempre il carburante con cautela: si tratta di un prodotto altamente infiammabile.
- Mescolare e versare sempre il carburante in un ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme. Non inalare i vapori del carburante.
- Evitare qualunque contatto con benzina o olio.
- Evitare soprattutto qualunque spruzzo di benzina o di olio negli occhi. Se la benzina o l'olio colpiscono gli occhi, lavarli immediatamente con acqua pulita. Se compaiono segni di irritazione persistenti, consultare immediatamente un medico.
- Rimuovere immediatamente eventuali tracce di carburante versato.
- Trasportare e riporre sempre il carburante in un contenitore approvato per tali scopi.

MISCELA DI CARBURANTE (Fig. 3)

- Questo apparecchio funziona con un motore a 2 tempi, che necessita di una miscela di benzina e olio di sintesi per 2 tempi. Mescolare la benzina senza piombo e l'olio di sintesi per 2 tempi in un recipiente pulito destinato a contenere benzina.
- Il motore funziona con benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ((R+M)2).
- Non utilizzare miscele di benzina/olio vendute presso le stazioni di servizio, in particolar modo le miscele per motoveicoli, ciclomotori, ecc.
- Utilizzare esclusivamente un olio di sintesi per 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare la benzina e l'olio di sintesi per 2 tempi secondo un rapporto di 50:1 (2%).
- Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.
- Mescolare il carburante in piccole quantità: non mescolare carburante per oltre un mese. Si consiglia inoltre di utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi contenente uno stabilizzatore di carburante.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO



AVVERTENZA

Verificare che non esistano perdite di carburante. Se si riscontrassero, correggerli prima di utilizzare il prodotto per prevenire incendi o ustioni.

- Pulire il serbatoio nell'area intorno al tappo, onde evitare di contaminare il carburante.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si sparga intorno al tappo stesso.
- Versare con cautela la miscela di carburante nel serbatoio, evitando di spargerla al di fuori.
- Prima di riavvitare il tappo, pulire la guarnizione ed assicurarsi che sia in buono stato.
- Riposizionare immediatamente il tappo del serbatoio e serrarlo a fondo. Assicurarsi di rimuovere le tracce

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

di carburante eventualmente versato. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.

NOTA: È del tutto normale che durante il primo utilizzo, e talvolta anche in seguito, il motore emani un po' di fumo.



AVVERTENZA

Arrestare sempre il motore prima di riempire il serbatoio. Non riempire mai il serbatoio di un apparecchio quando il motore è acceso oppure è ancora caldo. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante. Non fumare!

AVVIO E ARRESTO DEL TAGLIABORDI (Fig. 4a - 4b)



AVVERTENZA

Non avviare mai il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i gas di scarico possono rivelarsi letali.

- Posizionare l'interruttore (6) sulla posizione "I" prima di tentare di avviare l'unità.

PER AVVIARE UN MOTORE FREDDO:

RBC30SBSC

1. Posizionare l'utensile su una superficie piatta e pulita.
2. Premere la pompetta (1) 10 volte.

NOTA: Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.

3. Impostare la leva (2) dell'aria sulla posizione .
4. Inserire la leva della valvola a farfalla (5) e quindi premere il grilletto della valvola a farfalla (7). Bloccare la leva a farfalla in posizione, premendo il tasto di blocco della leva a farfalla.
5. Reggere saldamente l'impugnatura in gommapiuma con la mano sinistra e tirare la leva (4) di avvio in alto con la mano destra con un movimento veloce, fermo e consistente fino a che il motore non si avvii. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.
6. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
7. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvii il motore. Non tirare la leva di avvio più di 6 volte.

NOTA: Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 3.

8. Lasciare il motore in funzione per 10 secondi, quindi impostare la leva dell'aria sulla posizione .

RBC30SESC

1. Posizionare l'utensile su una superficie piatta e pulita.
2. Premere la pompetta (1) 10 volte.

NOTA: Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.

3. Impostare la leva (2) dell'aria sulla posizione .
4. Mantenga el gatillo del acelerador completamente apretado y tire de la palanca del estrangulador hasta que arranque el motor. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.
5. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
6. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvii il motore. Non tirare la leva di avvio più di 6 volte.

NOTA: Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 3.

7. Lasciare il motore in funzione per 10 secondi, quindi impostare la leva dell'aria sulla posizione .

PER AVVIARE UN MOTORE CALDO:

RBC30SBSC

1. Premere la pompetta 10 volte.
2. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
3. Reggere saldamente il manico in gommapiuma con la mano sinistra e tirare la leva di avvio verso l'alto con la mano destra e con un movimento veloce e sicuro fino a che il motore non si avvii.

RBC30SESC

1. Premere la pompetta 10 volte.
2. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
3. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvii il motore.

PER ARRESTARE IL MOTORE:

- Posizionare l'interruttore su "o" (spento).

UTILIZZO DEL TAGLIABORDI (Fig. 5)

RBC30SESC: Tenere l'impugnatura posteriore del tagliabordi con la mano destra e l'impugnatura anteriore con la mano sinistra.

RBC30SBSC: Tenere l'impugnatura destra del tagliabordi con la mano destra e l'impugnatura sinistra con la mano sinistra.

Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani per tutta la durata di utilizzo. L'operatore dovrà reggere il prodotto in una posizione comoda con l'impugnatura a grilletto o manico posteriore ad altezza del fianco.

Utilizzare sempre il tagliabordi a pieno regime. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso, in modo tale da



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

evitare che si avvolga attorno al tubo e alla testina a filo con conseguente surriscaldamento del motore. Se l'erba si avvolge attorno alla testina a filo, arrestare il motore, scollegare il filo della candela e rimuovere l'erba incastrata. Un utilizzo prolungato a medio regime potrebbe comportare una fuoriuscita di olio dallo scarico.

CONSIGLI DI TAGLIO (Fig. 6)

Durante le operazioni di taglio, assicurarsi che la testa di taglio sia leggermente inclinata come indicato e allo stesso tempo sia approssimativamente parallela alla superficie del terreno. Durante le operazioni sull'erba alta, tagliare con un movimento dall'alto verso il basso per assicurarsi che le parti in movimento non rimangano impigliate nell'erba alta/nei cespugli.

Muovere la testina a filo con un movimento da sinistra a destra man mano che si taglia attraverso l'erba/i cespugli.

USCITA DEL FILO DI TAGLIO (Fig. 7)

REEL EASY™

Se il filo diventa troppo corto, battere la testina a filo sul terreno come indicato per far uscire ulteriore filo. Fare attenzione a non 'urtarlo' contro una superficie dura.

UTILIZZO DEL DECESPUGLIATORE (Fig. 5)

RBC30SESC: Tenere l'impugnatura posteriore del decespugliatore con la mano destra e l'impugnatura anteriore con la mano sinistra.

RBC30SBSC: Tenere l'impugnatura destra del decespugliatore con la mano destra e l'impugnatura sinistra con la mano sinistra.

Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani per tutta la durata di utilizzo. L'operatore dovrà reggere il prodotto in una posizione comoda con l'impugnatura a grilletto o manico posteriore ad altezza del fianco. Tenere l'apparecchio saldamente e mantenersi in una posizione stabile. In questo modo, si evita di perdere l'equilibrio in caso di contraccolpo della lama.

Regolare l'impugnatura in modo tale da ottenere una posizione di lavoro confortevole. L'imbragatura consente inoltre di mantenere la lama ad una certa distanza dal proprio corpo.

Prestare particolare attenzione quando si utilizza questo apparecchio con una lama. Quando la lama entra a contatto con un elemento che non è in grado di tagliare, può verificarsi un contraccolpo. Questo contatto può provocare il brusco arresto della lama per un breve istante e scagliare improvvisamente l'apparecchio lontano dall'oggetto urtato. Questa reazione può rivelarsi sufficientemente violenta da portare l'operatore a perdere il controllo dell'apparecchio. Se la lama entra a contatto con un ostacolo, si blocca o si piega, può verificarsi

un contraccolpo. Il contraccolpo può verificarsi con maggiore probabilità in una zona in cui è difficile vedere ciò che si sta tagliando. Per lavorare in buone condizioni e con la massima sicurezza, tagliare le erbe infestanti compiendo un movimento da destra verso sinistra. Se un oggetto o un pezzo di legno si trova in corrispondenza della traiettoria della lama, questo movimento laterale consente di ridurre l'effetto del contraccolpo.

CONSIGLI DI TAGLIO CON LA LAMA



AVVERTENZA

Prestare particolare attenzione quando si utilizza una lama. Leggere attentamente la sezione "Instrucciones de seguridad específicas para las desbrozadoras" nel presente manuale.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA

Per le operazioni di manutenzione utilizzare esclusivamente componenti, accessori e utensili originali. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare rischi di cattivo funzionamento dell'apparecchio e gravi lesioni fisiche. Inoltre, invaliderebbe la garanzia rendendola nulla.

- Non utilizzare il sistema di taglio con il motore al minimo. In caso di mancata osservanza di questa norma, è necessario regolare la frizione o fare urgentemente riparare l'apparecchio da un tecnico qualificato.
- Eseguire soltanto le regolazioni e le riparazioni descritte nel presente manuale. Per qualunque altro intervento consegnare il tagliabordi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
- Un'errata manutenzione dell'apparecchio può dare origine ad un eccesso di calamina, che potrebbe ridurre l'efficacia dell'apparecchio e provocare la fuoriuscita di un residuo oleoso nero dallo scarico.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati. Così facendo, si eviteranno i rischi di gravi lesioni fisiche.

SOSTITUZIONE DEL FILO (Fig. 9)

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta.
- Rimuovere il cavo della candela per evitare l'avvio accidentale.
- Utilizzare un filo monofilamento con un diametro di 2.4 mm.
- Tagliare un pezzo di filo di circa 6 m di lunghezza.



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Ruotare la manopola sulla testina a filo fino a che il filo sulla manopola non si allinei con le frecce sulla parte superiore della testina a filo.
- Inserire una estremità del filo nel foro situato al lato della testina a filo e premere fino a che il filo non esca dal foro dell'altro lato. Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non si trovi all'interno della testina a filo e il filo al di fuori della testina a filo sia diviso in due parti.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo in senso orario per arrotondare il filo.
- Arrotondare il filo fino a che circa 20 cm non protrudano dalla testina a filo.

PROTEZIONE DELLA LAMA (Fig. 10)

Posizionare sempre i proteggi lame sulla lama quando l'unità non viene utilizzata. Il protettore delle lame è dotato di fermagli attorno alle estremità in grado di scattare sulla lama e tenerla al suo posto. Indossare guanti e fare attenzione quando si manipola la lama.

NOTA: Rimuovere sempre i proteggi lame prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimosso, il proteggi lame potrà venire scagliato contro l'operatore nel momento in cui la lama inizierà a ruotare.

PULIRE LO SCARICO E IL DEFLETTORE

A seconda del tipo di carburante utilizzato, del tipo e della quantità di olio impiegato e/o delle condizioni di utilizzo, il foro di scarico e lo scarico stesso possono venire ostruiti da una quantità eccessiva di calamina. Nel caso in cui si constatasse una perdita di potenza dell'apparecchio, farlo pulire da un tecnico qualificato.

PARASCINTILLE

Se necessario, pulire o sostituire la candela ogni 25 ore per assicurarsi corrette prestazioni sul prodotto. Il parascintille può essere situato in punti diversi a seconda del modello di apparecchio utilizzato. Per individuare il parascintille sul proprio modello di apparecchio, rivolgersi al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

FISSAGGIO DEL SUPPORTO DI RIPONIMENTO (Fig. 11)

Per utilizzare il dispositivo per portare a spalla l'utensile, premere il tasto e posizionare lo stesso sulla parte inferiore dell'accessorio. Ruotare leggermente il coperchio da un lato all'altro fino a che il tasto non si blocchi al suo posto.

NOTA: Il foro secondario nell'albero dell'accessorio può essere utilizzato anche per appendere il dispositivo.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA (Fig. 12)

Per prestazioni ottimali e una durata maggiore, tenere il filtro dell'aria pulito.

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta
- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
- Rimuovere il filtro dell'aria e pulirlo con acqua calda e sapone.

NOTA: Se appaiono danneggiate, richiederne l'immediata sostituzione.

- Asciugare, e lasciare che il filtro dell'aria si asciughi completamente.
- Aggiungere due gocce di lubrificante al filtro dell'aria.
- Riposizionare il coperchio del filo dell'aria (può essere posizionato solo in un senso).
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria.

NOTA: Il filtro dell'aria deve essere sostituito annualmente per garantire prestazioni ottimali.

TAPPO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE



AVVERTENZA

Un tappo del serbatoio non ermetico dà luogo a rischi di incendio e deve essere sostituito immediatamente.

Il tappo del serbatoio contiene un filtro dell'aria non riparabile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato non permetterà al motore di funzionare correttamente. Se le prestazioni migliorano quando il tappo del serbatoio viene allentato, la valvola di controllo potrà essere difettosa o il filtro intasato. Sostituire il tappo del serbatoio se necessario.

SOSTITUZIONE CANDELA (Fig. 13)

Il motore funziona con una candela Champion RCJ-6Y con distanza tra gli elettrodi di 0,63 mm (o prodotto equivalente). Utilizzare un cavo di sostituzione.

RIPONIMENTO (PER 1 MESE O PIÙ)

- Versare tutto il carburante rimanente nel serbatoio in una tanica destinata a contenere benzina. Fare funzionare il motore sino a quando non si arresta.
- Pulire accuratamente il tagliabordi. Riporlo in un luogo ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.
- Fare riferimento alle norme ISO e alle normative locali in merito al riponimento e alla manipolazione di carburante. Il carburante rimanente può essere



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

utilizzato con un altro apparecchio provvisto di motore a 2 tempi.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

QUALORA LE SOLUZIONI SUGGERITE NON CONSENTANO DI RISOLVERE IL PROBLEMA RISCONTRATO, CONSULTARE IL PROPRIO CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO Ryobi.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	1. Nessuna scintilla. 2. Mancanza di carburante. 3. Il motore è ingolfato. 4. L'avviamento è più difficile da tirare rispetto a quando l'apparecchio era nuovo. 5. Carburante vecchio	1. Verificare lo stato della candela. Togliere la candela. Riposizionare il coperchio della candela e posare la candela sul cilindro metallico. Tirare l'avviamento e controllare se sull'elettrodo della candela si genera una scintilla. Se non compaiono scintille, ripetere questo test con una nuova candela. 2. Azionare la peretta di innesco sino a quando non si è riempita di carburante. Se la peretta di innesco non si riempie, significa che il sistema di alimentazione del carburante è ostruito. Rivolgersi ad un centro riparazioni. Se invece la peretta di innesco si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato (ved. paragrafo seguente). 3. Togliere la candela e capovolgere l'apparecchio, in modo tale che il foro della candela sia rivolto verso il suolo. Portare il selettore dello starter in posizione "⚡" e tirare 10-15 volte l'avviamento. In questo modo il motore si dovrebbe ripulire dall'eccesso di carburante. Pulire e riposizionare la candela. Portare il selettore dello starter in posizione "⚡" e tirare 3 volte l'avviamento. Se il motore non si avvia, mettere il selettore dello starter in posizione "I" e riprendere la normale procedura di avviamento. Se il motore ancora non si avvia, ripetere queste fasi con una candela nuova. 4. Rivolgersi ad un centro riparazioni. 5. Utilizzare solo carburante fresco mescolato con il tipo di olio raccomandato. Il carburante più vecchio di 30 giorni potrà impedire il corretto avvio dell'unità.
Il motore si avvia ma non accelera	Sono necessari circa 3 minuti affinché il motore si scaldi.	Attendere che il motore si sia completamente scaldato. Se il motore non accelera dopo 3 minuti, rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia ma gira a pieno regime soltanto in posizione semiaperta.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore non raggiunge il pieno regime ed emette una quantità eccessiva di fumo.	1. Verificare la miscela di carburante. 2. Il filtro dell'aria è sporco. 3. La griglia parascintille è sporca.	1. Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi. 2. Pulire il filtro dell'aria. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione e pulizia del filtro dell'aria". 3. Rivolgersi ad un centro riparazioni.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore si avvia, gira ed accelera, ma non tiene il minimo.	La vite del minimo del carburatore necessita di una regolazione.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Quando il motore è al minimo, la lama continua a ruotare.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il filo non si svolge.	1. Il filo è incollato su se stesso. 2. Non vi è più filo a sufficienza sulla bobina. 3. Le estremità del filo sono usurate e troppo corte. 4. Il filo è ingarbugliato sulla bobina. 5. Il motore gira troppo lentamente.	1. Lubrificare il filo con un prodotto a base di silicone. 2. Ripristinare il filo. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione del filo". 3. Tirare le estremità del filo premendo contemporaneamente il pulsante di uscita del filo, quindi rilasciarlo. 4. Rimuovere il filo dalla bobina ed avvolgerlo di nuovo. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione del filo". 5. Svolgere il filo quando il motore funziona a pieno regime.
L'erba si avvolge attorno al tubo e alla testina a filo.	1. Si sta tagliando erba alta a raso terra. 2. Si sta utilizzando il tagliabordi a medio regime.	1. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso. 2. Utilizzare il tagliabordi a pieno regime.
Il pulsante di uscita del filo è difficoltoso da svitare.	Il passo di vite è sporco o danneggiato.	Pulire il passo di vite e lubrificarlo. Se non si notano miglioramenti, sostituire il pulsante di uscita del filo.
Dallo scarico vi è una fuoriuscita di olio.	1. Si sta utilizzando il tagliabordi a medio regime. 2. Verificare la miscela di carburante. 3. Il filtro dell'aria è sporco.	1. Utilizzare il tagliabordi a pieno regime. 2. Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi. 3. Pulire il filtro dell'aria. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione e pulizia del filtro dell'aria".



**Portugues (Tradução das instruções originais)****SÍMBOLOS**

Importante: Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

SÍMBOLOS	SIGNIFICADO
	Indica um perigo, uma advertência ou um aviso. Significa: cuidado, a sua segurança está em jogo!!!
	O manual de utilização contém avisos especiais destinados a chamar a sua atenção para os riscos potenciais, assim como informações relativas ao funcionamento e à manutenção da sua ferramenta. Leia, por favor, atentamente este manual para utilizar a sua ferramenta com toda a segurança e de maneira eficaz.
	Utilize protecção ocular e auditivas assim como um capacete quando utilizar esta ferramenta.
	Risco de ricochetes. Mantenha todos os espectadores, especialmente crianças e animais de estimação, a pelo menos 15m da área de funcionamento.
	Esta ferramenta funciona como roçadora com uma lâmina de três dentes, concebida para cortar ervas daninhas e plantas silvestres.
	Esta ferramenta não permite a utilização de uma lâmina para serra circular.
	Sentido de rotação e velocidade máxima do dispositivo de corte na saída do veio.
	Use calçado de segurança anti-derrapante quando utilizar esta ferramenta.
	Use luvas de trabalho espessas com uma adesão máxima.
	Não fume quando misturar o combustível ou quando encher o depósito de combustível.
	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ((R+M)/2) ou superior.
	Utilize um óleo de síntese dois tempos para os motores com arrefecimento por ar.
	Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.
	Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.
	O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso



FR EN DE ES IT **PT** NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG UK TR**Portugues (Tradução das instruções originais)**

	Mantenha as mãos afastadas das lâminas.
	Posição de funcionamento
	Defina a alavanca de controlo para a posição de "FULL".
	Defina a alavanca de controlo para a posição de "HALF".
	Coloque o interruptor de ignição na posição «I» (ON), ligado.
	Pressione o cartucho principal 10 vezes.
	Puxe a alça de arranque para iniciar o motor.
	Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.
	Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador.
	Tempo de espera 10 segundos
	Para parar o motor, coloque o interruptor de ignição na posição "O" de paragem .
	O nível de potência sonora garantido é de 111 dB.
	Marca de conformidade EurAsian.
	Marca de conformidade ucraniana
	Puxar: Guia de libertação rápida.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	ADVERTÊNCIA	(Sem símbolo de alerta de segurança) Indica uma situação que pode resultar em danos de propriedade.





Portugues (Tradução das instruções originais)

Obrigado por ter comprado um produto Ryobi.

O aparador de relva / roçadora foi concebido e fabricado segundo os altos critérios de exigência da Ryobi que fazem com que seja uma ferramenta fiável, fácil de utilizar e segura. Se cuidar dela correctamente, tirará proveito de uma ferramenta resistente e eficaz durante muitos anos.

Uso a que se destina:

Este produto destina-se exclusivamente a ser usado no exterior, numa área bem ventilada.

Ambas as mãos devem ser usadas em todos os momentos para controlar este aparelho.

O produto destina-se a cortar relva longa, erva pulposa ou arbustos e vegetação similar sobre ou perto do nível do solo. O plano de corte deve ser aproximadamente paralelo à superfície do solo. O produto não deve ser utilizado para aparar pontas, arbustos ou outra vegetação em que o plano de corte não seja paralelo à superfície do solo.



ADVERTÊNCIA

Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização.



ADVERTÊNCIA

Não tente utilizar a sua ferramenta antes de ter lido e compreendido bem todas as instruções de segurança contidas neste manual. O incumprimento destas instruções poderia ocasionar acidentes como por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Para trabalhar com toda a segurança, leia e compreenda bem, por favor, todas as instruções antes de utilizar o seu aparador de relva / roçadora. Cumpra todas as instruções de segurança. O não cumprimento das instruções de segurança seguintes pode provocar ferimentos graves.
- Algumas regiões têm normas que limitam o uso do produto. Consulte a sua autoridade local para obter informação.
- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.
- Desobstrua a zona de corte antes de cada utilização. Retire as pedras, cacos de vidro, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficarem presos na cabeça de fio ou na lâmina.
- Use óculos de protecção assim como protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
- Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use roupas folgadas, calções nem jóias nem nunca trabalhe com os pés descalços.
- Se tiver cabelos compridos, deve prendê-los acima dos ombros para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Mantenha as crianças, visitantes e animais pelo menos a 15 m do lugar onde trabalha.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta se a luz for insuficiente para trabalhar.
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Senão, poderá cair ou tocar em peças muito quentes.
- Mantenha o corpo afastado dos elementos em movimento.
- Não aproxime as mãos do escape nem do cilindro do aparador de relva / roçadora porque estas peças ficam escaldantes durante a utilização.
- Pare sempre o motor e desligue o fio da vela antes de fazer ajustes ou reparações, excepto quando afinar o carburador.
- Inspeccione a sua ferramenta antes de cada utilização para verificar se nenhuma peça está desapertada, se





Portugues (Tradução das instruções originais)

não há fugas de combustível, etc. Substitua qualquer peça danificada antes de utilizar a sua ferramenta.

- Em certas pessoas, as vibrações sofridas durante a utilização de uma ferramenta portátil podem provocar a "doença de Raynaud", cujos sintomas são picadas, entorpecimentos e uma perda de coloração dos dedos visível geralmente durante uma exposição ao frio. Parece que estes sintomas sejam favorecidos por factores hereditários, por uma exposição ao frio e à humidade, por certos regimes alimentares, pelo tabaco e certos hábitos de trabalho. Desconhece-se, no estado actual dos conhecimentos, que quantidade de vibrações ou que duração da exposição às vibrações pode provocar a doença. Tome, por conseguinte, certas precauções para limitar a sua exposição às vibrações, como, por exemplo:
 - a) Vista-se com roupas quentes quando fizer frio. Quando utilizar esta ferramenta, use luvas para conservar as mãos e os punhos quentes. Parece, com efeito, que o frio seja um dos principais factores que contribuem para o aparecimento da doença de Raynaud.
 - b) Depois de cada utilização, faça alguns exercícios para estimular a circulação do sangue.
 - c) Faça regularmente pausas e limite a sua exposição quotidiana às vibrações.

Se sofrer de um destes sintomas, interrompa imediatamente a utilização da sua ferramenta e consulte um médico.

- Conserve a sua ferramenta em bom estado, verificando se as peças estão bem apertadas e mandando substituir qualquer peça danificada.
- Misture e conserve o combustível num bidão concebido para conter gasolina.
- Misture e ponha o combustível no exterior, longe de qualquer centelha ou chama. Tenha o cuidado de limpar qualquer vestígio de combustível derramado. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar.
- Pare o motor e espere que tenha arrefecido antes de enchê-lo com combustível ou antes de arrumar a ferramenta.
- Antes de transportar a sua ferramenta num veículo, espere que o motor tenha arrefecido, esvazie o depósito e fixe a ferramenta para evitar que ela se mexa durante o transporte.



ADVERTÊNCIA

Inspecção após quedas ou outros impactos: Inspecione cuidadosamente o produto para identificar qualquer problema ou dano. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada

adequadamente por um centro de serviço autorizado.



ADVERTÊNCIA

As lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao utilizar qualquer ferramenta por períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regulares.

ALERTAS DE SEGURANÇA DO PODADOR

- Substitua a cabeça de fio se estiver estalada, fissurada ou danificada seja como for. Verifique se a cabeça de fio está montada correctamente e bem fixada. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.
- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e bem fixados.
- Para substituir o fio de corte, utilize apenas fio de corte recomendado pelo fabricante. Nunca utilize nenhum outro dispositivo de corte.
- Nunca utilize a sua ferramenta se o deflector de relva não estiver montado e em bom estado.
- Durante a utilização, segure o aparador de relva firmemente pelas duas pegas. Tenha o cuidado de conservar a cabeça de fio abaixo do nível da sua cintura. Nunca tente cortar se a cabeça de fio estiver a mais de 76 cm do chão.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS ROÇADORAS

- Depois de ter parado motor, conserve a lâmina em rotação na relva espessa ou nas ervas daninhas até que esta deixe de rodar.
- Não utilize a roçadora se o protector de lâmina não estiver correctamente instalado e fixado ou se não estiver em bom estado.
- Use luvas espessas quando instalar ou retirar uma lâmina.
- Pare sempre o motor e desligue o fio da vela antes de tentar retirar qualquer elemento entalado na lâmina e antes de mudar ou retirar uma lâmina.
- Não tente tocar na lâmina nem pará-la quando ela estiver em rotação.
- Uma lâmina que roda por inércia depois da paragem do motor ou quando o gatilho é solto pode provocar ferimentos graves. Mantenha o controlo da ferramenta até que a lâmina tenha parado completamente.
- Substitua qualquer lâmina danificada. Certifique-se que a lâmina está correctamente instalada





Portugues (Tradução das instruções originais)

e firmemente fixada antes de cada utilização. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

- Em caso de substituição da lâmina, utilize unicamente uma lâmina de três dentes especificamente concebida para a sua roçadora. Nunca utilize um outro modelo de lâmina.
- As lâminas de três dentes estão concebidas para cortar ervas daninhas e plantas silvestres unicamente. Não utilize esta ferramenta para outras aplicações. Nunca utilize lâminas de três dentes para cortar arbustos.
- Tenha muito cuidado quando utilizar esta ferramenta equipada com uma lâmina. Pode ocorrer um coice quando a lâmina entra em contacto com um elemento que ela não pode cortar. Este contacto pode provocar a paragem brutal da lâmina durante um curto momento e projectar subitamente a ferramenta para longe do objecto atingido. Esta reacção pode ser bastante violenta podendo causar ao utilizador a perda de controlo da ferramenta. Um coice pode ocorrer se a lâmina encontrar um obstáculo, se bloquear ou se torcer. O coice ocorre mais provavelmente numa zona onde é difícil de ver o elemento que vai cortar. Para trabalhar em boas condições e com toda a segurança, corte as ervas daninhas fazendo um movimento da direita para a esquerda. Se um objecto ou um pedaço de madeira se encontrar na passagem da lâmina, este movimento lateral permite reduzir o efeito de coice.
- Nunca corte elementos com mais de 13 mm de diâmetro.
- Utilize sempre a alça quando utilizar a roçadora e ajuste-a de forma que tenha uma posição de trabalho confortável. Segure firmemente a sua ferramenta pelas duas pegas quando cortar. Conserve a lâmina longe do seu corpo e abaixo do nível da cintura. Nunca utilize a roçadora pondo a lâmina a mais de 76 cm do chão.
- Proteja a lâmina de três dentes pondo a protecção de lâmina no seu devido lugar antes de arrumar ou de transportar a sua ferramenta. Retire sempre a protecção de lâmina antes de utilizar a sua ferramenta. Se a protecção de lâmina não for retirada, ela poderia ser projectada durante a rotação da lâmina.

RISCOS RESIDUAIS:

Mesmo quando a máquina é usada conforme prescrito, ainda é impossível eliminar completamente determinados factores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Lesões por vibração. Use sempre a ferramenta certa para o trabalho, use pegas concebidas e restrinja o tempo e exposição de trabalho.
- A exposição ao ruído pode provocar perda de audição. Use protecção para os ouvidos e limite o tempo de exposição
- Os resíduos voláteis podem produzir lesões oculares. Utilize sempre uma protecção para os olhos.
- O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa. Ambas as mãos devem ser usadas em todos os momentos para controlar este aparelho.



**Portugues (Tradução das instruções originais)****CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Peso (kg)		
- sem combustível, nem sistema de corte nem protector	5.69	6.03
- sem combustível, com cabeça de fio	6.17	7.06
- sem combustível, com lâmina	5.97	6.79
Capacidade do depósito de combustível [cm ³ ou (L)]	415 ou (0.415)	415 ou (0.415)
Largura de corte (mm)		
- Cabeça de fio	457	457
- Lâmina	260	260
Binário recomendado para a lâmina (Nm)	>=13	>=13
Cilindrada (cm ³ / cc)	30	30
Diâmetro do fio Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Potência máxima do motor (de acordo com a norma ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Velocidade máxima de rotação do eixo (r.p.m.)	10,000	10,000
Regime do motor à velocidade de rotação máx. (r.p.m.)	12,000	12,000
Regime do motor ao ralenti (r.p.m.)	2,800-3,800	2,800-3,800
Consumo de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor [kg/h ou (L/h)]	0.42 ou (0.58)	0.42 ou (0.58)
Consumo específico de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor [g/kW.h ou (L/kW.h)]	560 ou (0.77)	560 ou (0.77)



Portugues (Tradução das instruções originais)

DESCRIÇÃO

1. Pêra de ferragem
2. Alavanca do bloqueador
3. Tampão do depósito de combustível
4. Arrancador
5. Botão de desbloqueio do gatilho
6. Interruptor Ligar/Desligar
7. Gatilho de aceleração
8. Punho posterior (RBC30SESC)
9. Punho frontal (RBC30SESC)
10. Correia de ombro (RBC30SESC) / Arnês (RBC30SBSC)
11. Tubo
12. Protector de lâmina
13. Lâmina três dentes
14. Deflector de relva
15. Fio de corte
16. Parafuso de ralenti
17. Parafuso de bloqueio
18. Suporte de arrumação
19. Punho principal com gatilho (unicamente modelo RBC30SBSC)
20. Punho esquerdo (unicamente modelo RBC30SBSC)
21. Botão de bloqueio do gatilho (unicamente modelo RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Lingueta
24. Parafuso (unicamente modelo RBC30SBSC)
25. Gancho (unicamente modelo RBC30SBSC)
26. Chave de serviço
27. Suporte (unicamente modelo RBC30SBSC)
28. Guiador (unicamente modelo RBC30SBSC)
29. Chave de serviço
30. Gancho
31. Parafuso
32. Suporte (unicamente modelo RBC30SESC)
33. Perno de fixação (unicamente modelo RBC30SESC)

MONTAGEM

Ver Fig. 2a - 2d, 9.

Desembalagem

Este produto requer montagem.

- Retire com cuidado a ferramenta e os acessórios da caixa de embalagem. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Controle cuidadosamente a sua ferramenta para se certificar de que não ficou partida nem danificada durante o transporte.
- Não deite a embalagem fora antes de ter controlado cuidadosamente a ferramenta e verificado se funciona correctamente.

LISTA DE EMBALAGEM

- Cabeça elétrica com montagem de vara superior x 1
- Vara inferior com montagem de cabeça de fio x 1
- Conjunto de pega ergonómico x 1 (unicamente modelo RBC30SESC)
- Protector de lâmina
- Deflector de relva
- Lâmina com capa x 1
- Montagem do arnês x 1
- Manual do operador x 1
- Folha de imagens x 1
- Porca x 1
- Arruela x 1
- Óleo do motor x 1
- Chave de serviço x 1
- Chave de serviço x 1



AVISO

Se faltarem peças ou se existirem peças danificadas, não utilize a ferramenta até as mesmas terem sido colocadas ou substituídas. O não tomar em devida conta este aviso poderá provocar sérios danos.



AVISO

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o mesmo. Tais alterações ou modificações constituem uma utilização incorrecta da máquina, podendo dar origem a condições perigosas que provoquem sérias lesões corporais.



AVISO

Para evitar o arranque accidental da máquina, o que poderia causar sérios danos corporais, desligue sempre o cabo da vela de ignição quando estiver a montar peças.



AVISO

Nunca monte ou ajuste nenhum acessório enquanto a cabeça do motor estiver a funcionar. Se não parar o motor, tal poderá causar sérias lesões corporais.



AVISO

Certifique-se de que o engate de transmissão se encontra bem apertado antes de utilizar o equipamento; verifique isto periodicamente durante a utilização, para evitar sérios danos.



Portugues (Tradução das instruções originais)

INSTALAR O GUIADOR

(Fig. 2a)

RBC30SBSC

- Solte os parafusos com a chave e retire a braçadeira.
 - Coloque o volante no suporte de plástico localizado na armação do eixo.
- NOTA:** O manete do acelerador manual tem de estar montado do lado direito do operador.
- Substitua o grampo e os parafusos de volta ao respetivo suporte.
 - Ajuste a barra da pega, de forma a que a mesma permita ao operador exercer o melhor controlo possível com uma postura direita e cómoda.
 - Aperte os parafusos de forma segura com a chave de combinação fornecida.

RBC30SESC

- Retire o parafuso e o suporte da pega frontal.
 - Coloque a barra da pega.
- NOTA:** O manete do acelerador manual tem de estar montado do lado direito do operador.
- Substitua o parafuso e o suporte.
 - Ajuste a barra da pega, de forma a que a mesma permita ao operador exercer o melhor controlo possível com uma postura direita e cómoda.
 - Aperte os dois parafusos firmemente com a chave de combinação fornecida.

INSTALAR A LÂMINA E O DEFLECTOR DE ERVA

Protetor de lâmina

(Fig. 2b)

- Para unir o deflector da lâmina ao suporte de fixação, alinhe os furos do parafuso no deflector da lâmina com os parafusos no suporte de fixação.
- Usando a chave combinada fornecida, aperte os dois parafusos firmemente.

ADVERTÊNCIA:

- O deflector da lâmina deve permanecer instalado no aparelho em todo o momento.
- Quando utilize a cabeça o aparador de linha, o deflector de relva deve estar munido do protector da lâmina.
- Ao usar a lâmina da máquina de corta-mato, o deflector de erva tem que ser removido do protector da lâmina.

Deflector de relva

(Fig. 2b)

- Para unir o deflector de erva ao deflector da lâmina,

alinhe os 3 parafusos no deflector de erva com os furos do parafuso no deflector da lâmina.

- Usando a chave combinada fornecida, aperte os dois parafusos firmemente.

NOTA: Quando utilize a cabeça o aparador de linha, o deflector de relva deve estar munido do protector da lâmina.

INSTALAR A CABEÇA ELÉTRICA NO ACESSÓRIO APARADOR (Fig. 2c)

ADVERTÊNCIA: Nunca coloque ou ajuste qualquer acessório enquanto a cabeça eléctrica estiver em funcionamento. O facto de não parar o motor pode causar graves lesões pessoais.

- O acessório aparador conecta-se à cabeça eléctrica através de um dispositivo de acoplamento.
- Afrouxe a chave do anel do eixo da cabeça eléctrica e retire a tampa do acessório.
- Pressione o botão localizado no eixo da peça. Alinhe o botão com o encaixe de orientação no acoplamento da cabeça eléctrica e deslize os dois eixos ao mesmo tempo.
- Rode o eixo do acessório até que o botão se bloqueie no orifício de posição.

NOTA: Se o botão não se libertar completamente do orifício de posicionamento, os eixos não estão colocados correctamente. Rode ligeiramente de um lado para o outro até que o botão esteja colocado no devido lugar.

- Aperte o botão firmemente.

REMOÇÃO DO ACESSÓRIO DA CABEÇA ELÉCTRICA

- Solte o manípulo.
- Pressione o botão e dobre os eixos para remover e separar as pontas.

INSTALAR A CABEÇA DO APARADOR DE LINHA Reel Easy™ (Fig. 2d)

- Pare o motor e desligue o cabo da vela.
- Abra a Cabeça do Aparador de Linha Reel Easy comprimindo os trincos em cada lado. Os conteúdos da cabeça do aparador de linha são carregados com uma mola, como tal mantenha a sua outra mão sobre a tampa da cabeça do aparador de linha ao premir os trincos.
- Remova a tampa da cabeça do aparador de linha, o manípulo de embate e a bobina de linha e coloque-os de lado.
- Coloque a estrutura da cabeça de corte sobre o eixo motor. Certifique-se que a estrutura se encontra completamente encaixada.





Portugues (Tradução das instruções originais)

- Instale o parafuso hexagonal para fixar a cabeça do aparador de linha ao eixo motor. Aperte usando a abertura em forma hexagonal no interior do manípulo de embate.

NOTA: Use o manípulo de embate apenas para apertar o parafuso. A utilização de outras ferramentas pode fazer com que o parafuso fique demasiado apertado, o que pode danificar a cabeça do aparador de linha.

- Reinstale a mola na cabeça de embate do aparador de linha e pressione para baixo para assentar.
- Reinstale a bobina de linha. Para unir o eixo recto com a cabeça de corte Reel Easy™ a bobina deve estar colocada de modo a que "For straight shaft" fique visível na bobina de linha.
- Volte a colocar o manípulo de embate introduzindo-o no centro da bobina de linha.
- Coloque novamente a tampa da cabeça do aparador de linha, alinhando os trincos com as aberturas na cabeça do aparador de linha. Carregue na tampa e na cabeça do aparador de linha ao mesmo tempo até que ambos os trincos se encaixem firmemente nas suas aberturas.
- Instale a linha conforme descrito na próxima secção deste manual.

COLOCAR LINHA NA CABEÇA DO APARADOR DE LINHA Reel Easy™ (Fig. 2d)

- Use um fio de monofilamento com diâmetro de 2.4 mm.
- Pare o motor e desligue o cabo da vela.
- Corte uma peça de fio de corte de uns 6 m de comprimento.
- Rode o botão na cabeça de fio de corte até que a linha no botão se alinha com as setas no topo da cabeça de fio de corte.
- Introduza uma extremidade do fio no ilhó situado na parte lateral da cabeça do fio e empurre-a até que o fio saia através do ilhó no outro lado. Continue a empurrar o fio através da cabeça do fio até que a secção média do fio esteja dentro da cabeça do fio e o fio fora da cabeça do fio estiver dividida uniformemente em cada lado.
- Rode o manípulo na cabeça do aparador de linha para enrolar a linha.
- Se utilizar uma união do eixo recto, gire o botão no sentido dos ponteiros do relógio.
- Volte a colocar o carregador da vela de ignição.

COLOCAR A ARNÊS (Fig. 2e)

- Ligue sempre a lingueta da arnês para o ombro ao suporte da correia.

- Ajuste o suporte da correia para uma posição cómoda.

NOTA: Utilize sempre com arnês com a sua máquina.

NOTA: Utilize sempre com a correia de ombro/arnês com a sua máquina.

CONVERSÃO DO APARADOR DE RELVA EM ROÇADORA (Fig. 2f)

AVISO: Pare sempre o motor e desligue o cabo da vela de ignição da tomada da vela de ignição.

RETIRADA DA CABEÇA DE FIO

- Remova a a bobina, o botão de embate e a cabeça de embate inferior.
- Coloque a chave combinada através da ranhura da arruela da flange superior e o orifício na cabeça da engrenagem.
- Remova o perno de retenção da bobina.
- Remova a cabeça de fio que prendem as placas ao silenciador.
- Coloque a chave combinada através da ranhura da arruela da flange superior e o orifício na cabeça da engrenagem.
- Rode a haste roscada de comando para a direita para retirá-la.
- Retire a flange com bordo do eixo da engrenagem e retenha para a instalação da lâmina.
- Utilize a chave combinada fornecida para desapertar todos os pernos, em seguida, retire o deflector de relva da protecção da lâmina.

AVISO: Bewaar de stootkoponderdelen samen voor later gebruik.

INSTALAÇÃO DA LÂMINA

- Coloque a arruela da flange superior sobre o eixo de velocidades com o lado vazio virado para a protecção da lâmina.
- Insira a lâmina no flange superior.
- Insira o flange inferior no veio, com o lado oco contra o furo da lâmina.
- Coloque a chave combinada através da ranhura da arruela da flange superior e o orifício na cabeça da engrenagem. Usando a chave de fornecida, rode a porca da lâmina no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e aperte-a firmemente.





Portugues (Tradução das instruções originais)

CONVERSÃO DA ROÇADORA EM APARADOR DE RELVA (Fig. 2g)

RETIRADA DA LÂMINA

- Coloque a chave combinada através do orifício da estrutura da engrenagem e o orifício na arruela da flange superior.
- Retire o arruela, e a lâmina.
- Retire a flange com bordo do eixo da engrenagem e retenha para a instalação da lâmina.
- Unir o deflector de erva ao deflector da lâmina. Alinhe os 3 parafusos no deflector de erva com os furos do parafuso no deflector da lâmina.
- Usando a chave combinada fornecida, aperte os parafusos firmemente.

AVISO: Quando utilize a cabeça o aparador de linha, o deflector de relva deve estar munido do protector da lâmina.

INSTALAÇÃO DA CABEÇA DE FIO

- Coloque a arruela da flange superior sobre o eixo de velocidades com o lado vazio virado para a protecção da lâmina.
- Coloque a chave combinada através da ranhura da arruela da flange superior e o orifício na cabeça da engrenagem.
- Usando a chave de fornecida, rode a conector do motor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e aperte-a firmemente.
- Instale a cabeça de embate superior. Aperte o perno de retenção da bobina.
- Coloque a mola, a bobina, o botão de embate e a cabeça de embate inferior.
- Instale a linha de corte.

UTILIZAÇÃO

COMBUSTÍVEL E ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

MANIPULAÇÃO DO COMBUSTÍVEL COM TODA A SEGURANÇA



AVISO

Verifique se existem fugas de combustível. Se detectar algo, corrija antes de usar o produto para evitar incêndio ou ferimentos.

- Manipule sempre o combustível com cuidado porque é um produto extremamente inflamável.
- Misture e deite sempre o combustível ao ar livre,

longe de qualquer centelha ou chama. Não respire os vapores do combustível.

- Evite qualquer contacto com a gasolina ou o óleo.
- Evite sobretudo qualquer projecção de gasolina ou de óleo para os olhos. Se a gasolina ou o óleo for projectado para os olhos, lave-os imediatamente com água limpa. Se ficarem irritados, consulte imediatamente um médico.
- Enxugue imediatamente qualquer vestígio de combustível derramado.
- Transporte e armazene sempre o combustível num recipiente aprovado para combustíveis.

MISTURA DO COMBUSTÍVEL (Fig. 3)

- A sua ferramenta funciona com um motor de 2 tempos que requer uma mistura de gasolina e de óleo de síntese 2 tempos. Misture a gasolina sem chumbo e o óleo de síntese 2 tempos num recipiente limpo aprovado para conter gasolina.
- O motor funciona com gasolina sem chumbo para veículos com um índice de octanas de 91 ((R + M) / 2) ou superior.
- Não utilize misturas gasolina/óleo vendidas nas estações de serviço, especialmente as misturas para motos, motocicletas, etc.
- Utilize unicamente um óleo de síntese dois tempos. Não utilize óleo de motor para viaturas nem óleo 2 tempos para motores de barcos fora de borda.
- Misture a gasolina e o óleo de síntese 2 tempos segundo a relação de 50:1 (2%).
- Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.
- Misture o combustível em pequenas quantidades: não misture combustível para mais de um mês. Recomendamos-lhe que utilize também um óleo de síntese 2 tempos que contenha um estabilizador de combustível.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	



Portugues (Tradução das instruções originais)

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO



AVISO

Verifique se existem fugas de combustível. Se detectar algo, corrija antes de usar o produto para evitar incêndio ou ferimentos.

- Limpe o depósito à volta do tampão para evitar qualquer contaminação do combustível.
- Desaperte lentamente o tampão do depósito para aliviar a pressão e evitar que do combustível se derrame à volta do tampão.
- Deite com cuidado a mistura o combustível no depósito, evitando derramá-lo.
- Antes de tornar a apertar o tampão, limpe a junta e certifique-se que está em bom estado.
- Reponha imediatamente o tampão do depósito e aperte-o firmemente. Tenha o cuidado de limpar qualquer vestígio de combustível derramado. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar.

Nota: É normal que o motor deite fumo durante a primeira utilização e mesmo às vezes depois disso.



ADVERTÊNCIA

Pare sempre o motor antes de encher o depósito. Nunca encha o depósito de uma máquina quando o motor estiver a trabalhar ou se ainda estiver quente. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar. Não fume!

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E PARAGEM DO APARADOR DE RELVA (Fig. 4a - 4b)



ADVERTÊNCIA

Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.

- Ajuste o interruptor (6) para a posição "I" antes de tentar arrancar a unidade.

PARA LIGAR UM MOTOR FRIO:

RBC30SBSC

1. Apoie o aparador sobre uma superfície plana e sem vegetação.
2. Pressione o cartucho principal (1) 10 vezes.
NOTA: Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.
3. Defina a alavanca de controlo (2) para a posição

4. Mantenha pressionado ou bloqueio do acelerador e, em seguida, aperte ou gatilho do acelerador. Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador.
5. Mantenha pressionado ou bloqueio do acelerador e, em seguida, aperte ou gatilho do acelerador. Fixe firmemente o cabo de espuma com a mão esquerda e puxe a alavanca de arranque para cima com a mão direita num movimento rápido, firme e constante até que o motor tente arrancar. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.
6. Defina a alavanca de controlo para a posição
7. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe a pega de arranque mais de 6 vezes.
NOTA: Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 3.
8. Permita que o motor funcione durante 10 segundos e, em seguida, coloque a alavanca de controlo na posição

RBC30SESC

1. Apoie o aparador sobre uma superfície plana e sem vegetação.
2. Pressione o cartucho principal (1) 10 vezes.
NOTA: Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.
3. Defina a alavanca de controlo (2) para a posição
4. Aperte o gatilho do acelerador completamente e empurre a alavanca de controlo até que arranque o motor. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.
5. Defina a alavanca de controlo para a posição
6. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe a pega de arranque mais de 6 vezes.
NOTA: Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 3.
7. Permita que o motor funcione durante 10 segundos e, em seguida, coloque a alavanca de controlo na posição

PARA LIGAR UM MOTOR QUENTE:

RBC30SBSC

1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
2. Defina a alavanca de controlo para a posição
3. Fixe firmemente o cabo de espuma com a mão esquerda e puxe a alavanca de arranque para cima com a mão direita num movimento rápido, firme e constante até que o motor arranque.

RBC30SESC

1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
2. Defina a alavanca de controlo para a posição

Portugues (Tradução das instruções originais)

3. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque.

PARA ARRANCAR O MOTOR:

- Coloque o interruptor na posição "o" (apagado).

UTILIZAÇÃO DO APARADOR DE RELVA (Fig. 5)

RBC30SESC: Segure a pega traseira do aparador de relva com a mão direita, e a pega dianteira com a mão esquerda.

RBC30SBSC: Segure a pega direita do aparador de relva com a mão direita e a pega esquerda com a mão esquerda.

Segure firmemente a sua ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização. O produto deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador ou a pega traseira sobre a altura anca.

Utilize sempre o aparador de relva em pleno regime. Corte as ervas altas de cima para baixo, para evitar que a relva se enrole à volta do tubo e da cabeça de fio, o que poderá provocar um sobreaquecimento do motor. Se a relva se enrolar na cabeça de fio, pare o motor, desligue o fio da vela e retire a relva entalada. Uma utilização prolongada em regime médio provocará um escorrimento de óleo pelo escape.

CONSELHOS DE CORTE (Fig. 6)

Durante a operação de corte assegure-se que a cabeça do cortador se encontra num ângulo ligeiro, conforme mostrado, ainda que aproximadamente paralelo à superfície do solo. Em erva alta corte de forma descendente para evitar que as peças móveis fiquem enredadas na erva / mato.

Mova a cabeça de corte em golpes estáveis da esquerda para a direita, à medida que avança pela erva / mato.

SAÍDA DO FIO DE CORTE (Fig. 7)

Reel Easy™

Se a linha ficar curta, bata com a cabeça no solo conforme apresentado para estender mais linha. Tenha cuidado para não a partir contra uma superfície dura.

UTILIZAÇÃO DA ROÇADORA (Fig. 5)

RBC30SESC: Segure a pega traseira do corta-sebes com a mão direita e a pega dianteira com a mão esquerda.

RBC30SBSC: Segure a pega direita da roçadora com a mão direita e a pega esquerda com a mão esquerda.

Segure firmemente a sua ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização. O produto deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador ou a pega traseira sobre a altura anca.

Segure firmemente a sua ferramenta e conserve uma posição estável. Evitará assim a perda de equilíbrio em caso de coice da lâmina.

Ajuste a alça de forma que tenha uma posição de trabalho confortável. A alça permite conservar também a lâmina a uma boa distância do seu corpo.

Tenha muito cuidado quando utilizar esta ferramenta equipada com uma lâmina. Pode ocorrer um coice quando a lâmina entra em contacto com um elemento que ela não pode cortar. Este contacto pode provocar a paragem brutal da lâmina durante um curto momento e projectar subitamente a ferramenta para longe do objecto atingido. Esta reacção pode ser bastante violenta podendo causar ao utilizador a perda de controlo da ferramenta. Um coice pode ocorrer se a lâmina encontrar um obstáculo, se bloquear ou se torcer. O coice ocorre mais provavelmente numa zona onde é difícil de ver o elemento que vai cortar. Para trabalhar em boas condições e com toda a segurança, corte as ervas daninhas fazendo um movimento da direita para a esquerda. Se um objecto ou um pedaço de madeira se encontrar na passagem da lâmina, este movimento lateral permite reduzir o efeito de coice.

CONSELHOS DE CORTE COM A LÂMINA



ADVERTÊNCIA

Tenha muito cuidado quando utilizar uma lâmina. Leia atentamente a secção "Instruções de segurança específicas às roçadoras" deste manual.

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA

Para a manutenção, utilize somente peças, acessórios e ferramentas de origem. O incumprimento desta instrução poderia ocasionar riscos de mau funcionamento da ferramenta e ferimentos graves. Além disso, tornaria a garantia nula e caduca.

- Não utilize o sistema de corte com o motor a trabalhar ao ralenti. Em caso de incumprimento desta instrução, a embraiagem tem que ser ajustada ou a máquina precisa de ser reparada com urgência por um técnico qualificado.
- Pode fazer unicamente as regulações e as reparações descritas neste manual. Para qualquer outra intervenção, entregue o aparador de relva a um Centro Serviço Homologado Ryobi.
- Uma manutenção inadequada da ferramenta pode ocasionar um excesso de resíduos de carvão que podem reduzir a eficácia da ferramenta e provocar



Portugues (Tradução das instruções originais)

uma descarga de resíduo oleoso negro pelo escape.

- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e fixados. Evitará assim os riscos de ferimentos graves.

SUBSTITUIÇÃO DO FIO (Fig. 9)

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada.
- Retire o cabo da vela de ignição para evitar um arranque accidental.
- Use um fio de monofilamento com diâmetro de 2.4 mm.
- Corte uma peça de fio de corte de uns 6 m de comprimento.
- Rode o botão na cabeça de fio de corte até que a linha no botão se alinha com as setas no topo da cabeça de fio de corte.
- Introduza uma extremidade do fio no ilhó situado na parte lateral da cabeça do fio e empurre-a até que o fio saia através do ilhó no outro lado. Continue a empurrar o fio através da cabeça do fio até que a secção média do fio esteja dentro da cabeça do fio e o fio fora da cabeça do fio estiver dividida uniformemente em cada lado.
- Rode o botão na cabeça do fio no sentido dos ponteiros do relógio para enrolar o fio.
- Enrole o fio até que aproximadamente 20 cm fiquem de fora da cabeça do fio.

PROTECÇÃO DE LÂMINA (Fig. 10)

Coloque sempre o protector da lâmina na lâmina quando a unidade não está a ser utilizada. O protector da lâmina tem grampos em redor da borda para o prender à lâmina e o manter no lugar. Use luvas e tenha cuidado ao mexer na lâmina.

NOTA: Retire sempre o protector da lâmina antes de usar a unidade. Caso não seja retirado, o protector da lâmina poderia ser projectado quando a lâmina comesse a girar.

LIMPEZA DA FRESTA DE ESCAPE E DO SILENCIADOR

Consoante o tipo de combustível utilizado, o tipo e a quantidade de óleo utilizado e/ou as condições de utilização, o orifício de escape e o escape podem ficar obstruídos por um excesso de resíduos de carvão. Se notar uma perda de potência da sua ferramenta, mande limpá-la por um técnico qualificado.

PÁRA-CENTELHAS

Recomenda-se limpar ou substituir o protector de faíscas cada 25 horas para assegurar um rendimento adequado do produto. O pára-centelhas pode estar instalado em lugares diferentes em função do modelo da sua ferramenta. Contacte, por favor, o Centro Serviço Homologado Ryobi mais próximo da sua casa para localizar o pára-centelhas no seu modelo.

FIXAÇÃO DO SUPORTE DE ARRUMOS (Fig. 11)

Para utilizar a tampa de suporte, pressione o botão e insira a referida tampa pelo extremo inferior da peça. Rode ligeiramente para um lado e para o outro, até que o botão fique no devido lugar.

NOTA: O orifício secundário do eixo da peça também pode ser utilizado para efeitos de suporte.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR (Fig. 12)

Para um adequado desempenho e mais longa duração, mantenha o filtro de ar limpo.

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada
 - Remova a tampa do filtro de ar.
 - Remova o filtro de ar e limpe-o em água morna com sabão.
- NOTA:** Rode o botão na cabeça do fio no sentido dos ponteiros do relógio para enrolar o fio.
- Lave e seque o filtro de ar completamente.
 - Coloque duas gotas de lubrificante no filtro de ar.
 - Volte a instalar o filtro de ar (só cabe de uma forma).
 - Volte a instalar a tampa do filtro de ar.

NOTA: O filtro de ar deve ser substituído anualmente para um melhor desempenho.

TAMPÃO DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL



ADVERTÊNCIA

Um tampão de depósito não estanque pode provocar riscos de incêndio e deve ser substituído imediatamente.

O tampão do combustível contém um filtro não reparável e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se o rendimento melhorar quando liberta a tampa do combustível, pode significar que a válvula de verificação está defeituosa ou o filtro está entupido. Substitua o tampão do combustível, se necessário.



Portugues (Tradução das instruções originais)**SUBSTITUIÇÃO DE VELA DE IGNIÇÃO (Fig. 13)**

Este motor utiliza uma vela de ignição Champion RCJ-6Y ou equivalente com uma separação dos eléctrodos de 0,63 mm. Use uma peça de substituição exacta.

ARRUMAÇÃO (PARA 1 MÊS OU MAIS)

- Deite todo o combustível que resta no depósito num bidão aprovado para conter gasolina. Ponha o motor a trabalhar até que ele se vá abaixo.
- Limpe cuidadosamente o aparador de relva. Arrume-o num local bem arejado, fora do alcance das crianças. Não o arrume perto de produtos corrosivos como, por exemplo, produtos químicos de jardinagem e sal para descongelação.
- Refira-se às normas ISO e às regulamentações locais relativas à arrumação e à manipulação de combustível. Pode utilizar o combustível que resta com uma outra ferramenta equipada com um motor de dois tempos.

**Portugues (Tradução das instruções originais)****RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS**

SE ESTAS SOLUÇÕES NÃO PERMITIREM RESOLVER O PROBLEMA, CONTACTE O SEU CENTRO SERVIÇO HOMOLOGADO Ryobi.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca.	1. Nenhuma centelha. 2. Falta de combustível. 3. O motor está afogado. 4. O arrancador é mais d de puxar do que quando ferramenta era nova. 5. Combustível antigo.	1. Verifique o estado da vela. Retire a vela. Reponha a tampa da vela no seu devido lugar e monte a vela no cilindro metálico. Puxe o arrancador e veja se aparece uma centelha no eléctrodo da vela. Se não aparecer nenhuma centelha, torne a fazer este teste com uma nova vela. 2. Accione a pêra de ferragem até que fique cheia de combustível. Se a pêra de ferragem não ficar cheia, o sistema de alimentação de combustível está obstruído. Contacte um centro de reparações. Se a pêra de ferragem ficar cheia, pode ser que o motor esteja afogado (ver parágrafo seguinte). 3. Retire a vela de ignição, vire o ventilador de modo a que o orifício da vela de ignição fique a apontar para o chão. Coloque o choke na posição "🔥" e puxe a corda de arranque entre 10 a 15 vezes. Isto irá diminuir o excesso de combustível no motor. Limpe a zona e volte a instalar a vela de ignição. Puxe a corda de arranque três vezes com o choke na posição "🔥". Se o motor não arrancar, coloque o choke na posição "🛑" e repita o processo normal de arranque. Se o motor ainda assim não arrancar, repita o procedimento com uma nova vela de ignição. 4. Contacte um centro de reparações. 5. Use apenas combustível fresco misturado com óleo recomendado. O combustível com mais de 30 dias pode impedir a unidade de arrancar.
O motor arranca mais não acelera.	O motor precisa de cerca três minutos para aquece	Deixe que o motor aqueça completamente. Se o motor não acelerar no espaço de três minutos, contacte um centro de reparações.
O motor arranca, mas funciona apenas a alta velocidade na posição semi-aberta	O carburador precisa de ajustado.	Contacte um centro de reparações.
O motor não atinge a sua alta velocidade e deita fumos em excesso.	1. A mistura de combust deve ser verificada. 2. O filtro de ar está sujo. 3. A cobertura do pé chispas está suja.	1. Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos. 2. Limpe o filtro de ar. Consulte o parágrafo relativo à Limpeza Do Filtro De Ar anterior do presente manual. 3. Contacte um centro de reparações.



**Portugues (Tradução das instruções originais)****RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS**

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor arranca, trabalha e acelera mas não se aguenta ao ralenti.	O parafuso de ralenti do carburador deve ser ajustado.	Contacte um centro de reparações.
A lâmina continua rodar quando o motor está ao ralenti.	Deve afinar o carburador.	Contacte um centro de reparações.
O fio não de desenrola.	1. O fio está colado a ele próprio. 2. Não há fio suficiente na bobina. 3. As pontas do fio estão gastas e estão muito curtas. 4. O fio está emaranhado na bobina. 5. O motor trabalha muito lentamente.	1. Lubrifique o fio com um produto à base de silicone. 2. Ponha mais fio. Refira-se à secção "Substituição do fio". 3. Puxe as pontas do fio carregando ao mesmo tempo no botão de saída de fio e em seguida solte-o. 4. Retire o fio da bobina e enrole-o novamente. Refira-se à secção "Substituição do fio". 5. Desenrole fio quando o motor trabalha a alta velocidade.
A relva enrola-se à volta do tubo e da cabeça de fio.	1. Você corta relva alta rente ao chão. 2. Você utiliza o aparador de relva numa velocidade média.	1. Corte as relvas altas de cima alto para baixo. 2. Utilize o aparador de relva à velocidade máxima.
O engate de transmissão roda com dificuldade.	A rosca de parafuso está suja ou danificada.	Limpe os órgãos de transmissão e lubrifique-os com massa lubrificante consistente – se não houver melhorias, substitua o engate de transmissão.
Há óleo que escoa pelo escape.	1. Você utiliza o aparador de relva numa velocidade média. 2. A mistura de combustível deve ser verificada. 3. O filtro de ar está sujo.	1. Utilize o aparador de relva à velocidade máxima. 2. Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos. 3. Limpe o filtro de ar. Refira-se à secção "Substituição e limpeza do filtro de ar".



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****SYMBOLEN**

Belangrijk: Onderstaande symbolen kunnen eventueel op uw apparaat voorkomen. Maak kennis met deze symbolen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffende gebruiken.

SYMBOLEN	BETEKENIS
	Geeft een gevaar, een waarschuwing of een vermaning aan. Het betekent: opgelet, uw veiligheid staat op spel!
	De gebruikershandleiding bevat speciale waarschuwingen die bedoeld zijn om uw aandacht te vestigen op mogelijke gevaren en die tevens informatie bevatten over de werking en het onderhoud van uw apparaat. Lees deze handleiding zorgvuldig door om het apparaat veilig en optimaal te kunnen gebruiken.
	Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming tijdens het gebruik van dit apparaat.
	Gevaar voor wegspringende voorwerpen. Houd alle omstanders, vooral kinderen en huisdieren, op tenminste 15m afstand van het werkbereik.
	Dit apparaat werkt als bosmaaier met een slagmes met 3 tanden, dat bestemd is om onkruid en zachte planten te maaien.
	Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt met een cirkelzaagblad.
	Draairichting en maximale snelheid van het maaisysteem aan het asuiteinde.
	Draag antislip veiligheidsschoeisel als u met dit apparaat werkt.
	Draag dikke werkhandschoenen met een maximale grip.
	Rook niet tijdens het mengen van de brandstof of bij het vullen van de brandstoftank.
	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of meer.
	Gebruik synthetische tweetaktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Zorg dat de brandstof goed met de olie is vermengd voordat u de tank bijvult.
	Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.
	Het maaiblad kan plots terugslaan
	Houd handen weg van snijbladen.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

	Stand draaien
	Zet de chokehendel in de chokestand "FULL".
	Zet de chokehendel in de chokestand "HALF".
	Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
	Druk 10 keer op de brandstofbalg.
	Trek aan de startkoord om de motor te starten.
	Druk op de snelheidsvergrendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.
	Vergrendel de snelheidsregelaar in positie door de ontgrendelknop voor de snelheidsregelaar in te drukken.
	Wachtijd 10 seconden
	Om de motor af te zetten, zet u de contactschakelaar in de stopstand "O".
	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 111 dB.
	EurAsian-symbool van overeenstemming.
	Oekraïens conformiteitssymbool
	Trekken: Snelle ontgrendeltab

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	WAARSCHUWING	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP	(Zonder veiligheidswaarschuwingssymbool) Wijst op een situatie die kan leiden tot materiële schade.





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Gefeliciteerd met de aankoop van Ryobi gereedschap!

Uw grastrimmer / bosmaaier is volgens het strenge eisenpakket van Ryobi ontworpen en vervaardigd. Daarom is het een betrouwbaar stuk gereedschap dat eenvoudig en veilig in gebruik is. Door het op de juiste manier te onderhouden kunt u jarenlang plezier hebben van dit robuuste en krachtige apparaat.

Voorgeschreven gebruik:

Dit product is enkel geschikt voor buitenshuis gebruik op een goed geventileerde plaats.

Gebruik altijd beide handen om dit product te controleren. Het product is bedoeld voor het maaien van lang gras, vochtig onkruid, struiken en gelijkaardige vegetatie op of rond het grondniveau. Het maaiblad moet ongeveer evenwijdig met de grond worden gehouden. Het product mag niet worden gebruikt voor het snoeien van heggen, struiken of andere vegetatie waarbij het maaiblad niet evenwijdig is met het grondniveau.



WAARSCHUWING

Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te gebruiken.



WAARSCHUWING

Probeer niet om dit apparaat te gebruiken voordat u alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding goed gelezen en goed begrepen hebt. Niet-naleving van deze voorschriften kan ongelukken veroorzaken zoals brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijk letsel. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

LEES ALLE AANWIJZINGEN.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Om veilig te kunnen werken dient u alle voorschriften te lezen en te begrijpen voordat u deze grastrimmer / bosmaaier gaat gebruiken. Houd u aan alle veiligheidsvoorschriften. Niet naleving van onderstaande voorschriften kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- Enkele regio's hebben regels die het gebruik van het product beperken. Raadpleeg uw lokale autoriteit voor advies.
- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.

- Laat het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte starten of werken omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.
- Maak het gebied waar u gaat maaien eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en eventuele andere voorwerpen die weggeslingerd of door de draadkop of het slagmes meegenomen kunnen worden.
- Draag oogbescherming en ook gehoorbeschermers als u dit apparaat gebruikt.
- Draag ook een lange broek van dikke stof, laarzen en handschoenen. Draag geen wijde kleding, korte broek of sieraden en werk nooit op blote voeten.
- Als u lang haar hebt, bindt dit dan op boven uw schouderniveau zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Houd kinderen, omstanders en dieren op minimaal 15 m afstand van de plaats waar u werkt.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van drank of drugs bent, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als het te donker is om te werken.
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. U zou anders kunnen vallen of in aanraking komen met hete delen.
- Houd uw lichaam uit de buurt van bewegende delen.
- Kom niet met uw handen niet in de buurt van de uitlaat of de cilinderkop van de grastrimmer / bosmaaier omdat deze onderdelen zeer heet worden tijdens gebruik.
- Zorg dat u altijd de motor uitzet en de bougiekabel losmaakt voordat u instellingen gaat veranderen of reparaties gaat uitvoeren, behalve als u de carburator wilt afstellen.
- Inspecteer het apparaat steeds zorgvuldig voordat u het gaat gebruiken: let op lekkage, loszittende onderdelen, enz. Vervang eventuele beschadigde onderdelen voordat u het apparaat gebruikt.
- Bij sommige personen kunnen de trillingen die tijdens het gebruik van een draagbaar apparaat worden gevoeld, de zogenaamde "Raynaud ziekte" veroorzaken met de volgende ziekteverschijnselen: last van gekriebel, verkleuming en het verdwijnen van de kleur van de vingers, zoals dat vaak te zien is na blootstelling aan lage temperaturen. Het schijnt dat deze symptomen worden versterkt door erfelijke factoren, blootstelling aan koude of vochtigheid, bepaalde diëten, tabak of bepaalde werkgewoonten. Bij de huidige stand van de wetenschap is nog onbekend welke hoeveelheid trillingen of welke blootstellingsduur aan trillingen de ziekte kan





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

veroorzaken. Zorg dat u in ieder geval een aantal voorzorgsmaatregelen neemt om uw blootstelling aan trillingen te beperken, bijvoorbeeld:

- Kleed u warm aan als het koud weer is. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden als u dit apparaat gebruikt. Het schijnt dat koude een van de voornaamste factoren is die het optreden van de Raynaud ziekte in de hand werkt.
- Doe na elk gebruik een aantal oefeningen om de bloedsomloop te bevorderen.
- Las regelmatig pauzes in en beperk zo veel mogelijk uw dagelijkse blootstelling aan trillingen.

Als u aan één van deze ziekteverschijnselen lijdt, dient u het gebruik van uw apparaat onmiddellijk stop te zetten en een arts te raadplegen.

- Zorg dat u uw apparaat in goede staat houdt door steeds te controleren of alle onderdelen goed vast zitten en door eventueel beschadigde onderdelen te vervangen.
- Meng en bewaar de brandstof in een jerrycan die speciaal geschikt voor benzine.
- Meng de brandstofcomponenten en vul de tank alleen in de buitenlucht en uit de buurt van vonken of vlammen. Veeg eventueel gemorste brandstof af. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- Zet de motor uit en wacht tot deze is afgekoeld voordat u benzine gaat bijvullen of het apparaat opbergt.
- Ga als volgt te werk als u het apparaat in een auto wilt vervoeren: wacht eerst tot de motor is afgekoeld, maak de tank leeg en zet het apparaat goed vast zodat het niet kan bewegen tijdens het transport.



WAARSCHUWING

Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact: Controleer het apparaat grondig en ga alle defecten of schade na. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.



WAARSCHUWING

Letsels kunnen optreden of verergeren door langdurig gebruik van een gereedschap. Zorg dat u regelmatig een pauze inlast wanneer u een gereedschap langdurig zal gaan gebruiken.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN LIJNTRIMMER

- Vervang de draadkop als deze barsten of scheuren vertoont of op een andere manier beschadigd is. Controleer of de draadkop op de juiste manier is

gemonteerd en goed vastzit. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en goed vastzitten.
- Gebruikt uitsluitend het type maaidraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen als u nieuw draad inzet. Gebruik geen enkel ander maaiaccessoire.
- Gebruik het apparaat nooit als de afschermkap niet is geïnstalleerd of niet in goede staat is.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR BOSMAAIERS

- Houd de grastrimmer stevig met de twee handgrepen vast als u hem gebruikt. Zorg dat u de draadkop altijd lager dan uw middel houdt. Probeer nooit om te maaien als de draadkop zich meer dan 75 cm boven de grond bevindt.
- Nadat u de motor hebt uitgezet, dient u het draaiende mes net zolang in dichtbegroeid gras of onkruid te houden totdat het mes ophoudt met draaien.
- Gebruik de bosmaaier niet als de mesbeschermkap van het slagmes niet goed geïnstalleerd of bevestigd is of als de kap in slechte staat is.
- Draag dikke handschoenen als u het slagmes installeert of uitneemt.
- Zorg dat u altijd de motor uitzet en de bougiekabel losmaakt voordat u probeert om iets dat in het mes is vastgeslagen te verwijderen of voordat het slagmes verwisselt of uitneemt.
- Probeer niet om het slagmes aan te raken of tegen te houden als het draait.
- Een slagmes dat door inertie doordraait nadat de motor is uitgezet of nadat u de gashendel hebt losgelaten kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Zorg dat u het apparaat in uw macht houdt zolang als het mes niet helemaal stilstaat.
- Vervang een eventueel beschadigd slagmes. Controleer vóór elk gebruik of het slagmes op de juiste wijze is geïnstalleerd en stevig vastzit. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Als u het slagmes vervangt, gebruik dan uitsluitend een mes met 3 tanden dat specifiek bestemd is voor uw bosmaaier. Gebruik geen enkel ander model slagmes.
- De messen met 3 tanden zijn uitsluitend bedoeld om onkruid of zachte planten te maaien. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Gebruik een slagmes met 3 tanden nooit om heesters te snoeien.
- Wees uiterst voorzichtig als u dit apparaat gebruikt als slagmes is geïnstalleerd. Er kan terugslag





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

optreden wanneer het mes met iets in aanraking komt dat het mes niet kan doorsnijden. Deze aanraking kan een plotselinge en kortstondige blokkering van het mes veroorzaken en het apparaat opeens van het aangeraakte voorwerp doen wegschieten. Deze reactie kan behoorlijk gewelddadig zijn en de gebruiker de macht over het apparaat doen verliezen. Er kan een terugslag optreden als het slagmes een obstakel tegenkomt, zich blokkeert of zich verbuigt. De kans op terugstuiten bestaat vooral daar waar u moeilijk kunt zien wat u aan het maaien bent. Om onder de goede en veilige omstandigheden te werken moet u het onkruid maaien door een beweging van rechts naar links te maken. Als zich er iets op het traject van het slagmes bevindt, bijvoorbeeld een stuk

hout, wordt door deze zijdelingse beweging het effect van een eventuele terugslag minder.

- Maai nooit iets dat dikker is dan 13 mm in doorsnede.
- Gebruik altijd de draaggordel als u de bosmaaier gebruikt en stel deze zo af dat u een comfortabele werkpositie hebt. Houd het apparaat stevig met beide handen vast als u aan het maaien bent. Houd het slagmes ver van uw lichaam en onder de hoogte van uw middel. Gebruik de bosmaaier nooit door het slagmes hoger dan 76 cm boven de grond te houden.
- Bescherm het 3-tanden slagmes door de mesbladbeschermer te installeren voordat u het apparaat opbergt of vervoert. Vergeet niet om de mesbladbeschermer weer te verwijderen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Als de beschermer niet is verwijderd, kan deze tijdens het draaien van het slagmes worden weggeslingerd.

RESTRISICO'S

Zelfs als de machine zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het onmogelijk om bepaalde restrisico's te vermijden. De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Letsels veroorzaakt door trillingen. Gebruik altijd het juiste gereedschap voor de taak, gebruik de toegewezen handvaten en beperk de gebruikstijd en blootstelling.
- Blootstelling aan geluid kan gehoorletsels veroorzaken. Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Oogletsels ten gevolge van rondvliegend puin. Draag steeds gezichtsbescherming
- Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt. Gebruik altijd beide handen om dit product te controleren.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****TECHNISCHE GEGEVENS**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Gewicht (kg)		
- zonder brandstof, maaisysteem en afscherming	5.69	6.03
- zonder brandstof en met draadkop	6.17	7.06
- zonder brandstof en met slagmes	5.97	6.79
Inhoud brandstoftank [cm ³ of (L)]	415 of (0.415)	415 of (0.415)
Maaibreedte (mm)		
- Draadkop	457	457
- Slagmes	260	260
Aanbevolen aandraaimoment voor het slagmes (Nm)	>=13	>=13
Cilinderinhoud (cm ³ / cc)	30	30
Draaddikte Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maximum motorvermogen (overeenkomstig norm ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maximum toerental van aandrijf-as (t.p.m.)	10,000	10,000
Motortoerental bij max. draaisnelheid (t.p.m.)	12,000	12,000
Stationair motortoerental (t.p.m.)	2,800-3,800	2,800-3,800
Brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen [kg/h of (L/h)]	0.42 of (0.58)	0.42 of (0.58)
Specifiek brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen [g/kW.h or (L/kW.h)]	560 of (0.77)	560 of (0.77)



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

OVERZICHT

1. Aanzuigpompbal
2. Chokehendel
3. Brandstoftankdop
4. Startkabel
5. Gashendelontgrendelknop
6. Aan/uit-schakelaar
7. Gashendel
8. Achterste handgreep (RBC30SESC)
9. Voorste handgreep (RBC30SESC)
10. Schouderriem (RBC30SESC) / Harnas (RBC30SBSC)
11. Buis (maaiboom)
12. Mesbeschermkap
13. Slagmes met 3 tanden
14. Afschermkap
15. Maaidraad
16. Stationaire stelschroef
17. Blokkeerschroef
18. Opbergsteun
19. Hoofdhandgreep met gashendel (alleen bij RBC30SBSC)
20. Linker handgreep (alleen bij RBC30SBSC)
21. Gashendelvergrendelknop (alleen bij model RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Knipsluiting
24. Bout (alleen bij RBC30SBSC)
25. Beugel (alleen bij RBC30SBSC)
26. Speciale sleutel
27. Beugel (alleen bij RBC30SBSC)
28. Fietsstuur (alleen bij RBC30SBSC)
29. Combinatiesleutel
30. Beugel
31. Schroef
32. Beugel (alleen bij RBC30SESC)
33. Borgbout (alleen bij RBC30SESC)

MONTAGE

Uitpakken

Dit product vereist montage.

- Haal het apparaat en het toebehoren voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakingslijst zijn inbegrepen.
- Kijk het gereedschap zorgvuldig na om u ervan te vergewissen dat er niets gebroken of beschadigd is tijdens het transport.
- Gooi de verpakking niet weg voordat u het gereedschap zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt kunnen gebruiken.

VERPAKKINGSLIJST

- Aandrijfkop met bovenste steel x 1
- Onderste steel met lijnrop x 1
- Ergonomisch handvat x 1 (alleen bij RBC30SESC)
- Mesbeschermkap
- Afschermkap
- Maaiblad met deksel x 1
- Harnas x 1
- Gebruiksaanwijzing x 1
- Afbeeldingenblad x 1
- Moer x 1
- Sluitring x 1
- Motorolie x 1
- Combinatiesleutel x 1
- Speciale sleutel x 1



WAARSCHUWING

Mocht er een onderdeel ontbreken, gebruik dit apparaat dan niet voordat u het betreffende onderdeel heeft ontvangen. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING

Probeer niet om veranderingen aan uw apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen waarvan het gebruik niet wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.



WAARSCHUWING

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Monteer of verplaats de buis van het accessoire nooit bij draaiende motor. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Kijk voordat u het apparaat gaat gebruiken of de blokkeerschroef goed is aangedraaid en controleer tijdens het gebruik regelmatig of de schroef nog steeds vastzit om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te voorkomen.

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****HANDVAT AANBRENGEN***(Afb. 2a)***RBC30SBSC**

- Plaats het handvat in de kunststof beugel op de schachtbehuizing.
- Plaats de klem en bouten terug op de beugel.
OPMERKING: De gashendel moet aan de rechterkant van de gebruiker worden gemonteerd.
- Span de bouten stevig aan met de meegeleverde combinatiesleutel.
- Stel de stuurboom in een comfortabele omhoogstaande positie in voor een optimale gebruikersbediening.
- Span de bouten stevig aan met de meegeleverde combinatiesleutel.

RBC30SESC

- Verwijder de beugel van het voorste handvat.
- Lijn de haak met de bovenste schachtgleuf af.
- Bevestig het voorste handvat op de bovenste schacht..
OPMERKING: Het voorste handvat moet een klein beetje voorwaarts naar de gebruiker toe buigen, wanneer het correct is geïnstalleerd.
- Plaats de bout door het voorste handvat en maak stevig vast in de houdermoeren in de beugel.
OPMERKING: Probeer de haak op de beugel niet te verwijderen; deze haak beperkt de bovenste positie van het voorste handvat.

MAAIBLAD EN GRASDEFLECTOR AANBRENGEN**Mes beschermkap***(Afb. 2b)*

- Om de maaibladdeflector aan de montagebeugel te bevestigen, lijnt u de schroefopeningen op de maaibladdeflector af met de bouten op de montagebeugel.
- Met de meegeleverde combinatiesleutel spant u de twee bouten stevig aan.

WAARSCHUWING:

- De maaibladdeflector moet altijd op het product gemonteerd blijven.
- Wanneer u de lijnkop van de lijntrimmer gebruikt moet de grasdeflector aan de maaibladbeschermer zijn vastgemaakt.
- Wanneer de de maaikop van de struikruimer gebruikt, moet de grasdeflector van de maaibladbeschermer worden verwijderd.

Afschermpap*(afb. 2b)*

- Om de grasdeflector aan de maaibladdeflector vast te maken, lijnt u de 3 schroeven op de grasdeflector af met de schroefopeningen op de maaibladdeflector.
- Met de meegeleverde combinatiesleutel spant u de twee bouten stevig aan.
OPMERKING: Wanneer u de lijnkop van de lijntrimmer gebruikt moet de grasdeflector aan de maaibladbeschermer zijn vastgemaakt.

AANDRIJFKOP AAN TRIMMERVOORZETSTUK VASTMAKEN (Afb. 2c)

WAARSCHUWING: Maak een voorzetstuk nooit vast of stel het nooit af terwijl de aandrijfkop draait. Als u de motor niet stillegt, kan dit tot ernstige verwondingen leiden.

- Het trimmervoorzetstuk wordt met behulp van een koppeling met de aandrijfkop verbonden.
- Maak de knop op de koppelaar van de aandrijfkopas los en verwijder de laatste dop van het voorzetstuk.
- Druk op de knop op de schacht van het voorzetstuk. Lijn de knop met de geleider op de aandrijfkoppeler af en schuif de twee schachten samen.
- Draai de schacht van het voorzetstuk tot de knop in de houder vergrendelt.
OPMERKING: Als de knop niet volledig in zijn houder loskomt, zijn de schachten niet vergrendeld. Draai zachtjes van kant tot kant tot de knop op zijn plaats wordt vergrendeld.
- Maak de knop stevig vast.

Voorzetstuk van de aandrijfkop verwijderen

- Maak de knop los.
- Druk op de knop en draai de schachten om de uiteinden te scheiden en te verwijderen.

Reel EasyTM LINE TRIMMERKOP INSTALLEREN (Afb. 2d)

- Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
- Open de Reel EasyTM Line trimmerkop door de knipsluitingen aan elke zijde in te drukken. De inhoud van de lijntrimmerkop staat onder veerkracht; houd uw andere hand over het lijntrimmerkopdeksel terwijl u de knipsluitingen indrukt.
- Verwijder het lijntrimmerkopdeksel, de stootknop en de lijnspool en leg deze opzij.
- Plaats de maaikopbehuizing op de aandrijfschacht. Zorg ervoor dat de behuizing goed vastzit.
- Installeer de inbusbout om de lijntrimmerkop aan de aandrijfschacht vast te maken. Maak vast aan de hand van de inbusvormige opening aan de binnenkant van



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

de stootknop.

OPMERKING: Gebruik alleen de stootknop om de bout aan te spannen. Het gebruik van andere werktuigen kan ertoe leiden dat de bout te strak is aangespannen, waardoor de lijntrimmerkop beschadigd kan worden.

- Herbevestig de stootkopveer in de lijntrimmerkop en druk naar beneden om vast te maken.
- Voor het rechte schachtaccessoire met de Reel EasyTM maaikop moet de spoel worden bevestigd, moet de spel zo geplaatst worden dat "For straight shaft" op de lijnspoel kan worden afgelezen.
- Herbevestig de stootknop door deze in het midden van de lijnspoel in te brengen.
- Plaats het lijntrimmerkopdeksel terug en lijn de knipsluitingen met de openingen in de lijntrimmerkop af. Druk het deksel en de lijntrimmerkop samen tot beide knipsluitingen stevig in de openingen klikken.
- Installeer de lijn zoals beschreven in het volgende hoofdstuk van deze handleiding.

MAAILIJN IN DE Reel EasyTM LINE TRIMMERKOP INSTALLEREN (Afb. 2d)

- Gebruik een monofilamentlijn met een diameter van 2,4 mm.
- Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
- Snijd een stuk lijn af met een lengte van ongeveer 6 m.
- Draai aan de knop op de lijnknop tot de lijn op de knop met de pijlen aan de bovenzijde van de lijnknop is afgelijnd.
- Breng een uiteinde van de lijn in het oog aan de zijkant van de lijnknop en duw tot de lijn door het oog aan de andere kant uitsteekt. Blijf de lijn door de lijnknop duwen tot het middelste deel van de lijn zich binnen de lijnknop bevindt en de lijn buiten de lijnknop aan beide zijden gelijk is verdeeld.
- Draai aan de knop op de lijntrimmerkop om de lijn op te winden. Als u een recht schachtaccessoire gebruikt, draait u de knop in de richting van de wijzers van de klok.
- Wind de lijn op tot ongeveer 20 cm uit de lijnknop uitsteekt.
- Herbevestig de beschermkous van de gloeikaars.

SHARNAS VASTMAKEN (Afb. 2e)

- Verbind de knipsluiting op de harnas met de riemhanger.
- Pas de draagriem aan tot een comfortabele positie.

OPMERKING: Gebruik altijd de schouderriem/het harnas met uw apparaat.

OPMERKING: Gebruik altijd de schouderriem/het

harnas met uw apparaat.

GRASTRIMMER OMBOUWEN TOT BOSMAAIER (Afb. 2f)

WAARSCHUWING: Leg de motor altijd stil en trek de bougiekabel uit de bougie.

Draadkop verwijderen

- verwijderen a bobina, o botão de embate e a cabeça de embate inferior.
- Plaats de combinatiesleutel door de gleuf in de bovenste flenssluitring en de opening in de versnellingskop.
- Verwijder de spoelhouderbout.
- Verwijder de lijnknop van de aandrijfkoppeling.
- Plaats de combinatiesleutel door de gleuf in de bovenste flenssluitring en de opening in de versnellingskop.
- Schroef de aandrijfstang met schroefdraad rechtsom om deze los te draaien.
- Verwijder de bovenste flensring van de aandrijfas en bewaar om het maaiblad te installeren.
- Gebruik de meegeleverde combinatiesleutel om alle bouten los te maken en verwijder dan de grasdeflector van de maaibladbeschermers.

WAARSCHUWING: Bewaar de stootkoponderdelen samen voor later gebruik.

SLAGMES INSTALLEREN

- Plaats de bovenste flenssluitring over de aandrijfas met de holle zijde in de richting van de maaibladbescherming.
- Schuif het slagmes op de bovenste flens.
- Schuif de onderste flens op de as, met de holle kant tegen het gat van het slagmes.
- Plaats de combinatiesleutel door de gleuf in de bovenste flenssluitring en de opening in de versnellingskop.
- Met behulp van de meegeleverde 13 mm sleutel, draait u de maaibladmoer tegen de richting van de wijzers van de klok en maak stevig vast.

BOSMAAIER OMBOUWEN TOT GRASTRIMMER (Afb. 2g)

Slagmes verwijderen

- Plaats de combinatiesleutel door de opening van de versnellingsbehuizing en de opening in de bovenste flenssluitring.
- Verwijder de sluitring, en het maaiblad.
- Verwijder de bovenste flensring van de aandrijfas en



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

bewaar om het maaiblad te installeren.

- Om de grasdeflector aan de maaibladdeflector vast te maken, lijnt u de 3 schroeven op de grasdeflector af met de schroefopeningen op de maaibladdeflector.
- Met de meegeleverde combinatiesleutel span u de twee bouten stevig aan.

WAARSCHUWING: Wanneer u de lijnkop van de lijntrimmer gebruikt moet de grasdeflector aan de maaibladbeschermer zijn vastgemaakt.

Draadkop installeren

- Plaats de bovenste flenssluitring over de aandrijfas met de holle zijde in de richting van de maaibladbescherming.
- Plaats de combinatiesleutel door de gleuf in de bovenste flenssluitring en de opening in de versnellingskop.
- Met behulp van de meegeleverde sleutel, draait u de driveconnector tegen de richting van de wijzers van de klok en maak stevig vast.
- Installeer de bovenste stootkop. Span de spoelhouderbout aan.
- Installeer de veer, spoel, stootkop en onderste stootkop.
- Installeer de maailijn.

BEDIENING

BRANDSTOF EN HET BIJVULLEN VAN DE TANK VEILIG OMGAAN MET BRANDSTOF



WAARSCHUWING

Controleer op brandstoflekkages. Als u er vaststelt, corrigeert u deze voor u het product gebruikt om brand of brandwonden te voorkomen.

- Ga altijd voorzichtig om met brandstof; dit is een zeer ontvlambare stof.
- Werk altijd in de open lucht en uit de buurt van vonken of vlammen bij het mengen van brandstofcomponenten en het bijvullen van de tank. Adem geen benzinedampen in.
- Voorkom aanraking met benzine of olie.
- Voorkom vooral dat er benzine of olie in uw ogen spat. Als er benzine of olie in uw ogen is gespat, moet u ze onmiddellijk met helder water spoelen. Als ze geïrriteerd blijven, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.
- Veeg onmiddellijk eventuele sporen van gemorste brandstof af.
- Transporteer en bewaar brandstof altijd in een

container die goedgekeurd is voor petroleum.

BRANDSTOF MENGEN (afb. 3)

- Dit apparaat is voorzien van een tweetaktmotor die loopt op een mengsel van benzine en synthetische tweetaktolie. Vermeng de loodvrije benzine en de synthetische tweetaktolie in een schone houder die goedgekeurd is voor gebruik met benzine.
- De motor werkt op loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of meer.
- Gebruik geen mengsmering zoals die bij benzinstations wordt verkocht voor motoren, brommers, enz.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen motorolie voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng de benzine en de synthetische tweetaktolie in een verhouding van 50:1 (2% olie).
- Zorg dat de brandstof goed met de olie is vermengd voordat u de tank bijvult.
- Meng de brandstof in kleine hoeveelheden: maak een voorraad voor hoogstens een maand. Wij raden u tevens aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.



1 l	+	20 ml	=	
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	
				} = 50:1 (2%)

TANK BIJVULLEN



WAARSCHUWING

Controleer op brandstoflekkages. Als u er vaststelt, corrigeert u deze voor u het product gebruikt om brand of brandwonden te voorkomen.

- Maak de omgeving van de tankdop schoon om te voorkomen dat de brandstof vervuild raakt.
- Draai de tankdop langzaam los om de druk te laten ontsnappen en te voorkomen dat er brandstof rondom de dop vrijkomt.
- Giet voorzichtig en zonder morsen het brandstofmengsel in de tank.
- Reinig de afdichting en controleer de goede staat

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

voordat u de dop terugplaatst.

- Sluit de tank onmiddellijk met de tankdop en draai deze stevig vast. Veeg eventueel gemorste brandstof af. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.

Opmerking: Het is normaal dat er rook vrijkomt als de motor voor het eerst wordt gestart en soms ook daarna nog.



WAARSCHUWING

Zet altijd de motor uit voordat u de tank gaat bijvullen. Vul de tank van een apparaat nooit als de motor aan staat of nog heet is. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start. Rook niet!

DE GRASMAAIER AAN- EN UITZETTEN (afb. 4a - 4b)



WAARSCHUWING

Zet het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte aan omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.

- Zet de schakelaar (6) in de "I"-stand voor u de machine probeert te starten.

KOUDE MOTOR STARTEN:

RBC30SBSC

1. Leg de trimmer op een vlak, effen oppervlak.
2. Druk (1) 10 keer op de brandstofbalg.
OPMERKING: Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
3. Zet de chokehendel (2) in chokestand .
4. Houd de snelheidsvergrendeling (5) ingedrukt en druk dan de snelheidshendel (7) in. Vergrendel de snelheidsregelaar in positie door de ontgrendelknop voor de snelheidsregelaar in te drukken.
5. Houd het schuimhandvat met uw linkerhand stevig vast en trek de starthendel (4) met uw rechterhand omhoog in een snelle, stevige en constante beweging tot de motor start. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.
6. Zet de chokehendel in chokestand .
7. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.
OPMERKING: Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 3.
8. Laat de motor gedurende 10 seconden draaien en plaats de chokehendel dan in de stand .

RBC30SESC

1. Leg de trimmer op een vlak, effen oppervlak.
2. Druk (1) 10 keer op de brandstofbalg.
OPMERKING: Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
3. Zet de chokehendel (2) in chokestand .
4. Houd de snelheidsregelaar volledig ingedrukt en trek aan de starthendel tot de motor start. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.
5. Zet de chokehendel in chokestand .
6. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.
OPMERKING: Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 3.
7. Laat de motor gedurende 10 seconden draaien en plaats de chokehendel dan in de stand .

WARMTE MOTOR STARTEN:

RBC30SBSC

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
2. Zet de chokehendel in chokestand .
3. Houd het schuimhandvat stevig met de linkerhand vast en trek met de rechterhand het starterhandvat omhoog in een snelle, stevige en vloeiende beweging tot de motor start.

RBC30SESC

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
2. Zet de chokehendel in chokestand .
3. Trek aan de startkoord tot de motor start.

MOTOR STILLEGGEN:

- Zet de schakelaar in de "O" (uit)-stand.

WERKEN MET DE GRASTRIMMER (afb. 5)

RBC30SESC & RBC30SBSC: Pak de achterste handgreep van de grastrimmer met uw rechterhand vast en de voorste handgreep met uw linkerhand.

RBC30SBSC: Pak de rechter handgreep van de grastrimmer met uw rechterhand vast en de linker handgreep met uw linkerhand.

Houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt. Het product moet in een comfortabele positie worden gehouden, waarbij de gashendel of achterste handvast zich op heuphoogte bevindt.

Gebruik de grastrimmer altijd op volle snelheid. Knip hoog gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras zich om de buis en de draadkop wikkelt, wat oververhitting van de motor zou kunnen

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

veroorzaken. Als er zich toch gras om de draadkop heeft gewikkeld, stopt u de motor, maakt u de bougiekabel los en verwijdt u het gras dat zich heeft opgehoopt. Als u het apparaat lange tijd op halve snelheid gebruikt, begint er olie uit de uitlaat te lopen.

TIPS VOOR HET MAAIEN (afb. 6)

Wanneer u maait, zorgt u ervoor dat de maaikop zich zoals afgebeeld in een lichte hoek, maar nog steeds ongeveer evenwijdig met de bodem bevindt. In lang gras maait u van boven naar onder om te verzekeren dat de bewegende delen niet in het lang gras / struikgewas verstrikt raken.

OPMERKING: Beweeg de kop van links naar rechts in gelijke bewegingen terwijl u door het gras / struikgewas maait.

MAAIDRAADUITVOER (afb. 7)

Reel Easy™

Als de lijn te kort wordt, tikt u, zoals afgebeeld, de lijnkop op de grond om meer lijn te krijgen. Let op om de machine niet tegen een hard voorwerp te botsen.

WERKEN MET DE BOSMAAIER (afb. 5)

RBC30SESC & RBC30SBSC: Pak de handgreep met de gashendel van de bosmaaier met uw rechterhand vast en de voorste handgreep met uw linkerhand.

RBC30SBSC: Pak de rechter handgreep van de bosmaaier met uw rechterhand vast en de linker handgreep met uw linkerhand.

Houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt. Het product moet in een comfortabele positie worden gehouden, waarbij de gashendel of achterste handvast zich op heuphoogte bevindt. Houd het apparaat stevig vast en bewaar een stabiele houding. Zo voorkomt u dat u uw evenwicht verliest bij een terugslag van het slagmes.

Stel de draaggordel zo af dat u een comfortabele werkpositie hebt. De draaggordel dient tevens om het slagmes op voldoende afstand van uw lichaam te houden.

Wees uiterst voorzichtig als u dit apparaat gebruikt als een slagmes is geïnstalleerd. Er kan terugslag optreden wanneer het mes met iets in aanraking komt dat het mes niet kan doorsnijden. Deze aanraking kan een plotselinge en kortstondige blokkering van het mes veroorzaken en het apparaat opeens ver van het aangeraakte voorwerp doen wegschieten. Deze reactie kan behoorlijk gewelddadig zijn en de gebruiker de macht over het apparaat doen verliezen. Er kan een terugslag optreden als het slagmes een obstakel tegenkomt, zich blokkeert

of zich verbuigt. De kans op terugstuiten bestaat vooral daar waar u moeilijk kunt zien wat u aan het maaien bent. Om onder de goede en veilige omstandigheden te werken moet u het onkruid maaien door een beweging van rechts naar links te maken. Als zich er iets op het traject van het slagmes bevindt, bijvoorbeeld een stuk hout, wordt door deze zijdelingse beweging het effect van een eventuele terugslag minder.

TIPS VOOR HET MAAIEN MET EEN SLAGMES



WAARSCHUWING

Wees uiterst voorzichtig als u een slagmes gebruikt. Lees aandachtig de paragraaf "Specifieke veiligheidsvoorschriften voor bosmaaiers" in deze handleiding.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Gebruik voor het onderhoud uitsluitend originele onderdelen, accessoires en werktuigen. Niet-naleving van dit voorschrift kan slechte werking van het apparaat of ernstig lichamelijk letsel ten gevolge hebben. Bovendien verliest uw garantie zijn geldigheid.

- Gebruik het maaisysteem niet terwijl de motor stationair draait. Bij niet-naleving van dit voorschrift kan het noodzakelijk blijken om de koppeling te laten bijstellen of een noodreparatie aan uw apparaat te laten verrichten door een bekwame vakman.
- Voer uitsluitend de instellingen en reparaties uit die in deze handleiding zijn beschreven. Breng uw grastrimmer naar een erkend Ryobi service-centrum voor alle andere werkzaamheden.
- Gebrekkig onderhoud kan overmatige koolaanslag veroorzaken waardoor de prestaties van het apparaat teruglopen en via de uitlaat een olieachtig zwart residu vrijkomt.
- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en vastzitten. Zo voorkomt u het gevaar van ernstig lichamelijk letsel.

MAAIDRAAD VERVANGEN (afb. 9)

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt.
- Verwijder de bougiekabel om ongewild starten te voorkomen.
- Gebruik een monofilamentlijn met een diameter van 2,4 mm.
- Snijd een stuk lijn af met een lengte van ongeveer 6 m.
- Draai aan de knop op de lijnkop tot de lijn op de knop met de pijlen aan de bovenzijde van de lijnkop is afgelijnd.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Breng een uiteinde van de lijn in het oog aan de zijkant van de lijnkop en duw tot de lijn door het oog aan de andere kant uitsteekt. Blijf de lijn door de lijnkop duwen tot het middelste deel van de lijn zich binnen de lijnkop bevindt en de lijn buiten de lijnkop aan beide zijden gelijk is verdeeld.
- Draai de knop op de lijnkop in de richting van de wijzers van de klok om de lijn op te winden.
- Wind de lijn op tot ongeveer 20 cm uit de lijnkop uitsteekt.

BESCHERMING VAN HET SLAGMES (afb. 10)

Plaats de maaibladbeschermer altijd op het maaiblad wanneer de machine niet wordt gebruikt. De maaibladbeschermer heeft clips rond de randen om over het maaiblad te klikken en het op zijn plaats te houden. Draag handschoenen en wees voorzichtig wanneer u het maaiblad hanteert.

OPMERKING: Verwijder de maaibladbeschermer voor u de machine gebruikt. Indien niet verwijderd, kan de maaibladbeschermer worden weggeslingerd als het maaiblad begint te draaien.

UITLAATPOORT EN GELUIDDEMPER REINIGEN

Afhankelijk van de soort brandstof die wordt gebruikt, de soort en de hoeveelheid olie die wordt gebruikt en/of de gebruiksomstandigheden kunnen de uitlaatopening en de uitlaat verstopt raken door overmatige koolaanslag. Als u merkt dat uw apparaat minder vermogen heeft, moet u het laten reinigen door een bekwaame vakman.

VONKENVANGER

Het is aangewezen om de vonkenvanger elke 25 uur te reinigen of te vervangen om te verzekeren dat het product goed werkt. De vonkenvanger kan zich op verschillende plaatsen bevinden, afhankelijk van het model apparaat. Neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende Ryobi servicecentrum als u wilt vragen waar zich de vonkenvanger bevindt op uw model.

OPBERGSTEUN BEVESTIGEN (afb. 11)

Om de hangerdop te gebruiken, drukt u de knop in en plaatst u de hangerdop over het lager uiteinde van het voorzetstuk. Draai de dop zachtjes van kant tot kant tot de knop op zijn plaats wordt vergrendeld.

OPMERKING: De tweede opening in de schacht van het voorzetstuk kan ook worden gebruikt om het apparaat op te hangen.

HET LUCHTFILTER REINIGEN (afb. 12)

Voor goede prestaties en een langere levensduur, houdt u het luchtfilter schoon.

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt
- Verwijder het luchtfilterdeksel.
- Verwijder de luchtfilter en reinig met warm zeepwater.
OPMERKING: Bij beschadiging moeten zij onmiddellijk worden vervangen.
- Spoel en laat de luchtfilter volledig drogen.
- Breng twee druppels smeermiddel in de luchtfilter aan.
- Vervang de luchtfilter (past slechts op een manier).
- Vervang het luchtfilterdeksel.

OPMERKING: Het luchtfilter moet jaarlijks worden vervangen om de beste prestatie te behouden.

DOP VAN DE BRANDSTOFTANK



WAARSCHUWING

Een lekkende tankdop levert brandgevaar op en moet onmiddellijk worden vervangen.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en een controleklep. Een verstopte brandstoffilter zal leiden tot slechte motorprestaties. Als de prestaties verbeteren wanneer de brandstofdop wordt losgemaakt, kan de controleklep defect zijn of de filter verstopt. Vervang de brandstofdop indien nodig.

VERVANGEN VAN EEN BOUGIE (afb. 13)

De motor werkt met een bougie van het type Champion RCJ-6Y met een elektrodenafstand van 0,63 mm (of gelijkwaardige bougie). Gebruik een identiek vervangonderdeel.

OPSLAG (VOOR 1 MAAND OF LANGER)

- Giet alle overgebleven brandstof terug in een jerrycan die goedgekeurd is voor gebruik met benzine. Laat de motor draaien tot hij vanzelf uitgaat.
- Maak uw grastrimmer zorgvuldig schoon. Bewaar hem op een goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.
- Houd u aan de ISO-normen en de lokale wetgeving wat betreft de opslag en de behandeling van brandstoffen. Eventueel overgebleven brandstof kunt u voor een ander apparaat gebruiken dat is uitgerust met een tweetaktmotor.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****PROBLEMEN OPLOSSEN**

NEEM CONTACT OP MET UW ERKENDE Ryobi SERVICECENTRUM ALS U ER NIET IN SLAGT OM OP ONDERSTAANDE MANIER UW PROBLEEM OP TE LOSSEN.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet.	1. Geen vonk. 2. Geen brandstof. 3. De motor is verzopen. 4. Het trekken aan de startkabel gaat moeilijker dan toen het apparaat nieuw was. 5. Oude brandstof.	1. Controleer de goede staat van de bougie. Verwijder de bougie. Zet de kap terug op de bougie en plaats de bougie op de metalen cilinder. Trek aan de startkabel en kijk of er een vonk ontstaat bij de elektrode van de bougie. Als u geen vonk ziet, doet u deze test nogmaals met een nieuwe bougie. 2. Druk op de aanzuigpompbal totdat deze is gevuld met brandstof. Als de pompbal niet wordt gevuld, is het brandstofaanvoersysteem verstopt. Neem contact op met een reparatiecentrum. Als de pompbal zich wel vult, is de motor misschien verzopen (zie volgende paragraaf). 3. Verwijder de bougie en draai het apparaat om zodat de bougieopening naar de grond wordt gericht. Plaats de chokeknop in de stand "🔧" en trek 10 tot 15 maal aan de startkabel. Hierdoor wordt overtollige brandstof uit de motor verwijderd. Maak de bougie schoon en zet hem terug op zijn plaats. Plaats de chokeknop in de stand "🔧" en trek drie maal aan de startkabel. Als de motor nog niet start, plaats u de chokeknop in de stand "🔧" en hervat u de normale startprocedure. Als de motor nog steeds niet aan gaat, herhaalt u deze verschillende etappes met een nieuwe bougie. 4. Neem contact op met een reparatiecentrum. 5. Gebruik uitsluitend verse brandstof gemengd met de aangewezen olie. Brandstof die ouder is dan 30 dagen kan verhinderen dat de machine start.
De motor start wel, maar het toerental kan niet worden opgevoerd.	Het opwarmen van de motor duurt ongeveer 3 minuten.	Wacht tot de motor geheel op temperatuur is gekomen. Neem contact op met een servicecentrum als u het toerental van de motor na 3 minuten nog steeds niet kunt opvoeren.
De motor start wel, maar gaat alleen op volle snelheid draaien als de choke halfopen is.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een reparatiecentrum.
De motor komt niet op volle snelheid en geeft overmatige rookontwikkeling.	1. De mengsmering moet worden gecontroleerd. 2. Het luchtfilter is vervuild. 3. De vonkvanger is vervuild.	1. Gebruik brandstof die niet lang geleden in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie. 2. Maak het luchtfilter schoon. Raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen". 3. Neem contact op met een reparatiecentrum.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****PROBLEMEN OPLOSSEN**

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start, draait en versnelt, maar blijft niet stationair draaien.	De stelschroef van het stationaire toerental moet worden bijgesteld.	Neem contact op met een reparatiecentrum.
Het slagmes blijft doordraaien als de motor stationair draait.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een reparatiecentrum.
De draad wikkelt zich niet af.	1. De draad zit aan elkaar vastgeplakt. 2. Er zit niet genoeg draad meer op de spoel. 3. De uiteinden van de draad zijn versleten en te kort geworden. 4. De draad op de spoel zit in de knoop. 5. De motor draait te langzaam.	1. Smeer de draad met een product op siliconenbasis. 2. Installeer nieuw draad. Raadpleeg het hoofdstuk "Maaidraad vervangen". 3. Trek aan de uiteinden van de draad terwijl u op de draaduitvoerknop drukt en laat deze daarna los. 4. Haal al het draad van de spoel en wikkel het opnieuw op. Raadpleeg het hoofdstuk "Maaidraad vervangen". 5. Wikkel draad af door de motor op volle snelheid te laten draaien.
Er wikkelt zich gras om de buis en de draadkop.	1. U maait het gras te dicht bij de grond. 2. U gebruikt de grastrimmer op halve snelheid.	1. Maai hoog gras van boven naar beneden. 2. Gebruik de grastrimmer op volle snelheid.
De draaduitvoerknop kan moeilijk losgedraaid worden.	De schroefdraad is vervuild of beschadigd.	Reinig en smeer de schroefdraad. Als dit niet helpt, moet u de draaduitvoerknop vervangen.
Er komt olie vrij uit de uitlaat.	1. U gebruikt de grastrimmer op halve snelheid. 2. De mengsmering moet worden gecontroleerd. 3. Het luchtfilter is vervuild.	1. Gebruik de grastrimmer op volle snelheid. 2. Gebruik brandstof die niet lang geleden in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie. 3. Reinig het luchtfilter. Raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen".



**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****SYMBOLER**

Viktigt: Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOLER	BETYDELSE
	Anger en fara, en varning eller en påminnelse. Den betyder: se upp! Det gäller din säkerhet!
	Bruksanvisningen innehåller speciella varningar som är avsedda att göra dig uppmärksam på potentiella risker, samt information om hur verktyget fungerar och hur det skall skötas. Läs nogra igenom denna bruksanvisning, för att använda verktyget i all säkerhet och på optimalt sätt.
	Använd ögon- och hörselskydd och en skyddshjälm då du arbetar med detta verktyg.
	Risk för studsningar. Håll alla åskådare, speciellt barn, och husdjur på minst 15 meters avstånd från arbetsområdet.
	Detta verktyg fungerar som röjsåg med en klinga med tre tänder, konstruerad för att skära av ogräs och mjuka växter.
	Detta verktyg tillåter inte användning av en sågklinga för cirkelsåg.
	Rotationsriktning och maximal hastighet för skäransordningen i slutet av axeln.
	Använd halsäkra skodon då du arbetar med verktyget.
	Använd tjocka arbetshandskar med maximal vidhäftning.
	Rök inte då du blandar till bränslet eller fyller på bränsle i tanken.
	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Använd en syntetisk tvåtaktsolja för motorer med luftkylning.
	Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken.
	Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.
	Återkast kan uppstå utan förvarning
	Håll händerna borta från bladen.
	Körläge



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

	Ställ in chokespaken i «FULL»-läge.
	Ställ in chokespaken i «HALF»-läge.
	Sätt tändningskontakten i läge «I» (PÅ).
	Tryck på primerknappen 10 gånger.
	Dra i starthandtaget för att starta motorn.
	Tryck in gaslåset och gasreglaget för körning.
	Lås gasreglaget i läget genom att trycka in gasreglagets spärrknapp.
	Väntetid 10 sekunder
	För att stanna motorn, flytta tändningen till läget «O» stopp.
	Garanterad ljudnivå är 111 dB.
	EurAsian överensstämmelsesymbol.
	Ukrainskt märke för överensstämmelse
	Dra: Snobblossningsflik

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	INNEBÖRD
	FARA	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	PÅMINNELSE	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	PÅMINNELSE	(Utan säkerhetssymbol) Visar på en situation som kan orsaka skada på egendom.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Tack för att du köpt en produkt från Ryobi.

Din grässtrimmer/röjsåg har konstruerats och tillverkats enligt Ryobis strikta specifikationer, vilket gör den till ett pålitligt, lätthanterligt och säkert verktyg. Om du sköter den rätt, har du ett motståndskraftigt och effektivt verktyg som du kan använda i många år.

Användningsområde:

Denna produkt är endast avsedd för användning utomhus i ett välventilerad område.

Båda händerna måste alltid användas för att kontrollera den här produkten.

Produkten är avsedd för klippning av långt gräs, löst gräs eller småbuskar och liknande vegetation i, eller i närheten av, markhöjd. Klipplingsrörelsen ska ske ungefär parallellt med marken. Produkten ska inte användas för att trimma häckar, buskar eller annan vegetation som kräver att klipplingsrörelsen inte sker parallellt med marken.



VARNING

För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning.



VARNING

Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom och förstått alla instruktioner och säkerhetsföreskrifter som ges i denna handbok. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elstötar eller allvarliga kroppsskador. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Läs och tänk igenom alla instruktioner innan du använder trimmern/röjsågen, för att arbeta i trygghet. Följ alla säkerhetsföreskrifter. Underlåtenhet att följa nedanstående säkerhetsföreskrifter kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- I vissa regioner finns regleringar som begränsar användning av produkten. Ta kontakt med lokala myndigheter för information.
- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Starta aldrig motorn i ett stängt eller ovädrat rum, för avgaserna kan vara dödliga.
- Städa upp i arbetsområdet före varje användning. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvagnar, rep

och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i trädhuvudet eller sågklingan.

- Använd skyddsglasögon och öronskydd då du arbetar med detta verktyg.
- Ha även långa och tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Ha inte lösa kläder, shorts eller smycken och arbeta aldrig barfota.
- Om du har långt hår bör du binda upp det ovanför axelhöjd, för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- Håll barn, besökare och djur på minst 15 m avstånd från den plats där du arbetar.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Använd inte verktyget om det inte är tillräckligt ljust för att arbeta.
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Annars kan du falla eller röra vid brännheta delar.
- Håll kroppen på avstånd från rörliga delar.
- För inte händerna i närheten av trimmerns / röjsågens avgasrör eller cylinder, för dessa delar blir brännheta under användningen.
- Kom ihåg att alltid stänga av motorn och koppla ur tändstiftets kabel innan du utför inställningar eller reparationer, utom vid inställning av förgasaren.
- Inspektera verktyget före varje användning för att kontrollera att ingen del är lös, att inte bränsle läcker ut, etc. Byt ut alla skadade delar innan du använder verktyget.
- Hos vissa personer kan de vibrationer man utsätts för då man använder ett bärbart verktyg förorsaka Raynauds sjukdom, vars symtom är stickningar, domningar och förlust av färg i fingrarna, som i allmänhet syns när man utsätts för köld. Det verkar som om dessa symtom gynnas av arvsfaktorer, exponering för kyla och fuktighet, en viss typ av kost, tobak och vissa arbetsmetoder. I dagens läge vet man ännu inte vilken mängd vibrationer eller hur lång exponering för vibrationer som kan välla denna sjukdom. Tänk i alla fall på att vidta vissa försiktighetsåtgärder för att begränsa exponeringen för vibrationer, som till exempel:
 - a) Var varmt klädd då det är kallt. Använd handskar för att hålla händerna och handlederna varma då du använder verktyget. Det förefaller nämligen som om kölden är en av huvudfaktorerna som gynnar uppkomsten av Raynauds sjukdom.
 - b) Gör några rörelser efter varje användning, för att stimulera blodcirkulationen.
 - c) Håll regelbundna pauser och begränsa den dagliga exponeringen för vibrationer.





Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Om du lider av något av dessa symtom, sluta omedelbart använda ditt verktyg och vänd dig till en läkare.

- Kom ihåg att hålla verktyget i gott skick, kontrollera att komponenterna är väl åtdragna och byt ut alla skadade delar.
- Blanda till och förvara bränslet i en dunk som är avsedd för bensin.
- Blanda till och håll i bränslet ute i friska luften, långt från gnistor och öppen eld. Glöm inte att torka upp alla spår av utspillt bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.
- Stanna motorn och vänta tills den kylts av innan du fyller på bränsle eller ställer undan verktyget.
- Innan du transporterar verktyget i ett fordon, vänta tills motorn kylts av, töm bränsletanken och fäst verktyget så att det inte rör på sig under transporten.



VARNING

Inspektion efter att produkten tappats eller utsatts för stötar: Kontrollera produkten noggrant för att identifiera eventuella skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.



VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR TRÄDTRIMMER

- Byt ut tråd huvudet om det är sprucket eller har skadats på något sätt. Kontrollera att tråd huvudet är rätt monterat och stadigt fäst. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, utblåsningshuvarna och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta.
- Vid trädbyte skall endast skärtråd som rekommenderas av tillverkaren användas. Använd inte någon annan skäråordning.
- Använd inte verktyget om inte utblåsningshuvnen är monterad och i gott skick.
- Håll stadigt i grästrimmern i båda handtagen, när du använder den. Kom ihåg att hålla tråd huvudet nedanför midjenivå. Försök aldrig trimma om tråd huvudet befinner sig på mer än 76 cm höjd ovanför marken.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR RÖJSÅGAR

- När du har stannat motorn skall du hålla kvar klingan i rotation i tjockt gräs eller ogräs, ända tills den upphör att rotera.
- Använd inte röjsågen om inte skyddskåpan är rätt monterad och fäst, eller om den inte är i gott skick.
- Använd tjocka handskar då du sätter på eller tar bort en klinga.
- Kom ihåg att alltid stanna motorn och koppla ur tändstiftskabeln innan du försöker ta bort någonting som fastnat i klingan och innan du byter eller tar bort klingan.
- Försök inte röra vid klingan eller stanna den då den håller på att rotera.
- En sågklinga som fortsätter att rotera efter att motorn stannat eller då strömbrytaren släppts upp kan förorsaka allvarliga kroppsskador. Tänk på att hålla verktyget under kontroll ända tills klingan har stannat helt.
- Byt alltid ut en skadad sågklinga. Kontrollera att klingan är rätt monterad och stadigt fäst före varje användning. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Vid byte av sågklinga skall du använda endast en klinga med tre tänder som är speciellt konstruerad för din röjsåg. Använd inte någon annat modell av klinga.
- Sågklingorna med tre tänder är konstruerade för att skära av endast ogräs och mjuka växter. Använd inte verktyget för andra ändamål. Använd aldrig en klinga med tre tänder för att såga av buskväxter.
- Var ytterst försiktig då du använder verktyget utrustat med en sågklinga. Ett återslag kan uppstå då sågklingan kommer i kontakt med någonting som den inte kan skära av. Denna kontakt kan förorsaka ett plötsligt stopp av klingan under en kort stund och slunga verktyget långt bort från det föremål det kommit i kontakt med. Denna reaktion kan vara så våldsam att användaren förlorar kontrollen över verktyget. Ett återslag kan uppstå om sågklingan stöter på ett hinder, blockeras eller vrids. Det finns större risker för återslag i områden där man inte kan se materialet som sågas. För att arbeta på ett rätt sätt och i trygghet klipper du ogräs genom att göra en rörelse från höger till vänster. Om ett föremål eller en träbit befinner sig i sågklingans väg, bidrar denna sidorörelse till att minska återslagseffekten.
- Skär aldrig av någonting som har en diameter på mer än 13 mm.
- Använd alltid selen då du arbetar med röjsågen och ställ in så att du kan arbeta i en bekväm ställning. Håll stadigt verktyget i båda händerna då du arbetar. Håll sågklingan på långt avstånd från kroppen och nedanför midjenivå. Använd aldrig röjsågen med





Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

sågklingan på mer än 76 cm avstånd från marken.

- Skydda sågklingan genom att sätta skyddskåpan på den innan du ställer undan eller transporterar verktyget. Ta alltid bort skyddskåpan innan du använder verktyget. Om skyddskåpan inte tas bort, kan den slungas ut då sågklingan roterar.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om maskinen används enligt föreskrifterna, är det ändå omöjligt att helt eliminera kvarvarande mindre riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Skada orsakad av vibration. Använd alltid rätt verktyg för arbetet, håll ordentligt i handtagen och begränsa arbetstid och exponering.
- Exponering för buller kan orsaka hörselskador. Använd hörselskydd och begränsa exponeringen.
- Blessures oculaires dues aux débris volants. Portez en permanence une protection oculaire.
- Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar. Båda händerna måste alltid användas för att kontrollera den här produkten.



**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**

TEKNISKA DATA			
		RBC30SESC	RBC30SBSC
Vikt	(kg)		
- utan bränsle, skärsystem eller skydd		5.69	6.03
- utan bränsle, med tråd huvud		6.17	7.06
- utan bränsle, med blad		5.97	6.79
Bränsletankens volym	[cm ³ ou (L)]	415 ou (0.415)	415 ou (0.415)
Skärbredd	(mm)		
- Tråd huvud		457	457
- Blad		260	260
Rekommenderat moment för bladet	(Nm)	>=13	>=13
Cylindervolym	(cm ³ / cc)	30	30
Tråddiameter Reel Easy™ Head	(mm)	2.4	2.4
Max. motoreffekt (enligt ISO 8893)	(kW)	0.75	0.75
Max. axelrotation	(min ⁻¹)	10,000	10,000
Motorns varvtal vid max. rotationshastighet	(min ⁻¹)	12,000	12,000
Motorns varvtal vid tomgång	(min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	[kg/h ou (L/h)]	0.42 ou (0.58)	0.42 ou (0.58)
Specifik bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	[g/kW.h ou (L/kW.h)]	560 ou (0.77)	560 ou (0.77)



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

ESKRIVNING

1. Flödare
2. Choke-reglage
3. Tanklock
4. Startsnöre
5. Knapp för upplåsning av avtryckaren
6. Strömbrytare På/Av
7. Avtryckare
8. Bakre handtag (RBC30SESC)
9. Främre handtag (RBC30SESC)
10. Axelremmen (RBC30SESC) / Sele (RBC30SBSC)
11. Skaft
12. Skyddskápa
13. Blad med tre tänder
14. Gräsutkast
15. Skärtråd
16. Skruv för tomgångsinställning
17. Klämskruv
18. Förvaringsställning
19. Huvudhandtag med avtryckare (endast RBC30SBSC)
20. Vänster handtag (endast RBC30SBSC)
21. Låsknapp för avtryckaren (endast modell RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Lås
24. Bult (endast RBC30SBSC)
25. Klämma (endast RBC30SBSC)
26. Servicenyckel
27. Fäste (endast RBC30SBSC)
28. Styret (endast RBC30SBSC)
29. Kombinationsnyckel
30. Klämma
31. Skruv
32. Fäste (endast RBC30SESC)
33. Säkringsbult (endast RBC30SESC)

MONTERING

Uppackning

Den här produkten kräver montering.

- Ta försiktigt ur verktyget och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.
- Undersök verktyget noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat verktyget.

PACKLISTA

- Drivhuvud med övre bommontage x 1
- Lägre bom med trådhuvudmontage x 1

- Handtagsmontage x 1 (endast RBC30SESC)
- Skyddskápa
- Gräsutkast
- Blad med skydd x 1
- Sele x 1
- Användarhandbok x 1
- Illustrationsblad x 1
- Mutter x 1
- Bricka x 1
- Motorolja x 1
- Servicenyckel x 1
- Spännnyckel x 1



VARNING

Om en del fattas eller är skadad ska du inte försöka använda verktyget utan att ha skaffat delen i fråga. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försaka allvarliga kroppsskador.



VARNING

Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör vars användning inte rekommenderas med den. Dylik ombyggnad eller dylika ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan försaka allvarliga kroppsskador.



VARNING

Koppla alltid ur tändstiftets matarkabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan försaka allvarliga kroppsskador.



VARNING

Försök aldrig montera eller justera tillsatsens rör då motorn är i gång. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försaka allvarliga kroppsskador.



VARNING

Kontrollera att klämskraven är väl åtdragen innan du börjar använda verktyget och kontrollera regelbundet att den förblir åtdragen under användningen, för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.

MONTERING AV HANDTAGET

(Fig. 2a)

RBC30SBSC

- Lossa bultarna med nyckeln och ta bort klämman.
- Placera handtaget i plastfästet som sitter på skaftet.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

ANMÄRKNING: Hastighetsreglaget måste vara monterat på användarens högra sida.

- Sätt tillbaka klämman och bultarna på fästet.
- Ställ in styrhandtaget för bästa möjliga användarkontroll, i ett bekvämt upprätt läge.
- Dra åt bultarna ordentligt med den medföljande nyckeln.

RBC30SESC

- Ta bort fästet från främre handtaget.
- Rätta in kroken i det övre skaftspåret.
- Installera det främre handtaget på övre skaftet.

ANMÄRKNING: Främre handtaget skall luta något mot operatören när det är korrekt fastsatt.

- Sätt bulten igenom det främre handtaget och dra fast den hårt i fästelementets kaptivmuttrar.

ANMÄRKNING: Försök inte ta bort kroken från fästet, kroken finns för att begränsa övre position för främre handtaget.

MONTERING AV BLADET OCH GRÄSDEFLEKTORN

Skyddskåpan

(Fig. 2b)

- För att sätta fast gräsdeflektorn på bladdeflektorn, räkta in skruvhålen på bladdeflektorn för bultarna på monteringsfästet.

- Dra åt de två bultarna med den medföljande skiftnyckeln.

VARNING:

- Bladdeflektorn bör alltid sitta kvar på apparaten.
- När tråd huvudet används måste gräsdeflektorn vara monterad på knivskyddet.
- När man använder buskskäraren måste gräsdeflektorn tas bort från knivskyddet.

Gräsutkast

(Fig. 2b)

- För att fästa gräsdeflektorn på bladdeflektorn. Riktas de tre skruvarna på gräsdeflektorn mot skruvhålen på bladdeflektorn.

- Dra åt de två bultarna med den medföljande skiftnyckeln.

ANMÄRKNING: När tråd huvudet används måste gräsdeflektorn vara monterad på knivskyddet.

FÄSTA HUVUDET PÅ TRIMMERTILLBEHÖR (Fig. 2c)

VARNING: Fäst eller justera aldrig några tillbehör medan huvudet är igång. Om du inte stänger av motorn kan det leda till allvarliga personskador.

- Trimmertillbehöret ansluter till huvudet genom en

kopplingsenhet.

- Lossa vredet på motortoppens koppling och avlägsna locket från förlängningen.

- Tryck in knappen som sitter på det fastsatta skaftet. Rätta till knappen efter guidespåret på motorhuvuskopplingen och skjut ihop de två skaften.

- Vrid försämrings skaftet tills knappen poppar in i hålet.

ANMÄRKNING: Om inte knappen snäpper till riktigt i hålet är inte skaften fastlåsta. Vrid något från sida till sida tills knappen har låsts i sitt läge.

- Dra åt vredet ordentligt.

BORTTAGNING AV INFÄSTNINGEN FRÅN MOTORTOPPEN

- Lossa vredet.

- Tryck in knappen och vrid skaften för att avlägsna och separera ändarna.

INSTALLERA Reel Easy™ LINE TRIMMER HEAD (Fig. 2d)

- Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.

- Öppna Reel Easy™ Line Trimmer Head genom att trycka på spärrarna på respektive sidor. Innehållet i trimmerhuvudet är fjäderspant så håll den andra handen över trimmerhuvudet när du trycker på spärrarna.

- Ta bort skyddet för trimmerhuvudet, tryckknappen och trådrullen och lägg åt sidan.

- Placera skärhuvudskyddet på skaftet. Se till att skyddet sitter ordentligt.

- Sätt i sexkantskraven och säkra trimmerhuvudet på skaftet. Dra åt med den sexkantsformade öppningen inuti tryckknappen.

ANMÄRKNING: Använd bara tryckknappen för att dra åt. Använder du andra verktyg kanske du drar åt för mycket och då kan trimmerhuvudet skadas.

- Sätt tillbaka tryckknappen i trimmerhuvudet och tryck fast den.

- Sätt tillbaka trådrullen. Raka skafttillbehör som monteras med Reel Easy™ skärhuvud ska spolen placeras så att texten "For straight shaft" syns på trådrullen. Sätt tillbaka tryckknappen genom att trycka fast den mitt i trådrullen.

- Sätt tillbaka trimmerhuvudskyddet, linjera spärrarna med öppningarna i trimmerhuvudet. Tryck samman skyddet och trimmerhuvudet tills båda spärrarna hakar i öppningarna ordentligt.

- Sätt i tråden enligt beskrivning i nästa avsnitt i manualen.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

INSTALLERA TRÅD I Reel™ LINE TRIMMER HEAD (Fig. 2d)

- Använd 2,4 mm diameters monofilamenttråd (plastlina).
- Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
- Skär av en bit tråd som är ca 6 m lång.
- Vrid kulan på tråd huvudet tills tråden på kulan är i linje med pilarna ovanpå tråd huvudet.
- Sätt i ena ändan av tråden i ögla på sidan av tråd huvudet och tryck tills tråden kommer ut genom ögla på andra sidan. Fortsätt trycka fram tråd genom huvudet till mittensektionen på tråden är inuti huvudet och tråden utanför är jämnt fördelat på båda sidor.
- Vrid knappen på tråd huvudet för att rulla in tråden.
- Om du använder rakt skafttillbehör ska vredet roteras medurs.
- Sätt tillbaka tändstiftsenheten.

FASTSÄTTNING AV SELE (Fig. 2e)

- Koppla fast sele till hängaren.
- Justera axelremmen till ett bekvämt läge.

ANMÄRKNING: Använd alltid selen med maskinen.

ANMÄRKNING: Använd alltid axelremmen/selen med maskinen.

FÖRVANDLING AV TRIMMERN TILL RÖJSÄG (Fig. 2f)

VARNING: Stäng alltid av motorn och koppla bort tändstiftskabeln från tändstiftet.

Borttagning av tråd huvudet

- Avlägsna spole, stötvred och nedre stöthuvudet.
- Sätt i kombinationsnyckeln genom spåret i övre flänsbrickan och hålet i växlingshuvudet.
- Avlägsna bult för spolhållare.
- Avlägsna tråd huvudet från motorförbindelsen.
- Sätt i kombinationsnyckeln genom spåret i övre flänsbrickan och hålet i växlingshuvudet.
- Vrid den gängade drivstängsen åt höger för att ta bort den.
- Ta bort den övre brickan från drivaxeln och lägg undan den för installation av blad.
- Använd kombinationsnyckeln som medföljer till att lossa alla bultar, ta sedan bort gräskastaren från bladskyddet.

VARNING: Förvara delarna till stöthuvudet tillsammans för senare användning.

Montering av bladet

- Placera den övre flänsbrickan över växelspaken med den hålade sidan mot bladskyddet.

- Placera bladet på den övre flänsen
- Placera den nedre flänsen på axeln med den ihåliga sidan mot hålet i bladet.
- Sätt i kombinationsnyckeln genom spåret i övre flänsbrickan och hålet i växlingshuvudet.
- Med hjälp av den tillhörande nyckel nr. 13 vrids bladmuttern moturs och dra åt ordentligt.

FÖRVANDLING AV RÖJSÄGEN TILL GRÄSTRIMMER (Fig. 2g)

Borttagning av bladet

- Placera kombinationsnyckeln genom hålet i växelspaken och hålet i övre flänsbrickan.
- Ta bort knivmuttern, bricka, och kniven.
- För att fästa gräsdeflektorn på bladdeflektorn; riktas de tre skruvarna på gräsdeflektorn mot skruvhålen på bladdeflektorn.
- Dra åt de bultarna med den medföljande skiftnyckeln.

VARNING: När tråd huvudet används måste gräsdeflektorn vara monterad på knivskyddet.

Montering av tråd huvudet

- Placera den övre flänsbrickan över växelspaken med den hålade sidan mot bladskyddet.
- Sätt i kombinationsnyckeln genom spåret i övre flänsbrickan och hålet i växlingshuvudet.
- Med hjälp av den tillhörande nyckel nr. 16 vrids drivkontakt moturs och dra åt ordentligt.
- Installera övre stöthuvudet. Dra åt bulten för spolhållare.
- Installera fjäder, spole, stötvred och nedre stöthuvudet.
- Sätt fast muttern för skärlina.

ANVÄNDNING

BRÄNSLE OCH PÅFYLLNING I TANKEN

SÄKER HANTERING AV BRÄNSLET



VARNING

Kontrollera om det finns något bränsleläckage. Om du hittar några ska de korrigeras innan enheten används för att förhindra brand och brännskador.

- Hantera alltid bränslet försiktigt; det är ytterst lättantändligt.
- Blanda till och håll i bränslet ute i friska luften, långt från gnistor och öppen eld. Andas inte in bränsleångor.
- Undvik all kontakt med bensin eller olja.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Undvik i synnerhet att bensen eller olja stänker i ögonen. Om bensen eller olja stänker i ögonen måste du skölja dem omedelbart med rent vatten. Om irritationen inte försvinner, uppsök omedelbart en läkare.
- Torka omedelbart upp alla spår av utspillt bränsle.
- Transportera och förvara alltid bränsle i en behållare som är godkänd för petroleumprodukter.

TILLBLANDNING AV BRÄNSLE (Fig. 3)

- Verktyget fungerar med en tvåtaktsmotor som kräver en blandning av bensen och syntetisk tvåtaktsolja. Blanda den blyfria bensen och den syntetiska tvåtaktsoljan i ett rent kärl som typgodkänts för att innehålla bensen.
- Motorn fungerar med blyfri bensen avsedd för bilar, med ett oktantalvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
- Använd inte blandningar av bensen och olja som säljs på bensinstationer, i synnerhet blandningar för motorcyklar, mopeder, etc.
- Använd endast en syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte motorolja för bilar eller tvåtaktsolja för utombordare.
- Blanda bensen och den syntetiska tvåtaktsoljan i proportionen 50:1 (2%).
- Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken.
- Blanda till bränslet i små mängder: blanda inte färdigt bränsle för mer än en månad. Vi rekommenderar även att använda en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.



1 l	+	20 ml	=	
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	
				} = 50:1 (2%)

PÅFYLLNING I TANKEN



VARNING

Kontrollera om det finns något bränsleläckage. Om du hittar några ska de korrigeras innan enheten används för att förhindra brand och brännskador.

- Rengör tanken runt locket, för att undvika kontaminering av bränslet.
- Skruva långsamt loss tanklocket för att låta trycket sjunka och för att undvika att bränsle sprids ut

kring locket.

- Håll försiktigt in bränsleblandningen i tanken och se till att du inte spiller.
- Rengör packningen och kontrollera att den är i gott skick innan du skruvar på locket igen.
- Sätt omedelbart på tanklocket och dra stadigt åt det. Glöm inte att torka upp alla spår av utspillt bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.

Anmärkning: Det är normalt att rök frigörs ur motorn vid den första användningen och ibland även senare.



VARNING

Stanna alltid motorn innan du fyller på bränsle i tanken. Fyll aldrig på verktygets bränsletank när motorn är i gång eller när den fortfarande är varm. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn. Rök inte!

STARTA OCH STOPPA TRIMMERN (Fig. 4a - 4b)



VARNING

Starta aldrig motorn i ett stängt eller ovädrat rum, för avgaserna kan vara dödliga.

- Sätt reglaget (6) i läge "I" innan du startar enheten.

FÖR ATT STARTA EN KALL MOTOR:

RBC30SBSC

1. Lägg ner trimmern på ett plant, rent underlag.
2. Tryck på primerknappen (1) 10 gånger.
ANMÄRKNING: Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
3. Ställ in choke-reglaget (2) i läget.
4. Håll nere gasspärren (5) och tryck sedan in gasavtryckaren (7). Läs gasreglaget i läget genom att trycka in gasreglets spärrknapp.
5. Håll hårt i gummihandtaget med vänster hand och dra starthandtaget (4) uppåt med höger i en snabb, bestämd och konsekvent rörelse tills motorn försöker starta. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
6. Ställ in choke-reglaget i läget.
7. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.
ANMÄRKNING: Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 3.
8. Låt motorn vara igång i 10 sekunder, sätt sedan choken i läget.

RBC30SESC

1. Lägg ner trimmern på ett plant, rent underlag.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Tryck på primerknappen (1) 10 gånger.
ANMÄRKNING: Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
- Ställ in choke-reglaget (2) i  läget.
- Håll gasreglagent avtryckare intryckt och dra i starthandtaget tills motorn försöker starta. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
- Ställ in choke-reglaget i  läget.
- Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.
ANMÄRKNING: Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 3.
- Låt motorn vara igång i 10 sekunder, sätt sedan choken i  läget.

FÖR ATT STARTA EN VARM MOTOR:

RBC30SBSC

- Tryck på primerknappen 10 gånger.
- Ställ in choke-reglaget i  läget.
- Håll hårt i skumhandtaget med vänster hand och dra starthandtaget uppåt med höger hand med en snabb, bestämd och konsekvent rörelse till motorn startar.

RBC30SESC

- Tryck på primerknappen 10 gånger.
- Ställ in choke-reglaget i  läget.
- Dra i startsnöret tills motorn startar.

FÖR ATT STANNA MOTORN:

- Ställ strömbrytaren i "o" (av)-position.

ANVÄNDNING AV GRÄSTRIMMERN (Fig. 5)

RBC30SESC: Håll i det bakre handtaget på trimmern med högra handen och i det främre handtaget med den vänstra.

RBC30SBSC: Håll i det högra handtaget på trimmern med högra handen och i det vänstra handtaget med den vänstra.

Håll stadigt i verktyget med båda händerna under hela användningen. Produkten ska hållas i bekvämt läge med avtryckarhandtaget eller det bakre handtaget ungefär i höfthöjd.

Använd alltid trimmern på högsta varvtal. Klipp högt gräs uppifrån nedåt, för att undvika att gräset rullas runt skaftet och tråd huvudet, vilket kunde leda till överhettning av motorn. Om gräs rullar sig runt tråd huvudet bör du stanna motorn, koppla ur tändstiftskabeln och ta bort det gräs som kilats fast. En långvarig användning på medelhögt varvtal kan leda till att olja rinner ut ur avgasröret.

RÅD SOM GÄLLER TRIMNING (Fig. 6)

När du klipper ska du se till att skärhuvudet är lite vinklat nästan parallellt med markytan som visas i figuren. Högt gräs ska klippas från toppen och nedåt för att inga rörliga delar ska trasslas in i det långa gräset.

För huvudet med stadiga rörelser från vänster till höger medan du arbetar igenom gräset.

UTMATNING AV SKÄRTRÅD (Fig. 7)

Reel Easy™

Om tråden blir för kort knackar du huvudet mot marken enligt figuren för att få fram mer tråd. Var försiktig så att du inte "kraschar" mot något hårt.

ANVÄNDNING AV RÖJSÄGEN (Fig. 5)

RBC30SESC: Håll i handtaget med avtryckare på röjsågen med högra handen och i det främre handtaget med den vänstra.

RBC30SBSC: Håll i det högra handtaget på röjsågen med högra handen och i det vänstra handtaget med den vänstra.

Håll stadigt i verktyget med båda händerna under hela användningen. Produkten ska hållas i bekvämt läge med avtryckarhandtaget eller det bakre handtaget ungefär i höfthöjd. Håll stadigt i verktyget och stå i jämvikt. Du undviker då att förlora balansen om sågklingan studsar.

Justera sele så att du kan arbeta i en bekväm ställning. Sele gör det även möjligt att hålla sågklingan på lämpligt avstånd från kroppen.

Var ytterst försiktig då du använder verktyget utrustat med en sågklinga. Ett återslag kan uppstå då sågklingan kommer i kontakt med någonting som den inte kan skära av. Denna kontakt kan förorsaka ett plötsligt stopp av klingan under en kort stund och slunga verktyget långt bort från det föremål det kommit i kontakt med. Denna reaktion kan vara så våldsam att användaren förlorar kontrollen över verktyget. Ett återslag kan uppstå om sågklingan stöter på ett hinder, blockeras eller vrids. Det finns större risker för återslag i områden där man inte kan se materialet som sågas. För att arbeta på ett rätt sätt och i trygghet klipper du ogräs genom att göra en rörelse från höger till vänster. Om ett föremål eller en träbit befinner sig i sågklingans väg, bidrar denna sidorörelse till att minska återslagseffekten.





Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

REKOMMENDATIONER FÖR ARBETE MED SÄGKLINGAN



VARNING

Var ytterst försiktig då du använder en sågklinga. Läs noggrant igenom avsnittet "Specifika säkerhetsföreskrifter för röjsågar och för användning av sågklinga" i denna bruksanvisning.

UNDERHÅLL



VARNING

Vid underhåll bör endast originaldelar, -tillbehör och -verktyg användas. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan innebära risker för felaktig funktion av verktyget och för allvariga kroppsskador. Dessutom skulle det leda till garantirättigheterna går förlorade.

- Använd inte skäranordningen med motorn på tomgång. Om denna föreskrift inte följs är det nödvändigt att justera kopplingen eller låta reparera verktyget av en kvalificerad tekniker.
- Utför endast de inställningar och reparationer som beskrivs i denna bruksanvisning. För alla andra ingrepp bör du lämna in trimmern på en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.
- Ett felaktigt underhåll av verktyget kan leda till ett överskott av sot som kan minska verktygets effektivitet och leda till att svarta oljiga rester strömmar ut genom avgasöppningen.
- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, gräsutkastaren och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta. Du minskar därmed riskerna för allvariga kroppsskador.

TRÄDBYTE (Fig. 9)

- Se till att enheten är avstängd.
- Avlägsna tändstiftskabeln för att förhindra att den startar av misstag.
- Använd 2,4 mm diameters monofilamenttråd (plastlina).
- Skär av en bit tråd som är ca 6 m lång.
- Vrid kulan på tråd huvudet tills tråden på kulan är i linje med pilarna ovanpå tråd huvudet.
- Sätt i ena ändan av tråden i ögla på sidan av tråd huvudet och tryck tills tråden kommer ut genom ögla på andra sidan. Försätt trycka fram tråd huvudet till mittensektionen på tråden är inuti huvudet och tråden utanför är jämnt fördelat på båda sidor.
- Vrid kulan på tråd huvudet medsols för att rulla in

tråden.

- Rulla in tråden tills ca 20 cm är kvar utanför tråd huvudet.

SKYDD FÖR SÄGKLINGAN (Fig. 10)

Sätt alltid på bladskyddet på bladet när enheten inte används. Bladskyddet har klämmor runt kanterna som knäpps över bladet och håller det på plats. Använd skyddshandskar och var försiktig vid hantering av skärbladet.

ANMÄRKNING: Ta alltid av bladskyddet innan enheten används. Om det inte tas bort kan bladskyddet kastas iväg när bladet börjar snurra.

RENGÖRA AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

Beroende på den typ av bränsle som används, på oljetyp och oljemängd och/eller på användningsförhållandena kan avgasöppningen och ljuddämparen täppas till av ett överskott av sot. Om du konstaterar en effektförlust i verktyget skall du låta rengöra det av en kvalificerad tekniker.

GNISTGALLER

Rengöring och utbyte av gnistskyddet var 50:e femtionde timme för att säkerställa ordentlig gång. Gnistgallret kan vara placerat på ett annorlunda sätt beroende på modellen av verktyget. Kontakta en serviceverkstad som auktoriserats av Ryobi angående placeringen av gnistgallret på din modell.

FASTSÄTTNING AV FÖRVARINGSHÅLLAREN (Fig. 11)

För att använda hänglocket trycker du in knappen och placerar hänglocket över den nedre delen av tillbehöret. Vrid vredet lätt från sida till sida tills knappen är på plats.

ANMÄRKNING: Det andra hålet i försämringskassetten kan användas till att hänga något i.

RENGÖRING AV LUFTFILTRET (Fig. 12)

Håll luftfilterkärmen ren för bästa resultat och längsta livslängd.

- Se till att enheten är avstängd
- Ta bort luftfilterlocket.
- Ta bort luftfiltret och rengör det i varm tvålösning.

ANMÄRKNING: Byt omedelbart ut om den är skadad.

- Skölj och låt sedan luftfiltret torka ordentligt.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Arbeta in två droppar smörjmedel i luftfiltret.
- Byt ut luftfiltret (passar bara på ett sätt).
- Sätt tillbaka luftfilterlocket.

ANMÄRKNING: Luftfiltret ska bytas ut årligen för bästa prestanda.

TANKLOCK



VARNING

Ett tanklock som inte är hermetiskt medför risker för brand och måste bytas ut omedelbart.

Bränslelocket innehåller filter som inte går att underhålla och en backventil. Ett igensatt bränslefilter gör att motorn går dåligt. Om prestandan förbättras när bränslelocket lossas så kan backventilen vara trasig eller så är filtret igensatt. Byt ut bränslelocket om det behövs.

UTBYTE AV TÄNDSTIFT(Fig. 13)

Motorn fungerar med ett tändstift Champion RCJ-6Y eller NGK BPMR 7A som har ett elektrodavstånd på 0,63 mm. Använd en exakt ersättning.

FÖRVARING (1 MÅNAD ELLER MER)

- Häll ut allt resterande bränsle ur tanken i en dunk som är avsedd för bensin. Låt motorn gå tills den stannar.
- Rengör trimmern omsorgsfullt. Förvara det på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara det inte i närheten av korrosiva ämnen som kemikalier avsedda för trädgårdsskötsel eller salter mot frost.
- Följ ISO-standarderna och de lokala bestämmelserna om förvaring och hantering av bränsle. Du kan använda det bränsle som finns kvar med ett annat verktyg som har en tvåtaktsmotor.

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****PROBLEMLÖSNING**

OM DESSA ÅTGÄRDER INTE HJÄLPER DIG ATT LÖSA DET PROBLEM DU RAKAT UT FÖR, KONTAKTA EN SERVICEVERKSTAD SOM GODKÄNTS AV Ryobi.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn vägrar att starta.	1. Ingen gnista. 2. Inget bränsle. 3. Motorn är flödad. 4. Det är svårare att dra i startsnöret än då verktyget var nytt. 5. Gammalt bränsle.	1. Kontrollera tändstiftets skick. Ta loss tändstiftet. Sätt tillbaka tändstiftets lock och placera tändstiftet på metallcylindern. Dra i startsnöret och titta om en gnista bildas vid tändstiftets elektrod. Om ingen gnista syns, gör om detta test med ett nytt tändstift. 2. Manövrera flödaren ända tills den är fylld med bränsle. Om flödaren inte fylls, betyder det att bränslesystemet är igensatt. Kontakta en reparationsverkstad. Om flödaren fylls, kan det hända att motorn är flödad (se nästa avsnitt). 3. Ta ut tändstiftet och vänd om verktyget så att tändstiftets öppning är riktad mot marken. Placera chokespaken i läget "🔥" och dra i startsnöret 10-15 gånger. Detta borde befria motorn från överflödigt bränsle. Rengör och montera tillbaka tändstiftet. Placera chokespaken i läget "🔥" och dra tre gånger i startsnöret. Om motorn inte startar, placera chokespaken i läget "🔧" och fortsätt med normal startprocedur. Om motorn fortfarande inte startar, upprepa de olika momenten med ett nytt tändstift. 4. Kontakta en reparationsverkstad. 5. Använd endast färskt bränsle med rekommenderad olja. Bränsle som är mer än 30 dagar gammalt kan hindra att maskinen startar.
Motorn startar men accelererar inte.	Det tar cirka 3 minuter för motorn att bli varm.	Vänta tills motorn har blivit helt varm. Om motorn inte accelererar efter 3 minuter, kontakta en serviceverkstad.
Motorn startar men går endast på höga varv vid halv choke.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn når inte upp till max. varvtal och avger för mycket rök.	1. Kontrollera bränsleblandningen. 2. Luftfiltret är smutsigt. 3. Gnistgallret är smutsigt.	1. Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvåtaktsolja. 2. Rengör luftfiltret. Se avsnittet "Byte och rengöring av luftfiltret". 3. Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn startar och går upp i varv, men håller inte tomgång.	Förgasarens tomgångsskruv måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Sågklingan fortsätter att snurra då motorn är i tomgång.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.





Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

PROBLEMLÖSNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Ingen tråd matas fram.	1. Tråden är fastkilad. 2. Det finns inte kvar tillräckligt tråd på spolen. 3. Trådens ändar är slitna och för korta. 4. Tråden har trasslat till sig på spolen. 5. Motorn går för långsamt.	1. Smörj tråden med ett silikonbaserat medel. 2. Sätt ny tråd på spolen. Se avsnittet "Trådbyte". 3. Dra i trådändarna samtidigt som du trycker på knappen för utmatning av tråd och släpp den sedan. 4. Ta bort tråden från spolen och rulla upp den på nytt. Se avsnittet "Trådbyte". 5. Mata fram tråd då motorn går i högsta varvtal.
Gräs rullas runt röret och tråd huvudet.	1. Du klipper högt gräs alldeles när markytan. 2. Du använder trimmern på medelhögt varvtal.	1. Klipp högt gräs uppifrån nedåt. 2. Använd trimmern på högsta varvtal.
Knappen för utmatning av tråd är svår att skruva loss.	Skruvgången är smutsig eller skadad.	Rengör skruvgången och smörj den. Om ingen förbättring märks, byt ut knappen för utmatning av tråd.
Olja rinner ut genom avgasöppningen.	1. Du använder trimmern på medelhögt varvtal. 2. Kontrollera bränsleblandningen. 3. Luftfiltret är smutsigt.	1. Använd trimmern på högsta varvtal. 2. Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvätaktolja. 3. Rengör luftfiltret. Se avsnittet "Byte och rengöring av luftfiltret".



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****SYMBOLER**

Vigtigt: Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOLER	FORKLARING
	Betyder fare, advarsel eller pas på. Det vil sige: OBS! Det drejer sig om brugerens sikkerhed!!!
	Brugervejledningen indeholder særlige advarsler for at henlede opmærksomheden på mulige farer samt informationer om redskabets virkemåde og vedligeholdelse. Læs denne brugervejledning grundigt igennem, så redskabet kan anvendes sikkert og optimalt.
	Brug øjen- og høreværn samt hjelm under arbejdet med redskabet.
	Risiko for tilbageslag. Alle tilskuere, især børn og dyr, skal være mindst 15 m fra arbejdsområdet.
	Dette redskaber arbejder som krattrydder med en trebladet klinge beregnet til ukrudt og bløde planter.
	Dette redskab må ikke anvendes med rundsavklinger.
	Skæreanordningens omløbsretning og maksimale hastighed ved akseludgangen.
	Brug skridsikre sikkerhedssko under arbejdet med dette redskab.
	Brug kraftige arbejdshandsker med godt greb.
	Lad være med at ryge ved blanding af brændstof eller påfyldning af brændstofbeholderen.
	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller derover.
	Anvend syntetisk olie til luftkølede totaktsmotorer.
	Bland brændstoffet godt, inden beholderen fyldes op.
	Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.
	Hold hænderne på afstand af knivene.
	Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

	Arbejdsstilling
	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "FULL" (=fuld).
	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "HALF" (=halv).
	Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
	Pres spædebollen ind 10 gange.
	Træk i starthåndtaget for at starte motoren.
	Pres gaslåsen og gasudløseren ind for at starte.
	Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærreknappen ind.
	Ventetid 10 sekunder
	Motoren standser, når tændingskontakten sættes på "O".
	Det garanterede lydeffektniveau er 111 dB(A).
	EurAsian overensstemmelsesmærke.
	Ukrainsk overensstemmelsesmærke
	Hiv: Hurtigudløsertap

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE	Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	ADVARSEL	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	PAS PÅ	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	PAS PÅ	(Uden sikkerhedsadvarselssymbol) Indikerer en situation, som kan medføre materiel skade.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Til lykke med det nye Ryobi produkt.

Kanttrimmeren/kratrydderen er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med Ryobis strenge krav, således at den er sikker og praktisk at bruge. Hvis redskabet bliver vedligeholdt omhyggeligt, vil det kunne holde og arbejde effektivt i mange år.

Tiltænk anvendelsesformål:

Dette produkt er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område.

Man skal altid bruge begge hænder til at kontrollere dette produkt.

Produktet er beregnet til klipning af langt græs, saftigt ukrudt eller buskads og lignende vegetation i eller ved jordniveau. Klippeplanet bør så vidt muligt være omtrent parallelt med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til trimming af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jordoverfladen.



ADVARSEL

For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne.



ADVARSEL

Forsøg ikke at anvende redskabet, før alle anvisningerne og sikkerhedsreglerne i denne vejledning er læst grundigt igennem og forstået til bunds. Hvis disse regler ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød eller alvorlige personskader. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

- Læs denne vejledning, og vær sikker på at have forstået alle anvisningerne for at kunne arbejde sikkert, inden kanttrimmeren/kratrydderen tages i brug. Overhold alle sikkerhedsreglerne. Hvis nedenstående sikkerhedsregler ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet. Forhør dig hos de lokale myndigheder.
- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Start aldrig motoren, og lad den aldrig gå i et lukket rum eller med dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.
- Ryd arbejdsområdet, inden redskabet tages i brug.

Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast i trimmehovedet eller klingens.

- Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet med dette redskab.
- Tag også lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Undgå løsthængende tøj, shorts og smykker, og arbejd aldrig barfodet.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Sørg for at holde børn, tilskuere og dyr i mindst 15 m afstand fra arbejdsstedet.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Brug ikke redskabet, hvis der ikke er tilstrækkeligt lys til at arbejde.
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde eller komme til at røre ved meget varme elementer.
- Hold kroppen væk fra elementer i bevægelse.
- Før ikke hænderne hen i nærheden af kanttrimmerens/kratrydderens udstødning eller cylinder, de bliver nemlig meget varme under drift.
- Stands altid motoren, og afbryd tændrørets ledningsforbindelse inden indstilling eller reparation, undtagen ved justering af karburatoren.
- Se redskabet efter, inden det tages i brug, for at kontrollere, at der ikke er løse dele, at der ikke er brændstofudslip m.v. Udskift beskadigede dele, inden redskabet startes.
- Hos visse mennesker kan vibrationer fra et bærbart redskab i drift fremkalde "Raynauds syge", der giver sig udslag i prikkende, følelsesløse og blege fingre, fortrinsvis når de udsættes for kulde. Tilsyneladende fremmes disse symptomer af arvelige faktorer, kulde og fugt, tobak og visse kost- og arbejdsvaner. Det vides ikke på det aktuelle forskningsstadium, hvor mange vibrationer eller hvor lang tids rystelser der skal til for at fremkalde sygdommen. Imidlertid skal der tages nogle forholdsregler for ikke at udsætte brugeren for unødige vibrationer:
 - a) Tag varm tøj på, når det er koldt. Brug handsker, så hænder og håndled holdes varme under arbejdet med redskabet. Kulde er nemlig tilsyneladende en af de hovedfaktorer, der fremmer udbruddet af Raynauds syge.
 - b) Lav nogle øvelser for at stimulere blodomløbet efter brug af redskabet.
 - c) Hold pause med jævne mellemrum, og undgå



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

langvarig udsættelse for vibrationer hver dag.

Hvis et af disse symptomer viser sig, må redskabet ikke bruges mere, og der skal søges læge.

- Hold redskabet i god stand, se efter, om delene er spændt godt, og sørg for at få skiftet beskadigede dele.
- Bland og opbevar brændstoffet i en dunk beregnet til benzin.
- Bland og påfyld brændstof udendørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes.
- Stands motoren, og vent til den er kølet af, inden beholderen fyldes op eller redskabet stilles væk.
- Før redskabet transporteres i et motorkøretøj, skal redskabets motor køle af, beholderen tømmes og redskabet spændes fast, så det ikke bevæger sig under transporten.



ADVARSEL

Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger: Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.



ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

SIKKERHEDSADVARSLER VEDR. GRÆSTRIMMER

- Skift trimmehovedet, hvis det er revnet, skåret eller beskadiget på nogen måde. Se efter, om trimme-hovedet er monteret og fastspændt rigtigt. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt.
- Hvis trimmetråden skal skiftes, må der kun anvendes den af fabrikanten anbefalede tråd. Brug aldrig andre skæreanordninger.
- Brug aldrig redskabet, hvis græsskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Hold godt fast i begge kanttrimmerens håndtag under arbejdet. Før og hold trimmehovedet under taljehøjde. Forsøg aldrig at arbejde med trimmehovedet mere

end 76 cm over jorden.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KRATRYDDERE

- Når motoren er standset, holdes den roterende klinge ned i tæt græs eller ukrudt, indtil den holder op med at dreje rundt.
- Brug ikke kratrydderen, hvis klingskærmen ikke er monteret og fastspændt rigtigt, eller hvis den ikke er i god stand.
- Brug kraftige handsker ved montering eller aftagning af klingen.
- Husk altid at standse motoren og afbryde tændrørets ledningsforbindelse, inden fastklemt materiale fjernes fra klingen, og inden klingen skiftes eller afmonteres.
- Forsøg ikke at røre ved klingen eller stoppe den, mens den drejer rundt.
- Klingen bliver ved med at dreje rundt på grund af træghed, efter motoren er standset, eller når speederknappen er sluppet, hvilket kan forårsage alvorlige personskader. Fasthold grebet om redskabet, indtil klingen er holdt helt op med at dreje rundt.
- Skift klingen, hvis den er beskadiget. Se efter, om klingen er monteret og fastgjort rigtigt, inden redskabet tages i brug. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Hvis klingen skal udskiftes, må der kun anvendes en trebladet klinge specielt beregnet til denne kratrydder. Brug aldrig andre typer klinger.
- De trebladede klinger er kun beregnet til at rydde ukrudt og bløde planter. Redskabet må ikke anvendes til andre formål. Brug aldrig den trebladede klinge til at beskære buske.
- Vær særlig forsigtig, når redskabet bruges med klinge. Det kan springe tilbage, hvis klingen kommer i berøring med noget, den ikke kan skære. Det kan bevirke, at klingen pludselig stopper et kort øjeblik, så redskabet bliver slynget væk fra den genstand, klingen har ramt. Reaktionen er ret voldsom, og brugeren kan miste herredømmet over redskabet. Tilbageslag kan opstå, hvis klingen møder en forhindring, sætter sig fast eller vrider sig. Tilbageslag er mere tilbøjelig til at opstå i et område, hvor det er svært at se, hvor klingen arbejder. For at kunne arbejde hensigtsmæssigt og forsvarligt skal ukrudtet ryddes med en sideværts bevægelse fra højre mod venstre. Hvis en genstand eller et stykke træ befinder sig i klingens bane, er denne sideværts bevægelse med til at formindske tilbageslagsvirkningen.
- Skær aldrig planter, som er mere en 13 mm tykke.





Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Brug altid bæreselen ved arbejdet med kratrydderen, og indstil selen til en behagelig arbejdsstilling. Hold godt fast i begge redskabets håndtag under arbejdet. Før klingen væk fra kroppen og under taljehøjde. Brug aldrig kratrydderen med klingen i mere end 76 cm fra jorden.
- Sæt klingsikringen på den trebladede klinge, inden redskabet stilles væk eller transporteres. Tag altid klingsikringen af, inden redskabet tages i brug. Hvis klingsikringen ikke er taget af, kan den bliver slynget ud, når klingen begynder at dreje rundt.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om maskinen anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Personskader forårsaget af vibration. Brug altid det rigtige værktøj i forhold til arbejdsopgaven, benyt de hertil indrettede håndtag, og sørg for at begrænse arbejds- og eksponeringstiden.
- Eksponering for støj kan medføre høreskader. Benyt høreværn, og begræns eksponering
- Øjenskader pga. flyvende affaldsstykker. Der skal altid benyttes øjenværn.
- Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingens hænges fast, går i stå eller blokerer. Man skal altid bruge begge hænder til at kontrollere dette produkt.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****TEKNISKE SPECIFIKATIONER**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Vægt (kg)		
- uden brændstof, skæresystem eller skærm	5.69	6.03
- uden brændstof, med trimmehoved	6.17	7.06
- uden brændstof, med klinge	5.97	6.79
Brændstofbeholderens kapacitet [cm ³ eller (L)]	415 eller (0.415)	415 eller (0.415)
Trimmebredde (mm)		
- Trimmehoved	457	457
- Klinge	260	260
Anbefalet moment til klingen (Nm)	>=13	>=13
Slagvolumen (cm ³ / cc)	30	30
Trådens diameter Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Højeste motoreffekt (efter standard ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Akslens højeste omdrejningshastighed (min ⁻¹)	10,000	10,000
Motoromdrejninger ved max. omløbshastighed (min ⁻¹)	12,000	12,000
Motorens tomgangshastighed (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse [kg/t eller (L/t)]	0.42 eller (0.58)	0.42 eller (0.58)
Specifikt brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse [g/kW.t eller (L/kW.t)]	560 eller (0.77)	560 eller (0.77)

BESKRIVELSE

1. Spædepumpe
2. Choker
3. Brændstofbeholderdæksel
4. Startgreb
5. Gashåndtagets oplåsningsknap
6. Start-stopknap
7. Gashåndtag
8. Bagerste håndtag (RBC30SESC)
9. Forreste håndtag (RBC30SESC)
10. Skulderstroppen (RBC30SESC) / Selen (RBC30SBSC)
11. Rør
12. Klingskærm
13. Trebladet klinge
14. Græsskærm
15. Trimmeråd
16. Tomgangsskrue
17. Låseskrue
18. Opbevaringsbeslag
19. Styrehåndtag med gashåndtag (kun RBC30SBSC)
20. Venstre håndtag (kun model RBC30SBSC)

21. Gashåndtagets låseknap (kun model RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Falle
24. Bolt (kun RBC30SBSC)
25. Klemme (kun RBC30SBSC)
26. Servicenøgle
27. Beslag (kun RBC30SBSC)
28. Cykelstyret (kun RBC30SBSC)
29. Kombiøgle
30. Klemme
31. Skrue
32. Beslag (kun RBC30SESC)
33. Låseskrue (kun RBC30SESC)

MONTERING**UDPAKNING**

Dette produkt skal samles.

- Tag forsigtigt værktøjet og alt tilbehøret ud af boksen. Kontrollér, at alle delene på pakiesten er indeholdt i leveringen.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Inspicér værktøjet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Bortskaf ikke indpakningsmaterialet, før du har inspiceret værktøjet omhyggeligt og anvendt det med tilfredsstillende resultat.

PAKKELISTE

- Drivhoved med overskaft-modul x 1
- Underskaft med trådhovedmodul x 1
- Ergonomisk håndtagsmodul x 1 (kun RBC30SESC)
- Klingskærm
- Græsskærm
- Kniv med skærm x 1
- Kombinøgle x 1
- Brugsanvisning x 1
- Tegningsark x 1
- Møtrik x 1
- Spændeskive x 1
- Motorolie x 1
- Kombinøgle x 1
- Servicenøgle x 1



ADVARSEL

Hvis der mangler dele, eller hvis visse dele er beskadiget, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales til denne maskine. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.



ADVARSEL

Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.



ADVARSEL

Tilbehørets rør må aldrig monteres eller indstilles, mens motoren går. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Se efter, om låseskruen er strammet forsvarligt, inden redskabet startes, og kontroller jævnligt under brug, at den stadig er spændt, for at

forebygge alvorlige ulykker.

MONTERING AF HÅNDTAGET

(Fig. 2a)

RBC30SBSC

- Løsn boltene med skruenøglen, og fjern beslaget.
- Anbring styret i plastbeslaget på skafthuset.
BEMÆRK: Gashåndtaget (klemmegreb) skal monteres på højre side af skaftet, set fra arbejdsposition.
- Genpåsæt beslaget, og skru atter boltene i beslaget.
- Indstil styret, så brugeren får den bedst mulige kontrol over maskinen, når han indtager en bekvem, lodret kropstilling.
- Spænd boltene godt til med den medfølgende kombinøgle.

RBC30SESC

- Fjern beslaget fra forhåndtaget.
- Indsæt krogen i rillen i det øverste skaft.
- Montér forhåndtaget på overskaftet.
BEMÆRK: Når forhåndtaget er korrekt monteret, skal det hælte en smule fremad mod operatøren.
- Indsæt boltene gennem forhåndtaget, og spænd dem godt til i de faste møt rikker på beslaget.
BEMÆRK: Undlad at fjerne krogen på beslaget; denne krog udgør den øverste grænse for forhåndtaget.

MONTERING AF KLINGE- OG GRÆSSKÆRM

Klingskærm

(Fig. 2b)

- Man fastgør klingskærmen til monteringsbeslaget ved at indjustere de to skruer i klingskærmen i forhold til boltene på monteringsbeslaget.
- Spænd de to bolte godt til med den medfølgende gaffel- og ringnøgle.

ADVARSEL:

- Klingskærmen skal altid være monteret på produktet.
- Når man bruger trimmerhovedet, skal græsskærmen være monteret til klingskærmen.
- Når man bruger busktrimmerklingen, skal græsskærmen være fjernet fra klingskærmen.

Græsskærm

(Fig. 2b)

- Man fastgør græsskærmen til klingskærmen ved at indjustere de 3 skruer på græsskærmen i forhold til skruerhullerne i klingskærmen.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Spænd de to bolte godt til med den medfølgende gaffel- og ringnøgle.

BEMÆRK: Når man bruger trimmerhovedet, skal græsskærmen være monteret til klingskærmen.

MONTERING AF DRIVHOVEDAKSLEN TIL TRIMMER-TILBEHØRET (Fig. 2c)

ADVARSEL: Man må aldrig montere eller justere tilbehør, så længe drivhovedet kører. Hvis man ikke stopper motoren, kan det opstå alvorlig personskade.

- Trimmer-tilbehøret forbindes til drivhovedet ved hjælp af en koblingsanordning.
- Løsn knappen på drivhovedaksels kobling, og fjern endekappen fra tilbehøret.
- Tryk knappen ind på tilbehørsakslen. Indjustér knappen i forhold til styrerillen på drivhovedkoblingen, og skub de to aksler sammen.
- Drej tilbehørsakslen, til knappen låser i positioneringshullet.

BEMÆRK: Hvis knappen ikke løsner sig helt i positioneringshullet, betyder det, at akslerne ikke er låst korrekt. Roteres en smule fra side til side, til knappen låser.

- Spænd knappen godt til.

FJERNELSE AF TILBEHØRET FRA DRIVHOVEDET

- Løsn knappen.
- Tryk knappen ind, og vrid akslerne, så enderne kan fjernes og adskilles.

MONTERING AF Reel Easy™ TRIMMERHOVEDET (Fig. 2d)

- Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
- Åbn Reel Easy™ trimmerhovedet ved at trykke låsemekanismen ind på hver side af hovedet. Trimmerhovedets indhold er fjederbelastet; så mens man trykker låsemekanismerne ind med den ene hånd, skal man holde den anden hånd over trimmerhovedets dæksel.
- Fjern trimmerhovedets dæksel, knop og trådspole, og læg delene til side.
- Sæt klippehovedet på drivakslen. Kontrollér, at huset sidder ordentligt fast.
- Montér sekskantskruen for at sikre trimmerhovedet til drivakslen. Spænd den til ved hjælp af den sekskantede åbning i afstandsknoppen.
- **BEMÆRK:** Skruen må kun spændes ved hjælp af knoppen. Ved brug af andre værktøjer risikerer man at overspænde skruen, hvilket kan ødelægge trimmerhovedet.
- Genindsæt trådukløser-fjederen i trimmerhovedet, og

pres den på plads.

- Ved brug af udstyret med lige skaft sammen med Reel Easy™-klippehovedet skal spolen monteres, således, at teksten "For straight shaft" er synlig på trådspolen.
- Genmonter afstandsknoppen ved at indsætte den i midten af trådspolen.
- Genmonter trimmerhovedets dæksel, så låsemekanismerne passer ind i åbningerne i trimmerhovedet. Pres dækslet og trimmerhovedet sammen, så de to låsemekanismer låser korrekt i åbningerne.
- Montér tråden som beskrevet i næste afsnit af denne brugsanvisning.

MONTERING AF TRÅD I Reel Easy™ TRIMMERHOVEDET (Fig. 2d)

- Brug en monofilament-tråd med en diameter på 2,4 mm.
- Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
- Afklip ét stykke tråd på ca. 6 m i længden.
- Drej knoppen på tråd hovedet, til linjen på knoppen flugter med pilene på tråd hovedet.
- Indsæt den ene ende af tråden i øjet på siden af tråd hovedet, og skub tråden, til den kommer ud gennem øjet på den anden side. Fortsæt med at skubbe tråden gennem tråd hovedet, til trådens midtersektion er inde i tråd hovedet og tråden uden for tråd hovedet er jævnt fordelt på begge sider.
- Drej knoppen på trimmerhovedet, så tråden vikles på spolen. Hvis man bruger udstyret med lige skaft, drejes knappen med uret.
- Fortsæt med at vikle tråden på spolen, til der rager ca. 20 cm tråd ud af tråd hovedet.
- Genmonter tændrørshætten.

MONTERING AF SELE (Fig. 2e)

- Forbind låsemekanismen på sele med stropbøjlen.
 - Indstil stropholderen i en komfortabel position.
- BEMÆRK:** Brug altid selen sammen med produktet.
- BEMÆRK:** Brug altid skulderstroppen/selen sammen med produktet.

SKIFT FRA KANTTRIMMER TIL KRATRYDDER (Fig. 2f)

ADVARSEL: Husk altid at stoppe motoren og fjerne tændrørskablet fra tændrøret.

Aftagning af trimmerhoved

- Fjern afstandsknop og nederste trådukløser.
- Indsæt kombinnøglen gennem rillen i den øverste flangespændskive og hullet i gearhovedet.





Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Fjern spoleholdebolt.
- Løs en spoleholderen, som vist, og fjern spolen.
- Fjern tråd hovedet fra drivforbindelsen.
- Indsæt kombinøglen gennem rillen i den øverste flangespændeskive og hullet i gearhovedet.
- Drejes drivgevindstykket mod højre og fjernes.
- Den øverste flangespændeskive fjernes fra gearakslen og bibeholdes til montering af kling.
- Brug den medfølgende kombinøgle til at løsne alle bolte; fjern derefter græsdeflektoren fra klingskærmen.

ADVARSEL: Opbevar tråddudløserdelene samlet for senere brug.

Montering af klinge

- Anbring den øverste flangespændeskive over gearakslen, så den hule side vender ind mod knivskærmen.
- Sæt kling på den øverste flange.
- Indsæt kombinøglen gennem rillen i den øverste flangespændeskive og hullet i gearhovedet.
- Med den medfølgende 13 mm-nøgle skrues man klingemøtrikken imod urets retning og spænder den godt til.

SKIFT FRA KRATRYDDER TIL KANTTRIMMER (Fig. 2g)

Aftagning af klinge

- Indsæt kombinøglen gennem hullet i gearkassen og hullet i den øverste flangespændeskive.
- Fjern spændeskive, og kniv.
- Den øverste flangespændeskive fjernes fra gearakslen og bibeholdes til montering af kling.
- Man fastgør græsskærmen til klingskærmen ved at indjustere de 3 skruer på græsskærmen i forhold til skruenhullerne i klingskærmen.
- Spænd de to bolte godt til med den medfølgende gaffel- og ringnøgle.

ADVARSEL: Når man bruger trimmerhovedet, skal græsskærmen være monteret til klingskærmen.

Montering af trimmehoved

- Anbring den øverste flangespændeskive over gearakslen, så den hule side vender ind mod knivskærmen.
- Indsæt kombinøglen gennem rillen i den øverste flangespændeskive og hullet i gearhovedet.
- Med den medfølgende nøgle skrues man drivforbindelse imod urets retning og spænder den godt til.

- Installer den øverste tråddudløser. Spænd spoleholdebolten til.
- Installér fjeder, spole, afstandsknop og nederste tråddudløser.
- Monter skæretråden.

ANVENDELSE

SIKKER HÅNDTERING AF BRÆNDSTOF



ADVARSEL

Kontrollér, at motoren ikke lækker benzin. Konstateres lækager, udbedres disse, inden produktet bruges for at forebygge brand eller forbrændinger.

- Brændstof skal altid håndteres med omtanke; det er nemlig meget brandfarligt.
- Bland og påfyld altid brændstof udendørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild. Undgå indånding af brændstofdampene.
- Undgå kontakt med benzin eller olie.
- Undgå især at få sprøjtet benzin eller olie i øjnene. Hvis man får benzin eller olie i øjnene, skylles omgående med rent vand. Ved vedvarende øjenirritation søges omgående læge.
- Tør straks spildt brændstof op.
- Brændstof skal altid transporteres og opbevares i hertil godkendte beholdere.

BLANDING AF BRÆNDSTOF (Fig. 3)

- Redskabet har en totaktsmotor, som bruger en blanding af benzin og syntetisk totaktsolie. Bland blyfri benzin og syntetisk totaktsolie i en ren beholder godkendt til benzin.
- Motoren arbejder med blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller derover.
- Brug ikke benzin/olieblandinger, som kan købes på servicestationerne, f.eks. blandinger til motorcykler, knallerter o.l.
- Anvend udelukkende syntetisk olie til totaktsmotorer. Brug aldrig motorolie til personbiler eller totaktsolie til påhængsmotorer.
- Bland benzin og syntetisk totaktsolie i forholdet 50:1 (2%).
- Bland brændstoffet godt, inden beholderen fyldes op.
- Bland små mængder brændstof ad gangen: bland ikke brændstof til mere end en måned. Det anbefales ligeledes at anvende syntetisk totaktsolie, som indeholder brændstofstabilisator.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)



1 l	+	20 ml	=		
2 l	+	40 ml	=		
3 l	+	60 ml	=		
4 l	+	80 ml	=		
5 l	+	100 ml	=		

} =50:1 (2%)

PÅFYLDNING AF BEHOLDER



ADVARSEL

Kontrollér, at motoren ikke lækker benzin. Konstateres lækager, udbedres disse, inden produktet bruges for at forebygge brand eller forbrændinger.

- Rens beholderen omkring dækslet for ikke at få snavs i brændstoffet.
- Skru langsomt dækslet af beholderen, så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- Hæld forsigtigt brændstofblandingen i beholderen, uden at spilde.
- Rens og se pakningen efter, inden dækslet skrues på igen.
- Sæt hurtigt dækslet på beholderen igen, og spænd det godt. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes.

Bemærk: Det er normalt, at der kommer røg fra motoren ved første ibrugtagning og somme tider de følgende gange.



ADVARSEL

Standstøt altid motoren, inden beholderen fyldes op. Hæld ikke brændstof i redskabets beholder, når motoren går eller stadig er varm. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes. Ryg aldrig i nærheden.

START OG STOP AF KANTTRIMMER (Fig. 4a - 4b)



ADVARSEL

Start aldrig motoren i et lukket rum eller med dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.

- Indstil kontakten (6) i pos. "I", inden du forsøger at starte enheden.

SÅDAN STARTES EN KOLD MOTOR:

RBC30SBSC

1. Læg trimmeren på en flad, bar overflade.
2. Pres spædebolden ind (1) 10 gange.
BEMÆRK: Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebolden (primer-bolden). I modsat fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.
3. Indstil chokerhåndtaget (2) i chokerposition
4. Håll nere gasspærren (5) og tryk sedan in gasavtrykkaren (7). Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærrekappen ind.
5. Håll hårt i gummihandtaget med vänster hand och dra starthåndtaget (4) uppåt med höger i en snabb, bestämd och konsekvent rörelse tills motorn försöker starta. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
6. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition
7. Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange.
BEMÆRK: Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 3.
8. Las motoren køre i 10 sekunder, og sæt dernæst chokerhåndtaget i pos.

RBC30SESC

1. Læg trimmeren på en flad, bar overflade.
2. Pres spædebolden ind (1) 10 gange.
BEMÆRK: Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebolden (primer-bolden). I modsat fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.
3. Indstil chokerhåndtaget (2) i chokerposition
4. Hold gasudløseren helt ind, og træk samtidigt i starthåndtaget, indtil motoren forsøger at starte. Træk ikke i starthåndtaget mere end 4 gange.
5. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition
6. Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange.
BEMÆRK: Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 3.
7. Las motoren køre i 10 sekunder, og sæt dernæst chokerhåndtaget i pos.

SÅDAN STARTES EN VARM MOTOR:

RBC30SBSC

1. Pres spædebolden ind 10 gange.
2. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition
3. Hold godt fast i skumhåndtaget med venstre hånd, og træk opad i starthåndtaget med højre hånd med en hurtig, bestemt og jævn bevægelse, til motoren starter.

RBC30SESC

1. Pres spædebolden ind 10 gange.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

2. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition .
3. Træk i starthåndtaget, til motoren starter.

SÅDAN STOPPES MOTOREN:

- Stil kontakten i pos. "o" (OFF=slukket).

ANVENDELSE AF KANTTRIMMER (Fig. 5)

RBC30SESC: Tag fat i det bagerste håndtag med højre hånd og i det forreste håndtag med venstre hånd.

RBC30SBSC: Tag fat i kantrimmerens højre håndtag med højre hånd og i venstre håndtag med venstre hånd.

Hold godt fast i redskabet med begge hænder, så længe det arbejder. Produktet skal holdes i en behagelig position med udløserhåndtaget eller baghåndtaget over hoftehøjde.

Brug altid kantrimmeren med fuld hastighed. Klip altid højt græs oppefra og ned for at undgå, at græsset vinkler sig rundt om røret og trimmehovedet, hvilket kan bevirke overophedning af motoren. Hvis græsset vikler sig rundt om trimmehovedet, skal motoren standses, ledningsforbindelsen på tændrøret afbrydes, inden det fastklemte græs fjernes. Hvis maskinen anvendes i længere tid med mellemhastighed, vil der løbe olie ud ved udstødningen.

TRIMMEVEJLEDNING (Fig. 6)

Under klipning skal man sørge for, at klippehovedet er en smule vinklet (som vist), men samtidig næsten parallelt med jordoverfladen. I højt græs klippes ovenfra og ned for at sikre, at de bevægelige dele ikke filtreres sammen med langt græs/krat.

Bevæg trimmerhovedet i rolige bevægelser fra venstre til højre, idet du arbejder dig frem gennem græsset/krattet.

AFSPOLING AF TRIMMETRÅD (Fig. 7)

Reel Easy™

Hvis tråden bliver for kort, kan man banke trimmerhovedet mod jorden (som vist), til der kommer mere tråd ud. Pas på ikke at 'smadre' trimmerhovedet mod en hård overflade.

ANVENDELSE AF KRATRYDDER (Fig. 5)

RBC30SESC: Hold med højre hånd om kratrydderens håndtag med speederknappen og om det forreste håndtag med venstre hånd.

RBC30SBSC: Tag fat i kratrydderens højre håndtag med højre hånd og i venstre håndtag med venstre hånd.

Hold godt fast i redskabet med begge hænder, så længe det arbejder. Produktet skal holdes i en behagelig position med udløserhåndtaget eller baghåndtaget over hoftehøjde. Styr redskabet med et fast greb, og sørg for at stå stabilt. Derved undgår man at miste ligevægten, hvis klingens springer tilbage.

Indstil bæreselen i en behagelig arbejdsstilling. Bæreselen

sikrer også, at klingens holdes i god afstand fra kroppen.

Vær særlig forsigtig, når redskabet bruges med klinge. Det kan springe tilbage, hvis klingens holder i berøring med noget, den ikke kan skære. Det kan bevirke, at klingens pludselig stopper et kort øjeblik, så redskabet bliver slynget væk fra den genstand, klingens har ramt. Reaktionen er ret voldsom, og brugeren kan miste herredømmet over redskabet. Tilbageslag kan opstå, hvis klingens møder en forhindring, sætter sig fast eller vrider sig. Tilbageslag er mere tilbøjelig til at opstå i et område, hvor det er svært at se, hvor klingens arbejder. For at kunne arbejde hensigtsmæssigt og forsvarligt skal ukrudtet ryddes med en sideværts bevægelse fra højre mod venstre. Hvis en genstand eller et stykke træ befinder sig i klingens bane, er denne sideværts bevægelse med til at formindske tilbageslagsvirkningen.

GODE RÅD OM ARBEJDE MED KLINGE

ADVARSEL



Vær yderst forsigtig, når der arbejdes med klinge. Læs omhyggeligt afsnittet "Særlige sikkerhedsregler for kratryddere" i denne vejledning.

VEDLIGEHODELSE



ADVARSEL

Ved vedligeholdelse må der kun anvendes originale reservedele, tilbehørsdele og redskaber. Hvis denne regel ikke overholdes, kan redskabet komme til at virke forkert og forårsage alvorlige personskader. Desuden bortfalder garantien.

- Brug ikke skæreanordningen med motoren i tomgang. Hvis denne regel ikke overholdes, skal koblingen indstilles eller redskabet repareres omgående af en fagmand.
- Udfør kun de i denne vejledning beskrevne indstillinger og reparationer. Alle andre indgreb på kantrimmeren skal overlades til et autoriseret Ryobi serviceværksted.
- Hvis redskabet ikke vedligeholdes rigtigt, dannes der megen sod, som kan nedsætte redskabets effektivitet og forårsage olierestafløb fra udstødningen.
- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt. Det formindsker faren for at komme alvorligt til skade.

UDSKIFTNING AF TRÅD (Fig. 9)

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)
- Fjern tændrørskablet, så der ikke er fare for, at motoren starter utilsigtet.
- Brug en monofilament-tråd med en diameter på 2,4 mm.





Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Afklip ét stykke tråd på ca. 6 m i længden.
- Drej knoppen på tråd hovedet, til linjen på knoppen flugter med pilene på tråd hovedet.
- Indsæt den ene ende af tråden i øjet på siden af tråd hovedet, og skub tråden, til den kommer ud gennem øjet på den anden side. Fortsæt med at skubbe tråden gennem tråd hovedet, til trådens midtersektion er inde i tråd hovedet og tråden uden for tråd hovedet er jævnt fordelt på begge sider.
- Drej knoppen på tråd hovedet i retning med uret for at vikle tråden på spolen.
- Fortsæt med at vikle tråden på spolen, til der rager ca. 20 cm tråd ud af tråd hovedet.

KLINGESIKRING (Fig. 10)

Husk altid at montere klinge beskytter på klingens, når enheden ikke er i brug. Klinge beskytter har klips på kanterne, som kan hægte sig fast til klingens og holde klinge beskytter fast. Brug handsker, og udvis forsigtighed, når der arbejdes med klingens.

BEMÆRK: Husk altid at fjerne klinge beskytter, inden produktet tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klinge beskytter slynges ud, når klingens begynder at rotere.

RENSNING AF UDSØDNINGSSÅBNING OG LYDPOTTE

Alt efter den anvendte type brændstof, den anvendte olietype og -mængde og/eller driftsforholdene kan udsødningsåbningen og udsødnings blive mere eller mindre stoppet til af sod. Hvis redskabets kraft falder, skal det renses af en fagmand.

GNISTSKÆRM

Det anbefales, at man rens eller udskifter gnistfanget for hver 25 timer for at sikre, at produktet fungerer korrekt. Gnistskærmen kan sidde forskellige steder på de forskellige redskabsmodeller. Kontakt nærmeste autoriserede Ryobi forhandler for at få at vide, hvor gnistskærmen sidder på den enkelte model.

FASTGØRELSE AF OPHÆNGNINGSBESLAG (Fig. 11)

Man bruger bøjlekappen ved at trykke knappen ind og anbringe bøjlekappen over den nederste ende af tilbehøret. Kappen roteres en smule fra side til side, til knappen låser.

BEMÆRK: Det alternative hul i tilbehørsakslen kan også bruges til ophængningsformål.

RENSNING AF LUFTFILTER (Fig. 12)

For korrekt ydelse og længere levetid skal luftfiltermatten

renses.

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)
- Aftag luftfilterdæksel.
- Aftag luftfilteret og rengør det med varmt sæbe vand.
BEMÆRK: Beskadigede ledninger skal udskiftes omgående. Skyl, og lad luftfilteret tørre helt.
- Smør to dråber smøremiddel på luftfilteret.
- Sæt luftfilteret på plads igen (det kan kun sidde på en måde).
- Sæt luftfilterdæksel på plads igen.

BEMÆRK: Luftfilteret bør udskiftes årligt for bedste ydelse.

DÆKSEL PÅ BRÆNDSTOFBEHOLDER



ADVARSEL

Hvis dækslet på brændstofbeholderen ikke er tæt, er der fare for brand, derfor skal det omgående skiftes.

I brændstofdækslet findes et engangsfilter og en kontraventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, er kontraventilen måske defekt eller filtret tilstoppet. Udskift brændstoffiltret efter behov.

UDSKIFTNING AF TÆNDRØR (Fig. 13)

Til motoren anbefales et tændrør af fabrikatet Champion RCJ-6Y med en elektrodeafstand på 0,63 mm (eller tilsvarende produkt). Brug en eksakt udskiftningsdel.

OPBEVARING (1 MÅNED ELLER DEROVER)

- Hæld det resterende brændstof i beholderen over i en dunk godkendt til benzin. Sæt motoren i gang, til den går i stå af sig selv.
- Rens kanttrimmeren omhyggeligt. Opbevar den et sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Læg den ikke i nærheden af ætsende stoffer som havekemikalier eller optøningssalt.
- Der henvises til ISO standarderne og de lokale bestemmelser om opbevaring og håndtering af brændstof. Det resterende brændstof kan bruges til et andet redskab med totaktsmotor.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING**

HVIS DISSE LØSNINGER IKKE AFHJÆLPER PROBLEMET, KONTAKTES DET AUTORISEREDE Ryobi VÆRKSTED.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren starter ikke.	1. Ingen gnist. 2. Ingen brændstof. 3. Motoren er druknet. 4. Startkablet er hårdere at trække, end da redskabet var nyt. 5. Gammelt brændstof.	1. Se tændrøret efter. Tag tændrøret ud. Sæt dækslet over tændrøret på plads, og sæt tændrøret på metalcylinderen. Træk i startkablet, og se efter, om der dannes en gnist ved tændrørets elektrode. Hvis der ikke dannes nogen gnist, gentages testen med et nyt tændrør. 2. Tryk på spædepumpen, indtil den er fyldt med brændstof. Hvis spædepumpen ikke bliver fyldt, er brændstofforsyningssystemet stoppet til. Kontakt et reparationsværksted. Hvis spædepumpen bliver fyldt, er motoren måske druknet (se næste afsnit). 3. Tag tændrøret ud, og vend redskabet således, at tændrørsåbningen vender ned mod jorden. Sæt chokerknappen i position "⚡", og træk 10-15 gange i startgrebet. Derved fjernes overskydende brændstof fra motoren. Rens tændrøret, og sæt det på plads. Sæt chokerknappen i position "⚡", og træk tre gange i startgrebet. Hvis motoren ikke starter, sættes chokerknappen i position "H", og den sædvanlige startproces gennemløbes. Hvis motoren stadig ikke starter, udføres de forskellige trin igen med et nyt tændrør. 4. Kontakt et reparationsværksted. 5. Brug kun frisk brændstof blandet med anbefalet olie. Brændstof, der er over 30 dage gammelt, kan bidrage til, at produktet ikke kan starte.
Motoren starter men accelererer ikke.	Det tager motoren ca. 3 minutter at varme op.	Vent til motoren er varmet op til driftstemperatur. Hvis motoren ikke accelererer efter 3 minutter, kontaktes et reparationsværksted.
Motoren starter men går kun med fuld hastighed i halvåben chokerstilling.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Motoren kommer ikke op på fuld hastighed og afgiver meget røg.	1. Brændstofblandingen kontrolleres. 2. Luftfilteret er snavset. 3. Gnistfangerristen er snavset.	1. Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk totaktsolie i det rigtige forhold. 2. Rens luftfilteret. Se afsnittet "Rensning Af Luftfilter". 3. Kontakt et reparationsværksted.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING**

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren starter, går og accelererer men holder ikke tomgangen.	Karburatorens tomgangsskrue skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Klingen bliver ved med at dreje rundt, når motoren går i tomgang.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Tråden spoles ikke af.	1. Tråden klæber. 2. Der er ikke tilstrækkelig tråd på spolen. 3. Trådenderne er slidte og for korte. 4. Tråden er filtret sammen på spolen. 5. Motoren går for langsomt.	1. Smør tråden med et silikoneprodukt. 2. Sæt ny tråd i. Se afsnittet "Udskiftning af tråd". 3. Træk i trådenderne samtidig med, at afspolingsknappen trykkes ind og derefter slippes. 4. Fjern tråden fra spolen, og rul den op igen. Se afsnittet "Udskiftning af tråd". 5. Spol tråd af, når motoren går med fuld kraft.
Græsset vikler sig omkring trimmehovedets rør.	1. Græsset er højt, og trimmeren føres langs jorden. 2. Kanttrimmeren anvendes med mellemhastighed.	1. Trim højt græs oppefra og ned. 2. Brug kanttrimmeren med fuld kraft.
Trådafspolingsknappen er svær at løsne.	Gevindet er snavset eller ødelagt.	Rens og smør gevindet. Hvis det ikke hjælper, skal afspolingsknappen skiftes.
Der løber olie ud af udstødningen.	1. Kanttrimmeren anvendes med mellemhastighed. 2. Brændstofblandingen kontrolleres. 3. Luftfilteret er snavset.	1. Brug kanttrimmeren med fuld kraft. 2. Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk totaktsolie i det rigtige forhold. 3. Rens luftfilteret. Se afsnittet "Udskiftning og rensning af luftfilter".



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****SYMBOLER**

Viktig: Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

SYMBOLER	FORKLARING
	Viser til en fare, en advarsel eller en forsiktighetsregel. Det betyr: Pass opp! Det gjelder din sikkerhet!
	Bruksanvisningen inneholder spesielle advarsler som skal gjøre deg oppmerksom på mulige farer, samt opplysninger vedrørende verktøyets bruk og vedlikehold. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen slik at du bruker verktøyet optimalt og i sikre forhold.
	Bruk vernebriller, hørselsvern og hjelm når du bruker verktøyet.
	Fare for steinsprut. Hold tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på minst 15 meters avstand fra stedet hvor verktøyet brukes.
	Dette verktøyet tjener som ryddesag med et tre-tannet gressblad som er beregnet til trimming av ugress og årsskudd.
	Dette verktøyet kan ikke brukes med et blad til sirkelsag.
	Rotasjonsretning og maksimal hastighet til kutteinnretnings skaft.
	Bruk sklisikkert fottøy når du bruker dette verktøyet.
	Bruk tykke arbeidshansker med maksimalt grep.
	Ikke røyk når du blander drivstoff eller fyller på drivstofftanken.
	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Bruk en syntetisk totakts olje til luftkjølte motorer.
	Bland godt sammen drivstoffet før hver påfylling av tanken.
	Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.
	Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel
	Hold hendene vekk fra kniven.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

	Kjørestilling
	Sett chokespaken til "FULL" chokeposisjon.
	Sett chokespaken til "HALF" (halv) chokeposisjon.
	Sett tenningsbryteren til «I»-posisjon (ON) .
	Trykk på primerballongen 10 ganger.
	Dra i starthåndtaket for å starte motoren.
	Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.
	Lås gassen inne ved å slippe opp låseknappen til gassen.
	Ventetid 10 sekunder
	For å stoppe motoren, trykker du bryteren til "O"-stillingen.
	Garantert lydeffektnivå er 111 dB.
	EurAsian Konformitetstegn.
	Ukrainsk merke for konformitet
	Trekk: Hurtigutløserflik

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	FARE	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	FORSIKTIGHETSREGEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
	FORSIKTIGHETSREGEL	(Uten sikkerhetsvarselsymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på eiendom.





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Takk for at du kjøpte et Ryobi produkt.

Din gresstrimmer / ryddesag er konstruert og fremstilt ifølge Ryobis høye krav for driftssikkerhet, brukervennlighet og sikkerhet. Hvis du sørger for å vedlikeholde det riktig, vil du ha glede av et solid og effektivt verktøy i mange år.

Tiltenkt bruk:

Dette produktet er kun ment for bruk utendørs i et godt ventilert område.

Begge hender må hele tiden benyttes for å kontrollere dette produktet.

Produktet er beregnet på skjæring av langt gress, tykt ugress eller busker og lignende vegetasjon på eller ved bakkenivå. Skjæreplaten skal være ca. parallell med bakken. Produktet skal ikke brukes til å klippe hekker, busker eller annen vegetasjon der skjæreplaten ikke er parallell med bakken.



ADVARSEL

For å redusere faren for kroppsskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt.



ADVARSEL

Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest nøye gjennom og forstått alle instruksjoner og sikkerhetsforskrifter som står i denne bruksanvisningen. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige kroppsskader. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

LES ALLE INSTRUKSENE.

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- For å arbeide i sikre forhold, vennligst les og forstå alle instruksene før du bruker gresstrimmeren / ryddesagen. Overhold alle sikkerhetsforskriftene. Hvis sikkerhetsforskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Noen regioner har bestemmelser som begrenser bruk av dette produktet. Spør de lokale myndigheter for råd.
- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.
- Start aldri motoren og la den aldri gå i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.
- Rydd området som skal trimmes før hver bruk. Ta bort stener, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges

opp av trimmerhodet eller gressbladet.

- Bruk vernebriller og hørselvern når du bruker dette verktøyet.
- Ha også på deg tykke langbukser, støvler og hansker. Bruk verken løstsittende klær, shorts eller smykker, og arbeid aldri barbert.
- Hvis du har langt hår, knytt det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.
- Hold barn, besøkende og dyr minst 15 m unna arbeidsstedet.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Bruk ikke verktøyet hvis det er for dårlig lys til å arbeide.
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle eller komme i berøring med glovarme deler.
- Hold kroppen unna bevegelige deler.
- Ikke kom nær gresstrimmerens / ryddesagens eksosspotte eller sylinder med hendene, da disse delene blir glovarme under bruk.
- Stopp alltid motoren og kople fra tennpluggkabelen før du foretar innstillinger eller reparasjoner, unntatt når du stiller inn forgasseren.
- Inspiser verktøyet før hver bruk for å se etter at ingen deler er løstnet, at det ikke lekker drivstoff, osv. Skift ut en skadet del før du bruker verktøyet.
- Hos enkelte mennesker kan vibrasjonene under bruk av verktøyet medføre "Raynauds sykdom", som går ut på kribling, nummenhet og en avfarging i fingrene som er som regel merkbar når de utsettes for kulde. Det ser ut som disse symptomene er bestemt av arvelige faktorer, utsettelse for kulde og fuktighet, enkelte dietter, tobakk og visse arbeidsvaner. Idag vet man ennå ikke hvor mye vibrasjoner eller hvilken utsettelsesvarighet som må til for at vibrasjonene skal forårsake sykdommen. Ta imidlertid enkelte forbehold for ikke å utsette deg for mye for vibrasjoner:
 - a) Kle deg varmt når det er kaldt. Når du bruker verktøyet bør du ha på hansker så du holder hender og håndledd varme. Det ser nemlig ut som kulde er en av hovedårsakene til Raynauds sykdom.
 - b) Etter hver bruk, bør du mosjonere litt for å stimulere blodsirkulasjonen.
 - c) Ta regelmessig pauser og begrensn din daglige utsettelse for vibrasjoner.
- Hvis du lider av et av disse symptomene, stopp umiddelbart å bruke verktøyet og oppsøk legen.
- Hold verktøyet i god stand ved å sjekke at delene er strammet godt til og ved å få enhver skadet del skiftet ut.





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Bland og oppbevar drivstoffet i en kanne som er beregnet til å inneholde bensin.
- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs, langt fra gnister eller flammer. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fyller på drivstofftanken før du starter motoren.
- Stopp motoren og vent til den har kjølnet ned før du fyller den med drivstoff eller rydder bort verktøyet.
- Før du frakter verktøyet i et kjøretøy, vent til motoren har kjølnet ned, tøm tanken og fest verktøyet så det ikke beveger seg under transporten.



ADVARSEL

Inspeksjon etter fall og andre former for støt: Foreta en grundig inspeksjon for å identifisere eventuelle skader eller påvirkning av funksjonaliteten. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.



ADVARSEL

Skader kan oppstå eller forsterkes ved forlenget bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder er det viktig å ta regelmessige pauser.

TRÅDTRIMMER SIKKERHETSADVARSLER

- Skift ut trimmerhodet hvis det er bristet, sprukket eller skadet på et eller annet vis. Sjekk at trimmerhodet er riktig montert og godt festet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Kontroller at verneinnretningene, remmene, deflektorene og håndtakene er riktig installert og godt festet.
- Når du bytter tråd, skal du bare bruke den trimmetråden som anbefales av fabrikanten. Bruk ingen annen kutteinnetning.
- Bruk aldri verktøyet hvis gressdeflektoren ikke er på plass og i god stand.
- Hold godt i gresstrimmerens begge håndtak når du bruker den. Trimmerhodet skal være under livhøyde. Forsøk aldri å klippe gress når trimmerhodet er over 76 cm fra bakken.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR RYDDESAGER

- Når du har slått av motoren, la bladet gå rundt i tykt gress eller ugress helt til det slutter å rotere.
- Bruk ikke ryddesagen hvis bladdekselet ikke er riktig installert og festet, eller hvis det ikke er i god stand.
- Bruk tykke hansker når du installerer eller fjerner et gressblad.
- Påse at du alltid stopper motoren og kopler fra

tennpluggkabelen før du forsøker å ta ut et element som er låst fast i gressbladet, og før du skifter eller fjerner bladet.

- Forsøk ikke å ta i gressbladet eller stoppe det mens det går rundt.
- Et blad som går rundt av seg selv etter at motoren er stoppet eller når strømbryteren slippes kan forårsake alvorlige personskader. Sørg for å holde kontroll over verktøyet helt til bladet har sluttet helt å rotere.
- Skift ut ethvert skadet gressblad. Påse at bladet er riktig installert og godt festet før hver bruk. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Ved utskifting av gressbladet, skal kun et tre-tannet gressblad som er spesielt beregnet til ryddesagen brukes. Bruk ingen annen bladmodell.
- Tre-tannede gressblad er kun beregnet til å klippe ugress og årsskudd. Bruk ikke verktøyet til andre formål. Bruk aldri det tre-tannede gressbladet til å klippe busker.
- Vær meget forsiktig når du bruker dette verktøyet fordi det har et blad. Det kan oppstå tilbakekast når bladet kommer i kontakt med et element som det ikke kan kutte. Denne kontakten kan få bladet til å stoppe brått en liten stund og plutselig slynge verktøyet langt fra gjenstanden. Denne reaksjonen kan være såpass voldsom at brukeren mister kontroll over verktøyet. Tilbakekast kan oppstå når bladet treffer en hindring, låser seg fast eller vrir. Det er større sjanser for at tilbakeslag forekommer i et område der det er vanskelig å se elementet som skjæres. For å arbeide i tilfredsstillende og sikre forhold, klipp ugress ved å bevege verktøyet fra høyre til venstre. Hvis en gjenstand eller et treemne befinner seg i gressbladets bane, kan denne sidebevegelsen redusere tilbakekastets effekt.
- Klipp aldri et emne som er over 13 mm i diameter.
- Bruk alltid en bæresele når du bruker ryddesagen, og still den inn slik at du har en behagelig arbeidsstilling. Hold godt i verktøyets begge håndtak når du kutter. Hold gressbladet unna kroppen din og under livnivå. Bruk aldri ryddesagen ved å plassere bladet over 76 cm fra bakken.
- Beskytt det tre-tannede gressbladet ved å sette bladbeskyttelsen på plass før du rydder bort eller transporterer verktøyet. Ta alltid bort bladbeskyttelsen før du bruker verktøyet. Hvis den ikke fjernes, kan den slynge ut når bladet roterer.

GENVÆRENDE RISIKO

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenstående risiko. Følgende faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Personskade på grunn av vibrasjon. Bruk alltid riktig verktøy til jobben, bruk håndtakene og begrens arbeidstiden og eksponeringen.
- Eksponering for støy kan føre til hørselskader. Bruk hørselvern og begrens eksponeringen.
- Bruk aldri verktøyet hvis vernedekselet ikke er på plass og i god stand.
- Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres. Begge hender må hele tiden benyttes for å kontrollere dette produktet.

TEKNISKE EGENSKAPER

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Vekt (kg)		
- uten drivstoff, kutteinnretning og beskyttelse	5.69	6.03
- uten drivstoff, med trimmerhode	6.17	7.06
- uten drivstoff, med gressblad	5.97	6.79
Drivstofftankens kapasitet [cm ³ eller (L)]	415 eller (0.415)	415 eller (0.415)
Klippebredde (mm)		
- Trimmerhode	457	457
- Blad	260	260
Anbefalt dreiemoment til bladet (Nm)	>=13	>=13
Slagvolum (cm ³ / cc)	30	30
Tråddiameter Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maks. motoreffekt (i samsvar med standarden ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Spindelens maks. rotasjonshastighet (min ⁻¹)	10,000	10,000
Motortall ved maks. rotasjonshastighet (min ⁻¹)	12,000	12,000
Motorturtall i tomgang (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse [kg/t eller (L/t)]	0.42 eller (0.58)	0.42 eller (0.58)
Spesifikt drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse [g/kW.t eller (L/kW.t)]	560 eller (0.77)	560 eller (0.77)



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****BESKRIVELSE**

1. Startpumpe
2. Choke spake
3. Løkk til drivstofftank
4. Starter
5. Frigjøringsknapp til akselerasjonsbryteren
6. Av/på strømbryter
7. Akselerasjonsbryter
8. Bakre håndtak (RBC30SESC)
9. Fremre håndtak (RBC30SESC)
10. Skulderstroppen (RBC30SESC) / Sikkerhetssele (RBC30SBSC)
11. Skaft
12. Bladbeskytter
13. Tre-tannet blad
14. Vernedeksel
15. Trimmertråd
16. Tomgangsskrue
17. Låseknott
18. Holder
19. Hovedhåndtak med akselerasjonsbryter (kun RBC30SBSC)
20. Venstre håndtak (kun RBC30SBSC)
21. Akselerasjonsbryterens låseknapp (kun modell RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Lås
24. Skrue (kun RBC30SBSC)
25. Klemme (kun RBC30SBSC)
26. Skrunøkkel
27. Brakett (kun RBC30SBSC)
28. Sykkelstyret (kun RBC30SBSC)
29. Kombinasjonsnøkkel
30. Klemme
31. Skrue
32. Brakett (kun RBC30SESC)
33. Sikringsskrue (kun RBC30SESC)

MONTERING**OPPAKKING**

Dette produktet krever montering.

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.
- Inspiser produktet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av verktøyet.

PAKKELISTE

- Motorhode med øvre bomenhet x 1

- Nedre bom med trådhodeenhet x 1
- Ergonomisk håndtaksenhet x 1 (kun RBC30SESC)
- Bladbeskytter
- Vernedeksel
- Blad med deksel x 1
- Stroppenhet x 1
- Brukermanual x 1
- Ark med illustrasjoner x 1
- Mutter x 1
- Pakning x 1
- Motorolje x 1
- Kombinasjonsnøkkel x 1
- Sele x 1

**ADVARSEL**

Hvis en del mangler eller er skadet, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne advarselen ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

**ADVARSEL**

Ikke forsøk å forandre verktøyet eller å tilføye tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.

**ADVARSEL**

Koble alltid ut tennpluggens kabel når du monterer deler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsiktet start, noe som kan medføre alvorlige personskader.

**ADVARSEL**

Tilbehørets skaft må aldri monteres eller justeres mens motoren går. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

**ADVARSEL**

Kontroller at låseknotten er skrudd godt fast før du bruker verktøyet og se regelmessig etter at den fortsatt er godt fastskrudd under bruk for å hindre alvorlige personskader.





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

MONTER HÅNDTAKET

(Fig. 2a)

RBC30SBSC

- Løsne på boltene med nøkkelen og fjern klemmen.
- Sett håndtaket i plastfeste som er på skaftet.
MERK: Gasshendelen må monteres på brukerens høyre side.
- Sett klemmen og boltene tilbake i feste.
- Juster håndtaket slik at brukeren har best mulig styring mens han står oppeist i en komfortabel stilling.
- Stram boltene godt med medfølgende fastnøkkel.

RBC30SESC

- Fjern klemmen fra fronthåndtaket.
- Sett kroken i posisjon i åpningen i øvre stang.
- Installer det fremre håndtaket til den øvre akselen.
MERK: Det fremre håndtaket skal vende svakt mot brukeren når det er korrekt montert.
- Plasser skruen gjennom det fremre håndtaket og fest forsvarlig med låsemutterne på braketten.
MERK: I forsøk å fjerne kroken på klemmen, denne kroken begrenser øvre posisjon til fronthåndtaket.

MONTER BLADET OG GRESSUTKASTEREN

Bladdekselet

(Fig. 2b)

- For å feste bladutkasteren til festebraketten, tilpass skru hullene på bladutkasteren til skruene på festebraketten.
- Ved hjelp av medfølgende kombinøkkel, strammes de 2 boltene godt.

ADVARSEL:

- Bladutkasteren skal være montert på maskinen til enhver tid.
- Når du bruker kantklipperens trådtupp, må grasdeflektoren settes på bladbeskyttelsen.
- Når du bruker kantklipperens buskutter, må grasdeflektoren tas av bladbeskyttelsen.

Vernedekselet

(Fig. 2b)

- For å feste gressutkasteren til bladutkasteren, tilpass de 3 skruene på gressutkasteren til skru hullene på bladutkasteren.
- Ved hjelp av medfølgende kombinøkkel, strammes de 2 boltene godt.
MERK: Når du bruker kantklipperens trådtupp, må grasdeflektoren settes på bladbeskyttelsen.

TILKOBLING AV KRAFTUTTAKSHODET TIL TRIMMERTILBEHØRET (Fig. 2c)

ADVARSEL: Fest eller juster aldri noe tilkoblet utstyr mens kraftuttakshodet er i gang. Unnlattelse av å stanse motoren kan føre til alvorlig personskade.

- Klippetilbehøret kobles til kraftuttakshodet ved hjelp av et koblingsutstyr.
- Løsne knotten på koblingen til motorhusskaftet og fjern endeløkket fra tilbehøret.
- Trykk inn knappen på tilbehørsskaftet. Tilpass knappen i styrefordypningen på motorhusskoblingen og skyv de to skaftene sammen.
- Roter tilbehørsskaftet inntil knappen låses i posisjonshullet.
MERK: Hvis knappen ikke utløses fullt ut i posisjonshullet, er ikke skaftet låst på plass. Vri litt fram og tilbake inntil knappen er låst på plass.
- Stram til knotten forsvarlig.

FJERNING AV TILBEHØR FRA MOTORHUSET

- Løsne knotten.
- Trykk inn knappen og vri skaftet for å fjerne og separere endene.

INSTALLERING AV Reel Easy™ SNORTRIMMERHODE (Fig. 2d)

- Fjern papirrøret.
- Åpne Reel Easy™ snortrimmerhodet ved å trykke inn sperrene på hver side. Innholdet på snortrimmerhodet er fjærbelastet, så hold den andre hånden over dekslet til snortrimmerhodet samtidig som du trykker inn sperrene.
- Fjern dekslet til snortrimmerhodet, dunkeknappen og snorspolen og sett til side.
- Plasser klippehodehuset på drivakselen. Påse at huset har full kontakt.
- Installer sekskantskruen for å feste snortrimmerhodet til drivakselen. Stram til ved å bruke den sekskantformede åpningen på innsiden av dunkeknappen.
MERK: Bruk bare dunkeknappen til å stramme til bolten. Bruk av annet verktøy kan føre til overstramming av skruen, som i sin tur kan føre til skader på snortrimmerhodet.
- Sett tilbake dunkehodefjæren i snortrimmerhodet og trykk ned for å feste.
- Sett tilbake snorspolen. Ved bruk av utstyr med rett skaft sammen med Reel Easy™-klippehode må spolen festes slik at "For straight shaft" er synlig på snorspolen.
- Sett tilbake dunkeknotten ved å sette den inn i midten





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

av snorspolen.

- Sett tilbake dekslet til snortrimmerhodet, tilpass sperrene til åpningen i snortrimmerhodet. Trykk dekslet og snortrimmerhodet sammen inntil begge sperrene smetter forsvarlig på plass i åpningene.
- Installer snoren som beskrevet i den neste seksjonen av denne manualen.

INSTALLERING AV SNOREN I Reel Easy™ SNORTRIMMERHODE (Fig. 2d)

- Bruk en monofilamentsnor med 2,4 mm diameter.
- Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
- Skjær av en bit av snor på ca. 6 m lengde.
- Roter knotten på snorhodet inntil snoren på knotten er på linje med pilen på toppen av snorhodet.
- Sett den ene enden av snoren inn i snorhullet på siden av snorhodet og skyv inntil snoren kommer ut av snorhullet på den andre siden. Fortsett å skyve snoren gjennom snorhodet inntil midtseksjonen av snoren er inne i snorhodet og snoren utenfor snorhodet er jevnt fordelt på hver side.
- Roter knotten på snortrimmerhodet for å vinde opp snoren.
- Ved bruk av utstyr med rett skaft skal knotten dreies mot høyre.
- Sett tilbake tennpluggdekslet.

MONTERING AV SELE

(Fig. 2e)

- Koble låsen på sele til strophengeren.
 - Juster strophengeren til en komfortabel posisjon.
- MERK:** Bruk alltid selen med din enhet.
- MERK:** Bruk alltid skulderstroppen/selen med din enhet.

ENDRING AV GRESSTRIMMEREN TIL RYDDESAG (Fig. 2f)

ADVARSEL: Stopp alltid motoren og trekk løs tennpluggkabelen fra tennpluggen.

Uttaking av trimmerhodet

- Fjern spole, dunkenott og nedre snorutløserhode.
- Sett skiftnøkkelen gjennom åpningen i øvre flensskive og hullet i girhode.
- Fjern holdebolt for spole.
- Fjern snorhodet fra driftskoblingen.
- Sett skiftnøkkelen gjennom åpningen i øvre flensskive og hullet i girhode.
- Drei den gjengede drivakselen med urviseren for å ta den ut.

- Fjern den øvre flenseskiven fra girakselen og behold bladinstallasjonen.
- Bruk den medsendte kombinasjonsfastnøkkelen til å løse alle skruene, fjern så gressutkasteren fra bladvernet.

ADVARSEL: Oppbevar støthodedelene sammen for senere bruk.

Montering av bladet

- Plasser den øvre flenspakningen over girakselen med den hule siden mot bladskjermen.
- Legg bladet på den øvre skiven.
- Plasser den nedre skiven på spindelen, med den hule siden mot bladhullet.
- Sett skiftnøkkelen gjennom åpningen i øvre flensskive og hullet i girhode.
- Bruk den medfølgende 13 mm fastnøkkelen, dreid bladmutteren mot venstre og stram forsvarlig.

ENDRING AV RYDDESAGEN TIL GRESSTRIMMER (Fig. 2g)

Avmontering av bladet

- Sett skiftnøkkelen gjennom hullet på girakselen og hullet i den øvre flensskiven.
- Fjern pakning, og kniven.
- Fjern den øvre flenseskiven fra girakselen og behold bladinstallasjonen.
- For å feste gressutkasteren til bladutkasteren, tilpass de 3 skruene på gressutkasteren til skruehullene på bladutkasteren.
- Ved hjelp av medfølgende kombinøkkel, strammes de boltene godt.

ADVARSEL: Når du bruker kantklipperens trådtupp, må grasdeflektoren settes på bladbeskyttelsen.

MONTERING AV TRIMMERHODET

- Plasser den øvre flenspakningen over girakselen med den hule siden mot bladskjermen.
- Sett skiftnøkkelen gjennom åpningen i øvre flensskive og hullet i girhode.
- Bruk den medfølgende fastnøkkelen, dreid drivtilkobling mot venstre og stram forsvarlig.
- Installer det øvre snorutløserhodet. Stram holdebolt for spole.
- Installer fjær, spole, dunkenott og nedre snorutløserhode.
- Installer klippelinjen.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****BETJENING****DRIVSTOFF OG PÅFYLLING AV TANKEN****SIKKER HÅNDTERING AV DRIVSTOFFET****ADVARSEL**

Kontroller at det ikke finnes brennstofflekkasjer. Hvis noen finnes, korrigjer dem før produktet tas i bruk for å unngå brann eller brannskader.

- Håndter alltid drivstoffet forsiktig; det er et meget brannfarlig stoff.
- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs, langt fra gnister eller flammer. Ikke pust inn drivstoffets røyk.
- Unngå all kontakt med bensin eller olje.
- Unngå især bensin- eller oljesprut i øynene dine. Hvis du får bensin eller olje i øynene, skyll dem umiddelbart i rent vann. Hvis de fortsatt er irritert, oppsøk legen straks.
- Tørk bort sølt drivstoff.
- Transporter og oppbevar alltid drivstoff i en beholder som er godkjent for bensin.

BLANDING AV DRIVSTOFFET (Fig. 3)

- Verktøyet drives med en totaktsmotor som krever en blanding av bensin og syntetisk totaktsolje. Bland sammen blyfri bensin og syntetisk totaktsolje i en ren beholder som er godkjent til oppbevaring av bensin.
- Motoren drives med blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller mer.
- Bruk ikke blandinger av bensin/olje som selges på bensinstasjoner, blandt annet blandinger til motorsykel, moped, osv.
- Bruk utelukkende en syntetisk totaktsolje. Bruk ikke motorolje til biler eller totaktsolje til motorbåter.
- Bland sammen bensinen og den syntetiske totaktsoljen i forholdet 50:1 (2%).
- Bland godt sammen drivstoffet før hver påfylling av tanken.
- Bland små mengder drivstoff av gangen: Ikke bland drivstoff til mer enn en måned. Vi anbefaler dessuten å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

PÅFYLLING AV TANKEN**ADVARSEL**

Kontroller at det ikke finnes brennstofflekkasjer. Hvis noen finnes, korrigjer dem før produktet tas i bruk for å unngå brann eller brannskader.

- Gjør tanken ren rundt korken for å hindre tilsmussing.
- Skru langsomt av tankkorken for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt korken.
- Hell drivstoffblandingen forsiktig ned i tanken; pass på at du ikke søler.
- Før korken skrus på igjen, gjør ren pakningen og se etter at den er i god stand.
- Sett tankkorken tilbake med en gang og skru den godt fast. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.

Merk: Det er normalt at det kommer røyk fra motoren ved førstegangs bruk, og av og til senere også.

**ADVARSEL**

Stopp alltid motoren før du fyller på tanken. Fyll aldri på verktøyet tank når motoren går eller fremdeles er varm. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren. Ikke røyk!

START OG STOPP AV GRESSTRIMMEREN (Fig. 4a - 4b)**ADVARSEL**

Start aldri motoren i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.

- Sett bryteren (6) til posisjon "I" før det gjøres forsøk på å starte enheten.

Å STARTE EN KALD MOTOR:**RBC30SBSC**

1. Legg kutteren ned på et plant og ryddet underlag.
 2. Trykk på primerballongen (1) 10 ganger.
- MERK:** Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

er synlig.

3. Sett chokespaken (2) til  chokeposisjon.
 4. Hold nede gasslåsen og trykk deretter gassutløseren. Lås gassen inne ved å slippe opp låsekappen til gassen.
 5. Ha et godt grep om det polstrede håndtaket med venstre hånd og dra starthåndtaket oppover med høyre hånd i en rask, fast og jevn bevegelse inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 4 ganger.
 6. Sett chokespaken til  chokeposisjon.
 7. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger.
- MERK:** Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 3.
8. La motoren gå i 10 sekunder og sett deretter chokspaken i  posisjon.

RBC30SESC

1. Legg kutteren ned på et plant og ryddet underlag.
 2. Trykk på primerballongen (1) 10 ganger.
- MERK:** Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.
3. Sett chokespaken (2) til  chokeposisjon.
 4. Klem gassutløseren helt inn og dra starthåndtaket inntil motoren er på vei til å starte. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 4 ganger.
 5. Sett chokespaken til  chokeposisjon.
 6. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger.
- MERK:** Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 3.
7. La motoren gå i 10 sekunder og sett deretter chokspaken i  posisjon.

Å STARTE EN VARM MOTOR:**RBC30SBSC**

1. Trykk på primerballongen 10 ganger.
2. Sett chokespaken til  chokeposisjon.
3. Ha et godt grep på skumplasthåndtaket med venstre hånd og trekk startergrepet oppover med høyre hånd i en rask, kraftig og sammenhengende bevegelse inntil motoren starter.

RBC30SESC

1. Trykk på primerballongen 10 ganger.
2. Sett chokespaken til  chokeposisjon.
3. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter.

Å STOPPE MOTOREN:

- Vipp tenningsbryteren til posisjon "O" (AV).

BRUK AV GRESSTRIMMEREN (Fig. 5)

RBC30SESC: Hold gresstrimmerens bakre håndtak med den høyre hånden og det fremre håndtaket med den venstre hånden.

RBC30SBSC: Hold gresstrimmerens høyre håndtak med den høyre hånden og det venstre håndtaket med den venstre hånden.

Hold verktøyet godt med begge hender hele tiden mens det brukes. Produktet må holdes i en komfortabel posisjon, med avtrekkerhåndtaket eller det bakre håndtaket i omlag hofte høyde.

Bruk alltid gresstrimmeren i full styrke. Klipp høyt gress ovenfra og ned slik at gresset ikke vikles rundt skaftet og trimmerhodet, noe som kan forårsake overheting av motoren. Hvis gress vikles rundt trimmerhodet, stopp motoren, kople fra tennpluggkabelen og ta bort gresset. Hvis apparatet brukes i lengre tid i middels styrke vil det dryppe olje fra eksosporten.

RÅD TIL TRIMMINGEN (Fig. 6)

Når du klipper, påse at klippehodet har en svak vinkel som vist på illustrasjonen samtidig som det holdes parallelt med underlaget. Høyt gress må klippes fra toppen og ned for å hindre at bevegelige deler fanges opp av høyt gress eller kratt.

Beveg hodet i jevne bevegelser fra venstre mot høyre etter hvert som du beveger deg gjennom gresset/krattet.

FREMMATING AV TRIMMETRÅDEN (Fig. 7)**Reel Easy™**

Hvis skjæresnoren blir kort, dunk skjærehodet lett mot bakken som vist for å få trukket ut mer snor. Vær forsiktig så du ikke slår for kraftig mot en hard overflate.

BRUK AV RYDDESAGEN (Fig. 5)

RBC30SESC: Hold ryddesagens bakre håndtak med den høyre hånden og det fremre håndtaket med den venstre hånden.

RBC30SBSC: Hold ryddesagens høyre håndtak med den høyre hånden og det venstre håndtaket med den venstre hånden.

Hold verktøyet godt med begge hender hele tiden mens det brukes. Produktet må holdes i en komfortabel posisjon, med avtrekkerhåndtaket eller det bakre håndtaket i omlag hofte høyde. Hold godt i verktøyet og stå i en stabil stilling. Da unngår du å miste balansen i tilfelle tilbakekast av bladet.

Still inn sikkerhetsselen slik at du har en behagelig arbeidsstilling. Sikkerhetsselen gjør det også mulig å





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

holde bladet i god avstand fra kroppen.

Vær meget forsiktig når du bruker dette verktøyet som har et blad. Det kan oppstå tilbakekast når bladet kommer i kontakt med et element som det ikke kan kutte. Denne kontakten kan få bladet til å stoppe brått en liten stund og plutselig slynge verktøyet langt fra gjenstanden. Denne reaksjonen kan være såpass voldsom at brukeren mister kontroll over verktøyet. Tilbakekast kan oppstå når bladet treffer en hindring, låser seg fast eller vrir. Det er større sjanser for at tilbakeslag forekommer i et område der det er vanskelig å se elementet som skjæres. For å arbeide i tilfredsstillende og sikre forhold, klipp ugress ved å bevege verktøyet fra høyre til venstre. Hvis en gjenstand eller et treemne befinner seg i bladets bane, kan denne sidebevegelsen redusere tilbakekastets effekt.

RÅD FOR TRIMMING MED GRESSBLADET



ADVARSEL

Vær meget forsiktig når du bruker et blad. Les nøye gjennom avsnittet "Spesielle sikkerhetsforskrifter for ryddesager" i denne brukermanualen.



ADVARSEL

Til vedlikeholdet skal det kun brukes originale deler, tilbehør og verktøy. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det medføre dårlig drift av verktøyet og alvorlige kroppsskader. Dessuten blir garantien din ugyldig.

- Ikke bruk kutteinneordningen når motoren går i tomgang. Hvis denne forskriften ikke overholdes, må koplingen justeres eller verktøyet umiddelbart repareres av en kvalifisert tekniker.
- Foreta kun de innstillingene og reparasjonene som er beskrevet i denne manualen. Alle andre inngrep skal utføres av et godkjent Ryobi Serviceverksted.
- Et dårlig vedlikehold av verktøyet kan medføre for mye sinkspat, noe som kan gjøre verktøyet mindre effektivt og få et sort oljeaktig avfall til å dryppe fra eksospotten.
- Kontroller at verneinnretningene, remmene, dekslene og håndtakene er riktig installert og festet. Du unngår dermed faren for alvorlige kroppsskader.

UTSKIFTING AV TRÅDEN (Fig. 9)

- Påse at enheten er slått av.
- Fjern tennkabelen fra tennpluggen for å unngå utilsiktet start.

- Bruk en monofilamentsnor med 2,4 mm diameter.
- Skjær av en bit av snor på ca. 6 m lengde.
- Roter knotten på snorhodet inntil snoren på knotten er på linje med pilen på toppen av snorhodet.
- Sett den ene enden av snoren inn i snorhullet på siden av snorhodet og skyv inntil snoren kommer ut av snorhullet på den andre siden. Fortsett å skyve snoren gjennom snorhodet inntil midtseksjonen av snoren er inne i snorhodet og snoren utenfor snorhodet er jevnt fordelt på hver side.
- Roter knotten på snorhodet mot høyre for å vinde opp snoren.
- Vind opp snoren inntil ca. 20 cm av snoren stikker ut av snorhodet.

BLADBESKYTTELSE (Fig. 10)

Sett alltid bladbeskytteren på bladet når enheten ikke er i bruk. Bladbeskytteren har klips rundt kantene som festes til bladet og holder den på plass. Bruk hansker og vær forsiktig når du behandler bladet.

MERK: Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten. Dersom den ikke fjernes kan bladbeskytteren bli kastet ut når bladet begynner å rotere.

RENGJØRING AV EKSOSPOTTEN ELLER LYDDEMPEREN

Alt etter drivstofftypen som brukes og oljetypen og –mengden som brukes og/eller bruksforholdene, kan utløpshullet og eksospotten tetnes til på grunn av for mye sinkspat. Hvis du merker et effekttap på verktøyet ditt, få det rengjort av en kvalifisert tekniker.

GNISTFANGER

Det anbefales å rengjøre eller erstatte gnistfangeren etter hver 25. times bruk for å sikre at utstyret skal fungere tilfredsstillende. Gnistfangeren kan befinne seg på forskjellige steder alt etter verktøyet modell. Vennligst kontakt nærmeste godkjente Ryobi serviceverksted for å vite hvor gnistfangeren befinner seg på din modell.

FESTING AV HENGHETTEN (Fig. 11)

For å bruke hengerlokket, trykk inn knappen og plasser hengerlokket over den nedre enden av tilbehørsskaffet. Roter lokket litt fra side til side inntil knappen er låst på plass.

MERK: Det sekundære hullet i tilbehørsskaffet kan også brukes til hengeformål.



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

REINGJØRE LUFTFILTERET (Fig. 12)

Hold luftfilteret rent for tilfredsstillende ytelser og lang levetid.

- Påse at enheten er slått av
- Fjern luftfilterdekslet.
- Fjern luftfilteret og rengjør det med varmt såpevann.
MERK: Hvis skadet må den øyeblikkelig skiftes ut.
- Skyll og la luftfilteret tørke fullstendig.
- Drypp to dråper smøreolje inn i luftfilteret.
- Erstatt luftfilteret (passer bare en vei).
- Erstatt luftfilterdekslet.

MERK: For å oppnå best ytelse skal luftfilteret byttes en gang i året.

DRIVSTOFFTANKENS KORK



ADVARSEL

En tankkork som ikke er tett kan forårsake brannfare og skal skiftes ut umiddelbart.

Tankklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsene forbedres når tankklokket løsnes, kontrollér om ventilen er ødelagt eller om filteret er tett.

Erstatt om nødvendig tankklokket.

SKIFTING AV TENNPLUGG (Fig. 13)

Motoren går med en Champion RCJ-6Y tennplugg med en elektrodeavstand på 0,63 mm (eller et tilsvarende produkt). Bruk nøyaktig samme del.

OPPBEVARING (1 MÅNED ELLER MER)

- Hell alt drivstoffet som er igjen i tanken i en kanne som er godkjent for å inneholde bensin. La motoren gå til den stopper.
- Gjør ren gresstrimmeren omhyggelig. Rydd den på et velluftet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd den ikke i nærheten av etsende stoffer som hagekemikalier eller avisingsmidler.
- Overhold ISO standarder og lokale regelverk vedrørende rydding og håndtering av drivstoff. Du kan bruke drivstoffet som er igjen med et annet verktøy som har totaktsmotor.

**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****FEILSØKING**

HVIS DISSE LØSNINGENE IKKE ER TILSTREKKELIG TIL Å LØSE PROBLEMET, KONTAKT DITT GODKJENTE Ryobi SERVICEVERKSTED.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter ikke.	1. Ingen gnist 2. Intet drivstoff 3. Motoren har for mye drivstoff 4. Startsnoren er vanskeligere å dra enn da verktøyet var nytt. 5. Gammel bensin.	1. Sjekk tennpluggens tilstand. Ta ut tennpluggen. Sett tennpluggen på plass og plasser tennpluggen på metallsynderen. Dra i startsnoren og se etter om det oppstår en gnist i tennpluggens elektrode. Hvis det ikke oppstår noen gnist, foreta samme test med en ny tennplugg. 2. Aktiver startpumpen helt til den er fylt med drivstoff. Hvis startpumpen ikke fylles, er drivstoffets tilførselssystem tetnet til. Kontakt et reparasjonsverksted. Hvis startpumpen fylles, er det kanskje for mye drivstoff i motoren (se neste avsnitt). 3. Ta ut tennpluggen og snu verktøyet slik at tennpluggens hull peker mot bakken. Still chokeknotten i stilling "✂" og dra i starthåndtaket 10 – 15 ganger. Da skal motoren tømmes for overflødig drivstoff. Gjør ren tennpluggen og sett den på plass igjen. Still chokeknotten i stilling "✂" og dra i starthåndtaket tre ganger. Hvis motoren ikke starter, still chokeknotten i stilling "I-I" og begynn med den vanlige startprosedyren igjen. Hvis motoren fortsatt ikke starter, gjenta disse forskjellige etappene med en ny tennplugg. 4. Kontakt et reparasjonsverksted. 5. Bruk bare friskt drivstoff blandet med anbefalt olje. Drivstoff som er mer enn 30 dager gammel vil kunne hindre at maskinen starter.
Motoren starter, men vil ikke akselerere.	Det tar ca. 3 minutter til motoren blir varm.	Vent til motoren er helt varm. Hvis motoren ikke akselererer etter 3 minutter, ta kontakt med et reparasjonsverksted.
Motoren starter, men vil bare kjøre med full fart med choken i halvstilling.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren kommer ikke opp i full styrke og avgir for mye røyk.	1. Drivstoffblandingen må kontrolleres. 2. Luftfilteret er skittent. 3. Gnistfangerristen er skitten.	1. Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktsolje. 2. Gjør rent luftfilteret. Se avsnittet "Reingjøre Luftfilteret". 3. Kontakt et reparasjonsverksted.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****FEILSØKING**

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter, går og akselererer, men den stopper i tomgang.	Forgasserens tomgangsskrue må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Bladet fortsetter å rotere når motoren går i tomgang.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Tråden mates ikke frem.	1. Tråden er sammenfloklet. 2. Det er ikke nok tråd igjen på spolen. 3. Trådendene er slitt og for korte. 4. Tråden er sammenfiltret på spolen. 5. Motoren går for sakte.	1. Smør inn tråden med et produkt som inneholder silikon. 2. Legg tråd på plass. Se avsnittet "Utskifting av tråden". 3. Dra i trådendene samtidig som du trykker på knotten til trådfremming og så slipper du den. 4. Ta tråden ut av spolen og vikle den rundt igjen. Se avsnittet "Utskifting av tråden". 5. Mat frem mer tråd når motoren går i full styrke.
Gress vikles rundt skaftet og trimmerhodet.	1. Du klipper høyt gress nær bakken. 2. Du bruker gresstrimmeren i middels styrke.	1. Klipp høyt gress ovenfra og ned. 2. Bruk gresstrimmeren i full styrke.
Knotten til trådfremming er vanskelig å skru av.	Skruegjengene er skitne eller skadet.	Gjør ren skruegjengene og smør dem. Hvis det ikke er noen bedring, skift ut knotten til trådfremming.
Det drypper olje ut av eksospotten.	1. Du bruker gresstrimmeren i middels styrke. 2. Drivstoffblandingen må kontrolleres. 3. Luftfilteret er skittent.	1. Bruk gresstrimmeren i full styrke. 2. Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktsolje. 3. Gjør rent luftfilteret. Se avsnittet "Utskifting og rengjøring av luftfilteret".



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

Tärkeää: Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SYMBOLIT	MERKITYS
	Osoittaa vaaran, muistutuksen tai varoituksen. Se tarkoittaa: Huomaa! Kysymyksessä on turvallisuutesi!!!
	Käyttöohjeessa on erikoisvaroituksia huomion herättämiseksi mahdollisen vaaran johdosta sekä työkalun käyttöä ja huoltoa koskevia tietoja. Lue tämä käyttöopas huolellisesti työkalun turvallisen ja optimaalisen käytön takaamiseksi.
	Käytä silmien-, kuulon- ja päänsuojaimia tätä työkalua käyttäessäsi.
	Hukkaroiskevaara. Pidä kaikki sivustakatsojat, erityisesti lapset, vähintään 15 metrin päässä työalueesta.
	Tämä työkalu toimii pensaikkoauran kolmihampaisella terällä, joka on tarkoitettu rikkaruohon ja pikkukasvien leikkaukseen.
	Tämä työkalu ei salli pyörösahan terän käyttöä.
	Leikkuulaitteen pyörimissuunta ja akselitehon enimmäisnopeus.
	Käytä luistamattomia turvajalkineita työkalun käytön aikana.
	Käytä paksuja hyvin tarttuvaa suojakäsineitä.
	Älä tupakoi polttoaineen sekoituksen ja polttoainesäiliön täytön aikana.
	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ((R+M)/2) oktaanin bensiiniä.
	Käytä ilmajäähdytetyille moottoreille tarkoitettua synteettistä kaksitahtiöljyä.
	Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttöä.
	Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.
	Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel
	Pidä kädet kaukana teristä.



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

	Käyntiasento
	Aseta rikastinvipu asentoon «FULL».
	Aseta rikastinvipu asentoon «HALF».
	Aseta käynnistyskytkin asentoon «I» (Päällä).
	Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
	Käynnistä moottori nykäisemällä käynnistimen kahvasta.
	Käytä laitetta puristamalla kaasuttimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.
	Lukitse kaasu paikoilleen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta.
	Odotusaika 10 sekuntia
	Pysäytä moottori siirtämällä virtalukko "O"-pysäytysasentoon.
	Taattu äänenteho on 111 dB.
	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.
	Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä
	Vedä: Pikavapautuskieleke

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

SYMBOLI	SIGNAALI	TARKOITUS
	VAARA	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	VAROITUS	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	HUOMAUTUS	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.
	HUOMAUTUS	(Ilman turvallisuusvaroitussymbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.





Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Kiitos, että ostit Ryobi-tuotteen.

Ryobi on suunnitellut ja valmistanut tasausleikkuri/pensaikkoauran tiukkojen kriteerien mukaisesti, jotka tekevät siitä luotettavan, varman ja helppokäyttöisen työkalun. Voit hyödyntää kestäväää ja tehokasta työkalua vuosikausia, kun hoidat sitä oikein.

Käyttötarkoitus:

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkoikäyttöön hyvin tuulettuilla alueilla.

Tuotteen hallintaan on aina käytettävä kahta kättä.

Laite on tarkoitettu pitkän ruohon, pehmeiden rikkaruohojen tai pensaiden ja vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolta. Leikkuutaso on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.



MUISTUTUS

Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä.



MUISTUTUS

Älä yritä käyttää työkalua ennen kuin olet hyvin luenut ja ymmärtänyt kaikki tässä käyttöoppaassa olevat neuvot ja turvallisuusohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun tai vakavia ruumiinvammoja. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

LUE KAIKKI OHJEET.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Turvallisen työskentelyn takaamiseksi, lue ja pyri ymmärtämään kaikki ohjeet ennen tasausleikkuri/pensaikkoauran käyttöä. Noudata turvallisuusmääräyksiä. Alla esitettyjen turvallisuusohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.
- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.
- Puhdista leikkuualue aina ennen käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja

muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua tasaimen päähän tai terälle.

- Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.
- Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, shorteisiin ja koruihin, äläkä työskentele paljain jaloin.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, muista suojata ne kiinnittämällä ne olkapäiden yläpuolelle, jotta ne eivät tarttuisi liikkuviin osiin.
- Pidä lapset, vierailijat ja eläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkokuurilla.
- Älä käytä tätä työkalua, mikäli valaistus on riittämätön.
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysytkte tukevasti jaloillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas. Saatat kaatua tai koskettaa kuumiin osiin.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä vie käsiä tasausleikkuri/pensaikkoauran äänenvaimentimelle tai sylinterille, sillä ne kuumenevat käytön aikana.
- Sammuuta moottori ja irroita sytytystulpan johdin aina ennen kuin ryhdyt säätö- tai korjaustöihin, paitsi ei silloin kun säädät kaasutinta.
- Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä; varmista, ettei ole löystyneitä osia, polttoainevuotoja jne. Vaihda kaikki vialliset osat ennen työkalun käyttöä.
- Kannettavan työkalun aiheuttama värinä voi aiheuttaa joillekin henkilöille "Raynaud"-taudin, jonka oireita ovat sormien nipistely, puutuminen ja värittömyys, jota näkyy yleensä kylmällä ilmalla. Oireita edistää perinnölliset syyt, kylmä ja kosteus, jotkut ruokavaliot, tupakointi ja määrätty työtottumukset. Tällä hetkellä ei ole vielä tietoa mikä värinämäärä tai alistumisaika voivat aiheuttaa taudin. Kuitenkin on hyvä noudattaa kaikkia varokeinoja värinälle alistumisen rajoittamiseksi, kuten:
 - a) Pukeutumalla lämpimästi kylmällä ilmalla. Kun käytät tätä työkalua, käytä käsineitä, jotka pitävät kädet ja ranteet lämpiminä. On todettu, että kylmä edistää perustekijänä Raynaud-tautia.
 - b) Edistämällä verenkiertoa voimisteluliikkein jokaisen käyttökerran jälkeen.
 - c) Pitämällä säännöllisesti työtaukoja ja rajoittamalla päivittäistä värinälle alistumista.
- Mikäli joku mainituista oireista ilmaantuu, keskeytä välittömästi työkalun käyttö ja mene lääkäriin.
- Pitämällä työkalu hyvässä kunnossa tarkastamalla,



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

että kaikki osat ovat kireällä ja vaihtamalla kaikki vialliset osat.

- Sekoita ja säilytä polttoaine bensiinille tarkoitettussa jerrikannussa.
- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö ulkona, kaukana kipinöistä ja liekeistä. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen kuin täytät polttoainesäiliön tai varastoit työkalun.
- Ennen kuin kuljetat työkalua autolla, anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja kiinnitä työkalu niin, ettei se pääse liikkumaan kuljetuksen aikana.

**MUISTUTUS**

Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen: Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja viat. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

**MUISTUTUS**

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ŚCINACZY ZAROŚLI

- Vaihda tasaimen pää, jos siinä on säröjä tai halkeamia tai jos se on muutoin vaurioitunut. Varmista, että tasaimen pää on oikein asennettuna ja kiinnitettynä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöhihnat, ohjauslevyt ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä.
- Käytä langan vaihdossa yksinomaan valmistajan suosittelemaa lankatyyppejä. Älä käytä mitään muita leikkulaitteita.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos ruohon ohjauslevy ei ole paikallaan ja hyväkuntoinen.
- Pidä tasausleikkuria tukevasti molemmista kahvoista sen käytön aikana. Pidä tasaimen pää aina vyötärön alapuolella. Älä koskaan yritä tehdä leikkuutyötä, kun tasain on yli 76 cm korkeudessa maanpinnasta.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ŚCINACZY ZAROŚLI

- Kun olet sammuttanut moottorin, anna terän pyöriä paksussa ruohikossa tai rikkaruohoissa kunnes se pysähtyy.
- Älä käytä pensaikkoauraa, jos teränsuojus ei ole oikein paikallaan ja hyvin kiinnitettyä tai jos se ei ole hyväkuntoinen.
- Käytä paksuja suojakäsineitä kun asennat tai poistat terää.
- Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johdin aina ennen kuin yrität irrottaa terälle juuttuneita esineitä ja ennen terän vaihtoa tai poistoa.
- Älä yritä koskettaa tai pysäyttää pyörivää terää.
- Moottorin sammutuksen tai liipaisimen vapautuksen jälkeen inertiaalla pyörivä terä voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja. Säilytä työkalun hallinta kunnes terä on kokonaan pysähtynyt.
- Vaihda viallinen terä. Varmista aina ennen käyttöä, että terä on oikein ja tukevasti kiinnitetty. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Käytä vaihdossa yksinomaan pensaikkoauralle suunniteltua kolmehampaista terää. Älä käytä mitään muita terämalleja.
- Kolmihampaiset terät on suunniteltu yksinomaan rikkaruohon ja pikkukasvien leikkaukseen. Älä käytä tätä työkalua muuhun tarkoitukseen. Älä koskaan käytä kolmihampaista terää pensaiden leikkaukseen.
- Ole erityisen varovainen kun käytät tätä työkalua terällä varustettuna. Takaisku voi ilmaantua kun terä osuu kohtaan, jota se ei voi leikata. Tämä voi aiheuttaa terän äkinäisen pysähtymisen hetkeksi ja singota työkalun kauas esteestä. Tämä ilmiö voi olla niin voimakas, että käyttäjä menettää työkalun hallinnan. Takaisku voi ilmaantua, jos terä osuu esteeseen, juuttuu tai vääntyy. Takaiskun ilmaantuminen on mahdollista alueilla, joissa leikattavan materiaalin havaitseminen on vaikeaa. Hyvissä ja turvallisissa olosuhteissa työskenteleminen on mahdollista, kun rikkaruohot leikataan oikealta vasemmalle suuntautuvin liikkein. Tämä sivuliike lieventää takaiskua esineen tai puupalan joutuessa terän kulkureitille.
- Älä koskaan leikkaa halkaisijaltaan yli 13 mm paksua materiaalia.
- Pidä aina valjaita pensaikkoauran käytön aikana ja sovita ne miellyttävään työskentelyasentoon. Pidä työkalua tukevasti molemmista kahvoista käytön aikana. Pidä terä vyötärön alapuolella ja kaukana kehosta. Älä koskaan käytä pensaikkoauraa asettamalla terä yli 76 cm korkeuteen maanpinnasta.



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Suojaa kolmihammainen terä kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi asettamalla sille teränsuojus. Poista teränsuojus ennen työkalun käyttöä. Jos teränsuojusta ei poisteta, se voi sinkoutua irti terän pyöriessä.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka laitetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Tärinän aiheuttama vamma. Käytä aina työhön sopivaa laitetta, käytä nimettyjä kahvoja ja rajoita työaikaa sekä altistumista.
- Liian kova melu voi aiheuttaa kuulovamman. Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.
- Silmävamma sinkoilevien roskien takia. Käytä aina suojalaseja.
- Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu. Tuotteen hallintaan on aina käytettävä kahta kättä.



**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)****TEKNISET TIEDOT**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Paino (kg)		
- ilman polttoainetta, leikkuujärjestelmää ja suojusta	5.69	6.03
- ilman polttoainetta ja tasaimen kanssa	6.17	7.06
- ilman polttoainetta ja terän kanssa	5.97	6.79
Polttoainesäiliön tilavuus [cm ³ tai (l)]	415 tai (0.415)	415 tai (0.415)
Leikkuuleveys (mm)		
- Tasain	457	457
- Terä	260	260
Terälle suositeltu vääntömomentti (Nm)	>=13	>=13
Sylinteritilavuus (cm ³ / cc)	30	30
Siimakoko Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Moottorin maksimiteho (normin ISO 8893 mukaisesti) (kW)	0.75	0.75
Akselin maksimi pyörintänopeus (min ⁻¹)	10,000	10,000
Moottorin pyörintänopeus maksimiteholla. (min ⁻¹)	12,000	12,000
Moottorin joutokäyntinopeus (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla [kg/h tai (l/h)]	0.42 tai (0.58)	0.42 tai (0.58)
Eritiäinen polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla [g/kW.h tai (l/kW.h)]	560 tai (0.77)	560 tai (0.77)

KUVAUS

- Ryypytin
- Rikastinvipu
- Polttoainesäiliön tulppa
- Käynnistysvipu
- Liipaisimen lukinnan vapautusnappi
- Käynnistys/katkaisin
- Kaasuliipaisin
- Takakahva (RBC30SESC)
- Etukahva (RBC30SESC)
- Olkahihnaa (RBC30SESC) / Valjaat (RBC30SBSC)
- Putki
- Teränsuojus
- TRI-ARC terä
- Ruohon ohjauslevy
- Siima
- Tyhjäkäyntiruuvi
- Lukintaruuvi
- Kannatin
- Liipaisimella varustettu pääkahva (vain RBC30SBSC)

- Vasen kahva (vain RBC30SBSC)
- Liipaisimen lukintanappi (vain RBC30SBSC)
- Reel Easy™
- Kieleke
- Pultti (vain RBC30SBSC)
- Puristin (vain RBC30SBSC)
- Säätöavain
- Tapit (vain RBC30SBSC)
- Pyörän kädensija (vain RBC30SBSC)
- Avain
- Puristin
- Ruuvi
- Tapit (vain RBC30SESC)
- Kiinnike (vain RBC30SESC)



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

KOKOONPANO

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Poista työkalu ja kaikki lisävarusteet varovasti pakkauksesta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauksista osat.
- Tarkasta työkalu huolellisesti varmistaaksesi siitä, ettei mitään ole rikkoutunut tai vaurioitunut kuljetuksen aikana.
- Älä heitä pakkausmateriaalia pois ennen, kuin olet tarkistanut työkalun ja sen moitteettoman toiminnan.

LÄHETYSLUETTELO

- Käyttöpää ja yläpuomikokoonpano x 1
- Alapuomi ja siimapääkokoonpano x 1
- Ergonominen kahvakokoonpano x 1 (vain RBC30SESC)
- Teränsuojus
- Ruohon ohjauslevy
- Terä ja suojus x 1
- Valjaat x 1
- Käyttöohjeet x 1
- Kuvat x 1
- Mutteri x 1
- Prikka x 1
- Moottoriöljy x 1
- Avain x 1
- Säästöavain x 1



VAROITUS

Jos joku osa puuttuu tai on viallinen, älä käytä tätä työkalua ennen, kuin olet hankkinut kyseisen osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.



VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäväksi. Tämän tyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.



VAROITUS

Irrota sytytystulpan liitäntäjohto aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.



VAROITUS

Älä koskaan asenna tai säädä lisävarusteen putkea moottorin käydessä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.



VAROITUS

Varmista, että renkaan lukintaruuvi on kireällä ennen kuin käytät työkalua ja tarkista säännöllisin väliajoin, että se pysyy kireällä käytön aikana, jolloin välttyä vakavilta ruumiinvammoilta.

KAHAVAN KIINNITTÄMINEN

(Kuva 2a)

RBC30SBSC

- Löysennä pultteja kiintoavaimella ja irrota puristin.
 - Aseta kahva varren kotelon muovikiinnikkeeseen.
- HUOMAUTUS:** Kaasuliipaisin täytyy kiinnittää käyttäjän oikealle puolelle.
- Asenna puristin ja pultit takaisin kiinnikkeeseen. Säädä ohjainkahvan varsi käyttäjälle mukavaan pystyasentoon.
 - Kiristä pultit tiukasti mukana tulleella yhdistelmäavaimella.

RBC30SESC

- Irrota etukahvan kiinnike.
 - Kohdista koukku ylävarren aukon kanssa.
 - Kiinnitä etukahva ylävarteen.
- HUOMAUTUS:** Kun etukahva on asennettu oikein, sen tulisi kallistua lievästi käyttäjää kohden.
- Työnnä pultti etukahvan läpi ka kiristä tukevasti kiinnikkeen lukkomuttereihin.
- HUOMAUTUS:** Älä yritä irrottaa kiinnikkeen koukkuja; tämä koukku rajoittaa etukahvan yläasentoa.

TERÄN JA RUOHONOHJAIMEN KIINNITTÄMINEN

Terän suojuksen

(Kuva 2b)

- Kiinnitä teränohjain asennustukeen kohdistamalla teränohjaimen ruuvinaukko asennustuen pulttien kanssa.
- Kiristä molemmat pultit tukevasti mukana tulleella yhdistelmäavaimella.

VAROITUS:

- Teränohjaimen tulee aina olla kiinni laitteessa.
- Kun käytät siimatrimmerin siimapäätä, ruohonohjaimen on oltava kiinni teränsuojuksessa.
- Kun käytät pensasleikkuritää, ruohonohjaimen on oltava irti teränsuojuksesta.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Ruohon ohjauslevy

(Kuva 2b)

- Kiinnitä ruohonohjain teränohjaimeen kohdistamalla ruohonohjaimen 3 ruuvia teränohjaimen ruuvireikien kanssa.
- Kiristä molemmat pultit tukevasti mukana tulleella yhdistelmäavaimella.

HUOMAUTUS: Kun käytät siimatrimmerin siimapäätä, ruohonohjaimen on oltava kiinni teränsuojuksessa.

KÄYTTÖPÄÄN ASENTAMINEN TRIMMERIOSAAN (Kuva 2c)

VAROITUS: Älä koskaan kiinnitä tai säädä mitään lisävarustetta käyttöpäähän käydessä. Jos moottoria ei sammuteta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

- Trimmeriosa kiinnitetään käyttöpäähän liittimellä.
- Löysennä käyttöpäähän akselin liittännän nuppia ja irrota lisälaitteen päätytulppa.
- Paina lisälaitteakselissa sijaitseva painike pohjaan. Kohdista painike käyttöpäähän kiinnikkeen loven kanssa ja työnnä kaksi vartta yhteen.

- Kierrä lisälaitteen akselia siten, että painike lukittuu asemointiaukkoon.

HUOMAUTUS: Jos painike ei vapaudu täysin asemointiaukkoon, varret eivät ole lukittuneet paikoilleen. Kierrä hieman puolelta toiselle, kunnes painike lukittuu paikoilleen.

- Kiristä nuppi tiukasti.

KÄYTTÖPÄÄN AKSELIN IRROTTAMINEN LISÄVARUSTEESTA

- Löysennä nuppia.
- Paina painike sisään ja kierrä akseleita siten, että niiden päät irtoavat toisistaan.

Reel EasyTM -SIIMATRIMMERIPÄÄN ASENTAMINEN (Kuva 2d)

- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
- Avaa Reel EasyTM -siimatrimmeripää painamalla molemmilla puolilla olevia salpoja. Siimatrimmeripää sisältää jousen, joten pidä toinen käsi siimatrimmeripään kannen päällä kun painat salpoja.
- Irrota siimatrimmeripään kansi, napautusnuppi ja kela ja aseta ne syrjään.
- Aseta leikkuupään kotelo vetoakselille. Varmista, että kotelo istuu tukevasti.
- Kiinnitä siimatrimmeripää vetoakseliin kuusiopultilla. Kiristä napautusnupin sisällä olevalla kuusiomuotoisella lovella.

HUOMAUTUS: Käytä pultin kiristämiseen ainoastaan

napautusnuppia. Mutteria on helppo ylikiristää muilla työkaluilla, jolloin siimatrimmeripää voi vioittua.

- Asenna napautuspään jousi siimatrimmeripäähän ja paina se paikoilleen.
- Asenna siimakela paikoilleen. Kela tulee asettaa suoravartiseen lisävarusteeseen, jossa on Reel EasyTM-leikkuupää tulee asettaa siten että teksti "For straight shaft" on näkyvässä.
- Asenna napautusnuppi asettamalla se siimakelan keskelle.
- Asenna siimatrimmeripään kansi kohdistuen salvat siimatrimmeripään lovien kanssa. Paina kansi ja siimatrimmeripää yhteen siten, että molemmat salvat lokahtavat loviin.
- Asenna siima käsikirjan seuraavan luvun mukaisesti.

SIIMAN ASENTAMINEN REEL EASYTM -SIIMATRIMMERIPÄÄHÄN (Kuva 2d)

- Käytä 2.4 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa.
- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
- Leikkaa siimasta noin 6 m:n mittainen pätkä.
- Käännä siimapään nuppia, kunnes se osoittaa siimapään päällä olevia nuolia.
- Aseta siiman toinen pää siimapään sivussa olevaan reikään ja työnnä se reiän läpi. Jatka siiman työntämistä siimapään läpi, kunnes puolet siimasta on kulkenut siimapään läpi ja siima jakautuu tasaisesti siimapään ulkopuolella.
- Kelaa siima sisään kiertämällä siimatrimmeripään nuppia.
- Jos käytät suoravartista lisävarustetta, käännä nuppia myötäpäivään.
- Asenna sytytystulpan kenkä.

VALJAAT KIINNITTÄMINEN (Kuva 2e)

- Kytke valjaat salpa hihnan ripustimeen.
- Säädä hihnariipustin mukavaan asentoon.

HUOMAUTUS: Käytä laitteen kanssa aina valjaita.

HUOMAUTUS: Käytä laitteen kanssa aina olkahihnaa/valjaita.

TASAUSSLEIKKURISTA PENSAIKKOAURAKSI (Kuva 2f)

VAROITUS: Sammuta aina moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli sytytystulpastasta.

Tasaimen irrottaminen

- Irrota napautusnuppi ja alempi napautuspää.
- Työnnä ylemmän laippavälilevyn loven ja hammasvaihteen reiän läpi yhdistelmäavain.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Irrota kelan kiinnityspultti.
- Irrota siimapää käyttöliitännästä.
- Työnnä ylemmän laippavälilevyn loven ja hammasvaihteen reiän läpi yhdistelmäavain.
- Käännä kiertetitettyä käyttövartta oikealle sen irrottamiseksi.
- Irrota ylälaipan aluslevy väliakselista ja säilytä se terän asennusta varten.
- Käytä mukana tullutta yhdistelmäavainta löysentäessäsi kaikki pultit ja irrota sitten ruohonohjain teränsuojuksesta.

VAROITUS: Varastoi napautuspään osat yhdessä tulevaa käyttöä varten.

Terän asentaminen

- Aseta ylälaipan välilevy väliakselin päälle kovera puoli teränsuojasta kohden.
- Asenna terä ylävälirenkaalle.
- Asenna alavälirenkas akselille siten, että kovera puoli on terän reikää vasten.
- Työnnä ylemmän laippavälilevyn loven ja hammasvaihteen reiän läpi yhdistelmäavain.
- Käännä terän mutteria vastapäivään mukana tulleella 13 mm kiintoavaimella ja kiristä tiukalle.

PENSAIKKOAURASTA TASAUSLEIKKURIKSI (Kuva 2g)

VAROITUS: Sammuta aina moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli sytytystulpasta.

Terän irrottaminen

- Työnnä yhdistelmäavain käyttöpyörästä kotelon reiän ja ylemmän laipan aluslevyn reiän läpi.
- Irrota pikka, ja terä.
- Irrota ylälaipan aluslevy väliakselista ja säilytä se terän asennusta varten.
- Kiinnitä ruohonohjain teränohjaimeen kohdistamalla ruohonohjaimen 3 ruuvia teränohjaimen ruuvireikien kanssa.
- Kiristä pultit tukevasti mukana tulleella yhdistelmäavaimella.

VAROITUS: Kun käytät siimatrimmerin siimapäätä, ruohonohjaimen on oltava kiinni teränsuojuksessa.

Tasaimen asentaminen

- Aseta ylälaipan välilevy väliakselin päälle kovera puoli teränsuojasta kohden.
- Työnnä ylemmän laippavälilevyn loven ja hammasvaihteen reiän läpi yhdistelmäavain.
- Käännä vetoliitäntä vastapäivään mukana tulleella kiintoavaimella ja kiristä tiukalle.

- Asenna ylempi napautuspää. Kiristä kelan kiinnityspultti.
- Asenna jousi, kela, napautusnuppi ja alempi napautuspää.
- Asenna leikkuusiiman.

KÄYTTÖ

POLTTOAINE JA POLTTOAINESÄILIÖN TÄYTTÖ POLTTOAINEEN TURVALLINEN KÄSITTELY



VAROITUS

Tarkista, ettei sahassa ole polttoainevuotoja. Jos on, korjaa ne ennen tuotteen käyttöä, jotta vältty tulipalon ja palovammojen vaaralta.

- Käsittele polttoainetta suurta varovaisuutta noudattaen; polttoaine on erittäin tulenarkaa.
- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö aina ulkona, kaukana kipinöistä ja liekeistä. Älä hengitä polttoainehöyryjä.
- Ehkäise bensiinin ja öljyn kosketus.
- Ehkäise eritoten bensiinin tai öljyn roiskuminen silmiin. Jos bensiiniä tai öljyä joutuu silmiin, huuhtelee välittömästi raikkaalla vedellä. Jos silmiä kirvelee, mene välittömästi lääkäriin.
- Pyyhi välittömästi pois yli valunut polttoaine.
- Kuljeta ja säilytä polttoainetta bensiinin säilytykseen hyväksytyssä astiassa.

POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN (Kuva 3)

- Työkalu toimii 2-tahtimoottorilla, jota on käytettävä bensiinin ja synteettisen kaksitahtiöljyn sekoitteella. Sekoita lyijytön bensiini ja synteettinen kaksitahtiöljy puhtaassa, bensiinille tarkoitetussa astiassa.
 - Moottori toimii autoille tarkoitetulla lyijyttömällä, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiinillä.
 - Älä käytä huoltoasemilta hankittavia, eritoten moottoripyörille, mopoille jne. tarkoitettuja bensiini/öljysekoitteita.
 - Käytä yksinomaan synteettistä kaksitahtiöljyä. Älä käytä autoille tarkoitettua moottoriöljyä äläkä perämoottorin kaksitahtiöljyä.
 - Sekoita bensiini ja synteettinen kaksitahtiöljy suhteessa 50:1 (2 %).
 - Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttöä.
 - Sekoita polttoaine pienin määrin: älä tee polttoainesekoitetta yli kuukauden ajaksi.
- Suosittelomme myös polttoaineen stabilointianetta sisältävän synteettisen kaksitahtiöljyn käyttöä.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)



1 L	+	20 ml	=		
2 La	+	40 ml	=		
3 La	+	60 ml	=		
4 La	+	80 ml	=		
5 La	+	100 ml	=		

=50:1 (2%)

SÄILIÖN TÄYTÖ



VAROITUS

Tarkista, ettei sahassa ole polttoainevuotoja. Jos on, korjaa ne ennen tuotteen käyttöä, jotta välttyä tulipalon ja palovammojen vaaralta.

- Puhdista täyttötulpan lähiympäristö, ettei polttoaineeseen pääse likaa.
- Löysää täyttötulppaa hitaasti paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
- Kaada polttoaine varovasti säiliöön, älä päästä valumaan yli.
- Ennen kuin suljet täyttötulpan, puhdista tiiviste ja tarkista, että se on hyvässä kunnossa.
- Sulje täyttötulppa välittömästi täytön jälkeen ja kiristä se hyvin. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat.
- Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.

Huomautus: On normaalia, että moottori savuaa ensimmäisen käytön yhteydessä ja joskus vielä myöhemminkin.



MUISTUTUS

Sammuta moottori aina ennen säiliön täyttämistä. Älä koskaan täytä työkalun polttoainesäiliötä kun moottori on käynnissä tai kuuma. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi!

TASAUUSLEIKKURIN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN (Kuva 4a - 4b)



MUISTUTUS

Älä koskaan käynnistä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.

- Aseta kytkin (6) asentoon "I" ennen kuin yrität käynnistää yksikön.

KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN:

RBC30SBSC

1. Aseta trimmeri paljaalle tasapinnalle.
2. Paina pumppauspalloa (1) 10 kertaa.
HUOMAUTUS: Seitsemännen painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa.---(no "7")
Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.
3. Aseta rikastinvipu (2) - rikastusasentoon.
4. Pidä kaasuttimen lukituspainiketta (5) pohjassa ja purista kaasuttimen painiketta (7). Lukitse kaasuttimen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta.
5. Pitele vaahdotkahvaa tiukasti vasemmalla kädellä ja vedä käynnistyskahvaa (4) ylöspäin oikealla kädellä nopealla, tiukalla ja yhdenmukaisella liikkeellä niin monta kertaa, että moottori yrittää käynnistyä. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa. - (no "4")
6. Aseta rikastinvipu - rikastusasentoon.
7. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin kuusi kertaa.---(no "6")
HUOMAUTUS: Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 3.
8. Anna moottorin käydä 10 sekuntia ja aseta rikastinvipu sitten asentoon .

RBC30SESC

1. Aseta trimmeri paljaalle tasapinnalle.
2. Paina pumppauspalloa (1) 10 kertaa.
HUOMAUTUS: Seitsemännen painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa.---(no "7")
Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.
3. Aseta rikastinvipu (2) - rikastusasentoon.
4. Pidä kaasuliipaisin pohjassa ja nyi käynnistimen kahvasta, kunnes moottori yrittää käynnistyä. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa. (no "4")
5. Aseta rikastinvipu - rikastusasentoon.
6. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin kuusi kertaa.---(no "6")
HUOMAUTUS: Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 3.
7. Anna moottorin käydä 10 sekuntia ja aseta rikastinvipu sitten asentoon .

LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN:

RBC30SBSC

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
2. Aseta rikastinvipu - rikastusasentoon.
3. Pitele vaahdotkahvaa tiukasti vasemmalla kädellä ja vedä käynnistyskahvaa ylöspäin oikealla kädellä nopealla, tiukalla ja yhdenmukaisella liikkeellä niin

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

monta kertaa, että moottori käynnistyy

RBC30SESC

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
2. Aseta rikastinvipu  - rikastusasentoon.
3. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy.

MOOTTORIN SAMMUTTAMINEN:

- Käännä kytkin "O" (OFF) -asentoon.

TASAUUSLEIKKURIN KÄYTTÖ (Kuva 5)

RBC30SESC: Tartu oikealla kädellä takakahvaan ja vasemmalla kädellä etukahvaan.

RBC30SBSC: Tartu oikealla kädellä oikeaan kahvaan ja vasemmalla kädellä vasempaan kahvaan.

Pidä työkalua tukevasti kaksin käsin koko käytön ajan. Tuotetta on pidettävä mukavassa asennossa liipaisinkahva tai takakädensija suunnilleen lantion korkeudella. Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla. Leikkaa korkea nurmikko ylhäältä alaspäin, ettei ruoho pääse tarttumaan putken ja tasaimen ympärille, mikä aiheuttaisi moottorin ylikuumenemisen. Jos ruoho tarttuu tasaimen ympärille, sammuta moottori, irroita sytytystulpan johdin ja poista vasta sitten kiinni tarttunut ruoho. Pitkään kestävä käyttö keskiteholla aiheuttaa öljyvuodon äänenvaimentimen kautta.

LEIKKAUSOHJEET (Kuva 6)

Pidä leikatessasi huoli siitä, että leikkuupää on lievässä, kuvan mukaisessa kulmassa ja samalla suunnilleen maan pinnan suuntainen. Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alaspäin, jotta liikkuvat osat eivät tartu pitkään ruohon/pensaikkoon.

Liikuta päätä tasaisin vedoin vasemmalta oikealle leikatessasi ruohoa/pensaikkoa.

LEIKKUULANGAN SYÖTTÄMINEN (Kuva 7)

Reel Easy™

Älä "murskaa" sitä kovalle pinnalle. Varmista, että laite on off-asennossa.

PENSAIKKOAUARAN KÄYTTÖ (Kuvat 5)

RBC30SESC: Tartu oikealla kädellä liipaisimella varustettuun kahvaan ja vasemmalla kädellä etukahvaan.

RBC30SBSC: Tartu oikealla kädellä oikeaan kahvaan ja vasemmalla kädellä vasempaan kahvaan.

Pidä työkalua tukevasti kaksin käsin koko käytön ajan. Tuotetta on pidettävä mukavassa asennossa liipaisinkahva tai takakädensija suunnilleen lantion

korkeudella. Pidä työkalusta napakasti ja pysytle tukevassa asennossa. Näin toimien ehkäiset tasapainon menettämisen takaiskun tapahtuessa.

Sovita valjaat niin, että saat miellyttävän työskentelyasennon. Valjaat sallivat terän pitämisen riittävän kaukana kehosta.

Ole erityisen varovainen kun käytät tätä työkalua terällä varustettuna. Takaisku voi ilmaantua kun terä osuu kohtaan, jota se ei voi leikata. Tämä voi aiheuttaa terän äkkinäisen pysähtymisen hetkeksi ja singota työkalun kauas esteestä. Tämä ilmiö voi olla niin voimakas, että käyttäjä menettää työkalun hallinnan. Takaisku voi ilmaantua, jos terä osuu esteeseen, juuttuu tai vääntyy. Takaiskun ilmaantuminen on mahdollista alueilla, joissa leikattavan materiaalin havaitseminen on vaikeaa. Hyvissä ja turvallisissa olosuhteissa työskenteleminen on mahdollista, kun rikkaruohot leikataan oikealta vasemmalle suuntautuvien liikkein. Tämä sivuliike lieventää takaiskua esineen tai puupalan joutuessa terän kulkureitille.

LEIKKUUEHJEET TERÄN KANSSA



MUISTUTUS

Ole erittäin varovainen terän käytön aikana. Lue huolellisesti tämän ohjeen käsikirjan kohta "Pensaikkoauroja koskevat erityiset turvallisuusohjeet".



MUISTUTUS

Käytä huollon yhteydessä yksinomaan alkuperäisiä osia, lisävarusteita ja työkaluja. Tämän määräyksen laiminlyönti voi aiheuttaa työkalun toimintahäiriöitä ja vakavia ruumiinvammoja. Lisäksi se johtaa takuun peruuntumiseen.

- Älä käytä leikkuulaitetta moottorin käydessä joutokäynnillä. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa kytkimen säätämiseen tai työkalun korjauttamiseen ammattitaitoisella huoltomiehellä.
- Tee vain tässä käyttöoppaassa kuvatut säädöt ja korjaukset. Kaikki muut tasausleikkuriin tehtävät työt on annettava valtuutetun Ryobi-huoltamon tehtäviksi.
- Työkalun huono huoltaminen voi aiheuttaa liiallista karstaantumista, joka voi vaikuttaa haitallisesti työkalun tehokkuuteen ja aiheuttaa mustaa öljyvuotoa.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöhihnat, ohjauslevyt ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä. Ehkäiset vakavat ruumiinvammavaarat.



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

LANGAN VAIHTAMINEN (Kuva 9)

- Varmista, että laite on off-asennossa.
- Irrota sytytystulpan kaapeli, jotta laite ei pääse käynnistymään vahingossa.
- Käytä 2.4 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa.
- Leikkaa siimasta noin 6 m:n mittainen pätkä.
- Käännä siimapään nuppia, kunnes se osoittaa siimapään päällä olevia nuolia.
- Aseta siiman toinen pää siimapään sivussa olevaan reikään ja työnnä se reiän läpi. Jatka siiman työntämistä siimapään läpi, kunnes puolet siimasta on kulkenut siimapään läpi ja siima jakautuu tasaisesti siimapään ulkopuolella.
- Kela siima kiertämällä siimapään nuppia myötäpäivään.
- Kela siimaa, kunnes noin 20 cm jää siimapään ulkopuolelle.

TERÄNSOJUS (Kuva 10)

Aseta terän päälle teräsojous aina, kun laite ei ole käytössä. Teräsojuksen sivuilla on kiinnikkeet, joilla se napsautetaan kiinni terään ja joilla se pysyy paikoillaan. Käytä käsineitä ja ole varovainen käsitellessäsi terää.

HUOMAUTUS: Irrota teräsojous aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän alkaessa pyöriä.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Käytetystä polttoaineesta, öljylaadusta ja/tai käyttöolosuhteista riippuen pakoaukko ja äänenvaimennin voivat karstaantua ja tukkeutua. Mikäli havaitset työkalun tehon alenemista, puhdistuta se ammattitaitoisella huoltomiehellä.

KIPINÄNSUOJA

Suositellaan, että kipinäsammutin puhdistetaan tai vaihdetaan 25 tunnin välein, jotta tuote toimii asianmukaisesti. Kipinänsuoja sijaitsee eri paikoissa työkalun mallista riippuen. Ota yhteys valtuutettuun Ryobi-huoltoliikkeeseen hallussasi olevan työkalumallin kipinänsuojan sijaintipaikan selville saamiseksi.

RIPUSTINKOUKUN KIINNITYS (Kuva 11)

Voit käyttää ripustimen tulppaa painamalla painikkeen sisään ja asettamalla ripustimen tulpan lisävarusteen alapään ympärille. Kierrä tulppaa hieman puolelta toiselle, kunnes painike lukittuu paikoilleen.

HUOMAUTUS: Lisälaitteakselin toisioreikää voidaan myös käyttää ripustamiseen.

ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN (Kuva 12)

Jotta laite toimisi asianmukaisesti ja kauemmin, pidä ilmansuodattimen sihti puhtaana.

- Varmista, että laite on off-asennossa
- Irrota ilmansuodattimen suojus.
- Irrota ilmansuodatin ja puhdistu lämpimällä saippuavedellä.

HUOMAUTUS: Mikäli ne ovat vialliset, vaihda ne välittömästi.

- Huuhte laite ja anna ilmansuodattimen kuivua täysin.
- Päästä ilmansuodattimeen kaksi tippaa voiteluainetta.
- Asenna ilmansuodatin (sopii vain yhdessä asennossa).
- Asenna ilmansuodattimen suojus.

HUOMAUTUS: Laite toimii parhaiten, jos ilmansuodatin vaihdetaan kerran vuodessa.

POLTTOAINEEN TÄYTTÖTULPPA



MUISTUTUS

Jos polttoaineen täyttötulppa ei ole ilmatiivis on olemassa tulipalovaara ja se on vaihdettava välittömästi.

Täyttötulppa käsittää tiivisteet ja takaiskuventtiilin joita ei voida korjata. Likainen suodatin vaikuttaa haitallisesti moottorin toimintaan. Jos moottori toimii paremmin kun polttoaineen täyttötulppaa on löysätty, on mahdollista että takaiskuventtiili on viallinen tai suodatin likainen. Vaihda polttoaineen täyttötulppa tarvittaessa.

SYTYTYSTULPAN VAIHTAMINEN (Kuva 13)

Tämän työkalun moottori toimii Champion RCJ-6Y sytytystulppalla, jonka elektrodiväli on 0,63 mm (tai vastaavalla tuotteella). Käytä oikeaa varaosaa.

VARASTOINTI (TASAIN TAI YLI 1 KK AJAKSI)

- Tyhjennä säiliössä jäljellä oleva polttoaine bensiinille tarkoitettuun jerrikannuun. Käytä moottoria kunnes se sammuu.
- Puhdistu tasausleikkuri huolellisesti. Varastoi tasausleikkuri hyvin ilmastoituun tilaan, lasten ulottumattomiin. Älä koskaan varastoi sitä syövyttävien aineiden läheisyyteen kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja pakkasnestet.
- Noudata polttoaineen käsittelystä annettuja





Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

standardin ISO mukaisia ohjeita ja paikallisia määräyksiä. Jäljellä olevaa polttoainetta voidaan käyttää toisessa kaksitahtimoottorisessa työkalussa.



**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)****VIANHAKU**

JOS NÄMÄ OHJEET EIVÄT RATKAISE ILMESTYNYTTÄ ONGELMAA, OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN Ryobi-HUOLTAMOON.

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty.	- Ei kipinää. - Ei polttoainetta. - Moottori on tukehtunut. - Käynnistintä on vaikeampi vetää kuin uutena. - Vanha polttoaine.	- Tarkasta sytytystulppa. Irroita sytytystulppa. Asenna sytytystulpan kansi takaisin ja aseta sytytystulppa metallisylinterille. Vedä käynnistinvaijerista ja katso ilmestyykö kipinä sytytystulpan elektrodille. Jos kipinää ei ilmesty, tee testi uuden sytytystulpan kanssa. - Käytä ryypytintä kunnes se on täytynyt polttoaineesta. Jos ryypytin ei täyty, polttoaineen syöttöjärjestelmä on tukossa. Ota yhteys korjaamoon. Jos ryypytin täyttyy, moottori on ehkä tukehtunut (katso seuraavasta kohdasta). - Irrota sytytystulppa ja käännä työkalu niin, että tulpan aukko kohdistuu maahan. Aseta käynnistimen valitsin asentoon "R" ja vedä käynnistinvaijerista 10 - 15 kertaa. Moottorista tulisi poistua liika polttoaine. Puhdista sytytystulppa ja asenna se paikalleen. Aseta käynnistimen valitsin asentoon "R" ja vedä käynnistinvaijerista kolme kertaa. Jos moottori ei käynnisty, aseta käynnistimen valitsin asentoon "I-I" ja toista normaali käynnistystoimenpide. Jos moottori ei vieläkaan käynnisty, toista vaiheita uuden sytytystulpan kanssa. - Ota yhteys korjaamoon. - Käytä ainoastaan suositellun öljyn kanssa sekoitettua tuoretta polttoainetta. Yli 30 päivää vanha polttoaine saattaa estää laitteen käynnistymisen.
Moottori käynnistyy mutta ei kiihdy.	Moottorin kuumeneminen kestää noin kolme minuuttia.	Odota, kunnes moottori on täysin kuuma. Jos moottori ei kiihdytä kolmen minuutin kuluttua, ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy, mutta käy vain korkealla nopeudella puolirikastimella.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Moottori ei saavuta täystehoa ja savuaa liikaa.	- Polttoainesekoite on tarkastettava. - Ilmansuodatin on likainen. - Kipinänsammutin on likainen.	- Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä kaksitahtiöljyä. - Puhdista ilmansuodatin. Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen". - Ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy ja kiihtyy, mutta ei pysy joutokäynnillä.	Joutokäyntiruuvi on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.



**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)****VIANHAKU**

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Terä jatkaa pyörimistä kun moottori on joutokäynnillä.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Leikkuulanka ei syöty.	1. Lanka on liimautunut kiinni. 2. Puolassa ei ole riittävästi lankaa. 3. Langan päät ovat kuluneet ja liian lyhyet. 4. Lanka on sekaisin. 5. Moottori pyörii liian hitaasti.	1. Voitele lanka siikonipitoisella aineella. 2. Asenna lisää lankaa. Katso kohdasta "Leikkuulangan vaihtaminen". 3. Vedä langan päistä ja paina samalla syöttönappia, vapauta sitten nappi. 4. Poista lanka puolalta ja kelaa se uudelleen. Katso kohdasta "Leikkuulangan vaihtaminen". 5. Syötä lankaa kun moottori käy täydellä nopeudella.
Ruoho tartuu putken ja tasaimen ympärille.	1. Leikkaat korkeaa nurmikkoä läheltä maaperää. 2. Käytät tasausleikkuria keskiteholla.	1. Leikkaa korkea nurmikko ylhäältä alaspäin. 2. Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla.
Leikkuulangan syöttönappia on vaikea löysätä.	Ruuvien kiertet on liian tiukat tai vialliset.	Puhdista ruuvien kiertet ja voitele ne. Mikäli tilanne ei parane, vaihda leikkuulangan syöttönappi.
Äänenvaimentimessa on öljyvuo.	1. Käytät tasausleikkuria keskiteholla. 2. Polttoainesekoite on tarkastettava. 3. Ilmansuodatin on likainen.	1. Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla. 2. Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä kaksitahtiöljyä. 3. Puhdista ilmansuodatin. Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen".





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

Fontos: A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

SZIMBÓLUMOK	JELENTÉS
	Veszélyt, figyelmeztetést vagy figyelemfelhívást jelölnek. Jelentése: figyelem, az Ön biztonsága van érintve!!!
	A használati útmutató olyan figyelmeztetéseket tartalmaz, melyeknek az a rendeltetése, hogy felhívják figyelmét a potenciális veszélyekre, valamint olyan információk is szerepelnek itt, melyek a szerszám használatára és karbantartására vonatkoznak. Kérjük, figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót a szerszám teljesen biztonságos és optimális használata érdekében.
	Viseljen szem- és hallásvédő eszközt (fülvédő, fül dugó) és védősisakot a szerszám használata közben.
	Kövek, növényrészek stb. kidobódásának, kirepítésének veszélye. Az összes nézelődő, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15 m-es távolságra a munkaterülettől.
	Ez a szerszám a 3 fogú vágótárcsával bozótvégóként működik, mely kizárólag gyom- és lágyszárú növények kaszálására szolgál.
	Erre a szerszámmra nem szabad körfűrészekhez való fűrész tárcsát felhelyezni.
	Vágóeszköz forgásiránya és maximális fordulatszáma a tengely kimenetén.
	Viseljen csúszásgátló talppal ellátott, biztonsági lábbelit a szerszám használata során.
	Viseljen vastag anyagból készült, maximális tapadású munkakesztyűt.
	Tilos a dohányzás az üzemanyag keverése és az üzemanyagtartály feltöltése közben.
	Használjon 91-es $\left(\left[R + M\right] / 2\right)$ vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	Használjon kétütemű, léghűtéses motorokhoz való szintetikus olajat.
	Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
	Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.
	A vágókés hirtelen kilökődését okozhatja
	Tartsa a kezeit távol a késektől.





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	Be pozíció
	Állítsa a fojtókart „FULL” (TELJES) fojtás állásba.
	Állítsa a fojtókart „HALF” (FÉL) fojtás állásba.
	A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
	Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
	Húzza meg az indítófogantyút a motor beindításához.
	Húzza meg a gázrögztítőt és a gázkart a működtetéshez.
	Rögzítse a helyére a gázkart a gázreteszelő gomb lenyomásával.
	Várakozási idő 10 másodpercig
	A motor leállításához helyezze a kapcsolót «O» állásba, KI pozícióba.
	Garantált hangteljesítményszint: 111 dB.
	Eurázsiai megfelelőségi jelzés.
	Ukrainai megfelelőségi nyilatkozat
	Húzza meg: Gyorskioldó fül

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	VESZÉLY	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	FIGYELMEZTETÉS	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

Köszönjük, hogy Ryobi terméket vásárolt.

Az Ön által vásárolt szegélyvágó / bozótvágó motoros kaszát a Ryobi magas követelményszintje alapján terveztük és gyártottuk, ez biztosítja, hogy a szerszám működése megbízható, használata könnyű és biztonságos legyen. Ha a szerszám előírt karbantartási munkálatait mindig megfelelőképpen elvégzi, akkor hosszú éveken keresztül használhatja ezt az ellenálló és nagy teljesítményű eszközt.

Rendeltetésszerű használat:

A termék hosszú fű, puha gaz, bokrok és hasonló vegetáció talajszinten vagy afelett való vágására alkalmas. Mindig mindkét kezét használja a termék irányításához.

A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínrel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény nyírására, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínrel.



FIGYELMEZTETÉS

A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy olvassa el és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.



FIGYELMEZTETÉS

Ne vegye használatba a szerszámot egészen addig, amíg a jelen használati útmutatóban foglalt utasításokat és biztonsági előírásokat el nem olvasta és teljes egészében meg nem értette. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása baleseteket, azaz tüzet, áramütést és súlyos testi sérüléseket idézhet elő. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A szegélyvágó / bozótvágó motoros kasza használat előtt a maximális biztonság érdekében kérjük, hogy olvassa el és érte meg az összes utasítást. Tartsa be az összes biztonsági előírást. Az alábbi biztonsági előírások be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleseteket okozhat.
- Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzatához.
- Ne hagyja, hogy gyermekek ill. olyan személyek használják a szerszámot, akik nem rendelkeznek

megfelelő gyakorlattal.

- Soha ne indítsa be és ne járassa a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel a felhalmozódott kipufogógáz életveszélyes lehet.
- Mielőtt a szerszám használatához fogna, tisztítsa meg a nyírásra kerülő munkaterületet, mindent távolítsa el onnan. Gyűjtse össze a köveket, üvedarabokat, szökeket, acéldrótokat, kötél darabokat és általánosságban minden olyan tárgyat, amelyet a damilfej / vágótárcsa kidobhat vagy bekaphat.
- Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) munkavégzés közben.
- Viseljen hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot is, valamint csizmát és kesztyűt. Munka közben ne hordjon bő ruhát, rövidnadrágot és ékszert, valamint soha ne dolgozzon mezítláb.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz túsze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részei ne kaphassák be.
- A gyermekeket, más személyeket és a háziállatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkavégzés helyétől.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.
- Ne használja ezt a szerszámot, ha nincs elég világos a munkához.
- Ügyeljen arra, hogy munka közben stabilan, egyensúlyban álljon. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. Ellenkező esetben eleshet vagy a forró részekhez érhet.
- Tartsa távol testétől a szerszám mozgó részeit.
- Ne közelítsen a kezével a szegélyvágó / bozótvágó kipufogójához és hengeréhez, mivel ezek a részek használat közben felforrósodnak.
- Ügyeljen arra, hogy a motort mindig állítsa le, valamint a gyertya vezetékeit mindig húzza ki, mielőtt beállításokhoz vagy javításokhoz kezdene, kivéve a porlasztó beállítása esetén.
- Minden használat előtt vizsgálja át a szerszámot, ellenőrizze hogy egyetlen alkatrész sem lazult meg, nem folyik a benzin stb. Cseréljen ki bármilyen sérült alkatrészt, mielőtt elkezdene használni a szerszámot.
- Bizonyos személyeknél a vibráló szerszámok használatakor elszennvedett rázkódások az ún. "Raynaud-jelenséget" ill. "Raynaud-betegséget" válthatják ki, melynek főbb tünetei: szúró érzések, zsibbadások és az - általában hideg hatására látszó - ujjak elszíneződése. A jelek arra mutatnak, hogy kialakulását az örökletes tényezők, a hidegnek és a nedvességnek való kitétel, a dohányzás, valamint bizonyos táplálkozási- és munkavégzési szokások



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

segítik elő. A tudomány jelenlegi állása szerint nem lehet tudni, hogy milyen mértékű vibrálás és ennek milyen hosszú ideig való kitettség válthatja ki ezt a szindrómát. Mindezek ellenére ügyeljen arra, hogy hozzon meg bizonyos óvintézkedéseket a vibrációnak való kitettség csökkentése érdekében:

- a) Ha hideg van, öltözzön fel melegen. Amikor ezt a szerszámot használja, viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartása végett. Minden jel arra mutat, hogy a hideg az egyik legfőbb tényező a Raynaud-betegség kialakulásában.
- b) Minden használat után végezzen néhány testgyakorlatot a vérkeringés felélénkítésére.
- c) Rendszeresen tartson szünetet és korlátozza a rezgésnek kitettség napi mértékét.

Amennyiben a fentiek közül valamely szimptóma fellépését észlelné, azonnal hagyja abba a szerszám használatát, és forduljon orvoshoz.

- Tartsa a szerszámot jó, működőképes állapotban: ellenőrizze, hogy az alkatrészeken jól meg vannak-e szorítva és ha meghibásodtak, cseréltesse ki őket.
- Az üzemanyagot egy benzines marmonkannában keverje ill. tárolja.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.
- Állítsa le a motort és várja meg hogy lehűljön, mielőtt üzemanyaggal feltöltené vagy elrakná a szerszámot.
- Mielőtt a szerszámot járműbe rakná, várja meg hogy a motor lehűljön, üritse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse, hogy ne mozogjon szállítás közben.



FIGYELMEZTETÉS

Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás: Alaposan vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges behatásokat vagy sérüléseket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.



FIGYELMEZTETÉS

A gép hosszabb idejű folyamatos használata sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha egy gépet hosszabb időn át használ, rendszeres időközönként tartson szünetet.

SZEGÉLYVÁGÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy bármilyen módon megsérült. Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej megfelelően van-e

beszerelve és jól van-e rögzítve. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.

- Ellenőrizze, hogy a védőelemek, gépszíjak, terelőlemezek és fogantyúk megfelelőképpen vannak-e felszerelve és jól rögzítve vannak-e.
- A vágószál cseréje esetén kizárólag a gyártó által előírt damilszál használjon. Semmilyen más vágóeszközt nem szabad a szerszámmal használni.
- Soha ne használja a szerszámot, ha a védőtárcsa (fű terelőlemeze) nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- Használat közben erősen fogja a kezében a szerszámot a két fogantyújánál tartva. Vigyázzon arra, hogy a damilfejet a derék vonala alatt tartsa. Soha ne vágjon, ha a damilfej 76 cm-nél magasabbra van a talajtól.

A BOZÓTVÁGÓKRA HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Miután leállította a motort, a forgásban lévő tárcsát tartsa a dús fűben vagy gyomban, amíg le nem áll.
- Ne használja a bozótívágót, ha a tárcsa védőeleme nincs jó állapotban, megfelelőképpen felszerelve és rögzítve.
- Viseljen vastag védőkesztyűt ha fel- vagy leszereli a tárcsát.
- Mindig ügyeljen arra, hogy állítsa le a motort és a gyertya vezetéket húzza ki, mielőtt bármilyen, a tárcsába beszorult dolgot kivesz, valamint ha tárcsát cserél, ill. szerel le.
- Ne próbálja a forgó vágótárcsát megérinteni ill. leállítani.
- A motor leállítása vagy a ravasz felengedése után a tehetetlenségből kifolyólag még forgó vágótárcsa súlyos baleseteket okozhat. Ügyeljen arra, hogy a szerszámot erősen fogja, amíg a tárcsa forgása teljesen le nem áll.
- Cserélje ki a vágótárcsát ha meghibásodott. Minden használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a tárcsa megfelelőképpen lett-e felszerelve és stabilan lett-e rögzítve. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
- Tárcsacsere esetén kizárólag speciálisan a bozótívágóhoz készített, 3 fogú vágótárcsát használjon. Ne használjon semmilyen más típusú tárcsát.
- A 3 fogú vágótárcsákkal kizárólag gyom- és lágyzárú növényeket szabad vágni. Soha ne használja a szerszámot más alkalmazásra. Soha ne használja a 3 fogú vágótárcsát cserjék, fák vágására.
- Legyen rendkívül óvatos, ha tárcsával felszerelt szerszámot használ. A szerszám visszarúghat /



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

megugorhat, ha a tárcsa olyan anyagba ütközik, amit nem tud elvágni. Egy ilyen kontaktus átmenet nélkül, egy pillanat alatt leállíthatja a tárcsát és emiatt a szerszám váratlanul messzire repülhet az adott tárgytól. Egy ilyen visszarúgás olyan erős lehet, hogy a gép használója elvesztheti uralmát a szerszám felett. A szerszám akkor is visszarúghat, ha a tárcsa akadályba ütközik, beszorul vagy elgörbül. A visszarúgás nagyobb valószínűséggel következhet be akkor, ha olyan területen dolgozunk, ahol nehezebben látható a vágásra kerülő növényzet. Nemcsak teljes biztonságban, de jobban is vághatja a gyomnövényeket, ha jobbról balra kaszál. Amennyiben valamilyen tárgy vagy fadarab kerülne a tárcsa útjába, ez az oldalmozgás a visszarúgás hatását is lecsökkenti.

- Soha ne vágjon 13 mm-nél nagyobb átmérőjű szárat.
- Használja mindig a hevedert, ha bozótvégóként használja a gépet, és állítsa be úgy, hogy kényelmes legyen vele dolgozni. Tartsa erősen a szerszámot a két fogantyúnál fogva kaszálás közben.
Tartsa testétől távol, a derék vonala alatt a tárcsát. Soha ne használja a bozótvégót úgy, hogy tárcsája 76 cm-nél magasabbra legyen a talajtól.
- Óvja a 3 fogú vágótárcsa élet az élvédő helyére tételével, mielőtt a szerszámot eltárolná vagy szállítaná. A szerszám használata előtt mindig vegye le az élvédőt. Amennyiben az élvédő a helyén marad, a forgó tárcsa kidobhatja azt.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT

Még a gép rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A vibráció sérüléseket okozhat. Mindig a munkához megfelelő célszerszámot használja, használja a gépre szerelt fogantyúkat, és korlátozza a munkaidőt és a vibrációnak való kitettséget.
- A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitettséget
- A repülő hulladék okozta szemsérülés. Mindig viseljen szemvédőt.
- A vágókés hirtelen kilöködését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul. Mindig mindkét kezét használja a termék irányításához.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****MŰSZAKI ADATOK**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Súly (kg)		
- üzemanyag, vágószerszám és védőelemek nélkül	5.69	6.03
- üzemanyag nélkül, damilfejjel	6.17	7.06
- üzemanyag nélkül, vágótárcsával	5.97	6.79
Üzemanyagtartály űrtartalom [cm ³ vagy (l)]	415 vagy (0.415)	415 vagy (0.415)
Vágásszélesség (mm)		
- Damilfej	457	457
- Vágótárcsa	260	260
Előírt forgatónyomaték a vágótárcsához (Nm)	>=13	>=13
Hengerűrtartalom (cm ³ / cc)	30	30
Szál átmérő Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Motor maximális teljesítménye (az ISO 8893 szabvány szerint) (kW)	0.75	0.75
Tengely maximális fordulatszáma (perc ⁻¹)	10,000	10,000
Motor fordulatszám a maximális fordulatszámon (perc ⁻¹)	12,000	12,000
Motor fordulatszám alapláraton (perc ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nak megfelelően) a motor csúcsteljesítményén [kg/h vagy (l/h)]	0.42 vagy (0.58)	0.42 vagy (0.58)
Specifikus üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nak megfelelően) a motor csúcsteljesítményén [g/kW.h vagy (l/kW.h)]	560 vagy (0.77)	560 vagy (0.77)



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****A KÉSZÜLÉK RÉSZEI**

1. Indító befecskendező gomb
2. Fojtókar
3. Üzemanyagtartály sapka
4. Indító (indítószinór)
5. Ravasz kireteszelő gomb
6. Be / ki kapcsológomb
7. Gázsabályozó ravasz
8. Hátsó fogantyú (RBC30SESC)
9. Elülső fogantyú (RBC30SESC)
10. Vállszíjat (RBC30SESC) / Hevedert (RBC30SBSC)
11. Cső
12. Védőelem
13. 3 fogú vágótárcsa
14. Védőtárcsa (fű terelőlemez)
15. Vágószál
16. Alapjáratú fordulatszám-szabályozó csavar
17. Rögzítőcsavar
18. Tároló tartórész
19. Markolat a ravasszal (csak RBC30SBSC)
20. Bal oldali fogantyú (csak RBC30SBSC)
21. Ravasz rögzítőgomb (kizárólag RBC30SBSC típus)
22. Reel Easy™
23. Retesz
24. Csavar (csak RBC30SBSC)
25. Bilincs (csak RBC30SBSC)
26. Szorítókulcs
27. Keret (csak RBC30SBSC)
28. Fogantyúudat (csak RBC30SBSC)
29. Kombinált kulcs
30. Bilincs
31. Csavar
32. Keret (csak RBC30SESC)
33. Biztosítócsavar (csak RBC30SESC)

ÖSSZESZERELÉS**Kicsomagolás**

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a gépet és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a gépet, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a gépet, addig ne dobja ki a csomagolását.

RAKJEGYZÉK

- Hajtófej felső rúd szerelvénnel x 1
- Alsó rúd a vágófej szerelvénnel x 1

- Ergonomikus fogantyú szerelvény x 1 (csak RBC30SESC)
- Védőelem
- Védőtárcsa (fű terelőlemez)
- Kés burkolattal x 1
- Heveder x 1
- Kezelői kézikönyv x 1
- Ábrák x 1
- Csavaranya x 1
- Alátétkarika x 1
- Motorolaj x 1
- Szorítókulcs x 1
- Csavarkulcs x 1

**FIGYELMEZTETÉS**

Amennyiben hiányzik ill. megrongálódott a gép valamely alkatemele, ne használja ezt a szerszámot addig, amíg a kérdéses alkatemetet be nem szerezte. Ennek a figyelmeztetésnek a be nem tartása súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ne próbáljon a szerszámon módosítást / átalakítást végrehajtani, és ne használjon olyan tartozékokat, melyek használatát a gyártó nem javasolja előírászerűen. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

**FIGYELMEZTETÉS**

Mindig szüntesse meg a gyertya tápvezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen alkatemetet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

**FIGYELMEZTETÉS**

Soha ne végezze a tartozék csövének felhelyezését és beállítását járó motornál. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

**FIGYELMEZTETÉS**

Bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítőcsavar jól meg legyen szorítva, mielőtt a szerszámot elkezdene használni. A súlyos testi sérülések elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze a használat során, hogy maradjon ez jól megszorítva.





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

(2a ábra)

RBC30SBSC

- Lazítsa meg a csavarokat egy kulccsal, és vegye le a szorítót.
- A fogantyúrudat tegye a tengely burkolatán található műanyag keretbe.
MEGJEGYZÉS: A gyorsító ravaszt a használatól jobbra kell felszerelni.
- Tegye vissza a szorítót és a csavarokat a keretre.
- Állítsa be a fogantyút a kényelmes munkavégzéshez úgy, hogy irányítani tudja a szerszámot.
- A mellékelt kombinált kulccsal erősen húzza meg a csavarokat.

RBC30SESC

- Távolítsa el a keretet az előlő fogantyúról.
- Igazítsa a kampót a felső tengelyen levő nyílásba.
- Szerelje fel az előlő fogantyút a felső tengelyre.
MEGJEGYZÉS: Az előlő fogantyúnak helyes felszerelés esetén enyhén a kezelő felé kell dőlnie.
- Dugja át a csavart az előlő fogantyún, csavarja be, és erősen húzza meg a kereten rögzített anyába.
MEGJEGYZÉS: Ne próbálja meg eltávolítani a kampót a keretből, ez a kampó korlátozza az előlő fogantyú felső helyzetét.

A KÉS ÉS A FÜTERELŐ FELSZERELÉSE

Védelem felszerelése

(2b ábra)

- A késvédőnek a szerelőkeretre való felhelyezéséhez állítsa egy vonalba a késvédőn levő csavarfuratokat a szerelőkereten levő csavarokkal.
- A mellékelt kombinált kulccsal erősen húzza meg a két csavart.
FIGYELMEZTETÉS:
 - A késvédőnek mindig fel kell lennie szerelve a termékre.
 - A szegélyvágó vágófejének használatakor a fűterelőt fel kell szerelni a kés védőburkolatára.
 - A bozótívágó kés használatakor a fűterelőt le kell szerelni a késvédőről.

Védőtárcsa

(2b ábra)

- Ha a fűterelőt fel szeretné helyezni a késvédőre, igazítsa a fűterelőn található 3 csavart a késvédőn levő furatokhoz.
- A mellékelt kombinált kulccsal erősen húzza meg a két

csavart.

MEGJEGYZÉS: A szegélyvágó vágófejének használatakor a fűterelőt fel kell szerelni a kés védőburkolatára.

A HAJTÓFEJ FELSZERELÉSE A VÁGÓSZERELÉKRE (2c ábra)

FIGYELMEZTETÉS: Forgó hajtófej mellett ne szereljen fel, és ne állítson be semmilyen szerelvényt. A motor leállításának elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.

- A vágószerek a hajtófejhez egy összekötő alkatrész segítségével csatlakozik.
- Lazítsa meg a gombot a hajtófej tengelyének összekötőjén, és távolítsa el a zárókupakot a szereléről.
- Nyomja be a szerelék tengelyén található gombot. Igazítsa egy vonalba a gombot a hajtófej összekötőjén található vezetőhoronnyal, és csúsztassa össze a két tengelyt.
- Addig forgassa a szerelék tengelyét, amíg a gomb be nem kattan a pozicionáló furatba.
MEGJEGYZÉS: Ha a gomb nem enged fel teljesen a pozicionáló furatba való bekattanása után, akkor a tengelyek nincsenek a helyükre rögzítve. Forgassa meg kissé jobbra-balra, amíg a gomb be nem kattan a helyére.
- Erősen húzza meg a gombot.

A SZERELÉK ELTÁVOLÍTÁSA A HAJTÓFEJRŐL

- Lazítsa meg a gombot.
- Nyomja be a gombot, és fordítsa el a tengelyeket a végek szétválasztásához.

A Reel EasyTM VÁGÓFEJ FELSZERELÉSE (2d ábra)

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Nyissa ki a Reel EasyTM vágófejet a két oldalán lévő reteszeket lenyomva. A vágófejen levő alkatrészek rugós terhelésűek, ezért a reteszek lenyomásakor a másik kezét tartsa a vágófej burkolatán.
- Vegye le a vágófej fedelét, az ütközőgombot és a szálorsót, és tegye félre.
- A vágófej burkolatát tegye a hajtótengelyre. Ellenőrizze, hogy a burkolat teljesen a helyén ül.
- Helyezze be a hatlapfejű csavart a vágófej hajtótengelyre rögzítéshez. Húzza meg a csavart az ütközőgomb belsejében lévő hatszög alakú nyílás segítségével.
- **MEGJEGYZÉS:** Csak az ütközőgombot használja a csavar meghúzására. Más szerszám használatával túlhúzhatja a csavart, ami a vágófej károsodását





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

okozhatja.

- Helyezze vissza az ütközőfej rugóját a vágófejbe, és nyomja le, hogy a helyére kerüljön.
- Helyezze vissza a szálorsót. Egyenes tengelyszerelékhez Reel Easy™ vágófejjel fel kell tenni az orsót, a "For straight shaft" felirat látható legyen.
- Helyezze vissza az ütközőgombot a szálorsó közepébe való beillesztéssel.
- Tegye vissza a vágófej burkolatát úgy, hogy a reteszek a vágófej nyílásaival egy vonalban kerüljenek. Nyomja egymásnak a burkolatot és a vágófejet, amíg mindkét retesz be nem kattant a nyílásba.
- Szerelje fel a vágószálat a kézikönyv következő részében leírtak szerint.

A SZÁL BEHELYEZÉSE A Reel Easy™ VÁGÓFEJBE (2d ábra)

- 2,4 mm átmérőjű egyszásal vágószálat használjon.
- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Vágjon le egy nagyjából 6 méter hosszú vágószálat.
- Addig forgassa a vágófej gombját, amíg a gombon lévő vonal egy vonalba nem kerül a vágófej tetején lévő nyílakkal.
- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon lévő nyíláson. Folytassa a vágószál betolását a vágófejen át, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően nincs elosztva.
- A vágószál feltekeréséhez forgassa el a vágófej gombját.
- Egyenes tengelyszerelvény használatakor forgassa a gombot az óramutató járásának irányába.
- Cserélje ki a gyújtógyertyapipát.

A HEVEDER FELSZERELÉSE (2e ábra)

- A heveder lévő reteszt akassza a szíjakasztóba.
 - Állítsa be a szíjakasztót egy kényelmes pozícióba.
- MEGJEGYZÉS:** Mindig használja a hevedert a géppel.
- MEGJEGYZÉS:** Mindig használja a vállszíjat/hevedert a géppel.

A SZEGÉLYVÁGÓ BOZÓTVÁGÓVÁ ALAKÍTÁSA (2f ábra)

FIGYELMEZTETÉS: Mindig állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt a gyújtógyertyáról.

A damilfej levétele

- Távolítsa el az orsót, az ütközőgombot és az alsó ütközőfejet.
- Tolja át a kombinált kulcsot a felső peremes alátétén lévő nyíláson és a fogaskerékházon lévő furaton.
- Távolítsa el a orsórögzítő csavar.
- Távolítsa el a vágófejet a meghajtó csatlakozóról.
- Tolja át a kombinált kulcsot a felső peremes alátétén lévő nyíláson és a fogaskerékházon lévő furaton.
- Fordítsa a menetes hajtórudat jobbra az eltávolításához.
- Távolítsa el a felső peremes alátétet a hajtótengelyről, és tegye félre a kés felszereléséhez.
- A mellékelt kombinált kulccsal lazítsa meg a csavarokat, majd vegye le a fűterelőt a késvédőről.

FIGYELMEZTETÉS: A későbbi használathoz tárolja együtt az ütközőfej alkatrészeit.

A vágótárcsa felszerelése

- Tegye a felső peremes alátétet a hajtófej tengelyére úgy, hogy üreges oldalával a késvédő felé nézzen.
- Helyezze fel a tárcsát a felső, karimás alátétre.
- Helyezze fel az alsó, karimás alátétet a tengelyre úgy, hogy az alátét homorú része a tárcsalyuk nézzen.
- Tolja át a kombinált kulcsot a felső peremes alátétén lévő nyíláson és a fogaskerékházon lévő furaton.
- A mellékelt 13 mm-es kulcs segítségével csavarja a késrögzítő csavaranyát az óramutató járásával ellentétes irányba, és erősen húzza be.

A BOZÓTVÁGÓ SZEGÉLYVÁGÓVÁ ALAKÍTÁSA (2g ábra)

A vágótárcsa kivétele

- Tolja át a kombinált kulcsot a fogaskerékház furatán és a felső peremes alátét furatán.
- Távolítsa el alátétkarika, és a kést.
- Távolítsa el a felső peremes alátétet a hajtótengelyről, és tegye félre a kés felszereléséhez.
- Ha a fűterelőt fel szeretné helyezni a késvédőre, igazítsa a fűterelőn található 3 csavart a késvédőn lévő furatokhoz.
- A mellékelt kombinált kulccsal erősen húzza meg a csavart.

FIGYELMEZTETÉS: A szegélyvágó vágófejének használatakor a fűterelőt fel kell szerelni a kés védőburkolatára.

A damilfej felhelyezése

- Tegye a felső peremes alátétet a hajtófej tengelyére úgy, hogy üreges oldalával a késvédő felé nézzen.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Tolja át a kombinált kulcsot a felső peremes alátétén levő nyílra és a fogaskerékházban levő furaton.
- A mellékelt kulcs segítségével csavarja a késrögzőt meghajtó csatlakozó az óramutató járásával ellentétes irányba, és erősen húzza be.
- Szerelje fel a felső ütközőfejet. Húzza meg orsrögzőt csavar.
- Szerelje fel a rugót, az orsót, az ütközőgombot és az alsó ütközőfejet.
- Szerelje be a vágószáll.

HASZNÁLAT

ÜZEMANYAG, A TARTÁLY FELTÖLTÉSE AZ ÜZEMANYAG BIZTONSÁGOS KEZELÉSE



FIGYELMEZTETÉS

Bizonyosodjon meg arról, hogy a benzin nem folyik a szerszámból. Ha ilyet tapasztal, a tűz és az égési sérülések elkerülése érdekében a termék használata előtt szüntesse meg.

- Az üzemanyagot mindig elővigyázatosan kezelje, mivel ez az anyag rendkívül gyúlékony, tűzveszélyes.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse. Ne szívja be a benzingőzt.
- Kerüljön bármilyen érintkezést a benzinnel és az olajjal.
- Leginkább arra ügyeljen, hogy a benzin és az olaj ne menjen a szemébe. Ha a benzin vagy olaj mégis a szemébe került, azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Ha ezek után továbbra is irritálja a szemét, forduljon azonnal orvoshoz.
- Haladéktalanul törölje le a kiömlött üzemanyag által hagyott foltokat.
- Mindig benzineskannában tárolja és szállítsa az üzemanyagot.

AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE (3. ábra)

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű, szintetikus olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű, szintetikus olajat egy olyan tésza, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motor 91-es $([R + M] / 2)$ vagy magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmiféle, a benzinkutakon kapható előkevert üzemanyagot, ideértve a motor-kerékpárokhoz, segédmotor-kerékpárokhoz stb. árusított keverék benzint is.

- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsikhoz való motorolajt, se pedig csónak-motorhoz való kétütemű olajt.
- Adagoljon a benzinnel kétütemű, szintetikus olajt 50:1 (2%) arányban.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
- A benzint kis mennyiségekben keverje: ne keverjen üzemanyagot több mint egy hónapra előre. Előírás szerint kétütemű, szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.



1 l	+	20 ml	=	
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	
				} =50:1 (2%)

A TARTÁLY FELTÖLTÉSE



FIGYELMEZTETÉS

Bizonyosodjon meg arról, hogy a benzin nem folyik a szerszámból. Ha ilyet tapasztal, a tűz és az égési sérülések elkerülése érdekében a termék használata előtt szüntesse meg.

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, így módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját, hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön és ne folyjon benzin a sapka köré.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba, hogy ne folyjon mellé.
- Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömítést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.

Megjegyzés: Amennyiben az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig állítsa le a motort az üzemanyagtartály feltöltése előtt. Soha ne töltse fel a tartályt járó vagy még meleg motornál. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

végezte. Tilos a dohányzás!

A SZEGÉLYVÁGÓ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA (4a - 4b. ábra)**FIGYELMEZTETÉS**

Soha ne indítsa be a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel a felhalmozódott kipufogógáz életveszélyes lehet.

- Állítsa a kapcsolót (6) „I” állásba, mielőtt megpróbálja beindítani az egységet.

HIDEG MOTOR BEINDÍTÁSA:**RBC30SBSC**

1. Fektesse a szegélyvágót egy lapos, vízszintes felületre.
2. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját (1) 10-szer.

MEGJEGYZÉS: A 7. nyomás után az üzemanyagnak meg kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.

3. Állítsa a fojtókart (2) fojtás állásba.
4. Podržte stisknuté odjišćovací tlačítko plynu (5) a pak zmáčkněte spoušť plynu (7). Plyn zajistěte v dané poloze stisknutím tlačítka blokovaní plynu.
5. Držte pěnovou rukojeť pevně levou rukou a pravou rukou uchopte startovací rukojeť (4) a rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru s ní zatáhněte, dokud motor nenaskočí. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.

6. Állítsa a fojtókart fojtás állásba.
7. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 6-nál több alkalommal az indítófogantyút.

MEGJEGYZÉS: Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 3. lépéstől.

8. Hagyja járni a motort 10 másodpercig, ezután állítsa a fojtókart állásba.

RBC30SESC

1. Fektesse a szegélyvágót egy lapos, vízszintes felületre.
2. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját (1) 10-szer.

MEGJEGYZÉS: A 7. nyomás után az üzemanyagnak meg kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.

3. Állítsa a fojtókart (2) fojtás állásba.
4. Tartsa teljesen behúzza a gázkart, és húzza meg az indítófogantyút, amíg be nem indul a motor. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.

5. Állítsa a fojtókart fojtás állásba.
6. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 6-nál több alkalommal az indítófogantyút.

MEGJEGYZÉS: Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 3. lépéstől.

7. Hagyja járni a motort 10 másodpercig, ezután állítsa a fojtókart állásba.

MELEG MOTOR BEINDÍTÁSA:**RBC30SBSC**

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
2. Állítsa a fojtókart fojtás állásba.
3. Pdržte pevně pěnovou rukojeť levou rukou a rychle pravou rukou tahejte za rukojeť startéru nahoru, rázným a stálým pohybem, až se motor spustí.

RBC30SESC

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
2. Állítsa a fojtókart fojtás állásba.
3. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA:

- Állítsa a kapcsolót „O” (ki) állásba.

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA (5. ábra)

RBC30SESC: Fogja meg a szegélyvágó hátulsó fogantyúját a jobb kezével, az elülső fogantyút pedig a bal kezével.

RBC30SBSC: Fogja meg a szegélyvágó jobb oldali fogantyúját a jobb kezével, a bal oldali fogantyút pedig a bal kezével.

A használat során végig fogja a szerszámat erősen a két kezével. A terméket kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú

A szegélyvágót mindig maximális fordulatszámon használja. A magas fűvet fentről lefelé vágja, hogy a fű ne csavarodjon a csőre és a damilfejre, mivel ez a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a fű mégis a damilfej köré csavarodna, állítsa le a motort, húzza ki a gyertya vezetékét és vegye ki a beszorult fűvet. Ha hosszabb időn keresztül használja a szerszámat közepes fordulatszámon, ez azt eredményezheti, hogy olaj folyik ki a kipufogón.

TANÁCSOK A FŰ VÁGÁSÁHOZ (6. ábra)

Vágás közben a vágófejet az ábrán is látható módon enyhén döntse meg úgy, hogy közben azért körülbelül





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

párhuzamos legyen a talaj felületével. A magas fűvet felülről lefelé haladva vágja, hogy elkerülje a mozgó részek hosszú fűvel/bozótval való összegabalyodását.

Folyamatos csapásokkal mozgassa a fejet balról jobbra a fűben/bozótban.

A VÁGÓSZÁL ADAGOLÁSA (7. ábra)

Reel Easy™

Ha a szál röviddé válik, újabb adagnyi szál kiengedéséhez nyomja a vágófejet a talajhoz az ábrán látható módon. Figyeljen rá, hogy ne üsse kemény felülethez.

A BOZÓTVÁGÓ HASZNÁLATA (5. ábra)

RBC30SESC: Fogja a hátsó, ravaszos markolatot a jobb kezével, az előlő fogantyút pedig a bal kezével.

RBC30SBSC: Fogja a bozótvágó jobb oldali fogantyúját a jobb kezével, a bal oldali fogantyút pedig a bal kezével.

A használat során végig fogja a szerszámot erősen a két kezével. A terméket kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú

Fogja erősen a szerszámot a stabil pozíciót fenntartva. Ily módon elkerülhető az, hogy elveszítse az egyensúlyát, ha a vágótárcsa visszarúg.

Állítsa be a hevedert olyan pozícióba, hogy a munkavégzés kényelmes legyen. A heveder azt is lehetővé teszi, hogy a tárcsa megfelelő távolságban maradjon a testétől.

Legyen rendkívül óvatos, ha ezt a szerszámot tárcsával felszerelve használja. A szerszám visszarúghat, ha a tárcsa olyan anyagba ütközik, amit nem tud elvágni. Egy ilyen kontaktus átmenet nélkül, egy pillanat alatt leállíthatja a tárcsát és emiatt a szerszám váratlanul messzire repülhet az adott tárgytól. Egy ilyen ellenhatás nagyon erős lehet ahhoz, hogy a használó elveszítse uralmát a szerszám felett. A szerszám akkor is visszarúghat, ha a tárcsa akadályba ütközik, beszorul vagy elgörbül. A visszarúgás nagyobb valószínűséggel következhet be akkor, ha olyan területen dolgozunk, ahol nehezebben látható a vágásra kerülő növényzet. Nemcsak teljes biztonságban, de jobban is vághatja a gyomnövényeket, ha jobbról balra kaszál. Amennyiben valamilyen tárgy vagy fadarab kerülne a tárcsa útjába, ez az oldalmozgás a visszarúgás hatását is lecsökkenti.

TANÁCSOK A VÁGÓTÁRCSA HASZNÁLATÁHOZ



FIGYELMEZTETÉS

Legyen rendkívül óvatos, ha vágótárcsát használ. Figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyv "A bozótvágókra használatára vonatkozó biztonsági előírások" c. részét.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

Kizárólag eredeti alkatrészeket, tartozékokat és szerszámokat használjon a karbantartási munkálatok során. Ezen előírás be nem tartása a szerszám helytelen működését válthatja ki, valamint súlyos testi sérüléseket okozhat. Ezen túl ez érvényteleníti a garanciát, annak elvesztésével jár.

- Ne használja a vágóeszközt alapjáraton forgó motorral. Ezen előírás be nem tartása esetén a tengelykapcsolót be kell állítani, vagy sürgősen meg kell javíttatni a szerszámot egy szakképzett szerelővel.
- Kizárólag a jelen használati útmutatóban leírt beállításokat és javítási műveleteket lehet elvégezni. Bármilyen más munkálat esetén vigye a szegélyvágót egy hivatalos Ryobi Szerviz Központba.
- A szerszám nem megfelelő karbantartása túlzott kormosodáshoz vezethet, amely csökkentheti a szerszám teljesítményét, valamint azzal is járhat, hogy a kipufogón fekete, olajos anyag távozik.
- Ellenőrizze, hogy a védőelemek, gépszíjak, terelőlemezek és fogantyúk megfelelőképpen vannak-e felszerelve és jól rögzítve vannak-e. Ily módon jelentős mértékben csökkenthető a súlyos testi sérülések veszélye.

SZÁLCSERE (9. ábra)

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van.
- Vegye le a gyújtógyertya kábelét, hogy elkerülje a véletlen beindulást.
- 2,4 mm átmérőjű egyszásas vágószálat használjon.
- Vágjon le egy nagyjából 6 méter hosszú vágószálat.
- Addig forgassa a vágófej gombját, amíg a gombon lévő vonal egy vonalba nem kerül a vágófej tetején lévő nyílakkal.
- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon lévő nyíláson. Folytassa a vágószál betolását a vágófejen át, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően nincs





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

elosztva.

- A vágószál feltekeréséhez forgassa el a vágófej gombját az óramutató járásának irányába.
- Tekerje fel a vágószálát, amíg körülbelül 20 cm nem áll ki a vágófejből.

ÉLVÉDŐ (10. ábra)

Ha a gép használaton kívül van, mindig helyezze fel a késre a védőburkolatot. A vágókés védőburkolata az éleken kapcsolatokkal van ellátva a késre való felpattintáshoz és helyére rögzítéséhez. Viseljen kesztyűt, és legyen óvatos a kés kezelésekor.

MEGJEGYZÉS: Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használata előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor kivetődhet, amint a kés elkezd forogni.

A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A HANGTOMPÍTÓ TISZTÍTÁSA

A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, valamint a használat körülményeitől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Ha a szerszám teljesítménye csökken, tisztítsa meg a nyílást egy képzett szakemberrel.

SZIKRAFOGÓ

A termék megfelelő teljesítményének biztosításához ajánlott a szikrafogót 25 óránként kitisztítani vagy kicserélni. A szikrafogó készülék a szerszám típusától függően más és más helyen lehet. Kérjük, forduljon a legközelebbi hivatalos Ryobi Szerviz Központoz az adott típus szikrafogó helyének meghatározásához.

A TÁROLÓ TARTÓRÉSZ RÖGZÍTÉSE (11. ábra)

Az akasztókupak használatához nyomja be a gombot, és az akasztókupakat tegye rá a szerelék alsó végére. Fordítsa el kissé jobbra-balra a kupakat addig, amíg a gomb be nem kattant a helyére.

MEGJEGYZÉS: A szereléktengelyen lévő másodlagos furat is használható a gép felakasztására.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA (12. ábra)

A megfelelő teljesítmény és a hosszabb élettartam érdekében tartsa tisztán a légszűrőt.

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van
- Távolítsa el a légszűrő fedelét.
- Vegye ki a légszűrőt, és meleg szappanos vízben tisztítsa ki.

MEGJEGYZÉS: Sérülés esetén azonnal cserélje ki.

- Öblítse le és hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt.
- Cseppentsen két csepp kenőanyagot a légszűrőbe.
- Cserélje ki a légszűrőt (csak egyféleképpen illeszthető be).
- Szerelje vissza a légszűrő fedelét.

MEGJEGYZÉS: A legjobb teljesítmény érdekében évente cserélje ki a légszűrőt

ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKA



FIGYELMEZTETÉS

A nem hermetikusan záró üzemanyagtartály sapka tűzveszélyes, így azonnal ki kell cserélni.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapószelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapószelep hibás lehet vagy a szűrő eltömődött. Szükség esetén cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.

A GYÚJTÓGYERTYA CSERÉJE (13. ábra)

A motor egy Champion RCJ-6Y típusú (vagy ezzel kompatibilis) gyertyával működik, melynek elektródtávolsága 0,63 mm. Csak azonos cserealkatrészt használjon.

TÁROLÁS (EGY HÓNAPNÁL HOSSZABB IDŐRE)

- Öntse az üzemanyagtartályban található összes benzint egy benzines marmonkannába. Járassa a motort, amíg le nem fullad.
- Alaposan tisztítsa meg a szegélyvágót. A szerszámot egy jól szellőző, biztonságos, a gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne tárolja olyan oxidálószeres közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Az üzemanyag tárolása és kezelése tekintetében lásd a megfelelő ISO szabványokat és a helyi rendeleteket. A megmaradt üzemanyagot egy másik, kétütemű motorral működő szerszámban is felhasználhatja.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****PROBLÉMA MEGOLDÁS**

AMENNYIBEN AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM VEZETNEK A PROBLÉMA ELHÁRÍTÁSÁHOZ, FORDULJON EGY Ryobi SZERVIZ KÖZPONTHOZ.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be	1. Nincs szikra. 2. Nincs üzemanyag. 3. A motor lefullad. 4. Az indítózsínórt nehezebb meghúzni, mint amikor a számszám új volt. 5. Régi az üzemanyag.	1. Tesztelje le a gyújtógyertyát. Vegye ki a gyertyát. Tegye vissza a gyertyapipát a helyére és érintse a gyertyát a fém hengerhez. Húzza meg az indítózsínórt és figyelje meg, hogy képződik-e szikra a gyertya elektródái között. Amennyiben nem képződik szikra, tesztelje le egy új gyertyával. 2. Nyomja meg az indító befecskendező gombot, míg fel nem töltődik üzemanyaggal. Ha az indító befecskendező gomb nem töltődik fel, akkor az üzemanyag-ellátó rendszer elzáródott. Forduljon egy javító központhoz. Ha az indító befecskendező gomb teljesen feltöltődik, akkor a motor lefullad (lásd a következő pontot). 3. Vegye ki a gyertyát és fordítsa meg a számszámot úgy, hogy a gyertya nyílása a talaj felé nézzen. Helyezze az indító üzemmódváltó gombot "R" állásba és húzza meg az indítózsínórt 10 - 15-ször. Ez lehetővé kell hogy tegye, hogy a motorból kijöjjön a felesleges üzemanyag. Tisztítsa meg és tegye vissza a gyertyát a helyére. Helyezze az indító üzemmódváltó gombot "R" állásba és húzza meg az indítózsínórt háromszor. Ha a motor nem indul be, helyezze az indító üzemmódváltó gombot "I" pozícióba és indítson normál módon. Amennyiben a motor még így sem indul be, ismételje meg a fentebb leírtakat egy új gyertyával. 4. Forduljon egy javító központhoz. 5. Csak friss, az ajánlott olajjal kevert üzemanyagot használjon. A 30 napnál régebbi üzemanyag megakadályozhatja a gép beindítását.
A motor beindul, de nem gyorsul fel.	Körülbelül 3 perc szükséges ahhoz, hogy a motor bemelegedjen.	Várja meg, hogy a motor teljesen melegegjen be. Ha a motor nem gyorsul fel 3 perc elteltével, akkor forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, de teljes pozícióban jár.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****PROBLÉMAMEGOLDÁS**

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem éri el a teljes túlzottan füstöl.	1. Ellenőrizni kell az üzemanyag 2. A légszűrő elszennyeződött. 3. A szikrafogó rács szennyezett.	1. Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben fordulatszámát és keveréket, a megfelelő arányban van a kétütemű olaj. 2. Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd "A Légszűrő Tisztítása" c. részt. 3. Forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, forog és gyorsul, de nem esik vissza a fordulatszám alapjára.	Az alapjáratú fordulatszám-szabályozó csavart be kell állítani.	Forduljon egy javító központhoz.
A vágótárcsa tovább forog a motor alapjartán.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.
A damilszál nem csévélődik le.	1. A szál összeragadt. 2. Nincs elég damil a tekercsen. 3. A szál végei elkoptak és túl rövidek. 4. A szál összegubancolódott a tekercsen. 5. A motor nagyon lassan forog.	1. Olajozza meg szilikon alapú kenőanyaggal. 2. Helyezzen be egy új szálát. Lásd a "Szálcsere" c. részt. 3. Húzza meg a szál két végét úgy, hogy benyomja a tekercsrögztő gombot, majd elengedi. 4. Vegye le a szálát a tekercsről, majd csévélje fel újra. Lásd a "Szálcsere" c. részt. 5. Csévélje le a szálát, amikor a motor teljes fordulatszámmal működik.
Fű csavarodik az alsó csőrésze és a damilfejre.	1. Magas fűvet vág alacsonyan a talajhoz. 2. A szegélyvágót közepes fordulatszámon használja.	1. A magas fűvet fentről lefelé vágja. 2. Használja szegélyvágót teljes fordulatszámon.
A tekercsrögztő gombot nehéz elfordítani.	A csavar menete bekormozódott vagy megsérült gombot.	Tisztítsa meg a csavart, majd kenje meg. Ha nem áll be javulás, cserélje le a tekercsrögztő
Olaj folyik a kipufogón.	1. A szegélyvágót közepes 2. Ellenőrizni kell az üzemanyag keveréket. 3. A légszűrő elszennyeződött.	1. Használja szegélyvágót teljes fordulatszámon. 2. Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj. 3. Tisztítsa meg a hangtompítót a Karbantartás c. részben leírt utasításoknak megfelelően.



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****SYMBOLY**

Důležité upozornění: Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

SYMBOLY	VÝZNAM SYMBOLU
	Upozorňuje na nebezpečí, informuje o výstraze nebo varuje. Znamená: Pozor! Nezapomeňte, že jde o Vaši bezpečnost!
	Tento návod obsahuje informace, které mají upozornit uživatele na potenciální nebezpečí a upozornit na podmínky používání nářadí a na jeho údržbu. Přečtěte si pozorně tento návod, abyste používali nářadí optimálním a hlavně bezpečným způsobem.
	Při používání nářadí noste ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Nebezpečí vymrštění nebo odskočení předmětů do stran. Všechny přihlízející, obzvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
	Toto nářadí je vybaveno třízubým kotoučem, který slouží k odstraňování plevelu a bylinného podrostu.
	S tímto nářadím nelze používat kotouč určený pro kotoučové pily.
	Směr otáčení a maximální rychlost (v počtu otáček za minutu) řezného nástroje na výstupu z hřídele.
	Při používání nářadí noste protiskluzovou ochranu obuv.
	Používejte silné ochranné rukavice s maximální přilnavostí.
	Při míchání benzínu a plnění benzínové nádrže nekuřte.
	Používejte pouze bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M] / 2) nebo více.
	Používejte syntetické oleje pro dvoudobé motory se vzduchovým chlazením.
	Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
	Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.
	Odmrštění nože může nastat bez varování
	Udržujte ruce mimo nože.



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)**

	Pracovní poloha
	Nastavte páku sytiče do polohy „FULL“.
	Nastavte páku sytiče do polohy „HALF“.
	Nastavte spínač zapalování do polohy „I“ (Zap.).
	Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
	Stiskněte startovací rukojeť pro nastartování motoru.
	Stiskněte zámek spouště a spoušť plynu pro chod.
	Plyn zajistíte v dané poloze stisknutím tlačítka blokování plynu.
	Čekací doba 10 sekund
	Motor nářadí se vypíná nastavením vypínače do polohy „O“, tj. do polohy „VYPNUTO“.
	Zaručená hladina akustického výkonu je 111 dB.
	Euroasijská značka shody
	Ukrajinská značka shody
	Táhněte: Rychlounvolňovací pásek

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	UPOZORNĚNÍ	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	(Bez symbolu bezpečnostní výstrahy) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Ryobi.

Strunová sekačka/křovinořez Ryobi je v souladu s nejnáročnějšími požadavky na spolehlivost, jednoduchost a bezpečnost nářadí. Pokud budete udržovat sekačku/křovinořez a její příslušenství v dobrém stavu, budete mít po dlouhá léta odolné, výkonné a bezpečné zahradní nářadí.

Zamýšlené použití:

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti.

Pro ovládání výrobku jsou zapotřebí obě ruce.

Výrobek je navržen pro sekání dlouhé trávy, měkké plevely, křoví a podobné vegetace na úrovni nebo v blízkosti úrovně země. Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžně s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání živého plotu, keří nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžně s plochou země.



UPOZORNĚNÍ

Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytné nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.



UPOZORNĚNÍ

Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznámte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny uvedenými v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné vážné zranění. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případně další uživatele nářadí.

PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než začnete strunovou sekačku/křovinořez používat, přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny. To je nezbytným předpokladem bezpečné práce. Všechny pokyny skutečně dodržujte. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit vážné zranění.
- Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.
- Nenechávejte děti a osoby, které nemají zkušenosti s používáním tohoto nářadí, používat strunovou sekačku.
- Nářadí neuvádějte do provozu a nenechávejte ho běžet v uzavřené nebo nedostatečně větrané místnosti: unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.
- Před každým použitím nářadí odstraňte z pracovní zóny všechny předměty, které by Vám mohly bránit při sekání. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky,

kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v sekací (žací) hlavě.

- Při práci s nářadím používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.
- Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Nenechte široký oděv, krátké kalhoty, šperky, nikdy nepracujte s bosýma nohama.
- Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumičkou nad úroveň ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých částech nářadí.
- Děti, přihlížející osoby a zvířata musí zůstat ve vzdálenosti alespoň 15 metrů od uživatele nářadí.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Nářadí nepoužívejte, pokud světelné podmínky nejsou dostačující k bezpečné práci.
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Jinak byste mohli upadnout nebo se dotknout horkých dílů nářadí.
- Ponechte tělo v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se dílů nářadí.
- Ruce nedávejte do blízkosti výfuku nebo válce strunové sekačky / křovinořezy, neboť tyto díly nářadí dosahují velmi vysokých teplot.
- Vždy vypněte motor a odpojte kabel svíčky před jakýmkoli seřizováním, opravami, s výjimkou seřizování karburátoru.
- Před každým použitím nářadí pečlivě prohlédněte a zkontrolujte, zda žádný díl není povolený, zda neuniká palivo apod. Pokud je některý díl vadný, je nutné jej před použitím nářadí vyměnit.
- U některých osob mohou vibrace elektrického nářadí způsobit tzv. Raynaudův syndrom. Tato choroba se projevuje modráním celých prstů na rukou, imobilitou kloubů způsobenou neadekvátní vazokonstrikcí po expozici chladu. Při této chorobě hrají částečně roli dědičné predispozice, expozice chladu, vlhkosti, životospráva, kouření a pracovní návyky. V současné době není znám práh vibrací a doba expozice, které mohou vést ke vzniku Raynaudova syndromu. Z tohoto důvodu ve vlastním zájmu omezte expozici vibracím dodržováním několika základních pravidel:
 - a) Pokud je zima, teple se obléknete. Při práci s nářadím noste ochranné rukavice, aby byly ruce a zápěstí v teple. Chlad je pravděpodobně jedním z nejdůležitějších faktorů vzniku Raynaudovy choroby.
 - b) Po práci s nářadím si trochu zacvičte, tím se stimuluje krevní oběh.
 - c) Při práci dělejte pravidelné přestávky a omezte každodenní dobu expozice vibracím.

Pokud trpíte některým z uvedených příznaků, nářadí

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

v žádném případě nepoužívejte a konzultujte lékaře.

- Benzín míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu (kanystr).
- Nářadí udržíte v dobrém stavu, pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny díly řádně utažené. Pokud dojde k poškození některého dílu nářadí, díl nechte okamžitě vyměnit.
- Benzín míchejte a přelévajte na vzdychu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzín do nádrže.
- Vypněte motor a počkejte, dokud motor nevychladne. Pak teprve doplňte nádrž benzinem nebo nářadí ukladte.
- Před transportem nářadí v autě počkejte, dokud motor nářadí nevychladne. Pak vyprázdněte benzinovou nádrž nářadí a nářadí pevně uchyťte, aby se při převozu nehýbalo.



UPOZORNĚNÍ

Prohlídka po pádu či jiných úderech: Výrobek řádně prohlédněte a zjistěte vady či poškození. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.



UPOZORNĚNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelné přestávky.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K STRUNOVÉ SEKAČCE

- Pokud je struna popraskaná nebo jinak poškozená, vyměňte ji za novou. Než uvedete nářadí do provozu, zkontrolujte, zda je struna správně upevněna. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky nářadí (řemeny, deflektory a rukojeti) správně instalovány a upevněny.
- Při výměně řezné struny používejte pouze originální řezné struny doporučené výrobcem. Nepoužívejte žádný jiný řezný nástroj.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud příslušenství pro stranový výhoz trávy není nasazeno nebo pokud není v dobrém provozním stavu.
- Strunovou sekačku držte při práci oběma rukama za obě dvě rukojeti. Při práci nezdvíhejte sekací hlavu nad úroveň Vašeho těla. Nesazte se nikdy sekací hlavou nad úroveň Vašeho těla. Nesazte se nikdy sekací hlavou nad úroveň Vašeho těla. Nesazte se nikdy sekací hlavou nad úroveň Vašeho těla.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S KŘOVINOŘEZEM

- Po vypnutí motoru nechte kotouč otáčet v husté trávě nebo plevelu a počkejte, dokud se úplně nezastaví.
- Křovinořez nepoužívejte, pokud není nasazen a upevněn kryt řezného kotouče nebo pokud tento kryt není v dobrém stavu.
- Při nasazování a snímání řezného kotouče pracujte v silných rukavicích.
- Pokud nějaký předmět uvízne za kotouč, před jeho vyproštěním vypněte motor a odpojte kabel svíčky zapalování. Stejně postupujte i při výměně řezného kotouče.
- Pokud se kotouč otáčí, nedotýkejte se ho a ani se ho nesnažte zastavovat rukou.
- Po vypnutí motoru nebo při uvolnění spouštěče se řezný kotouč ještě chvíli otáčí vlivem setrvačnosti a může způsobit velmi vážný úraz. Mějte nářadí pod kontrolou a počkejte, dokud se řezný kotouč nepřestane otáčet.
- Pokud je řezný kotouč poškozen, je nutné ho vyměnit. Před každým použitím nářadí se přesvědčte, že je řezný kotouč správně nasazen a upevněn. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.
- K výměně řezného kotouče křovinořezu používejte pouze třízubý kotouč. Nepoužívejte žádný jiný model kotouče.
- Třízubé kotouče slouží pouze k sekání vzrostlého plevelu a bylinného podrostu. Nepoužívejte toto nářadí k jiným než k uvedeným účelům. Třízubé kotouče nikdy nepoužívejte k prořezávání keřů.
- Buďte vždy opatrní při práci s nářadím, které je vybaveno kotoučem. Může dojít k náhlému vymrštění kotouče z dráhy sekání při nárazu kotouče na překážku, kterou nemůžete přefíznot. Tato situace může vést k náhlému krátkodobému zastavení kotouče a k vymrštění nářadí daleko od místa kolize s překážkou. Tato reakce může být dost prudká a uživatel může ztratit kontrolu nad nářadím. K vymrštění kotouče může dojít v případě, kdy kotouč narazí na překážku, zablokuje se nebo se zkroutí. K vymrštění kotouče může dojít zejména v neprehledných místech, kde není dobře vidět do místa sekání. Abyste pracovali vždy bezpečně a pohodlně, vzrostlý plevel sekejte pohybem zprava doleva. Pokud se v dráze sekání nachází překážka, např. kus dřeva, bočním pohybem se omezí efekt vymrštění kotouče z dráhy sekání.
- Nikdy nesekejte rostliny s průměrem stvolu nad 13 mm.
- Při práci s křovinořezem vždy používejte bezpečnostní popruh a upravte jeho délku tak, abyste pracovali pohodlně. Nářadí držte při práci

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

oběma rukama za obě dvě rukojeti. Řezný kotouč udržujte v dostatečné vzdálenosti od těla a nikdy nepracujte nad úrovní Vaší výšky. Při práci nesmí být řezný kotouč křovinořezu více než 76 cm nad zemí.

- Před uskladněním nářadí nebo před jeho transportem nasadte na kotouč ochranný kryt. Před používáním nářadí je nutné ochranný kryt z kotouče odstranit. Pokud byste zapomněli ochranný kryt sundat, mohlo by dojít k jejímu vymrštění při zapnutí nářadí.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se zařízení provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhýbejte se:

- Poranění způsobené vibracemi. Pro danou práci vždy používejte správný nástroj, navržené rukojeti a dodržujte pracovní dobu a expozici.
- Vystavování hluku může způsobit poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Poranění zraku odletujícím materiálem. Vždy noste adekvátní ochranu zraku.
- Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne. Pro ovládání výrobku jsou zapotřebí obě ruce.

**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****TECHNICKÉ ÚDAJE**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Hmotnost (kg)		
- bez paliva, bez fiezacího příslušenství a bez ochranného krytu	5.69	6.03
- bez paliva, včetně vyžínací (strunové) hlavy	6.17	7.06
- bez paliva, včetně třízubého vyžínacího kotouče	5.97	6.79
Objem palivové nádrže [cm ³ nebo (L)]	415 nebo (0.415)	415 nebo (0.415)
Pracovní záběr (pokos) (mm)		
- Vyžínací strunová hlava	457	457
- Vyžínací kotouč	260	260
Doporučený krouticí moment pro vyžínací kotouč (Nm)	>=13	>=13
Objem motoru (cm ³ /cc)	30	30
Průměr struny Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maximální výkon motoru (v souladu s normou ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maximální otáčky hřídele (min ⁻¹)	10,000	10,000
Výkon motoru při maximálních otáčkách (min ⁻¹)	12,000	12,000
Volnoběžné otáčky (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru [kg/h nebo (L/h)]	0.42 nebo (0.58)	0.42 nebo (0.58)
Měrná spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru [g/kW.h nebo (L/kW.h)]	560 nebo (0.77)	560 nebo (0.77)

POPIS

- Balónek pro vstřikování paliva
- Táhlo sytiče
- Uzávěr palivové nádrže
- Startér (startovací lanko)
- Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí (uvolňovací tlačítko plynové páčky)
- Spínač k zapnutí/vypnutí nářadí
- Akcelerační tlačítko (plynová páčka)
- Zadní rukojeť (RBC30SESC)
- Přední rukojeť (RBC30SESC)
- Ramenní popruh (RBC30SESC) / Postroj (RBC30SBSC)
- Trubka násady
- Ochranný kryt vyžínacího nože
- Třízubý kotouč
- Ochranný kryt nože
- Řezná struna
- Šroub pro regulaci volnoběhu
- Pojistný šroub
- Koncovka k pověšení nářadí

- Hlavní rukojeť s plynovou páčkou (pouze RBC30SBSC)
- Levá rukojeť (jen RBC30SBSC)
- Pojistka k zablokování spouštěče (pouze RBC30SBSC)
- Reel Easy™
- Západka
- Šroub (pouze RBC30SBSC)
- Svorka (pouze RBC30SBSC)
- Servisní utahovací klíč
- Svorka (pouze RBC30SBSC)
- Rukojeti řídítek (pouze RBC30SBSC)
- Kombinovaný klíč
- Svorka
- Šroub
- Svorka (pouze RBC30SESC)
- Zajišťovací šroub (pouze RBC30SESC)



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

MONTÁŽ

Vybalení

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vydejte nástroj a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.
- Opatrně nástroje zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že nástroj řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.

OBSAH BALENÍ

- Poháněná hlava a montáž horní tyče x 1
- Poháněná hlava a montáž strunové hlavy x 1
- Ergo sestava rukojeti x 1 (pouze RBC30SESC)
- Ochranný kryt vyžínacího nože
- Ochranný kryt nože
- Kryt s nožem x 1
- Popruhy x 1
- Návod k obsluze x 1
- List obrázků x 1
- Matice x 1
- Podložka x 1
- Motorový olej x 1
- Kombinovaný klíč x 1
- Servisní utahovací klíč x 1



UPOZORNĚNÍ

Pokud vám chybí některý díl nebo je poškozený, nářadí nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Na nářadí neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.



UPOZORNĚNÍ

Při montáži součástí vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Nenasazujte ani neupravujte příslušenství, pokud

je spuštěný motor nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k vážnému úrazu.



UPOZORNĚNÍ

Než začnete nářadí používat, zkontrolujte, zda je správně dotažen pojistný šroub a pravidelně dotažení šroubu kontrolujte, aby nemohlo dojít k vážnému úrazu.

NASAZENÍ RUKOJETI

(Obr. 2a)

RBC30SBSC

- Uvolněte šrouby klíče a sundejte svorku.
- Umístěte tyč rukojeti do plastového držáku umístěného na pouzdře hřídele.
POZNÁMKA: Akcelerační tlačítko musí být po pravé straně uživatele nářadí.
- Vraťte šrouby a svorku na držák.
- Upravte polohu rukojeti tak, abyste pracovali v pohodlné poloze, ve které budete mít nářadí pod kontrolou.
- Šrouby pevně dotáhněte dodaným kombinovaným klíčem.

RBC30SESC

- Odšroubujte svorku z přední rukojeti.
- Srovnajte háček s otvorem horní násady.
- Nainstalujte přední rukojeť na horní násadu.
POZNÁMKA: Přední rukojeť je třeba mírně naklánět směrem k obsluze, až se správně upevní.
- Zasuňte šroub skrz přední rukojeť a bezpečně jej utáhněte do upevněné matice na svorce.
POZNÁMKA: Nepokoušejte se háček na svorkách odstraňovat, háček slouží jako horní doraz přední rukojeti.

NASAZENÍ KRYTU NOŽE A VODICÍHO PLECHU PRO TRÁVU

Kryt kotouče

(Obr. 2b)

- Chcete-li nasadit kryt nože do nosného držáku, vyrovnajte otvory pro šrouby na krytu nože s maticemi na nosném držáku.
- Použijte dodávaný kombinovaný klíč a dotáhněte bezpečně dvě matice.

UPOZORNĚNÍ:

- Kryt nože by měl zůstat namontován na výrobku po celou dobu.
- Při použití strunové hlavy musí být vodící plech pro trávu nasazen na ochranný kryt nože.



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Při použití kotouče křovinořezy musí být z ochranného krytu nože odstraněn vodící plech pro trávu.

Stranový výhoz trávy

(Obr. 2b)

- Chcete-li připevnit vodící plech pro trávu na kryt nože, vyrovnejte 3 šrouby na vodícím plechu pro trávu s otvory na krytu nože.

- Použijte dodávaný kombinovaný klíč a dotáhněte bezpečně dvě matice.

POZNÁMKA: Při použití strunové hlavy musí být vodící plech pro trávu nasazen na ochranný kryt nože.

INSTALACE POHÁNĚNÉ HLAVY DO PŘÍSLUŠENSTVÍ SEKAČKY (Obr. 2c)

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepřipojujte nebo neseřizujte žádné příslušenství, když poháněná hlava běží. Pochybení s nezastaveným motorem tak může způsobit vážný úraz.

- Příslušenství sekačky připojujte k poháněné hlavě pomocí spojovacího zařízení.
- Uvolněte knoflík na spojení hnací hřídele hlavy a sundejte koncový kryt z nástavce.
- Stiskněte tlačítko umístěné na hřídeli nástavce. Srovnajte tlačítko s vodícím zahloubením na spojení hnací hlavy a zasuňte obě hřídele do sebe.

- Otáčejte hřídeli nástavce, až se tlačítko uzamkne do polohovacího otvoru.

POZNÁMKA: Pokud nejde tlačítko zcela uvolnit v polohovacím otvoru, nejsou násady uzamčeny ve své poloze. Lehce pootočte ze strany na stranu, až tlačítko usedne do své polohy.

- Šroub bezpečně utáhněte.

DEMONTÁŽ NÁSTAVCE Z HNANÉ HLAVY

- Povolte šroub
- Stiskněte tlačítko a otáčejte hřídeli pro sundání a rozdělení konců.

INSTALACE HLAVY STRUNOVÉHO VYŽÍNAČE Reel Easy™ (Obr. 2d)

- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Otevřete hlavu strunového vyžinače Reel Easy™ stlačením západek na všech stranách. Obsah hlavy strunového vyžinače je napružen, takže udržujte svou druhou ruku nad krytem hlavy strunového vyžinače, když mačkáte západky.
- Sundejte kryt hlavy strunového vyžinače, nárazové tlačítko a strunovou cívku a dejte stranou.
- Vložte kryt sekací hlavy na hnací hřídel. Ujistěte se, že je kryt plně usazen.

- Namontujte šestihranný šroub pro zajištění hlavy strunové sekačky k hnací hřídeli. Utáhněte pomocí šestihranného otvoru na vnitřní straně nárazového tlačítka.

POZNÁMKA: Používejte pouze nárazové tlačítko pro utažení šroubu. Použití jiných nástrojů může přivodit přetažení šroubu, který by pak mohl poškodit hlavu strunového vyžinače.

- Znovu vložte pružinu nárazového tlačítka do hlavy strunového vyžinače a pro dosednutí zatlačte.

- Znovu nainstalujte strunovou cívku. U přímé doplňkové násady se sekací hlavou Reel Easy™ by se měla umístit cívka tak že je viditelná "For straight sha na strunové cívce.

- Vratte nárazové tlačítko vložením do středu strunové cívky.

- Znovu namontujte kryt hlavy strunového vyžinače zarovnáním západek s otvory v hlavě strunového vyžinače. Zasuňte do sebe kryt a hlavu strunového vyžinače, až oba bezpečně zapadnou do otvorů.

- Nainstalujte sekací strunu dle popisu v další části této příručky.

INSTALACE STRUNY DO HLAVY STRUNOVÉHO VYŽÍNAČE Reel Easy™ (Obr. 2d)

- Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm.
- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 6 m.
- Otáčejte knoflíkem (šroubem) na strunové hlavě, až se čára na knoflíku srovná se šipkami na horní straně strunové hlavy.
- Vložte jeden konec struny do oka umístěného na boku strunové hlavy a zasunujte ji, až projde očkem na druhé straně. Pokračujte v provlékání struny hlavou, až je prostřední část struny uvnitř strunové hlavy a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem hlavy strunového vyžinače pro navinutí struny.
- Pokud používáte přímou doplňkovou násadu, otáčejte ve směru chodu hodinových ručiček.
- Vratte kryt zapalovací svíčky.

PŘIPOJENÍ POSTROJ (Obr. 2e)

- Připojte západku na postroj k závěsu popruhu.
- Nastavte popruh závěsu do pohodlné úrovně.

POZNÁMKA: Vždy používejte s vaším zařízením ramenní postroj.

POZNÁMKA: Vždy používejte s vaším zařízením ramenní popruh/postroj.



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

PŘESTAVENÍ STRUNOVÉ SEKAČKY NA KŘOVINOŘEZ (Obr. 2f)

UPOZORNĚNÍ: Vždy zastavte motor, odpojte zapalovací kabel ze zapalovací svíčky.

Sundání strunové hlavy

- Sundejte cívku, nárazové tlačítko a spodní nárazovou hlavu.
- Vložte kombinovaný klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě.
- Sejměte přídržný šroub cívky.
- Sejměte hlavici se strunou ze spojky pohonu.
- Vložte kombinovaný klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě.
- Otočte závitovou tyčí pohonu doprava a vytáhněte ji.
- Sundejte horní přírubovou podložku z předlohy hřídele a uschovejte pro instalaci nože.
- Použijte dodaný kombinovaný klíč, uvolněte všechny šrouby, pak sundejte kryt proti trávě z krytu nože.

UPOZORNĚNÍ: Uložte pospolu všechny části nárazové hlavy pro pozdější používání.

Nasazení vyžínacího kotouču

- Umístěte horní přírubovou podložku na hřídel převodovky tak, aby prohloubená strana směřovala ke krytu nože.
- Nasadte kotouč a vycentrujte ho na horní přírubě tak, aby dobře dosedl.
- Nasadte dolní přírubu (talířovou podložku) na hřídel, vyhloubenou stranou směrem k vyžínacímu kotouči.
- Vložte kombinovaný klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě.
- Pomocí dodaného klíče 13 mm, otáčejte maticí nože doleva a pevně je utáhněte.

PŘESTAVENÍ KŘOVINOŘEZU NA STRUNOVOU SEKAČKU (Obr. 2g)

UPOZORNĚNÍ: Vždy zastavte motor, odpojte zapalovací kabel ze zapalovací svíčky.

Sejmutí vyžínacího kotouču

- Vložte kombinovaný klíč do otvoru převodovky a otvoru v horní přírubové podložce.
- Sundejte podložku, a nuž.
- Sundejte horní přírubovou podložku z předlohy hřídele a uschovejte pro instalaci nože.
- Chcete-li připevnit vodící plech pro trávu na kryt nože, vyrovnejte 3 šrouby na vodícím plechu pro trávu s otvory na krytu nože.
- Pomocí dodaného klíče 13 mm, otáčejte maticí nože doleva a pevně je utáhněte.

UPOZORNĚNÍ: Při použití strunové hlavy musí být vodící plech pro trávu nasazen na ochranný kryt nože.

Nasazení strunové hlavy

- Umístěte horní přírubovou podložku na hřídel převodovky tak, aby prohloubená strana směřovala ke krytu nože.
- Vložte kombinovaný klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě.
- Pomocí dodaného klíče, otáčejte konektor pohonu doleva a pevně je utáhněte.
- Nainstalujte horní nárazovou hlavu. Utáhněte přídržný šroub cívky.
- Nainstalujte pružinu, cívku, nárazové tlačítko a spodní nárazovou hlavu.
- Nainstalujte žací strunu.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE BEZPEČNÁ MANIPULACE S PALIVEM



UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, zda z nářadí neuniká palivo. Je-li nějaký, opravte jej před použitím výrobku, zabráněte požáru nebo popálení.

- Při manipulaci s palivem buďte velmi opatrní: jde o snadno zápalnou látku.
- Benzín míchejte a přelévajte vždy na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Nevdechujte benzínové výpary.
- Vyvarujte se přímého kontaktu s benzínem nebo olejem.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k vystříknutí benzínu nebo oleje do očí. Při vniknutí benzínu nebo oleje do očí, oči okamžitě důkladně vypláchněte čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete.
- Vždy přepravujte a ukládejte palivo v nádobě určené pro palivo.

BENZÍNOVÁ SMĚS (obr. 3)

- Toto zahradní nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzínovou směs a syntetický olej pro dvoudobé motory. Smíchejte bezolovnatý benzín a syntetický olej pro dvoudobé motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M] / 2) nebo více.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Nepoužívejte míchané benzínové směsi s olejem, které jsou k dostání v benzínových čerpacích stanicích. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.
- Smíchejte benzin a syntetický olej pro dvoudobé motory v poměru 50:1 (2 %).
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství: Nepřipravujte palivovou směs na delší období než 1 měsíc. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



1 l	+	20 ml	=	
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	
				} = 50:1 (2%)

PLNĚNÍ NÁDRŽE



UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, zda z nářadí neuniká palivo. Je-li nějaký, opravte jej před použitím výrobku, zabráníte požáru nebo popálení.

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalou odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a aby se palivo nerozlilo kolem uzávěru.
- Pomalou a opatrně nalijte palivo do nádrže, dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasadte uzávěr a pevně ho utáhněte. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzin do nádrže.

Poznámka: Při prvním použití nářadí je zcela normální, že se z motoru kouří. Někdy se z motoru kouří i při dalším použití.



UPOZORNĚNÍ

Před plněním nádrže vždy vypněte motor nářadí. Nikdy nedolívajte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzin do nádrže. Nekuřte!

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ STRUNOVÉ SEKAČKY (obr. 4a - 4b)



UPOZORNĚNÍ

Nářadí neuvádějte do provozu v uzavřené nebo nedostatečně větrané místnosti: unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.

- Přepněte spínač (6) do polohy „I“ před spuštěním zařízení.

SPOUŠTĚNÍ STUDENÉHO MOTORU:

RBC30SBSC

- Položte vyžínač na rovný a holý povrch.
 - Stiskněte (1) 10-krát hlavičku startéru.
- POZNÁMKA:** Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v hlavičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
- Nastavte páčku (2) sytiče do polohy
 - Podržte stisknuté odjišťovací tlačítko plynu (5) a pak zmáčkněte spoušť plynu (7). Plyn zajistíte v dané poloze stisknutím tlačítka blokování plynu.
 - Držte pěnovou rukojeť pevně levou rukou a pravou rukou uchopte startovací rukojeť (4) a rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru s ní zatáhněte, dokud motor nenaskočí. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.
 - Nastavte páčku sytiče do polohy
 - Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.

POZNÁMKA: Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 3.

- Nechte motor běžet po dobu 10 sekund, poté nastavte páčku plynu do polohy

RBC30SESC

- Položte vyžínač na rovný a holý povrch.
 - Stiskněte (1) 10-krát hlavičku startéru.
- POZNÁMKA:** Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v hlavičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
- Nastavte páčku (2) sytiče do polohy
 - Držte zcela stisknutou spoušť plynu a zatáhněte za startovací rukojeť, dokud se motor nepokusí nastartovat. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.
 - Nastavte páčku sytiče do polohy
 - Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.
- POZNÁMKA:** Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 3.
- Nechte motor běžet po dobu 10 sekund, poté nastavte páčku plynu do polohy

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

SPOUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU:

RBC30SBSC

1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
2. Nastavte páčku sytiče do polohy .
3. Přidržte pevně pěnovou rukojeť levou rukou a rychle pravou rukou tahejte za rukojeť startéru nahoru, rázným a stálým pohybem, až se motor spustí.

RBC30SESC

1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
2. Nastavte páčku sytiče do polohy .
3. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí.

ZASTAVENÍ MOTORU:

- Přepněte přepínač do polohy „o“ (vypnuto).

POUŽÍVÁNÍ STRUNOVÉ SEKAČKY (obr. 5)

RBC30SESC: Držte zadní rukojeť sekačky pravou rukou, přední kruhovou rukojeť levou rukou. Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

RBC30SBSC: Držte pravou rukojeť sekačky pravou rukou a levou rukojeť levou rukou. Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

Strunovou sekačku držte tak, abyste pracovali pohodlně. Výrobek se musí držet v pohodlné poloze se spouštěcí rukojetí nebo zadní rukojeť nad výškou pasu.

Sekačku vždy používejte na plný pracovní režim. Vysokou travu sekejte ze shora dolů, aby se tráva nemohla namotat kolem trubky pohonu (nosné tyče) nebo do strunové hlavy. To by způsobilo přehřívání motoru. Pokud se tráva zamotá kolem strunové hlavy, vypněte motor, odpojte kabel svíčky zapalování a odstraňte všechnu travu ze sekací hlavy. Při dlouhodobém používání sekačky na střední pracovní režim by docházelo k úniku oleje z výfuku.

DOPORUČENÍ PŘI SEKÁNÍ (obr. 6)

Při sečení zabezpečte, aby byla sekací hlava pod malým úhlem, viz obrázek, a přitom byla ještě přibližně rovnoběžná s plochou země. Vysokou travu sekejte odshora dolů, abyste zabezpečili, že se pohyblivé díly nezamotají do dlouhé trávy/keře.

Hlavou neustále pohybujte z leva do prava při průchodu travou/křovím.

POSUN STRUNY (obr. 7)

Reel Easy™

Pokud se struna zkrátí, klepněte hlavou o zem dle obrázku,

abyste vysunuli další kus struny. Dávejte pozor, abyste „nebouchali“ proti tvrdé ploše.

POUŽÍVÁNÍ KŘOVINOŘEZU (obr. 5)

RBC30SESC: Držte rukojeť křovinořezu se spouštěčem pravou rukou, přední rukojeť levou rukou. Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

RBC30SBSC: Držte pravou rukojeť křovinořezu pravou rukou a levou rukojeť levou rukou. Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

Křovinořez držte tak, abyste pracovali pohodlně. Prává rukojeť by měla být zhruba na úrovni stehů. Výrobek se musí držet v pohodlné poloze se spouštěcí rukojetí nebo zadní rukojeť nad výškou pasu. Při nečekaném vymrštění kotouče tak neztratíte rovnováhu.

Upravte popruhy, abyste pracovali pohodlně. Popruhy je navržený tak, aby kotouč byl v dostatečné vzdálenosti od těla uživatele.

Budte vždy opatrní při práci s nářadím, které je vybaveno kotoučem. Může dojít k náhlému vymrštění kotouče z dráhy sekání při nárazu kotouče na překážku, kterou nemůže přefříznout. Tato situace může vést k náhlému krátkodobému zastavení kotouče a k vymrštění nářadí daleko od místa kolize s překážkou. Tato reakce může být dost prudká a uživatel může ztratit kontrolu nad nářadím. K vymrštění kotouče může dojít v případě, kdy kotouč narazí na překážku, zablokuje se nebo se zkroutí. K vymrštění kotouče může dojít zejména v nepřehledných místech, kde není dobře vidět do místa sekání.

Abyste pracovali vždy bezpečně a pohodlně, vzrostlý plevel sekejte pohybem zprava doleva. Pokud se v dráze sekání nachází překážka, např. kus dřeva, bočním pohybem se omezí efekt vymrštění kotouče z dráhy sekání.

RADY PŘI SEKÁNÍ KOTOUČEM



UPOZORNĚNÍ

Při práci s kotoučem buďte velmi opatrní. Přečtěte si Specifické bezpečnostní pokyny pro práci s křovinořezem, které jsou uvedeny v tomto návodu.

ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ

K údržbě nářadí používejte pouze originální díly, příslušenství a nástroje. Při nedodržení tohoto pokynu nemusí být nářadí plně funkční, navíc se vystavujete nebezpečí těžkého úrazu. Při použití jiných než originálních značkových dílů dodaných výrobcem zaniká záruka.

- Nepoužívejte žací hlavu, pokud motor pracuje na volnoběh. V případě nedodržení tohoto pokynu je nezbytné seřídít spojku a nechat nářadí opravit

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

kvalifikovaným technikem.

- Kromě seřízení a oprav uvedených v tomto návodu neprovádějte žádná další seřizování a opravy. Provedení ostatních zásahů na nářadí svěřte nejbližšímu servisnímu středisku výrobků Ryobi.
- Nesprávná údržba nářadí může způsobit usazování karbonu, které může být příčinou snížené výkonnosti nářadí a vést k vytékání černých olejovitých zbytků z výfuku.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky nářadí (femeny, deflektory a rukojeti) správně instalovány a upevněny. Zabráníte tak vážnému úrazu.

VÝMĚNA STRUNY (obr. 9)

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut.
- Odpojením kabelu zapalovací svíčky zabráníte náhodnému spuštění.
- Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 6 m.
- Otáčejte knoflíkem (šroubem) na strunové hlavě, až se čára na knoflíku srovná se šípkami na horní straně strunové hlavy.
- Vložte jeden konec struny do očka umístěného na boku strunové hlavy a zasunujte ji, až projde očkem na druhé straně. Pokračujte v provlékání struny hlavou, až je prostřední část struny uvnitř strunové hlavy a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem strunové hlavy ve směru hodinových ručiček pro navinutí struny.
- Naviňte strunu tak, aby jí ze strunové hlavy vyčnívalo asi 20 cm.

VÝMĚNA ŘEZNÉHO KOTOUČE (obr. 10)

Pokud nástroj nepoužíváte, vždy na nůž umísťte chránič nože. Chránič nože má okolo okraje svorky pro uchycení nože a jeho udržení v dané poloze. Noste rukavice a buďte opatrní při manipulaci s nožem.

POZNÁMKA: Před používáním nástroje vždy chránič nože sundejte. Pokud jej nesundáte, může chránič vyletět jako projektil při spuštění přístroje.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a výfuku karbonem. Pokud dojde ke snížení pracovního výkonu nářadí, nechte nářadí vyčistit kvalifikovaným odborníkem.

OCHRANNÝ KRYT PROTI JISKŘENÍ

Lapač jisker je doporučeno čistit nebo měnit každých 25

hodin, aby se zajistil správný výkon výrobku. Umístění ochranného krytu proti jiskření se různí v závislosti na modelu nářadí. Obraťte se na některé ze servisních středisek Ryobi, kde Vám rádi pomohou lokalizovat ochranný kryt proti jiskření.

NASAZENÍ KONCOVKY K POVĚŠENÍ NÁŘADÍ (obr. 11)

Pro používání závěsného krytu, zatlačte tlačítko a umístěte závěsný kryt přes spodní konec příslušenství. Lehce krytem pootočte ze strany na stranu, až tlačítko usedne do své polohy.

POZNÁMKA: Druhý otvor v hřídeli příslušenství lze rovněž použít pro zavěšení.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU (obr. 12)

Pro správný výkon a dlouhou životnost, udržujte sítko filtru vzduchu čisté.

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut
- Sejměte kryt vzduchového filtru.
- Sundejte vzduchový filtr a vyčistěte jej v teplé vodě se saponátem.

POZNÁMKA: Poškozené kabely ihned vyměňte.

- Opláchněte a řádně vysušte vzduchový filtr.
- Zapracujte dvě kapky maziva do vzduchového filtru.
- Vraťte vzduchový filtru zpět (lze vložit jen jedním způsobem).
- Vraťte kryt vzduchového filtru zpět.

POZNÁMKA: Pro nejlepší výkon je třeba filtr vzduchu měnit ročně.

UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE



UPOZORNĚNÍ

Netěsnící uzávěr palivové nádrže může zapříčinit požár, a proto je třeba ho bez odkladu vyměnit.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, když se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen. Dle potřeby vyměňte víko nádrže.

VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY (obr. 13)

Motor používá zapalovací svíčku Champion RCJ-6Y (nebo ekvivalentní model) se vzdáleností mezi elektrodami 0,63 mm. Používejte přesnou součástku.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

USKLADNĚNÍ NÁŘADÍ (NA OBDOBÍ DÉLE NEŽ 1 MĚSÍC)

- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzín. Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva.
- Strunovou sekačku pečlivě vyčistěte. Nářadí vždy uskladněte na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah dětí. Nářadí neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Seznamte se s normami ISO a národními předpisy týkajícími se skladování a manipulace s palivem. Zbylé palivo můžete použít pro jiné nářadí vybavené dvoudobým motorem.

**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ**

POKUD NABÍZENÁ ŘEŠENÍ NEUMOŽNÍ PROBLÉM ODSTRANIT, OBRAŤTE SE NA NĚKTERÉ Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÍCH STŘEDISEK Ryobi.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nelze spustit motor.	- Chybí jiskření. - V nádrži není palivo. - Motor je zaplaven palivem. - Za hnací část spouštěče lze tahat jen obtížně, ve srovnání s novým nářadím. - Staré palivo.	- Proveďte zkoušku zapalovací svíčky. Nasaďte víko zapalovací svíčky a dejte svíčku na kovový válec. Zatahněte za hnací část spouštěče a dívejte se, zda dojde k jiskření. Pokud k jiskření nedojde, proveďte test s jinou zapalovací svíčkou. - Stiskněte hruškový balónek tolikrát, dokud se nenaplní palivem. Pokud se hruškový balónek nenaplní palivem, oběhový systém paliva je ucpaný. Obraťte se na servisní opravnu. Pokud se hruškový balónek naplní palivem, možná je zaplavený motor (viz následující odstavec). - Demontujte zapalovací svíčku a obraťte výrobek tak, aby otvor ve svíčce byl otočený směrem k zemi. Přepněte ovládač sytiče do zapnuté polohy ("⚡") a zatahněte 10-15krát za startovací lanko. Tento postup má odčerpat přebytečné palivo z motoru. Vyčistěte zapalovací svíčku a vraťte ji na místo. Zatahněte třikrát za startovací lanko, přičemž ovládač sytiče musí být v poloze ("⚡"). Pokud motor nenaskočí, přepněte ovládač sytiče do polohy ("⚡") a nastartujte motor normálním způsobem. Pokud se i přes provedené úkony nepodaří motor nastartovat, proveďte celý postup ještě jednou s novou zapalovací svíčkou. - Obraťte se na servisní opravnu. - Používejte pouze čerstvé palivo s doporučeným olejem. Palivo starší než 30 dní může zabránit nastartování přístroje.
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky.	Na zahřátí motoru je třeba přibližně 3 minuty.	Počkejte, dokud se motor zcela nezahřeje. Pokud se motor nezrychlí po 3 minutách, obraťte se na autorizovaný servis.
Motor se spustí, ale běží na plný výkon pouze v polootevřené poloze.	Je třeba seřídít karburátor.	Obraťte se na servisní opravnu.
Motor nedosáhne svého plného režimu a kouří se z něho.	- Zkontrolujte palivovou směs. - Je znečištěný vzduchový filtr. - Je znečištěná mřížka lapače jisker.	- Použijte čerstvé namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory. - Vyčistěte vzduchový filtr. Přečtěte si informace uvedené v části "Čištění Vzduchového Filtru". - Obraťte se na servisní opravnu.



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ**

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Regulační šroub volnoběžných otáček na karburátoru si vyžaduje seřízení.	Obratťe se na servisní opravnu.
Kotouč se otáčí i při volnoběhu.	Je třeba seřídit karburátor.	Obratťe se na servisní opravnu.
Nelze odvíjet řeznou strunu.	1. Struna je spleená. 2. Na cívce už není dostatečně dlouhá struna. 3. Konce struny jsou opotřebované nebo příliš krátké. 4. Struna se zamotala na cívce. 5. Motor běží příliš pomalu.	1. Namažte strunu vhodným mazivem na bázi silikonu. 2. Nasadte novou strunu. Přečtěte si informace uvedené v části "Výměna řezné struny". 3. Zatáhněte za konce řezné struny a současně stiskněte aretační knoflík cívky a pak ho uvolněte. 4. Vytáhněte strunu z cívky a naviňte ji ještě jednou. Přečtěte si informace uvedené v části "Výměna řezné struny". 5. Odvíjejte strunu, když motor běží na plnou rychlost.
Tráva se namotává na dolní část trubky pohonu a na řezací hlavu.	1. Sekáte vysokou travu příliš nízko od země. 2. Sekačku máte nastavenou na střední pracovní režim.	1. Při sekání vysoké trávy je nutné sekat ze shora dolů. 2. Sekačku používejte na plný pracovní režim.
Aretační knoflík cívky nelze otáčet.	Šroubové závitů jsou zanesené nebo poškozené.	Vyčistěte šrouby a namazejte je. Pokud nedojde ke zlepšení, vyměňte aretační knoflík cívky.
Z výfuku vytéká olej.	1. Sekačku máte nastavenou na střední pracovní režim. 2. Zkontrolujte palivovou směs. 3. Je znečištěný vzduchový filtr.	1. Sekačku používejte na plný pracovní režim. 2. Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory. 3. Vyčistěte filtrační články v souladu s informacemi uvedenými v části "Údržba".



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****Условные обозначения**

Важно: На данном устройстве могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным инструментом.

SYMBOLS	ПОЯСНЕНИЕ
	Указывает на опасность, предупреждение или предостережение. Он означает: Внимание, опасность!!!
	Руководство по эксплуатации содержит особые предупреждения, обращающие внимание на потенциальные опасности, а также информацию о работе и обслуживании инструмента. Чтобы работать с максимальной производительностью и в полной безопасности, внимательно прочтите настоящее руководство.
	При работе пользуйтесь каской и средствами защиты слуха и очками, каской и зрения.
	Опасность рикошета. Не подпускайте посторонних, особенно детей и домашних животных, менее чем на 15 метров к месту работ.
	Этот инструмент работает как коса с тремя режущими ножами. Он предназначен для скоса сорняков и мягких растений.
	Данный инструмент не предназначен для использования зазубренного лезвия.
	Направление и максимальная скорость вращения вала для режущего приспособления.
	При работе с данным инструментом надевайте нескользящую защитную обувь.
	Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях.
	Не курите при приготовлении топливной смеси или заправке топливного бака.
	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ((R+M)/2) или выше.
	Для двигателей с воздушным охлаждением используйте масло для 2-тактных двигателей.
	Перед каждой заправкой тщательно перемешивайте топливную смесь
	Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.
	Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно
	Не касайтесь режущих полотен.
	Положение вкл



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

	Установите рычажок дросселя в положение "FULL" (Полные обороты).
	Установите рычажок дросселя в положение "HALF" (Половина оборотов).
	Установите ключ зажигания в положение "I" (Вкл.).
	Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
	Потяните ручку стартера, чтобы запустить двигатель.
	Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.
	Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора.
	Необходимо подождать 10 секунд
	Чтобы остановить мотор поставьте выключатель на "O", в положение ВЫКЛ .
	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 111 дБ.
	Знак Евразийского Соответствия Сертификат Соответствия № TC RU C-DE.AE11.B.04150 Срок действия Сертификата Соответствия По 10.08.2020 Некоммерческая организация Учреждение сертификации и экспертизы «Сертэкс» 109044 РФ, город Москва, 3-й Крутицкий переулок, дом 11
	Украинский знак стандартизации
	Тянуть: Защелка быстрого отсоединения

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНО	Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	ОСТОРОЖНО	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться смертельным или серьезным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться малым или уменьшенным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	(Употребляется без предупреждающего знака) Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Благодарим за покупку!

Инструмент разработан с учетом высоких критериев качества Ryobi. Он надежен и прост в обращении. Заботливый уход за инструментом обеспечит его производительную и долгосрочную работу.

Назначение:

Данное устройство предназначено для использования только на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте.

Управление инструментом всегда осуществлять двумя руками.

Данное устройство предназначено для подрезки длинной травы, мягких сорняков, кустов и подобных растений на уровне или чуть выше уровня земли. Плоскость резания должна быть примерно параллельна поверхности земли. Данное устройство не должно использоваться для подрезки живой изгороди, кустов или другой растительности, при работе с которой плоскость резания не параллельна поверхности земли.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание несчастных случаев внимательно прочтите настоящее руководство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем пользоваться инструментом, прочтите и усвойте инструкции и правила техники безопасности из настоящего руководства. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к пожару, удару током и тяжелым травмам. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Для безопасной работы инструментом внимательно прочтите и усвойте все инструкции. Соблюдайте все правила техники безопасности. Несоблюдение ниже следующих правил техники безопасности ведет к тяжелым травмам.
- В некоторых регионах существуют правила, ограничивающие использование этого продукта. Проконсультируйтесь с местными органами власти.
- Не давайте детям и неопытным работникам пользоваться инструментом.
- Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы опасны для жизни.
- Убирайте рабочую зону перед каждой работой. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие застрять в рабочей головке или вылететь из-под нее.
- При работе пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.
- Надевайте длинные плотные брюки, сапоги и перчатки. Не работайте в широкой одежде, в бижутерии или босиком.
- Закальчайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- Не подпускайте детей, посторонних и животных ближе 15 метров к рабочему месту.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в недуге, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Не пользуйтесь инструментом при недостаточном освещении.
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Вы можете упасть или дотронуться до раскаленных деталей.
- Держите подвижные части подальше от себя.
- Не подносите руки к выхлопному отверстию или к цилиндру инструмента: эти части накаляются во время работы.
- Перед регулировкой и ремонтом инструмента не забывайте останавливать мотор и снимать провод со свечи, если только Вы не настраиваете карбюратор.
- Осматривайте инструмент перед началом работы. Проверьте натяжку деталей, герметичность топливной системы, и т.д. При необходимости заменяйте поврежденные детали перед началом работы.
- Вибрации от работы с портативным инструментом могут вызвать болезнь Рейно (нарушение артериального кровоснабжения кистей и стоп). Симптомы этой болезни: покалывание, онемение и побледнение пальцев, чаще наблюдаемое на холоде. Эти симптомы часто объясняются наследственностью, а также холодом, влажностью, режимом питания, курением или рабочими привычками. В настоящее время науке неизвестно, какая сила или продолжительность вибраций может вызвать эту болезнь. Остерегайтесь вибраций:
 - а) Тепло одевайтесь при работе на холоде.

При работе инструментом пользуйтесь перчатками,



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

чтобы кисти и запястья были в тепле. Очевидно, холод – одна из основных причин возникновения болезни Рейно.

- б) После работы разминайте кисти, чтобы стимулировать кровообращение.
- в) Делайте перерывы в работе и не подвергайтесь подолгу вибрациям.

Если Вы обнаружили перечисленные симптомы, немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу.

- Следите за исправностью инструмента, проверяйте натяжку его деталей и своевременно заменяйте поврежденные детали.
- Храните и смешивайте топливо в специальных канистрах для бензина.
- Смешивайте и переливайте топливо на воздухе, вдали от искр и огня. Вытирайте разлившееся топливо. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.
- Прежде чем заправлять или убирать инструмент остановите мотор и подождите, пока он остынет.
- Перед перевозкой инструмента в автомобиле дайте мотору остыть, опорожните топливный бак и закрепите инструмент, чтобы он не двигался во время перевозки.



ОСТОРОЖНО

Осмотр после падения или других ударов: Внимательно осмотрите устройство на отсутствие повреждений и поломок. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продолжительное использование инструмента без перерыва может привести к травмам. В случае продолжительного использования инструмента регулярно делайте перерывы в работе.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТРУННОГО ТРИММЕРА

- В случае раскола, растрескивания или любого другого повреждения триммерной головки – заменяйте ее. Проверяйте правильность установки и крепеж триммерной головки. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.
- Проверяйте правильность установки и крепления средств безопасности, ремней, отражателей и рукояток.
- При замене лески используйте только леской, рекомендованной изготовителем. Не используйте

никакими другими режущими приспособлениями.

- Никогда не пользуйтесь инструментом, если отражатель травы не установлен или неисправен.
- При работе крепко держите триммер за обе рукоятки. Не поднимайте триммерную головку выше уровня пояса. Никогда не пытайтесь работать, если триммерная головка находится выше 76 см от земли.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ КУСТОРЕЗА

- После остановки мотора, дайте вращающемуся ножу полностью остановиться в густой траве или в сорняках.
- Не пользуйтесь косой, если защитный кожух ножа поврежден, неправильно установлен или плохо закреплен.
- При смене ножа надевайте плотные перчатки.
- Перед сменой ножа или извлечением застрявших в ноже сорняков не забывайте останавливать мотор и снимать провод со свечи.
- Не дотрагивайтесь до ножа и не пытайтесь его остановить, пока он вращается.
- После остановки мотора или отпущения курка вращающийся по инерции нож может нанести тяжелые травмы. Следите за инструментом, пока нож полностью не остановится.
- Своевременно меняйте поврежденные ножи. Перед началом работы всегда проверяйте правильность установки и надежность крепления ножа. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.
- При смене ножа пользуйтесь только трехлучевым ножом, рекомендованным изготовителем для данной косы. Не пользуйтесь никакими другими моделями ножей.
- Трехлучевой нож предусмотрен только для скоса сорняков и растений с мягкими стеблями. Не используйте инструмент в других целях. Никогда не косите кустарник трехлучевым ножом.
- Будьте крайне осторожны при работе инструментом с ножом. Когда нож находится на предмет, который он не может скосить, инструмент отскакивает. При этом нож может на мгновение остановиться и оттолкнуть косу далеко от встреченного препятствия. Этот отскок может быть довольно сильным. Не теряйте контроль над инструментом. Отскок может возникнуть при встрече ножа с препятствием, при заедании ножа или при его деформации. Такие отскоки чаще всего возникают при работе в местах с ограниченной видимостью. Для большей надежности и безопасности косите сорняки движениями справа налево. Если на траектории ножа окажется посторонний предмет или кусок дерева, то горизонтальное движение косы





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

сократит силу толчка.

- Никогда не косите стебли диаметром больше 13 мм.
- При работе косой всегда пользуйтесь ремнем и регулируйте его для удобного рабочего положения. При работе крепко держите инструмент за обе рукоятки. Не подносите нож близко к телу и не поднимайте его выше талии. При работе косой не поднимайте нож выше 76 см от земли.
- Перед транспортировкой и укладкой на хранение надевайте на нож защитный чехол. Перед началом работы снимайте защитный чехол ножа. В противном случае его может выкинуть с ножа при вращении.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже при использовании данного инструмента строго по назначению, невозможно полностью исключить отдельные факторы риска. При эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Травмы, вызываемые вибрацией. Применяйте инструмент только по своему назначению, используйте надлежащие ручки и соблюдайте рабочий режим.
- Воздействие шума может привести к повреждению слуха. Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия.
- Повреждение глаз летящим мусором. Обязательно носите устройства для защиты глаз.
- Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает. Управление инструментом всегда осуществляйте двумя руками.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Вес (кг)		
– без топлива, режущей системы и защитных деталей	5.69	6.03
– без топлива и с триммерной головкой	6.17	7.06
– без топлива и с ножом	5.97	6.79
Емкость топливного бака [см ³ или (л)]	415 или (0.415)	415 или (0.415)
Ширина стрижки (мм)		
– Триммерная головка	457	457
– Нож	260	260
Рекомендованный вращающий момент для ножа (Нм)	>=13	>=13
Рабочий объем цилиндра (см ³)	30	30
Диаметр лески Reel Easy™ Head (мм)	2.4	2.4
Максимальная мощность мотора (ISO 8893) (кВт)	0.75	0.75
Максимальная скорость вращения вала (мин ⁻¹)	10,000	10,000
Режим мотора на максимальной скорости вращения (мин ⁻¹)	12,000	12,000
Режим мотора на холостом ходу (мин ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Расход топлива (ISO 8893) на максимальном режиме мотора [кг/ч или (л/ч)]	0.42 или (0.58)	0.42 или (0.58)
Характерный расход топлива (ISO 8893) на максимальном режиме мотора [г/кв.ч или (л/кв.ч)]	560 или (0.77)	560 или (0.77)





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ОПИСАНИЕ

1. Груша стартера
2. Дроссельный рычаг
3. Крышка топливного бака
4. Стартер
5. Кнопка разблокировки курка
6. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
7. Курок акселератора
8. Задняя рукоятка (RBC30SESC)
9. Передняя рукоятка (RBC30SESC)
10. Ремень (RBC30SESC) / Ремнем (RBC30SBSC)
11. Трубка
12. Защитный кожух ножа
13. Трехлучевой нож
14. Отражатель травы
15. Леска
16. Винт холостого хода
17. Блокировочный винт
18. Суппорт для хранения
19. Основная рукоятка с курком выключателя (RBC30SBSC)
20. Левая рукоятка (RBC30SBSC)
21. Кнопка блокировки курка (RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Блокировка
24. Болт (RBC30SBSC)
25. Фиксатор (RBC30SBSC)
26. Гаечный ключ
27. Кронштейн (RBC30SBSC)
28. Рулевую стойку (RBC30SBSC)
29. Комбинированный гаечный ключ
30. Фиксатор
31. Винт
32. Кронштейн (RBC30SESC)
33. Зажимной болт (RBC30SESC)

СБОРКА

РАСПАКОВЫВАНИЕ

Данное устройство требует сборки.

- Осторожно извлеките инструмент и принадлежности из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.
- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при доставке.
- Не выбрасывайте упаковочный материал, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе инструмента.

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

- Силовая головка с верхней частью штанги x 1
- Нижняя часть штанги со режущей струнной головкой x 1

- Эргономичная рукоятка x 1 (RBC30SESC)
- Защитный кожух ножа
- Отражатель травы
- Лезвие с крышкой x 1
- Привязной ремень x 1
- Руководство пользователя x 1
- Таблица рисунков x 1
- Гайка x 1
- Шайба x 1
- Моторное масло x 1
- Комбинированный гаечный ключ x 1
- Гаечный ключ x 1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в комплекте не хватает частей, не начинайте работу, пока они не будут установлены. Несоблюдение этой инструкции ведет к тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь модифицировать инструмент или приспособлять к нему не рекомендованные аксессуары. Такие модификации и приспособления представляют собой неправильное использование инструмента и ведут к тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание случайного запуска инструмента, ведущего к тяжелым травмам, во время сборки деталей всегда снимайте свечной провод со свечи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не регулируйте и не надевайте аксессуары при работающем моторе. Регулировка при работающем моторе ведет к тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверяйте натяжку кнопки выпуска лески перед работой. Во избежание тяжелых травм периодически проверяйте натяжку кнопки выпуска лески во время работы.

КРЕПЛЕНИЕ РУКОЯТКИ

(Рис. 2а)

RBC30SBSC

- Ослабьте болты с помощью гаечного ключа и снимите зажим.
- Вставьте ручку управления в пластиковый держатель, расположенный на корпусе вала.





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ПРИМЕЧАНИЕ: Курок газа должен быть установлен на правой стороне оператора.

- Установите зажим и болты на свое место, привернув их к держателю.
- Отрегулируйте рукоятки для лучшего контроля и комфорта оператора.
- Используйте гаечный ключ, входящий в комплект поставки, чтобы надежно затянуть болты.

RBC30SESC

- Снимите скобу с передней ручки.
 - Совместите защелку с пазом верхнего вала.
 - Установите переднюю ручку на верхний шток.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** При правильной установке передняя ручка должна быть слегка наклонена по направлению к работающему.
- Пропустите болт через переднюю ручку и надежно затяните накидными гайками на скобе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пытайтесь снять защелку со скобы, эта защелка ограничивает верхнее положение передней ручки.

КРЕПЛЕНИЕ РЕЖУЩЕГО ПОЛОТНА И ОТРАЖАТЕЛЯ ТРАВЫ

Защитное устройство режущего полотна

(Рис. 2b)

- Для крепления отражателя режущего полотна к монтажному кронштейну, совместите отверстия под винты на отражателе режущего полотна с болтами на монтажном кронштейне.
- С помощью комбинированного гаечного ключа из комплекта надежно затяните два болта.

ОСТОРОЖНО:

- На инструменте должен быть постоянно установлен отражатель режущего полотна.
- При использовании струнной головки для подрезания травы отражатель травы следует установить на защитное устройство режущего полотна.
- При использовании режущего полотна для подрезания кустов отражатель травы следует снять с устройства защиты режущего полотна.

Отражателя

(Рис. 2b)

- Для крепления отражателя травы к отражателю режущего полотна совместите 3 винта на отражателе травы с отверстиями под винты на отражателе режущего полотна.
- С помощью комбинированного гаечного ключа из комплекта надежно затяните два болта.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании струнной головки для подрезания травы отражатель травы следует установить на защитное устройство режущего полотна.

УСТАНОВКА НА ПОДРЕЗЧИК СИЛОВОГО АГРЕГАТА (Рис. 2c)

ОСТОРОЖНО: Не устанавливайте и не регулируйте оснастку подрезчика при работающем силовом агрегате. Невозможность остановить двигатель может привести к тяжким телесным повреждениям.

- Оснастка устанавливается на силовой агрегат с помощью муфты.
- Ослабьте ручку на муфте вала силового агрегата и снимите колпачок с насадки.
- Нажмите кнопку на валу насадки. Выверните кнопку с пазом направляющей на муфте силового агрегата и сдвиньте вместе два вала.
- Поворачивайте вал насадки, пока кнопка не защелкнется в установочном отверстии.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если кнопка не устанавливается полностью в установочном отверстии, валы не фиксируются на месте. Слегка поворачивайте из стороны в сторону, пока кнопка не защелкнется на месте.

- Надежно затяните ручку.

СНЯТИЕ НАСАДКИ С СИЛОВОГО АГРЕГАТА

- Ослабьте соединительную ручку.
- Нажмите кнопку и поверните валы, чтобы снять и разъединить их концы.

УСТАНОВКА ГОЛОВКИ ДЛЯ СТРУНЫ Reel Easy™ (Рис. 2d)

- Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
- Откройте головку для режущей струны Reel Easy Line, надавив на защелку с каждой из сторон. В головке натянута струна для подрезания, поэтому при нажатии на защелки держите руку над крышкой головки.
- Снимите крышку головки, ручку и бобину и отложите в сторону.
- Установите головку на приводной вал. Убедитесь, что корпус головки полностью установлен на месте.
- Шестигранным болтом закрепите головку на приводном валу. С помощью шестигранного отверстия в ручке затяните болт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для затягивания болта пользуйтесь только ручкой. При использовании для затягивания





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

другого инструмента можно перезатянуть болт и повредить головку.

- Установите струну в головку и надавите, чтобы она встала на место.
- Установите на место бобину. При использовании оснастки для прямого вала с режущей головкой Reel Easy™ следует устанавливать бобину, чтобы была видна надпись на бобине "For straight shaft".
- Установите на место ручку, вставив ее в центр бобины.
- Установите на место крышку головки, совместив защелки с отверстиями на головке. Надавите на крышку и головку, пока защелки не защелкнутся надежно на месте.
- Установите струну, как это описано в следующем разделе данного руководства.

УСТАНОВКА В ГОЛОВКУ СТРУНЫ Reel Easy™ (Рис. 2d)

- Используйте моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.
- Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
- Отрежьте от струны кусок длиной около 6 м.
- Вращайте ручку на головке, пока струна на ручке не выровняется со стрелками на верхней стороне головки.
- Вставьте один конец струны в отверстие, расположенное с боковой стороны головки струны и протаскивайте струну через отверстие на другую сторону. Протягивайте струну через головку струны, пока средняя часть струны не окажется внутри головки струны, а длина внешних частей струны не окажется равной по обе стороны головки.
- Вращая ручку на головке, намотайте струну.
- При использовании оснастки для прямого вала вращайте по часовой стрелке.
- Установите на место колпачок свечи зажигания.

КРЕПЛЕНИЕ ПРИВЯЗНОЙ РЕМЕНЬ (Рис. 2e)

- Защелку на привязной ремень закрепите на ремешке для подвески.
- Установите ремешок для подвески в удобное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда пользуйтесь крепёжным ремнем.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда пользуйтесь плечевым/крепёжным ремнем.

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ИЗ СТРОКИ ТРИММЕР В КУСТОРЕЗ (Рис. 2f)

ОСТОРОЖНО: Всегда останавливайте двигатель и отсоединяйте провод свечи.

Удаление головки струны

- Снимите бобину, колпачок головки и нижний колпачок.
- Вставьте комбинированный гаечный ключ через паз в верхней шайбе фланца и отверстие в редукторе.
- Снимите болт замка бобины.
- Снимите головку струны с муфты привода.
- Вставьте комбинированный гаечный ключ через паз в верхней шайбе фланца и отверстие в редукторе.
- Поверните разъем по часовой стрелке, чтобы удалить.
- Снимите шайбу верхнего фланца с вала редуктора и сохраните для установки режущего полотна.
- Отверните все болты с помощью комбинированного гаечного ключа из комплекта и снимите отражатель травы с защитного приспособления.

ОСТОРОЖНО: Отложите детали головки для последующего использования.

Установка лезвия

- Установите шайбу верхнего фланца на вал редуктора вогнутой стороной к защитному устройству режущего полотна.
- Центр нож на верхней полке.
- Установить сложенные шайбу с повышенным центром от лезвия.
- Вставьте комбинированный гаечный ключ через паз в верхней шайбе фланца и отверстие в редукторе.
- С помощью 13-мм гаечного ключа из комплекта надежно затяните гайку режущего полотна, поворачивая ее против часовой стрелки.

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ИЗ КУСТОРЕЗ В СТРОКУ ТРИММЕР (Рис. 2g)

ОСТОРОЖНО: Всегда останавливайте двигатель и отсоединяйте провод свечи.

Удаление лезвия

- Вставьте комбинированный гаечный ключ через отверстие корпуса редуктора и отверстие в верхней шайбе фланца.
- Удалите шайба, и само лезвие.
- Снимите шайбу верхнего фланца с вала редуктора и сохраните для установки режущего полотна.





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Для крепления отражателя травы к отражателю режущего полотна совместите 3 винта на отражателе травы с отверстиями под винты на отражателе режущего полотна.
- С помощью комбинированного гаечного ключа из комплекта надежно затяните болта.

ОСТОРОЖНО: При использовании струнной головки для подрезания травы отражатель травы следует установить на защитное устройство режущего полотна.

Установка головки струны

- Установите шайбу верхнего фланца на вал редуктора вогнутой стороной к защитному устройству режущего полотна.
- Вставьте комбинированный гаечный ключ через паз в верхней шайбе фланца и отверстие в редукторе.
- С помощью 16-мм гаечного ключа из комплекта надежно затяните муфта привода полотна, поворачивая ее против часовой стрелки.
- Установите верхний колпачок головки. Затяните болт замка бобины.
- Установите пружину, бобину, колпачок головки и нижний колпачок.
- Установите режущую струну.

РАБОТА

ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА

БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверьте, чтобы топливо не текло из инструмента. При нахождении протечек, устраните их перед использованием устройства для предотвращения воспламенения или получения ожогов.

- Всегда обращайтесь с топливом осторожно: оно легко воспламеняемо.
- Смешивайте и переливайте горячее на воздухе, вдали от искр и огня. Не дышите испарениями топлива.
- Избегайте контакта с бензином и маслом.
- Особенно остерегайтесь попадания бензина или масла в глаза. Если бензин или масло попали в глаза, немедленно промойте их чистой водой. Если раздражение после этого не прошло, немедленно обратитесь к врачу.
- Сразу вытирайте разлившееся топливо.
- Всегда переносите и храните горячее в канистре, специально предназначенной для бензина.

ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ (Рис. 3)

- Мотор инструмента – двухтактный, он работает на смеси бензина и синтетического масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с синтетическим маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом от 92 до 95.
- Не пользуйтесь смесями бензина с маслом, которые продаются на заправочных станциях, в частности, для мотоциклов, мопедов и пр.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не пользуйтесь автомобильным моторным маслом или маслом для двухтактных подвесных моторов.
- Смешивайте бензин с синтетическим маслом для двухтактных двигателей в пропорции 50:1 (2%).
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой бака.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц пользования. Также рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.



1 л	+	20 мл	=	} = 50:1 (2%)
2 л	+	40 мл	=	
3 л	+	60 мл	=	
4 л	+	80 мл	=	
5 л	+	100 мл	=	

ЗАПРАВКА БАКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверьте, чтобы топливо не текло из инструмента. При нахождении протечек, устраните их перед использованием устройства для предотвращения воспламенения или получения ожогов.

- Во избежание засорения топлива протирайте бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку бака, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы горячее не вылилось наружу.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак.



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Старайтесь не проливать ее.

- Прежде чем заворачивать крышку, почистите уплотнитель и проверьте его состояние.
- Сразу наденьте крышку на горловину и крепко закрутите ее. Вытирайте разлившееся топливо. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.

Примечание: В первые разы из нового инструмента может идти дым. Это нормально.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед заправкой всегда останавливайте мотор. Никогда не заправляйте инструмент с работающим или горячим мотором. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курите!

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ТРИММЕРА ДЛЯ БОРДЮРОВ (Рис. 4а – 4б)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы несут смертельную опасность.

- Перед запуском двигателя установите ключ зажигания (6) в положение "I".

ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ.

RBC30SBSC

1. Уложите инструмент на ровную чистую поверхность.
2. Нажмите (1) 10 раз кнопку подсоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: После 7-го нажатия топливо появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.

3. Установите рычажок (2) дросселя в положение .
4. Нажмите кнопку блокировки дросселя, а затем на рычажок заслонки дросселя. Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора.
5. Надежно удерживая пенопластовую рукоятку левой рукой, держите рычаг стартера правой рукой резкими сильными движениями вверх до запуска двигателя. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.
6. Установите рычажок дросселя в положение .
7. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 6 раз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 3 и повторите процедуру.

8. Дав двигателю отработать в течение 10 секунд, установите рычажок дросселя в положение .

RBC30SESC

1. Уложите инструмент на ровную чистую поверхность.

2. Нажмите (1) 10 раз кнопку подсоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: После 7-го нажатия топливо появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.

3. Установите рычажок (2) дросселя в положение .
4. Полностью нажмите на рычажок заслонки дросселя и дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.
5. Установите рычажок дросселя в положение .
6. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 6 раз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 3 и повторите процедуру.

7. Дав двигателю отработать в течение 10 секунд, установите рычажок дросселя в положение .

ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ.

RBC30SBSC

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
2. Установите рычажок дросселя в положение .
3. Надежно удерживая пенопластовую рукоятку левой рукой, дергайте рычаг стартера правой рукой резкими сильными движениями вверх до запуска двигателя.

RBC30SESC

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
2. Установите рычажок дросселя в положение .
3. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.

ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ.

- Установите переключатель в положение "O" (OFF).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА ДЛЯ БОРДЮРОВ (Рис. 5)

RBC30SESC: Держите переднюю рукоятку левой рукой, а заднюю – правой.



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

RBC30SBSC: Держите левую рукоятку левой рукой, а правую – правой.

Во время работы крепко держите инструмент обеими руками. Держите триммер в удобном рабочем положении, чтобы правая рукоятка была приблизительно на уровне бедра.

Работайте триммером в полном режиме мотора. Косите высокую траву сначала поверху, потом ниже, чтобы она не наматывалась на нижнюю трубку или на триммерную головку. В противном случае это может вызвать перегрев мотора. Если трава наматалась на триммерную головку, остановите мотор, снимите провод со свечи и освободите триммерную головку от травы. При продолжительной работе в среднем режиме мотора из выхлопного отверстия может вытекать масло.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ (Рис. 6)

При подрезании режущая головка должна находиться под небольшим углом, как показано на рисунке, и приблизительно параллельна земле. Высокую траву подрезайте сверху вниз, чтобы предотвратить наматывание длинной травы или другой растительности на движущиеся детали.

При подрезании травы или кустарника равномерно перемещайте головку слева направо.

ПРОПУСКАНИЕ ЛЕСКИ (Рис. 7)

Reel Easy™

Для выпуска струны при ее укорочении несильно ударьте головкой о землю, как показано на рисунке. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить устройство при ударе о твердую поверхность.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЕНЗОКОСЫ (Рис. 5)

RBC30SESC: Держите рукоятку с курком правой рукой, а переднюю рукоятку – левой.

RBC30SBSC: Держите левую рукоятку косы левой рукой, а правую – правой.

Во время работы крепко держите инструмент обеими руками. Держите косу в удобном рабочем положении, чтобы правая рукоятка была приблизительно на уровне бедра. Крепко держите инструмент и занимайте устойчивое положение. Это предотвратит потерю равновесия в случае отскока.

Отрегулируйте ремень на удобную рабочую длину. Ремень позволяет держать нож на безопасном расстоянии от тела. Будьте крайне осторожны при работе инструментом с ножом. Когда нож находит на предмет, который он не может скопить, инструмент отскакивает. При этом нож может на мгновение остановиться и оттолкнуть косу

далеко от встреченного препятствия.

Этот отскок может быть довольно сильным. Не теряйте контроль над инструментом. Отскок может возникнуть при встрече ножа с препятствием, при заедании ножа или при его деформации. Такие отскоки чаще всего возникают при работе в местах с ограниченной видимостью. Для большей надежности и безопасности косите сорняки движениями справа налево. Если на траектории ножа окажется посторонний предмет или кусок дерева, то горизонтальное движение косы сократит силу толчка.

СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ С НОЖОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте крайне осторожны при работе с ножом. Внимательно прочтите раздел "Правила техники безопасности при кустореза" из настоящего руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обслуживании инструмента пользуйтесь только марочными запчастями и аксессуарами. Несоблюдение этой инструкции может повлечь за собой поломку инструмента и тяжелые травмы. Кроме того, это аннулирует гарантию на инструмент.

- Не работайте на низком режиме мотора. В случае несоблюдения этой инструкции, надо будет отрегулировать сцепление или срочно отремонтировать инструмент с помощью квалифицированного техника.
- Производите только те регулировки и операции по обслуживанию, которые описаны в настоящем руководстве. Для любых других ремонтных работ обращайтесь в Центр технического обслуживания.
- При неправильном обслуживании инструмента может образоваться излишняя окалина, сокращающая производительность работы и вызывающая течь черной маслянистой жидкости из выхлопного отверстия.
- Проверяйте правильность установки и крепления средств безопасности, ремней, отражателей и рукояток. Это поможет избежать тяжелых травм.

СМЕНА ЛЕСКИ (Рис. 9)

- Выключите устройство.
- Снимите провод свечи зажигания, чтобы предотвратить случайный запуск.
- Используйте моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Отрежьте от струны кусок длиной около 6 м.
- Вращайте ручку на головке, пока струна на ручке не выровняется со стрелками на верхней стороне головки.
- Вставьте один конец струны в отверстие, расположенное с боковой стороны головки струны и проташите струну через отверстие на другую сторону. Протягивайте струну через головку струны, пока средняя часть струны не окажется внутри головки струны, а длина внешних частей струны не окажется равной по обе стороны головки.
- Поворачивая рукоятку на головке струны против часовой стрелки, накрутите струну.
- Накручивайте струну до тех пор, пока выступающая из головки часть не составит приблизительно 20 см.

ЗАЩИТНЫЙ ЧЕХОЛ НОЖА (Рис. 10)

Если инструмент не используется, всегда устанавливайте на режущее лезвие защитное устройство. На краях защитного устройства режущего лезвия имеются защелки для его закрепления на месте. При обращении с режущим лезвием пользуйтесь перчатками и соблюдайте осторожность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.

Очистка выхлопного отверстия и глушителя

В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. При падении мощности инструмента отдавайте его в чистку квалифицированному технику.

ИСКРОГАСИТЕЛЬ

Для обеспечения нормальной работы устройства рекомендуется очищать или заменять искрогаситель через каждые 25 часов использования инструмента. В зависимости от модели инструмента, искрогаситель может быть расположен в разных частях. Чтобы найти искрогаситель на инструменте, обратитесь в ближайший Центр технического обслуживания Ryobi.

УСТАНОВКА СУППОРТА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ (Рис. 11)

Для использования колпачка для подвешивания нажмите кнопку и переместите колпачок к нижнему

концу насадки. Слегка поворачивайте колпачок из стороны в сторону, пока кнопка не защелкнется на месте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Второе отверстие в валу насадки может использоваться также для подвески.

ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (Рис. 12)

Для нормальной работы и повышения срока службы воздушный фильтр должен содержаться в чистоте.

- Выключите устройство
- Снимите крышку воздушного фильтра.
- Снимите воздушный фильтр и промойте его в теплой мыльной воде.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае повреждения сразу же замените его.
- Промойте и полностью просушите воздушный фильтр.
- Добавьте две капли масла в воздушный фильтр.
- Установите воздушный фильтр (устанавливается только одним определенным образом).
- Установите крышку воздушного фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для оптимальной работы требуется ежегодно производить замену воздушного фильтра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Негерметичная крышка топливного бака может вызвать пожар. Ее следует немедленно заменить.

Крышка топливного бака оснащена фильтром и односторонним клапаном, не подлежащими ремонту. Загрязненный фильтр мешает правильной работе мотора. Если мотор работает лучше, когда крышка бака немного отвинчена, это свидетельствует о том, что односторонний клапан испортился или фильтр загрязнился. При необходимости замените крышку бака.

ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ (Рис. 13)

Пользуйтесь свечами зажигания Champion RCJ-6Y или эквивалентными с зазором между электродами 0,63 мм.

Используйте точные замены.

ХРАНЕНИЕ (МЕСЯЦ И ДОЛЬШЕ)

- Слейте все топливо из бака в канистру для бензина. Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится.
- Тщательно очистите триммер. Храните его в хорошо проветриваемом помещении, подальше от детей. Не держите его рядом с едкими веществами, такими





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

как садовые химикаты или размораживающая соль.

- Следуйте стандартам ISO и местным правилам хранения горючего. Слитое топливо можно использовать в других инструментах с двухтактным мотором.

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**

ЕСЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЕ НИЖЕ РЕШЕНИЯ НЕ УСТРАНЯЮТ СЛУЧИВШИЕСЯ НЕПОЛАДКИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В ЦЕНТР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ Ryobi.

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Мотор не запускается.	1. Нет искры. 2. Нет горючего. 3. Мотор "захлебнулся". 4. Стартер работает туже, чем когда он был новый. 5. Просроченное топливо	1. Проверьте свечу. Снимите свечу. Наденьте на свечу провод и прислоните ее к металлическому цилиндру. Потяните за стартер и посмотрите, есть ли между электродами свечи искра. Если искры нет, сделайте ту же операцию с новой свечой. 2. Нажимайте на грушу стартера, пока она не наполнится горючим. Если груша не наполняется, значит система подачи горючего засорена. Обратитесь в Центр технического обслуживания. Если груша наполняется, может быть, мотор "захлебнулся" (см. дальше). 3. Вывинтите свечу зажигания, проверните инструмент свечным отверстием вниз. Поверните регулятор дроссельной заслонки в положение "  " и дерните за стартер 10 – 15 раз. Это выгонит лишнее топливо из мотора. Прочистите свечу зажигания и ввинтите ее на место. Дерните за стартер 3 раза с регулятором дроссельной заслонки в положении "  ". Если мотор не заводится, поставьте регулятор дроссельной заслонки в положение "  " и запускайте мотор как обычно. Если мотор и после этого не заводится, повторите ту же процедуру с новой свечой. 4. Обратитесь в Центр технического обслуживания. 5. Используйте только свежее топливо в смеси с рекомендуемым маслом. При использовании топлива со сроком хранения свыше 30 дней двигатель может не запуститься.
Мотор заводится но не разгоняется.	Мотору необходимо около 3 минут, чтобы нагреться.	Дайте мотору полностью нагреться. Если через три минуты мотор не ускоряется, обратитесь к дилеру послепродажного обслуживания.
Мотор заводится, но работает на полной мощности только в полукрытом положении.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор не разгоняется до полного режима, и из него идет много дыма.	1. Проверьте топливную смесь. 2. Воздушный фильтр засорился. 3. Сетка искроотражателя засорилась.	1. Используйте новую смесь с правильной пропорции й масла для двухтактных двигателей. 2. Прочистите фильтр. См. раздел Чистка воздушного фильтра выше. 3. Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор заводится и ускоряется, но не снижает режим работы.	Винт холостого хода на карбюраторе требует настройки.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
При работе мотора в низком режиме нож продолжает вращаться.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Леска не разматывается.	1. Леска слиплась. 2. На катушке недостаточно лески. 3. Концы лески изношены и слишком коротки. 4. Леска зажата в катушке. 5. Мотор работает слишком медленно.	1. Смажьте ее средством, содержащим силикон. 2. Установите новую леску. См. раздел "Смена лески". 3. Потяните за концы лески, одновременно нажимая и отпуская держатель катушки. 4. Снимите леску с катушки и намотайте ее снова. См. раздел "Смена лески". 5. Разматывайте леску, когда мотор работает в полном режиме.
Трава наматывается на нижнюю трубку и на триммерную головку.	1. Вы косите высокую траву по самый корень. 2. Вы работаете триммером в среднем режиме мотора.	1. Косите высокую траву сверху, опускаясь ниже. 2. Работайте триммером в полном режиме мотора.
Кнопка выпуска лески поворачивается с трудом.	Резьба винтов забита или испорчена.	Прочистите и смажьте резьбу. Если это не помогло, замените кнопку выпуска лески.
Из выхлопного отверстия течет масло.	1. Вы работаете триммером в среднем режиме мотора. 2. Проверьте топливную смесь. 3. Воздушный фильтр засорился.	1. Работайте триммером в полном режиме мотора. 2. Используйте новую смесь с правильной пропорцией масла для двухтактных двигателей. 3. Прочистите глушитель в соответствии с инструкциями из раздела "Обслуживание".



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****SIMBOLURI**

Important: Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorați semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.

SIMBOLURI	SEMNIFICAȚIE
	Indică un pericol, un avertisment sau o precauție. El semnifică: atenție, este în joc siguranța dumneavoastră!!!
	Manualul de utilizare conține avertismente speciale destinate să vă atragă atenția asupra unor riscuri potențiale, precum și informații privind funcționarea și întreținerea aparatului. Citiți cu atenție acest manual pentru a utiliza aparatul în deplină siguranță și de manieră optimă.
	Purtați protecții oculare și auditive, precum și o cască atunci când utilizați acest aparat.
	Risc de ricoșeuri. Țineți toți spectatorii, în special copii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m de zona de operare.
	Acest aparat funcționează ca trimmer cu o lamă cu trei dinți, concepută pentru a tăia buruieni și plantele fragede.
	Acest aparat nu permite utilizarea unei lame pentru ferăstrău circular.
	Sensul de rotație și viteza maximă a dispozitivului de tăiere la capătul axului.
	Purtați încălțăminte de siguranță antiderapantă atunci când utilizați acest aparat.
	Purtați mănuși de lucru groase cu o aderență maximă.
	Nu fumați atunci când amestecați carburantul sau când umpleți rezervorul de carburant.
	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ((R+M)/2) sau mai mare.
	Utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi pentru motoarele cu răcire cu aer.
	Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
	Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.
	Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment
	Țineți mâinile departe de lame.





Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

	Poziția mers
	Setați maneta șocului la poziția „FULL”.
	Setați maneta șocului la poziția „HALF”.
	Setați comutatorul de aprindere în poziția «I» (PORNIT).
	Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
	Trageți cablul de pornire pentru a porni motorul.
	Strângeți opritorul accelerației și declanșatorul accelerației pentru a porni.
	Blocați accelerația în poziție prin apăsarea butonului de blocare a accelerației.
	Temp de așteptare 10 secunde
	Pentru a opri motorul, puneți întrerupătorul în poziția «O», în poziția OPRIT.
	Nivelul de putere sonoră garantat este de 111 dB.
	Marcaj de conformitate EurAsian.
	Semn de conformitate ucrainean
	Trage: Gaiță de eliberare rapidă

Următoarele cuvinte simbol și înțelesul lor au intenția de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	ÎNȚELES
	PERICOL	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.
	AVERTISMENT	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.
	ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.
	ATENȚIE	(Fără a simbolul de alertă privind siguranța) Indică o situație care poate duce la pagube materiale.





Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Vă mulțumim că ați cumpărat un produs Ryobi.

Trimmer-ul / aparatul pentru tuns tufișuri a fost proiectat și fabricat după criteriile de exigență ridicate ale companiei Ryobi care fac din el un aparat fiabil, ușor de utilizat și sigur. Având grijă să îl întrețineți corect, veți profita de un aparat rezistent și performant timp de mulți ani.

Utilizare prevăzută:

Acest produs este destinat numai utilizării în aer liber, într-un spațiu bine ventilat.

Întotdeauna trebuie folosite ambele mâini pentru a controla acest produs.

Produsul este conceput pentru tăierea firelor lungi de iarbă, a buruienilor moi sau a arboretului și a vegetației similare la sau aproape de nivelul solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Produsul nu trebuie utilizat pentru tunderea gardurilor vii, a tufișurilor sau a altui tip de vegetație la care planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiți cu atenție și să înțelegeți acest manual de utilizare.



AVERTISMENT

Nu utilizați aparatul înainte de a fi citit și de a fi înțeles bine toate instrucțiunile și regulile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea acestor reguli poate provoca accidente grave cum ar fi incendii, electrocutare sau răni corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

- Pentru a lucra în deplină siguranță, citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza trimmer-ul/aparatul pentru tuns tufișuri. Respectați toate măsurile de siguranță. Nerespectarea măsurilor de siguranță prezentate mai jos poate provoca răni corporale grave.
- Anumite regiuni au reglementări ce restricționează folosirea produsului. Pentru sfaturi întrebați autoritățile dvs. locale.
- Nu lăsați copii sau persoanele care nu au experiență să utilizeze acest aparat.
- Nu porniți niciodată motorul într-o încăpere închisă sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eșapament pot fi mortale.

- Curățați zona de tăiere înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele și alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăța în capul de fir sau în lamă.
 - Purtați ochelari de protecție, precum și protecții auditive în timp ce utilizați acest aparat.
 - Purtați, de asemenea, un pantalon lung și gros, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți sau bijuterii, și nu lucrați niciodată desculț.
 - Dacă aveți părul lung, prindeți-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mișcare.
 - Țineți copiii, vizitatorii și animalele, la cel puțin 15 m distanță de locul unde lucrați.
 - Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.
 - Nu utilizați acest aparat dacă lumina este insuficientă.
 - Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. În caz contrar, ați putea cădea sau atinge piesele fierbinți.
 - Mențineți-vă corpul la distanță de elementele în mișcare.
 - Nu apropiați mâinile de eșapament sau de cilindrul trimmer-ului/aparatului pentru tuns tufișuri, deoarece aceste piese devin fierbinți în timpul utilizării.
 - Opriti întotdeauna motorul și scoateți fișa bujiei înainte de a efectua reglaje sau reparații, cu excepția cazului când reglați carburatorul.
 - Inspectați aparatul înainte de fiecare utilizare pentru a verifica dacă vreo piesă este slăbită, că nu există scurgeri de carburant etc. Înlocuiți orice piesă deteriorată înainte de a utiliza aparatul.
 - La unele persoane, vibrațiile suportate în timpul utilizării unui aparat portativ pot provoca "maladia lui Raynaud", ale cărei simptome sunt înțepături, amorțeli și o pierdere a coloritului degetelor vizibilă în general în timpul unei expuneri la frig. Se pare că aceste simptome sunt favorizate de factori ereditari, de o expunere la frig și umiditate, de anumite regimuri alimentare, de fumat și anumite obiceiuri de lucru. Nu se știe, la nivelul actual de cunoștințe, ce cantitate de vibrații sau ce durată de expunere la vibrații poate provoca această maladie.
- Totuși, aveți grijă să luați anumite precauții pentru a limita expunerea la vibrații, cum ar fi:
- a) Purtați îmbrăcăminte caldă atunci când este frig. Atunci când utilizați aparatul, purtați mănuși pentru a vă menține mâinile și încheieturile la căldură. Se pare că frigul este unul dintre factorii principali care favorizează apariția maladiei lui Raynaud.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

b) După fiecare utilizare, faceți câteva exerciții de gimnastică pentru a stimula circulația sanguină.

c) Faceți pauze regulate și limitați expunerea zilnică la vibrații.

Dacă descoperiți unul dintre aceste simptome, interrupeți imediat utilizarea aparatului și consultați un medic.

- Mențineți aparatul în bună stare, verificând că piesele sunt bine strânse și înlocuind orice piesă deteriorată.
- Amestecați și păstrați carburantul într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Amestecați și turnați carburantul în aer liber, departe de orice scântee sau flăcără. Aveți grijă să ștergeți orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.
- Opriti motorul și așteptați să se răcească înainte de a-l alimenta cu carburant sau de a depozita aparatul.
- Înainte de a transporta aparatul într-un vehicul, așteptați ca motorul să se răcească, goliiți rezervorul și fixați aparatul pentru ca acesta să nu se miște în timpul transportului.

**AVERTISMENT**

Inspectați după cădere sau alte impacturi: Inspectați amănunțit produsul și identificați orice defecțiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

**AVERTISMENT**

Poti fi cauzate, sau agravate vătămări prin folosirea prelungită a sculei. Când folosiți scula pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ASUPRA FIRULUI DE TĂIERE.

- Înlocuiți capul de fir dacă acesta este crăpat, fisurat sau deteriorat într-un fel. Asigurați-vă că capul de fir este montat corect și bine fixat. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.
- Asigurați-vă că dispozitivele de protecție, curelele, apărătorile și mânerul sunt instalate corect și bine fixate.
- În caz de înlocuire a firului de tăiere, utilizați numai firul de tăiere recomandat de producător. Nu utilizați nici un alt dispozitiv de tăiere.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă apărătoarea de iarbă nu este montată și în bună stare.
- Țineți solid aparatul de cele două mâner atunci când îl utilizați. Mențineți capul de fir sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu încercați niciodată să tăiați dacă capul de fir se găsește la mai mult de 76 cm de sol.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE APARATULUI PENTRU TUNS TUFȘURI

- După ce ați oprit motorul, mențineți lama în rotație în iarbă deasă sau în buruieni până când aceasta nu se mai învârt.
- Nu utilizați aparatul pentru tuns tufșuri dacă capacul lamei nu este instalat și fixat corect, sau dacă acesta nu este în bună stare.
- Purtați mănuși groase atunci când instalați sau scoateți o lamă.
- Opriti întotdeauna motorul și scoateți fișa bujiei înainte de a încerca să scoateți orice element înțepenit în lamă, și înainte de a monta sau de a demonta o lamă.
- Nu încercați să atingeți lama sau să o opriți atunci când aceasta se învârt.
- O lamă care se învârt din inerție după oprirea motorului sau când este eliberat butonul de pornire (trăgaciul) poate provoca răni grave. Aveți deci grijă să păstrați controlul aparatului până când lama s-a oprit complet din rotație.
- Înlocuiți orice lamă deteriorată. Asigurați-vă că lama este instalată corect și fixată solid înainte de fiecare utilizare. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.
- În caz de înlocuire a lamei, utilizați numai o lamă cu trei dinți concepută special pentru acest aparat pentru tuns tufșurile. Nu utilizați nici un alt model de lamă.
- Lamele cu trei dinți sunt concepute pentru a tăia numai buruieni și plante fragede. Nu utilizați acest aparat în alte scopuri. Nu utilizați niciodată lama cu trei dinți pentru a tăia arbuști.
- Fiți foarte prudent atunci când utilizați aparatul echipat cu o lamă. Se poate produce un recul atunci când lama intră în contact cu un element pe care nu îl poate tăia. Acest contact poate provoca oprirea brutală a lamei pentru scurt timp și poate proiecta brusc aparatul departe de obiectul lovit. Această reacție poate fi destul de violentă pentru ca utilizatorul să piardă controlul aparatului. Un recul se poate produce dacă lama întâlnește un obstacol, se blochează sau se îndoaie. Reculul este cel mai susceptibil să se producă într-o zonă în care este dificil să vedeți materialul de tăiat. Pentru a lucra în bune condiții și în deplină siguranță, tăiați buruienile efectuând o mișcare de la dreapta la stânga. Dacă un obiect sau o bucată de lemn se găsește pe traiectoria lamei, această mișcare în lateral permite reducerea efectului de recul.
- Nu tăiați niciodată un element cu diametrul mai mare de 13 mm.
- Utilizați întotdeauna hamul atunci când folosiți aparatul pentru tuns tufșuri, și reglați-l astfel încât să aveți o poziție de lucru confortabilă. Țineți solid aparatul de cele două mâner atunci când tăiați. Mențineți lama la distanță de corpul și sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu utilizați niciodată aparatul pentru tuns tufșuri ținând lama la mai mult de 76 cm de sol.
- Protejați lama cu trei dinți instalând teaca de protecție a lamei înainte de a depozita sau a transporta aparatul.





Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Scoateți întotdeauna apărătoarea lamei înainte de a utiliza aparatul. Dacă apărătoarea lamei nu este scoasă, aceasta poate fi proiectată în timpul rotirii lamei.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă mașina este folosită conform instrucțiunilor, este totuși imposibil să eliminați complet anumiți factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii și operatorul trebuie să acorde atenție specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de vibrație. Folosiți întotdeauna aparatul potrivit pentru sarcină, folosiți mânerele prevăzute și restricționați timpul de lucru și expunerea.
- Expunerea la zgomot poate cauza vătămarea auzului. Purtați protecție pentru auz și limitați expunerea.
- Vătămare a ochiului datorată resturilor aruncate. Purtați tot timpul protecție pentru ochi.
- Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește. Întotdeauna trebuie folosite ambele mâini pentru a controla acest produs.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****CARACTERISTICI TEHNICE**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Greutate (kg)		
- fără carburant, sistem de tăiere și apărătoare	5.69	6.03
- fără carburant, cu cap de fir	6.17	7.06
- fără carburant, cu lamă	5.97	6.79
Capacitatea rezervorului de carburant [cm ³ sau (L)]		
Lățime de tăiere (mm)	415 sau (0.415)	415 sau (0.415)
- Cap de fir		
- Lamă	457	457
Cuplu recomandat pentru lamă (Nm)	260	260
Cilindree (cm ³ / cc)	>=13	>=13
Diametrul firului Reel Easy™ Head (mm)	30	30
Puterea maximă a motorului (conform standardului ISO 8893) (kW)	2.4	2.4
Viteză maximă de rotație a axului (min ⁻¹)	0.75	0.75
Regimul motorului la viteza de rotație max. (min ⁻¹)	10,000	10,000
Regimul motorului la ralanti (min ⁻¹)	12,000	12,000
Consumul de carburant (conform ISO 8893) la randamentul	2,800-3,800	2,800-3,800
maxim al motorului [kg/h sau (L/h)]		
Consumul specific de carburant (conform ISO 8893) la	0.42 sau (0.58)	0.42 sau(0.58)
randamentul maxim al motorului [g/kW.h sau (L/kW.h)]		
	560 sau (0.77)	560 sau (0.77)

DESCRIERE

1. Pompa de amorsare
2. Manetă șoc
3. Bușonul rezervorului de carburant
4. Demaror
5. Butonul de deblocare a trăgaciului
6. Întrerupător Pornit/Oprit
7. Trăgaci de accelerație
8. Mâner spate (RBC30SESC)
9. Mâner față (RBC30SESC)
10. Curea pentru umăr (RBC30SESC) / Ham (RBC30SBSC)
11. Tub
12. Apărătoarea lamei
13. Lamă cu trei dinți
14. Apărătoarea de iarbă
15. Fir de tăiere
16. Șurub de ralanti
17. Șurub de blocare
18. Suport de depozitare
19. Mâner principal cu trăgaci (doar în cazul modelului RBC30SBSC)
20. Mâner stânga (doar în cazul modelului RBC30SBSC)

21. Buton de blocare a trăgaciului (doar în cazul modelului RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Clichet
24. Șurub (doar în cazul modelului RBC30SBSC)
25. Clemă (doar în cazul modelului RBC30SBSC)
26. Cheie de serviciu
27. Braț (doar în cazul modelului RBC30SBSC)
28. Ghidonul (doar în cazul modelului RBC30SBSC)
29. Cheie combinată
30. Clemă
31. Șurub
32. Braț (doar în cazul modelului RBC30SESC)
33. Șurub de fixare (doar în cazul modelului RBC30SESC)

MONTARE

Vezi fig. 2a - 2d, 9.

DEZAMBALAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Îndepărtați cu grijă unealta și orice accesorii din cutie.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Asigurați-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.

- Inspectați unealta cu atenție pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecțiune nu a survenit în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul până când nu inspectați cu atenție și nu utilizați în mod satisfăcător unealta.

LISTĂ DE EXPEDIERE

- Cap de forță cu ansamblu braț superior x 1
- Braț inferior cu ansamblu cap cu fir x 1
- Ansamblu ghidon ergonomic x 1 (doar în cazul modelului RBC30SESC)
- Apărătoarea lamei
- Apărătoarea de iarbă
- Lamă/disc cu apărătoare x 1
- Ham x 1
- Manualul operatorului x 1
- Indexul figurilor x 1
- Piuliță x 1
- Șaibă x 1
- Ansamblu harnașament x 1
- Cheie combinată x 1
- Cheie de serviciu x 1



AVERTISMENT

În cazul în care o piesă lipsește sau este deteriorată, nu utilizați acest aparat înainte de a vă fi procurat piesa respectivă. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca răni corporale grave.



AVERTISMENT

Nu încercați să modificați aparatul sau să-i adăugați accesorii a căror utilizare nu este recomandată. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă și sunt susceptibile să creeze situații periculoase care pot provoca răni corporale grave.



AVERTISMENT

Deconectați, întotdeauna, cablul de alimentare al bujei când montați piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răni grave.



AVERTISMENT

Nu montați și nu ajustați, niciodată, tubul accesoriului când motorul este pornit. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.



AVERTISMENT

Asigurați-vă că șurubul de blocare a inelului este bine strâns înainte de a utiliza aparatul și verificați regulat în timpul utilizării că șurubul rămâne bine strâns pentru a evita răni corporale grave.

ATAȘAREA MÂNERULUI

(Fig. 2a)

RBC30SBSC

- Slăbiți șuruburile cu cheia fixă și îndepărtați clema.
- Așezați mânerul barei în brațul de plastic aflat pe carcasa axului.
- OBSERVAȚIE:** Trăgaciul acceleratorului trebuie să fie montat în partea dreaptă a utilizatorului.
- Puneți la loc clema și șuruburile pe braț.
- Reglați mânerul astfel încât să obțineți o poziție de lucru confortabilă care vă permite să controlați aparatul.
- Strângeți bine șuruburile cu cheia combinată furnizată.

RBC30SESC

- Îndepărtați brațul de pe mânerul frontal.
- Aliniați cârligul în orificiul barei superioare.
- Instalați mânerul frontal pe bara superioară.
- OBSERVAȚIE:** Mânerul frontal trebuie să se încline ușor spre operator, atunci când este montat corect.
- Introduceți șurubul prin mânerul frontal și strângeți fix în piulițele captive de pe consolă.
- OBSERVAȚIE:** Nu încercați să îndepărtați cârligul de pe braț, acest cârlig limitează poziția superioară a mânerului frontal.

ATAȘAREA DEFLECTORULUI DE LAMĂ ȘI DE IARBĂ

Apărătoarii lamei

(Fig. 2b)

- Pentru a atașa deflectorul de lamă la suportul de montare, aliniați găurile pentru șuruburi de pe deflectorul de lamă cu șuruburile de pe suportul de montare.
- Utilizând cheia combinată furnizată, strângeți toate cele două șuruburi în siguranță.

AVERTISMENT:

- Deflectorul de lamă trebuie să rămână montat pe produs în orice moment.
- Când se utilizează capul de cosire cu fir, deflectorul de iarbă trebuie să fie atașat la protecția lamei.
- Când se folosește lama pentru lăstăriș, deflectorul de iarbă trebuie să fie scos de pe protecția lamei.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Apărătoarea de iarbă

(Fig. 2b)

- Pentru a atașa deflectorul de iarbă la deflectorul de lamă, aliniați cele 3 șuruburi de pe deflectorul de iarbă cu găurile de șuruburi de pe deflectorul de lamă.
- Utilizând cheia combinată furnizată, strângeți toate cele două șuruburi în siguranță.

OBSERVAȚIE: Când se utilizează capul de cosire cu fir, deflectorul de iarbă trebuie să fie atașat la protecția lamei.

ATAȘAREA CAPULUI DE FORȚĂ LA ACCESORIUL DE TUNDERE (Fig. 2c)

AVERTISMENT: Niciodată nu atașați sau reglați niciun atașament cât timp capul de forță este în funcțiune. Neoprirea motorului poate cauza vătămare personală gravă.

- Accesoriul de tundere se conectează la capul de forță prin intermediul un dispozitiv de cuplare.
- Slăbiți butonul de pe cuplajul tijei motorului și scoateți capacul din atașament.
- Apăsați butonul situat pe tija atașamentului. Aliniați butonul cu canalera de ghidare de pe cuplajul motorului și uniți cele două tije.
- Rotiți tija atașamentului până când butonul se blochează în gaura de poziție.

OBSERVAȚIE: Dacă butonul nu se eliberează complet în orificiul de poziționare, tijele nu sunt blocate în poziție. Rotiți ușor dintr-o parte în alta, până când butonul se blochează în poziție.

- Strângeți fix butonul.

Scoaterea atașamentului din motor

- Slăbiți butonul.
- Împingeți butonul înăuntru și răsucliti tijele pentru a scoate și a separa capetele.

INSTALAREA CAPULUI DE TUNDERE CU FIR Reel Easy™ (Fig. 2d)

- Opriți motorul și deconectați fișa bujiei.
- Deschideți capul de tundere cu fir Reel Easy™ apăsând clicheții de pe fiecare parte laterală. Conținutul capului de tundere cu fir este prins cu un arc astfel încât țineți cealaltă mână pe capacul capului de tundere cu fir în timp ce apăsați pe clicheți.
- Scoateți capacul capului de tundere cu fir, butonul rotativ și bobina cu fir și puneți-le deoparte.
- Plasați carcasa capului de tăiere pe bara de ghidare. Asigurați-vă că carcasa este complet poziționată.
- Înșurubați șurubul hexagonal pentru a fixa capul de tunder ecu fir pe bara de ghidare. Strângeți folosind

deschiderea în forma hexagonală din interiorul butonului rotativ.

OBSERVAȚIE: Folosiți doar butonul rotativ pentru a strânge șurubul. Folosirea altor unelte ar face posibilă strângerea excesivă a șurubului, ceea ce ar putea deteriora capulul de tundere cu fir.

- Reinstalați arcul capului butonului rotativ pe capul de tundere și apăsați pentru a-l fixa.
- Reinstalați bobina cu fir. Pentru atașarea tijei drepte cu capul de tăiere Reel Easy™ trebuie așezată bobina, așa încât inscripția "For straight shaft" să fie vizibilă pe bobina cu fir.
- Reașezați butonul rotativ introducându-l în centrul bobinei cu fir.
- Puneți la loc capacul capului de tundere, aliniind clicheții pe deschizăturile în capul de tundere. Apăsați simultan capacul și capul de tundere până când clicheții se fixează ferm în deschizătură.
- Instalați firul așa cum este descris în următoarea secțiune a acestui manual.

INSTALAREA FIRULUI PE CAPUL DE TUNDERE CU FIR Reel Easy™ (Fig. 2d)

- Utilizați un fir monofilar cu diametrul de 2.4 mm.
- Opriți motorul și deconectați fișa bujiei.
- Tăiați o bucată de fir cu lungimea de aproximativ 6 m.
- Răsuciti butonul rotativ de pe capul uneltei până ce linia de pe buton se aliniază cu săgețile de pe partea superioară a capului uneltei.
- Introduceți un capăt al firului în gaura situată pe partea laterală a capului uneltei și împingeți până ce firul iese prin gaura de pe partea cealaltă. Continuați să împingeți firul prin capul uneltei până ce secțiunea mediană a firului este în interiorul capului uneltei, iar firul din afara capului uneltei este împărțit unitar pe fiecare parte.
- Rotiți butonul rotativ de pe capul de tundere pentru a bobina firul.
- Bobinați firul până ce aproximativ 20 cm din el rămâne în afara capului motocoasei cu fir.
- Dacă se folosește un atașament de tijă dreaptă, rotiți butonul în sensul acelor de ceas.

ATAȘAREA HAM (Fig. 2e)

- Conectați catarama de pe ham la dispozitivul de atașare la centură.
- Reglați dispozitivul de atașare la centură într-o poziție confortabilă.

OBSERVAȚIE: Utilizați întotdeauna hamul cu unitatea dvs.





Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

OBSERVAȚIE: Utilizați întotdeauna curea pentru umăr/hamul cu unitatea dvs

CONVERSIUNEA TRIMMER-ULUI ÎN APARAT PENTRU TUNS TUFȘURI (Fig. 2f)

AVERTISMENT: Întotdeauna opriți motorul și deconectați firul bujiei de la bujie.

Scoaterea capului de fir

- Scoateți bobina, butonul proeminent și capul proeminent inferior.
- Așezați cheia combinată prin orificiul șaibei de pe flanșa superioară și gaura din capul de angrenaje.
- Scoateți șurub retenție bobină.
- Scoateți capul firului din conectorul transmisiei.
- Așezați cheia combinată prin orificiul șaibei de pe flanșa superioară și gaura din capul de angrenaje.
- Rotiți tija filetată de antrenare spre dreapta pentru a o scoate.
- Îndepărtați șaiba flanșă superioară de pe arborele de transmisie și rețineți-o pentru instalarea lamei.
- Folosiți cheia combinată furnizată pentru a slăbi toate șuruburile, apoi îndepărtați deflectorul de iarbă de pe apărătoarea lamei.

AVERTISMENT: Depozitați piesele capului bombat împreună pentru a folosire ulterioară.

Instalarea lamei

- Așezați șaiba flanșei superioare pe arborele de transmisie cu partea goală spre protecția lamei.
- Introduceți lama pe flanșa superioară.
- Introduceți flanșa inferioară pe ax, cu partea scobită pe orificiul lamei.
- Așezați cheia combinată prin orificiul șaibei de pe flanșa superioară și gaura din capul de angrenaje.
- Utilizând cheia de 13 mm furnizată, rotiți piulița lamei la stânga și strângeți bine.

CONVERSIUNEA APARATULUI PENTRU TUNS TUFȘURI ÎN TRIMMER (Fig. 2g)

AVERTISMENT: Întotdeauna opriți motorul și deconectați firul bujiei de la bujie.

Demontarea lamei

- Așezați cheia combinată prin gaura carcasei de angrenaje și gaura din șaiba flanșei superioare.
- Scoateți șaibă, și lama.
- Îndepărtați șaiba flanșă superioară de pe arborele de transmisie și rețineți-o pentru instalarea lamei.
- Pentru a atașa deflectorul de iarbă la deflectorul de lamă, aliniați cele 3 șuruburi de pe deflectorul de iarbă

cu găurile de șuruburi de pe deflectorul de lamă.

- Utilizând cheia combinată furnizată, strângeți toate șuruburi în siguranță.

AVERTISMENT: Când se utilizează capul de cosire cu fir, deflectorul de iarbă trebuie să fie atașat la protecția lamei.

Instalarea capului de fir

- Așezați șaiba flanșei superioare pe arborele de transmisie cu partea goală spre protecția lamei.
- Așezați cheia combinată prin orificiul șaibei de pe flanșa superioară și gaura din capul de angrenaje.
- Utilizând cheia de furnizată, rotiți connector comandă și strângeți bine.
- Instalați capul proeminent superior. Stângeți șurubul de retenție a bobinei.
- Instalați arcul, bobina, butonul proeminent și capul proeminent inferior.
- Instalați firul de tăiere.

UTILIZARE

CARBURANTUL ȘI UMLEREA REZERVORULUI

MANIPULAREA CARBURANTULUI ÎN DEPLINĂ SIGURANȚĂ



AVERTISMENT

Asigurați-vă că aparatul nu prezintă scurgeri de carburant. Dacă sunt găsite, corectați-le înainte de a utiliza produsul pentru a preveni incendii sau arsuri.

- Manipulați întotdeauna carburantul cu precauție, această substanță este extrem de inflamabilă.
- Amestecați și turnați întotdeauna carburantul în aer liber, departe de orice scântee sau flacără. Nu inhalați vaporii de carburant.
- Evitați orice contact cu benzina sau cu uleiul.
- Evitați mai ales să vă stropiți cu benzină sau ulei în ochi. Dacă vă intră în ochi benzină sau ulei, clătiți-i imediat cu apă curată. Dacă ochii rămân iritați, consultați imediat un medic.
- Ștergeți imediat orice urmă de carburant vărsat.
- Întotdeauna transportați și depozitați combustibilul într-un recipient aprobat pentru acest tip de produs.

AMESTECUL CARBURANTULUI (Fig. 3)

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei de sinteză în 2 timpi. Amestecați benzina fără plumb și uleiul de sinteză în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.
- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 ([R + M] / 2) sau



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

mai mare.

- Nu utilizați amestecurile de benzină/ulei vândute în benzinării, în special cele pentru motociclete, motoare etc.
- Utilizați numai un ulei de sinteză în doi timpi. Nu folosiți ulei de motor pentru automobile și nici ulei în 2 timpi pentru bărci cu motor.
- Amestecați benzina și uleiul de sinteză în 2 timpi în proporție de 50:1 (2%).
- Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecați carburantul în cantități mici: nu amestecați carburant pentru mai mult de o lună. Vă recomandăm, de asemenea, să utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi care conține un stabilizator de carburant.



1 l	+	20 ml	=	
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	
				} = 50:1 (2%)

UMPLEREA REZERVORULUI



AVERTISMENT

Asigurați-vă că aparatul nu prezintă scurgeri de carburant. Dacă sunt găsite, corectați-le înainte de a utiliza produsul pentru a preveni incendii sau arsuri.

- Curățați rezervorul în jurul bușonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deșurubați încet bușonul rezervorului pentru a elibera presiunea și pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă bușon.
- Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor, evitând vărsarea acestuia.
- Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și asigurați-vă că aceasta este în bună stare.
- Puneți imediat la loc bușonul rezervorului și strângeți-l bine. Aveți grijă să ștergeți orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.

Remarcă: Este normal să iasă fum din motor în timpul primei utilizări, și apoi câteodată.



AVERTISMENT

Opriti întotdeauna motorul înainte de a umple rezervorul. Nu umpleți niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau când

motorul este încă cald. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul. Nu fumați!

PORNIREA ȘI OPRIREA TRIMMER-ULUI (Fig. 4a - 4b)



AVERTISMENT

Nu porniți niciodată motorul într-o încăpere închisă sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eșapament pot fi mortale.

- Setati comutatorul (6) în poziția „I” înainte de a încerca să porniți unitatea.

PENTRU A PORNII UN MOTOR RECE:

RBC30SBSC

1. Așezați motounelita pentru gard viu pe o suprafață plată, liberă.
2. Apăsati pompa de amorsare de (1) 10 ori.
OBSERVAȚIE: După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.
3. Setati maneta (2) șocului la poziția
4. Țineți apăsat butonul de blocare a accelerației și strângeți declanșatorul accelerației. Blocați accelerația în poziție prin apăsarea butonului de blocare a accelerației.
5. Țineți strâns mânerul spongios cu mâna stângă și trageți de mânerul starterului cu mâna dreaptă într-o mișcare rapidă, fermă și continuați de ridicare până când motorul încearcă să pornească. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 4 ori.
6. Setati maneta șocului la poziția
7. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 6 ori.

OBSERVAȚIE: Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 3.

8. Lăsați motorul să funcționeze timp de 10 secunde, apoi setati maneta șocului în poziția

RBC30SESC

1. Așezați motounelita pentru gard viu pe o suprafață plată, liberă.
2. Apăsati pompa de amorsare de (1) 10 ori.
OBSERVAȚIE: După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.
3. Setati maneta (2) șocului la poziția
4. Apăsati declanșatorul accelerației complet și trageți de mânerul starterului până când motorul încearcă să pornească. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 4 ori.
5. Setati maneta șocului la poziția
6. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 6 ori.

OBSERVAȚIE: Dacă motorul nu pornește, repetați



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

procedura începând de la pasul 3.

7. Lăsați motorul să funcționeze timp de 10 secunde, apoi setați maneta șocului în poziția .

PENTRU A PORNI UN MOTOR CALD:

RBC30SBSC

1. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
2. Setati maneta șocului la poziția .
3. Țineți mânerul spongiu ferm cu mâna stângă și trageți în sus mânerul demaratorului cu mâna dreaptă cu o mișcare rapidă, fermă și consistentă până când motorul pornește.

RBC30SESC

1. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
2. Setati maneta șocului la poziția .
3. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește.

PENTRU A OPRI MOTORUL:

- Setati comutatorul în poziția "o" (oprit).

UTILIZAREA TRIMMER-ULUI (Fig. 5)

RBC30SESC: Prindeți mânerul principal al trimmer-ului cu mâna dreaptă și mânerul auxiliar din față cu mâna stângă.

RBC30SBSC: Prindeți mânerul dreapta al trimmer-ului cu mâna dreaptă și mânerul stânga cu mâna stângă.

Țineți bine aparatul cu două mâini tot timpul cât îl folosiți. Produsul trebuie ținut într-o poziție comodă cu mânerul sau mânerul posterior cu trăgaci deasupra șoldului.

Utilizați întotdeauna trimmer-ul la regim maxim. Tăiați ierburile înalte de sus în jos pentru a evita ca iarba să se răsucescă în jurul tubului și a capului de fir, ceea ce ar putea duce la supraîncălzirea motorului. Dacă se înfășoară iarba în jurul capului de fir, opriți motorul, scoateți fișa bujei și îndepărtați iarba prinsă. O utilizare prelungită în regim mediu ar putea duce la o scurgere de ulei prin eșapament.

SFATURI PENTRU TĂIERE (Fig. 6)

Atunci când tăiați, asigurați-vă că plasați capul de tăiere într-un unghi redus, așa cum este ilustrat, păstrându-l în același timp aproximativ paralel cu nivelul solului. În cazul ierbii înalte, tăiați de sus în jos pentru a vă asigura că piesele mobile nu se blochează în iarba înaltă / tufișuri.

Mutați capul cu mișcări stabile din partea stângă în partea dreaptă, pe măsură ce operați prin iarba / tufișuri.

SCOATEREA FIRULUI DE TĂIERE (Fig. 7)

Reel Easy™

Dacă firul se scurtează, puneți capul pe pământ, după cum este indicat, pentru a trage o lungime mai mare a firului. Asigurați-vă că nu o loviți de o suprafață dură.

UTILIZAREA APARATULUI PENTRU TUNS TUFISURI (Fig. 5)

RBC30SESC: Prindeți mânerul cu trăgaci al aparatului pentru tuns tufișuri cu mâna dreaptă și mânerul auxiliar din față cu mâna stângă.

RBC30SBSC: Prindeți mânerul dreapta al aparatului pentru tuns tufișuri cu mâna dreaptă și mânerul stânga cu mâna stângă.

Țineți bine aparatul cu două mâini tot timpul cât îl folosiți. Produsul trebuie ținut într-o poziție comodă cu mânerul sau mânerul posterior cu trăgaci deasupra șoldului. Țineți bine aparatul și mențineți o poziție stabilă. Veți evita astfel să vă pierdeți echilibrul în cazul unui recul al lamei.

Reglați hamul pentru a avea o poziție de lucru confortabilă. Hamul vă permite, de asemenea, să mențineți lama la distanță de corpul dumneavoastră. Fiți foarte prudent atunci când utilizați aparatul echipat cu o lamă. Se poate produce un recul atunci când lama intră în contact cu un element pe care nu îl poate tăia. Acest contact poate provoca oprirea brutală a lamei pentru scurt timp și poate proiecta brusc aparatul departe de obiectul lovit. Această reacție poate fi destul de violentă pentru ca utilizatorul să piardă controlul aparatului. Un recul se poate produce dacă lama întâlnește un obstacol, se blochează sau se îndoaie. Reculul este cel mai susceptibil să se producă într-o zonă în care este dificil să vedeți materialul de tăiat. Pentru a lucra în bune condiții și în deplină siguranță, tăiați buruienile efectuând o mișcare de la dreapta la stânga. Dacă un obiect sau o bucată de lemn se găsește pe traiectoria lamei, această mișcare în lateral permite reducerea efectului de recul.

SFATURI PENTRU TĂIEREA CU LAMA



AVERTISMENT

Fiți foarte prudent atunci când folosiți o lamă. Citiți cu atenție secțiunea "Măsuri de siguranță specifice aparatului pentru tuns tufișuri" din acest manual.

ÎNȚREȚINERE



AVERTISMENT

Pentru întreținere folosiți numai piese, accesorii și unelte originale. Nerespectarea acestei măsuri ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare a aparatului și la răniri corporale grave. În plus, acest lucru ar anula garanția aparatului.





Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Nu utilizați sistemul de tăiere cu motorul mergând în ralanti. În caz de nerespectare a acestei măsuri, este necesar să reglați ambreiajul sau să duceți de urgență aparatul pentru reparații la un tehnician calificat.
- Nu efectuați decât reglajele și reparațiile descrise în acest manual. Pentru orice altă intervenție duceți trimmer-ul la un Centru Service Agreat Ryobi.
- O întreținere necorespunzătoare a aparatului poate duce la un exces de calamină susceptibil să reducă eficacitatea aparatului și să provoace o scurgere de reziduu uleiis negru prin eşapament.
- Asigurați-vă că dispozitivele de protecție, curelele, apărătorile și mânerele sunt instalate și fixate corect. Evitați astfel riscurile de răniri corporale grave

ÎNLOCUIREA FIRULUI (Fig. 9)

- Asigurați-vă că unealta este oprită.
- Scoateți cablul bujeei pentru a preveni pornirea accidentală.
- Tăiați o bucată de fir cu lungimea de aproximativ 6 m.
- Utilizați un fir monofilar cu diametrul de 2.4 mm.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul unelei până ce linia de pe buton se aliniază cu săgețile de pe partea superioară a capului unelei.
- Introduceți un capăt al firului în gaura situată pe partea laterală a capului unelei și împingeți până ce firul iese prin gaura de pe partea cealaltă. Continuați să împingeți firul prin capul unelei până ce secțiunea mediană a firului este în interiorul capului unelei, iar firul din afara capului unelei este împărțit unitar pe fiecare parte.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul unelei în sens opus acelor de ceasornic pentru a bobina firul.
- Bobinați firul până ce aproximativ 20 cm din el rămâne în afara capului motocoasei cu fir.

APĂRĂTOAREA LAMEI (Fig. 10)

Plasați întotdeauna dispozitivul de protecție al lamei pe lamă atunci când nu operați unitatea. Dispozitivul de protecție al lamei dispune de cleme în jurul marginilor care se vor prinde de lamă și o vor ține în siguranță. Purtați mănuși și aveți grijă când operați lama.

OBSERVAȚIE: Întotdeauna îndepărtați dispozitivul de protecție al lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă nu sunt îndepărtate, dispozitivul de protecție al lamei ar putea deveni un obiect ce poate fi aruncat atunci când lama va începe să se rotească.

CURĂȚAREA CANALULUI DE EVACUARE ȘI A AMORTIZORULUI DE ZGOMOT

În funcție de tipul de carburant utilizat, de tipul și de cantitatea de ulei utilizate și/sau de condițiile de folosire, orificiul de

eșapament și eşapamentul pot fi colmate de un exces de calamină. Dacă constatați o pierdere de putere a aparatului, chemați un tehnician calificat pentru a curăța orificiul de eşapament.

PARAVANUL PENTRU SCÂNTEI

Este recomandat să curățați sau să înlocuiți opritorul de scântei la fiecare 25 de ore pentru a asigura performanța adecvată a produsului. Paravanul pentru scântei se poate afla în locuri diferite în funcție de modelul aparatului dumneavoastră. Contactați Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat pentru a localiza paravanul pentru scântei pe modelul dumneavoastră.

FIXAREA SUPORTULUI DE DEPOZITARE (Fig. 11)

Pentru a utiliza capacul barei de ridicare, apăsați butonul și amplasați capacul barei de ridicare peste capătul inferior al atașamentului. Rotiți ușor capul dintr-o parte în alta până când butonul se blochează în poziție.

OBSERVAȚIE: Orificiul secundar din tija atașamentului poate fi utilizat, de asemenea, pentru suspendare.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER (Fig. 12)

Pentru o performanță corespunzătoare și o durată lungă de viață, păstrați ecranul filtrului de aer curat.

- Asigurați-vă că unealta este oprită
 - Îndepărtați capacul filtrului de aer.
 - Îndepărtați filtrul de aer și curățați-l cu apă caldă cu săpun.
- OBSERVAȚIE:** În caz de deteriorare înlocuiți imediat.
- Clătiți și lăsați filtrul de aer să se usuce complet.
 - Turnați două picături de lubrifiant în filtrul de aer.
 - Îndepărtați filtrul de aer (se potrivește într-un singur fel).
 - Îndepărtați capacul filtrului de aer.

OBSERVAȚIE: Filtrul de aer trebuie înlocuit anual pentru o funcționare optimă.

BUȘONUL REZERVORULUI DE CARBURANT



AVERTISMENT

Un bușon al rezervorului care nu mai este ermetic provoacă riscuri de incendiu și trebuie înlocuit imediat.

Bușonul rezervorului conține un filtru și o supapă de reținere care nu pot fi reparate. Un filtru murdar dăunează bunei funcționări a motorului. Dacă motorul funcționează mai bine atunci când bușonul rezervorului este deșurubat puțin, este posibil ca supapa de reținere să fie defectă sau ca filtrul să fie murdar. Înlocuiți bușonul rezervorului dacă este nevoie.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**ÎNLOCUIREA BUJIEI (Fig. 13)**

Motorul funcționează cu o bujie Champion RCJ-6Y cu o distanță între electrozi de 0,63 mm (sau un produs echivalent). Utilizați o piesă de schimb identică.

DEPOZITAREA (PENTRU 1 LUNĂ SAU MAI MULT)

- Spușciti pozostale paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie z braku paliwa.
- Oczyścić dokładnie całą podkaszarkę. Przechowujcie ją w dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Należy odnieść się do norm ISO i lokalnych przepisów dotyczących przechowywania i manipulowania paliwem. Możecie użyć pozostale paliwo do innego narzędzia z silnikiem dwusuwowym.

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****REZOLVAREA UNOR PROBLEME**

DACĂ ACESTE SOLUȚII NU PERMIT REZOLVAREA PROBLEMEI APĂRUTE, CONTACTAȚI UN CENTRU SERVICE AGREAT Ryobi.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește.	1. Nu există scânteie la bujie. 2. Nu mai este carburant. 3. Motorul este înecat. 4. Demarorul se trage mai greu decât atunci când aparatul era nou. 5. Combustibil vechi.	1. Testați bujia. Scoateți bujia. Montați din nou fișa bujiei și așezați bujia pe cilindrul metalic. Trageți de demaror și uitați-vă dacă se produce o scânteie la electrodul bujiei. Dacă nu se produce nici o scânteie, refaceți testul cu o bujie nouă. 2. Acționați para de amorsare până când aceasta se umple cu carburant. Dacă para de amorsare nu se umple, sistemul de alimentare cu carburant este obturat. Contactați un centru de reparații. Dacă para de amorsare se umple, motorul poate fi înecat (vezi paragraful următor). 3. Scoateți bujia și întoarceți aparatul, astfel încât orificiul bujiei să fie orientat spre sol. Puneți selectorul șocului în poziția de "R" și trageți de demaror de 10 până la 15 ori. Acest lucru ar trebui să elimine excedentul de carburant din motor. Curățați și montați din nou bujia. Puneți selectorul șocului în poziția "R" și trageți de demaror de 3 ori. Dacă motorul nu pornește, puneți selectorul șocului în poziția "I" și repetați procedura normală de pornire. Dacă nici acum nu pornește motorul, repetați toate aceste etape cu o bujie nouă. 4. Contactați un centru de reparații. 5. Utilizați numai combustibil proaspăt amestecat cu ulei recomandat. Combustibilul cu o vechime de peste 30 de zile poate împiedica unitatea să pornească.
Motorul pornește dar nu accelerează.	Trebuie aproximativ 3 minute pentru ca motorul să se încălzească.	Așteptați ca motorul să se încălzească complet. Dacă motorul nu accelerează după 3 minute, contactați un centru de service.
Motorul pornește dar nu merge la turație mare decât în poziția semi-deschisă.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****REZOLVAREA UNOR PROBLEME**

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu atinge regimul maxim și degajă fum în exces.	1. Trebuie să verificați amestecul de carburant 2. Filtrul de aer este murdar. 3. Grila parascânței este murdară.	1. Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi. 2. Curățați filtrul de aer. Consultați secțiunea "Curățarea Filtrului De Aer". 3. Contactați un centru de reparații.
Motorul pornește, merge și accelerează dar se oprește în ralanti.	Șurubul de ralanti al carburatorului trebuie reglat.	Contactați un centru de reparații.
Lama continuă să se învârtă atunci când motorul este în ralanti.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.
Firul nu se derulează.	1. Firul s-a lipit de el însuși. 2. Nu mai există fir suficient pe bobină. 3. Extremitățile firului sunt uzate și prea scurte. 4. Firul s-a încălzit pe bobină. 5. Motorul se învârtă prea încet.	1. Lubrifiați-l cu un produs pe bază de silicon. 2. Instalați un fir nou. Consultați secțiunea "Înlocuirea firului". 3. Trageți de extremitățile firului apăsând pe butonul de fixare a bobinei și eliberându-l. 4. Scoateți firul de pe bobină și înfășurați-l din nou. Consultați secțiunea "Înlocuirea firului". 5. Derulați firul atunci când motorul merge la regim maxim.
Iarba se înfășoară în jurul tubului inferior și a capului de fir.	1. Tăiați iarba înaltă foarte aproape de sol. 2. Utilizați trimmer-ul la un regim mediu.	1. Tăiați ierburile înalte de sus în jos. 2. Utilizați trimmer-ul la regim maxim.
Butonul de fixare a bobinei se rotește greu.	Filetul șuruburilor este murdar sau deteriorat.	Curățați șuruburile și lubrifiați-le. Dacă nu se observă nici o îmbunătățire, înlocuiți butonul de fixare a bobinei.
Se scurge ulei prin orificiul de eșapament.	1. Utilizați trimmer-ul la un regim mediu. 2. Trebuie să verificați amestecul de carburant 3. Filtrul de aer este murdar.	1. Utilizați trimmer-ul la regim maxim. 2. Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi. 3. Curățați amortizorul conform instrucțiunilor din secțiunea Întreținere.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****SYMBOLE**

Bardzo ważne: Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na Waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOLE	ZNACZENIE
	Wskazuje niebezpieczeństwo, ostrzega lub zwraca uwagę. On oznacza: Uwaga, chodzi o Państwa bezpieczeństwo!!!
	W tym podręczniku obsługi zawarto szczególne ostrzeżenia zwracające uwagę na potencjalne zagrożenia oraz informacje dotyczące bieżącej obsługi i napraw (konserwacji) waszego narzędzia. Prosimy przeczytać uważnie niniejszy podręcznik obsługi w celu używania tego narzędzia w bezpieczny i optymalny sposób.
	Kiedy używacie narzędzia, zakładajcie słuchawki i okulary ochronne, oraz kask.
	Niebezpieczeństwo rykoszetu. Trzymać osoby postronne a szczególnie dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.
	Narzędzie to działa jak ścinacz zarośli z trójkątną tarczą, zaprojektowano je do cięcia chwastów i miękkich roślin.
	Narzędzie to nie jest dostosowane do używania tarczy dla piły tarczowej.
	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość mechanizmu tnącego na wyjściu wału.
	Podczas posługiwania się tym urządzeniem nosić bezpoślizgowe obuwie bezpieczeństwa.
	Nosić grube rękawice robocze z maksymalną przyczepnością.
	Nie palcie, kiedy mieszacie paliwo czy też przy napełnianiu zbiornika paliwa.
	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + M] / 2) lub wyższej.
	Stosować olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych do silników chłodzonych powietrzem.
	Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.
	Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.
	Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia
	Nie zbliżać rąk do ostrzy.
	W pozycji "działanie"



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „FULL”.
	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „HALF”.
	Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
	Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
	Pociągnąć uchwyt linki rozruchowej, aby uruchomić silnik.
	Przepustnicy, aby uruchomić urządzenie.
	Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy.
	Czas oczekiwania 10 sekund
	Aby zatrzymać silnik, ustawić wyłącznik na pozycję "O", w pozycji ZATRZYMANIE.
	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 111 dB.
	Znak zgodności EurAsian
	Ukraiński znak zgodności
	Ciągnięcie: Wypust szybkozłączca

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	(Bez symbolu ostrzeżenia) Sytuacja, która może grozić uszkodzeniem mienia.



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Dziękujemy Państwu za zakup produktu Ryobi.

Wasza podkaszarka do obrzeży/ścinacz zarośli została zaprojektowana według kryteriów wysokich wymogów Ryobi, które czynią z niej narzędzie sprawne, łatwe w obsłudze i niezawodne. Jeżeli będziecie je odpowiednio konserwowali, będziecie mogli bezpiecznie korzystać z tego odpornego i wydajnego narzędzia przez wiele lat.

Przeznaczenie:

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, w miejscach o dobrej wentylacji.

Do obsługi tego urządzenia należy przez cały czas używać obydwu rąk.

Niniejszy produkt jest przeznaczony do ścinania wysokiej trawy, chwastów, krzewów i podobnych roślin na poziomie gruntu lub nieco powyżej. Płaszczyzna koszenia powinna być w przybliżeniu równoległa do płaszczyzny gruntu. Produktu nie należy używać do docinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.



OSTRZEŻENIE

W celu zmniejszenia ryzyka urazów cielesnych, należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.



OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie i zrozumiecie wszystkich wskazówek i wymogów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. Nie przestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym lub poważne obrażenia ciała. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

- Aby móc bezpiecznie pracować, prosimy o przeczytanie i zrozumienie wszystkich zaleceń przed użyciem waszej podkaszarki do obrzeży / ścinacza zarośli. Przestrzegajcie wszystkich wymogów bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się do wymogów bezpieczeństwa opisanych poniżej, może pociągnąć za sobą poważne obrażenia cielesne.
- W niektórych regionach obowiązują przepisy

ograniczające używanie produktu. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.

- Nie pozwalajcie dzieciom czy osobom niedoświadczonym używać waszego narzędzia.
- Nigdy nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy spalinyowe mogą być śmiertelne.
- Oczyszćcie strefę cięcia przed każdym użyciem. Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwyczone przez głowicę żyłkową lub tarczę.
- Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne lub ochronniki słuchu.
- Noście również długie i grube spodnie, robocze obuwie i rękawice. Nie noście luźnych ubrań, szortów czy też biżuterii i nigdy nie pracujcie na boso.
- Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie by je spiąć na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochwycenia przez ruchome części.
- Dzieci, osoby postronne oraz zwierzęta powinny pozostać w odległości minimum 15 m od miejsca, w którym pracujecie.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.
- Nie używajcie tego narzędzia, jeżeli nie ma wystarczająco światła do pracy.
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. W przeciwnym wypadku, moglibyście upaść lub dotknąć parzących części.
- Trzymajcie wasze ciało oddalone od poruszających się części.
- Nie zbliżajcie rąk do tłumika czy do cylindra podkaszarki do obrzeży / ścinacza zarośli, gdyż te części stają się bardzo gorące w trakcie używania.
- Pamiętajcie by zawsze przed przystąpieniem do regulowania lub napraw, zatrzymać silnik i odłączyć kabel ze świecy, za wyjątkiem kiedy regulujecie gaźnik.
- Należy dokładnie skontrolować wasze narzędzie przed każdym użyciem, sprawdzając czy żadna część nie jest poluzniona, czy nie ma wycieku paliwa itd. Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, wymieńcie wszelkie uszkodzone części.
- U niektórych osób, wibracje od narzędzi ręcznych mogą przyczynić się do powstania tzw. "syndromu Raynauda", którego objawami są mrowienie, drętwienie, brak czucia w palcach, zazwyczaj zauważalne podczas wystawienia na zimno. Wiadomo, że czynnikami faworyzującymi te symptomy mogą być skłonności dziedziczne,

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

przebywanie w zimnie i wilgoci, niektóre diety czy sposób odżywiania, palenie tytoniu i pewne warunki pracy. Do chwili obecnej nie wiadomo jaka ilość wibracji czy też jak długi czas narażenia na nie mogą wywołać tę chorobę. W każdym razie, użytkownik powinien podjąć pewne środki zaradcze w celu ograniczenia jego narażenia na wibracje, jak:

- a) Ubierajcie się ciepło podczas pracy na zimnie. Kiedy używacie tego narzędzia, noście rękawice, by zapewnić utrzymanie ciepłych rąk i nadgarstków. Wydaje się, że zimno jest jedną z głównych przyczyn wywołujących pojawianie się syndromu Raynauda.
- b) Po każdym użyciu, wykonajcie kilka ćwiczeń pobudzających krążenie krwi.
- c) Róbcie regularnie przerwy w pracy i ograniczcie dzienny czas waszego narażenia na wibracje.

W przypadku odczuwania któregośkolwiek z tych objawów chorobowych, należy natychmiast przerwać używanie narzędzia i skonsultować się z lekarzem.

- Narzędzie należy utrzymywać w dobrym stanie, sprawdzając czy części są dobrze dokręcone i wymieniając wszelką uszkodzoną część.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać tylko w pojemniku zaprojektowanym do zawierania benzyny.
- Paliwo mieszać i wlewać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskiei czy płomienia. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.
- Przed tankowaniem paliwa lub składowaniem narzędzia należy zatrzymać silnik i zaczekać, aż ostygnie.
- Przed transportowaniem waszego narzędzia w samochodzie, należy zaczekać aż silnik ostygnie i opróżnić bak z paliwa oraz przymocować narzędzie, tak by nie ruszało się w trakcie transportu.



OSTRZEŻENIE

Sprawdzenie po upuszczeniu lub innych uderzeniach: Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.



OSTRZEŻENIE

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o

regularnych przerwach.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI PODKASZARKI

- Należy wymienić głowicę żyłkową jeżeli jest ona pęknięta, obłupana lub w inny sposób uszkodzona. Upewnić się, czy głowica żyłkowa jest prawidłowo zamontowana i dobrze zamocowana. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Należy upewnić się, czy wszystkie osłony (mechanizmy zabezpieczające), pasy napędowe, odchylacze ścinków i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i dobrze zamocowane.
- W przypadku wymiany żyłki tnącej, należy stosować tylko żyłkę tnącą zalecaną przez producenta. Nie wolno stosować żadnych innych przystawek tnących.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli odchylacz trawy w dobrym stanie nie jest założony na miejsce.
- Podczas używania należy trzymać mocno podkaszarkę za oba uchwyty. Głowicę żyłkową należy trzymać poniżej poziomu pasa. Nie próbujcie wykonywać cięcia, jeżeli głowica żyłkowa znajdowałaby się wyżej niż 76 cm od ziemi.

WYMAGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ŚCINACZY ZAROŚLI

- Po zatrzymaniu silnika, trzymajcie obracającą się tarczę w gęstej trawie lub w chwastach do czasu aż przestanie się obracać.
- Nie używajcie ścinacza zarośli jeżeli obudowa tarczy nie jest poprawnie zainstalowana i przymocowana, lub kiedy nie jest ona w dobrym stanie.
- Noście grube rękawice podczas instalowania czy zdejmowania tarczy.
- Pamiętajcie by zawsze przed usiłowniem wyjmowania elementu zaklinowanego w tarczy, przed przystąpieniem do wymiany czy zdejmowania tarczy, zatrzymać silnik i odłączyć kabel ze świecy.
- Nie próbujcie dotykać tarczy tnącej czy zatrzymywać jej, kiedy ona się obraca.
- Tarcza obracająca się bezwładnościowo po zatrzymaniu silnika czy po zwolnieniu spustu -włącznika może spowodować poważne obrażenia ciała. Należy zachować kontrolę nad narzędziem do czasu aż tarcza zupełnie skończy się obracać.
- Należy wymienić każdą uszkodzoną tarczę. Przed każdym użyciem należy się upewnić, czy tarcza jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana. Nie zastosowanie się do tego wymogu może



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

spowodować ciężkie obrażenia ciała.

- W przypadku wymiany tarczy, używajcie jedynie tarczy trójkątnej zaprojektowanej specjalnie dla waszego ścinacza zarośli. Nie wolno stosować żadnych innych modeli tarcz (elementów tnących).
- Tarcze trójkątne zostały zaprojektowane jedynie do cięcia chwastów i miękkich roślin. Nie wolno używać tego narzędzia do innych zastosowań. Nigdy nie używajcie trójkątnej tarczy do cięcia małych drzewek (krzaków).
- Bądźcie wyjątkowo ostrożni kiedy używacie to narzędzie wyposażone w tarczę. Kiedy tarcza wejdzie w kontakt z czymś, czego nie może ciąć, może nastąpić odrzut. Kontakt ten może spowodować brutalne zatrzymanie tarczy podczas krótkiej chwili i nagle odrzucić narzędzie daleko od potrąconego przedmiotu. Reakcja ta może być tak gwałtowna, by użytkownik utracił kontrolę nad narzędziem. Odrzut może nastąpić kiedy tarcza napotyka przeszkodę, blokuje się, czy też wygina. Większe prawdopodobieństwo wystąpienia odrzutu zachodzi w strefie, gdzie trudno jest zobaczyć materiał do cięcia. Aby móc pracować w dobrych warunkach i z zachowaniem bezpieczeństwa, należy ciąć chwasty wykonując ruch z prawej strony na lewą. Jeżeli jakiś przedmiot lub kawałek drewna znajdzie się na trasie tarczy, ten ruch boczny pozwoli ograniczyć zjawisko odrzutu.
- Nigdy nie tnijcie elementów o średnicy większej niż 13 mm.
- Podczas użytkowania ścinacza zarośli, należy zawsze używać paska aby móc pracować w wygodnej pozycji roboczej. Podczas cięcia należy trzymać mocno narzędzie za oba uchwyty. Trzymajcie tarczę daleko od waszego ciała i poniżej poziomu pasa. Nigdy nie używajcie waszego ścinacza zarośli umieszczając tarczę na wysokości przekraczającej 76 cm od ziemi.
- Przed transportowaniem czy schowaniem waszego narzędzia, zabezpieczcie trójkątną tarczę zakładając na nią osłonę. Przed użyciem waszego narzędzia należy zawsze zdejmować osłonę tarczy. Jeżeli osłona tarczy nie jest zdjęta, mogłoby dojść do jej wyrzucenia podczas obrotów tarczy.

RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:

Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Urazy ciała spowodowane przez wibracje. Zawsze należy używać do określonego zadania odpowiednich

narzędzi, korzystać z przeznaczonych do tego uchwytów i stosować się do zaleceń dotyczących czasu pracy i narażenia.

- Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu. Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia.
- Występuje ryzyko spowodowane odrzucanymi obiektami. Stosować przez cały czas środki ochrony oczu
- Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza. Do obsługi tego urządzenia należy przez cały czas używać obydwu rąk.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****PARAMETRY TECHNICZNE**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Ciężar (kg)		
- bez paliwa, bez systemu tnącego i bez zabezpieczenia (osłony)	5.69	6.03
- bez paliwa z głowicą żyłkową	6.17	7.06
- bez paliwa, z tarczą	5.97	6.79
Pojemność zbiornika na paliwo [cm ³ lub (L)]	415 lub (0.415)	415 lub (0.415)
Szerokość cięcia (mm)		
- Głowica żyłkowa	457	457
-Tarcza	260	260
Moment dokręcania zalecany dla tarczy (Nm)	>=13	>=13
Pojemność skokowa silnika (cm ³ / cc)	30	30
Średnica żyłki Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maksymalna moc silnika (zgodnie z normą ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona (min ⁻¹)	10,000	10,000
Prędkość obrotowa silnika przy maks.obrotach (min ⁻¹)	12,000	12,000
Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika [kg/godz lub (L/godz)]	0.42 lub (0.58)	0.42 lub (0.58)
Specyficzne zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika [g/kw.godz lub (L/kw.godz)]	560 lub (0.77)	560 lub (0.77)



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

OPIS

1. Bańka pompki paliwowej
2. Dźwignia startera
3. Korek zbiornika na paliwo
4. Rozrusznik
5. Przycisk odblokowania spustu
6. Przycisk Włączenie/Wyłączenie
7. Spust przepustnicy
8. Uchwyt tylny (RBC30SESC)
9. Uchwyt przedni (RBC30SESC)
10. Pas naramienny (RBC30SESC) / Uprząż (RBC30SBSC)
11. Rurka
12. Osłona tarczy
13. Tarcza trójkębna
14. Odchylacz trawy
15. Żyłka tnąca
16. Śruba wolnych obrotów
17. Śruba blokady
18. Wspornik do przechowywania
19. Uchwyt główny z włącznikiem (jedyne RBC30SBSC)
20. Uchwyt lewy (jedyne RBC30SBSC)
21. Przycisk blokowania spustu-włącznika (jedyne model RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Karabińczyk
24. Śruba (jedyne RBC30SBSC)
25. Klamra (jedyne RBC30SBSC)
26. Kluczyk
27. Wspornik (jedyne RBC30SBSC)
28. Kierownicę uchwytu (jedyne RBC30SBSC)
29. Kluczek uniwersalny
30. Klamra
31. Wkręt
32. Wspornik (jedyne RBC30SESC)
33. Śruba mocująca (jedyne RBC30SESC)

MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

Urządzenie wymaga złożenia.

- Wyjąć ostrożnie urządzenie i akcesoria z opakowania. Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.
- Sprawdzić dokładnie, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia urządzenia.

LISTA DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA

- Głowica napędowa z zespołem górnego wysięgnika x 1

- Dolny wysięgnik z zespołem głowicy żyłkowej x 1
- Ergonomiczny zespół uchwytu x 1 (jedyne RBC30SESC)
- Osłona tarczy
- Odchylacz trawy
- Ostrze z osłoną x 1
- Uprząż x 1
- Instrukcja obsługi x 1
- Ilustracja x 1
- Nakrętka x 1
- Podkładka x 1
- Olej silnikowy x 1
- Kluczek uniwersalny x 1
- Kluczyk x 1



OSTRZEŻENIE

W wypadku stwierdzenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek części, nie należy używać tego urządzenia przed uprzednim nabyciem danej części. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować ciężkie obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie modyfikować waszego narzędzia czy też dorzucać akcesoriów, których użycie nie jest zalecane. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.



OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części należy odłączyć kabel zasilający od świecy zapłonowej. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągać za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie montujcie ani nie dopasowujcie rurki osprzętu podczas pracy silnika. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Przed użyciem waszego narzędzia upewnijcie się, że śruba blokady pierścienia jest dobrze dokręcona i celem uniknięcia poważnych obrażeń ciała, sprawdzajcie regularnie w trakcie użytkowania czy pozostaje ona dokręcona.



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

MONTAŻ UCHWYTU

(Rys. 2a)

RBC30SBSC

- Poluzować śruby za pomocą klucza i zdjąć zacisk.
- Umieścić drążek uchwytu w plastikowym wsporniku na obudowie wałka.
- OBJAŚNIENIE:** Spust przepustnicy powinien być zamontowany na prawo od użytkownika.
- Zamocować zacisk i przykręcić śruby do wspornika.
- Ustawie uchwyt w taki sposób, by uzyskać wygodną pozycję pracy, umożliwiającą wam kontrolę nad narzędziem.
- Dokręcić dobrze śruby za pomocą dostarczonego klucza.

RBC30SESC

- Zdjąć wspornik z przedniego uchwytu.
- Wyrównać zaczep z górnym otworem wału.
- Zamontuj przedni uchwyt na górnym wale.
- OBJAŚNIENIE:** Przy prawidłowym chwycie urządzenia, uchwyt przedni powinien być lekko nachylony w kierunku operatora.
- Przełożyć śrubę przez uchwyt przedni i wkręcić ją w nakrętki mocujące na wsporniku dobrze dokręcając.
- OBJAŚNIENIE:** Nie należy usiłować zdejmować zaczepu wspornika – ten zaczep ogranicza górne położenie przedniego uchwytu.

MONTAŻ OSŁONY OSTRZA I OSŁONY NA TRAWĘ

Osłony tarczy

(Rys. 2b)

- Aby założyć osłonę ostrza na wspornik montażowy, należy wyrównać otwory na śruby na osłonie ostrza ze śrubami na wsporniku montażowym.
- Za pomocą dołączonego klucza uniwersalnego dobrze dokręcić obydwie śruby.
- OSTRZEŻENIE:**
 - Osłona ostrza powinna być założona za stałe.
 - W przypadku stosowania głowicy żyłkowej, do osłony ostrza musi być zamocowana osłona na trawę.
 - W przypadku stosowania tarczy tnącej, z osłony ostrza należy zdjąć osłonę na trawę.

Odchylacz trawy

(Rys. 2b)

- Aby do osłony ostrza zamocować osłonę na trawę, należy najpierw wyrównać trzy wkręty osłony na trawę z otworami na wkręty na osłonie ostrza.

- Za pomocą dołączonego klucza uniwersalnego dobrze dokręcić obydwie śruby.

OBJAŚNIENIE: W przypadku stosowania głowicy żyłkowej, do osłony ostrza musi być zamocowana osłona na trawę.

Montaż głowicy napędowej do przyrządu podkaszarki (Rys. 2c)

OSTRZEŻENIE: Nie wolno mocować ani regulować żadnego przyrządu, gdy głowica napędowa pracuje. Jeśli silnik nie zostanie zatrzymany, może dojść do poważnych obrażeń ciała.

- Przyrząd podkaszarki łączy się z głowicą napędową za pomocą sprzęgła.
- Poluzować śrubę na sprzęgu wału głowicy napędowej i zdjąć zaślepkę z końca przystawki.
- Wcisnąć przycisk znajdujący się na wale przystawki. Wyrównać przycisk z zagłębieniem na złączu głowicy napędowej i nasunąć obydwa wały.
- Obrócić wał przystawki tak, aby przycisk zaskoczył w otworze ustalającym.
- OBJAŚNIENIE:** Jeśli przycisk nie zostanie całkowicie zwolniony w otworze pozycjonującym, oznacza to, że wały nie trafiły na właściwe miejsce i nie są dobrze połączone. Lekko pokręcając wałem upewnić się, że przycisk został zablokowany na swoim miejscu w sposób pewny.
- Dokręcić dokładnie pokrętło mocujące.

DEMONTAŻ PRZYSTAWKI Z GŁOWICY NAPĘDOWEJ

- Poluzować pokrętło mocujące.
- Naciśnąć przycisk i przekręcić wały, aby je rozłączyć.

MONTAŻ GŁOWICY ŻYŁKI TNĄCEJ Reel Easy™ (Rys. 2d)

- Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Otwórz głowicę żyłki tnącej Reel Easy™, naciskając zatrask z obu stron. Głowica żyłki tnącej jest wyposażona w sprężynę, więc w chwili naciskania zatrasków drugą ręką należy przytrzymać osłonę głowicy żyłki tnącej.
- Zdejmij osłonę głowicy żyłki tnącej, pokrętło oraz szpulę z żyłką i odłóż na bok.
- Nałóż obudowę głowicy tnącej na wał napędowy. Obudowa musi być odpowiednio zamocowana.
- Przykręć śrubę sześciokątną, aby przymocować głowicę żyłki tnącej do wału napędowego. Dokręć ją, używając w tym celu sześciokątnego otworu wewnątrz pokrętła.
- OBJAŚNIENIE:** Do dokręcania śruby należy używać



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

wyłącznie pokrętką. Użycie innego narzędzia może spowodować nadmierne dokręcenie śruby, co może doprowadzić do uszkodzenia głowicy żyłki tnącej.

- Zamontuj sprężynę dociskową w głowicy żyłki tnącej i dociśnij do gniazda.
- Zamontuj szpulę z żyłką. W przypadku prostej przystawki wału z głowicą tnącą Reel Easy™ należy założyć szpulę.
- Zamocuj pokrętkę, umieszczając ją na środku szpuli z żyłką.
- Załóż osłonę głowicy żyłki tnącej, ustawiając zatrzaski na wysokości otworów w głowicy żyłki tnącej. Dociśnij osłonę do głowicy żyłki tnącej, aż oba zatrzaski zablokują się w otworach.
- Zainstaluj żyłkę zgodnie z procedurą opisaną w następnej sekcji tej instrukcji.

INSTALACJA ŻYŁKI W GŁOWICY ŻYŁKI TNĄCEJ Reel Easy™ (Rys. 2d)

- Stosować żyłkę jednorodną o średnicy 2,4 mm.
- Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Odciąć jeden odcinek żyłki o długości około 6 m.
- Przekręcić pokrętkę głowicy żyłkowej tak, aby linia na pokrętkę była wyrównana ze strzałkami znajdującymi się w górnej części głowicy.
- Włożyć jeden koniec żyłki w oczko znajdujące się z boku głowicy i wepchnąć żyłkę tak głęboko, aż wyjdzie przez otwór z drugiej strony. Nadal popychając żyłkę ustawić ją tak, aby środkowa część żyłki znalazła się w głowicy a żyłka wystająca po obydwu stronach głowicy miała tę samą długość.
- Obróć pokrętkę na głowicy żyłki tnącej, aby nawinąć żyłkę.
- W przypadku używania prostej przystawki wału należy obrócić ją w prawo.
- Założyć kapturek świecy zapłonowej.

MONTAŻ UPRZAŻ (Rys. 2e)

- Zatrzask na uprząż naramiennym podłączyć do zaczepu.
- Ustawić zaczep uprząży w najbardziej wygodnym położeniu.

OBJAŚNIENIE: Do obsługi urządzenia stosować zawsze dołączony pas uprząży.

OBJAŚNIENIE: Do obsługi urządzenia stosować zawsze dołączony pas naramienny/uprząż.

PRZEOBRAŻENIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY W ŚCINACZ ZAROŚLI (Rys. 2f)

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do wykonywania wymienionych dalej czynności należy zatrzymać silnik i odłączyć przewód od świecy zapłonowej:

Zdejmowanie głowicy żyłkowej

- Zdjąć szpulę, gałkę odbojnikową oraz dolną głowicę odbojnikową.
- Przełożyć klucz przez otwór w górnej podkładce kołnierżowej oraz otwór w głowicy przekładni.
- Zdemontować śruba ustalacza szpuli.
- Odłączyć głowicę żyłkową od łącznika wału napędowego.
- Przełożyć klucz przez otwór w górnej podkładce kołnierżowej oraz otwór w głowicy przekładni.
- Obracając pręt gwintowany przekładni w prawą stronę, by go zdjąć.
- Zdejmij podkładkę górnego kołnierza z wałka przekładni i zachowaj w celu zainstalowania ostrza.
- Poluzuj wszystkie śruby dostarczonym kluczem, a następnie zdejmij deflektor trawy z osłony ostrza.

OSTRZEŻENIE: Przechowuj części głowicy odbojnikowej razem w celu późniejszego użycia.

Zainstalowanie tarczy

- Założyć górną podkładkę kołnierżową na wał napędowy, kierując ją wypustem w stronę osłony ostrza.
- Wprowadźcie tarczę na zewnętrzny kołnierż oporowy.
- Wprowadźcie kołnierż wewnętrzny na wrzeciono, kierując stroną wydrążoną do otworu tarczy.
- Przełożyć klucz przez otwór w górnej podkładce kołnierżowej oraz otwór w głowicy przekładni.
- Za pomocą dołączonego do zestawu klucza 13 mm, przekręcić nakrętkę ostrza w lewo i dobrze dokręcić.

PRZEOBRAŻENIE ŚCINACZA ZAROŚLI W PODKASZARKĘ DO OBRZEŻY (Rys. 2g)

Zdejmowanie tarczy

- Przełożyć klucz przez otwór w obudowie przekładni oraz otwór w górnej podkładce kołnierżowej.
- Wymontować podkładka, i ostrze.
- Zdejmij podkładkę górnego kołnierza z wałka przekładni i zachowaj w celu zainstalowania ostrza.
- Aby do osłony ostrza zamocować osłonę na trawę, należy najpierw wyrównać trzy wkłady osłony na trawę z otworami na wkłady na osłonie ostrza.
- Za pomocą dołączonego klucza uniwersalnego dobrze dokręcić śruby.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

OSTRZEŻENIE: W przypadku stosowania głowicy żytkowej, do osłony ostrza musi być zamocowana osłona na trawę.

Montaż głowicy żytkowej

- Założyć górną podkładkę kołnierзовą na wał napędowy, kierując ją wypustem w stronę osłony ostrza.
- Przełożyć klucz przez otwór w górnej podkładce kołnierзовой oraz otwór w głowicy przekładni.
- Za pomocą dołączonego do zestawu klucza, przekręcić złącze napędu w lewo i dobrze dokręcić.
- Zamontuj górną głowicę odbojnikową. Dokręć śruby ustalacza szpuli.
- Zainstaluj sprężynę, szpulę, gałkę odbojnikową oraz dolną głowicę odbojnikową.
- Zainstaluj żyłkę tnącą.

SPOSÓB UŻYCIA

PALIWO I TANKOWANIE

BEZPIECZEŃSTWO PRACY Z PALIWEM



OSTRZEŻENIE

Upewnijcie się że nie ma wycieku paliwa z narzędzia. Znalezione należy usunąć przed rozpoczęciem używania urządzenia, aby zapobiec powstaniu pożaru lub oparzeniom.

- Należy zawsze obchodzić się z paliwem z zachowaniem ostrożności, gdyż jest ono bardzo łatwopalne
- Paliwo należy mieszać i tankować tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Nie wdychać oparów paliwa.
- Unikać wszelkiego kontaktu z benzyną lub olejem.
- Unikać przede wszystkim dostania się benzyny lub oleju do oczu. Jeżeli benzyna lub olej dostaną się do oczu, należy je natychmiast przemyć czystą wodą. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.
- Wycierać natychmiast wszystkie ślady rozlanego paliwa.
- Paliwo należy przenosić i przechowywać w pojemniku posiadającym odpowiednią aprobatę.

SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ (Rys. 3)

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym wymagającym uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem syntetycznym do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem

syntetycznym do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.

- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 $\left(\frac{[R + M]}{2}\right)$ lub wyższej.
- Nie używajcie gotowych mieszanek paliwowych oleju/ z benzyną sprzedawanych na stacjach benzynowych, a w szczególności mieszanek przeznaczonych do motocykli, motorowerów etc.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie wolno stosować żadnego oleju odpadowego do silników samochodowych lub silników 2-suwowych.
- Wymieszać benzynę i olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych w stosunku równym 50:1 (do benzyny dodać 2% oleju).
- Wymieszać dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.
- Mieszanek należy sporządzać w małych ilościach: nie mieszać ilości większej niż do miesięcznego zużycia. Zalecamy Państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2-suwowych z dodatkiem stabilizatora paliwa.



1 l	+	20 ml	=	
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	
				} = 50:1 (2%)

NAPEŁNIANIE ZBIORNKA



OSTRZEŻENIE

Upewnijcie się że nie ma wycieku paliwa z narzędzia. Znalezione należy usunąć przed rozpoczęciem używania urządzenia, aby zapobiec powstaniu pożaru lub oparzeniom.

- Aby niedopuszczyć do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Korek wlewu paliwa należy odkręcać powoli w celu stopniowego wyrównania ciśnień i uniknięcia rozlania paliwa wokół korka.
- Mieszanek paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika, unikając rozlania jej.
- Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Należy

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.

Objaśnienie: Wydzielanie się dymu z silnika jest zjawiskiem normalnym w trakcie pierwszego użycia oraz przez pewien czas potem.



OSTRZEŻENIE

Przed tankowaniem należy zawsze wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno dolewać paliwa do zbiornika narzędzia, kiedy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Nie wolno palić tytoniu!

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE PODKASZARKI (Rys. 4a - 4b)



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy spalinyowe mogą być śmiertelne.

- Przed podjęciem próby rozruchu ustawić przełącznik (6) w położeniu „I”.

ABY URUCHOMIĆ ZIMNY SILNIK:

RBC30SBSC

1. Położyć podkaszarkę na płaskiej, wolnej od obcych przedmiotów powierzchni.
2. Naciśnij pompkę ręczną paliwa (1) 10 razy.
Objaśnienie: Po siedmiu naciśnięciach paliwo powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciskanie, aż będzie widoczne paliwo.
3. Ustawić dźwignię ssania (2) w położeniu ssania **I-I**.
4. Przytrzymać przycisk blokady przepustnicy i nacisnąć przycisk uruchamiający przepustnicę. Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy.
5. Trzymać pewnie uchwyt piankowy lewą ręką i pociągnąć uchwyt rozrusznika (4) do góry prawą ręką w sposób szybki, pewny i płynny, aż do uruchomienia silnika. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy.
6. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania **I-I**.
7. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie należy ciągnąć za uchwyt więcej niż 6 razy.
Objaśnienie: Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyć procedurę od punktu 3.
8. Odczekaj, aż silnik przepracuje 10 sekund, następnie

przestaw dźwignię ssania w położenie .

RBC30SESC

1. Położyć podkaszarkę na płaskiej, wolnej od obcych przedmiotów powierzchni.
2. Naciśnij pompkę ręczną paliwa (1) 10 razy.
Objaśnienie: Po siedmiu naciśnięciach paliwo powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciskanie, aż będzie widoczne paliwo.
3. Ustawić dźwignię ssania (2) w położeniu ssania **I-I**.
4. Wciśnij do oporu przycisk uruchamiający przepustnicę i pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy.
5. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania **I-I**.
6. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie należy ciągnąć za uchwyt więcej niż 6 razy.
Objaśnienie: Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyć procedurę od punktu 3.
7. Odczekaj, aż silnik przepracuje 10 sekund, następnie przestaw dźwignię ssania w położenie .

ABY URUCHOMIĆ GORĄCY SILNIK:

RBC30SBSC

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
2. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .
3. Trzymając dobrze uchwyt piankowy lewą ręką, pociągnąć uchwyt rozrusznika do góry, szybkim, pewnym i płynnym ruchem, aż do uruchomienia silnika.

RBC30SESC

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
2. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .
3. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.

ZATRZYMYWANIE SILNIKA:

- Ustawić przełącznik w położeniu "O" (WYŁ.).

UŻYWANIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY (Rys. 5)

RBC30SESC: Trzymajcie tylny uchwyt podkaszarki do obrzeży prawą ręką a przedni uchwyt lewą ręką.

RBC30SBSC: Trzymajcie prawą ręką prawy uchwyt podkaszarki do obrzeży a lewy uchwyt lewą ręką.

Przez cały czas używania, trzymajcie wasze narzędzie mocno dwoma rękami. Urządzenie należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt ze spustem ani uchwyt tylny znajdował się na wysokości biodra.

Używajcie podkaszarki do obrzeży na pełnych obrotach

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

(przy pełnym otwarciu przepustnicy). Wysoką trawę należy ciąć z góry w dół w celu zapobiegnięcia owijania trawy wokół rurki i głowicy żyłkowej, co mogłoby spowodować przegrzanie silnika. Jeżeli trawa owinie się wokół głowicy żyłkowej, należy zatrzymać silnik, odłączyć kabel od świecy zapłonowej i usunąć zaplątaną trawę. Używanie przez dłuższy czas przy niepełnym otwarciu przepustnicy (na pół gazu) spowoduje, że nie spalony olej będzie wyciekał z tłumika.

PORADY ODNOŚNIE CIĘCIA (Rys. 6)

Podczas koszenia należy starać się, aby głowica tnąca była ustawiona pod niewielkim kątem, zgodnie z ilustracją, jednak prawie równoległe do powierzchni gruntu. Wysoką trawę należy kosić od góry do dołu, zmniejszając w ten sposób ryzyko zaplątania się długiej trawy/krzewów w ruchome elementy urządzenia.

Głowicę przesuwaj równomiernie, od lewej do prawej strony podczas przesuwania się po trawie.

WYJŚCIE ŻYŁKI (Rys. 7)

Reel Easy™

Gdy żyłka stanie się zbyt krótka, głowicą należy uderzyć o ziemię zgodnie z rysunkiem, aby wysunąć więcej żyłki. Nie należy uderzać głowicą o twarde podłoże.

UŻYWANIE ŚCINACZA ZAROŚLI (Rys. 5)

RBC30SESC: Trzymajcie uchwyt ze spustem ścinacza krzewów prawą ręką a przedni uchwyt lewą ręką.

RBC30SBSC: Trzymajcie prawą ręką prawy uchwyt ścinacza zarośli a lewy uchwyt lewą ręką.

Przez cały czas używania, trzymajcie wasze narzędzie mocno dwoma rękami. Urządzenie należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt ze spustem ani uchwyt tylny znajdował się na wysokości biodra. Trzymajcie mocno wasze narzędzie i zachowujcie stabilną pozycję. W ten sposób unikniecie utraty równowagi w razie odrzutu tarczy.

Wyregulujcie pas w taki sposób, by móc pracować w wygodnej pozycji roboczej. Pas pozwala również na trzymanie tarczy w dobrej odległości od waszego ciała.

Bądźcie wyjątkowo ostrożni kiedy używacie to narzędzie wyposażone w tarczę. Kiedy tarcza wejdzie w kontakt z czymś, czego nie może ciąć, może nastąpić odrzut. Kontakt ten może spowodować brutalne zatrzymanie tarczy podczas krótkiej chwili i nagle odrzucić narzędzie daleko od potrąconego przedmiotu. Reakcja ta może być tak gwałtowna, by użytkownik utracił kontrolę nad narzędziem. Odrzut może nastąpić kiedy tarcza napotyka przeszkodę, blokuje się, czy też wygina. Większe prawdopodobieństwo wystąpienia odrzutu

zachodzi w strefie, gdzie trudno jest zobaczyć materiał do cięcia. Aby móc pracować w dobrych warunkach i z zachowaniem bezpieczeństwa, należy ciąć chwasty wykonując ruch z prawej strony na lewą. Jeżeli jakiś przedmiot lub kawałek drewna znajdzie się na trasie tarczy, ten ruch boczny pozwoli ograniczyć zjawisko odrzutu.

WSKAZÓWKI ODNOŚNIE CIĘCIA TARCZĄ



OSTRZEŻENIE

Bądźcie wyjątkowo ostrożni podczas używania tarczy. Przeczytajcie uważnie rozdział tego podręcznika "Wymogi bezpieczeństwa specyficzne dla ścinaczy zarośli".

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

W celu konserwacji, stosować tylko oryginalne części, akcesoria i wyposażenie. Nie przestrzeganie tego zalecenia, mogłoby pociągnąć za sobą ryzyko złego funkcjonowania narzędzia i poważnego zranienia. Ponadto, spowodowałoby to unieważnienie i bezskuteczność Państwa gwarancji.

- Nie używajcie systemu tnącego podczas pracy silnika na wolnych obrotach. Nie zastosowanie się do tego zalecenia powoduje konieczność wyregulowania sprężła lub pilnej naprawy narzędzia przez specjalistę.
- Wykonujcie jedynie regulacje i naprawy opisane w niniejszym podręczniku. Wszelkie inne interwencje na waszej podkaszarce, powinny być powierzone Autoryzowanemu Punkowi Serwisowemu Ryobi.
- Nieprawidłowe wykonywanie konserwacji może spowodować takie skutki, jak powstanie zgorzeli w silniku, a co za tym idzie - obniżenie jego wydajności i wydzielanie czarnych olejnych pozostałości, które będą kapać z tłumika.
- Należy upewnić się, czy wszystkie osłony (mechanizmy zabezpieczające), pasy napędowe, odchylacze ścinków i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i zamocowane. W ten sposób unikniecie ryzyka poważnych obrażeń ciała.

WYMIANA ŻYŁKI (Rys. 9)

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- Odłączyć przewód od świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- Stosować żyłkę jednorodną o średnicy 2,4 mm.
- Odciąć jeden odcinek żyłki o długości około 6 m.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Przekręcić pokrętkę głowicy żyłkowej tak, aby linia na pokrętkie była wyrównana ze strzałkami znajdującymi się w górnej części głowicy.
- Włożyć jeden koniec żyłki w oczko znajdujące się z boku głowicy i wepchnąć żyłkę tak głęboko, aż wyjdzie przez otwór z drugiej strony. Nadal popychając żyłkę ustawić ją tak, aby środkowa część żyłki znalazła się w głowicy a żyłka wystająca po obydwu stronach głowicy miała tę samą długość.
- Przekręcić pokrętkę na głowicy żyłkowej w prawo, aby nawinać żyłkę.
- Żyłkę należy nawinać tak, aby z głowicy wystawał odcinek o długości około 20 cm.

OSŁONA TARCZY (Rys. 10)

Gdy urządzenie nie jest używane, na ostrze należy zakładać osłonę. Osłona ostrza wyposażona jest w zaciski, które obejmują ostrze, utrzymując osłonę na swoim miejscu. Zakładać rękawice ochronne i zachować ostrożność podczas obsługi elementów tnących.

OBJAŚNIENIE: Przed uruchomieniem urządzenia należy zdjąć osłonę ostrza. Jeśli nie zostanie zdjęta, osłona ostrza może zostać odrzucona z dużą siłą gdy ostrze zacznie pracować.

CZYSZCZENIE OTWORU WYRZUTOWEGO SPALIN I TŁUMIKA

Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkość tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju i /lub warunków użytkowania. Jeżeli moc narzędzia zauważalnie spadnie, oddajcie je do czyszczenia wykwalifikowanemu technikowi.

ISKROCHWYT

Zaleca się, aby czyścić lub wymieniać odskiernik co każde 25 godzin pracy, co pozwoli zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Iskrochwyt może być zamontowany w różnych miejscach, zależnie od modelu urządzenia. Należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym Ryobi w celu zlokalizowania iskrochwyty w tym konkretnym modelu.

ZAMOCOWANIE WSPORNIKA DO CHOWANIA (Rys. 11)

Aby założyć zaślepkę wieszaka, należy wcisnąć przycisk i założyć zaślepkę na dolny koniec przystawki. Lekko pokręcając końcówką upewnić się, że przycisk został zablokowany na swoim miejscu w sposób pewny.

OBJAŚNIENIE: Do zawieszenia przystawki można też użyć otworu pomocniczego w wale.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA (Rys. 12)

Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie i wydłużyć żywotność urządzenia, filtr powietrza należy utrzymywać w czystości.

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone
- Zdejmij pokrywę filtra powietrza.
- Wyjmij filtr powietrza i wyczyść ciepłą wodą z mydłem.

OBJAŚNIENIE: Uszkodzone należy niezwłocznie wymienić.

- Wypłucz filtr i pozostaw go do całkowitego wyschnięcia.
- Nanieś dwie krople oleju do filtra powietrza.
- Załóż filtr powietrza (pasuje tylko w jednym położeniu).
- Załóż pokrywę filtra powietrza.

OBJAŚNIENIE: Aby zapewnić najlepsze działanie, filtr należy zmieniać raz w roku.

KOREK WLEWU PALIWA



OSTRZEŻENIE

Ciekący korek wlewu paliwa stwarza zagrożenie pożarowe i musi być natychmiast wymieniony.

Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika. Jeśli praca silnika ulega poprawie po poluzowaniu korka, może to oznaczać uszkodzenie zaworu zwrotnego lub zatkanie filtra. W razie potrzeby, wymienić korek paliwa.

WYMIANIA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ (Rys. 13)

Silnik funkcjonuje na świecy Champion RCJ-6Y z rozstawem elektrody 0,63 mm (lub z inną równoważną). Stosować ściśle zamienniki.

PRZECHOWYWANIE (DŁUŻEJ NIŻ 1 MIESIĄC)

- Spraznite vsebino posode za gorivo v vsebnik, ki je primeren za gorivo. Motor naj obratuje, dokler se ne ustavi samodejno.
- Očistite vse tuje s kosilnice. Shranite orodje v dobro prezračevanem prostoru, ki je zunaj dosega otrok. Zavarujte orodje pred jedkim snovem, npr. vrtnim kemikalijam in solem za odvajanje.
- Upoštevajte vse ISO predpise kot tudi vse krajevne



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

predpise za varno shranjevanje goriva in postopanje z njim. Pri drugi opremi z dvotaktnim motorjem lahko pride do povečane porabe goriva.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

JEŻELI TE ROZWIĄZANIA NIE POZWOLĄ ROZWIĄZAĆ NAPOTKANEGO PROBLEMU, TO NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO Ryobi.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie startuje.	1. Brak iskry. 2. Brak paliwa. 3. Silnik jest zalany. 4. Linkę rozrusznika trzeba ciągnąć mocniej niż wtedy, gdy była nowa. 5. Stare paliwo.	1. Sprawdzić świecę zapłonową. Wykręcić świecę. Założyć ponownie kołpak świecy i położyć świecę na cylindrze metalowym. Pociągnąć linkę rozrusznika i obserwować czy elektroda świecy zaiskrzy. Jeżeli nie ma iskry, to powtórzyć ten sam test z nową świecą. 2. Nacisnąć bańkę pompki paliwowej aż do wypełnienia bańki paliwem. Jeżeli bańka nie wypełni się paliwem, to zablokowany jest układ dopływu paliwa do pompki. Skontaktujcie się z punktem naprawczym. Jeżeli bańka napelni się, oznacza to że silnik jest przepuszczalnie zalany paliwem (patrz następny punkt). 3. Wykręcić świecę zapłonową i przekręcić narzędzie tak, aby otwór świecy był skierowany do ziemi. Ustawcie wybierak startera na pozycję "⚡" i pociągnijcie 10 do 15 razy za rozrusznik. Spowoduje to usunięcie nadmiaru paliwa z silnika. Wyczyścić i założyć świecę zapłonową. Ustawić wybierak startera na pozycję "⚡" i pociągnąć 3 razy za rozrusznik. Jeżeli silnik nie startuje, przestawić wybierak startera na pozycję "I" i dalej postępować zgodnie z normalną procedurą uruchamiania. Jeżeli mimo to silnik nie daje się uruchomić, to należy powtórzyć powyższą procedurę, lecz przy założonej nowej świecy. 4. Skontaktujcie się z punktem naprawczym. 5. Stosować wyłącznie świeże paliwo wymieszane z zalecanym olejem. Paliwo starsze niż 30 dni może uniemożliwić uruchomienie urządzenia.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza.	Trzeba około 3 minut, aby silnik miał czas się zagrzać.	Zaczekajcie, aby silnik miał czas się wystarczająco zagrzać. Jeżeli silnik nie przyspiesza po 3 minutach, skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik się uruchamia lecz na wysokich obrotach pracuje tylko w pozycji półotwartej.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i wydziela zbyt dużo dymu.	1. Sprawdzić mieszankę paliwową. 2. Brudny filtr powietrza. 3. Siatka iskrochwyty jest brudna.	1. Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych/iłości paliwa. 2. Wyczyścić filtr powietrza. Prosimy odnieść się do rozdziału "Czyszczenie Filtra Powietrza". 3. Skontaktujcie się z punktem naprawczym.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale nie przechodzi na wolne obroty (bieg jałowy).	Trzeba wyregulować śrubę nastawiania wolnych obrotów gaźnika.	Przekręcić śrubę wolnych obrotów w prawo, celem zwiększenia prędkości biegu jałowego (Rys.14).
Tarcza dalej się obraca kiedy silnik jest na biegu jałowym.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Żyłka nie daje się wysunąć.	1. Żyłka jest sklejona (zgrzana razem). 2. Niewystarczająca długość żyłki na szpuli. 3. Końcówki żyłki są zużyte i zbyt krótkie. 4. Żyłka jest zaplątana na szpuli. 5. Zbyt niskie obroty silnika.	1. Nasmarować produktem na bazie silikonu. 2. Założyć nową żyłkę. Odnieść się do rozdziału "Wymiana żyłki". 3. Pociągnąć za końcówki żyłki naciskając jednocześnie i zwalniając ustalacz szpuli. 4. Zdjąć żyłkę ze szpuli i ponownie ją nawinąć. Odnieść się do rozdziału "Wymiana żyłki". 5. Wysuwać żyłkę dając pełny gaz (całkowite otwarcie przepustnicy).
Trawa owinęła się wokół dolnej rurki i głowicy żytkowej.	1. Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi. 2. Używajcie podkaszarki na pół gazu (przy częściowym otwarciu przepustnicy).	1. Długą trawę należy ciąć od góry w dół. 2. Używajcie podkaszarki do obrzeży na pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy).
Trudności z obróceniem ustalacz szpuli.	Gwinty śruby brudne lub uszkodzone	Oczyszczyć śruby i nasmarować je. Jeżeli nadal brak poprawy, to wymienić ustalacz szpuli.
Wyciek oleju z tłumika.	1. Używajcie podkaszarki na pół gazu (przy częściowym otwarciu przepustnicy). 2. Sprawdzić mieszankę paliwową. 3. Brudny filtr powietrza.	1. Używajcie podkaszarki do obrzeży pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy). 2. Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych /ilości paliwa). 3. Wyczyścić tłumik zgodnie z instrukcjami rozdziału dot. konserwacji.



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****SIMBOLI**

Na vašem orodju boste našli enega ali več od sledečih simbolov. Prosimo vas, da se naučite, kaj ti simboli pomenijo. To je zelo pomembno za varno uporabo tega orodja.

SIMBOL	RAZLAGA
	Nakazuje nevarnost, opozorili ali potrebno pazljivost. Vaša pozornost je nujno potrebna!!! Gre za vašo varnost.
	Vaš priročnik vsebuje posebna sporočila za usmerjanje vaše pozornosti morebitnim skrbem glede nevarnosti kot tudi informacijam za uporabo in vzdrževanje. Prosimo vas, da si vse podane informacije skrbno preberete. Le tako lahko zagotovite učinkovito in varno uporabo orodja.
	Pri uporabi tega stroja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha in glave.
	Nevarnost odbijanje predmetov. Pazite, da so vsi prisotni, še posebej otroci in hišni ljubljenci, opremo za varovanje sluha in glave.
	Rezilo Tri-Arc ustreza tej napravi in je primerno za rezanje strženastega plevela in ovijalk.
	Naprava ni namenjena za uporabo z zobatim žagastim rezilom.
	Smer vrtenja in največja hitrost vretena za rezalni priključek.
	Med uporabo naprave nosite nedrsečo zaščitno obutev.
	Nosite nedrseče trpežne rokavice.
	Nikoli ne kadite v času mešanja ali dolivanja goriva.
	Uporabljajte le neosvinčeno gorivo, namenjeno za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ((R+M)/2) ali višje.
	Uporabljajte sintetično 2-taktno olje za zračno hlajene motorje.
	Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
	Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.
	Pride lahko do povratnega udarca rezila
	Roke držite proč od rezil.
	Položaj teka



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)**

	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »FULL« (polna zadušitev).
	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »HALF« (polovična zadušitev).
	Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
	10-krat pritisnite črpalni mehurček.
	Za zagon motorja povlecite ročaj zaganjalnika.
	Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.
	Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina.
	Čas čakanja 10 sekund
	Da bi zaustavili motor, pomaknite stikalo za vžig v položaj "O" za zaustavitev .
	Zajamčena raven zvočne moči je 111 dB.
	EurAsian oznaka o skladnosti.
	Ukrajinska oznaka za skladnost
	Povlecite: Jeziček za hitro sprostitvev

Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

SIMBOL	ZNAMENJE	POMEN
	NEVARNOST	Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se je ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	OPOZORILO	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	POZOR	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.
	POZOR	(Brez simbola za varnostno opozorilo) Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.





Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Zahvaljujemo se vam za nakup kosilnice z nitko znamke Ryobi.

Vaša nova naprava, kosilnica z nitko / obrezovalnik grmovja je bila zasnovana in izdelana v skladu z visokimi standardi podjetja Ryobi glede zanesljivosti, enostavnosti uporabe in varnosti uporabnika. Če boste zanj ustrežno skrbeli, vam bo delovala dolga leta brez težav.

Namen uporabe:

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih.

Za nadzorovanje izdelka vedno uporabljajte obe roki.

Izdelek je namenjen za košenje visoke trave, plevla, grmičevja in podobnega rastlinja talne rasti. Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom. Izdelka ne smete uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer raven rezanja ni vzporedna s površino tal.



OPOZORILO

Za zmanjševanje nevarnosti poškodb je nujno potrebno, da si uporabnik prebere ter v celoti razume uporabniški priročnik.



OPOZORILO

Ne uporabljajte kosilnice z nitko, dokler niste temeljito prebrali ter v celoti razumeli vseh navodil, varnostnih pravil in podobnih informacij, podanih v tem priročniku. Če podanih navodil ne boste upoštevali, lahko pride do nesreč, požara, električnega udara in hudih telesnih poškodb. Shranite priročnik za uporabnika in ga pogosto pregledajte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, ko učite druge, ki bodo uporabljali to orodje.

PREBERITE VSA NAVODILA

- Za varno uporabo morate pred uporabo kosilnice z nitko / obrezovalnika grmovja prebrati ter razumeti vsa navodila. Upoštevajte vsa varnostna navodila. V primeru, da ne upoštevate kateregakoli od sledečih navodil, lahko to ima za posledico hude telesne poškodbe.
- Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- Ne dovolite, da bi ta izdelek uporabljali otroci ali neuke osebe.
- Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem ali slabo prezračevanem prostoru, saj je vdihovanje izgorevalnih plinov življenjsko nevarno.
- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žebelje, žice ali vrvice, ki bi jih rezalna

nitka lahko izvrgla ali pa bi se lahko zapletli v glavo kosilnice ali v rezilo.

- V času uporabe te enote morate zmeraj nositi popolno zaščito za oči kot tudi opremo za varovanje sluha.
- Oblecite si močne dolge hlače, škornje in rokavice. Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, katerega koli nakita ter z napravo nikoli ne delajte bosonogi.
- Zvežite dolge lase tako, da so nad višino ramen. Le tako lahko preprečite, da se lasje zamotajo v gibljive oz. premikajoče se dele.
- Poskrbite, da bodo opazovalci, otroci in živali oddaljeni vsaj 15 m.
- Ne uporabljajte te enote, če ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola ali drog ali v primeru, da jemljete zdravila.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih.
- Pazite na varen stop in ravnotežje. Ne poizkušajte preveč iztegniti rok. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se dotaknete vročih površin.
- Poskrbite, da so vsi deli vašega telesa proč od premikajočih se delov.
- Nikoli se ne dotikajte področja okoli glušnika ali valja kosilnice z nitko / obrezovalnika grmovja, saj se ti deli med obratovanjem močno segrejejo.
- Pred vsakim popravilom oz. opravljanjem nastavitev, z izjemo nastavitve uplinjača, morate zmeraj ugasniti motor in odstraniti vžigalno svečko.
- Pred vsako uporabo morate enoto pregledati, ali so morebiti prisotne majave sponke, ali enota pušča gorivo ipd. Pred uporabo morate zamenjati vse morebiti poškodovane dele.
- Objavljeno je bilo, da so lahko vibracije ročnih orodij pri določenih posameznikih eden od razlogov za stanje, ki se imenuje Raynaud-ov sindrom. Simptomi lahko vključujejo mravljinčavost, odrevenelost in spreminjanje barve prstov, predvsem pri uporabi v hladnih okoljih. Dedni dejavniki, izpostavljenost hladnemu in vlažnemu okolju, prehrana, kajenje in izkušnost uporabnika so lahko razlogi za razvoj teh simptomov. Trenutno še ni znano, ali vibracije ali daljša uporaba orodja sploh, in če, v kolikšni meri, prispevajo k temu stanju. Sicer pa lahko uporabnik ukrepa za možno zmanjšanje učinkov vibracij:
 - a) Pri hladnem vremenu poskrbite, da je vaše telo toplo. Pri uporabi orodja morate nositi zaščitne rokavice. Tako boste prispevali k temu, da bodo roke in zapestja topla. Objavljeno je bilo, da je mrzlo vreme eden od glavnih dejavnikov za nastanek Raynaud-ovega sindroma.
 - b) Po vsaki uporabi se morate gibati, da pospešite





Slovensko (Prevod originalnih navodil)

krvni obtok.

c) Zagotovite zadostno število odmorov med delom. Zmanjšajte število dnevne izpostavljenosti.

Če opazite enega od simptomov, značilnega za to stanje, morate nemudoma prekiniti uporabo ter se o teh simptomih posvetovati s svojim zdravnikom.

- Poskrbite, da je orodje zmeraj v dobro vzdrževanem stanju. Pritegnite sponke in zamenjajte obrabljene dele.
- Mešajte in hranite gorivo le v vsebniku, ki je primeren za gorivo.
- Mešajte gorivo le na prostem, kjer ni isker ali plamenov. Obrišite morebiti polito gorivo. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljiti za najmanj 9 metrov.
- Pred dolivanjem goriva in shranjevanjem orodja morate ugasniti motor in počakati, da se le-ta v celoti ohladi.
- Počakajte, dokler se motor ni v celoti ohladil. Preden orodje prevažate z vozilom, morate sprazniti posodo za gorivo in jo zavarovati tako, da se med samim prevozom ne more premikati.



OPOZORILO

Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec: Temeljito preglejte izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.



OPOZORILO

Zaradi daljše uporabe orodja lahko pride do poškodb oz. se morebitne poškodbe poslabšajo. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

VARNOSTNA OPOZORILO ZA KOSILNICO

- V primeru, da glava kosilnice počí, se odkruši ali kako drugače poškoduje, jo je treba zamenjati. Prepričajte se, da sta glava kosilnice ali rezilo pravilno nameščena in dobro pritrjena. V nasprotnem primeru lahko pride do težkih telesnih poškodb.
- Prepričajte se, da so vsi ščitniki, jermeni, deflektorji in ročaji pravilno in čvrsto pritrjeni.
- Nitko v glavi kosilnice zamenjajte samo s tisto, ki jo dobavi proizvajalec. Nikoli ne uporabljajte drugih priključkov za rezanje.
- Nikoli ne uporabljajte orodja, če varnostni ščitnik ni nameščen ali če le-ta ni v brezhibnem stanju.
- Med košnjo trdno držite oba ročaja. Glava kosilnice se mora vedno nahajati pod višino pasu. Nikoli ne kosite tako, da bi bila glava kosilnice 76 cm ali več nad tlemi.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO REZALNIKA GRMOVJA

- Po zaustavitvi motorja pustite, da se rezilo vrti v gosti travi ali v strženastem plevlu, dokler se ne zaustavi.
- Nikoli ne uporabljajte obrezovalnika grmovja, če varnostni ščitnik ni dobro pritrjen ali če ni v brezhibnem stanju.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju rezil uporabljajte močne rokavice.
- Preden poskušate odstraniti predmet, ki je obtičal v rezilu, ali pred odstranjevanjem in nameščanjem rezila, vedno zaustavite motor in odstranite kabel vžigalne svečke.
- Ne poskušajte se dotakniti ali zaustaviti vrtečega rezila.
- Rezilo se premika tudi potem, ko je motor zaustavljen ali ko sprostimo stikalo dušilne lopute, ter lahko povzroči poškodbo. Nadzirajte napravo, dokler se rezilo popolnoma ne zaustavi.
- Zamenjajte rezilo, ki je poškodovano. Pred vsako uporabo preverite ali je rezilo pravilno nameščeno in trdno pritrjeno. V nasprotnem primeru lahko pride do težkih telesnih poškodb.
- Rezilo TRI-ARC zamenjajte samo s takim, ki je namenjeno za uporabo s tem obrezovalnikom grmovja in ga dobavi proizvajalec. Ne uporabljajte nobenega drugega rezila.
- Rezilo TRI-ARC je primerno za samo za rezanje strženastega plevla in ovijalk. Ne uporabljajte orodja za noben drug namen. Nikoli ne uporabljajte rezila TRI-ARC za rezanje lesenih delov grmovja.
- Pri uporabi naprave z rezilom bodite izredno previdni. Ob stiku vrtljivega rezila s predmetom, ki ga ne more prerezati, lahko pride do reakcije odboja rezila. Tak stik lahko povzroči, da se rezilo za trenutek zaustavi in nenadoma "odbi" napravo stran od predmeta, ob katerega je udarilo. Reakcija je lahko tako silovita, da uporabnik izgubi nadzor nad napravo. Do odboja rezila lahko pride brez opozorila, če je delovanje rezila počasno, ovirano ali zatikajoče. Še posebej velika možnost, da pride do tega, je na mestih, kjer težko vidimo material, ki ga režemo. Za lažje in varnejše rezanje se plevlu, ki ga režete, približajte od desne na levo. V primeru da orodje naleti na nepričakovan predmet ali lesen hloď, lahko tako ravnanje zmanjša reakcijo odboja.
- Nikoli ne režite materiala s premerom večjim od 13 mm.
- Med uporabo kosilnice z nitko / obrezovalnika grmovja vedno nosite naramni jermen in ga nastavite v udoben položaj za delo. Med rezanjem z rezilom vedno trdno držite oba ročaja. Rezilo držite proč



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

od telesa in izpod ravni pasu. Nikoli ne delajte z obrezovalnikom grmovja tako, da bi bilo rezilo 76 cm ali več nad tlemi.

- Pred shranjevanjem naprave ali med njenim prevozom rezilo prekrijte s ščitnikom za rezilo. Pred uporabo naprave vedno odstranite ščitnik rezila. Če ga ne odstranite, lahko ščitnik rezila postane leteči predmet, ko se začnejo obračati rezila.

REZIDUALNA TVEGANJA:

Tudi če napravo uporabljate tako, kot je predpisano, ni mogoče popolnoma odpraviti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljalavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Poškodbe zaradi vibracij. Vedno uporabljajte pravo orodje za opravilo, uporabite ustrezne ročaje in omejite delovni čas in izpostavljenost.
- Izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo sluha. Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost
- Oči zavarujte pred ostanki, ki letijo naokrog. Vedno nosite zaščito za oči.
- Pride lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro. Za nadzorovanje izdelka vedno uporabljajte obe roki.

**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****ZNAČILNOSTI**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Teža (kg)		
- Brez goriva, rezalnega priključka in ščitnika	5.69	6.03
- Brez goriva z glavo kosilnice	6.17	7.06
- Brez goriva z rezilom	5.97	6.79
Prostornina posode za gorivo [cm ³ ali (L)]	415 ali (0.415)	415 ali (0.415)
Širina košnje (mm)		
- Glava kosilnice	457	457
- Rezilo	260	260
Priporočeni navor rezila (Nm)	>=13	>=13
Premik motorja (cm ³ / cc)	30	30
Premier nitke Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Največja zmogljivost motorja (v skladu z ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Največja frekvenca vrtenja vretena (min ⁻¹)	10,000	10,000
Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri priporočeni največji frekvenci vrtenja vretena (min ⁻¹)	12,000	12,000
Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri prostem teku (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja [kg/h ali (L/h)]	0.42 ali (0.58)	0.42 ali (0.58)
Specifična poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja [g/kW.h ali (L/kW.h)]	560 ali (0.77)	560 ali (0.77)

OPIS

- Gumb vbrizgalke
- Dušilni vzvod
- Pokrov posode za gorivo
- Ročica zaganjalnika
- Sprožilni gumb
- Stikalo za vklop/izklop
- Stikalo dušilne lopute
- Zadnji ročaj (RBC30SESC)
- Prednji ročaj (RBC30SESC)
- Ramenski jermen (RBC30SESC) / Oprtnik (RBC30SBSC)
- Vreteno
- Ščitnik rezila
- Rezilo tri-arc
- Izmetni kanal za travo
- Rezalna nitka
- Vijak za hitrost prostega teka
- Zaporni vijak

- Obešalni pokrovček
- Ročaj s stikalom za vklop (samo RBC30SBSC)
- Levi ročaj (samo RBC30SBSC)
- Gumb za zaporo stikala (samo RBC30SBSC)
- Reel Easy™
- Zapah
- Vijak (samo RBC30SBSC)
- Objemka (samo RBC30SBSC)
- Ključ
- Nosilec (samo RBC30SBSC)
- Kierownicę uchwytu (samo RBC30SBSC)
- Kombinirani ključ
- Objemka
- Vijak
- Nosilec (samo RBC30SESC)
- Pritrdilni vijak (samo RBC30SESC)

MONTAŽA

Odpakiranje
Izdelek je treba sestaviti.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Orodje previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Orodje temeljito pregledajte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler orodja temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

PAKIRNI SEZNAM

- Pogonska glava z zgornjim drogom x 1
- Spodnji drog s sklopom vpenjalne glave x 1
- Ergonomski ročaj x 1 (samo RBC30SESC)
- Ščitnik rezila
- Izmetni kanal za travo
- Rezilo s pokrovom x 1
- Nosilno ogrodje x 1
- Uporabniški priročnik x 1
- Tabela s številkami x 1
- Matica x 1
- Podložka x 1
- Motorno olje x 1
- Kombinirani ključ x 1
- Ključ x 1



OPOZORILO

Če so neki deli orodja pokvarjeni ali manjkajo, ga ne uporabljajte, dokler ne zamenjate teh delov. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko povzročite resne poškodbe.



OPOZORILO

Ne poskušajte spreminjati orodja ali izdelovati pripomočkov, za katere ta naprava ni predvidena. Take spremembe so primer napache uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.



OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.



OPOZORILO

Nikoli se ne dotikajte ali nastavljajte priključka med delovanjem pogonske glave. Če ne zaustavite motorja, lahko pride do resne telesne poškodbe.



OPOZORILO

Pred uporabo naprave se prepričajte, da je zaporni gumb dobro zategnjen; med uporabo občasno preverjajte zategnjenost gumba, da preprečite resne telesne poškodbe.

PRITRJEVANJE ROČAJA

(Sl. 2a)

RBC30SBSC

- Sprostite vijake s ključem in odstranite objemko.
- Ročaj vstavite v plastični nosilec na ohišju gredi.
OPOMBA: Stikalo dušilne lopute mora biti nameščeno desno od operaterja.
- Ponovno namestite objemko in vijake nazaj na nosilec.
- Da operaterju omogočite dober nadzor, nastavite balanco v udoben pokončen položaj.
- Trdno privijte vijaka s priloženim kombiniranim ključem.

RBC30SBSC

- Odstranite nosilec s sprednjega ročaja.
- Poravnajte kavelj v režo zgornje gredi.
- Sprednji ročaj namestite na zgornjo cev.
OPOMBA: Če je pravilno nameščen, se mora sprednji ročaj rahlo nagniti proti operaterju.
- Namestite vijak skozi sprednji ročaj in ga dobro privijte s pomočjo ustreznih matic na nosilcu.
OPOMBA: Ne poizkušajte odstraniti kavlja na nosilcu, saj kavelj omejuje zgornji položaj sprednjega ročaja.

PRITRJEVANJE REZILA IN DEFLEKTORJA TRAVE

Ščitnik za rezilo

(Sl. 2b)

- Če želite deflektor rezila pritrditi na montažno konzolo, odprtine za vijake na deflektorju rezila poravnajte z vijaki na montažni konzoli.
- S priloženim ključem varno privijte oba vijaka.

OPOZORILO:

- Deflektor rezila mora biti vedno pritrjen na izdelek.
- Ko uporabljate vpenjalno glavo kosilnice, morate deflektor trave namestiti na varovalo rezila.
- Ko uporabljate rezilo za rezalnik grmičevja, morate deflektor trave odstraniti z varovala rezila.

Odchylacz trawy

(Sl. 2b)

- Aby do osłony ostrza zamocować osłonę na trawę, należy najpierw wyrównać trzy wkręty osłony na trawę z otworami na wkręty na osłonie ostrza.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Za pomocą dołączonego klucza uniwersalnego dobrze dokręcić obydwie śruby.

OBJAŚNIENIE: W przypadku stosowania głowicy żyłkowej, do osłony ostrza musi być zamocowana osłona na trawę.

NAMEŠČANJE POGONSKE GLAVE NA PRIKLJUČEK ZA KOSILNICO (Sl. 2c)

OPOZORILO: Nikoli ne pritrujate, odstranjujate ali prilagajate priključka medtem, ko se pogonska glava vrti. Če se motor ne zaustavi, lahko pride do resnih poškodb.

- Priključek za kosilnico je na pogonsko glavo priključen s spojko.
- Za odstranitev le sprostite gumb na spojki gredi pogonske glave in s priključka odstranite pokrovček.
- Pritisnite na gumb na gredi priključka. Poravnajte gumb z vodilom sponke pogonske glave in spojite obe gredi.
- Obrnite gred priključka da se gumb zaklene v vodilno luknjo.

OPOMBA: Če se gumb popolnoma ne usede v odprtino za določanje položaja, gredi nista popolnoma spojeni. Narahlo vrtite, dokler se gumb ne zaklene na svoje mesto.

- Gumb dobro privijte.

Odstranjevanje priključka s pogonske glave

- Sprostite gumb.
- Pritisnite na gumb in obrnite gredi, da se konca razmakneta in ločita.

NAMEŠČANJE GLAVE KOSILNICE Reel Easy™ (Sl. 2d)

- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Odprite glavo Reel Easy, tako da stisnete stranske zatiče. Glava kosilnice na nitko je vzmetno obremenjena, zato med stiskanjem zatičev imejte prosto roko na pokrovu kosilnice.
- Odstranite pokrov glave kosilnice na nitko, gumb za podajanje in vreteno nitke ter jih postavate na podlago.
- Postavite ohišje glave kosilnice na pogonsko gred. Prepričajte se, da je ohišje dobro nameščeno.
- Namestite šesterokotni vijak in tako pritrdite glavo kosilnice na pogonsko gred. Zategnite s šesterorobno odprtino na notranji strani gumba za podajanje.

OPOMBA: Za privijte vijaka uporabite le gumb za podajanje. Uporaba drugih orodij lahko omogoči odvrtje vijaka, kar lahko povzroči poškodbe glave rezalne nitke.

- Vzmet ponovno namestite v glavo kosilnice z nitko in pritisnite v ležišče.

- Namestite vreteno z nitko. Če želite priključiti nastavek za priključitev na ravno gred na rezalno glavo Reel Easy™, morate namestiti vreteno tako, da je oznaka "For straight shaft" vidna na vretenu z nitko.

- Ponovno namestite gumb za podajanje tako, da ga vstavite v sredino vretena z nitko.
- Pokrov kosilnice namestite nazaj, odprtine za poravnavo pa postavite v linijo glavo kosilnice. Pritisnite pokrov in glavo nitne kosilnice, da oba zatiča skočita v odprtine.
- Namestite rezalno nitko kot je navedeno v naslednjem poglavju navodil.

NAMEŠČANJE NITKE V GLAVO KOSILNICE Reel Easy™ (Sl. 2d)

- Uporabite monofilamentno nitko premera 2,4 mm.
- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Odrežite približno 6 m dolg kos nitke.
- Obračajte gumb na glavi za nitko toliko časa, da se oznaka na gumbu poravna s puščicami na zgornjem delu glave za nitko.
- Vstavite en konec nitke v stransko odprtino glave za nitko in ga potiskajte, dokler ne pride ven iz odprtine na drugi strani. Še naprej potiskajte nitko skozi glavo za nitko, dokler srednji del nitke ni v glavi za nitko in sta konca nitke, ki gledata ven iz glave, enako dolga.
- Nitko premikate z obračanjem gumba.
- Če uporabljate nastavek za priključitev na ravno gred, obrnite gumb v smeri urinega kazalca.
- Nitko navijajte toliko časa, dokler ni zunaj glave pribl. 20 cm nitke.
- Namestite nastavek za vžigalno svečko.

PRITRJEVANJE JERMEN (Sl. 2e)

- Vstavite zaklep jermen v usnjeno zanko.
- Usnjeno zanko nastavite tako, da boste napravo lahko udobno uporabljali.

OPOMBA: Pri uporabi naprave vedno uporabljajte oprtnik.

OPOMBA: Pri uporabi naprave vedno uporabljajte ramenski pas/oprtnik.

PRETVORBA KOSILNICE Z NITKO V OBREZOVALNIK ZA GRMOVJE (Sl. 2f)

OPOZORILO: Motor vedno ustavite in odklopite kabel vžigalne svečke.

Odstranitev glave kosilnice

- Odstranite vreteno, vzmetni gumb in spodnjo udarno glavo.
- Vstavite kombinirani ključ skozi režo v podložki zgornje





Slovensko (Prevod originalnih navodil)

prirobnice in luknjo v glavi prenosa moči.

- Odstranite vijak za zadrževanje vretena.
- Glavo za nitko odstranite s priključka za pogon.
- Vstavite kombinirani ključ skozi rezo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi prenosa moči.
- Zavrtite konektor v smeri urnih kazalcev, da ga odstranite.
- Odstranite podložko zgornje prirobnice s pogonske gredi in jo shranite za namestitev rezila.
- Uporabite priloženi kombinirani ključ, s katerim zrahljate vse vijake, nato pa odstranite deflektor trave z zaščite rezila.

OPOZORILO: Shranite dele obračalne glave skupaj za poznejšo uporabo.

Vstavljanje rezila

- Namestite podložko zgornje prirobnice preko pogonske gredi, pri čemer mora biti votla stran obrnjena proti ščitniku rezila.
- Centrirajte rezilo na gornjo prirobnico in pazite, da rezilo leži ravno.
- Namestite privihano podložko tako, da dvignjena sredina gleda stran od rezila.
- Vstavite kombinirani ključ skozi rezo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi prenosa moči.
- S priloženim 13-mm ključem matico rezila zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in jo dobro privijte.

PRETVORBA OBREZOVALNIKA ZA GRMOVJE V KOSILNICO Z NITKO (Sl. 2g)

OPOZORILO: Motor vedno ustavite in odklopite kabel vžigalne svečke.

Odstranitev rezila

- Vstavite kombinirani ključ skozi odprtino v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi prenosa moči.
- Odstranite podložka, in rezilo.
- Odstranite podložko zgornje prirobnice s pogonske gredi in jo shranite za namestitev rezila.
- Če želite deflektor trave pritrditi na deflektor rezila, poravnajte 3 vijake deflektorja trave z odprtinami za vijake na deflektorju rezila.
- S priloženim ključem varno privijte vijaka.

OPOZORILO: Ko uporabljate vpenjalno glavo kosilnice, morate deflektor trave namestiti na varovalo rezila.

Namestitev glave kosilnice

- Namestite podložko zgornje prirobnice preko pogonske gredi, pri čemer mora biti votla stran obrnjena proti ščitniku rezila.
- Vstavite kombinirani ključ skozi rezo v podložki zgornje

prirobnice in luknjo v glavi prenosa moči.

- S priloženim 16-mm ključem pogonski priključek zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in jo dobro privijte.
- Namestite zgornjo udarno glavo. Privijte vijak za zadrževanje vretena.
- Namestite vzmet, vreteno, vzmetni gumb in spodnjo udarno glavo.
- Namestite linijo rezanja.

DELOVANJE

GORIVO IN DOLIVANJE GORIVA

VARNO RAVNANJE Z GORIVOM



OPOZORILO

Preverite puščanje goriva. Če ugotovite, da gorivo pušča, preverite stanje naprave in je ne uporabljajte dokler ne bo popravljena, saj lahko pride do požara ali opeklin.

- Z gorivom morate zmeraj ravnati zelo previdno, saj je lahko vnetljivo.
- Mešajte gorivo le na prostem, kjer ni isker ali plamenov. Nikoli ne vdihavajte hlapov goriva.
- Goriva in olja nikoli ne smejo priti v stik s kožo.
- Goriva in olja nikoli ne smejo priti v stik z očmi. V primeru, da pridejo goriva in olja v stik z očmi, jih morate nemudoma izprati s čisto vodo. Če je draženje še zmeraj prisotno, se morate nemudoma obrniti na svojega zdravnika.
- Razlito gorivo je treba nemudoma očistiti.
- Gorivo vedno prenašajte in shranjujte v posodi, ki je odobrena za točenje goriva.

MEŠANJE GORIVA (Sl. 3)

- Ta proizvod ima dvotaktni motor in zaradi tega tudi potrebuje mešano gorivo (mešanico) in olje za dvotaktne motorje. Mešajte neosvinčeno gorivo in motorno olje za dvotaktne motorje v čistem vsebniku, primernem za goriva.
- Ta motor je certificiran za obratovanje z neosvinčenim gorivom za avtomobile z oktanskim številom 91 ($[R + M] / 2$) ali višje.
- Nikoli ne uporabljajte mešanic goriva/olja, ki jih prodajajo na bencinskih črpalkah, saj so te mešanice primerne le za mopede in motorna kolesa itd.
- Uporabljajte izključno sintetično olje za dvotaktne motorje. Nikoli ne uporabljajte olje za avtomobile ali olje za izvenkrmne dvotaktne motorje.
- Mešajte le sintetično dvotaktno olje z gorivom,



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

delež olja mora biti 2%. To je razmerje 50:1.

- Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
- Zmeraj zmešajte le majhne količine. Nikoli ne zmešajte količin, ki jih ne morete uporabljati v roku 30 dni. Priporočamo dvotaktno sintetično olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



1 l	+	20 ml	=	
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	
				} =50:1 (2%)

POLNJENJE POSODE ZA GORIVO



OPOZORILO

Preverite puščanje goriva. Če ugotovite, da gorivo pušča, preverite stanje naprave in je ne uporabljate dokler ne bo popravljena, saj lahko pride do požara ali opeklin.

- Očistite področje okoli pokrova posode za gorivo. Tako boste preprečili onesnaževanje.
- Počasi odprite pokrov posode. Tako se bo sprostil tlak in gorivo ne bo onesnažilo pokrova.
- Previdno napolnite mešanico goriva v posodo za gorivo. Preprečite razlitje. Preden ponovno namestite pokrov posode za gorivo, morate nujno očistiti in pregledati tesnilo.
- Nato morate takoj namestiti pokrov posode za gorivo in ga zategniti z roko. Obrišite morebiti polito gorivo. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljiti za najmanj 9 metrov.

Opomba: Čisto običajen pojav je, da nov motor povzroča dim med in po prvi uporabi.



OPOZORILO

Pred dolivanjem goriva morate zmeraj ugasniti motor. Nikoli ne dolivajte goriva v motor, ki obratuje ali ki je še vroč. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljiti za najmanj 9 metrov. Ne kadite!

ZAGON IN USTAVITEV (Sl. 4a - 4b)



OPOZORILO

Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem ali slabo prezračenem prostoru, saj je vdihovanje izgorovalnih plinov življenjsko nevarno.

- Stikalo (6) nastavite v položaj "I", preden enoto zaženete.

ZAGON HLADNEGA MOTORJA:

RBC30SBSC

1. Rezalnik položite na ravno, ploščato površino.
2. 10-krat pritisnite črpalni mehurček (1).
OPOMBA: Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.
3. Ročico dušilne lopute premaknite (2) v položaj zadržitve .
4. Pridržite zaklep plina (5) in stisnite ročico za plin (7). Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina.
5. Z levo roko trdno držite ročaj iz pene, z desno roko pa vlecite zagonski ročaj (4) navzgor s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom, dokler se motor ne začne zaganjati. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.
6. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadržitve .
7. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.
OPOMBA: Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 3.
8. Motor naj teče približno 10 sekund, nato pa ročico dušilne lopute premaknite v položaj .

RBC30SESC

1. Rezalnik položite na ravno, ploščato površino.
2. 10-krat pritisnite črpalni mehurček (1).
OPOMBA: Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.
3. Ročico dušilne lopute premaknite (2) v položaj zadržitve .
4. Popolnoma stisnite ročico za plin in vlecite zagonski ročaj, dokler se motor ne začne zaganjati. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.
5. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadržitve .
6. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

6-krat.

OPOMBA: Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 3.

7. Motor naj teče približno 10 sekund, nato pa ročico dušilne lopute premaknite v položaj .

ZAGON TOPLEGA MOTORJA:

RBC30SBSC

1. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
2. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .
3. Z levo roko trdno držite ročaj iz pene, z desno roko pa vlecite zagonski ročaj navzgor s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom, dokler se motor ne zažene.

RBC30SESC

1. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
2. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .
3. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene.

ZA USTAVITEV MOTORJA:

- Stikalo preklopite v položaj "o" (izklop).

UPORABA KOSILNICE (SI. 5)

RBC30SESC: Držite kosilnico kot sledi: z desno roko primite zadnji ročaj in z levo roko sprednjega.

RBC30SBSC: Z desno roko primite desni ročaj kosilnice, z levo roko pa levega. Izdelek morate držati v udobnem položaju tako, da je ročaj s stikalom ali zadnji ročaj za vklop približno v višini bokov. Kosilnico morate držati v udobnem položaju tako, da je desni ročaj približno v višini bokov.

Zmeraj uporabljajte kosilnico s polnim plinom. Visoko travo je treba kositi od zgoraj navzdol. Tako boste preprečili ovijanje trave okoli ohišja gredi in glave kosilnice, kar bi lahko imelo za posledico škodo zaradi pregretja. Če se okoli glave kosilnice zavije trava, je treba motor ustaviti, odstraniti žico vžigalne svečke in odstraniti travo. Daljša neprekinjena košnja z delnim plinom lahko ima posledico puščanje olja iz dušilca zvoka.

NASVETI ZA KOŠNJO (SI. 6)

Med rezanjem poskrbite, da je glava rezalnika nekoliko poševno, kot prikazuje slika, medtem ko je še vedno približno vzporedna s površino tal. Če je trava visoka, jo režite od vrha navzdol in tako preprečite, da bi se giblivi deli zapletli v travo/živo mejo.

Ko režete travo oz. živo mejo, glavo premikajte v stalnih sunkih od leve proti desni.

PODALŽEVANJE REZALNE NITKE (SI. 7)

Reel Easy™

Če nitka postane prekratka, potisnite glavo proti tlor, kot prikazuje slika, in jo tako podaljšajte. Pazite, da je ne polomite na preveč trdni podlagi.

UPORABA OBREZOVALNIKA GRMOVJA (SI. 5)

RBC30SESC: Obrezovalnik grmovja držite z desno roko na ročaju s stikalom za vklop in z levo roko na prednjem ročaju.

RBC30SBSC: Z desno roko primite desni ročaj obrezovalnika grmovja, z levo roko pa levega. Izdelek morate držati v udobnem položaju tako, da je ročaj s stikalom ali zadnji ročaj za vklop približno v višini bokov. Obrezovalnik grmovja morate držati v udobnem položaju tako, da je desni ročaj približno v višini bokov. Obdržite dober prijem in ravnotežje na obeh nogah. Postavite se tako, da ne boste izgubili ravnotežja zaradi reakcije pri odsunku rezila.

Ramenski jermen nastavite tako, da bo obrezovalnik grmovja v ugodnem delovnem položaju in zagotovite, da bo ramenski jermen zmanjšal nevarnost stika uporabnika z rezilom.

Pri uporabi naprave z rezilom bodite izredno previdni.

Ob stiku vrtljivega rezila s predmetom, ki ga ne more prerezati, lahko pride do reakcije odboja rezila. Tak stik lahko povzroči, da se rezilo za trenutek zaustavi in nenadoma "odbiije" napravo stran od predmeta, ob katerega je udarilo. Reakcija je lahko tako silovita, da uporabnik izgubi nadzor nad napravo. Do odboja rezila lahko pride brez opozorila, če je delovanje rezila počasno, ovirano ali zatikajoče. Še posebej velika možnost, da pride od tega, je na mestih, kjer težko vidimo material, ki ga režemo. Za lažje in varnejše rezanje se plevelu, ki ga režete, približajte od desne na levo. V primeru da orodje naleti na nepričakovan predmet ali lesen hlood, lahko tako ravnanje zmanjša reakcijo odboja.

TEHNIKA REZANJA - REZILLO



OPOZORILO

Pri uporabi rezil morate biti izredno previdni, da zagotovite varno obratovanje naprave. Preberite navodila za varno uporabo naprave z rezilom v poglavju "Posebna varnostna navodila za uporabo rezalnika grmovja" v tem priročniku.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO

Uporabljajte le originalne rezervne dele, opremo in priključke, ki jih je odobril proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko to ima za posledico telesne poškodbe, slabo učinkovitost orodja in ugasnitev garancije.

- Rezalni priključek ne sme delovati v načinu pripravljenosti. Če ta zahteva ni izpolnjena, je treba nastaviti sklopko ali pa mora stroj nujno na vzdrževanje k usposobljenem tehniku.
- Opraviti smete le nastavitve in popravila, ki so tukaj opisana. Vsa druga popravila mora opraviti pooblaščen zastopnik proizvajalca.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja so lahko npr. obloge ogljika, kar povzroča zmanjševanje učinkovitosti in izpust črnih oljnih ostankov, ki lahko kapljajo z dušilca zvoka.
- Za preprečevanje nevarnosti nastanka telesnih poškodb se morate prepričati, da so vsi ščitniki, jermeni, deflektorji in ročaji pravilno in čvrsto pritrjeni.

ZAMENJAVA NITKE (SI. 9)

- Prepričajte se, da je naprava izključena.
- Snemite kabel varovalke, da ne bi prišlo do nenamernega zagona.
- Uporabite monofilamentno nitko premera 2,4 mm.
- Odrežite približno 6 m dolg kos nitke.
- Obračajte gumb na glavi za nitko toliko časa, da se oznaka na gumbu poravnava s puščicami na zgornjem delu glave za nitko.
- Vstavite en konec nitke v stransko odprtino glave za nitko in ga potiskajte, dokler ne pride ven iz odprtine na drugi strani. Še naprej potiskajte nitko skozi glavo za nitko, dokler srednji del nitke ni v glavi za nitko in sta konca nitke, ki gledata ven iz glave, enako dolga.
- Vrtite gumb na glavi za nitko v smeri urinega kazalca, tako da se nitka navije.
- Nitko navijajte toliko časa, dokler ni zunaj glave pribl. 20 cm nitke.

ŠČITNIK REZILA (SI. 10)

Na rezilo vedno namestite ščitnik za rezilo, kadar naprave ne uporabljate. Na ščitniku so ob robovih zatiče, da se ščitnik dobro namesti na rezilu in se ne sname. Ko uporabljate rezilo, bodite previdni in nosite rokavice.

OPOMBA: Pred uporabo naprave ščitnik vedno odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odvrгло proč od naprave.

ČIŠČENJE IZPUŠNE CEVI IN DUŠILCA

Odvisno od vrste uporabljenega goriva kot tudi od vrste in količine uporabljenega olja in/ali pogojev uporabe, lahko ostanki ogljika blokirajo odprtino za izpuh in dušilec. Če opazite padec moči vašega orodja z bencinskim pogonom, mora usposobljen tehnik te ostanke odstraniti, če želite ponovno vzpostaviti dobro učinkovitost.

ODVODNIK ISKER

Priporočljivo je, da prestrezalo isker čistite ali menjate vsakih 25 ur, da zagotovite ustrezno delovanje izdelka. Le tako lahko zagotovite ustrezno učinkovitost tega izdelka. Odvodniki isker se lahko nahajajo na različnih mestih, odvisno od kupljenega modela. Prosimo obrnite se na svojega najbližjega serviserja/ trgovca, če želite izvedeti, kjer se nahaja odvodnik isker vašega modela.

NAMESTITEV OBEŠALNIKA ZA SHRANJEVANJE (SI. 11)

Za uporabo obešalnega pokrovnčka pritisnite na gumb in pokrovček namestite preko spodnjega dela priključka. Pokrovček narahlo vrtite, dokler se gumb ne zaklene na svoje mesto.

OPOMBA: Tudi drugo luknjo v gredi priključka lahko uporabljate za obešanje.

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA (SI. 12)

Za pravilno in dolgo delovanje naj bo mrežica zračnega filtra vedno čista.

- Prepričajte se, da je naprava izključena
- Odstranite pokrov zračnega filtra.
- Odstranite zračni filter in ga očistite s toplo milnico.
- **OPOMBA:** Če so poškodovani, jih takoj zamenjajte.
- Izperite ga in počakajte, da se posuši v celoti.
- V zračni filter kanite dve kapljici maziva.
- Zamenjajte zračni filter (ustrezno je nameščen le v eni smeri).
- Zamenjajte pokrov zračnega filtra.

OPOMBA: Zaradi boljšega delovanja zračnega filtra je treba zračni filter menjavati vsako leto.

POKROV POSODE ZA GORIVO



OPOZORILO

Pokrov posode, ki pušča, predstavlja nevarnost za nastanek požara.

Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

neučinkovito delovanje motorja. Če se delovanje, ko zrahljate pokrovček motorje, ne izboljša, je ventil za preverjanje morda okvarjen ali pa je zamašen filter. Če je treba, pokrovček namestite nazaj.

ZAMENJAVA VŽIGALNE SVEČKE (SI. 13)

Motor je opremljen s Champion RCJ-6Y ali enakovredno vžigalno svečko, z elektrodno režo 0,63 mm. Del zamenjajte z enakim delom.

SHRANJEVANJE (1 MESEC ALI DLJE)

- Spraznite vsebino posode za gorivo v vsebnik, ki je primeren za gorivo. Motor naj obratuje, dokler se ne ustavi samodejno.
- Očistite vse tujke s kosilnice. Shranite orodje v dobro prezračevanem prostoru, ki je zunaj dosega otrok. Zavarujte orodje pred jedkim snovem, npr. vrtnim kemikalijam in solem za odtajanje.
- Upoštevajte vse ISO predpise kot tudi vse krajevne predpise za varno shranjevanje goriva in postopanje z njim. Pri drugi opremi z dvotaktnim motorjem lahko pride do povečane porabe goriva.

**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****REŠEVANJE PROBLEMOV**

ČE SLEDEČE REŠITVE NE ODPRAVIJO NASTALE TEŽAV, SE PROSIMO OBRNITE NA POOBlašČENEGA ZASTOPNIKA ZA SERVISIRANJE.

PROBLEM	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene.	1. Ni iskre. 2. Ni goriva. 3. Poplavljen motor. 4. Poteg vrvi za zagon motorja je težji kot sicer. 5. Staro gorivo.	1. Preverite iskro. Odstranite vžigalno svečko. Ponovno vstavite kapico vžigalne svečke in jo vstavite nazaj v kovinski valj. Potegnite vrv za zagon motorja ter pogledajte, če pride do iskre. Če ne pride do iskre, je treba ta test ponoviti z novo vžigalno svečko. 2. Potisnite gumb za gorivo, dokler le-ta ni v celoti napolnjena z gorivom. V primeru, da se gumb ne napolni, je primarni sistem za gorivo zamašen. Obrnite se na serviserja. Če se gumb napolni z gorivom, je motor morda zalit z gorivom (glejte naslednjo točko). 3. Odstranite vžigalno svečko, obrnite napravo tako, da je luknja za vžigalno svečko obrnjena proti tlom. Vzvod lopute za hladni zagon obrnite v položaj "↗" in 10 do 15 krat potegnite zaganjalno vrvico. Na ta način boste očistili odvečno gorivo iz motorja. Očistite in ponovno namestite vžigalno svečko. Trikrat povlecite zaganjalnik, z vzvodom lopute za hladni zagon v položaju "↗". Če motor ne vžge, zavrtite vzvod lopute za hladni zagon v položaj "↖" in ponovite normalni postopek zaganjanja. Če motorja še vedno ne morete zagnati, ponovite postopek z novo vžigalno svečko. 4. Obrnite se na serviserja. 5. Uporabite samo sveže gorivo, zmešano s priporočenim oljem. Gorivo, ki je starejše od 30 dni, lahko onemogoči zagon enote.
Motor se zažene, vendar ne pospeši.	Motor potrebuje približno tri minute za ogrevanje.	Pustite, da se motor popolnoma ogreje. Če motor ne pospešuje po treh minutah, se obrnite na pooblaščenega serviserja.
Motor se zažene, vendar se pri polovičnem delovanju dušilke ne razvije končna hitrost.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Motor ne doseže končne hitrosti in nastane prekomeren dim.	1. Preverite mešanico olje/gorivo. 2. Zračni filter je onesnažen. 3. Umazan omejevalec iskrenja.	1. Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktni motorje. 2. Očistite zračni filter. Glejte poglavje "Čiščenje Zračnega Filtra" v tem priročniku. 3. Obrnite se na serviserja.



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****REŠEVANJE PROBLEMOV**

PROBLEM	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor se zažene, obratuje in pospešuje, vendar ne obratuje v prostem teku.	Vijak za hitrost prostega teka na uplinjaču je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Rezilo se vrti tudi pri hitrosti prostega teka.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Vrv se ne podaljšuje.	1. Nitka se je zapletla sama vase. 2. Na tuljavi ni dovolj nitke. 3. Nitka je preveč obrabljena (prekratka). 4. Nitka se je zavozlala na tuljavi. 5. Hitrost motorja je prenizka.	1. Podmažite s silikonskim sprejem. 2. Nastavite več nitke. Glejte poglavje "Zamenjava nitke" v tem priročniku. 3. Potegnite nitki, med tem pa izmenično pritiskajte in sproščajte gumb za podaljševanje nitke. 4. Odstranite nitko s tuljave ter jo ponovno navijte. Glejte poglavje "Zamenjava nitke" v tem priročniku. 5. Podaljšajte nitko pri polnem plinu.
Trava se omota okoli ohišja pogonske gredi in glave kosilnice.	1. Visoko travo kosite pri tleh. 2. Uporaba kosilnice z delnim plinom.	1. Visoko travo kosite od zgoraj navzdol. 2. Uporabite kosilnico s polnim plinom.
Gumb za podaljševanje nitke se težko vrti.	Navoji vijaka so umazani ali poškodovani.	Očistite navoje in jih namažite z mazivom - če se stanje ne izboljša, je treba zamenjati gumb.
Olje kaplja z dušilca.	1. Uporaba kosilnice z delnim plinom 2. Preverite mešanico olje/gorivo. 3. Zračni filter je onesnažen.	1. Uporabite kosilnico s polnim plinom. 2. Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktne motorje. 3. Očistite v skladu z opisom v poglavju "Vzdrževanje".



**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****SIMBOLI**

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	ZNAČENJE
	Označava opasnost, upozorenje ili pripravnost. On znači: pažnja, vaša sigurnost je u pitanju!!!
	Korisnički priručnik sadrži posebna upozorenja namijenjena tome da privuku vašu pažnju na potencijalne rizike, kao i informacije u svezi s funkcioniranjem i održavanjem vašega alata. Molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik da biste mogli svoj alat koristiti uz punu sigurnost i na optimalan način.
	Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale, štitnike za uši i kacigu.
	Rizik od rikošeta. Držite sve promatrače, posebice djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m od radnog područja.
	Ovaj alat radi kao rezačica s oštricom s tri zupca i osmišljen je za rezanje drača i nježnih biljaka.
	Ovaj alat ne omogućava uporabu oštrice za kružnu pilu.
	Smjer rotacije i maksimalna brzina alata za rezanje pri izlazu iz drveta.
	Kad god rabite ovaj alat, nosite sigurnosne protuklizne cipele.
	Nosite debele i protuklizne rukavice.
	Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili kad dopunjavate spremnik s gorivom.
	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 (ŠR+MČ/2) ili većom.
	Upotrebljavajte sintetičko dvotaktno ulje za zrakom hlađene motore.
	Dobro izmiješajte gorivo prije svakog dopunjavanja spremnika.
	Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.
	Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja
	Držite ruke dalje od oštrica.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

	Položaj uključeno
	Postavite polugu čoka u položaj čoka "FULL" (PUNO).
	Postavite polugu čoka u položaj čoka "HALF" (POLA).
	Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
	Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
	Povucite ručku za pokretanje za pokretanje motora.
	Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku.
	Zabravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika.
	Vrijeme čekanja 10 sekundi
	Da biste zaustavili motor, stavite sklopku u položaj "O", na ZAUSTAVLJENO.
	Jamčena razina zvučne snage 111 dB.
	EurAsian znak konformnosti.
	Ukrajinska oznaka za sukladnost
	Povući: Jezičac za brzo oslobađanje

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
	OPASNOST	Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	UPOZORENJE	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	UPOZORENJE	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama
	UPOZORENJE	(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može rezultirati oštećenjem imovine.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Zahvaljujemo što ste kupili proizvod Ryobi.

Vaš šišač/rezačica je osmišljen i proizveden na temelju visokih izvršnih kriterija tvrtke Ryobi, koji ju čine alatom koji je pouzdan, jednostavan za uporabu i siguran. Ako budete vodili računa da ju pravilno održavate, imat ćete koristi od alata otpornog u radu tijekom godina.

Namjena:

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom i dobro prozračenom prostoru.

Za kontrolu ovog uređaja uvijek se moraju koristiti obje ruke.

Proizvod je namijenjen za rezanje visoke trave, korova ili grmlja i slične vegetacije pri ili koja nije na tlu. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.



UPOZORENJE

Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu.



UPOZORENJE

Nemojte pokušavati upotrijebiti svoj alat prije nego što ste dobro pročitali i razumjeli sve upute i sigurnosna pravila koja sadrži ovaj priručnik. Nepoštivanjem tih pravila mogle bi se izazvati nezgode poput požara, strujnih udara ili teške tjelesne ozljede. Sačuvajte ovaj priručnik za uporabu i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

PROČITAJTE UPUTE U CIJELOSTI.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Za potpunu sigurnost u radu, molimo da pročitate i shvatite sva sigurnosna pravila prije no što počnete rabiti svoj šišač/rezačicu. Poštujte sva sigurnosna pravila. Nepoštivanje narednih sigurnosnih pravila može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.
- Ne puštajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.
- Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.
- Oslobodite zonu rada od svih prepreka prije svake uporabe. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove,

metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u glavi oštrice.

- Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale kao i štitarke za uši.
- Obucite duge i jače hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače i nakit, i nikad ne radite bosih stopala.
- Ako imate dugu kosu, zakačite ju iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u elemente u pokretu.
- Djecu, posjetitelje i životinje držite najmanje 15 m od mjesta na kojem radite.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Ne rabite ovaj alat ako je osvjetljenje za rad nedovoljno.
- Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od uređaja. Također pazite da ne padnete i da ne dodirnete vrela dijelove.
- Tijelo držite dalje od dijelova u pokretu.
- Ne približavajte ruke ispušnom otvoru ili cilindru šišača/rezačice jer ti dijelovi postaju vreli tijekom uporabe.
- Gledajte da uvijek zaustavite motor i izvadite svjećicu prije no što počnete s namještanjem i popravcima, osim kad namještate karburator.
- Pregledajte svoj alat prije svake uporabe i provjerite da se nije neki dio olabavio, da negdje ne istječe gorivo, itd. Zamijenite svaki oštećeni dio prije uporabe svoga alata.
- Kod nekih osoba, vibracije do kojih dolazi tijekom rabljenja prenosivoga alata mogu dovesti do oboljenja "Raynaudov sindrom", čiji su simptomi zujanje u uhu, obamrlost i gubitak boje na prstima, koji je generalno vidljiv kod izloženosti hladnoći. Izgleda da te simptome potiču nasljedni čimbenici, izloženost hladnoći i vlazi, određeni načini ishrane, duhan i određene radne navike. Trenutno nije poznato koja količina vibracija ili koliko duga izloženost vibracijama može uzrokovati tu bolest. Stoga, molimo da poduzmete određene mjere opreza u cilju ograničavanja svoje izloženosti vibracijama, poput slijedećih:
 - a) Obucite se toplo kad je vani hladno. Kad rabite ovaj alat, nosite rukavice da biste zadržali svoje ruke i članke u toplome. Izgleda u stvari da je hladnoća jedan od glavnih čimbenika pojave Raynaudovog sindroma.
 - b) Nakon svake uporabe, načinite nekoliko vježbi u cilju stimuliranja cirkulacije krvi.
 - c) Pravite redovite stanke i ograničavajte svoju dnevnu izloženost vibracijama.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Ako patite od jednog od ovih simptoma, odmah prestanite rabiti svoj šišač i konzultirajte se s liječnikom.

- Molimo držite svoj alat u dobrome stanju, i da provjeravate jesu li dijelovi dobro učvršćeni i zamjenjujete sve oštećene dijelove.
- Miješajte i čuvajte gorivo u kantici namijenjenoj za držanje benzina.
- Miješajte i sipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Pazite da obrišete svaki trag goriva koje se eventualno razlilo. Udaljite se najmanje 9 metara od mjesta gdje ste punili spremnik za gorivo prije no što pokrenete motor.
- Zaustavite motor i sačekajte da se ohladi prije no što počnete dosipati gorivo ili prije odlaganja alata.
- Prije nego što ćete prevoziti šišač u vozilu, provjerite je li motor ohlađen, ispraznite spremnik i učvrstite alat da se on ne bi pokretao tijekom prijevoza.



UPOZORENJE

Provjerite nakon pada ili drugih udara: Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.



UPOZORENJE

Ozljede mogu biti uzorkovane ili izazvane produljenim vremenskim razdobljem korištenja alata. Kada bilo koji alat koristite za produljeno vremensko razdoblje, redovito uzmite stanke.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TIMER

- Zamijenite glavu oštrice ako je ona napuknuta, raspucana ili na bilo koji način oštećena. Osigurajte da glava oštrice ili oštrica bude ispravno montirana i dobro učvršćena. Nepoštivanje ovog pravila može se dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Osigurajte da su sredstva za zaštitu, pojasevi, pretinci za izbacivanje bilja i ručke korektno instalirani i dobro učvršćeni.
- U slučaju zamjene oštrice za rezanje, rabite samo onu oštricu koju je preporučio proizvođač. Ne rabite nikakvo drugo sredstvo za rezanje.
- Nikad ne rabite svoj alat ako pretinac za izbacivanje bilja nije na mjestu i u dobrom stanju.
- Držite svoj alat čvrsto za dvije ručke dok ga rabite. Pazite da držite glavu oštrice ispod razine svog struka. Nikad ne pokušavajte rezati ako se glava oštrice nalazi na više od 76 cm od tla.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA REZAČA GRMLJA

- Nakon što ste zaustavili motor, ostavite oštricu koja se okreće u dubokoj travi ili šipražju sve dok se ne prestane vrtjeti.
- Ne upotrebljavajte rezačicu ako poklopac oštrice nije ispravno postavljen i pričvršćen ili ako nije u dobrom stanju.
- Kad postavljate ili uklanjate oštricu, nosite debele rukavice.
- Gledajte da uvijek zaustavite motor i otpojite nit svječice prije no što pokušate izvaditi ono što se zaglavilo u oštrici i postaviti ili ukloniti oštricu.
- Ne pokušavajte dodirnuti oštricu ili je zaustaviti dok se okreće.
- Oštrica koja se okreće po inerciji nakon što je motor zaustavljen ili otponac otpušten može uzrokovati teške ozljede. Pazite da zadržite kontrolu nad alatom sve dok se oštrica nije sasvim prestala okretati.
- Zamijenite sve oštećene oštrice. Prije svake uporabe provjerite je li oštrica ispravno postavljena i dobro pričvršćena. Nepoštivanje ovog pravila može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- U slučaju zamjene oštrice, rabite samo oštricu s tri zupca namijenjenu vašoj rezačici. Ne rabite niti jedan drugi model oštrice.
- Oštrice s tri zupca osmišljene su samo za rezanje drača i njezinih biljki. Ne rabite vaš alat za druge primjene. Nikad ne rabite oštricu s tri zupca za rezanje grmlja.
- Budite iznimno oprezni dok se koristite alatom koji je opremljen oštricom. Kad oštrica dođe u dodir s nečim što ne može rezati, može doći do poskakivanja. Taj kontakt na trenutak može izazvati naglo zaustavljanje oštrice i odjednom gurnuti alat u suprotnom smjeru od tog objekta. Ova reakcija mogla bi biti vrlo nagla te korisnik može izgubiti nadzor nad alatom. Do poskakivanja može doći ako oštrica naiđe na prepreku, ako se blokira ili savije. Vjerojatnije je da će do poskakivanja doći u zoni gdje se dobro ne vidi dio koji režete. Kako biste osigurali dobre i sigurne uvjete rada, šikaru režite pokretom s desna prema lijevo. Ako se na putu oštrice nađe neki predmet ili komad drveta, takav pokret može umanjiti učinak poskakivanja.
- Nikad ne režite dijelove čiji promjer je veći od 13 mm.
- Dok rabite rezačicu uvijek upotrebljavajte naramenice i podesite ih tako da dobijete udoban položaj pri radu. Dok režete, držite svoj alat čvrsto za dvije ručke. Oštricu uvijek držite dalje od tijela i ispod razine struka. Nikad ne rabite rezačicu tako da se oštrica nalazi na više od 76 cm od tla.
- Prije odlaganja ili transporta alata, zaštitite oštricu s tri zupca zaštitom. Uvijek skinite zaštitu oštrice prije uporabe alata. Ako zaštita oštrice nije skinuta, mogla bi biti odbačena pri okretanju oštrice.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

OSTALE OPASNOSTI:

Čak i kad je uređaj korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Ozljede uzrokovane vibracijom. Uvijek koristite pravi alat za posao, koristite označenu kopču i ograničite radno vrijeme i izloženost.
- Izlaganje buci može izazvati povredu sluha. Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost
- Ozljede oka zbog letećih krhotina. Cijelo vrijeme nosite sredstva za zaštitu očiju.
- Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naide na panj, zastane ili zahvati. Za kontrolu ovog uređaja uvijek se moraju koristiti obje ruke.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Težina	(kg)	RBC30SESC	RBC30SBSC
- bez goriva, sustava za rezanje i zaštite		5.69	6.03
- bez goriva a s glavom rezne niti		6.17	7.06
- bez goriva, s oštricom		5.97	6.79
Zapremina spremnika goriva	Šcm ³ ili lČ		
Širina reza	(mm)	415 ili (0.415)	415 ili (0.415)
- Glava s reznom niti		457	457
- Oštrica		260	260
Preporučeni okretni moment za oštricu	(Nm)		
Cilindrični	(cm ³ /cc)	>=13	>=13
Promjer rezne niti Reel Easy™ Head	(mm)	30	30
Maksimalna snaga motora (u skladu s normom ISO 8893)	(kW)	2.4	2.4
Maksimalna brzina vrtnje osovine	(min ⁻¹)	0.75	0.75
Režim motora u odnosu na maksimalnu brzinu vrtnje	(min ⁻¹)	10,000	10,000
Režim motora u usporenom radu	(min ⁻¹)	12,000	12,000
Potrošnja goriva (sukladno s ISO 8893) kod maksimalnog rada motora	Škg/h ili l/hČ	2,800-3,800	2,800-3,800
Specifična potrošnja goriva (sukladno s ISO 8893) kod maksimalnog rada motora	Šg/kw.h ili l/kw.hČ	0.42 ili (0.58)	0.42 ili (0.58)
		560 ili (0.77)	560 ili (0.77)



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

OPIS

1. Gumb za pokretanje
2. Poluga sauga (čoka)
3. Čep spremnika za gorivo
4. Lanser
5. Blokada otponca
6. Sklopka za uključivanje/isključivanje
7. Otponac za ubrzavanje
8. Stražnja ručica (RBC30SESC)
9. Prednja ručica (RBC30SESC)
10. Naramenice (RBC30SESC) / Kopču (RBC30SBSC)
11. Čijev
12. Štitnik oštrice
13. Oštrica s tri zupca
14. Pretinac za izbacivanje bilja
15. Rezna nit
16. Vijak praznog hoda
17. Vijak za blokiranje
18. Potporanj za držač
19. Glavna ručica s otponcem (samo na RBC30SBSC)
20. Lijeva ručica (samo na RBC30SBSC)
21. Gumb za blokiranje ručice (samo na modelu RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Reza
24. Svornjak (samo na RBC30SBSC)
25. Stezaljka (samo na RBC30SBSC)
26. Iščašenje
27. Nosač (samo na RBC30SBSC)
28. Ručka (samo na RBC30SBSC)
29. Iščašenje
30. Stezaljka
31. Vijak
32. Nosač (samo na RBC30SESC)
33. Kombinirani ključ (samo na RBC30SESC)

POSTAVLJANJE

Pogledajte sliku 2a - 2d.

Raspakiranje

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite alat kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s alatom.

POPIS PAKIRANJA

- Pogonska glava sa sklopom gornjeg podupirača x 1
- Donji podupirač sa sklopom glave s flaksom x 1
- Sklop ergonomske drške x 1 i (samo na RBC30SESC)
- Štitnik oštrice

- Pretinac za izbacivanje bilja
- Oštrica s poklopcem x 1
- Remen x 1
- Upute za uporabu x 1
- List sa slikama x 1
- Matica x 1
- Podloška x 1
- Motorno ulje x 1
- Kombinirani ključ x 1
- Iščašenjak x 1



UPOZORENJE

Ako je bilo koji dio oštećen ili nedostaje, ne rabite ovaj alat dok ne zamijenite te dijelove. Nepridržavanje ove upute može dovesti do opasnih ozljeda.



UPOZORENJE

Nemojte pokušavati mijenjati ovaj alat ili načiniti dodatke koji nisu preporučeni za uporabu s ovim alatom. Svako takvo mijenjanje je zlouporaba alata i može dovesti do opasnih uvjeta i mogućih ozbiljnih ozljeda.



UPOZORENJE

Kako biste izbjegli pokretanje koje može dovesti do ozbiljnih ozljeda, uvijek otpojite svjećicu motora iz svjećice kad sastavljate dijelove.



UPOZORENJE

Nikad ne stavljajte i ne prilagođavajte dodatak ako je pogonska glava u pokretu. Ako ne isključite motor, to može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.



UPOZORENJE

Prije uporabe alata provjerite je li dugme čvrsto stegnuto; povremeno provjerite zategnutost tijekom uporabe kako biste izbjegli ozbiljne ozljede.

PRIKLJUČIVANJE RUČKE

(Sl. 2a)

RBC30SBSC

- Otpustite vijke s ključem i uklonite spojnicu.
- Postavite šikpu ručke u plastični nosač koji se nalazi na kućištu osovine.

NAPOMENA: Otponac za ubrzavanje treba biti ugrađen s desne strane korisnika.

- Ponovno postavite spojnicu i vijke natrag na nosač.
- Podesite položaj ručke tako da dobijete udoban položaj pri radu koji vam omogućava kontrolu nad alatom.





Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Čvrsto pritegnite vijke s isporučenim kombiniranim ključem.

RBC30SESC

- Uklonite nosač iz prednje ručke.
- Poravnajte kukice u gornjem utoru na osovini.
- Montirajte prednju ručku na gornju osovinu.

NAPOMENA: Kada je pravilno pričvršćena prednja ručka treba biti neznatno nagnuta prema rukovatelju.

- Postavite svornjak kroz prednju ručku i čvrsto pritegnite pričvršne matice na nosač.

NAPOMENA: Nemojte pokušavati ukloniti kukicu na nosaču, ova kukica ograničava gornji položaj prednje ručke.

PRIKLJUČIVANJE OŠTRICE I DEFLEKTORA ZA TRAVU

Poklopac oštrice

(Sl. 2b)

- Za pričvršćivanje deflektora oštrice na nosač za montažu poravnajte rupe vijaka na deflektoru oštrice s vijcima na nosaču za montažu.
- Korištenjem isporučenog kombiniranog ključa pritegnite dva svornjaka.

UPOZORENJE:

- Deflektor za oštricu mora ostati postavljen na proizvodu cijelo vrijeme.
- Kada koristite glavu trimera sa flaksom deflektor za travu mora biti priključen na štitnik za oštricu.
- Kada koristite oštricu za rezanje grmlja deflektor za travu se mora ukloniti sa štitnika oštrice.

Pretinac za izbacivanje bilja

(Sl. 2b)

- Za pričvršćivanje deflektora trave na deflektor oštrice poravnajte 3 vijka na deflektoru trave s rupama vijaka na deflektoru oštrice.
- Korištenjem isporučenog kombiniranog ključa pritegnite dva svornjaka.

NAPOMENA: Kada koristite glavu trimera sa flaksom deflektor za travu mora biti priključen na štitnik za oštricu.

Priključivanje pogonske glave na priključak trimera (Sl. 2c)

UPOZORENJE: Nikada ne priključujte i ne podešavajte nikakav priključak dok je pokrenuta pogonska glava. Zanimarivanje da zaustavite motor može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Priključak trimera spaja pogonsku glavu spojnikom uređaja.

- Otpustite gumb na spojniku osovine pogonske glave i uklonite poklopac vješalice od osovine priključka.

- Gumite gumb koji se nalazi na priključku osovine. Poravnajte gumb s udubljenjem vodilice na spojniku pogonske glave i umetnite zajedno dvije osovine.

- Zakrenite osovinu priključka sve dok gumbi za blokiranje ne nasjednu na otvor za pozicioniranje.

NAPOMENA: Ako gumb nije u potpunosti oslobođen u otvoru za pozicioniranje, osovine nisu završene na mjestu. Lagano rotirajte s jedne strane na drugu dok se gumb ne zabravi na mjestu.

- Čvrsto pritegnite gumb.

UKLANJANJE PRIKLJUČKA S POGONSKE GLAVE

- Otpustite gumb.
- Gumite gumb prema unutra i zakrenite osovine kako biste uklonili i odvojili krajeve.

Instalacija glave trimera s flaksom Reel Easy™ (Sl. 2d)

- Zaustavite motor i odspojite kabel svjećeice.
- Otvorite glavu trimera Reel Easy™ tako da pritisnete jezičke na svakoj strani. U glavi trimera je napregnuta spirala, stoga dok otpuštate jezičke držite drugi ruku preko poklopca glave trimera s flaksom.
- Uklonite poklopac glave trimera, gumb za otpuštanje, kalem i odložite sa strane.
- Postavite kućište glave trimera na pogonsku osovinu. Provjerite je li kućište potpuno nasjelo.
- Ugradite vijak sa šestostranom glavom kako biste pričvrstili glavu trimera na pogonsku osovinu. Pritegnite korištenjem otvora šesterokutnog oblika na unutrašnjosti gumba za otpuštanje.

NAPOMENA: Za pritezanje svornjaka koristite samo gumb za otpuštanje. Korištenjem drugih alata može doći do pretezanja svornjaka, što može oštetiti glavu trimera.

- Ponovno instalirajte oprugu u glavu trimera i pritisnite prema dolje da nasjedne.
- Ponovno instalirajte kalem. Za priključak za ravnu osovinu s Reel Easy™ reznom glavom, kalem treba biti zamijenjen tako da je na kalem vidljivo "For straight shaft".
- Ponovno postavite gumb za otpuštanje tako da ga umetnete u centar kalema.
- Ponovno postavite poklopac glave trimera poravnavajući jezička s otvorima u glavi trimera. Pritisnite poklopac i glavu trimera zajedno sve dok oba jezička čvrsto ne uskoče u otvore.
- Instalirajte flaks kao što je opisano u sljedećem poglavlju ovog priručnika.





Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

INSTALIRANJE FLAKSA U GLAVU TRIMERA Reel Easy™ (Sl. 2d)

- Koristite najlonski flaks promjera 2.4 mm.
- Zaustavite motor i odspojite kabel svjeće.
- Odrežite komad flaksa približne duljine od 6 m.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom sve dok se gumb ne poravnava sa strelicama na vrhu glave s flaksom.
- Umetnite jedan kraj flaksa u mali otvor smješten na bočnoj strani glave s flaksom i gurajte sve dok flaks na izađe kroz mali otvor na drugoj strani. Nastavite gurati flaks kroz glavu s flaksom sve dok srednji dio flaksa nije unutar glave s flaksom, a flaks s vanjske strane nije jednako podijeljen na svakoj strani.
- Rotirajte gumb na glavi trimera kako biste namotali flaks.
- Ako koristite priključak s ravnom osovinom, zakrenite gumb u smjeru kretanja kazaljki na satu.
- Namotajte flaks sve dok ne ostane viriti približno 20 cm iz glave s flaksom.
- Ponovno postavite svjeću.

PRIKLJUČIVANJE REMEN (Sl. 2e)

- Priključite zasun na remen kako biste objesili remen.
 - Podesite remene radi udobnog položaja.
- NAPOMENA:** Uvijek koristite remen s jedinicom.
- NAPOMENA:** Uvijek koristite rameni remen/kopču s jedinicom.

PRETVARANJE ŠIŠAČA U REZAČICU (Sl. 2f)

UPOZORENJE: Uvijek zaustavite motor i odspojite žicu sa svjeće.

Skidanje glave oštrice

- Uklonite kalem, gumb za otpuštanje i donju glavu.
- Postavite kombinirani ključ kroz utor u gornjoj podlošci priрубnice i otvor u glavi mjenjača.
- Uklonite vijak držača kalema.
- Uklonite glavu s flaksom iz priključka pogona.
- Postavite kombinirani ključ kroz utor u gornjoj podlošci priрубnice i otvor u glavi mjenjača.
- Okrenite pogonsku osovinu s navojima prema desno kako biste je skinuli.
- Uklonite gornju podlošku priрубnice s osovine mjenjača i oslobodite za montažu oštrice.
- Koristite isporučeni kombinirani ključ za otpuštanje svih vijaka, potom uklonite deflektor za travu sa štitnika oštrice.

UPOZORENJE: Spremite za kasnije korištenje dijelove glave trimera zajedno.

Postavljanje oštrice

- Postavite gornju podlošku priрубnice preko osovine s šupljom stranom prema štitniku oštrice.
- Umetnite oštricu na gornju priрубnicu.
- Umetnite donju pločicu na osovinu, tako da šuplji dio pločice bude uz otvor oštrice.
- Postavite kombinirani ključ kroz utor u gornjoj podlošci priрубnice i otvor u glavi mjenjača.
- Korištenjem isporučenog ključa zakrenite maticu oštrice u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu i čvrsto pritegnite.

PRETVARANJE REZAČICE U ŠIŠAČ (Sl. 2g)

UPOZORENJE: Uvijek zaustavite motor i odspojite žicu sa svjeće.

Skidanje oštrice

- Postavite kombinirani ključ preko otvora kućišta zupčanika i otvora gornje podloške priрубnice.
- Uklonite podloška, i oštricu.
- Uklonite gornju podlošku priрубnice s osovine mjenjača i oslobodite za montažu oštrice.
- Za pričvršćivanje deflektora trave na deflektor oštrice poravnajte 3 vijaka na deflektoru trave s rupama vijaka na deflektoru oštrice.
- Korištenjem isporučenog kombiniranog ključa pritegnite svornjaka.

UPOZORENJE: Kada koristite glavu trimera sa flaksom deflektor za travu mora biti priključen na štitnik za ošticu.

Postavljanje glave oštrice

- Postavite gornju podlošku priрубnice preko osovine s šupljom stranom prema štitniku oštrice.
- Postavite kombinirani ključ kroz utor u gornjoj podlošci priрубnice i otvor u glavi mjenjača.
- Korištenjem isporučenog ključa zakrenite priključak pogona u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu i čvrsto pritegnite.
- Ugradite gonju glavu. Pritegnite vijak držača kalema.
- Ugradite oprugu, kalem, gumb za otpuštanje i donju glavu.
- Ugradite flaks.

UPORABA

GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA POTPUNO SIGURNO RUKOVANJE GORIVOM



UPOZORENJE

Provjerite da na alatu nema curenja goriva. Ako dolazi do curenja, ispravite curenje prije korištenja



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

uređaja kako biste spriječili požar ili opekotine.

- Uvijek rukujte gorivom s oprezom; ta tvar je jako zapaljiva.
- Uvijek miješajte i usipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakve iskre ili plamena. Ne udišite isparenja od goriva.
- Izbjegavajte kontakt s benzinom i uljem.
- Izbjegavajte svaki dodir benzina i ulja s očima. Ako vam benzin ili ulje prsnu u oči, odmah ih isperite čistom vodom. Ako je iritacija još uvijek prisutna, odmah konzultirajte liječnika.
- Odmah obrišite svaki trag goriva koje se eventualno razlilo.
- Uvijek transportirajte i skladištite gorivo u spremniku odobrenom za benzin.

MIJEŠANJE GORIVA (sl. 3)

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 (ŠR + MC / 2) ili više.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na benzinskim crpkama, posebno mješavine za motore, motor-bicikle, itd.
- Rabite samo jedno dvosintetizirano ulje. Ne rabite ulje za motore za vozila niti dvosintetizirano ulje za glisere.
- Miješajte dvosintetizirano ulje i benzin u odnosu od 50:1 (2%).
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama: nemojte miješati gorivo za više od mjesec dana. Mi vam također preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.



1 Litar	+	20 ml	=	
2 Litara	+	40 ml	=	
3 Litara	+	60 ml	=	
4 Litara	+	80 ml	=	
5 Litara	+	100 ml	=	
				} = 50:1 (2%)

PUNJENJE SPREMNIKA



UPOZORENJE

Provjerite da na alatu nema curenja goriva. Ako dolazi do curenja, ispravite curenje prije korištenja uređaja kako biste spriječili požar ili opekotine.

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom, da se ne bi razlijevalo.
- Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrom stanju.
- Obrišite svaki trag goriva koje se eventualno izlilo. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste dopunjavali spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.

Napomena: Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom prve uporabe, a ponekad i poslije toga.



UPOZORENJE

Uvijek zaustavite motor prije no što ćete puniti spremnik. Nikad ne puniti spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti!

STAVLJANJE U RAD I ZAUSTAVLJANJE REZACICE (sl. 4a - 4b)



UPOZORENJE

Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.

- Postavite prekidač (6) u položaj "I" (Uključeno) prije pokretanja jedinice.

ZA POKRETANJE HLADNOG MOTORA:

RBC30SBSC

1. Položite trimer na ravnu, površinu.
2. Pritisnite pumpicu za gorivo (1) 10 puta.
NAPOMENA: Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.
3. Postavite polugu čoka (2) u položaj čoka .
4. Držite pritisnutim gumb za blokiranje gasa (5) i pritisnite sklopku prigušnika (7). Zaboravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika.
5. Čvrsto držite pjenastu ručku s lijevom rukom i povucite ručku (4) za pokretanje s desnom rukom brzim, čvrstim i ravnom pokretom sve dok se motor ne pokuša pokrenuti. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Postavite polugu čoka u položaj čoka .
- Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta.
NAPOMENA: Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 3.
- Omogućite motoru da se pokreće 10 sekundi, potom postavite polugu čoka u položaj .

RBC30SESC

- Položite trimer na ravnu, površinu.
- Pritisnite pumpicu za gorivo (1) 10 puta.
NAPOMENA: Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.
- Postavite polugu čoka (2) u položaj čoka .
- Potpuno stisnite sklopku gasa i povlačite ručku za pokretanja sve dok se motor ne okuša pokrenuti. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.
- Postavite polugu čoka u položaj čoka .
- Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta.
NAPOMENA: Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 3.
- Omogućite motoru da se pokreće 10 sekundi, potom postavite polugu čoka u položaj .

ZA POKRETANJE TOPLOG MOTORA:

RBC30SBSC

- Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
- Postavite polugu čoka u položaj čoka .
- Čvrsto držite pjenastu ručku s lijevom rukom i povucite ručku za pokretanje s desnom rukom brzim, čvrstim i ravnim pokretom sve dok se motor ne pokrene.

RBC30SESC

- Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
- Postavite polugu čoka u položaj čoka .
- Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.

ZA ZAUSTAVLJANJE MOTORA:

- Poravnajte prekiđač na položaj „o“ (off-isključeno).

UPORABA ŠISAČA (sl. 5)

RBC30SESC: Stražnju ručku rezačice držite desnom rukom, a prednju lijevom rukom.

RBC30SBSC: Desnu ručku šisača držite desnom rukom, a lijevu lijevom rukom.

Čvrsto držite alat objema rukama tijekom cijele uporabe. Proizvod treba držati u udobnom položaju tako da ručje se spusti ili stražnja ručka bude u visini kuka.

Uvijek rabite svoj šisač u punom režimu. Režite visoko bilje odozgor prema dole da se bilje ne bi omotavalo oko osovine ili glave oštrice, jer bi to moglo dovesti do pregrijavanja motora. Ako se bilje omota oko glave oštrice, zaustavite motor, isključite utičnicu iz utikača i uklonite

nakupljeno bilje. Dužom uporabom na nižem režimu dovest će do istakanja ulja kroz ispušni izvod.

SAVJETI KOD REZANJA (sl. 6)

Prilikom rezanja osigurajte da je glava rezača pod neznatnm kutom, kao što je prikazano, dok je još uvijek približno paralelna na površinu tla. U visokoj travi režite od vrha prema dnu kako biste osigurali da se pokretni dijelovi ne zapetljaju s travom/grmljem.

Kako se krećete kroz travu/grmlje pomičite glavu čvrstim potezima s lijeva na desno.

IZBACIVANJE OŠTRICE ZA REZANJE (sl. 7)

Reel Easy™

Ako flaks postane prekratak, dodirnite glavom tlo kao što je prikazano, ako biste produljili flaks. Pazite da je ne polomite na tvrdj površini.

UPORABA REZAČICE (sl. 5)

RBC30SESC: Ručku s otponcem rezačice držite desnom rukom, a prednju lijevom rukom.

RBC30SBSC: Desnu ručku rezačice držite desnom rukom, a lijevu lijevom rukom.

Čvrsto držite alat objema rukama tijekom cijele uporabe. Proizvod treba držati u udobnom položaju tako da ručje se spusti ili stražnja ručka bude u visini kuka. Dobro stojite na nogama kako biste imali dobru ravnotežu i kontrolu nad alatom. Tako ćete izbjeći gubitak ravnoteže tijekom rada u slučaju poskakivanja oštrice. Podesite remen tako da dobijete udoban položaj pri radu. Remen omogućava držanje oštrice na dobroj udaljenosti od tijela.

Budite iznimno oprezni dok se koristite alatom koji je opremljen oštricom. Kad oštrica dođe u dodir s nečim što ne može rezati, može doći do poskakivanja.

Taj kontakt na trenutak može izazvati naglo zaustavljanje oštrice i odjednom gurnuti alat u suprotnom smjeru od tog objekta. Ova reakcija mogla bi biti vrlo nagla te korisnik može izgubiti nadzor nad alatom. Do poskakivanja može doći ako oštrica naiđe na prepreku, ako se blokira ili savije. Vjerojatnije je da će do poskakivanja doći u zoni gdje se dobro ne vidi dio koji režete. Kako biste osigurali dobre i sigurne uvjete rada, šikaru režite pokretom s desna prema lijevo.

Ako se na putu oštrice nađe neki predmet ili komad drveta, takav pokret može umanjiti učinak poskakivanja.

SAVJETI ZA REZANJE OŠTRICOM



UPOZORENJE

Uvijek budite iznimno oprezni kad rukujete oštricama. Pročitajte Posebne sigurnosne upute za rezača grmlja.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

Kod održavanja, rabite samo izvorne dijelove, priključke i pribor. Nepridržavanjem ovog upozorenja mogu se prouzročiti loše funkcioniranje alata i teške tjelesne ozljede. Štoviše, time će se u potpunosti poništiti vaša garancija.

- Nemojte upotrebljavati sustav za rezanje dok se motor okreće u leri. U slučaju nepoštivanja ove upute, ovlašteni tehničar treba podesiti kvačilo ili odmah popraviti vaš alat.
- Obavljajte samo ona namještanja i popravke opisane u ovom priručniku. Za svaku drugu intervenciju, povjerite svoj šišač ovlaštenom servisu.
- Lošim održavanjem alata može se dovesti do prevelikih naslaga karbona koji opet mogu smanjiti efikasnost alata i dovesti do istjecanja ostataka ulja kroz ispušni izvod.
- Osigurajte da su sredstva za zaštitu, pojasevi, pretinci za izbacivanje bilja i ručke korektno instalirani i učvršćeni. Tako ćete izbjeći opasnost od teških tjelesnih ozljeda.

ZAMJENA OŠTRICE (slika 9)

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno).
- Kako biste spriječili nehotično pokretanje, uklonite kabel svjećice.
- Koristite najlonski flaks promjera 2.4 mm.
- Odrežite komad flaksa približne duljine od 6 m.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom sve dok se gumb ne poravnava sa strelicama na vrhu glave s flaksom.
- Umetnite jedan kraj flaksa u mali otvor smješten na bočnoj strani glave s flaksom i gurajte sve dok flaks na izađe kroz mali otvor na drugoj strani. Nastavite gurati flaks kroz glavu s flaksom sve dok srednji dio flaksa nije unutar glave s flaksom, a flaks s vanjske strane nije jednako podijeljen na svakoj strani.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom u smjeru kretanja kazaljki na satu kako biste namotali flaks.
- Namotajte flaks sve dok ne ostane viriti približno 20 cm iz glave s flaksom.

ZAŠTITA OŠTRICE (slika 10)

Kada se jedinica ne koristi uvijek postavite štitnik noža na nož. Štitnik noža ima zakačke oko rubova kako bi nasjeo preko noža i držao ga na mjestu. Prilikom rukovanja s nožem nosite rukavice i budite oprezni.

NAPOMENA: Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik oštrice. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik

noža će biti odbačen.

ČIŠĆENJE ULAZA ISPUHA I PRIGUŠNOG LONCA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začepiti viškom karbona. Ako utvrdite da vaš alat radi manjom jačinom, neka ga očisti kvalificirani mehaničar.

USTAVLJAČ ISKRI

Kako bi se osigurala pravilna učinkovitost vašeg proizvoda preporučujemo čišćenje ili zamjenu prigušivača iskre svakih 25 sati.

Ustavljač iskri se može naći na različitim mjestima ovisno od modela vašega alata. Obratite se najbližemu ovlaštenom servisu Ryobi gdje možete naći ustavljač iskri za svoj model.

PRIČVRŠĆIVANJE NOSAČA ZA ODLAGANJE (slika 11)

Za korištenje poklopca za vješanje, gurnite gumb i postavite poklopac vješalice preko kraja osovine priključka. Lagano rotirajte poklopac s jedne strane na drugu dok se gumb ne zabravi na mjestu.

NAPOMENA: Pomoćni otvor u osovini priključka može se koristiti za svrhu vješanja uređaja.

ČIŠĆENJE ZRAČNOGA FILTRA (Slika 12)

Za pravilan rad i dugotrajnost, držite čistim sito filtra za zrak.

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno)
- Uklonite pokrov filtra za zrak.
- Uklonite filter za zrak i očistite ga s toplom sapunicom.

NAPOMENA: Ako su oštećeni odmah ih zamijenite.

- Isperite i pustite da se filter za zrak potpuno osuši.
- Uspite dvije kapi sredstva za podmazivanje u filter za zrak.
- Zamjena filtra za zrak (postavlja se samo na jedan način).
- Ponovno postavite pokrov filtra za zrak.

NAPOMENA: Filter za zrak treba mijenjati na godišnjoj razini radi najbolje učinkovitosti.

ČEP SPREMNIKA ZA GORIVO



UPOZORENJE

Nehermetičan čep spremnika može dovesti do rizika od zapaljenja i mora se odmah zamijeniti.

Čep za gorivo sastoji se iz zamjenjivog filtra i zapornog ventila. Začepljeni filter za gorivo dovodi do slabog rada

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen filter. Po potrebi zamijenite čep goriva.

ZAMJENA SVJEĆICE (sl. 13)

Ovaj motor rabi Champion RCJ-6Y ili ekvivalentnu svjećicu s razmakom elektroda od 0,63 mm.

Koristite točne zamjene.

ODLAGANJE (NA 1 MJESEC ILI VIŠE)

- Naspite sve preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi.
- Temeljito očistite rezačicu. Odložite ju u prostor dobro prozračen, van dosega djece. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agensa kao ni baštenskih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.
- Obratite se na norme ISO i na lokalne propise u svezi s odlaganjem i rukovanjem goriva. Možete rabiti preostalo gorivo kod drugog alata koji ima dvotaktni motor.

**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****KAKO RIJEŠITI PROBLEME**

AKO VAM OVA RJEŠENJA NE OMOGUĆUJU DA RIJEŠITE NASTALI PROBLEM, KONTAKTIRAJTE SVOJ OVLAŠTENI SERVIS Ryobi.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	1. Nema iskre. 2. Nema goriva. 3. Motor je preplavljen. 4. Teže je povući lanser nego kad je alat bio nov. 5. Staro gorivo.	1. Ispitajte svječiću. Uklonite svječiću. Vratite poklopac svječiće na mjesto i postavite svječiću na metalni cilindar. Povucite lanser i gledajte da li elektroda na svječići proizvodi iskra. Ako se ne proizvodi nikakva iskra, ponovite ovo ispitivanje s novom svječićom. 2. Aktivirajte gumb za startanje dok se ne napuni gorivom. Ako se gumb za startanje ne puni, sustav napajanja gorivom je zapriječen. Kontaktirajte centar za popravke. Ako se gumb za startanje puni, motor je možda preplavljen (vidi naredni odjeljak). 3. Uklonite svječiću, okrenite pihalicu tako da je otvor svječiće okrenut prema tlu. Okrenite regulator čoka u položaj "A" i povucite užu startera 10 do 15 puta. To će očistiti višak goriva iz motora. Očistite svječiću i postavite je na mjesto. Povucite starter tri puta dok se regulator čoka nalazi u položaju "A". Ako se motor ne pokrene, okrenite regulator čoka na položaj "B" i ponovite normalni postupak pokretanja. Ako se motor i dalje ne pokrene, ponovite postupak s novom svječićom. 4. Kontaktirajte centar za popravke. 5. Koristite samo svježe gorivo pomiješano s preporučenim uljem. Gorivo staro preko 30 dana može spriječiti pokretanje jedinice.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Motoru treba oko tri minute da se ugrije.	Pričekajte da se motor do kraja ugrije. Ako motor ne ubrza nakon tri minute, obratite se serviseru.
Motor se pali ali se ne okreće u punom režimu u poluotvorenom položaju.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.
Motor ne postiže svoj puni režim i ispušta previše dima.	1. Treba provjeriti mješavinu goriva. 2. Zračni filter je zaprljan. 3. Zaslon hvatača iskre je nečist.	1. Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja. 2. Očistite zračni filter. Poledajte odjeljak Čišćenje zaslona zračnog filtra. 3. Kontaktirajte centar za popravke.
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže mirovanje.	Treba podesiti vijak za prazni hod na karburatoru.	Kontaktirajte centar za popravke.
Oštrica se vrti i kad je motor u leru.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.



**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****KAKO RIJEŠITI PROBLEME**

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Oštrica se ne izbacuje.	1. Oštrica je slijepljena. 2. Nema dovoljno oštrice u namotu 3. Krajevi oštrice su istrošeni i prekratki. 4. Oštrica se upetljala na namotu. 5. Motor se okreće prelagano.	1. Podmažite oštricu proizvodom na bazi silikona. 2. Vratite oštricu na mjesto. Obratite se na odjeljak "Zamjena oštrice". 3. Povucite krajeve oštrice pritiskom na gumb za izbacivanje oštrice, a potom ga otpustite. 4. Izvucite oštricu iz namota i ponovno je namotajte. Obratite se na odjeljak "Zamjena oštrice". 5. Izbacite oštricu dok se motor okreće u punome režimu.
Bilje se omotava oko osovine i glave oštrice.	1. Režete visoko bilje blizu tla. 2. Rabite svoju rezačicu na nižem režimu.	1. Režite visoko bilje odozgo prema dole. 2. Rabite svoju rezačicu u punome režimu.
Poklopac se teško okreće.	Putanja vijka je zaprljana ili oštećena.	Očistite utore i nauljite, ako nema poboljšanja, zamijenite poklopac.
Ulje istječe kroz ispušni sustav.	1. Rabite svoju rezačicu na nižem režimu. 2. Treba provjeriti mješavinu goriva. 3. Zračni filter je zaprljan.	1. Rabite svoju rezačicu u punome režimu. 2. Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja. 3. Očistite zračni filter. Obratite se na odjeljak "zamjena i čišćenje zračnoga filtra".



**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)****SÜMBOLID**

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutusel teie seadme juures. Palun õppige tööohutuse huvides nende tähendus selgeks.

SÜMBOL	SELGITUS
	See sümbol viitab ohule, hoiatusele või ettevaatusele ning tähendab - pane tähele!! Kaalul on Teie turvalisus.
	Kasutusjuhend sisaldab teateid, mis hoiatavad võimalike ohtude eest ning annavad kasutus- ja hooldusalast teavet; tutvuge kogu olemasoleva infoga, et tagada rahulolu ja turvaline kasutus.
	Kandke tööriista kasutades kaitseprille, kõrvaklappe ja kiivrit.
	Rikošeti oht. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad töökohast vähemalt 15 m kaugusele.
	Tri-Arc lõiketera sobib käesoleva seadmega ning on mõeldud pehme rohu ja väärtide lõikamiseks.
	Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks hammastatud lõiketeradega.
	Võlli pöörlemis-suund ja maksimaalne kiirus lõiketarviku jaoks.
	Kandke selle seadme kasutamisel mittelibisevaid jalanõusid.
	Kandke libisemist vältivaid tugevaid kindaid.
	Kütust segades või kütusepaaki täites ärge suitsetage.
	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ((R+M)/2) või enam.
	Kasuta sünteetilist kahetaktilist jahutahud mootori õli.
	Segage kütusesegu korralikult kokku ning segage uuesti iga kord, kui paaki täidate.
	Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.
	Tera pörkimine võib ilmnedä ilma hoiatamata
	Hoidke käed lõiketeradest eemal.



**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)**

	Töösens
	Seadke õhuklapi hoob asendisse «SULETUD».
	Seadke õhuklapi hoob asendisse «POOL».
	Seadke süütelüliti asendisse «I» (SEES).
	Suruge etteandekupile 10 korda.
	Tõmmake starterinööri, et mootor käivitada.
	Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaasipäästikule.
	Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule.
	Ooteaeg 10 sekundi
	Mootori seiskamiseks seadke lüliti asendisse "O".
	Garanteeritud helivõimsuse tase on 111 dB.
	Euraasia vastavusmärk.
	Ukraina vastavusmärgis
	Tõmba: Kiirühenduse fiksaator

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamiseiga seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	SIGNAALSÕNA	TÄHENDUS
	OHT.	Viitab kohe tekkivale ohtlikule olukorrale, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS	Viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	ETTEVAATUST	Viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastustega.
	ETTEVAATUST	(Ilma hoiatussümbolina) Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Täname Teid, et ostsite Ryobi trimmeri.

Teie uus trimmer-võsalõikur on välja töötatud ja toodetud vastavalt Ryobi'i kõrgele töökindluse, kasutajasõbralikkuse ja kasutusohutuse standardile. Õigesti hoituna teenib see Teid probleemideta palju aastaid.

Kasutusotstarve:

See toode on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas.

Hoidke töötamise ajal tööriistast alati kahe käega kinni.

"See seade on ette nähtud pika rohu, umbrohu, põõsaste ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketasapinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.



HOIATUS

Vähendamaks vigastusohu, peab kasutaja enne seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.



HOIATUS

Ärge kasutage trimmerit enne, kui olete põhjalikult tutvunud kõikide selles juhendis sisalduvate ettekirjutuste ja ohutusnõuetega. Seda reeglit eirates võite põhjustada tulekahju, saada elektrilöögi või kehavigastuse. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

- Turvaliseks kasutamiseks lugege enne trimmer-võsalõikuri kasutamist kõik juhised hoolega läbi. Järgige kõiki ohutuseeskirju. Allpool loetletud ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua tõsisid kehavigastusi.
- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad selle toote kasutamist. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.
- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikul sel toodet kasutada.
- Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad olla eluohtlikud.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lendu minna või trimmeri pea või lõiketera külge takerduda.
- Kandke seadet kasutades kaitseprille ja kõrvaklappe.

- Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avaraid rõivaesemeid, lühikesi pükse ega ehteid ning ärge käige paljajalu.
- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja koduloomad vähemalt 15 meetri kaugusel.
- Ärge töötage väsinuna ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge sirutage end liiga kaugelt välja. Kõunitamine võib põhjustada tasakaalukaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Ärge puudutage seadme summuti või silindri ümbrust, mis võib töötades kuumeneda.
- Enne seadistamist või parandamist lülitage alati mootor välja ning eemaldage süüteküünla juhe, välja arvatud karburaatori seadistamisel.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda, kas seadmel pole lahtisi kinnitusi, kütuseleket vms. Vahetage kahjustatud osad enne kasutamist välja.
- On andmeid, et käsitööriistade tekitatav vibratsioon võivad teatud inimestel põhjustada Raynaud' sündroomi. Sümptomite hulka kuuluvad sõrmede kihelus, kangustus ja värvi kadumine - nähud, mis harilikult tulenevad külmast. Pärilikud faktorid, külm ja niiskus, toitumisharjumused, suitsetamine ning töömeetodid võivad kõik kutsuda esile nimetatud sümptomeid. Praegu ei ole täpselt teada, kas ja mil määral vibratsioon või külmetamine võib haiguse kulgu mõjutada. Vibratsiooni mõju vähendamiseks võib kasutaja rakendada mitmesuguseid abinõusid:
 - a) Hoidke külma ilmaga keha soojas. Kandke seadet kasutades kindaid, et käed ja randmed ei külmetaks. Arvatakse, et üks põhilisi Raynaud' sündroomi esilekutsujaid on külm ilm.
 - b) Tehke pärast iga kasutuskorda vereringet parandavaid harjutusi.
 - c) Tehke töös sageli pause. Piirake igapäevast töökoormust.
- Kui Teil esineb ükskõik milline nimetatud sümptomeist, katkestage otsekohe töö ja pöörduge arsti poole.
- Hoidke tööriista heas korras, pingutage kinnituskohti ja vahetage välja kulunud detailid.
- Segage ja säilitage kütust vastava otstarbega konteineris.
- Segage kütust välistingimustes, kus pole tuleohtu. Pühkige mahavoolanud kütus ära. Enne mootori käivitamist liiguge vähemalt üheksa meetri kaugusele



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

tankimiskohast.

- Enne kütusega täitmist ja töö lõpetamisel lülitage mootor välja ning laske sellel jahtuda.
- Laske mootoril jahtuda; tühjendage kütusepaak ning kui transportide seadet autos, kinnitage see hoolikalt.
- Asendage trimmeri pea, kui see on pragunenud, tükki kideks läinud või muul viisil purunenud. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja tugevasti kinnitatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.



HOIATUS

Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki: Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.



HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi või vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

JÕHVTRIMMERI OHUTUSEESKIRJAD

- Veenduge, et kõik kaitseid, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.
- Kasutage trimmeri pea juures ainult tootja jõhvi. Ärge kasutage ühtki teist lõikeseadet.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma kohal ja heas korras oleva kaitseta.
- Hoidke niitmisel mõlemast sangast kõvasti kinni. Hoidke trimmeri pead vööst allpool. Ärge kunagi niitke nii, et trimmeri pea on kõrgemal kui 76 sentimeetrit maapinnast.

SPETSIIFILISED VÕSALOIKURI KASUTAMISE OHUTUSNÕUDED

- Pärast mootori peatamist hoidke pöörlevat lõiketera tugevas rohus või pehmetes okstes, kuni see peatub.
- Ärge kunagi kasutage võsaloikurit ilma kohal ja heas korras oleva lõiketera kaitseta.
- Terade paigaldamisel ja eemaldamisel kandke tugevaid kindaid.
- Seisake alati mootor ja eemaldage süüteküünla juhe enne, kui püüate eemaldada mis tahes lõiketera külge jäänud takistust, samuti enne lõiketera eemaldamist ja paigaldamist.
- Ärge püüdke lõiketera puudutada või peatada, kui see pöörleb.
- Inerti mõjul liikuv lõiketera võib põhjustada vigastusi, kui see jätkab pöörlemist pärast mootori peatamist

või päästiku vabastamist. Säilitage seadme üle täielik kontroll, kuni lõiketera on täielikult pöörlemast lakanud.

- Vahetage kahjustunud lõiketera alati välja. Veenduge enne iga kasutamist, et lõiketera on õigesti ja tugevasti kinnitatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Kasutage ainult tootja TRI-ARC vahetuslõiketera, mis on mõeldud just selle võsaloikuri jaoks. Ärge kasutage mingeid muid lõiketeri.
- TRI-ARC lõiketera sobib ainult pehme rohu ja väärtide lõikamiseks. Ärge kasutage seadet mingiks muuks otstarbeks. Ärge kunagi kasutage TRI-ARC lõiketera puitunud võsa lõikamiseks!
- Olge väga ettevaatlik tera kasutamisel koos selle seadmega. Kui pöörlev tera puudutab midagi, mida see ei suuda lõigata, siis võib tekkida tagasilöökk. Selline kokkupuude võib tera hetkeks peatada ja tõugata seadme tabatud eseme eemale. See reaktsioon võib olla piisavalt tugev selleks, et põhjustada kasutaja kontrolli kadumise seadme üle. Tera tagasilöökk võib tekkida ootamatult, kui tera tabab ootamatut takistust, kaotab kiirust või kiilub kinni. See tekib tõenäolisemalt nendes kohtades, kus lõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutumaks muutmiseks lähenege lõigatavale materjalile paremalt poolt. Juhul, kui satutakse ootamatule objektile või puitunud tüvele, võib see vähendada tagasilööki.
- Ärge kunagi lõigake üle 13 mm jämedust materjali.
- Kandke trimmer-võsaloikuri kasutamisel alati õlarihma ja seadke see mugavasse kasutusasendisse. Hoidke töötamisel mõlemast käepidemest kõvasti kinni. Hoidke lõiketera kehast eemal ja allpool vööd. Ärge kunagi töötaga nii, et lõiketera on kõrgemal kui 76 sentimeetrit maapinnast.
- Enne seadme hoiuleasetamist või transportimist katke lõiketera kattega. Enne seadme kasutamist eemaldage alati lõiketera kate. Kui seda ei eemaldata, võib kate lenduda, kui lõiketera pöörlema hakkab.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui masinat kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus. Kasutage töötamiseks õiget seadet, kasutage ettenähtud käepidemeid, piirake tööaega ja kokkupuudet vibratsiooniga.
- Tugev müra võib põhjustada kuulmiskahjustuse. Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet

**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)**

- Silmade vigastamise oht lendavast prahist. Kandke alati silmakaitsevahendeid.
- Tera pörkimine võib ilmuda ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb. Hoidke töötamise ajal tööriistast alati kahe käega kinni.

TEHNILISED OMADUSED

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Mass (kg)		
- Ilma kütuse, lõikeseadme ja kaitsmeta	5.69	6.03
- Ilma kütuse ja lõikepeaga	6.17	7.06
- Ilma kütuse ja lõiketeraga	5.97	6.79
Kütusepaagi maht [cm ³ või L]	415 või (0.415)	415 või (0.415)
Niidulaius (mm)		
- Lõikepea	457	457
- Lõiketera	260	260
Soovitatav jõumoment lõiketerale (Nm)	>=13	>=13
Mootori kubatuur (cm ³)	30	30
Jõhvi diameeter Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Mootori maksimaalne jõudlus (kooskõlas ISO standardiga 8893) (kW)	0.75	0.75
Võlli maksimaalne pöörlemissagedus (p/min)	10,000	10,000
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) võlli maksimaalse soovitava pöörlemissageduse juures (p/min)	12,000	12,000
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühikäigul (p/min)	2,800-3,800	2,800-3,800
Kütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures [kg/h või l/h]	0.42 või (0.58)	0.42 või (0.58)
Erikütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures [g/kWh või l/kWh]	560 või (0.77)	560 või (0.77)



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

KIRJELDUS

1. Süütekapsel
2. Drosseli heebel
3. Kütusepaagi kork
4. Starteri käepide
5. Päästiku lukustusnupp
6. Toitelüliti
7. Päästik
8. Tagumine käepide (RBC30SESC)
9. Eesmine käepide (RBC30SESC)
10. Õlarihm (RBC30SESC) / Rakmeid (RBC30SBSC)
11. Vars
12. Lõiketera kaitse
13. Tri-arc lõiketera
14. Kaitsekate
15. Jõhv
16. Tühikäigukruvi
17. Lukustuskrugi
18. Riputi
19. Päästiku hoob (RBC30SBSC)
20. Vasak käepide (RBC30SBSC)
21. Päästiku lukustusnupp (RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Fiksaator
24. Polt (RBC30SBSC)
25. Klamber (RBC30SBSC)
26. Võti
27. Klamber (RBC30SBSC)
28. Juhtrauda (RBC30SBSC)
29. Universaalvõti
30. Klamber
31. Kruvi
32. Klamber (RBC30SESC)
33. Kinnituspolt (RBC30SESC)

KOKKUPANEK

Vt joonis 2a -2d, 9.

Lahtipakkimine

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke tööriist ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige tööriista põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete tööriista põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.

PAKKELEHT

- Ajamepe koos ülemise varre koostuga x 1
- Alumine vars koos jõhvipea koostuga x 1
- Ergonoomiline käepideme koost x 1 (RBC30SESC)

- Lõiketera kaitse
- Kaitsekate
- Lõiketera ja kate x 1
- Rakmed x 1
- Kasutusjuhend x 1
- Jooniste leht x 1
- Mutter x 1
- Seib x 1
- Mootoriõli x 1
- Universaalvõti x 1
- Võti x 1



HOIATUS

Kui mis tahes osa on kahjustatud või puudub, ärge kasutage tööriista enne, kui need osad on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi.



HOIATUS

Ärge püüdke tööriista muuta ega luua lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärikasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.



HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.



HOIATUS

Ärge puudutage ega seadistage lisaseadmeid, kui mootor töötab. Mootori välja lülitamata jätmine võib tuua kaasa tõsiseid kehavigastusi.



HOIATUS

Enne seadme kasutamist kontrollige, kas lukustuskrugi on täielikult kinni; kontrollige seda regulaarselt ka töö ajal, et vältida tõsiseid kehavigastusi.

KÄEPIDEME PAIGALDAMINE

(Joonis 2a)

RBC30SBSC

- Lõdvendage poldid võtmega ja eemaldage suruti.
- Pange juhtraud plastklambrile, mis asub võlli kattetoru peal.

MÄRKUS. Päästik peab olema kinnitatud kaitaja jaoks paremale küljele.

- Pange suruti ja poldid oma kohale klambrile tagasi.
- Seadistage käepidemelatt parima kontrolli



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

saavutamiseks kõige mugavamasse asendisse.

- Pingutage poldid komplektis oleva kombineeritud võtmega.

RBC30SESC

- Eemaldage eesmiselt käepidemelt kinnitusklamber.
 - Lükake konks ülemise varre pilusse.
 - Paigaldage eesmine käepide ülemisele varrele.
- MÄRKUS.** Eesmine käepide peab õige paigalduse korral olema kergelt veidi ette suunatud.

- Pange poldid läbi esikäepideme ja keerake need tugevalt klambri kinnismutrisse.

MÄRKUS. Ärge püüdke konksu klambrit eemaldada, see konks hoiab esikäepidet ülemises piirasendis.

LÕIKETTA KAITSEKATTE JA ROHUSUUNAJA PAIGALDAMINE

Lõiketera kate

(Joonis 2b)

- Kinnitage lõikeketta kaitsekate klambri, ühitades poldiavad lõikeketta kaitsekatte kinnitusklambri poltide avadega.
- Keerake sisse kaks polti ja pingutage need komplektis oleva kombineeritud mutrivõtmega.

HOIATUS:

- Lõikeketta kaitsekate peab jääma oma kohale kinnitatuks kogu seadme kasutamise ajaks.
- Kui kasutate jõhvpead, siis tuleb lõikeketta kaitsekattelt kinnitada rohusuunaja.
- Kui kasutate võsalõiketera, tuleb rohusuunaja lõikeketta kaitsekattelt eemaldada.

Rohudeflektor

(Joonis 2b)

- Kinnitage rohusuunaja lõikeketta kaitsekattelt, ühitades selleks 3 polti rohusuunajal poldiavadega lõikeketta kaitsekattelt.
 - Keerake sisse kaks polti ja pingutage need komplektis oleva kombineeritud mutrivõtmega.
- MÄRKUS.** Kui kasutate jõhvpead, siis tuleb lõikeketta kaitsekattelt kinnitada rohusuunaja.

AJAMPEA KINNITAMINE TRIMMERI TÖÖORGANILE (Joonis 2c)

HOIATUS: Ärge kunagi paigaldage, eemaldage ega reguleerige ühtegi osa sel ajal, kui ajam töötab. Mootori töölejäätmine võib põhjustada tõsisid vigastusi.

- Trimmeri tööorgan ühendatakse mootorpea võlliga siduri abil.

- Keerake lahti ajampea võlli ühendusmuhv ja eemaldage tööorganilt otsakübar.

- Vajutage tööorgani võllil olev nupp sisse. Joondage nupp jõupea muhvil oleva süvendiga ning lükake kaks võlli kokku.

- Pöörake tööorgani võlli kattetoru kuni nupp lukustub asendi fikseerimise asvasse.

MÄRKUS: Kui nupp fikseerimisavas täielikult ei vabane, ei ole võll oma kohale lukustunud. Keerake kergelt küljelt-küljele kuni nupp lukustub oma kohale.

- Seadke nupp kindlalt oma kohale.

TÖÖORGANI EEMALDAMINE AJAMPEALT

- Lõdvendage nupp.
- Vajutage nupp sisse ja keerake eemaldamiseks võlle ja eraldage otsad.

"Reel Easy™"-JÕHVTRIMMERI PEA PAIGALDAMINE (Joonis 2d)

- Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
- Avage Reel Easy™-jõhvtrimmeri pea, vajutades selleks külgedel olevatele lukustitele. Trimmeri siseosad on vedru pingel all, seetõttu hoidke teist kätt lukustitele vajutamise ajal jõhvpea kaanel.
- Võtke maha trimmerpea kaas, etteande nupp, pool ja pange need kõrvale.
- Pange lõikepea korpus veovõlli varrele. Veenduge, et korpus on oma kohale täielikult kinnitatud.
- Pange oma kohale kuuskantpeaga polt, mis kinnitab trimmeri pea veovõlliile. Pingutage etteande nupus olevat kuuskantsüvendit kasutades.

MÄRKUS: Kasutage kinnikeeramiseks vaid etteande nuppu. Muude tööriistadega kinnikeeramisel võite poldi üle pingutada ja sellega jõhvtrimmeri pead vigastada.

- Pange jõhvtrimmeri etteande peasse tagasi vedru ja suruge see oma pesa sisse.
- Pange jõhvpool oma kohale tagasi. Kasutades sirge varrega tööseadet, millel on lõikepea Reel Easy™, tuleb pool vahetada, et markeering "For straight shaft" jääb nähtavaks.
- Pange etteande nupp tagasi, sisestades selle jõhvpooli keskosale.
- Pange oma kohale tagasi trimmerpea kaas, ühitades sealjuures lukustid jõhvtrimmeri pea väljalõigetega. Suruge kaas ja jõhvtrimmeri pea kokku kuni lukustid klõpsavad kindlalt oma kohale.
- Pange jõhv sisse nagu kirjeldatud käesoleva kasutusjuhendi järgmises osas.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

JÕHVI PAIGALDAMINE "Reel Easy™"- JÕHVTRIMMERI PEASSE (Joonis 2d)

- Kasutada tohib ühekiulist jõhvi, mille läbimõõt on 2,4 mm.
- Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
- Lõigake jõhviloik pikkusega umbes 6 meetrit.
- Pöörake jõhvtrimmeri nuppu, kuni nupul olev joon ühtib trimmeripeal olevate nooltega.
- Pange jõhvi üks ots trimmeripea küljel asuvasse silma avasse ja lükake, kuni jõhv tuleb teisel poolel olevast silmast välja. Jätkake jõhvi läbilükkamist läbi jõhvtrimmeri pea, kuni jõhvi keskosa on jõhvtrimmeri pea keskel ja väljaulatuvad jõhviharud on kumbagil poolel sama pikkusega.
- Pöörake jõhvtrimmeri pead, et jõhv peale kerida.
- Kasutades sirge varrega tööseadet, pöörake nuppu päripäeva.
- Kerige jõhvi niipalju peale, et jõhvipeast jääb välja ligikaudu 20 cm jõhvi.
- Ühendage süüteküünla juhtme kübar.

RAKMED KINNITAMINE (Joonis 2e)

- Kinnitage rakmed olev kinniti rihma riputile.
 - Seadke riputusrihmad mugavasse asendisse.
- MÄRKUS.** Seadmega töötamisel kasutage alati rakmeid.
- MÄRKUS.** Seadmega töötamisel kasutage alati rihma/rakmeid.

TRIMMERI MUUTMINE VÕSALÕIKURIKS (Joonis 2f)

HOIATUS: Alati seisake esmalt mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.

Jõhvipea eemaldamine

- Eemaldage pool, lõõketteandega lõikepea ja alumine lõõketteandega lõikepea.
- Pange mutrivõti läbi ülemisel äärikul oleva pilu ja ajampeas oleva ava.
- Eemaldage pooli kinnituspolt.
- Eemaldage jõhvipea veovõlliit.
- Pange mutrivõti läbi ülemisel äärikul oleva pilu ja ajampeas oleva ava.
- Pöörake ühendusülili selle eemaldamiseks päripäeva.
- Eemaldage ülemine äärikseib ajamivõlliit ja hoidke kättesaadav tera paigaldamiseks.
- Kasutades komplektis olevat kombineeritud võtit, keerake lahti kõik poldid ja võtke lõiketera kaitsekattelt ära rohusuunaja.

HOIATUS: Hoidke lõikepea osad üheskoos hilisemaks

kasutamiseks.

Lõiketera paigaldamine

- Seadke ülemine äärikseib ajamivõlliit nii, et avaga pool on vastu lõiketera kaitsekatele.
- Tsentreerige lõiketera ülemisele seibile, veendudes, et lõiketera on otse.
- Paigaldage nõgus seib nii, et selle kõrgem keskosa on suunatud lõiketerast eemale.
- Pange mutrivõti läbi ülemisel äärikul oleva pilu ja ajampeas oleva ava.
- Komplektis olevat võtit kasutades keerake lõikeketta mutrit vastupäeva ja pingutage tugevasti.
- Asendage kuuskantmutter ja pingutage päripäeva keerates.

VÕSALÕIKURI MUUTMINE TRIMMERIKS (Joonis 2g)

HOIATUS: Alati seisake esmalt mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.

Lõiketera eemaldamine

- Pange mutrivõti läbi ajampeas oleva ava ja ülemise ääriku ava.
- Eemaldage seib, ja lõiketera.
- Eemaldage ülemine äärikseib ajamivõlliit ja hoidke kättesaadav tera paigaldamiseks.
- Kinnitage rohusuunaja lõikeketta kaitsekattelle, ühitades selleks 3 polti rohusuunajal poldiavadega lõikeketta kaitsekattel.
- Keerake sisse polti ja pingutage need komplektis oleva kombineeritud mutrivõtmega.

HOIATUS: Kui kasutate jõhvpead, siis tuleb lõikeketta kaitsekattelle kinnitada rohusuunaja.

JÕHVIPEA PAIGALDAMINE

- Seadke ülemine äärikseib ajamivõlliit nii, et avaga pool on vastu lõiketera kaitsekatele.
- Pange mutrivõti läbi ülemisel äärikul oleva pilu ja ajampeas oleva ava.
- Komplektis olevat võtitkasutades keerake veoliitmik vastupäeva ja pingutage tugevasti.
- Paigaldage ülemine lõõketteandega lõikepea. Keerake kinni pooli kinnituspolt.
- Pange oma kohtadele vedru, pool, lõõketteandega lõikepea ja alumine lõõketteandega lõikepea.
- Pange kohale jõhv.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

TÖÖ

KÜTUS JA SELLE VAHETAMINE

OHUTUSNÕUDED



HOIATUS

Kontrollige, et ei esineks kütuselekkeid. Kui avastate mingi lekke, siis kõrvaldage see enne seadme kasutama hakkamist, et vältida tulekahju ja põletushaavu.

- Hoidke kütust alati hoolikalt, see on väga tuleohtlik.
- Täitke paaki välitingimustes, eemal sädemetest ja lahtisest tulest. Ärge hingake sisse bensiiniauru.
- Ärge laske bensiinil või õil kokku puutuda nahaga.
- Vältige bensiini või õli silma sattumist. Kui bensiin või õli puutub kokku silmadega, peske silmi otsekohe puhta veega. Kui silmade ärritus ei lakka, pöörduge kohe arsti poole.
- Koristage kohe mahavoolanud kütus.
- Vedage ja hoidke bensiini selleks sobivas nõus.

KÜTUSE SEGAMINE (Joonis 3)

- TSellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktiline õli puhtas bensiinikonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 91 või enam.
- Ärge kasutage bensiinijaamadest saadud õli ja bensiini segusid, need on mõeldud kasutamiseks mopeedides, mootorrattastes jne.
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage automootori ega kahetaktilise päramootori õli.
- Segage 2% sünteetilist kahetaktilise mootori õli bensiini sisse. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korra segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid enam kui 30-päevaseks kasutamiseks. Soovitav on kasutada kütusestabilisaatorit sisaldavat õli.



1 l	+	20 ml	=		
2 l	+	40 ml	=		
3 l	+	60 ml	=		
4 l	+	80 ml	=		
5 l	+	100 ml	=		

} = 50:1 (2%)

PAAGI TÄITMINE



HOIATUS

Kontrollige, et ei esineks kütuselekkeid. Kui avastate mingi lekke, siis kõrvaldage see enne seadme kasutama hakkamist, et vältida tulekahju ja põletushaavu.

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist. Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.

Märkus: Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne esimese kasutuskorra ajal ning vahetult pärast seda.



HOIATUS

Enne tankimist lülitage alati mootor välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.

KÄIVITAMINE JA PEATAMINE (Joonis 4)



HOIATUS

Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad osutuda eluohtlikeks.

- Seadke lüliti (6) asendisse "I" enne, kui proovite seadet käivitada.

KÜLMA MOOTORI KÄIVITAMINE.

RBC30SBSC

1. Asetage trimmer tasasele ja paljale pinnale.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Suruge etteandekuplile (1) 10 korda.
MÄRKUS. Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.
- Seadke õhuklapi hoob (2) asendisse .
- Hoidke all gaasi lukustusnuppu (5) ja vajutage gaasipäästikule (7). Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule.
- Hoidke vasaku käega tugevasti kinni pehmentatud käepidemest ja tõmmake starteri käepidet (4) parema käega kiiresti ja kindlalt mitu korda ülespoole kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest.
- Seadke õhuklapi hoob asendisse .
- Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel starteri käepidet rohkem kui 6 korda järjest.
MÄRKUS. Kui mootor ei käivitu, korra üalal toodud protseduuri alates sammust 3.
- Laske mootoril töötada 10 sekundi jooksul ja seadke õhuklapi hoob seejärel asendisse .

RBC30SESC

- Asetage trimmer tasasele ja paljale pinnale.
- Suruge etteandekuplile (1) 10 korda.
MÄRKUS. Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.
- Seadke õhuklapi hoob (2) asendisse .
- Potpuno stisnite sklopku gasa i povlačite ručku za pokretanja sve dok se motor ne okuša pokrenuti. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.
- Seadke õhuklapi hoob asendisse .
- Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel starteri käepidet rohkem kui 6 korda järjest.
MÄRKUS. Kui mootor ei käivitu, korra üalal toodud protseduuri alates sammust 3.
- Laske mootoril töötada 10 sekundi jooksul ja seadke õhuklapi hoob seejärel asendisse .

SOOJA MOOTORI KÄIVITAMINE.

RBC30SBSC

- Suruge etteandekuplile 10 korda.
- Seadke õhuklapi hoob asendisse .
- Hoidke vasaku käega tugevasti kinni pehmentatud käepidemest ja tõmmake starteri käepidet parema käega kiiresti ja kindlalt mitu korda ülespoole kuni mootor käivitub.

RBC30SESC

- Suruge etteandekuplile 10 korda.

- Seadke õhuklapi hoob asendisse .
- Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.

MOOTORI PEATAMISEKS TEHKE JÄRGMIST.

- Seadke lüliti "off"-asendisse "o".

TRIMMERIGA TÖÖTAMINE (Joonis 5)

RBC30SESC: Hoidke trimmerit parema käega tagumisest ja vasaku käega esimesest käepidemest.

RBC30SBSC: Hoidke trimmerit nii, et parem käsi on parempoolsel ja vasak käsi vasakpoolsel käepidemel.

Töötades hoidke trimmerist mõlema käega tugevasti kinni. TSeadet tuleks hoida mugavas asendis, kus päästiku käepide või tagumisest käepidemest kinni oleks umbes puusa kõrgusel.

Hoidke trimmerit alati täispööretel. Lõigake kõrget rohtu suunaga ülalt alla. See aitab ära hoida rohu mähkumist ümber telje ja surunupu, mis võib põhjustada ülekuumenemist. Kui rohi mähkub ümber trimmeri pea, lülitage trimmer välja, lahutage vooluvõrgust ja eemaldage rohi. Pikaajaline töö poolpööretel põhjustab õli väljavoolamise summutist.

NÕUANDED NIITMISEKS (Joonis 6)

Trimmeriga niitmisel veenduge, et lõikepea on väikese nurga all, kuid siiski maapinnaga peaaegu paralleelne. Pika rohu/võsa niitmisel hakake lõikama ülevalt alla, et vältida pika rohu mähkumist ümber liikuvate osade.

Liigutage trimmeripead ühtlaste käikudega vasakult paremale liikudes edasi läbi rohu/võsa.

JÕHVI JÄRELEANDMINE (Joonis 7)

Reel Easy™

Kui jõhv jääb lühikeseks, koputage jõhvipead vastu maad nagu joonisel näidatud, et jõhv rohkem välja ulatuks. Olge ettevaatlik - ärge lööge jõhvipead vastu jäika pinda.

VÕSALÕIKURI KASUTAMINE (Joonis 5)

RBC30SESC: Hoidke võsalõikurit nii, et parem käsi on päästikuga käepidemel ja vasak käsi vasakul käepidemel.

RBC30SBSC: Hoidke võsalõikurit nii, et parem käsi on parempoolsel käepidemel ja vasak käsi vasakpoolsel käepidemel.

Hoidke kultivaatorit töötamise ajal tugevasti mõlema käega. Seadet tuleks hoida mugavas asendis, kus päästiku käepide või tagumisest käepidemest kinni oleks umbes puusa kõrgusel. Hoidke seadmest tugevasti kinni



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ja mõlemad jalgu tasakaalus. Olge sellises asendis, et lõiketera tagasilöök ei viiks teid tasakaalust välja.

Seadistage õlarihm nii, et võsalõikur on kasutamisel mugavas asendis ja et õlarihm vähendaks kasutaja riski puutuda kokku lõiketeraga.

Olge väga ettevaatlik tera kasutamisel koos selle seadmega. Kui pöörlev tera puudutab midagi, mida see ei suuda lõigata, siis võib tekkida tagasilöök. Selline kokkupuude võib tera hetkeks peatada ja tõugata seadme tabatud esemest eemale. See reaktsioon võib olla piisavalt tugev selleks, et põhjustada kasutaja kontrolli kadumise seadme üle. Tera tagasilöök võib tekkida ootamatult, kui tera tabab ootamatut takistust, kaotab kiirust või kiilub kinni. See tekib tõenäoliselt nendes kohtades, kus lõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutumaks muutmiseks lähenege lõigatavale materjalile paremalt poolt. Juhul, kui satutakse ootamatule objektile või puitunud tüvele, võib see vähendada tagasilööki.

LÕIKAMISTEHNOLLOOGIA - TERA



HOIATUS

Ohutu kasutamise tagamiseks tuleb terade puhul olla väga ettevaatlik. Lugege tera ohutuks kasutamiseks ohutusinfot, vaadake selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Spetsiifilised võsalõikuri kasutamise ohutusnõuded".



HOIATUS

Kasutage trimmeri juures ainult tootja varuosi ja lisaseadmeid. Vastasel juhul võite saada kehavigastusi, kehva töö kvaliteeti ning muuta kehtetuks garantii.

- Lõiketarvik ei tohi tühijooksu režiimis liikuda. Kui see nõue ei ole täidetud, siis tuleb sidurit seadistada või vajab seade vältimatult kvalifitseeritud tehniku tehtavat remonti.
- Võite sooritada siinkirjeldatud seadistusi ja parandustöid. Muude parandustööde asjus pöörduge volitatud teeninduse poole.
- Vale hoolduse tagajärjeks võib olla liigne tahma sadestumine, mis vähendab töö jõudlust ja eritab summutist nõge.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.

JÕHVI VÄLJAVAHETAMINE (Joonis 9)

- Veenduge, et seade on välja lülitatud.
- Võtke süüteküünlä juhe maha, et vältida juhuslikku käivitumist.

- Kasutada tohib ühekiulist jõhvi, mille läbimõõt on 2,4 mm.
- Lõigake jõhvilõik pikkusega umbes 6 meetrit.
- Pöörake jõhvtrimmeri nuppu, kuni nupul olev joon ühtib trimmeripeal olevate nooltega.
- Pange jõhvi üks ots trimmeripea küljel asuvasse silma avasse ja lükake, kuni jõhv tuleb teisel poolel olevast silmast välja. Jätka jõhvi läbilükkamist läbi jõhvtrimmeri pea, kuni jõhvi keskosa on jõhvtrimmeri pea keskel ja väljaulatuvad jõhviharud on kumbagil poolel sama pikkusega.
- Jõhvi pealekerimiseks tuleb trimmeri jõhvipea nuppu pöörata päripäeva.
- Kerige jõhvi niipalju peale, et jõhvipeast jääb välja ligikaudu 20 cm jõhvi.

LÕIKETERA VÄLJAVAHETAMINE (Joonis 10)

Sel ajal, kui seadet ei kasutata, pange terale kaitsekate. Lõiketera kaitsel on serva ümber fiksaatorid, mis hoiavad seda ümber tera oma kohal. Tera käsitsemisel olge ettevaatlik ja kandke alati kaitsekindaid.

MÄRKUS. Võtke tera kaitsekate enne seadme kasutamist maha. Kui seda ei eemaldata, paiskub terakaitse lõiketera pöörlemise hakkamisel välja.

VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavas ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui märkate, et seadme võimsus kaob, peab volitatud hooldaja need sadestised eemaldama, et seadme jõudlus taastada.

SÄDEMEPÜÜDUR

Soovitav on puhastada või asendada sädemepüüdja iga 25 töötunni järel, et tagada seadme nõuetekohane töövõime. Sädemepüüdurid võivad sõltuvalt seadme tüübist asuda erinevates kohtades. Sädemepüüduri asukoha leidmiseks pöörduge lähima esinduse poole.

RIPUTI KÜLGEÜHENDAMINE (Joonis 11)

Riputusotsaku kasutamiseks lükake sisse nupp ja asetage riputusotsak tööorgani varre otsa. Keerake riputuskübarat kergelt küljelt-küljele kuni nupp oma kohale lukustub.

MÄRKUS. Teist lisaseadise varrel olevat auku saab samuti riputamiseks kasutada.

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE (Joonis 12)

Maksimaalse tootluse ja tööea saavutamiseks hoidke õhufilter puhas.

- Veenduge, et seade on välja lülitatud



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Eemaldage õhufiltri kaas.
- Eemaldage õhufilter ja peske see sooja vee ning seebiga puhtaks.
MÄRKUS. Kui see on vigastatud, asendage viivitamatult.
- Pühkige puhtaks ja laske õhufiltril täielikult kuivada.
- Pange õhufiltrisse kaks tilka õli.
- Asendage õhufilter (sobib oma kohale ainult ühtpidi).
- Asendage õhufiltri kaas.

MÄRKUS. Masina töökindluse tagamiseks tuleb õhufilter igal aastal asendada.

KÜTUSEPAAGI KORK



HOIATUS

Lekkiv kork on ohtlik ja tuleb viivitamatult välja vahetada. Kork sisaldab kasutuskõlbmatut filtrit ja kaitseventiili.

Kütusepaagi korgis on mittehooldatav filter ja klapp. Ummistunud filter võib põhjustada mootori võimsuse langemise. Kui mootori võimsus kütusepaagi korgi lõdvendamisel suureneb, siis võib see olla tunnuseks, et klapp on rikkis või filter ummistunud. Pange kork oma

kohale tagasi ja keerake käega kinni.

SÜÜTEKÜÜNLA ASENDAMINE (Joonis 13)

Trimmeri mootoril on kasutatud Champion RCJ-6Y süüteküünalt 0,63 mm elektroodivahega. Kasutage samasugust varuosa.

SÄILITAMINE (ÜKS KUU VÕI ROHKEM)

- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Laske mootoril töötada kuni peatumiseni.
- Eemaldage trimmerilt igasugune mustus. Säilitage hästi õhutatud ruumis laste käeulatuses eemal. Hoidke trimmerit eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Järgige kõiki rahvusvahelisi ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitsemisel. Ülelignie kütus tuleks kasutada ära muudes kahetaktilise mootoriga seadmetes.

**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)****VEAOTSING****KUI SIINKIRJELDATUD ABINÕUDEST POLE KASU, PÕÖRDUGE VOLITATUD ESINDAJA POOLE.**

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu	1. Süüde puudub 2. Kütus on otsas. 3. Mootor on üle ujutatud. 4. Starteri nõör liigub raskemini kui varem. 5. Vana kütus.	1. Kontrollige süüdet. Eemaldage süüteküünal. Asetage süüteküünla kork tagasi ja pange süüteküünal metallsilindrisse. Tõmmake starteri nõörist ja jälgige, kas süüteküünla otsas on säde. Kui säde puudub, korra katset uue süüteküünlaga. 2. Lükake süütekapslit allapoole, kuni see täitub kütusega. Kui kapsel ei täitu, on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Pöörduge esindusse. Kui kapsel täitub, võib see mootori üle ujutada (vt järgmine punkt). 3. Eemaldage süüteküünal, pöörake seadet nii, et süüteküünla avaus oleks suunatud alla. Seadke õhuklapp "A" asendisse ning tõmmake starteri nõör 10-15 korda. See kõrvaldab mootorist üleliigse kütuse. Puhastage süüteküünal ning asetage tagasi. Hoidke õhuklappi "B" asendis ja tõmmake kolm korda starterist. Kui mootor ei käivitu, keerake õhuklapp "C" asendisse ning järgige tavalisi käivitusjuhiseid. Kui mootor ikka ei käivitu, korra protseduuri uue süüteküünlaga. 4. Pöörduge esinduse poole. 5. Kasutage ainult värsket kütust ja soovitatud õli. Kui kütus on vanem kui 30 päeva, siis see võib takistada käivitumist.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda.	Mootori soojenemine võtab aega umbes kolm minutit.	Laske mootoril täielikult soojeneda. Kui mootor kolme minuti pärast ei kiirenda, pöörduge teenindusse.
Mootor käivitub, kuid ei tööta täiskiirusel poolavatud õhuklapiga.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.
Mootor ei jõua täispööreteni ning suitseb	1. Kontrollige kütusesegu. 2. Õhufilter on puhastamata. 3. Sädemepüüdur on puhastamata.	1. Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlissegu. 2. Puhastage õhufilter. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Õhufiltri puhastamine". 3. Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul	Karburaatori tühikäigukruvi vajab seadistamist.	Pöörduge esinduse poole.
Lõiketera pöörleb vabajooksukiirusel	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.



**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)****VEAOTSING**

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Jõhv ei anna järele	1. Jõhv on kokku kleepunud. 2. Poolil pole piisavalt jõhvi. 3. Jõhv on kulunud liiga lühikeseks. 4. Jõhv on poolil sassi läinud. 5. Mootor töötab liiga aeglaselt.	1. Libestage seda silikoonpihustiga. 2. Install more line. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Jõhvi väljavahetamine". 3. Tõmmake jõhve, vajutades ja vabastades vaheldumisi surunuppu. 4. Eemaldage jõhv poolilt ja kerige uuesti. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Jõhvi väljavahetamine". 5. Pikendage jõhvi täispööretel.
Rohi mähkub ümber telje ja trimmeri pea	1. Pika rohu niitmine maapinna juures. 2. Trimmeri kasutamine poolpööretel.	1. Niitke pikka rohtu ülevalt allapoole. 2. Töötage trimmeriga täispööretel.
Surunuppu on raske keerata	Keermed on määrdunud või kulunud.	Puhastage keermed ja õlitage neid - kui see ei aita, asendage surunupp.
Summutist tilgub õli	1. Trimmeri kasutamine poolpööretel 2. Kontrollige õli ja kütuse segu. 3. Õhufilter on puhastamata.	1. Töötage trimmeriga täispööretel. 2. Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu. 3. Puhastage vastavalt juhisele peatükis "Hooldus".



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****ŽENKLAI**

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų įrankio. Išsimokykite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudotis savo įrankiu saugiau ir tinkamu būdu.

ŽENKLAS	REIKŠMĖ
	Nurodo pavojų, įspėjimą ar perspėjimą. Jis reiškia : dėmesio! Jūsų sauga yra pavojuje!!!
	Naudojimo vadove yra specialių įspėjimų, skirtų tam, kad būtų atkreiptas Jūsų dėmesys į potencialias rizikas bei informaciją dėl Jūsų įrankio veikimo ir techninio aptarnavimo. Prašom atidžiai perskaityti šį vadovą, kad Jūs naudotumėtės savo įrankiu visai saugiai ir optimaliu būdu.
	Naudodami šį įrankį, dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones bei šalną.
	Rikošeto rizika. Įsitinkinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų, o ypač vaikų ir gyvūnų.
	Šis prietaisas veikia kaip krūmaplovė su trijų dantų ašmenimis, skirtais piktžolėms ir gležniems augalams pjauti.
	Šis prietaisas neleidžia diskui pjūklui skirtų ašmenų naudojimui.
	Pjovimo įtaiso sukimosi kryptis ir maksimalus greitis prie išėjimo iš veleno.
	Naudodami šį prietaisą, avėkite neslystančią apsaugos avalynę.
	Nešiokite maksimalaus prigulimo storas darbinės pirštines.
	Nerūkykite, kai Jūs maišote degalus ar pripildote baką degalų.
	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi ne mažesniu nei 91 ((R+M)/2).
	Naudokite sintetinę alyvą dviejų taktų oru aušinamiems varikliams.
	Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
	Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.
	Tera pūrkumine vėb ilmneda ilma hoiatamata
	Rankas laikykite toliau nuo geležčių.



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

	Veikimo padėtis
	Nustatykite droselio svirtį į "Full" droselio padėtį.
	Nustatykite droselio svirtį į "Half" droselio padėtį.
	Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.
	Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
	Patraukite starterio rankeną, kad užvestumėte variklį.
	Jei norite prietaisą įjungti, nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį.
	Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule.
	Laukimo laikas 10 sekundžių
	Kad išjungtumėte variklį, perjunkite jungiklį į "O", išjungimo padėtį.
	Garantuotas garso galios lygis yra 111 dB.
	„EurAsian“ atitikties ženklas.
	Ukrainos atitikties ženklas
	Tõmba: Kiirühenduse fiksaator

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

SIMBOLIAI	SIGNALAS	REIŠMĖ
	PAVOJUS	Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	ĮSPĖJIMAS	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	ATSARGIAI	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.
	ATSARGIAI	(Be įspėjamųjų simbolių) Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Dėkojame Jums už tai, kad nupirkote Ryobi gaminį.

Jūsų žoliapjovė / krūmapjovė sukonstruota ir pagaminta pagal Ryobi nustatytus prioritetinius kriterijus, iš kur atsirado patikimas, lengvai naudojamas ir saugus prietaisas. Teisingai prižiūredami jį, jūs naudosite atsparų prietaisą su puikiomis eksploatacinėmis savybėmis per daugelį metų.

Naudojimo paskirtis:

Šis įrankis skirtas naudoti tik lauke, gerai vėdinamoje vietoje.

Šį prietaisą visada būtina valdyti abiejomis rankomis.

Šis gaminys yra skirtas pjauti aukštą žolę, paprastas piktžolės, krūmus ir panašius augalus žemės lygyje ar prie jos. Pjovimo plokštuma turi būti apytiksliai lygiagreti žemės paviršiui. Gaminio negalima naudoti apkarpyti gyvatvorių, krūmų ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.



ISPĖJIMAS

Kad būtų sumažinta sužalojimų rizika, reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą.



ISPĖJIMAS

Nebandykite naudoti savo įrankio, gerai neperskaitę ir gerai nesupratę visų šiame vadove esančių saugaus darbo nurodymų ir instrukcijų. Šių instrukcijų nesilaikymas galėtų sukelti tokius nelaimingus atsitikimus kaip gaisras, elektros smūgis ar sunkus kūno sužalojimas. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Kad dirbtumėte visai saugiai, prieš naudodami savo žoliapjovę / krūmapjovę, prašom perskaityti ir suprasti visas instrukcijas. Laikykites visų saugaus darbo instrukcijų. Žemiau išdėstytų saugaus darbo instrukcijų nesilaikymas gali būti sunkių kūno sužalojimų priežastis.
- Kai kuriuose regionuose taisyklės riboja įrenginio naudojimą. Kreipkitės patarimo į vietos įstaigą.
- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šį įrankį.
- Niekuomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti pavojingos.
- Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite pjovimo

plotą nuo bet kokios klūties. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis, metalinius lynus, virves ir kitus daiktus, kurie galėtų būti išmesti arba patekti į pjovimo siūlo galvutę ar ašmenis.

- Naudodami šį įrankį, nešiokite apsauginius akinius bei apsaugines girdėjimo priemones.
- Taip pat dėvėkite ilgus ir storas kelnės, batus ir pirštines. Nedėvėkite plačių drabužių, šortų ar juvelyrinių papuošalų ir niekuomet nedirbkite, žengdami basomis kojomis.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai žiūrėkite, kad jie būtų užfiksuoti aukščiau pečių lygio, kad nepatektų į judančias dalis.
- Laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius bent 15 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs dirbate.
- Nenaudokite šio įrankio, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio įrankio, jei darbai per mažai šviesos.
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju Jūs galėtumėte parkristi ir/ar paliesti karštas įrankio dalis.
- Laikykite savo kūną atokiau nuo judančių dalių.
- Nepriartinkite savo rankų prie duslintuvo ar žoliapjovės / krūmapjovės cilindro, kadangi šios dalys tampa labai karštos naudojimo metu.
- Prieš imdamiesi reguliavimo ar taisymo, žiūrėkite, kad variklis būtų visuomet išjungtas, ir laidas atjungtas nuo uždegimo žvakės, išskyrus karbiuratoriaus reguliavimo atvejį.
- Tikrinkite savo įrankį prieš kiekvieną naudojimą, kad Jūs įsitikintumėte, jog nėra jokių atsilaisvinusių dalių, tekėjimo iš karbiuratoriaus ir t.t. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, pakeiskite bet kurią sugedusią dalį.
- Kai kuriems asmenims pernešamo įrankio naudojimo metu patirtos vibracijos gali sukelti "Raynaudo ligą", kurios simptomai yra dilgsėjimas, nutirpimas ir pirštų spalvos praradimas, kurį paprastai matyti esant šalčio poveikiui. Atrodo, kad kai kurie paveldimi faktoriai, šalčio ir drėgnumo poveikis, tam tikri maitinimo režimai, tabakas ir tam tikri darbo įpročiai sudaro palankias sąlygas šiems simptomams. Šiuolaikiniame mokslo lygyje nežinoma, koks vibracijų kiekis arba kokia šalčio poveikio ar vibracijų trukmė gali sukelti šią ligą. Tačiau žiūrėkite, kad imtumėtės tam tikrų atsargumo priemonių vibracijų poveikiui į Jus apriboti, pvz.:
 - Šiltai renkitės, kai šalta. Naudodamiesi savo įrankiu, mūvėkite pirštines, kad Jūsų rankoms ir riešams būtų šilta. Iš tikrųjų atrodo, kad šaltis

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

yra vienas iš svarbiausių faktorių, sudarančių palankias sąlygas tam, kad atsirastų ši liga.

b) Po kiekvieno naudojimo, padarykite keletą pratimų kraujo cirkuliacijai stimuliuoti.

c) Darykite reguliarias pertraukas ir apribokite kasdieninį vibracijų poveikį į save.

Jei Jūs sergate vienu iš šių simptomų, tai iš karto nustokite naudotis savo žoliapjove ir pasitarkite su gydytoju.

- Žiūrėkite, kad Jūsų įrankis būtų geroje būklėje, tikrindami, ar gerai užfiksuotos jo dalys, ir pakeisdami bet kurią sugedusią dalį.
- Maišykite ir saugokite degalus kanistre, skirtame benziniui laikyti.
- Maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kurios kibirkšties ar liepsnos. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų.
- Prieš pripildami įrankį degalų ar padedami jį į saugojimo vietą, išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Prieš transportuodami žoliapjovę automobilyje, palaukite, kol variklis atvės, ištuštinkite baką ir užfiksuokite įrankį, kad išvengtumėte jo judėjimo transportavimo metu.



ISPĖJIMAS

Patikrinimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių: Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.



ISPĖJIMAS

Ilgai naudojant įrankį, galima susižaloti arba pakenkti sveikatai. Ilgai naudodami koją nors įrankį, reguliariai darykite pertraukas.

LYNINIO TRIMERIO SAUGOS PERSPĖJIMAI

- Pakeiskite pjovimo siūlo galvutę, jei ji yra sutrūkinėjusi, įskelta ar sugedusi bet kokių būdu. Įsitikinkite, kad pjovimo siūlo galvutė arba ašmenys yra teisingai įtaisyti ir gerai priveržti. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.
- Įsitikinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektoriai ir rankenos yra teisingai įrengti ir gerai užfiksuoti.
- Pjovimo vielos pakeitimo atveju naudokite tik gamintojo rekomenduotą pjovimo vielą. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Niekuomet nenaudokite savo įrankio, jei žolės deflektoriaus nėra vietoje ir geroje būklėje.
- Naudodami savo įrankį, laikykite jį tvirtai už dviejų rankenų. Žiūrėkite, kad pjovimo vielos galvutė būtų žemiau jūsų talijos. Niekuomet nebandykite pjauti,

jei pjovimo vielos galvutė yra daugiau nei 76 cm atstumu nuo žemės.

KRŪMAPJOVĖMS SKIRTOS SAUGOS INSTRUKCIJOS NAUDOJIMAS

- Išjungę variklį, laikykite besisukančius ašmenis tankioje žolėje ar krūmuose, kol jie nustos sukis.
- Nenaudokite savo krūmapjovės, jei ašmenų gaubtas neteisingai įtaisytas ar pritvirtintas, arba jeigu jo būklė nėra gera.
- Prijungdami ar atjungdami ašmenis, dėvėkite storas pirštines.
- Prieš bandydami nuimti bet koją į ašmenis įstrigusį daiktą bei prieš grąžindami į vietą ar nuimdami ašmenis, žiūrėkite, kad visada išjungtumėte variklį ir atjungtumėte uždegimo žvakės laidą.
- Nebandykite paliesti ašmenų ar jų sulaukyti, jiems besisukant.
- Išjungus variklį ar atleidus jungiklį iš inercijos besisukantys ašmenys gali sukelti sunkių kūno sužalojimų. Tad žiūrėkite, kad išlaikytumėte prietaiso kontrolę, kol ašmenys visiškai nustos sukis.
- Pakeiskite bet kokius sugedusius ašmenis. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad ašmenys teisingai įtaisyti ir gerai pritvirtinti. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.
- Ašmenų pakeitimo atveju naudokite vien tik jūsų krūmapjovėi skirtus trijų dantų ašmenis. Nenaudokite jokio kito ašmenų modelio.
- Trijų dantų ašmenys skirti vien tik piktžolių ir gležnų augalų pjovimui. Nenaudokite savo prietaiso kitiems tikslams. Niekada nenaudokite trijų dantų ašmenų medeliams pjauti.
- Naudodami šį ašmenimis aprūpintą prietaisą, būkite labai atsargūs. Ašmenims paliečiant koją nors daiktą, kurio jie negali pjauti, gali įvykti atšokimas. Šis palietimas gali sukelti netikėtą ašmenų sustabdymą per akimirksnį ir staigiai mesti prietaisą toli nuo trenkto daikto. Ši reakcija gali būti pakankamai stipri, kad vartotojas prarastų prietaiso kontrolę. Atšokimas gali įvykti, jei ašmenys susiduria su kliūtimi, užsiblokuoja ar susilenkia. Atšokimo atsiradimas yra labiau tikėtinas zonoje, kur sunku matyti pjaunamą daiktą. Kad lengvai ir saugiai dirbtumėte, pjaukite piktžoles, judėdami iš dešinės į kairę. Jei koks nors daiktas ar medžio gabalas atsiduria ašmenų eigos kelyje, tai šis šoninis judėjimas leis sumažinti atšokimo efektą.
- Niekada nepjaukite didesnio kaip 13 mm diametro elemento.
- Naudodami krūmapjovę, visada naudokite diržų komplektą ir sureguliuokite jį tokiu būdu, kad turėtumėte patogią darbo padėtį. Pjaudami, laikykite savo prietaisą tvirtai už abiejų rankenų. Laikykite ašmenis toli nuo

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

savo kūno ir žemiau savo juosmens lygio. Niekada nenaudokite savo krūmapjovės, laikydami ašmenis aukščiau kaip 76 cm nuo žemės paviršiaus.

- Prieš saugodami ar perveždami savo prietaisą, apsaugokite trijų dantų ašmenis, padedami ašmenų apsaugos įtaisą į vietą. Prieš naudodami savo prietaisą, visada nuimkite ašmenų apsaugos įtaisą. Jeigu ašmenų apsaugos įtaisas nenuimtas, tai jis gali būti išmestas ašmenų sukimosi metu.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Netgi prietaisą naudojant pagal jo paskirtį visų šalutinių rizikos veiksnių visiškai pašalinti neįmanoma. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Vibracijos sukeltas sužalojimas. Kiekvieną darbą atlikite jam skirtu įrankiu, naudokite atitinkamas rankenas ir ribokite darbo bei buvimo sveikatai žalingoje aplinkoje laiką.
- Ilgai būnant triukšme, galima pakenkti klausą. Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Iššokančios nuopjovos gali sužaloti akis. Būtinai dėvėkite akių apsaugą.
- Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma. Šį prietaisą visada būtina valdyti abiejomis rankomis.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****GAMINIO CHARAKTERISTIKOS**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Svoris (kg)		
- be degalų, be pjovimo sistemos ir be apsaugos įtaiso	5.69	6.03
- be degalų, su pjovimo siūlo galvute	6.17	7.06
- be degalų, su ašmenimis	5.97	6.79
Degalų bako talpa [cm³ arba (l)]	415 arba (0.415)	415 arba (0.415)
Pjovimo plotis (mm)		
- Pjovimo siūlo galvutė	457	457
- Ašmenys	260	260
Sukimo momentas, patartinas ašmenims (Nm)	≥13	≥13
Cilindro tūris (cm³ / kub. cm)	30	30
Pjovimo siūlo diametras Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maksimali variklio galia (sutinkamai su standartu ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maksimalus veleno sukimosi greitis (min⁻¹)	10,000	10,000
Variklio režimas, kai sukimosi greitis maksimalus. (min⁻¹)	12,000	12,000
Variklio režimas sulėtinus (min⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui [kg/h arba (l/h)]	0.42 arba (0.58)	0.42 arba (0.58)
Savitasis degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui [g/kw.h arba (l/kw.h)]	560 arba (0.77)	560 arba (0.77)

APRAŠYMAS

1. Pasiurbimo pompytė
2. Droselinės sklendės svirtis
3. Degalų bako dangtelis
4. Starterio lyno rankenėlė
5. Akseleratoriaus rankenėlės deblokavimo mygtukas
6. Įjungimo / išjungimo jungiklis
7. Akseleratoriaus rankenėlė
8. Galinė rankena (RBC30SESC)
9. Priekinė rankena (RBC30SESC)
10. Laikymo ant peties juosta (RBC30SESC) / Diržų kompleksas (RBC30SBSC)
11. Vamzdelis
12. Ašmenų apsaugos įtaisas
13. Trijų dantų ašmenys
14. Žolės deflektorius
15. Pjovimo siūlas
16. Tuščios eigos reguliavimo varžtas

17. Inkarinis varžtas
18. Saugojimui skirtas laikiklis
19. Pagrindinė rankena su akseleratoriaus rankenėle (tiktai RBC30SBSC)
20. Kairė rankena (tiktai RBC30SBSC)
21. Akseleratoriaus rankenėlės blokavimo mygtukas (tiktai modelis RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Fiksatorius
24. Varžtas (tiktai modelis RBC30SBSC)
25. Spaustuvas (tiktai modelis RBC30SBSC)
26. Veržliaraktis
27. Apkaba (tiktai modelis RBC30SBSC)
28. Rankena (tiktai modelis RBC30SBSC)
29. Daugiafunkcis veržliaraktis
30. Spaustuvas
31. Varžtas
32. Apkaba (tiktai modelis RBC30SESC)
33. Tvirtinimo varžtas (tiktai modelis RBC30SESC)



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****SURINKIMAS****IŠPAKAVIMAS**

Šį produktą būtina sumontuoti.

- Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitinkinkite, kad pakuotėje yra visos sąrašė pažymėtos detalės.
- Gerai patikrinkite įrankį, ar pervežimo metu jis nebuvo apgadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol gerai neapžiūrėjote, ar įrankis veikia patenkinamai.

PAKUOTĖS SĄRAŠAS

- Variklio galvutė su viršutine strėle ir montavimo elementais x 1
- Apatinė strėlė su lynelio galvute ir montavimo elementais x 1
- Ergonomiška rankena su montavimo elementais x 1 (tikrai modelis RBC30SESC)
- Ašmenų apsaugos įtaisas
- Žolės deflektorius
- Geležtė su makštimi x 1
- Saugos diržai x 1
- Vartotojo instrukcija x 1
- Paveikslų lapas x 1
- Veržlė x 1
- Poveržlė x 1
- Variklių alyva x 1
- Daugiafunkcis veržliaraktis x 1
- Veržliaraktis x 1

**ĮSPĖJIMAS**

Kurios nors dalies trūkumo ar gedimo atveju nenaudokite šio prietaiso, negavę kalbamosios dalies. Šio įspėjimo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**ĮSPĖJIMAS**

Nebandykite modifikuoti savo prietaiso arba prijungti priedų, kurių naudojimas nerekomenduojamas. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**ĮSPĖJIMAS**

Prijungdami dalis, visada atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali priversti prie atsitiktinio prietaiso įsijungimo ir sukelti sunkių sužalojimų.

**ĮSPĖJIMAS**

Niekada neprijunkite ir nereguliuokite priedo vamzdelio varikliui veikiant. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**ĮSPĖJIMAS**

Prieš naudodami savo prietaisą, įsitinkinkite, kad inkarinis varžtas yra gerai priveržtas, ir naudojimo metu reguliariai tikrinkite, ar jis tebelieka gerai priveržtas, kad išvengtumėte sunkių kūno sužalojimų rizikos.

RANKENOS MONTAVIMAS

(2a pav.)

RBC30SBSC

- Veržliarakčių atlaisvinkite varžtus ir nuimkite spaustuvą.
- Rankenos strypelį įdėkite į ant koto pritvirtintą plastikinį laikiklį.

PASTABA: Akseleratorių reikia įtaisyti iš dešinės vartotojo pusės.

- Ant laikiklio vėl uždėkite spaustuvą ir varžtus.
- Sureguliuokite rankeną tokiu būdu, kad gautumėte patogią darbo padėtį, kuri leidžia jums kontroliuoti savo prietaisą.
- Pakuotėje pateikiamu kombinuotuoju veržliarakčiu tvirtai prisukite varžtus.

RBC30SESC

- Nuo rankenos nuimkite laikytuvą.
- Fiksatorių įkiškite į angą ant viršutinio koto.
- Priekinę rankeną pritvirtinkite prie viršutinio strypo.

PASTABA: Kai tinkamai pritvirtinta, priekinę rankeną galima palenkti lengvai link operatoriaus.

- Varžtą perkiškite pro priekinę rankeną ir jį tvirtai priveržkite prie fiksavimo veržlių apkabojė.

PASTABA: Nebandykite nuimti fiksatoriaus nuo laikytuvo: jis riboja priekinės rankenos viršutinę padėtį.

GELEŽTĖS IR ŽOLĖS KREIPTUVO TVIRTINIMAS**Ašmenų gaubtą**

(2b pav.)

- Jei norite žolės kreiptuvą pritvirtinti prie montavimo apkabos, sulygininkite geležtės kreiptuvo varžtų angas su montavimo apkabos varžtais.
- Pridedamu daugiafunkciniu veržliarakčiu tvirtai priveržkite abu varžtus.





Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ISPĖJIMAS:

- Geležtės kreiptuvą prie įrankio turi būti visada pritvirtintas.
- Naudojant juostinės žoliapjovės pjovimo galvutę, žolės kreiptuvą turi būti pritvirtintas prie geležtės kreiptuvo.
- Naudojant krūmapjovės geležtę, žolės kreiptuvą nuo geležtės apsaugos būtina nuimti.

Žolės deflektorius

(2b pav.)

- Jei norite pritvirtinti žolės kreiptuvą prie geležtės kreiptuvo, sulygininkite 3 žolės kreiptuvo varžtus su varžtų angomis geležtės kreiptuve.

- Pridedamu daugiafunkciniu veržliarakčiu tvirtai priveržkite abu varžtus.

PASTABA: Naudojant juostinės žoliapjovės pjovimo galvutę, žolės kreiptuvą turi būti pritvirtintas prie geležtės kreiptuvo.

MOTORINĖS GALVUTĖS TVIRTINIMAS PRIE JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS PRIEDO (2c pav.)

ISPĖJIMAS: Kai pagrindinis elektrinis prietaisas įjungtas, niekada nebandykite prijungti ar reguliuoti jokių priedų. Variklio neišjungus, galima rimtai susižeisti.

- Juostinės žoliapjovės priedas prie pagrindinio elektrinio prietaiso prijungiamas jungiamąja detale.
- Atlaisvinkite rankenėlę, esančią ant motorinės galvutės veleno jungiamosios detalės, ir nuo priedo nuimkite kronšteino dangtelį.
- Paspauskite prietaiso priedo veleno mygtuką. Mygtuką nustatykite lygiagrečiai su kreiptuvo grioveliu motorinės galvutės jungiamąjoje dalyje ir abu velenus kartu pastumkite.
- Priedo veleną sukite tol, kol mygtukas užfiksuojamas nustatymo griovelyje.

PASTABA: Jei mygtukas nustatymo griovelyje įstumtas ne iki galo, reiškia velenas tvirtai savo vietoje neužfiksuotas. Lėtai sukite iš vienos pusės į kitą, kol mygtukas bus užfiksuotas.

- Tvirtai priveržkite rankeną.

PIEDO ATJUNGIMAS NUO MOTORINĖS GALVUTĖS

- Atsukite rankenėlę
- Paspauskite mygtuką ir pasukite velenus, kad galėtumėte detalę nuimti ir atsikirti galus.

Reel Easy™ JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS MONTAVIMAS (2d pav.)

- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Atidarykite „Reel Easy“ juostinės žoliapjovės galvutę, nuspausdami jos abiejose pusėse esančius

fiksatorius. Juostinės žoliapjovės galvutėje yra įmontuota spyruoklė, todėl, nuspausdami fiksatoreius, kitą ranką laikykite ant galvutės dangtelio.

- Nuimkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, rankenėlę ir ritę bei jas padėkite į šalį.
- Pjovimo galvutės korpusą uždėkite ant varančiojo veleno. Patikrinkite, ar galvutė iki galo įstumta.
- Įkiškite šešiakampį varžtą, kad juostinės žoliapjovės galvutė būtų pritvirtinta prie varančiojo veleno. Varžtą priveržkite iškiliosios rankenėlės viduje esančia šešiakampe anga.

PASTABA: Varžtą veržkite tik iškiląja rankenėle. Naudojant kitus įrankius, varžtą galima priveržti per stipriai bei taip pažeisti juostinės žoliapjovės galvutę.

- Iškiliosios galvutės spyruoklę įdėkite į juostinės žoliapjovės galvutę ir stumkite žemyn, kad ją įstatytumėte.
- Pritvirtinkite juostos ritę. Jei naudojate išlenktosios ašies priedą su „Reel Easy“ pjovimo galvute, ritę reikia pritvirtinti taip, kad ant juostos ritės būtų matoma išlenktoji ašis.
- Pritvirtinkite iškiląją rankenėlę ją įkišant į juostos ritės vidurį.
- Uždėkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, fiksatoreius nustatydami vienoje linijoje su galvutės grioveliais. Dangtelį ir juostinės žoliapjovės galvutę stumkite kartu tol, kol fiksatoreiai į griovelius tvirtai įspaudžiami.
- Juostą pritvirtinkite pagal nurodymus kitame šios instrukcijos skyriuje.

Reel Easy™ JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS JUOSTOS MONTAVIMAS (2d pav.)

- Naudokite 2,4 mm skersmens vieno laido juostą.
- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Nukirpkite maždaug vieną 6 m ilgio juostos gabalą.
- Įrankio galvutės rankenėlę sukite tol, kol rankenėlės linija yra lygi su juostinės galvutės rodyklėmis.
- Vieną juostos galą įkiškite į ašelę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol juosta išlys per ašelę kitoje pusėje. Juostą pro galvutę ir toliau stumkite tol, kol juostos vidurinė dalis bus galvutės viduje, o juosta už galvutės ribų bus vienodai padalinta abiejose pusėse.
- Sukite juostinės žoliapjovės galvutės rankenėlę, kad galėtumėte juostą suvynioti.
- Jei naudojate tiesiosios ašies priedą, rankenėlę pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
- Juostą sukite tol, kol ji iš už juostinės galvutės liks išsikišusi apie 20 cm.





Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Uždėkite uždegimo žvakės apsauginį gaubtą.

SAUGOS DIRŽAI TVIRTINIMAS (2e pav.)

- Juostos laikymui ant Saugos diržai fiksatorių sujunkite su juostos laikikliu.
- Juostų laikiklį nustatykite patogiai darbui padėčiai.
PASTABA: Su prietaisu visada naudokite juostą laikymui diržus.
PASTABA: Su prietaisu visada naudokite juostą laikymui ant pečių/diržus.

ŽOLIAPJOVĖS PAVERTIMAS KRŪMAPJOVE (2f pav.)

ĮSPĖJIMAS: Visada išjunkite variklį ir ištraukite žvakės uždegimo laidą iš uždegimo žvakės.

Pjovimo siūlo galvutės nuėmimas

- Nuimkite ritę, padavimo rankenėlę ir apatinę padavimo rankenėlę.
- Kombinuotąjį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poveržlės angą ir į pavaros galvutės angą.
- Nuimkite ritės fiksatoriaus varžtas.
- Nuimkite juostinę galvutę iš varančiosios jungiamosios detalės.
- Kombinuotąjį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poveržlės angą ir į pavaros galvutės angą.
- Pasukite sriegiuotą veleno ašį dešinėn jam nuimti.
- Nuo pavarų veleno išimkite viršutinės jungės poveržlę ir jį laikykite geležtės tvirtinimui.
- Pridedamu daugiafunkčiu veržliarakčiu atlaisvinkite visus varžtus, po to nuimkite žolės kreiptuvą nuo geležtės apsauginio gaubto.

ĮSPĖJIMAS: Padavimo galvutės dalis saugokite kartu, kad galėtumėte juos panaudoti ateityje.

Ašmenų įrengimas

- Viršutinės jungės poveržlę uždėkite ant pavarų veleno taip, kad įdubusi pusė būtų nukreipta į geležtės apsaugą.
- Uždėkite ašmenis ant viršutinio flanšo.
- Uždėkite apatinį flanšą ant veleno, įdubusiai pusei esant prie ašmenų angos.
- Kombinuotąjį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poveržlės angą ir į pavaros galvutės angą.
- Pridedamu 13 mm veržliarakčiu, geležtės veržlę pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir ją saugiai priveržkite.

KRŪMAPJOVĖS PAVERTIMAS ŽOLIAPJOVE (2g pav.)

ĮSPĖJIMAS: Visada išjunkite variklį ir ištraukite žvakės uždegimo laidą iš uždegimo žvakės.

Ašmenų nuėmimas

- Kombinuotąjį veržliaraktį įkiškite į pavaros korpuso angą ir į viršutinės jungės angą.
- Nuimkite poveržlę, ir geležtę.
- Nuo pavarų veleno išimkite viršutinės jungės poveržlę ir jį laikykite geležtės tvirtinimui.
- Jei norite pritvirtinti žolės kreiptuvą prie geležtės kreiptuvo, sulyginkite 3 žolės kreiptuvo varžtus su varžtų angomis geležtės kreiptuve.
- Pridedamu daugiafunkciniu veržliarakčiu tvirtai priveržkite abu varžtus.

ĮSPĖJIMAS: Naudojant juostinės žoliapjovės pjovimo galvutę, žolės kreiptuvą turi būti pritvirtintas prie geležtės kreiptuvo.

Pjovimo siūlo galvutės įtaisymas

- Viršutinės jungės poveržlę uždėkite ant pavarų veleno taip, kad įdubusi pusė būtų nukreipta į geležtės apsaugą.
- Kombinuotąjį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poveržlės angą ir į pavaros galvutės angą.
- Pridedamu veržliarakčiu, pavaros jungiamoji detalė pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir ją saugiai priveržkite.
- Pritvirtinkite viršutinę padavimo galvutę. Užveržkite ritės fiksatoriaus varžtas.
- Pritvirtinkite spyruoklę, ritę, padavimo rankenėlę ir apatinę padavimo rankenėlę.
- Pritvirtinkite pjovimo valą.

NAUDOJIMAS

DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS

VISAI SAUGUS MANIPULIAVIMAS DEGALAI



ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad įrankyje nėra degalų nutekėjimo. Jei kuras išteklėjęs, prieš naudodami šį produktą kurą išvalykite, kad nekiltų gaisras ar nenusidėgintumėte.

- Visuomet atsargiai dirbkite su degalais; ši medžiaga gali labai lengvai užsidegti.
- Visuomet maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kurios kibirkštės ar liepsnos. Neįkvėpkite degalų garų.
- Venkite bet kokio kontakto su benzinu ar alyva.
- Ypač venkite bet kokio benzino ar alyvos patekimo į



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

akis. Jei benzinas ar alyva pateko į jūsų akis, tai tuoj pat praplaukite jas švari vandeniu. Jei jose lieka dirginimas, tuoj pat pasitarkite su gydytoju.

- Tuoj pat nušluostykite bet kokius išsiliejusių degalų pėdsakus.
- Degalus gabenkite ir laikykite benzinui skirtame bake.

DEGALŲ MAIŠYMAS (3 pav.)

- Jūsų įrankis veikia su 2 taktų varikliu, kuriam reikia benzino ir sintetinės alyvos 2 taktų varikliams mišinio. Maišykite benziną be švino ir sintetinę alyvą 2 taktų varikliams švariame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia su automobiliams skirtu benzinu be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ((R+M)/2).
- Nenaudokite degalinėse parduodamų benzino/alyvos mišinių, būtent motociklams, motoroleriams ir t.t. skirtų mišinių.
- Naudokite tik sintetinę alyvą dviejų taktų varikliams. Nenaudokite automobilių varikliams ir užbortiniams 2 taktų varikliams skirtos alyvos.
- Maišykite 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą ir benziną santykiu 50:1 (2%).
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais: nemaišykite didesnio nei vienam mėnesiui naudotino degalų kiekio. Taip pat mes rekomenduojame Jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatoriaus.



1 l	+	20 ml	=	
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

} =50:1 (2%)

BAKO PRIPILDYMAS



ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad įrankyje nėra degalų nutekėjimo. Jei kuras ištekėjęs, prieš naudodami šį produktą kurą išvalykite, kad nekiltų gaisras ar nenusidegintumėte.

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Pamažu atsukite degalų bako dangtelį, kad slėgis

sumažintų, ir kad būtų išvengta degalų išsiliejimo aplink dangtelį.

- Atsargiai pilkite mišinį į degalų baką, vengdami jo išsiliejimo.
- Prieš prisukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitikinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuoj pat sugrąžinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai prisukite jį. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų.

Pastaba: Tai normalu, jei iš variklio išsiskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu ir kartais vėliau.



ĮSPĖJIMAS

Prieš pripildami baką degalų, visuomet išjunkite variklį. Niekomet nepripildykite įrankio bako degalų, kai variklis veikia arba jis yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų. Nerūkykite!

ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS (4a - 4b pav.)



ĮSPĖJIMAS

Niekomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti mirtinos.

- Prieš pradėdami užvesti variklį, jungiklį (6) nustatykite į „I“ padėtį.

ŠALTO VARIKLIO UŽVEDIMAS:

RBC30SBSC

1. Juostinę žoliapjovę padėkite ant lygaus ir tuščio paviršiaus.
2. Paspauskite užvedimo lemputę (1) 10 kartų.
PASTABA: Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lemputėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
3. Nustatykite droselio svirtį (2) į droselio padėtį.
4. Nuspauskite ir laikykite droselinį užraktą (5) bei spauskite droselinį perjungiklį (7).
PASTABA: Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaudę RBC30SBSC droselio užrakto mygtuką (21).
5. Kaire ranka tvirtai laikykite už putplasčio rankenos bei greitai, tvirtai ir nuosekliai traukite starterio droselį (4) dešine ranka į viršų kol variklis pradės užsivesti. Starterio rankenėles netraukite daugiau nei 4 kartus.
6. Nustatykite droselio svirtį į droselio padėtį.
7. TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus.

PASTABA: Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 3 žingsnio.

- Leiskite varikliui padirbti 10 sekundžių, po to droselio svirtį nustatykite į  padėtį.

RBC30SESC

- Juostinę žoliapjovę padėkite ant lygaus ir tuščio paviršiaus.
- Paspauskite užvedimo lemputę (1) 10 kartų.
PASTABA: Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lemputėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
- Nustatykite droselio svirtį (2) į  droselio padėtį.
- Vajutage gaaspāastik lōpuni alla ja tōmmake starteri kēepidemest, kuni mootor hakkab kēivituma. Ārge tōmmake kēivitamisel kēivituskēepidet rohkem kui 4 korda jārjest.
- Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
- TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus.
PASTABA: Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 3 žingsnio.
- Leiskite varikliui padirbti 10 sekundžių, po to droselio svirtį nustatykite į  padėtį.

ŠILTO VARIKLIO UŽVEDIMAS:

RBC30SBSC

- Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
- Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
- Kaire ranka tvirtai laikykite už putplasčio rankenos bei greitai, tvirtai ir nuosekliai traukite starterio droselį dešine ranka į viršų kol variklis užsiveda.

RBC30SESC

- Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
- Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
- Traukite rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.

VARIKLIO IŠJUNGIMAS:

- Mygtuką nustatykite į „O“ (OFF - išjungimo) padėtį.

ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMAS (5 pav.)

RBC30SESC: Laikykite užpakalinę žoliapjovės rankeną savo dešine ranka, o priekinę rankeną - kaire ranka.

RBC30SBSC: Laikykite dešinę žoliapjovės rankeną savo dešine ranka, o kairę rankeną - savo kaire ranka.

Laikykite savo įrankį tvirtai dvejomis rankomis visą naudojimo laiką. Prietaisą reikia laikyti patogioje padėtyje taip, kad perjungiklio rankena ar galinė rankena būtų klubų aukštyje.

Visuomet naudokite savo žoliapjovę pilnu greičiu. Pjaukite aukštą žolę iš viršaus apačion, kad išvengtumėte žolės užsivyniojimo ant koto ir pjovimo

vielos galvutės, kas galėtų sukelti variklio perkaitimą. Jei žolė užsivynioja ant pjovimo vielos galvutės, tai išjunkite variklį, atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės ir išimkite užsivyniojusią žolę. Užsitęsęs naudojimas vidutiniu greičiu galėtų sukelti alyvos nutekėjimą iš duslintuvo.

ŽOLĖS PJOVIMO PATARYMAI (6 pav.)

Pjaunant pjovimo galvutė turi būti lengvai pakreipta kampu, kaip pavaizduota paveiksle, tačiau vistiek apytiksliai lygiagrečiai žemės paviršiui. Jei pjaunate aukštą žolę, pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn, kad žolė / krūmai neįsipainiotų į judančias įrankio detales.

Pagrindinę įrankio dalį per žolę / krūmus stumkite vienodomis eigomis iš kairės į dešinę.

PJOVIMO VIELOS IŠLEIDIMAS (7 pav.)

Reel Easy™

Jei juosta trumpa, pagrindinę įrankio dalį padaužykite į žemę, kaip pavaizduota paveiksle, ir juosta bus prailginta. Tačiau atsargiai, nedaužykite į kietą paviršių.

KRŪMAPIJOVĖS NAUDOJIMAS (5 pav.)

RBC30SESC: Laikykite krūmapjovės rankeną su akceleratoriumi savo dešine ranka, o priekinę rankeną - savo kaire ranka.

RBC30SBSC: Laikykite dešinę krūmapjovės rankeną savo dešine ranka, o kairę rankeną - savo kaire ranka.

Tvirtai laikykite savo prietaisą abejomis rankomis visą naudojimo laiką. Prietaisą reikia laikyti patogioje padėtyje taip, kad perjungiklio rankena ar galinė rankena būtų klubų aukštyje. Gerai remkitės savo kojomis, kad išlaikytumėte pusiausvyrą ir prietaiso kontrolę. Taip jūs išvengsite pusiausvyros praradimo ašmenų atšokimo atveju.

Sureguliuokite perpetinio diržo ilgį tokiu būdu, kad gautumėte patogią darbo padėtį. Perpetinis diržas taip pat leidžia laikyti ašmenis geru atstumu nuo jūsų kūno.

Naudodami šį ašmenimis aprūpintą prietaisą, būkite labai atsargūs. Ašmenimis paliečiant koją nors daiktą, kurio jie negali pjauti, gali įvykti atšokimas. Šis pavertimas gali sukelti netikėtą ašmenų sustabdymą per akimirksnį ir staigiai mesti prietaisą toli nuo trenkto daikto.

Ši reakcija gali būti pakankamai stipri, kad vartotojas prarastų prietaiso kontrolę. Atšokimas gali įvykti, jei ašmenys susiduria su kliūtimi, užsiblokuoja ar susilenkia. Atšokimo atsiradimas yra labiau tikėtinas zonoje, kur sunku matyti pjaunamą daiktą. Kad lengvai ir saugiai dirbtumėte, pjaukite piktžoles, judėdami iš dešinės į kairę. Jei koks nors daiktas ar medžio gabalas atsiduria ašmenų eigos kelyje, tai toks judėjimas leidžia sumažinti atšokimo efektą.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

PJOVIMO PATARIMAI NAUDOJANT AŠMENIS



ĮSPĖJIMAS

Naudodami ašmenis, būkite labai atsargūs. Perskaitykite aukščiau esantį skirsnį "Kūrimapjovėms skirtos saugos instrukcijos naudojimas".

TECHNINIS APTARNAVIMAS



ĮSPĖJIMAS

Techniniam aptarnavimui naudokite tik originalias dalis, priedus ir įrankius. Šio nurodymo nesilaikymas galėtų sukelti blogo šio įrankio veikimo ir sunkių kūno sužalojimų riziką. To negana, tai paverstų niekais Jūsų garantiją.

- Nenaudokite pjovimo sistemos varikliui sukantis tuščios eigos režime. Šio nurodymo nesilaikymo atveju reikia sureguliuoti sankabą arba paversti kvalifikuotam specialistui skubiai pataisyti jūsų prietaisą.
- Atlikite tik šiame vadove aprašytą reguliavimą ir taisymą. Bet kokiam kitam įsikišimui paveskite savo žoliapjovę Autorizuotam aptarnavimo centrui.
- Blogas techninis aptarnavimas gali priversti prie nuodegų pertekliaus, o tai gali sumažinti įrankio efektyvumą ir sukelti juodų alyvos nuosėdų išsiskyrimą iš duslintuvo.
- Įsitikinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektoriai ir rankenos yra teisingai įrengti ir užfiksuoti. Taip Jūs išvengsite sunkių kūno sužalojimų rizikos.

VIELOS PAKĖITIMAS (9 pav.)

- Įrankis turi būti išjungtas.
- Atjunkite uždegimo žvakės laidą, kad išvengtumėte variklio atsitiktinio užsivedimo.
- Naudokite 2,4 mm skersmens vieno laido juostą.
- Nukirpkite maždaug vieną 6 m ilgio juostos gabalą.
- Įrankio galvutės rankenėlę sukite tol, kol rankenėlės linija yra lygi su juostinės galvutės rodyklėmis.
- Vieną juostos galą įkiškite į ašelę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol juosta išlys per ašelę kitoje pusėje. Juostą pro galvutę ir toliau stumkite tol, kol juostos vidurinė dalis bus galvutės viduje, o juosta už galvutės ribų bus vienodai padalintas abiejose pusėse.
- Sukite galvutės rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte juostą suvynioti.
- Juostą sukite tol, kol ji iš už juostinės galvutės liks išsikišusi apie 20 cm.

AŠMENŲ APSAUGOS ĮTAISAS (10 pav.)

Kai įrankio nenaudojate, visada uždėkite geležtės apsauginį gaubtą. Geležtės apsauginiame gaubte prie kraštų yra

pritvirtinti du fiksatoriai, kurie užlenkiami į geležtės pusę, ją prilaikydami. Dirbdami su geležte mėvėkite pirštines ir būkite atsargūs.

PASTABA: Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus suktis, gaubtas gali būti nusviestas.

IŠMETAMOSIOS ANGOS IR SLOPINTUVO VALYMAS

Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamos alyvos rūšį ir kiekį ir/arba naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Jei Jūs konstatuosite savo įrankio galingumo sumažėjimą, tai paveskite kvalifikuotam specialistui išvalyti jį.

KIBIRKŠČIŲ GESIKLIS

Siekiant užtikrinti tinkamą produkto darbą, kibirkščių gesintuvą rekomenduojama išvalyti ir pakeisti kas 25 valandų. Kibirkščių gesiklis gali būti skirtingose vietose priklausomai nuo Jūsų įrankio modelio. Prašom susisiekti su Jums artimiausiu Ryobi firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru savo modelio kibirkščių gesikliui lokalizuoti.

SAUGOJIMUI SKIRTO LAIKIKLIO PRITVIRTINIMAS (11 pav.)

Naudojant laikiklio dangtelį - paspauskite mygtuką ir laikiklio dangtelį uždėkite ant priedo galo. Lėtai sukite dangtelį iš vienos pusės į kitą, kol mygtukas bus užfiksuotas.

PASTABA: Antras griovelis priedo velene taip pat skirtas įrankiui pakabinti.

ORO FILTRO VALYMAS (12 pav.)

Kad filtras tinkamai veiktų ir jį galėtumėte ilgiau naudoti, filtras turi būti švarus.

- Įrankis turi būti išjungtas
 - Nuimkite oro filtro dangtelį.
 - Nuimkite oro filtrą ir jį nuplaukite šiltu vandeniu su muilu.
- PASTABA:** Pažeistą laidą būtina nedelsiant pakeisti.
- Nuskalaukite ir palaukite, kol oro filtras visiškai išdžius.
 - Į oro filtrą įlašinkite du lašus alyvos.
 - Pritvirtinkite oro filtrą (tvirtinti galima tik vienu būdu).
 - Uždėkite oro filtro dangtelį.

PASTABA: Kad kuo geriau veiktų, oro filtrą reikia keisti kasmet.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**DEGALŲ BAKO DANGTELIS****ĮSPĖJIMAS**

Nesandarus bako dangtelis sukelia gaisro riziką, ir jį reikia nedelsiant pakeisti.

Kuro bako dangtelyje yra įmontuotas neremontuojamas filtras ir vožtuvas.

Dėl užsikišusio kuro filtro variklio darbas suprastėja.

Jei atlaisvinus kuro bako dangtelį, veikimas yra geresnis, patikrinkite vožtuvą, nes jis gali būti sugedęs ar užsikišęs filtras.

Jei būtina, kuro bako dangtelį pakeiskite nauju.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS KEITIMAS (13 pav.)

Variklyje naudojama žvakė Champion RCJ-6Y su 0,63 mm elektrodo atstumu (arba naudojamas lygiavertis gaminys).

Naudokite tokią pačią atsarginę detalę.

SAUGOJIMAS (1 MĖNESIUI ARBA DAUGIAU)

- Išpilkite visus bake likusius degalus į benzinui laikyti skirtą kanistrą. Tegul variklis sukasi, kol jis užges.
- Kruopščiai išvalykite žoliapjovę. Laikykite ją gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nelaikykite jos arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Remkitės normomis ISO ir vietine teise dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais. Jūs galite panaudoti likusius degalus kitame dviejų taktų variklio aprūpintame įrankyje.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****PROBLEMŲ SPRENDIMAS**

JEI ŠIE SPRENDIMAI NELEIDŽIA IŠSPRĘSTI IŠKILUSIŲ PROBLEMŲ, TAI SUSISIEKITE SU Ryobi FIRMOS AUTORIZUOTU APTARNAVIMO CENTRU.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neįsijungia	1. Nėra kibirkšties. 2. Nėra degalų. 3. Užlietas variklis. 4. Starterio lyno rankenėlė sunkiau traukti nei kai įrankis buvo naujas. 5. Senas kuras.	1. Patikrinkite uždegimo žvakę. Išimkite uždegimo žvakę. Sugrąžinkite žvakės dangtelį į vietą ir padėkite žvakę ant metalinio cilindro. Patraukite už starterio lyno rankenėlės ir žiūrėkite, ar prie žvakės elektrodo atsiras kibirkštis. Jei neatsiranda jokios kibirkšties, tai pakartokite šį testą su nauja žvake. 2. Panaudokite pasiurbimo pompą (primerį), kol ji bus pripildyta degalų. Jei pasiurbimo pompa (primeris) neprisipildo, tai degalų maitinimo sistema užkimšta. Susisiekite su taisymo centru. Jei pasiurbimo pompa (primeris) prisipildo, tai galbūt variklis užlietas (žr. kitą paragrafą). 3. Išimkite žvakę ir pasukite prietaisą tokiu būdu, kad žvakės skylutė būtų nukreipta į žemę. Perjunkite droselio padėties selektorių į padėtį "🏃" ir patraukite už starterio lyno rankenėlės 10-15 kartų. Tai turi pašalinti degalų perteklių iš variklio. Išvalykite ir sugrąžinkite žvakę į vietą. Perjunkite droselio padėties selektorių į padėtį "🏃" ir patraukite už starterio lyno rankenėlės tris kartus. Jei variklis neužsiveda, tai perjunkite droselio padėties selektorių į padėtį "🛑" ir pakartokite normalią paleidimo procedūrą. Jei variklis vis dar neužsiveda, tai pakartokite šiuos skirtingus etapus su nauja žvake. 4. Susisiekite su taisymo centru. 5. Naudokite tik šviežią kurą, sumaišytą su rekomenduojama alyva. Jei kuras yra prietaise daugiau nei 30 dienų, dėl to jis gali neužsivesti.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Reikia maždaug trijų minučių, kad variklis įšiltų.	Palaukite, kol variklis visiškai įšils. Jei variklis nepagreitėja praėjus 3 minutėms, tai susisiekite su taisymo centru.
Variklis įsijungia, bet nesukasi pilnu greičiu pusiau atviroje droselio padėtyje.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir išskiria per daug dūmų.	1. Reikia patikrinti degalų mišinį. 2. Oro filtras nešvarus. 3. Purvinos kibirkščių gesiklio grotelės.	1. Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją. 2. Išvalykite oro filtrą. Remkitės skirsniu "Oro filtro pakeitimas ir valymas". 3. Susisiekite su taisymo centru.



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****PROBLEMŲ SPRENDIMAS**

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet nesulėtėja.	Reikia sureguliuoti karbiuratoriaus tuščios eigos varžtą.	Susisiekite su taisymo centru.
Varikliui esant tuščios eigos režime, ašmenys toliau sukasi.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Vielą nenusivynioja.	1. Vielą susiklijavo. 2. Ritėje nebėra pakankamai vielos. 3. Vielos galai susidėvėjo ir yra per trumpi. 4. Laidas susipainiojo ritėje. 5. Variklis sukasi per lėtai.	1. Patepkite vielą silikono pagrindu pagamintu produktu. 2. Įdėkite naują vielą į vietą. Remkitės skirsniu "Vielos pakeitimas" 3. Patraukite už vielų galų, kartu spausdami vielos išleidimo mygtuką ir paskui atleiskite jį. 4. Išimkite vielą iš ritės ir užvyniokite ją iš naujo. Remkitės skirsniu "Vielos pakeitimas". 5. Nuvyniokite vielą, kai variklis sukasi pilnu greičiu.
Žolė užsivynioja ant koto ir vielos galvutės.	1. Jūs pjaunate aukštą žolę visai prie žemės. 2. Jūs naudojate savo žoliapjovę vidutiniu greičiu.	1. Pjaukite aukštą žolę iš viršaus apačion. 2. Naudokite savo žoliapjovę pilnu greičiu.
Sunku atsukti vielos išleidimo mygtuką.	Sraigto žingsnis yra nešvarus ar sugedęs.	Išvalykite sraigto žingsnį ir patepkite jį. Jei pagerėjimo nėra, tai pakeiskite vielos išleidimo mygtuką.
Šiek tiek alyvos išbėga iš duslintuvo.	1. Jūs naudojate savo žoliapjovę vidutiniu greičiu. 2. Reikia patikrinti degalų mišinį. 3. Oro filtras nešvarus.	1. Naudokite savo žoliapjovę pilnu greičiu. 2. Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją. 3. Išvalykite oro filtrą. Remkitės skirsniu "Oro filtro pakeitimas ir valymas".





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APZĪMĒJUMI

Uz jūsu plaukmašīnas var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsiet to jēgu, tad varēsiet lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

ŽENKLAS	NOZĪME
	Norāda, ka var būt draudi jūsu drošībai, iesaka būt uzmanīgiem. Ir jāprot sevi pasargāt no negadījumiem!
	Lietošanas rokasgrāmatā ir sniegti brīdinājumi par konkrētiem bīstamības aspektiem, kuriem jums ir jāpievērš uzmanība, kā arī citas ziņas par šā darbarīka darbināšanu un apkopi. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo grāmatīgu, lai varētu, neapdraudot sevi, lietot plaukmašīnu visražīgākajā veidā.
	Strādājiet ar šo darbarīku, izmantojiet redzes un dzirdes aizsardzības līdzekļus, kā arī ķiveri.
	Pastāv iespēja, ka plaukmašīna saduras ar priekšmetiem un sviež tos pa gaisu. Neļaujiet nepiederošām personām, bērniem un mājdzīvniekiem pietuvoties vairāk par 15 m.
	Krūmgrieža režīmā šis darbarīks izmanto trīszobu asmeni, kas paredzēts nezāļu un lakstaugu plaušanai.
	Šis darbarīks nav paredzēts lietošanai ar ripzāga asmeni.
	Plaušanas mezgla griešanās virziens un maksimālais ātrums uz vārpstas.
	Izmantojot šo darbarīku, vienmēr valkājiet aizsargapavus ar neslīdīgu zoli.
	Lietojiet biezas darba cimdus, kas garantē maksimāli drošu darbarīka satveršanu.
	Nedrīkst smēķēt, kad jaucat degvielu un kad iepildāt to plaukmašīnas degvielas tvertnē.
	Lietojiet bezsvina degvielu, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ([R+M]/2) vai lielāks.
	Lietojiet sintētisko, divtaktu gaisa dzesēšanas dzinējiem paredzēto eļļu.
	Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
	Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.
	Asmens rāviens var negaidīti rasties
	Neturiet rokas asmeņu tuvumā.



**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)**

	ieslēgts stāvoklis
	Iestatiet droses sviru pozīcijā "FULL" (pilna slodze).
	Iestatiet droses sviru pozīcijā «HALF» (puslode).
	Iestatiet droses sviru pozīcijā «HALF» (puslode).
	xNospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
	Pavelciet startera rokturi, lai iedarbinātu dzinēju.
	Nospiediet drosējaizbīdņa fiksatoru un droses regulatoru, lai uzsāktu darbību.
	Nobloķējiet droseli pozīcijā, piespiežot droses bloķēšanas pogu.
	Gaidīšanas laiks 10 sekundes
	Dzinēju aptur, pagriežot slēdzi izslēguma stāvoklī, kas apzīmēts ar "O".
	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 111 dB.
	EurAsian atbilstības marķējums.
	Ukrainas apstiprinājuma zīme
	Vilk: Ātrās atlaišanas cilpa

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

SIMBOLS	SIGNĀLS	NOZĪME
	BĪSTAMI	Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	BRĪDINĀJUMS	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	UZMANĪBU	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.
	UZMANĪBU	(Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma) Norāda uz situāciju, kas var radīt īpašuma bojājumus.



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Paldies, ka iegādājāties "Ryobi" izstrādājumu!

Rokas plaukmašīna / krūmgriezis ir projektēts un izgatavots saskaņā ar Ryobi augstajiem kvalitātes kritērijiem, tādēļ tas kalpos kā uzticams, drošs un viegli lietojams darbarīks. Ja to pareizi kopsiet, tad pārliecināties, ka šis izturīgais un ražīgais darbarīks kalpos daudzus gadus.

Paredzētais pielietojums:

Šis produkts paredzēts lietošanai tikai ārā labi ventilētā vidē.

Šis ražojums vienmēr ir jākontrolē, izmantojot abas rokas.

Šis izstrādājums ir paredzēts garas zāles, mīkstu nezāļu vai līdzīgas veģetācijas griešanai vai grābšanai zemes līmenī vai tuvu tam. Griezošajai plaknei jābūt apmēram paralēli zemes virsmai. Izstrādājumu nedrīkst izmantot dzīvžogu, krūmu vai citas veģetācijas trimmerēšanai, kur griezošā plakne nav paralēli zemes virsmai.



BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietošanas rokasgrāmata.



BRĪDINĀJUMS

Nesāciet lietot šo rīku, kad vēl neesat kārtīgi izlasījis un sapratis visus norādījumus par lietošanu un bīstamības novēršanu, kas ir ietverti šajā rokasgrāmatā! Norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu, smagus savainojumus cilvēkiem. Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju un palaikam ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliedziat šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.

IZLASIET INSTRUKCIJU PILNĪBĀ!

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Lai strādājot neradītu bīstamas situācijas, pirms rokas plaukmašīnas / krūmgrieža lietošanas jums ir jāizlasa un jāievēro visi šeit sniegtie norādījumi. Ņemiet vērā šos padomus par drošību. Šeit sniegto drošības norādījumu neievērošanas gadījumā ir iespējamas smagas traumas.
- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo preces lietošanu. Vērsieties pie atbildīgajām amatpersonām pēc padoma.
- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Nedrīkst iedarbināt dzinēju noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.
- Pirms darbarīka lietošanas novāciet visus iespējamus šķēršļus darba zonā. Aizvāciet akmeņus,

stikla gabalus, naglas, metāla vadus, auklas un citus priekšmetus, kuri var iekerties plaujamstieples galviņā vai asmenī un kurus darbarīks var izsviest.

- Uzvelciet aizsargacenes, kā arī prettrokšņu austiņas, kad lietojat šo darbarīku.
- Valkājiet garas un biezas bikses, zābakus un darba cimdus. Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, īsbikses un rotaslietas, nedrīkst strādāt basām kājām.
- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu iekerties plaukmašīnas kustīgajās daļās.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaistītiem cilvēkiem un dzīvniekiem uzturēties tuvāk nekā 15 metru attālumā no vietas, kur strādājat.
- Nestrādājiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku, ja vieta nav pietiekami labi apgaismota, lai varētu strādāt.
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi jūs izvairīsities no krišanas un saskaršanās ar karstām rīka daļām.
- Netuviniet nevienu sava ķermeņa daļu šā rīka kustīgajām daļām!
- Turiet rokas atstatu no izplūdes caurules un no rokas plaukmašīnas / krūmgrieža cilindra, jo šīs daļas darbarīka lietošanas laikā stipri sakarst.
- Kad grasāties veikt darbarīka regulēšanu vai labošanu, ir jāizslēdz dzinējs un jāatvieno aizdedzes sveces vads (izņemot gadījumus, kad regulējat karburatoru).
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārliecinieties, ka visas rīka daļas ir labi pieskrūvētas, nav notikusi degvielas noplūde u.tml.! Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jānomaina jau pirms rīka lietošanas.
- Vibrācija, kas rodas, lietojot rokas darbarīku, dažiem cilvēkiem var pastiprināt Reino slimības izpausmes: dursstīšanas sajūtu, nejutīgumu un pirkstu ādas bālēšanu (līdzīgi tam, kā mēdz notikt, kad ir auksti). Ir pieņēmums, ka šīs izpausmes ir izteiktākas tad, ja pastāv iedzimta nosliece uz tām, cilvēks atrodas aukstos vai mitros apstākļos, ievēro kādu īpašu ēšanas režīmu (diētu), lieto tabaku vai ir izveidojis zināma veida strādāšanas paradumus. Pagaidām vēl nav zināms, kāda vibrāciju pakāpe un vibrāciju ietekmes ilgums var pastiprināt šo slimību. Tomēr ir iespējams mazināt vibrāciju iedarbību uz cilvēku, ja ievēro tālāk sniegtos norādījumus.
 - a) Ģērbieties silti, ja laiks ir auksts. Lietodami šo darbarīku, valkājiet aizsargcimdus, lai jūsu plaukstas un eldnu locītavas būtu siltumā. Uzskata pat, ka saļšanas ir viens no galvenajiem cēloņiem, kas palielina Reino slimības izpausmju

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

parādīšanās iespēju.

- b) Ik palaikam (darba pārtraukumos) ir jāpavingro, lai uzlabotu asinsriti.
- c) Nestrādājiet bez pārtraukuma un centieties sevi ikdienā pēc iespējas mazāk pakļaut vibrāciju iedarbībai.

Ja jums traucē šeit aprakstītās neveselīgās sajūtas, tūlīt pārtrauciet darbu ar rokas plaujmašīnu un griezieties pie ārsta!

- Raugieties, lai darbarīks būtu labā darba kārtībā: pārbaudiet, vai visas daļas ir labi pieskrūvētas, un lieciet nomainīt daļas, kas ir sabojājušās.
- Degvielu ir jājauc un jāglabā tvertnē, kas ir paredzēta benzīnam.
- Degvielu jāuciet un ielejiet zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Ja degviela izšļakstās, tā ir kārtīgi jānoslauka. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt plaujmašīnas degvielas tvertni.
- Apstādiniet dzinēju un nogaidiet, lai tas atdziest, kad vēlaties iepildīt degvielu vai noglabāt plaujmašīnu.
- Ja gatavojaties vest plaujmašīnu ar automobili, nogaidiet, līdz dzinējs ir atdzisis, iztukšojiet tvertni un nostipriniet plaujmašīnu, lai pārvadāšanas laikā tā nevarētu izkustēties.



BRĪDINĀJUMS

Pārbaude pēc nosviešanas vai citiem triecieniem: rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā.



BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša instrumenta lietošana var izraisīt traumas vai pasliktināt veselības stāvokli. Ja ilgstoši lietojat instrumentu, regulāri atpūties.

AUKLAS TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Nomainiet plaušanas galviņu, ja tā ir sasista, saplaisājusi vai kādā citā veidā bojāta. Raugieties, lai stieples galviņa vai asmens ir pareizi un stingri piestiprināts. Ja šo noteikumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.
- Pārļiecinieties, vai aizsargelementi, dzensiksnas, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piestiprināti.
- Ja maināt plaujamstiepli, tad izmantojiet tikai tādu rezerves daļu, ko ir ieteicis šā rīka ražotājs. Neizmantojiet tās vietā kāda cita veida daļu.
- Nedrīkst lietot šo rīku, ja vairogs nopļautās zāles atvairīšanai nav uzlikts vai nav labā darba kārtībā.
- Plaujmašīna ir cieši jātur aiz abiem rokturiem, kad ar to strādā. Turiet to tā, lai plaušanas galviņa

nebūtu augstāk par jūsu vidukli. Nedrīkst pļaut, turot darbarīku tā, ka pļaušanas galviņa atrodas vairāk nekā 76 centimetrus virs zemes.

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS LIETOŠANA

- Pēc motora izslēgšanas ļaujiet asmenim turpināt griešanos biezā zālē vai krūmā, līdz asmens pats apstājas.
- Krūmgriezi nedrīkst lietot, ja nav pareizi uzstādīts un nostiprināts asmens pārsegs vai arī tas nav darba kārtībā.
- Uzstādot vai noņemot asmeni, valkājiet biezus cimdus.
- Lūdzam noteikti apturēt dzinēju un atvienot aizdedzes sveces vadu, kad grasāties atbrīvot asmeni no tajā iesprūdušiem priekšmetiem, nomainīt vai noņemt asmeni.
- Neaizskariet asmeni un nemēģiniet to apturēt, kad asmens griežas.
- Asmens var turpināt griezties pēc inerces arī pēc dzinēja apstāšanās un slēdža atlaišanas; pieskaršanās tam var izraisīt smagas traumas. Tādēļ darbarīks rūpīgi kontrolējams līdz pat brīdim, kad asmens pilnībā apstājas.
- Ja asmens ir bojāts, tad tas jānomaina. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai asmens ir pareizi uzstādīts un stingri piestiprināts. Ja šo noteikumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.
- Asmens nomaigās gadījumā izmantojiet tikai tādu trīszobu asmeni, kas paredzēts jūsu krūmgrieža modelim. Neizmantojiet nevienu citu asmens modeli.
- Trīszobu asmeni ir paredzēti tikai nezāļu un lakstaugu griešanai. Darbarīku nedrīkst lietot citiem nolūkiem. Trīszobu asmeni nedrīkst izmantot kociņu zāģēšanai.
- Lietojot darbarīku ar asmeni, ievērojiet piesardzību. Ja asmens saduras ar priekšmetu, ko tas nespēj nopļaut, tad var izraisīties darbarīka prettrieciens. Šāda saskare var izraisīt pēkšņu asmens apstāšanos, kuras rezultātā darbarīks tiek atgrūsts no priekšmeta, kam tas ir uztriecies. Šāda sadursme var būt visai spēcīga un strauja, liekot lietotājam zaudēt darbarīka vadību. Prettrieciena cēlonis var būt asmens sadursme ar šķērslī, nosprostošanās vai saliekšanās. Prettrieciena varbūtība ir lielāka tādās vietās, kur ir grūti redzēt, ko pļaujiet. Lai varētu strādāt pēc iespējas drošākos apstākļos, nezāles pļaujiet, veicot kustību no labās puses uz kreiso. Šāda kustība palīdz samazināt prettrieciena spēku, ja asmens ceļā gadās kāds priekšmets, piemēram, koka gabals.
- Pļaujamo augu stumbra diametrs nedrīkst pārsniegt



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

13 mm.

- Strādājot ar krūmgriezi, vienmēr lietojiet uzskabi, kuru noregulējiet tā, lai darbs būtu pēc iespējas ērtāks. Darba laikā darbarīks cieši jātur aiz abiem rokturiem. Strādājot turiet asmeni atstatu no sevis un neceliet augstāk par vidukļa līmeni. Darba laikā attālums starp krūmgrieža asmeni un zemi nedrīkst pārsniegt 76 cm.
- Pirms darbarīka novietošanas glabāšanai vai pirms transportēšanas trīszobu asmenim uzlieciet aizsargu. Pirms darbarīka lietošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Ja asmens aizsargs nav noņemts, tad, asmenim sākot griezties, aizsargs var tikt izsviests.

OBJEKTĪVIE RISKI

Pat tad, ja ierīce tiek lietota atbilstoši norādījumiem, joprojām nav iespējams pilnībā novērst atsevišķus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Vibrācijas radīts ievainojums. Vienmēr izmantojiet pareizos rīkus tiem paredzētajam darba, izmantojiet norādītos rokturus un ierobežojiet laiku, cik ilgi izmantojat ierīci.
- Saskarsme ar troksni var radīt dzirdes traucējumus. Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Acu savainojumi lidojošu atkritumu dēļ. Vienmēr nēsājiet acu aizsardzību.
- Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespīēžas, apstājas vai pielīp. Šis ražojums vienmēr ir jākontrolē, izmantojot abas rokas.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

IZSTRĀDĀJUMA RAKSTURLIELUMI

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Masa (kg)		
- bez degvielas un plaušanas ierīces un aizsarga	5.69	6.03
- bez degvielas, ar plaujamstieples galviņu	6.17	7.06
- bez degvielas, ar asmeni	5.97	6.79
Degvielas tvertnes tilpums [cm ³ vai (l)]	415 vai (0.415)	415 vai (0.415)
Vāla platums (mm)		
- Plaujamstieples galviņa	457	457
- Asmens	260	260
Ieteicamais asmens griezes moments (Nm)	≥13	≥13
Cilindra tilpums (cm ³ / cc)	30	30
Plaujamstieples diametrs Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Motora maksimālā jauda (atbilstoši standartam ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maksimālais vārpstas apgriezienu skaits (min ⁻¹)	10,000	10,000
Dzinēja darbība pie maksimālajiem apgriezieniem (min ⁻¹)	12,000	12,000
Dzinēja darbība tukšgaitā (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas [kg/h vai (l/h)]	0.42 vai (0.58)	0.42 vai (0.58)
Degvielas īpatnējais patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas [g/kw.h vai (l/kw.h)]	560 vai (0.77)	560 vai (0.77)

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

1. Sākumuzpildes balons
2. Gaisa slēgvārsta svira
3. Degvielas tvertnes vāciņš
4. Palaidējs
5. Slēdža atbloķēšanas poga
6. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
7. Akseleratora mēlītes slēdzis
8. Aizmugurējais rokturis (RBC30SESC)
9. Priekšējais rokturis (RBC30SESC)
10. Plecu siksnu (RBC30SESC) / Drošības (RBC30SBSC)
11. Caurule
12. Asmens aizsargs
13. Trīszobu asmens
14. Zāles vairogs
15. Plaujamstieple
16. Tukšgaitas režīma regulēšanas skrūve
17. Bloķēšanas skrūve
18. Glabāšanas balsts

19. Galvenais rokturis ar mēlītes slēdzi (tikai RBC30SBSC)
20. Kreisais rokturis (tikai RBC30SBSC)
21. Mēlītes slēdža bloķēšanas poga (tikai modelim RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Aizbīdnis
24. Bultskrūve (tikai RBC30SBSC)
25. Skava (tikai RBC30SBSC)
26. Uzgrieznis
27. Tapas (tikai RBC30SBSC)
28. Rokturi (tikai RBC30SBSC)
29. Kombinētā uzgriežņu atslēga
30. Skava
31. Skrūve
32. Tapas (tikai RBC30SESC)
33. Kronšteins (tikai RBC30SESC)



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

MONTĒŠANA

IZSAIŅOŠANA

Šis izstrādājums ir jāsamontē.

- Uzmanīgi izņemiet instrumentu un piederumus no kastēs. Pārliecinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.
- Uzmanīgi pārbaudiet, vai instrumentam piegādes laikā nav radušies bojājumi vai defekti.
- Neizmetiet iepakojumu, pirms instruments nav rūpīgi pārbaudīts un izmēģināts.

IEPAKOJUMA SARAKSTS

- Instrumentgalva ar augšējā caurules stieņa montāžu x 1
- Apakšējais caurules stienis ar auklas galvas montāžu x 1
- Ergo roktura montāža x 1 (tikai RBC30SESC)
- Asmens aizsargs
- Zāles vairogs
- Bruņu montāža x 1
- Drošības jostas x 1
- Skaitļu lapa x 1
- Uzgrieznis x 1
- Paplāksne x 1
- Dzinēja eļļa x 1
- Kombinētā uzgriežņu atslēga x 1
- Uzgrieznis x 1



BRĪDINĀJUMS

Ja trūkst kādas detaļas vai kāda detaļa ir bojāta, tad nelietojiet šo darbarīku, kamēr neesat sagādājis vajadzīgo detaļu. Ja šo brīdinājumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet darbarīku pārbūvēt vai tam pievienot piederumus, kuru lietošana nav ieteicama. Tādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas briesmas, kuru rezultātā lietotājs var gūt smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces barošanas vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejauša iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Pievienojamo piederuma uzdevu aizliegts uzstādīt vai regulēt, kad motors darbojas. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu smagas traumas, pirms darbarīka lietošanas un darba laikā regulāri pārbaudiet, vai bloķēšanas skrūve ir kārtīgi pievilkta.

ROKTURA PIESTIPRINĀŠANA

(2a. att.)

RBC30SBSC

- Atskrūvējiet skrūves ar uzgriežņa atslēgu un noņemiet skavu.
 - Ievietojiet rokturi plastmasas kronšteinā, kas atrodas uz vārpstas apvalka.
- PIEZĪME:** Akseleratora mēlītes slēdzim jābūt uzstādītam pa labi no lietotāja.
- Uzlieciet skavas un skrūves atpakaļ uz kronšteina.
 - Rokturi nostipriniet tādā stāvoklī, lai ar to ērti varat vadīt darbarīku.
 - Cieši nostipriniet skrūves ar pievienoto savienojošo uzgriežņatslēgu.

RBC30SESC

- Noņemiet kronšteinu no priekšējā roktura.
 - Savienojiet āķi ar augšējās roktura slotu.
 - Uzstādiet priekšējo rokturi uz augšējās vārpstas.
- PIEZĪME:** Kai tinkamai pritvirtinta, priekšējā rankenā galma palenkti lengvai link operatoriaus.
- Varžtā perkiškite pro priekšējā rankenā ir jī tvirtai priveržkrite prie fiksavimo veržlų apkabojē.
- PIEZĪME:** Nemēģiniet noņemt āķi no kronšteina, šis āķis ierobežo priekšējā roktura augšējo stāvokli.

ASMENS UN ZĀLES DEFLEKTORA PIESTIPRINĀŠANA

Asmens pārsegs

(2b. att.)

- Lai asmens deflektoru nostiprinātu pie montāžas kronšteina, asmens deflektora skrūvju caurumus salāgojiet ar montāžas kronšteina bultskrūvēm.
- Izmantojot doto kombinēto uzgriežņu atslēgu, cieši pieviciet abas skrūves.

BRĪDINĀJUMS:

- Asmens deflektoram jābūt uzstādītam pastāvīgi.
- Lietojot auklas trimmera auklas galvu, zāles novirzītājam ir jābūt piestiprinātam pie asmens aizsarga.
- Lietojot krūmgrieža asmeni, zāles novirzītājam ir jābūt noņemtam no asmens aizsarga.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Zāles vairogs

(2b. att.)

- Lai zāles deflektoru piestiprinātu pie asmens deflektora, zāles deflektora 3 skrūves salāgojiet ar asmens deflektora skrūvju atverēm.
 - Izmantojot doto kombinēto uzgriežņu atslēgu, cieši pievelciet abas skrūves.
- PIEZĪME:** Lietojot auklas trimmera auklas galvu, zāles novirzītājam ir jābūt piestiprinātam pie asmens aizsarga.

INSTRUMENTGALVAS PIESTIPRINĀŠANA TRIMERA PIERĪCEI (2c. att.)

BRĪDINĀJUMS: Nekad nepiestipriniet un neregulējiet pierīces, kamēr darbojas instrumentgalva. Ja dzinējs netiek apturēts, iespējams gūt smagus miesas bojājumus.

- Trimera pierīce ir savienota ar instrumentgalvu, izmantojot savienotājerīci.
 - Palaidiet valīgāk kloķi, kas atrodas uz instrumentgalvas vārpstas savienotājskavas, un noņemiet uzgali no palīgierīces.
 - Piespiediet pogu, kas atrodas uz palīgierīces vārpstas. Izlīdziniet pogu ar vadierīces padziļinājumu uz instrumentgalvas savienotājskavas un sabīdīet abas vārpstas kopā.
 - Grieziet palīgierīces vārpstu līdz poga nostiprinās pozicionēšanas atverē.
- PIEZĪME:** Ja poga pozicionēšanas atverē pilnībā neatlaižas, vārpstas nav nostiprinātas savā vietā. Viegli groziet no vienas puses uz otru līdz poga nostiprinās savā vietā.
- Cieši pievelciet kloķi.

PALĪGIERĪCES NOŅĒMŠANA NO INSTRUMENTGALVAS

- Palaidiet valīgāk kloķi.
- Piespiediet pogu un sagrieziet vārpstas, lai noņemtu un nošķirtu galus.

Reel Easy™ TRIMERA GALVAS UZSTĀDĪŠANA (2d. att.)

- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Atveriet Reel Easy™ trimera galvu, piespiežot abās pusēs esošos fiksatorus. Trimera galvas saturs ir ar atsperes spriegojumu, tādēļ turiet savu otru roku virs trimera galvas vāciņa fiksatoru nospiešanas laikā.
- Noņemiet trimera galvas vāciņu, rievoto pogu un stīgas spoli, un nolieciet tos malā.
- Novietojiet griezējgalviņas apvalku uz dzenošās vārpstas. Pārļiecinieties, vai apvalks ir kārtīgi novietots.

- Uzlieciet sešstūra skrūvi, lai piestiprinātu trimera galvu dzenošajai vārpstai. Pievelciet izmantojot sešstūrveida atveri rievotās pogas iekšienē.

PIEZĪME: Skrūves pievilkšanai izmantojiet tikai rievoto pogu. Izmantojot citus instrumentus, var gadīties pārāk cieši pievilkt skrūvi, kas var izraisīt bojājumus trimera galvā.

- No jauna ielieciet rievotās galvas atspēri trimera galvā un piespiediet uz leju, lai to nostiprinātu.
- No jauna uzlieciet stīgas spoli. Ja izmantojat taisnas vārpstas aprīkojumu ar Reel Easy™ griešanas galvu, nepieciešams nomainīt spoli, spoles ir redzams uzraksts "For straight shaft".
- Uzlieciet rievoto pogu, ievietojot to stīgas spoles centrā.
- Uzlieciet trimera galvas vāciņu, tā lai fiksatori sakristu ar atverēm trimera galvā. Saspieties kopā vāciņu un trimera galvu līdz abi fiksatori cieši nostiprinās atverēs.
- Uzstādiēt stīgu atbilstoši aprakstam šīs rokasgrāmatas nākamajā nodaļā.

STĪGAS UZSTĀDĪŠANA Reel Easy™ TRIMERA GALVĀ (2d. att.)

- Izmantojiet 2,4 mm diametra monošķiedras auklu.
- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Nogrieziet vienu aptuveni 6 m garu auklas gabalu.
- Grieziet kloķi uz spoles līdz līnija uz kloķa izlīdzinās ar bultiņām uz spoles virspuses.
- Ievietojiet vienu auklas galu atverē, kas atrodas spoles sānā, un izveriet auklu līdz tā iznāk no otrā pusē esošās atveres. Turpiniet vērt auklu caur spoli līdz spolē atrodas auklas vidusdaļa un pārējā aukla ir sadalīta vienādās daļās uz abām pusēm.
- Grieziet pogu uz trimera galvas, lai tītu stīgu.
- Ja izmantojat taisnas vārpstas aprīkojumu, pagrieziet pogu pulkstenrādītāja kustības virzienā.
- Tiniet auklu tik ilgi, līdz no spoles atlikuši 20 cm.
- Uzlieciet aizdedzes sveces "zābaku".

DROŠĪBAS JOSTAS UZLIKŠANA (2e. att.)

- Pievienojiet drošības jostas fiksatoru siksnas turētājam.
 - Noregulējiet siksnas turētāju ērtā stāvoklī.
- PIEZĪME:** Vienmēr lietojiet drošības jostu ar savu iekārtu.
- PIEZĪME:** Vienmēr lietojiet plecu siksnu/drošības jostu ar savu iekārtu.



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

ROKAS PĻAUJMAŠĪNAS PĀRVEIDOŠANA PAR KRŪMGRIEŽI (2f. att.)

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu no aizdedzes sveces.

Pļaujamstieples galviņas noņemšana

- Noņemiet spoli, darbināšanas pogu un apakšējo darbināšanas galvu.
- Novietojiet savienojošo uzgriezni caur slotu augšējā atloka starplīkā un caurumā zobrata galviņā.
- Noņemiet spoles aiztura skrūve.
- Auklas galvu noņemiet no piedziņas savienotāja.
- Novietojiet savienojošo uzgriezni caur slotu augšējā atloka starplīkā un caurumā zobrata galviņā.
- Pagrieziet vītņoto piedziņas stieni pa labi un un noņemiet.
- Augšējā atloka paplāksni noņemiet no pārvada ass un saglabājiet asmens uzstādīšanai.
- Ar komplektā iekļauto kombinēto uzgriežņu atslēgu atskrūvējiet visas skrūves, pēc tam no asmens aizsarga noņemiet zāles deflektoru.

BRĪDINĀJUMS: Atsitiena galvas daļas uzglabājiet kopā vēlākai izmantošanai.

Asmens uzstādīšana

- Augšējo atloka paplāksni novietojiet virs pārvada ass ar dobo pusi asmens aizsarga virzienā.
- Ievietojiet asmeni augšējā apmalenī.
- Apakšējo apmaleni uzstādiet uz vārpstas ar izliekto pusi pret asmens caurumu.
- Novietojiet savienojošo uzgriezni caur slotu augšējā atloka starplīkā un caurumā zobrata galviņā.
- Ar komplektā iekļauto 13 mm uzgriežņu atslēgu pagrieziet asmens uzgriezni pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un stingri pievelciet.

KRŪMGRIEŽA PĀRVEIDOŠANA PAR ROKAS PĻAUJMAŠĪNU (2g. att.)

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu no aizdedzes sveces.

Asmens noņemšana

- Novietojiet savienojošo uzgriezni caur zobrata apvalka caurumu un caurumu augšējā atloka starplīkā.
- Noņemiet paplāksni, asmeni.
- Augšējā atloka paplāksni noņemiet no pārvada ass un saglabājiet asmens uzstādīšanai.
- Lai zāles deflektoru piestiprinātu pie asmens deflektora, zāles deflektora 3 skrūves salāgojiet ar asmens deflektora skrūvju atverēm.
- Izmantojot doto kombinēto uzgriežņu atslēgu, cieši

pievelciet skrūves.

BRĪDINĀJUMS: Lietojot auklas trimmera auklas galvu, zāles novirzītājam ir jābūt piestiprinātam pie asmens aizsarga.

Pļaujamstieples galviņas uzstādīšana

- Augšējo atloka paplāksni novietojiet virs pārvada ass ar dobo pusi asmens aizsarga virzienā.
- Novietojiet savienojošo uzgriezni caur slotu augšējā atloka starplīkā un caurumā zobrata galviņā.
- Ar komplektā iekļauto uzgriežņu atslēgu pagrieziet piedziņas savienotājs pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un stingri pievelciet.
- Uzstādiet augšējo darbināšanas galvu. Pievelciet spoles aiztura skrūvi.
- Uzstādiet atsperi, spoli, darbināšanas pogu un apakšējo darbināšanas galvu.
- Uzstādiet griešanas auklas.

LIETOŠANA

DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

DARBOŠANĀS AR DEGVIELU, NEAPDRAUDOT SEVI



BRĪDINĀJUMS

Pārbaudiet, vai darbarīkam nav degvielas noplūdes! Ja tādi ir, izlabojiet tos pirms ražojuma lietošanas, lai novērstu ugunsgrēku vai apdegumus.

- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar degvielu, jo tā ļoti viegli var aizdegties!
- Degvielu jāuciet un ielejiet tikai zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Nedrīkst ieelpot degvielas tvaikus.
- Cik vien iespējams, nepieskarieties degvielai un eļļai.
- Īpaši nevēlama ir degvielas un eļļas iešļakstīšanās acīs. Ja degviela vai eļļa tomēr nonāk jums acīs, tūlīt tās izskalojiet ar tīru ūdeni! Ja joprojām jūtat kairinājumu tajās, nekavējoties griezieties pie ārsta.
- Ja izlīst vai izšļakstās degviela, tā ir uzreiz kārtīgi jānoslauka.
- Vienmēr pārvietojiet un uzglabājiet degvielu sankcionētās degvielas tvertnēs.

DEGVIELAS JAUKŠANA (3. att.)

- Pļaujmašīnā ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt degvielas un divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu tirā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkrātim un kuras oktānskaitlis ir 91 $([R + M] / 2)$ vai lielāks.



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Lūdzu, nelietojiet degvielas un eļļas maisījumus, ko pārdod degvielas uzpildes stacijās, t.i., maisījumus, kas domāti motocikliem, mopēdiem un tamlīdzīgi.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Neizmantojiet ne spēkratu dzinēju eļļu, ne arī divtaktu dzinēju eļļu, kas domāta motorlaivām.
- Ieļļaujiet divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu degvielā tā, lai attiecība būtu 50:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jā sajauc nelielā daudzumā, nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur stabilizatoru.



1 l	+	20 ml	=	
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

} =50:1 (2%)

IEPILDĪŠANA TVERTNĒ



BRĪDINĀJUMS

Pārbaudiet, vai darbarīkam nav degvielas noplūdes! Ja tādi ir, izlabojiet tos pirms ražojuma lietošanas, lai novērstu ugunsgrēku vai apdegumus.

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sāpji.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties, lai nenofist garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, ka tur nav bojājumu.
- Neaizmirstiet tūlīt pēc tam uzskrūvēt tvertnei vāciņu un atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Ja izlīst vai izšļakstās degviela (pat nedaudz), tā ir kaitīgi jānoslaucā. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt plaukmašīnas degvielas tvertni.

Piezīme. Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē no dzinēja izdalās nedaudz dūmu, un līdzīgi var būt arī turpmāk.



BRĪDINĀJUMS

Noteikti apstādiniet dzinēju, kad vēlaties iepildīt degvielu! Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā un ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no

vietas, kur uzpildījāt plaukmašīnas degvielas tvertni. Nesmēķējiet!

PLAUKMAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA (4a - 4b. att.)



BRĪDINĀJUMS

Dzinēju nedrīkst iedarbināt noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.

- Iestatiet slēdzi (6) pozīcijā "I", pirms mēģināt iedarbināt iekārtu.

DARBĪBAS UZSĀKŠANA AR AUKSTU DZINĒJU: RBC30SBSC

- Novietojiet trimmeri uz plakanas, tukšas virsmas.
- Nospiediet degvielas pumpīti (1) 10 reizes.
PIEZĪME: Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpīti. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.
- Iestatiet drosēles sviru (2) drosēles pozīcijā .
- Pieturiet drosēles slēgu (5) un pēc tam saspiediet drosēles triggeri (7). Nobloķējiet drosēli pozīcijā, piespiežot drosēles bloķēšanas pogu.
- Ar kreiso roku cieši turiet putplastas rokturi un ar labo roku pavelciet startera rokturi (4) uz augšu ar ātru, stingru un konsekventu kustību līdz dzinējs mēģina startēties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.
- Iestatiet drosēles sviru drosēles pozīcijā .
- Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.

PIEZĪME: Ja dzinējs nestartējas, atkārtojiet procedūru no 3. soļa.

- Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes, un pēc tam iestatiet drosēles sviru pozīcijā .

RBC30SESC

- Novietojiet trimmeri uz plakanas, tukšas virsmas.
- Nospiediet degvielas pumpīti (1) 10 reizes.
PIEZĪME: Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpīti. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.
- Iestatiet drosēles sviru (2) drosēles pozīcijā .
- Droselinā perjungiklī spausdami iki galo starterio rankenēlę traukīte tol, kol variklis pradēs užsīvesti. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.
- Iestatiet drosēles sviru drosēles pozīcijā .
- Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.
- PIEZĪME:** Ja dzinējs nestartējas, atkārtojiet procedūru no 3. soļa.
- Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes, un pēc tam iestatiet drosēles sviru pozīcijā .

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

DARBĪBAS UZSĀKŠANA AR SILTU DZINĒJU:

RBC30SBSC

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
2. Iestatiet drosesles sviru drosesles pozīcijā .
3. Ar kreiso roku stingri turiet putu rokturi un ar labo roku pavelciet startera rokturi uz augšu ar ātru, stingru un stabilu kustību līdz dzinējs sāk darboties.

RBC30SESC

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
2. Iestatiet drosesles sviru drosesles pozīcijā .
3. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties.

DZINĒJA DARBĪBAS PĀRTRAUKŠANA:

- Pārslēdziet slēdzi pozīcijā "o" (izslēgts).

PLĀUJMAŠĪNAS LIETOŠANA (5. att.)

RBC30SESC: Satveriet plaujmašīnas aizmugurējo rokturi ar labo roku, bet priekšējo rokturi - ar kreiso roku.

RBC30SBSC: Turiet plaujmašīnas labo rokturi ar labo roku, bet kreiso rokturi - ar kreiso roku.

Visu laiku, kamēr lietojat šo darbarīku, turiet to stingri ar abām rokām. Ierīce ir jātur ērtā pozīcijā ar trīgera rokturi vai aizmugurējo rokturi aptuveni gurnu augstumā.

Plaujmašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu. Ja zāle ir gara, sākumā noplaujiet tai augšu, tādējādi neļaujot zālei aptīties ap cauruli un plaušanas galviņu, kas varētu izraisīt dzinēja pārkaršanu. Ja tomēr zāle aptinas ap galviņu, apturiet dzinēju, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un noņemiet sapinušos zāli. Ja lielosit to ilgu laiku vidējā režīmā var izraisīt eļļas noplūdi pa izplūdes cauruli.

IETEIKUMI PAR PLĀUŠANU (6. att.)

Veicot griešanu, nodrošiniet, ka griešanas uzgalis atrodas nelielā leņķī, kā parādīts, vienlaikus joprojām aptuveni esot paralēlā stāvoklī attiecībā pret zemes virsmu. Garā zālē veiciet griešanu no augšas uz leju, lai kustīgās daļas nesapītos garajā zālē / krūmos.

Pārvietojiet spoli vienmērīgos vēzienos no kreisās uz labo pusi, strādājot caur zāli / krūmiem.

PLĀUJAMSTIEPLES ATTĪŠANA (7. att.)

Reel Easy™

Ja līnija kļūst īsa, uzstiet ar uzgali pa zemi, kā parādīts, lai pagarinātu līniju. Uzmanieties, lai nesatriektu to pret cietām virsmām.

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANA (5. att.)

RBC30SESC: Turiet krūmgrieža rokturi, kuram ir mēlītes slēdzis, ar labo roku un priekšējo rokturi ar kreiso roku.

RBC30SBSC: Turiet krūmgrieža labo rokturi ar labo roku un kreiso rokturi - ar kreiso roku.

Visu laiku, kamēr lietojat darbarīku, turiet to stingri ar abām rokām. Ierīce ir jātur ērtā pozīcijā ar trīgera rokturi vai aizmugurējo rokturi aptuveni gurnu augstumā. Stāviet stingri uz abām kājām, lai saglabātu līdzsvaru un droši vadītu darbarīku. Tādējādi izvairīties no līdzsvara zaudēšanas, ja asmens izraisīs prettriecienu.

Uzkabi (pleca siksnu) noregulējiet tādā stāvoklī, lai ar to būtu ērti strādāt. Pleca sikсна arī ļauj nodrošināt asmens turēšanu drošā attālumā no ķermeņa.

Lietojot darbarīku ar asmeni, ievērojiet piesardzību. Ja asmens saduras ar priekšmetu, ko tas nespēj noplaut, tad var izraisīties darbarīka prettrieciens. Šāda saskare var izraisīt pēkšņu asmens apstāšanos, kuras rezultātā darbarīks tiek atgrūsts no priekšmeta, kam tas ir uztriecies. Tāda sadursme var būt gana spēcīga, lai lietotājs zaudētu darbarīka vadību. Prettrieciena cēlonis var būt asmens sadursme ar šķērslī, nospērošanās vai saliekšanās. Prettrieciena varbūtība ir lielāka tādās vietās, kur ir grūti redzēt, ko plaujat. Lai varētu strādāt pēc iespējas drošākos apstākļos, nezaļes plaujiet, veicot kustību no labās puses uz kreiso. Šāda kustība palīdz samazināt prettrieciena spēku, ja asmens ceļā gadās kāds priekšmets, piemēram, koka gabals.

IETEIKUMI PAR PLĀUŠANU AR ASMENI



BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet piesardzību, kad lietojat asmeni. Iepazīstieties ar iepriekš sniegtajiem "Krūmgrieža lietošanas drošības instrukcijas lietošana".

APKOPE



BRĪDINĀJUMS

Rīka apkopi veiciet tikai ar autentisku rezerves daļu un piederumu palīdzību. Šā norādījuma neievērošana var radīt bīstamību - gan nepareizu plaujmašīnas darbību, gan smagus savainojumus cilvēkiem. Pie tam darbarīka garantija vairs nebūs spēkā.

- Plaušanas ierīci nedrīkst lietot, kad motors darbojas tukšgaitā. Ja šis norādījums netiek ievērots, tad jāveic sajūga regulēšana vai darbarīks steidzami jānodod apmācītam meistaram, lai tas veic darbarīka remontu.
- Neveiciet nekādu citu iestatīšanu un labošanu kā tikai to, kas ir aprakstīta šajā rokasgrāmatā. Visus pārējos darbus saistībā ar plaujmašīnu ir jāveic apstiprinātā darbnīcā.
- Ja darbarīku slikti apkopj, tad var rasties pārāk lielas ogļu nogulsnes, kas savukārt var izraisīt plaujmašīnas ražīguma samazināšanos un melnas eļļas

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

noplūdi pa izplūdes cauruli.

- Pārļiecinieties, vai aizsargelementi, dzensiksnas, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piestiprināti. Tādējādi jūs novērsīsīt bīstamību gūt smagus savainojumus.

PLĀUJAMSTIEPLES NOMAINĪŠANA (9. att.)

- Pārļiecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī.
- Atvienojiet aizdedzes sveču vadu, lai nepieļautu nejaušu iedarbināšanu.
- Izmantojiet 2,4 mm diametra monošķiedras auklu.
- Nogrieziet vienu aptuveni 6 m garu auklas gabalu.
- Griežiet kloķi uz spoles līdz līnijai uz kloķa izlīdzinās ar bultiņām uz spoles virspuses.
- Ievietojiet vienu auklas galu atverē, kas atrodas spoles sānā, un izveriet auklu līdz tā iznāk no otrā pusē esošās atveres. Turpiniet vērt auklu caur spoli līdz spolē atrodas auklas vidusdaļa un pārējā aukla ir sadalīta vienādās daļās uz abām pusēm.
- Griežiet kloķi uz spoles pulksteņrādītāja virzienā, lai tītu auklu.
- Tīniet auklu tik ilgi, līdz no spoles atlikuši 20 cm.

ASMENS AIZSARGS (10. att.)

Vienmēr uzlieciet asmens aizsargu uz asmens, kad iekārta netiek izmantota. Asmens aizsargam gar malām ir aizdares, lai nostiprinātos uz asmens un to saturētu. Valkājiet cimdus un ievērojiet piesardzību, darbojoties ar asmeni.

PIEZĪME: Pirms iekārtas izmantošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Pretējā gadījumā asmens aizsargs var kļūt par mestu priekšmetu, kad asmens sāk griezties.

IZPLŪDES PORTA UN SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem, izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārogļotu nogulšņu dēļ. Ja pamanāt, ka plaujmašīnas jauda ir sarukusi, tad lieciet, lai to iztīra mācīts meistars.

DZIRKSTELU AIZTURĒTĀJS

Rekomendējam iztīrīt vai nomainīt dzirkstelsslāpētāju ik pēc 25 stundām, lai nodrošinātu atbilstošu preces veiktspēju. Dzirkstelu aizturētājs dažādu modeļu plaujmašīnās var atrasties dažādās vietās. Lūdzu, sazinieties ar tuvāko apstiprināto "Ryobi" darbnīcu, kur jums palīdzēs atrast dzirkstelu aizturētāju jūsu plaujmašīnai.

GLABĀŠANAS UZGAĻA PIEVIEŅOŠANA (11. zīmējums)

Lai izmantotu turētāja uzgali, piespiediet pogu un uzlieciet turētāja uzgali virs palīgierīces apakšgala. Viegli groziet uzgali no vienas puses uz otru līdz poga nostiprinās savā vietā.

PIEZĪME: Palīgierīces vārpstas otru atveri var izmantot arī pakāršanai.

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA (12. att.)

Lai nodrošinātu pareizu darbību un ilgāku kalpošanas laiku, vienmēr uzturiet gaisa filtra ekrānu tīru.

- Pārļiecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī
- Noņemiet gaisa filtra pārsegu.
- Noņemiet gaisa filtru un notīriet to ar siltu ziepju ūdeni.
- **PIEZĪME:** Bojājumu gadījumā nekavējoties nomainiet. Noskalojiet un ļaujiet gaisa filtram pilnīgi nožūt.
- Gaisa filtrā iepilniet divus smērvielas pilienus.
- Nomainiet gaisa filtru (var uzstādīt tikai vienā veidā).
- Uzlieciet gaisa filtra pārsegu.

PIEZĪME: Lai nodrošinātu maksimālu veiktspēju, gaisa filtrs jāmaina reizi gadā.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ



BRĪDINĀJUMS

Ja tvertnes vāciņš nav cieši noslēdzams, tad var rasties ugunsgrēka draudi, tāpēc tas nekavējoties ir jāaizstāj ar jaunu vāciņu.

Degvielas vāciņā ir bezapkopes filtrs un pretvārsts. Nosprostoji degvielas filtrs izraisīs sliktu motora sniegumu. Ja sniegums uzlabojas, kad degvielas tvertnes vāciņš tiek palaists vaļīgāk, var būt bojāts pretvārsts vai nosprostoji filtrs. Ja nepieciešams, nomainiet degvielas tvertnes vāciņu.

AIZDEDES SVECES MAIŅA (13. att.)

Dzinējam ir aizdedzes svece Champion RCJ-6Y (vai līdzvērtīga), kuras kontaktu savstarpējais attālums ir 0,63 mm. Izmantojiet precīzi atbilstošas rezerves daļas.

GLABĀŠANA (UZ 1 MĒNESI VAI ILGĀK)

- Izlejiet no plaujmašīnas tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties.
- Rūpīgi notīriet plaujmašīnu. Noglabājiet to labi vēdināmā telpā, kur tai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

vielas, piemēram dārza darbos izmantojamās ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls.

- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, ievērojiet uz šo jomu attiecināmus ISO standartus un vietējus noteikumus. Pārpalikušo degvielu jūs varat izmantot, lai darbinātu kādu citu rīku, kuram ir divtaktu dzinējs.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU RISINĀŠANA

JA ŠEIT APRAKSTĪTIE PAŅĒMIENI NEPALĪDZ ATRISINĀT GRŪTĪBAS, AR KURĀM ESAT SASTAPIES, TAD LŪDZAM SAZINĀTIES AR TUVĀKO APSTIPRINĀTO "Ryobi" APŖĪKOJUMA DARBNĪCU!

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Neieslēdzas dzinējs.	1. Nav dzirksteles. 2. Nav degvielas. 3. Dzinējā notikusi pārplūde. 4. Palaišanas sviru tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad darbarīks bija jauns. 5. Veca degviela.	1. Pārbaudiet sveci. Izņemiet sveci. Atlieciet sveces pārsegu vietā un nolieciet sveci uz metāla cilindra. Pavelciet palaišanas sviru un lūkojieties, vai pie sveces elektrodiem lec dzirkstele. Ja dzirkstele nav manāma, tad izmēģiniet tādu pašu pārbaudi ar jaunu sveci. 2. Paspiediet sākumuzpildes pūsli, līdz tas piepildās ar degvielu. Ja sākumuzpildes pūslis nepiepildās, tad ir radies nosprotojums degvielas pievades sistēmā. Griezieties darbnīcā. Ja sākumuzpildes pūslis piepildās, tad varbūt ir aizsērējis dzinējs (lasiet nākamo rindkopu). 3. Izņemiet sveci un novietojiet darbarīku tā, lai sveces atvere atrodas uz leju. Startera slēdzi iestatiet "🔌" stāvoklī un 10-15 reizes pavelciet palaidēju. Tādējādi dzinējs tiks atbrīvots no pārplūdušās degvielas. Izīrēiet sveci un ielieciet to atpakaļ vietā. Startera slēdzi iestatiet "🔌" stāvoklī un trīs reizes pavelciet palaidēju. Ja dzinējs neiedarbojas, tad startera slēdzi pārslēdziet "🔌" stāvoklī un veiciet parasto iedarbināšanas procedūru. Ja dzinējs vēl arvien nav iedarbināms, atkārtojiet šīs darbības ar jaunu sveci. 4. Griezieties darbnīcā. 5. Izmantojiet tikai svaigu degvielu, kas sajaukta ar ieteicamo eļļu. Ja degviela ir vairāk nekā 30 dienas veca, ierīce var neiedarboties.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Lai motors uzsiltu, nepieciešamas apmēram 3 minūtes.	Pagaidiet, līdz motors pilnībā uzsilst. Ja pēc 3 minūtēm nav iespējams kāpināt motora apgriezienus, tad vērsieties remontdarbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt, bet negriežas pilnā ātrumā, ja noslēga stāvoklis ir pusatvērts.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Griezieties darbnīcā.
Dzinējs nerasniedz pilnu jaudu, un izdalās daudz dūmu.	1. Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta. 2. Gaisa filtrs ir aizsērējis. 3. Dzirksteļu slāpētāja režģis ir netīrs.	1. Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas. 2. Izīrēiet gaisa filtru. Par to lasiet sadaļā "Gaisa filtra nomaiņa un tīrīšana". 3. Griezieties darbnīcā.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU RISINĀŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Nepieciešams veikt karburatora tukšgaitas skrūves regulēšanu.	Griezieties darbnīcā.
Motoram darbojoties tukšgaitā, asmens turpina griezties.	Nepieciešams veikt karburatora regulēšanu.	Griezieties darbnīcā.
Pļaujamstieple neattinas.	1. Stieple ir sapinusies pati ar sevi. 2. Spolē vairs nav pietiekami daudz stieples. 3. Stieples gali ir nodiluši un pārāk īsi. 4. Stieple ir sapinusies uz spoles. 5. Dzinējs griežas pārāk lēnām.	1. Ieziediet pļaujamstiepli ar silikona ziežvielu. 2. Ievietojiet pļaujamstiepli atpakaļ vietā. Lasiet sadaļu "Pļaujamstieples nomaiņšana"! 3. Pavelciet stieples galu, tajā pašā laikā turot nospiestu stieples attīšanas pogu, pēc tam atlaidiet to. 4. Izvelciet stiepli no spoles, pēc tam uztiniet to no jauna. Lasiet sadaļu "Pļaujamstieples nomaiņšana"! 5. Lai attītu stiepli, darbiniet dzinēju ar pilnu jaudu.
Zāle ķeras ap cauruli un pļaušanas galviņu.	1. Jūs pļaujat garu zāli līdz ar zemi. 2. Jūs izmantojat pļaujmašīnu ar vidēju jaudu.	1. Mēģiniet sākmā pļaut garās zāles augšdaļu, pēc tam apakšdaļu. 2. Pļaujmašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu.
Nevar viegli atskrūvēt pļaujamstieples attīšanas pogu.	Skrūves vītne ir sabojāta vai nefira.	Trīriet skrūves vītņi, ieziediet to. Ja darbība neuzlabojas, nomainiet pļaujamstieples attīšanas pogu.
Pa izplūdes cauruli noplūst eļļa.	1. Jūs izmantojat pļaujmašīnu ar vidēju jaudu. 2. Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta. 3. Gaisa filtrs ir aizsērējis.	1. Pļaujmašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu. 2. Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas. 3. Iztrīriet gaisa filtru. Lasiet sadaļu "Gaisa filtra nomaiņšana un tīrīšana"!



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SYMBOLY

Na náradí môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam pre zaistenie bezpečnej práce.

SYMBOL	VÝZNAM
	Upozorňuje na nebezpečenstvo, informuje o výstraha alebo varuje. Znamená: Pozor! Nezabúdajte, že ide o vašu bezpečnosť.
	Tento návod obsahuje informácie, ktoré majú upozorniť používateľa na potenciálne nebezpečenstvo a upozorniť na podmienky používania náradia a na jeho údržbu. Prečítajte si pozorne tento návod, aby ste náradie používali optimálnym a bezpečným spôsobom.
	Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a ochrannú prilbu.
	Nebezpečenstvo vymrštenia alebo odskočenia predmetov do strán. Dbajte, aby okolostojaci, hlavne deti a domáce zvieratá boli aspoň 15 m od prevádzkovej oblasti.
	Trojzubý nôž je určený pre toto náradie a je vhodný na vyžínanie buriny s mäkkými stonkami a viniča.
	Toto náradie nie je určené pre používanie so zúbkovaným nožom, aký sa používa u kotúčových píľ.
	Smer otáčania a maximálne otáčky hriadeľa pre príslušenstvo na kosenie.
	Pri používaní tohto náradia noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
	Noste protišmykové a hrubé rukavice.
	Pri miešaní benzínu a plnení benzínovej nádrže nefajčite.
	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktanovým číslom 91 ([R+M]/2) a viac.
	Používajte syntetické oleje pre dvojtaktné motory chladené vzduchom.
	Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
	Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.
	Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k
	Ruky nedávajte do blízkosti ostří.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Poloha zapnuté
	Nastavte páčku sýtiča do polohy „FULL“.
	Nastavte páčku sýtiča do polohy „HALF“.
	Prepnite spínač zapalovania do polohy „I“ (zapnuté).
	Stlačte primárnu banku 10-krát.
	Potiahnutím za lanko štartéra naštartujte motor.
	Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.
	Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky.
	Doba čakania 10 sekúnd
	Motor vypnete prepnutím spínača zapalovania do polohy "O" (vypnuté).
	Garantovaná hladina akustického výkonu je 111 dB.
	Euroázijská značka zhody
	Ukrajinské označenie zhody
	Ťahať: Výložka rýchleho uvoľnenia

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

ZNAČKY	ZNAMENIE	VÝZNAM
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.
	VÝSTRAHA	(Bez symbolu bezpečnostného alarmu) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť poškodenie majetku.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Ďakujeme vám, že ste si kúpili výrobok značky Ryobi.

Táto nová strunová kosačka/krovinorez bola vyvinutá a vyrobená v súlade s najnáročnejšími požiadavkami na spoľahlivosť, jednoduchosť a bezpečnosť obsluhy. Pokiaľ ju budete udržiavať v dobrom stave, budete mať počas dlhých rokov odolné, výkonné a bezpečné záhradnícke náradie.

Plánované použitie:

Tento výrobok je určený len na použitie v exteriéri v dobre vetranej oblasti.

Na ovládanie tohto produktu sa neustále musia používať obe ruky.

Tento produkt je určený na strihanie dlhej trávy, dreňovej buriny alebo krovia či podobnej vegetácie na alebo v blízkosti úrovne terénu. Rezná rovina by mala byť približne rovnobežná s povrchom zeme. Tento produkt sa nesmie používať na orezávanie živých plotov, kríkov či inej vegetácie, kde rezná rovina nie je rovnobežná s povrchom zeme.



UPOZORNENIE

Abyste znížili riziko úrazu, je potrebné prečítať a pochopiť pokyny uvedené v tomto návode.



UPOZORNENIE

Pred použitím náradia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými a prevádzkovými pokynmi uvedenými v tomto návode. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne poranenie. Návod uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov náradia.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- Pred použitím strunovej kosačky/krovinorezu si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny pre zaistenie bezpečnej práce. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie všetkých uvedených bezpečnostných pokynov môže spôsobiť vážne poranenia.
- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu. Poradte sa s miestnym úradom.
- Nedovoľte toto náradie používať deťom a osobám, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
- Náradie nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.

- Pred každým použitím náradia odstráňte všetky prekážky z pracovnej zóny. Odstráňte kamene, črepiny, klinec, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť vo výžinacej hlave alebo v noži.
- Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a rukavice. Nenoste voľný odev, krátke nohavice ani žiadne šperky a nikdy nepracujte s bosými nohami.
- Pokiaľ máte dlhé vlasy, zopnite si ich alebo stiahnite gumičkou nad úroveň ramien, aby sa nemohli zachytiť v pohyblivých častiach náradia.
- Okolostojace osoby, deti a zvieratá musia zostať vo vzdialenosti aspoň 15 metrov od používaného náradia.
- Nepoužívajte náradie, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
- Náradie nepoužívajte, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu.
- Vždy pracujte v rovnovážnej a stabilnej polohe. Zaujmite pevný postoj a ruky nenatáhujte príliš ďaleko alebo vysoko. Inak by ste mohli stratiť rovnováhu a spadnúť alebo dotknúť sa horúcich častí náradia.
- Všetky časti tela musia byť v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí náradia.
- Nedávajte ruky do blízkosti výfuku alebo valca strunovej kosačky/krovinorezu, pretože tieto časti pri používaní dosahujú vysoké teploty.
- Vždy vypnite motor a odpojte kábel sviečky pred akýmkoľvek zoraďovaním alebo opravami, s výnimkou zoraďovania karburátora.
- Pred každým použitím náradie dôkladne skontrolujte, či žiadna časť nie je uvoľnená, či neuniká palivo a pod. Ak je niektorá časť chybná, je potrebné ju pred použitím náradia vymeniť.
- U niektorých osôb môžu vibrácie ručného náradia spôsobiť tzv. Raynaudov syndróm. Táto choroba sa prejavuje pichaním, znecitlivením a zmodraním celých prstov na ruke a stuhnutím kĺbov v dôsledku vystavenia chladu. Pri tejto chorobe hrajú čiastočne úlohu dedičné faktory, vystavenie chladu a vlhkosti, životospráva, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je dobre známy prah vibrácií a doba expozície, ktoré môžu viesť k vzniku Raynaudovho syndrómu. Preto vo vlastnom záujme obmedzte vystavenie vibráciám dodržiavaním niekoľkých základných pravidiel:
 - a) V chladnom počasí sa teplo oblečte. Pri práci s náradím noste ochranné rukavice, aby boli ruky a zápästia v teple. Chlad sa považuje za jeden

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

z hlavných faktorov vzniku Raynaudovho syndrómu.

- b) Po práci s náradím si stále trochu zacvičte, čím sa zlepši obeh krvi.
- c) Pri práci robte pravidelné prestávky. Obmedzte každodennú dobu vystavenia vibráciám.

Ak trpíte niektorým z uvedených príznakov, náradie ihneď prestaňte používať a poraďte sa s lekárom.

- Náradie udržiavajte v dobrom stave, kontrolujte, či sú všetky časti riadne priťahnuté. Opatrebované a poškodené súčiastky treba vymeniť.
- Benzín miešajte a skladujte v nádobe určenej na skladovanie benzínu (kanister).
- Benzín miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.
- Pred dopĺňaním benzínu do nádrže alebo uskladnením náradia motor vypnite a počkajte, kým motor nevychladne.
- Pred prepravou náradia v aute počkajte, kým motor nevychladne. Potom vyprázdnite benzínovú nádrž a náradie upevnite, aby sa počas prepravy nepohybovalo.



UPOZORNENIE

Kontrola po páde či iných nárazoch: Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.



UPOZORNENIE

Dlhodobé používanie nástroja môže spôsobiť alebo zhoršiť poranenia. Pri dlhodobom používaní nástroja obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

DRÔTOVÝ OREZÁVAČ – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Ak je vyžíňacia hlava popraskaná alebo inak poškodená, vymeňte ju za novú. Skontrolujte, či je vyžíňacia hlava správne inštalovaná a upevnená. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenia.
- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné prvky náradia (remene, deflektory a rukoväte) správne inštalované a upevnené.
- Pri výmene struny používajte len originálne struny doporučené výrobcom. Nepoužívajte žiadny iný rezný nástroj.
- Náradie nikdy nepoužívajte, pokiaľ ochranný kryt nie

je nasadený a nie je v dobrom prevádzkovom stave.

- Strunový kosačku držte pri práci obidvomi rukami za obidve rukoväte. Pri práci nedvíhajte vyžíňaciu hlavu nad úroveň svojho pásu. Nikdy sa nesnažte kosiť, pokiaľ je vyžíňacia hlava viac ako 76 cm nad zemou.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S KROVINOREZOM

- Po vypnutí motora nechajte otáčajúci sa nôž vo vysokej tráve alebo v burine, kým sa nezastaví.
- Krovínorez nepoužívajte, kým nebude ochranný kryt noža pevne upevnený a v dobrom stave.
- Pri montovaní alebo vyberaní nožov používajte hrubé rukavice.
- Pred odstraňovaním predmetov zachytených v noži alebo pred vyberaním či montovaním noža vždy vypnite motor.
- Nedotýkajte sa noža ani ho nezastavujte, keď sa otáča.
- Nôž, otáčajúci sa zotrvačnosťou po vypnutí motora alebo uvoľnení plynovej páčky, môže spôsobiť zranenie. Dávajte pozor, kým sa nôž úplne neprestane otáčať.
- Poškodený nôž vymeňte. Pred každým použitím sa vždy uistite, či je nôž správne nainštalovaný a pevne upevnený. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenia.
- Používajte len náhradný TROJZUBÝ nôž určený pre používanie s týmto krovínorezom. Nepoužívajte žiadny iný nôž.
- TROJZUBÝ nôž je vhodný len na vyžíňanie buriny s mäkkými stonkami a viniča. Nepoužívajte tento nôž na žiadny iný účel. Nikdy nepoužívajte TROJZUBÝ nôž na strihanie drevnatých kríkov.
- Dávajte mimoriadny pozor pri používaní noža s týmto náradím. Vymrštenie náradia je reakcia, ktorá môže vzniknúť, keď sa otáčajúci sa nôž dotkne niečoho, čo sa nedá rezať. Tento kontakt môže spôsobiť, že nôž na chvíľu zastane a náhle "vymršti" náradie smerom od predmetu, ktorý zasiahol. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká na to, aby spôsobila, že obsluhujúci pracovník stratí kontrolu nad náradím. Vymrštenie náradia môže vzniknúť bez výstrahy, ak sa nôž zachytí, uviazne alebo sa zablokuje. Najčastejšie sa to môže stať v oblastiach, kde je obtiažne vidieť materiál, ktorý sa vyžíňa. Vyžíňanie buriny bude jednoduché a bezpečné, keď budete postupovať sprava doľava. Ak by ste narazili na neočakávaný predmet alebo drevený peň, malo by sa takto minimalizovať vymrštenie náradia.
- Nikdy nevyžíňajte materiál priemeru viac ako 13 mm.
- Pri používaní kosačky/krovínorezu vždy noste ramenný popruh a nastavte ho do pohodlnej

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

pracovnej polohy. Pri vyžínaní s nožom držte obidve rukoväte pevne. Nôž držte ďalej od tela a pod úrovňou pásu. Nikdy nepoužívajte krovinorez vo výške 76 cm alebo vyššie nad úrovňou zeme.

- Nôž zakryte ochranným krytom noža pred uskladnením náradia alebo počas jeho prepravy. Pred začatím používania náradia ochranný kryt noža vždy zložte. Ak ochranný kryt noža nezložíte, môže pri začatí otáčania sa noža odletieť.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ:

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené vibráciami. Vždy používajte vhodný nástroj pre danú úlohu, používajte určené rukoväte a obmedzte pracovný čas a mieru rizika.
- Vystavovanie hluku môže spôsobiť poranenie sluchu. Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu.
- Poranenie zraku následkom odletujúcej sutiny. Neustále používajte ochranu zraku.
- Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posoteniu. Na ovládanie tohto produktu sa neustále musia používať obe ruky.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Hmotnosť (kg)		
- Bez paliva, bez rezacieho príslušenstva a bez ochranného krytu	5.69	6.03
- Bez paliva, s vyžínacou hlavou	6.17	7.06
- Bez paliva, s nožom	5.97	6.79
Objem palivovej nádrže [cm ³ alebo (l)]	415 alebo (0.415)	415 alebo (0.415)
Pokos (mm)		
- Vyžínacia hlava	457	457
- Rezný nôž	260	260
Odporúčaný krútiaci moment pre rezný nôž (nm)	>=13	>=13
Objem motora (cm ³ /cc)	30	30
Priemer struny Reel Easy™ Head (mm)	2.4	2.4
Maximálny výkon motora (v súlade s normou ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Maximálne otáčky hriadeľa (min ⁻¹)	10,000	10,000
Otáčky motora (frekvencia otáčania) pri odporúčaných maximálnych otáčkach hriadeľa (min ⁻¹)	12,000	12,000
Rýchlosť motora (otáčky) pri voľnobehu (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora [kg/h alebo (l/h)]	0.42 alebo (0.58)	0.42 alebo (0.58)
Merná spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora [g/kW.h alebo (l/kW.h)]	560 alebo (0.77)	560 alebo (0.77)

POPIS

- Gumový balónik
- Páčka sýtiča
- Uzáver palivovej nádrže
- Rukoväť štartéra
- Uvoľňovacie tlačidlo plynovej páčky
- Spínač zapnutia/vypnutia
- Plynová páčka
- Zadná rukoväť (RBC30SESC)
- Predná rukoväť (RBC30SESC)
- Ramenný popruh (RBC30SESC) / Postrojom (RBC30SBSC)
- Rúrka násady
- Ochranný kryt noža
- Trojzubý nôž
- Kryt vyžínacej hlavy
- Rezná struna
- Skrutka na reguláciu voľnobehu

- Poistná skrutka
- Uzáver s okom na zavesenie
- Rukoväť s plynovou páčkou (len RBC30SBSC)
- Ľavá rukoväť (len RBC30SBSC)
- Rukoväť s tlačidlom zablokovania (len RBC30SBSC)
- Reel Easy™
- Západka
- Maticová skrutka (len RBC30SBSC)
- Svorku (len RBC30SBSC)
- Kľúč
- Konzola (len RBC30SBSC)
- Držadlá (len RBC30SBSC)
- Kombinovaný kľúč
- Svorku
- Skrutka
- Konzola (len RBC30SESC)
- Zaistovacia maticová skrutka (len RBC30SESC)



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

MONTÁŽ

Pozrite si obr. 2a - 2d, 9.

ROZBALOVANIE

Tento produkt vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte nástroj a všetko príslušenstvo zo škatule. Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliaci materiál nevyhadzujte, kým produkt dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.

ZÁSIELKOVÝ ZOZNAM

- Elektrická hlavica so súpravou horného trámu x 1
- Spodný trám so súpravou hlavy s vláknom x 1
- Súprava ergonomické rukoväte x 1 (len RBC30SESC)
- Ochranný kryt noža
- Kryt vyžínacej hlavy
- Ostrie s krytom x 1
- Postroj x 1
- Návod na obsluhu x 1
- Hárok s obrázkami x 1
- Matica x 1
- Podložka x 1
- Motorový olej x 1
- Kombinovaný kľúč x 1
- Kľúč x 1



UPOZORNENIE

Ak akákoľvek časť je poškodená alebo chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti dodané. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenie.



UPOZORNENIE

Výrobok neupravujte ani nevytvárajte príslušenstvo, ktoré nie je pre tento výrobok odporúčané. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.



UPOZORNENIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky motora.



UPOZORNENIE

Nikdy nepripevňujte príslušenstvo ani ho nijako nenastavujte, keď je zapnutý motor. Nedodržanie tohto pokynu môže zapríčiniť vážne zranenie.



UPOZORNENIE

Než začnete výrobok používať, skontrolujte, či je poistná skrutka úplne pritiahnutá, a počas práce to pravidelne kontrolujte, aby ste zabránili vážnemu úrazu.

NASADENIE RUKOVÄTE

(Obr. 2a)

RBC30SBSC

- Uvoľnite maticové skrutky pomocou kľúča a odstráňte svorku.
 - Vložte rukoväť do plastovej konzoly umiestnenej na kryt hriadeľa.
- POZNÁMKA:** Plynová páčka musí byť nainštalovaná na pravej strane obsluhy.
- Znova nasadte svorku a maticové skrutky na konzolu.
 - Nastavte tyč rukoväte tak, aby ste dosiahli čo najlepšie ovládanie v pohodlnej zvislej polohe.
 - Bezpečne utiahnite maticové skrutky pomocou priloženého kombinovaného kľúča.

RBC30SESC

- Odstráňte maticové skrutky a konzolu z prednej rukoväte.
 - Zarovnajte háčik so štrbinou horného hriadeľa.
 - Namontujte prednú rukoväť na horný hriadeľ.
- POZNÁMKA:** Pri správnom nasadení by mala predná rukoväť byť trochu naklonená k obsluhujúcej osobe.
- Vložte maticovú skrutku prednú rukoväť a bezpečne zaistíte do úchytných matic na konzole.

POZNÁMKA: Nepokúšajte sa odstrániť háčik na konzole, lebo tento háčik obmedzuje hornú polohu prednej rukoväte.

NASADENIE OSTRIA A ODCHÝLOVAČA TRÁVY

Kryt noža

(Obr. 2b)

- Ak chcete nasadiť odchyľovač ostria na montážnu konzolu, zarovnajte otvory na skrutky na odchyľovači ostria s maticovými skrutkami na montážnej konzole.
- Pomocou priloženého kombinovaného kľúča bezpečne utiahnite obe skrutky.

VAROVANIE:

- Odchyľovač ostria musí byť neustále namontovaný

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

na produkte.

- Pri použití hlavy drôtového orezávača musí byť odchyľovač trávy nasadený na kryt ostria.
- Pri použití krovinoresného ostria je potrebné demontovať odchyľovač trávy z krytu ostria.

Deflektor na vyhadzovanie trávy

(Obr. 2b)

- Ak chcete nasadiť odchyľovač trávy na odchyľovač ostria, zarovnajete 3 skrutky na odchyľovači trávy k otvorom na skrutky na odchyľovači ostria.
- Pomocou priloženého kombinovaného kľúča bezpečne utiahnite obe skrutky.

POZNÁMKA: Pri použití hlavy drôtového orezávača musí byť odchyľovač trávy nasadený na kryt ostria.

NASADENIE ELEKTRICKEJ HLAVICE NA NÁSTAVEC OREZÁVAČA (Obr. 2c)

VAROVANIE: Nikdy nenasadzujte ani neupravujte žiadny nástavec, kým je elektrická hlavica spustená. Ak nezastavíte motor, môže dôjsť k závažnému osobnému poraneniu.

- Tento nástavec orezávača sa pripája k elektrickej hlavici pomocou spojovacieho zariadenia.
- Uvoľnite tlačidlo na spojkę hriadeľa elektrickej hlavice a odstráňte z nástavca koncové viečko.
- Zatláčajte tlačidlo nachádzajúce sa na hriadeľi nástavca. Zarovnajete tlačidlo s vodiacej preliachy na spojkę elektrickej hlavice s posuňte dva hriadele dokopy.
- Otáčajte hriadeľom nástavca, kým sa tlačidlo nezaistí do polohovacieho otvoru.

POZNÁMKA: Ak sa tlačidlo úplne neuvolní v polohovacom otvore, hriadele nie sú zaistené na mieste. Jemne otáčajte zo strany na stranu, kým sa tlačidlo nezaistí na miesto.

- Bezpečne utiahnite tlačidlo.

DEMONTÁŽ NÁSTAVCA Z ELEKTRICKEJ HLAVICE

- Uvoľnite tlačidlo.
- Zatláčajte tlačidlo a otočením hriadeľov odstráňte a oddelíte konce.

INŠTALÁCIA HLAVY DRÔTOVÉHO OREZÁVAČA Reel Easy™ (Obr. 2d)

- Zastavte nástroj a odpojte vodič zapaľovacej sviečky.
- Otvorte hlavu drôtového orezávača Reel Easy™ zatláčením výložiek po každej strane. Obsah hlavy drôtového orezávača je pritlačný pružinou, takže keď stláčate západky, držte druhú ruku nad krytom hlavy drôtového orezávača.
- Odstráňte kryt hlavy drôtového orezávača, pružinovú

tlačidlo a cievku na drôt a odložte tieto položky bokom.

- Nasadíte kryt rezacej hlavy na hnací hriadeľ. Skontrolujte, či je kryt pevne nasadený.
- Namontujte skrutku so šesťhrannou hlavou, ktorá zaistuje hlavu orezávača na hnací hriadeľ. Uťahnite pomocou šesťhranného otvoru vnútri pružinového tlačidla.

POZNÁMKA: Na utiahnutie matice použijete len pružinové tlačidlo. Pri použití iných nástrojov môže dôjsť k nadmernému utiahnutiu matice, čo by mohlo poškodiť hlavu drôtového orezávača.

- Znova nasadíte pružinu nárazovej hlavy na hlavu drôtového orezávača a zatláčením nadol ju dosadíte.
- Znova namontujte cievku na drôt. Pre nástavec s rovným hriadeľom s rezacou hlavou Reel Easy™ musí byť nasadená cievka, tak aby na cievke na drôt bol viditeľný nápis "For straight shaft".
- Znova nasadíte pružinové tlačidlo – vložte ho do stredu cievky na drôt.
- Znova nasadíte kryt hlavy drôtového orezávača, pričom zarovnajete západky s otvormi v hlave orezávača. Pritlačte k sebe kryt a hlavu drôtového orezávača, kým obe západky pevne nezapadnú do otvorov.
- Namontujte drôt podľa popisu v nasledujúcej časti tohto návodu.

INŠTALÁCIA DRÔTU DO HLAVY DRÔTOVÉHO OREZÁVAČA Reel Easy™ (Obr. 2d)

- Použite monofilové vlákno s priemerom 2,4 mm.
- Zastavte nástroj a odpojte vodič zapaľovacej sviečky.
- Odstrihnite kus vlákna s dĺžkou približne 6 m.
- Otáčajte tlačidlo na hlavici s vláknom, kým sa čiara na tlačidle nezarovná so šípkami na vrchnej strane hlavice s vláknom.
- Jeden koniec vlákna zasuniete do očka nachádzajúceho sa na bočnej strane hlavice s vláknom a tlačte ho, kým sa nevysunie cez očko na druhej strane. Ďalej pretlačajte vlákno cez hlavu s vláknom, kým sa stredná časť vlákna neocitne vnútri hlavy s vláknom a vláknom, ktoré je mimo hlavy s vláknom, nie je rovnomerne rozmiestnené po každej strane.
- Otáčaním tlačidla na hlavu drôtového orezávača navíjate drôt.
- Ak používate nástavec s rovným hriadeľom, otočte tlačidlo v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Navíjajte vlákno, kým z hlavice s vláknom nepresahuje približne 20 cm.
- Znova namontujte pätku zapaľovacej sviečky.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

NASADENIE POSTROJ (Obr. 2e)

- Pripojte západku na postroj k vešiaku popruhov.
- Nastavte vešiak popruhov do pohodlnej polohy.
POZNÁMKA: S jednotkou vždy používajte postroj.
POZNÁMKA: S jednotkou vždy používajte popruh/postroj na plece.

PREMENA ZO STRUNOVEJ KOSAČKY NA KROVINOREZ (Obr. 2f)

VAROVANIE: Vždy zastavte motor a odpojte vodič zapalovacej sviečky od zapalovacej sviečky.

Vybratie vyžínacej hlavy

- Prestrčte kombinovaný kľúč cez štrbinu v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave.
- Uvoľnite držiak cievky podľa vyobrazenia a vyberte cievku.
- Odstráňte maticová skrutka držiaka cievky.
- Prestrčte kombinovaný kľúč cez štrbinu v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave.
- Vyberte spojovací prvok otáčaním doprava.
- Odstráňte podložku hornej príruby z prevodového hriadeľa a odložte pre inštaláciu ostria.
- Pomocou pribaleného kombinovaného kľúča uvoľnite všetky maticové skrutky, potom odstráňte odchyľovač trávy z krytu ostria.

VAROVANIE: Diely nárazovej hlavy odložte spoločne na neskoršie použitie.

Inštalácia rezného kotúča

- Podložku hornej príruby položte na prevodový hriadeľ dutou stranou smerom ku krytu ostria.
- Vycentrujte rezný kotúč na hornej príрубе tak, aby dobre dosadol.
- Nasadte tanierovú podložku s vyčnievajúcou stranou smerom od rezného kotúča.
- Prestrčte kombinovaný kľúč cez štrbinu v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave.
- Pomocou priloženého kľúča bezpečne utiahnite maticu ostria jej otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

PREMENA Z KROVINOREZU NA STRUNOVÚ KOSAČKU (Obr. 2g)

VAROVANIE: Vždy zastavte motor a odpojte vodič zapalovacej sviečky od zapalovacej sviečky.

Odmontovanie rezného kotúča

- Prestrčte kombinovaný kľúč cez otvor skrinky prevodovky a otvor v podložke hornej príruby.
- Vyberte podložku, a ostrie.

- Odstráňte podložku hornej príruby z prevodového hriadeľa a odložte pre inštaláciu ostria.
- Ak chcete nasadiť odchyľovač trávy na odchyľovač ostria, zarovnajete 3 skrutky na odchyľovač trávy k otvorom na skrutky na odchyľovači ostria.
- Pomocou priloženého kombinovaného kľúča bezpečne utiahnite skrutky.

VAROVANIE: Pri použití hlavy drôtového orezávača musí byť odchyľovač trávy nasadený na kryt ostria.

INŠTALÁCIA VYŽÍNACEJ HLAVY

- Podložku hornej príruby položte na prevodový hriadeľ dutou stranou smerom ku krytu ostria.
- Prestrčte kombinovaný kľúč cez štrbinu v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave.
- Pomocou priloženého kľúča bezpečne utiahnite konektor pohonu jej otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Namontujte hornú nárazovú hlavu. Uťahnite maticovú skrutku držiaka cievky.
- Namontujte pružinu, cievku, pružinové tlačidlo a spodnú nárazovú hlavu.
- Namontujte maticu rezného drôtu

POUŽÍVANIE NÁRADIA

PALIVO A BEZPEČNÉ PLNENIE NÁDRŽE



UPOZORNENIE

Skontrolujte, či neuniká palivo. Ak zistíte akékoľvek, pred použitím zariadenia ich odstráňte, aby nedošlo k požiaru alebo poraneniu následkom popálenia.

- Pri manipulácii s palivom buďte vždy opatrní, ide o ľahko zápalnú látku.
- Benzín miešajte a prelievajte vždy vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nevdychujte benzínové výpary.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s benzínom alebo olejom.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu benzínu alebo oleja do očí. Pri vniknutí benzínu alebo oleja do očí treba oči ihneď dôkladne vypláchnuť čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.
- Rozliaty benzín ihneď utrite.
- Palivo vždy prevádzajte a skladujte v nádobe určenej na petrolej.

PALIVOVÁ ZMES (Obr. 3)

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.

- Motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ($(R + M) / 2$) a viac.
- Nepoužívajte žiadny druh zmesí benzínu a oleja z benzínových čerpacích staníc. Tieto zmesi sú určené pre mopedy, motocykle atď.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte olej pre motorové vozidlá ani olej pre príviesne dvojtaktné lodné motory.
- Zmiešajte syntetický olej pre dvojtaktné motory a benzín v pomere 50:1 (2 %).
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte palivovú zmes na dlhšie obdobie ako 30 dní. Odporúčame používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizačnou prísadou.



1 l	+	20 ml	=	
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	
				} = 50:1 (2%)

PLNENIE NÁDRŽE



UPOZORNENIE

Skontrolujte, či neuniká palivo. Ak zistíte akékoľvek, pred použitím zariadenia ich odstráňte, aby nedošlo k požiaru alebo poraneniu následkom popálenia.

- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali. Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Ľneď nasadte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín Ľneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.

Poznámka: Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.



UPOZORNENIE

Pred plnením nádrže vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže. Neľahajte!

ZAPNUTIE A VYPNUTIE NÁRADIA (obr. 4a - 4b)



UPOZORNENIE

Náradie nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.

- Predtým, ako skúste naštartovať jednotku, prepnite spínač (6) do polohy „I“.

SPUSTENIE STUDENÉHO MOTORA:

RBC30SBSC

- Položte strihač na rovný hladký povrch.
- Stlačte priamú banku (1) 10-krát.
POZNÁMKA: Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v priámej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.
- Nastavte páčku sýtiča (2) do polohy **I**.
- Podržte stlačené poistné tlačidlo škrtiacej klapky a stlačte regulačný spínač. Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky.
- Ľavou rukou pevne uchopte penovú rukoväť a pravou rukou potiahnite rukoväť štartéra nahor rýchlym, pevným a konzistentným pohybom, kým sa motor nepokúsi naštartovať. Neľahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.
- Nastavte páčku sýtiča do polohy **I**.
- Potiahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neľahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát.

POZNÁMKA: Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 3.

- Nechajte motor bežať 10 sekúnd, potom nastavte páčku sýtiča do polohy **I**.

RBC30SESC

- Položte strihač na rovný hladký povrch.
- Stlačte priamú banku (1) 10-krát.
POZNÁMKA: Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v priámej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.
- Nastavte páčku sýtiča (2) do polohy **I**.
- Drobným perjungiklým spausdami iki galo starterio rankenėlę traukite tol, kol variklis pradės užsivesti. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.
- Nastavte páčku sýtiča do polohy **I**.
- Potiahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neľahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát.

POZNÁMKA: Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

postup od kroku 3.

7. Nechajte motor bežať 10 sekúnd, potom nastavte páčku sýtiča do polohy .

SPUSTENIE TEPLÉHO MOTORA:

RBC30SBSC

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy .
3. Ľavou rukou pevne uchopíte penovú rukoväť a pravou rukou potiahnete rukoväť štartéra (4) nahor rýchlym, pevným a konzistentným pohybom, kým sa motor nepokusí naštartovať. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.

RBC30SESC

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy .
3. Potiahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.

ZASTAVENIE MOTORA:

- Prepnete spínač do polohy „o“ (vypnuté).

POUŽÍVANIE STRUNOVEJ KOSAČKY (obr. 5)

RBC30SESC: Držte zadnú rukoväť kosačky pravou rukou, prednú kruhovú rukoväť ľavou rukou.

RBC30SBSC: Držte pravú rukoväť kosačky pravou rukou a ľavú rukoväť ľavou rukou.

Po celý čas obsluhy držte náradie pevne obidvomi rukami. Zariadenie sa musí držať v pohodlnej polohe a rukoväť so spúšťou alebo zadnú rukoväť by mala byť približne vo výške bedier.

Kosačku vždy používajte na plný pracovný režim. Vysokú trávu koste zhora nadol, aby sa tráva nemohla namotať okolo rúrky násady alebo vyžínacej hlavy. To by spôsobilo prehrievanie motora. Ak sa tráva namotá okolo vyžínacej hlavy, vypnite motor, odpojte kábel sviečky zapalovania a odstráňte všetku trávu. Pri dlhodobom používaní náradia na stredný pracovný výkon by dochádzalo k úniku oleja z výfuku.

ODPORÚČANIA PRI KOSENÍ (Obr. 6)

Pri rezaní dbajte na to, aby rezná hlava bola v miernom uhle podľa vyobrazenia a súčasne približne rovnobežne s povrchom zeme. Vo vysokej trávě strihajte zhora nadol, aby sa pohybujúce diely nezamotali do dlhej trávy či kríkov.

Ako postupujete trávou či krovínami, pohybujte hlavicou stabilnými ťahmi zľava doprava.

POSUN STRUNY (Obr. 7)

Reel Easy™

Ak sa vlákno príliš skráti, poklepte hlavicou po zemi podľa vyobrazenia a vysunie sa viac vlákna. Dávajte pozor, aby ste

ňou neudreli na tvrdý povrch.

POUŽÍVANIE KROVINOREZU (obr. 5)

RBC30SESC: Držte krovinorez pravou rukou na plynovej páčke a ľavou rukou na prednej rukoväti.

RBC30SBSC: Držte pravú rukoväť krovinorezu pravou rukou a ľavú rukoväť ľavou rukou.

Počas práce držte náradie pevne obidvomi rukami. Zariadenie sa musí držať v pohodlnej polohe a rukoväť so spúšťou alebo zadnú rukoväť by mala byť približne vo výške bedier. Náradie pevne držte a zaujmite pevný postoj na obidvoch nohách. Stojte tak, aby sa vaša rovnováha nenarušila pri spätnom ráze rezného noža.

Ramenný popruh nastavte do takej polohy, aby bol krovinorez v pohodlnej pracovnej polohe a aby ramenný popruh znížil riziko kontaktu pracovníka s nožom.

Dávajte mimoriadny pozor pri používaní noža s týmto náradím. Vymrštenie náradia noža je reakcia, ktorá môže vzniknúť, keď sa otáčajúci sa nôž dotkne niečoho, čo nemôže rezať. Tento kontakt môže spôsobiť, že nôž na chvíľu zastane a náhle „vymršť“ náradie smerom od predmetu, ktorý zasiahol. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká na to, aby spôsobila, že obsluhujúci pracovník stratí kontrolu nad náradím. Vyrazenie noža môže vzniknúť bez výstrahy, ak sa nôž zachytí, uviazne alebo sa zablokuje. Najčastejšie sa to môže stať v oblastiach, kde je obťažné vidieť materiál, ktorý sa vyžína. Vyžínanie buriny bude jednoduché a bezpečné, keď budete postupovať sprava doľava. Ak by ste narazili na neočakávaný objekt alebo drevený peň, malo by sa takto minimalizovať vyrazenie noža.

TECHNIKA VYŽÍNANIA - NÔŽ



UPOZORNENIE

Pri používaní nožov musíte byť mimoriadne opatrní, aby bola zaistená bezpečná práca. Prečítajte si bezpečnostné pokyny pre bezpečnú prácu s nožom, pozrite si „Bezpečnostné pokyny pre prácu s krovinorezom“.

ÚDRŽBA



UPOZORNENIE

Na údržbu náradia používajte len originálne dielce, príslušenstvo a nástroje. Pri nedodržaní tohto pokynu nemusí byť náradie úplne funkčné, okrem toho sa vystavujete nebezpečenstvu úrazu. Pri použití iných ako originálnych značkových dielcov dodaných výrobcom zaniká platnosť záruky.

- Príslušenstvo na kosačku nesmie pracovať vo voľnobežnom režime. Ak táto požiadavka nie je splnená, treba nastaviť spojku alebo je potrebné ihneď vykonať údržbu náradia kvalifikovaným technikom.
- Okrem zoradenia a opráv uvedených v tomto návode





Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

nevykonávajúce žiadne ďalšie zoraďovania a opravy. Vykonanie ostatných zásahov na náradí zverte najbližšiemu servisnému stredisku výrobkov Ryobi.

- Nesprávna údržba náradia môže spôsobiť usadzovanie uhlíka, ktoré môže byť príčinou zníženej výkonnosti náradia a viesť k vytekaniu čiernych olejovitých zvyškov z výfuku.
- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné prvky náradia (remene, deflektory a rukoväte) správne inštalované a upevnené. Zabránite tým vážnemu úrazu.

VÝMENA STRUNY (obr. 9)

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave.
- Odstráňte vodič zapalovacej sviečky, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu.
- Použite monofilové vlákno s priemerom 2,4 mm.
- Odstrihnite kus vlákna s dĺžkou približne 6 m. Otáčajte tlačidlo na hlavici s vláknom, kým sa čiara na tlačidle nezarovná so šípkami na vrchnej strane hlavice s vláknom.
- Jeden koniec vlákna zasuňte do očka nachádzajúceho sa na bočnej strane hlavice s vláknom a tlačte ho, kým sa nevysunie cez očko na druhej strane. Ďalej pretlačajte vlákno cez hlavu s vláknom, kým sa stredná časť vlákna neocitne vnútri hlavy s vláknom a vlákno, ktoré je mimo hlavy s vláknom, nie je rovnomerne rozmiestnené po každej strane.
- Otáčaním tlačidla na hlavici s vláknom v smere pohybu hodinových ručičiek navijate vlákno.
- Navijajte vlákno, kým z hlavice s vláknom nepresahuje približne 20 cm.

CHRÁNIČ NOŽA (obr. 10)

Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy na ostrie nasadte ochranný kryt ostria. Ochranný kryt ostria má okolo okrajov spony, ktoré sa zacvaknú na ostrie a udržia ho na svojom mieste. Pri manipulácii s ostrím používajte rukavice a dbajte na opatnosť.

POZNÁMKA: Pred použitím zariadenia vždy odstráňte ochranný kryt ostria. Pokiaľ ochranný kryt ostria neodstránite, mohlo by dôjsť k jeho vymršteniu, ako sa ostrie začne otáčať.

ČISTENIE VÝFUKOVACIEHO OTVORU A TLMIČA

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a výfuku uhlíkom. Ak zistíte znížený pracovný výkon náradia, nechajte náradie vyčistiť kvalifikovaným odborníkom.

OCHRANNÝ KRYT PROTI ISKRENIU

Odporúča sa vyčistiť alebo vymeniť zachytávač

iskier každých 25 hodín – zabezpečíte tak správne fungovanie produktu. Umiestnenie ochranného krytu proti iskreniu je rôzne, v závislosti od modelu náradia. Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko Ryobi, kde vám radi pomôžu umiestniť ochranný kryt proti iskreniu.

PRÍPEVNENIE UZÁVERU S OKOM NA ZAVESENIE (obr. 11)

Ak chcete použiť viečko vešiaka, zatlačte tlačidlo a umiestnite viečko vešiaka nad spodný koniec nástavca. Jemne otáčajte viečko zo strany na stranu, kým sa tlačidlo nezaistí na mieste.

POZNÁMKA: Sekundárny otvor v hriadeľi nástavca možno používať aj na zavesenie.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA (obr. 12)

Ak chcete dosiahnuť správny výkon a predĺžiť životnosť zariadenia, mriežku vzduchového filtra udržiavajte v čistote.

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave
- Odstráňte kryt vzduchového filtra.
- Odstráňte vzduchový filter a vyčistite ho v teplej vode s mydlom.
- **POZNÁMKA:** V prípade poškodenie ihneď vymeňte.
- Vzduchový filter opláchnite a nechajte úplne uschnúť.
- Do vzduchového kvapnite dve kvapky maziva.
- Znova namontujte vzduchový filter (dosadne len jedným spôsobom).
- Znova namontujte kryt vzduchového filtra.

POZNÁMKA: Vzduchový filter je potrebné vymieňať každý rok, dosiahnete tak najlepší výkon.

UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE



UPOZORNENIE

Netesniaci uzáver palivovej nádrže môže predstavovať riziko požiaru a preto sa musí ihneď vymeniť.

Súčasťou veka nádrže je jednorazový filter a spätná klapka. Znečistený palivový filter môže byť príčinou nízkeho výkonu motora. Ak sa výkon po povolení palivového krytu zlepši, skontrolujte ventil, pretože môže byť chybný a filter znečistený. V prípade potreby veko nádrže vymeňte.

VÝMENA ZAPALOVACEJ SVIEČKY (obr. 13)

V tomto motore sa používa zapalovacia sviečka Champion RCJ-6Y alebo podobná zapalovacia sviečka so vzdialenosťou medzi elektródami 0,63 mm. Použite presne



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ten istý náhradný diel.

SKLADOVANIE NÁRADIA (NA OBDOBIE VIAC AKO 1 MESIAC)

- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Zapnite motor a nechajte ho bežať, kým sa sám nevypne kvôli nedostatku paliva.
- Strunovú kosačku dôkladne vyčistite. Náradie vždy uskladňujte na dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradkárskych alebo záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Oboznámte sa s normami ISO a miestnymi predpismi týkajúcimi sa skladovania a manipulácie s palivom. Zvyšné palivo môžete použiť pre iné náradie poháňané dvojtaktným motorom.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

AK PONÚKNUTÉ RIEŠENIA NEUMOŽNIA PROBLÉM ODSTRÁNIŤ, OBRÁŤTE SA NA NIEKTORE Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÝCH STREDÍSK Ryobi.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nie je možné spustiť.	1. Žiadna iskra. 2. V nádrži nie je palivo. 3. Motor je zaplavený palivom. 4. Za hnaciu časť spúšťača je možné ťahať len ťažko, v porovnaní s novým náradím. 5. Staré palivo.	1. Skontrolujte zapalovaciu sviečku. Vyberte zapalovaciu sviečku. Nasaďte veko zapalovacej sviečky a položte sviečku na kovový valec. Zatiahnite za hnaciu časť spúšťača a sledujte, či nastane iskrenie. Ak iskrenie nenastane, zopakujte skúšku s inou zapalovacou sviečkou. 2. Stlačte gumový balónik toľkokrát, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obráťte sa na servisnú opravovňu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor (pozri nasledujúci odsek). 3. Vyberte zapalovaciu sviečku a obráťte výrobok tak, aby otvor so sviečkou bol otočený smerom k zemi. Otočte ovládač sýtiča do polohy zapnutia ("⚡") a zatiahnite štartovacie lanko 10- až 15-krát. Týmto odčerpáte z motora prebytočné palivo. Vyčistite zapalovaciu sviečku a vráťte ju na miesto. Potiahnite za štartovacie lanko trikrát, pričom ovládač sýtiča musí byť v polohe "⚡". Ak sa motor nenaštartuje, otočte ovládač sýtiča do polohy "⏏" a zopakujte obvyklý postup štartovania. Ak sa aj napriek vykonaným úkonom nepodarí motor naštartovať, vykonajte celý postup ešte raz s novou zapalovacou sviečkou. 4. Obráťte sa na servisnú opravovňu. 5. Používajte len čerstvé palivo zmiešané s odporúčaným olejom. Palivo staršie ako 30 dní môže znemožniť spustenie zariadenia.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Na zahriatie motora sú potrebné asi tri minúty.	Nechajte motor úplne sa zahriať. Ak sa motor nezrýchli po troch minútach, obráťte sa na autorizovaný servis.
Motor naštartuje, ale beží na plný výkon len v poloootvorenej polohe.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Motor nedosiahne plné otáčky a dymí sa z neho.	1. Skontrolujte palivovú zmes. 2. Je znečistený vzduchový filter. 3. Je znečistená mriežka lapača iskiek.	1. Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojťaktné motory. 2. Vyčistite vzduchový filter. Pozrite si časť Čistenie mriežky vzduchového filtra. 3. Obráťte sa na servisnú opravovňu.



**Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)****RIEŠENIE PROBLÉMOV**

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.	Nastavovacia skrutka voľnobežných otáčok na karburátore vyžaduje nastavenie.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Nôž sa naďalej otáča voľnobežnými otáčkami.	Je potrebné nastaviť karburátor.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Nie je možné odvíjať reznú strunu.	1. Struna je zlepená. 2. Na cievke nie je dostatočne dlhá struna. 3. Konce struny sú opotrebované alebo príliš krátke. 4. Struna sa zamotala na cievke. 5. Motor beží príliš pomaly.	1. Namažte strunu vhodným mazivom na báze silikónu. 2. Nasadzte novú strunu. Bližšie údaje sú uvedené v časti "Výmena reznej struny". 3. Zatiahnite za konce reznej struny a súčasne stlačte aretačný gombík cievky a potom ho uvoľnite. 4. Vytiahnite strunu z cievky a naviňte ju ešte raz. Bližšie údaje sú uvedené v časti "Výmena reznej struny". 5. Odvíjajte strunu, keď motor beží na plný pracovný režim.
Tráva sa namotáva na dolnú časť rúrky násady a na vyžiniaciu hlavu.	1. Kosíte vysokú trávu príliš nízko pri zemi. 2. Kosačku máte nastavenú na stredný pracovný režim.	1. Pri kosení vysokej trávy treba kosiť zhora nadol. 2. Kosačku používajte na plný pracovný režim.
Aretačný gombík cievky sa veľmi ťažko otáča.	Závity skrutky sú zanesené alebo poškodené.	Vyčistite závit a namažte ich; ak nenastane zlepšenie, vymeňte aretačný gombík cievky.
Z výfuku vyteká olej.	1. Kosačku máte nastavenú na stredný pracovný režim. 2. Skontrolujte palivovú zmes. 3. Je znečistený vzduchový filter.	1. Kosačku používajte na plný pracovný režim. 2. Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory. 3. Vyčistite filtračnú vložku v súlade s informáciami uvedenými v časti "Údržba".



България (Превод от оригиналните инструкции)

Символи

Важно: Вашият инструмент може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този инструмент.

Символи	Обяснение
	Указва опасност, предупреждение или внимание. Означава: внимание, застрашена е безопасността ви!!!
	Ръководството за употреба съдържа конкретни предупреждения, предназначени да привлекат вниманието ви към потенциални рискове, като информация по отношение на функционирането и поддръжката на тримера. Преди експлоатация прочетете внимателно това ръководство, за да може да използвате машината най-добре и в пълна безопасност.
	Когато работите с тази машина, носете предпазни средства за очите и ушите, както и каска.
	Опасност от рикошет. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.
	Този инструмент служи за разчистване, когато се използва с трисекторния нож, разработен за изрязване на бурени и израстъци.
	Този уред не е предназначен за употреба с назъбени остриета, тип трион.
	Максимална скорост и посока на въртене на оста за режещото приспособление.
	Носете непъргалящи се защитни обувки, когато използвате това оборудване.
	Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.
	Не пушете, докато смесвате гориво или пълните резервоара.
	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ((R+M)/2) или по-високо.
	Използвайте масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане.
	Разбърквайте старателно горивото всеки път преди презареждане.
	Този инструмент е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.
	Обратен тласък може да възникне изненадващо
	Дръжте ръцете си далеч от остриетата.

България (Превод от оригиналните инструкции)

	Включено положение
	Поставете дроселния лост на позиция "FULL" (Пълно).
	Поставете дроселния лост на позиция "HALF" (Наполовина).
	Поставете стартиращия ключ в позиция „I“ (включено).
	Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
	Издърпайте дръжката на стартера, за да стартирате двигателя.
	Стиснете фиксатора и дросела, за да заработил.
	Заклучете дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му.
	Време на изчакване 10 секунди
	Двигателят се изключва, като поставите превключвателя на "O" в положение за СПИРАНЕ.
	Гарантираното ниво на шум е 111 dB
	EurAsian знак за съответствие.
	Украински знак за съответствие
	Дърпане: Щифт за бързо освобождаване

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ВНИМАНИЕ	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.
	ВНИМАНИЕ	(Без предупредителен символ за безопасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

България (Превод от оригиналните инструкции)

Благодарим, че закупихте продукт на Ryobi.

Вашият тример е разработен и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна експлоатация и безопасност. При правилна поддръжка ще разполагате със здрава и добре функционираща машина в продължение на години.

Предназначение:

Този продукт е предназначен за използване само на открито в проветрена зона.

За управление на този продукт винаги трябва да се използват двете ръце.

Продуктът е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени, храсти и подобна растителност на нивото на земята или над него. Плоскостта на рязане трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се избегне рискът от телесна повреда, потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте продукта, преди да прочетете и разучите добре всички указания и инструкции за безопасност в настоящото ръководство. При неспазване на тези инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- С оглед на безопасната ви работа, преди да пристъпите към експлоатация на тримера/тримера за разчистване, прочетете и разучете добре всички указания. Спазвайте всички инструкции за безопасност. При неспазване на дадените по-долу инструкции за безопасност може да се причинят тежки телесни повреди.
- В някои региони действат наредби, които ограничават употребата на продукта. За съвети се обръщайте към местните власти.
- Не допускайте деца и необучени лица да използват машината.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.

- Преди работа разчистете зоната на подрязване. Махнете всички предмети като камъни, ступени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в главата на тримера и в ножа.
- По време на работа трябва да носите предпазни очила и предпазни средства за ушите.
- Също така трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не трябва да обличате широки дрехи, къси панталони и бижута и никога не работете с боси крака.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи в движещите се части.
- Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от мястото, където работите.
- Не работете с машината, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Не използвайте тримера, ако светлината е недостатъчна за работа.
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. В противен случай може да паднете и/или да се допрете до горещи повърхности.
- Пазете тялото си от движещите се части.
- Не добlijавайте ръце към изпускателната тръба или към цилиндъра на тримера/тримера за разчистване, тъй като по време на експлоатация тези части се нагорещават.
- Винаги спирайте двигателя и изключвайте жйлото за запалването преди настройка и поправки с изключение на реглаж на карбуратора.
- Всеки път преди употреба огледайте машината, за да се уверите, че няма откачени части, че не изтича гориво и т.н. Подменете всички неизправни части.
- При някои хора под въздействие на вибрациите може да се предизвика "синдромът на Рейно" със симптоми като иглички, изтръпване и побеляване на пръстите, които обикновено се проявяват при излагане на студ. Изглежда, че за развиването на тези симптоми допринасят наследствеността, излагането на студ и влажност, някои хранителни навици, тютюнопушенето и определен начин на работа. На настоящия етап не е известно какво количество вибрации или каква продължителност на излагане може да предизвикат заболяването. Във всеки случай трябва да се предприемат някои мерки, за да се ограничи излагането на вибрации, като:
 - а) Обличайте се добре в студено време. Когато работите с тримера, носете ръкавици, за да предпазите дланите и китките си от топлината. Изглежда, че ниската температура е един от главните фактори, способстващи за появяването на



България (Превод от оригиналните инструкции)

синдрома на Рейно.

- b) След работа направете няколко упражнения за стимулиране на кръвообращението.
- c) Редовно си почивайте и ограничете излагането на вибрации.

Ако се появи някой от симптомите, незабавно преустановете работа с тримера и се обърнете към лекар.

- Поддържайте машината в добро състояние, проверявайте дали частите са добре фиксирани и подменяйте повредените.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, предвиден за бензин.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- Спрете двигателя и изчакайте да се охлади, преди да го зареждате с гориво и преди да приберете машината.
- Преди транспортиране на тримера с автомобил, изчакайте двигателят да изстине, изпразнете резервоара и застопорете машината, за да не мърда по време на движение.\



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверка след изпускане или други удари: Внимателно проверете продукта и установете дали е засегнат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време, правете чести почивки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ТРИМЕРА

- Подменете главата, ако е напукана, отчупена или по някакъв начин повредена. Уверете се, че главата и ножът са правилно поставени и добре фиксирани. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.
- Уверете се, че всички предпазни елементи, ремъци, предпазители и дръжки са правилно поставени и добре фиксирани.
- При подмяна на режещото въже използвайте единствено режещо въже, препоръчано от производителя. Не използвайте никакво друго средство за подрязване.

- Никога не използвайте машината, ако предпазителът срещу трева не е поставен и в изправност.
- Дръжте здраво тримера за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте главата на тримера под
- нивото на кръста. Никога не пристъпвайте към рязане, ако главата на тримера се намира на височина над 76 см от земята.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ТРИМЕРА

- След като изгасите двигателя, не вадете въртящия се нож от гъстата трева и израстъците, докато не спре напълно.
- Не използвайте тримера за разчистване, ако приставката с ножа не е правилно поставена и закрепена или ако е неизправна.
- Носете плътни ръкавици, когато поставяте и сваляте ножа.
- Винаги спирайте двигателя и изключвайте стартерното въже, преди да вадите заседнали предмети в ножа и преди поставяне или сваляне на ножа.
- Не се опитвайте да докосвате и да спирате ножа, докато се върти.
- Могат да бъдат причинени тежки телесни повреди, когато ножът се върти по инерция след спиране на двигателя или при отпускане на тригера. Затова трябва винаги да контролирате инструмента, докато ножът напълно спре.
- Подменете неизправния нож. Всеки път преди работа проверявайте дали ножът е поставен правилно и закрепен много добре. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.
- При подмяна на ножа използвайте единствено трисекторен нож, разработен за този тример за разчистване. Не използвайте никакъв друг модел нож.
- Трисекторният нож е разработен само за изрязване на бурени и израстъци. Не използвайте продукта за други цели. Никога не използвайте трисекторния нож за рязане на храсти.
- Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещ инструмент. Може да се получи откат на ножа при контакт с нещо, което не може да бъде срязано. При този контакт ножът за миг може внезапно да спре и да изхвърли инструмента в посока, обратна на закачения предмет. Това движение може да е толкова силно, че операторът да изгуби управлението на инструмента. Откат може да се получи, ако ножът се удари в препятствие, загуби скорост или бъде блокиран. Има по-голяма вероятност да се получи откат в участък с недобра видимост за рязане. За да работите лесно и в пълна безопасност, режете бурените отдалечно наляво. Ако на пътя на ножа попадне предмет





България (Превод от оригиналните инструкции)

или парче дърво, при такова странично движение се намаляват последиците от отката.

- Никога не режете материал с диаметър над 13 мм.
- Когато работите с тримера за почистване, винаги използвайте ремъка и регулирайте дължината му така, че да работите удобно. Дръжте здраво инструмента за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте ножа далеч от тялото си и под кръста. Никога не работете с ножа на тримера за разчистване над 76 см над земята.
- Поставайте предпазителя на трисекторния нож, преди да приберете или пренасяте инструмента. Сваляйте предпазителя на ножа преди работа с инструмента. Ако предпазителят не е свален, може да бъде изхвърлен при въртенето на ножа.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато машината се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се отстранят определени остатъчни рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Нараняване, причинено от вибрация. Винаги използвайте подходящия инструмент за съответната дейност и предназначения за целта ръкохватки, като ограничавате времето на работа и излагането на рискове.
- Излагането на шум може да доведе до увреждане на слуха. Носете антифони и ограничете излагането.
- Наранявания на очите в следствие на летящи отломки. По всяко време носете защитни средства за очите.
- Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затъкне или блокира. За управление на този продукт винаги трябва да се използват двете ръце.



**България (Превод от оригиналните инструкции)****ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ**

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Тегло (кг)		
– без гориво, режещ механизъм и защита	5.69	6.03
– без гориво, с глава на тримера	6.17	7.06
– без гориво, с ножа	5.97	6.79
Вместимост на резервоара за горивото [см ³ или (л)]	415 или (0.415)	415 или (0.415)
Ширина на рязане (мм)		
– Тримерна глава	457	457
– Нож	260	260
Препоръчителен въртящ момент за ножа (Nm)	>=13	>=13
Работен обем (см ³ /куб. см)	30	30
Диаметър на режещото въже Reel Easy™ Head (мм)	2.4	2.4
Максимална мощност на двигателя (според ISO 8893) (kW)	0.75	0.75
Максимална скорост на въртене на пръта (min ⁻¹)	10,000	10,000
Скорост на двигателя при макс. скорост на въртене (min ⁻¹)	12,000	12,000
Скорост на двигателя на празен ход (min ⁻¹)	2,800-3,800	2,800-3,800
Разход на гориво (според ISO 8893) при макс. мощност на двигателя [кг/ч или (л/ч)]	0.42 или (0.58)	0.42 или (0.58)
Относителен разход на гориво (според ISO 8893) при макс. мощност на двигателя [г/kw.ч или (л/kw.ч)]	560 или (0.77)	560 или (0.77)



България (Превод от оригиналните инструкции)

ОПИСАНИЕ

1. Пусков балон
2. Дроселен лост
3. Капачка на резервоара за горивото
4. Стартер
5. Бутон за блокиране на тригера
6. Ключ пускане/спирание
7. Тригер за скоростта
8. Задна дръжка (RBC30SESC)
9. Предна дръжка (RBC30SESC)
10. Ремък (RBC30SESC) / Самара (RBC30SBSC)
11. Тръбна дръжка
12. Предпазител на ножа
13. Трисекторен нож
14. Предпазител срещу трева
15. Режещо въже
16. Винт за празен ход
17. Винт за фиксиране
18. Приставка за закачане
19. Основна дръжка с тригер (само RBC30SBSC)
20. Дясна дръжка (само RBC30SBSC)
21. Бутон за блокиране на тригера (само за модел RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Ключалка
24. Болт (само RBC30SBSC)
25. Скоба (само RBC30SBSC)
26. Гаечен ключ
27. Скоба (само RBC30SBSC)
28. велосипедното кормило (само RBC30SBSC)
29. Комбиниран гаечен ключ
30. Скоба
31. Винт
32. Скоба (само RBC30SESC)
33. Закрепващ болт (само RBC30SESC)

МОНТИРАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете инструмента и принадлежностите от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в опис на пакета.
- Огледайте внимателно инструмента, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно инструмента и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.

ОПИС НА ПАКЕТА

- Сглобяване на задвижващата глава към горното рамо x 1
- Сглобяване на долното рамо към кордовата глава x 1
- Сглобяване на ергономичната ръкохватка x 1 (само RBC30SESC)
- Предпазител на ножа
- Предпазител срещу трева
- Острие с предпазен елемент x 1
- Презрамка x 1
- Ръководство за оператора x 1
- Лист с фигури x 1
- Гайка x 1
- Шайба x 1
- Комбиниран гаечен ключ x 1
- Гаечен ключ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсваща или повредена част, не работете с машината, преди да сте доставили въпросната част. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да модифицирате машината, както и да поставяте принадлежности, които не са одобрени за употреба. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте кабела за запалване на свещта, когато монтирате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не поставяйте и не регулирайте тръбната дръжка, докато двигателят работи. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че винтът за фиксиране е добре затегнат, преди да пристъпите към работа с инструмента, и редовно проверявайте дали остава затегнат по време на работа, за да избегнете

България (Превод от оригиналните инструкции)

сериозни телесни повреди.

ПРИКРЕПВАНЕ НА РЪКОХВАТКАТА

(Фиг. 2a)

RBC30SBSC

- Развийте болтовете с гаечния ключ и свалете скобата.
 - Поставете ръкохватката в пластмасовата шина, която се намира на корпуса на пръта.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Дросела спуска трябва да бъде монтиран на дясната страна на оператора.
- Поставете отново скобата и болтовете върху шината.
 - Настройте дръжката бар за най-добър оператор, контрол и комфорт.
 - Затегнете здраво болтовете с предоставения комбиниран гаечен ключ.

RBC30SESC

- Свалете скобата от предната ръкохватка.
 - Поставете куката в слота на горния прът.
 - Поставете предната ръкохватка върху горния прът.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Предната ръкохватка трябва да е наклонена леко към оператора, когато е поставена правилно.
- Вкарайте болта в предната ръкохватка и затегнете здраво към непадащите гайки на скобата.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Не се опитвайте да сваляте куката от скобата, защото тя ограничава горната позиция на предната ръкохватка.

ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ НА ОСТРИЕТО И ОТКЛОНИТЕЛЯ НА ТРЕВА

Предпазителя на острието

(Фиг. 2b)

- За да прикрепите предпазителя на острието към монтажната скоба, подравнете резбованите отвори върху предпазителя на острието с болтовете върху монтажната скоба.
- Затегнете здраво и двата болта с помощта на предоставения комбиниран гаечен ключ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Предпазителят на острието трябва да е прикрепен към продукта по всяко време.
- Когато използвате главата с влакно на тримера, отклонителят на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието.
- При използване на острието на хростореза отклонителят на трева трябва да се сваля от

предпазителя на острието.

Отклонителя

(Фиг. 2b)

- За да прикрепите отклонителя на трева към предпазителя на острието, подравнете 3-те винта върху отклонителя на трева с резбованите отвори върху предпазителя.
 - Затегнете здраво и двата болта с помощта на предоставения комбиниран гаечен ключ.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато използвате главата с влакно на тримера, отклонителят на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието.

ПОСТАВЯНЕ НА ЗАДВИЖВАЩА ГЛАВА КЪМ ПРИСТАВКА НА ТРИМЕРА (Фиг. 2c)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не прикачайте и не настройвайте приставки, докато задвижващата глава е в ход. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Приставката на тримера се свързва към задвижващата глава чрез съединително устройство.
 - Развийте врътката на съединителя на пръта със задвижващата глава извадете тапата на приставката.
 - Натиснете бутона, който се намира на пръта на приставката. Изравнете бутона с насочващия жлеб на съединителя на задвижващата глава и приплъзнете двата пръта един към друг.
 - Завъртете пръта с приставката, докато бутонът щракне в позициониращия отвор.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако бутонът не се освободи напълно в позициониращия отвор, двата пръта няма да са захванати стабилно. Завъртете ги леко настрани, докато бутонът щракне на мястото си.
- Затегнете здраво врътката.

РАЗДЕЛЯНЕ НА ПРЪТА С ПРИСТАВКАТА И ПРЪТА СЪС ЗАДВИЖВАЩАТА ГЛАВА

- Развийте врътката.
- Натиснете бутона и завъртете двата пръта, за да разделите краищата им.

МОНТИРАНЕ НА ТРИМЕРНА ГЛАВА Reel Easy™ (Фиг. 2d)

- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
- Отворете тримерната глава Reel Easy™, като освободите фиксаторите от всяка страна. Съдържанието на тримерната глава е под напрежение от пружина, затова дръжте другата си



България (Превод от оригиналните инструкции)

ръка над нея, докато освобождавате фиксаторите.

- Отстранете капака, копчето за тласкане и ролката с влакно на тримерната глава и ги отделете настрана.
- Поставете корпуса на режещата глава върху задвижващия вал. Уверете се, че корпусът е напълно поставен.
- Поставете шестограмния болт, за да закрепите тримерната глава към задвижващия вал. Затегнете чрез шестограмния отвор от вътрешната страна на копчето за тласкане.

ЗАБЕЛЕЖКА: За затягане на болта използвайте само копчето за тласкане. Използването на други инструменти може да презатегне болта, което може да увреди тримерната глава.

- Поставете отново влакното в тримерната глава и го натиснете надолу, за да се фиксира.
- Поставете отново макарата с влакното. За приставката с прав вал с режеща глава Reel Easy™ трябва да се постави макарата, така че „For curved shaft“ (За извития прът) да се вижда на макарата с влакното.
- Поставете обратно копчето за тласкане, като го вкарате в центъра на макарата с влакно.
- Поставете обратно капака на тримерната глава, като подравните фиксаторите с отворите в тримерната глава. Притеснете капака и тримерната глава, докато двата фиксатора щракнат в отворите.
- Инсталирайте влакното по начина, описан в следващия раздел от това ръководство.

МОНТИРАНЕ НА ВЛАКНО В ТРИМЕРНА ГЛАВА Reel Easy™ (Фиг. 2d)

- Използвайте монофиламентно влакно с диаметър 2.4 mm.
- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
- Срежете парче влакно, дълго около 6 m.
- Завъртете врътката на главата с влакното, докато влакното по врътката се подравни със стрелките върху главата.
- Вкарайте единия край на влакното в отвора отстрани на главата с влакното и натиснете, докато влакното излезе от отвора от другата страна. Продължете да натискате влакното през главата на влакното, докато средната част на влакното влезе в главата с влакното и влакното извън главата е разделено поравно от всяка страна.
- Завъртете копчето на тримерната глава, за да намотаете режещото влакно.

- Ако използвате приставка с прав вал, завъртете копчето по часовниковата стрелка.
- Намотайте режещото влакно, докато от главата останат да се подават около 20 cm.
- Поставете обратно обувката на свещта.

ПРИКРЕПВАНЕ НА ПРЕЗРАМКА (Фиг. 2e)

- Свържете ключалката на презрамка та към халката на презрамката.
 - Нагласете халката за презрамката в удобна позиция.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги използвайте самара, когато боравите със своя уред.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги използвайте презрамката/самара, когато боравите със своя уред.

ПРЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ТРИМЕР ДА ХРАСТОРЕЗ (Фиг. 2f)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги спирайте двигателя и изключвайте проводника на свещта.

Премахването на тримерната глава

- Отстранете макарата, копчето за тласкане и долната тласкаща глава.
- Поставете предоставения комбиниран гаечен ключ в слота на горната фланцовата шайба и в отвора в трансмисионната глава.
- Отстранете болт на фиксатора на макарата.
- Отстранете тримерната глава от съединителя на задвижването.
- Поставете предоставения комбиниран гаечен ключ в слота на горната фланцовата шайба и в отвора в трансмисионната глава.
- Включете конектора, по посока на часовниковата стрелка, за да премахнете.
- Извадете горната фланцова шайба от трансмисионната ос и я запазете за монтиране на острието.
- Използвайте предоставения комбиниран гаечен ключ, за да разхлабите всички болтове, след което свалете отклонителя за трева от предпазителя на острието.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте частите на тласкащата глава заедно за по-нататъшна употреба.

Монтиране на острието

- Поставете горната фланцовата шайба върху трансмисионната ос с вдлъбнатата страна към предпазителя на острието.
- Център на острието на горния фланец.
- Инсталирайте чашковидни, миене с повдигнатия



България (Превод от оригиналните инструкции)

център далеч от острието.

- Поставете предоставения комбиниран гаечен ключ в слота на горната фланцовата шайба и в отвора в трансмисионната глава.
- С помощта на предоставения гаечен ключ т завъртете гайката на острието обратно на часовниковата стрелка, за да я затегнете здраво.

ЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ХРАСТОРЕЗ ДО ТРИМЕР (Фиг. 2g)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги спирайте двигателя и изключвайте проводника на свещта.

Премахването на острието

- Поставете комбинирания гаечен ключ през отвора на трансмисионната кутия и през отвора в горната фланцова шайба.
- Отстранете шайба, и острието.
- Извадете горната фланцова шайба от трансмисионната ос и я запазете за монтиране на острието.
- За да прикрепите отклонителя на трева към предпазителя на острието, подравнете 3-те винта върху отклонителя на трева с резбованите отвори върху предпазителя.
- Затегнете здраво и болта с помощта на предоставения комбиниран гаечен ключ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате главата с влакно на тримера, отклонителят на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието.

Монтиране на тримерната глава

- Поставете горната фланцовата шайба върху трансмисионната ос с вдлъбнатата страна към предпазителя на острието.
- Поставете предоставения комбиниран гаечен ключ в слота на горната фланцовата шайба и в отвора в трансмисионната глава.
- С помощта на предоставения гаечен ключ т, завъртете съединителя на задвижването обратно на часовниковата стрелка, за да я затегнете здраво.
- Поставете горната тласкаща глава. Затегнете болта на фиксатора на макарата.
- Поставете пружината, макарата, копчето за тласкане и долната тласкаща глава.
- Поставете режещото влакно.

НАЧИН НА РАБОТА

ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ГОРИВОТО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че от инструмента не изтича гориво. Ако откриете такива, поправете ги преди да използвате продукта, за да предотвратите пожар или изгаряния.

- Бъдете много внимателни с горивото – този продукт е изключително запалим.
- Винаги смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Не вдъшвайте парите от горивото.
- Избягвайте всякакъв контакт с бензина и маслото.
- Бъдете особено внимателни в очите ви да не попадне бензин или масло. Ако в очите ви попадне бензин или масло, незабавно ги изплакнете с чиста вода. Ако дразненето не премине, незабавно се обърнете към лекар.
- Веднага почистете, ако има разсипано гориво.
- Винаги транспортирайте и съхранявайте горивото в съд, одобрен за бензин.

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО (Фиг. 3)

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и синтетично масло. Смесете безоловен бензин със синтетично масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число $91 \left(\frac{[R + M]}{2} \right)$ или по-високо.
- Не използвайте смеси бензин/гориво, които се продават по бензиностанциите, предвидени единствено за мотоциклети, моторцикли и др.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло, нито пък масло за двутактови двигатели на лодки.
- Смесете двупроцентово синтетичното масло за двутактови двигатели с бензин в съотношение 50:1.
- Всеки път преди зареждане на резервоара смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества: не смесвайте гориво за повече от месец напред. Също така ви препоръчваме да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.

България (Превод от оригиналните инструкции)



1 литър	+	20 мл	=	
2 литра	+	40 мл	=	
3 литра	+	60 мл	=	
4 литра	+	80 мл	=	
5 литра	+	100 мл	=	
				} =50:1 (2%)

ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Уверете се, че от инструмента не изтича гориво. Ако откриете такива, поправете ги преди да използвате продукта, за да предотвратите пожар или изгаряния.

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и да не се разсипе гориво около нея.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете.
- Преди отново да завиете капачката, почистете уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.

Бележка: Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път, а понякога и след това.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди зареждане на резервоара винаги спирайте двигателя. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете!

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА
(фиг. 4a – 4b)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.

- Поставете ключа (6) в позиция „I“, преди да се опитате да стартирате уреда.

ЗА ДА СТАРТИРАТЕ СТУДЕН ДВИГАТЕЛ:

RBC30SBSC

1. Поставете тримера на равна открита повърхност.
2. Натиснете помпата за подкачване на горивото (1) 10 пъти.

ЗАБЕЛЕЖКА: След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.

3. Поставете дроселния лост (2) на позиция I-II.
4. Поддръжте стlaченé poistné tlačidlo škrtiacej klapky (5) a stlačte regulačný spínač (7). Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky.
5. Ľavou rukou pevne uchopíte penovú rukoväť a pravou rukou potiahnete rukoväť štartéra (4) nahor rýchlym, pevným a konzistentným pohybom, kým sa motor nepokúsi naštartovať. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.

6. Поставете дроселния лост на позиция I-II.
7. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 3.

8. Оставете двигателя да работи в продължение на 10 секунди, след което поставете дроселния лост в позиция R.

RBC30SESC

1. Поставете тримера на равна открита повърхност.
2. Натиснете помпата за подкачване на горивото (1) 10 пъти.

ЗАБЕЛЕЖКА: След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.

3. Поставете дроселния лост (2) на позиция I-II.
4. Turot droseles trigeri pilnībā saspiestu, pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs sāpstaties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.
5. Поставете дроселния лост на позиция I-II.
6. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 3.

7. Оставете двигателя да работи в продължение на 10 секунди, след което поставете дроселния лост в позиция R.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ЗА ДА СТАРТИРАТЕ ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ:

RBC30SBSC

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
2. Поставете дроселния лост на позиция „“.
3. Дръжте здраво порестата ръкохватка с лявата ръка и издърпайте дръжката на стартера с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре, докато двигателят заработи..

RBC30SESC

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
2. Поставете дроселния лост на позиция „“.
3. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира.

ЗА ДА СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ:

- Превключете превключвателя на позиция "0" (изкл.).

НАЧИН НА РАБОТА С ТРИМЕРА (Фиг. 5)

RBC30SESC: Хванете задната дръжка на тримера с дясната си ръка, а предната дръжка – с лявата.

RBC30SBSC: Хванете дясната дръжка на тримера с дясната си ръка, а лявата дръжка – с лявата ръка.

По време на работа дръжте здраво тримера и с двете ръце. Дръжте тримера в удобно за работа положение, като дясната дръжка да е около нивото на ханша. Винаги работете на пълна мощност. Режете високата трева отгоре надолу, за да не се заплете трева около тръбната дръжка и главата, което може да причини прегряване на двигателя. Ако около главата на тримера се заплете трева, спрете двигателя, изключете жилото за запалване и извадете тревата. При продължителна работа на средна мощност може да прокапе масло от предпазителя на изпускателната тръба.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ (Фиг. 6)

При рязане се уверете, че режещата глава е под лек ъгъл, както е показано, като същевременно е приблизително успоредна на земната повърхност. При висока трева режете отгоре надолу, за да сте сигурни, че движещите се части няма да се заплетат с дългата трева/храсти.

Премествайте главата със стабилни махове отляво надясно по време на работа.

ИЗВАЖДАНЕ НА РЕЖЕЩОТО ВЪЖЕ (Фиг. 7)

Reel Easy™

Ако влакното стане прекалено късо, потупайте главата в земята, както е показано, за да удължите влакното. Внимавайте да не я „разбиете“ в твърда повърхност.

НАЧИН НА РАБОТА С ТРИМЕРА ЗА РАЗЧИСТВАНЕ (фиг. 5)

RBC30SESC: Хванете дръжката с тригера на тримера за разчистване с дясната си ръка, а предната дръжка – с лявата.

RBC30SBSC: Хванете дясната дръжка на тримера за разчистване с дясната си ръка, а лявата дръжка – с лявата ръка.

По време на работа дръжте здраво инструмента и с двете ръце. Дръжте тримера за разчистване в удобно за работа положение, като дясната дръжка да е около нивото на ханша. Стъпете стабилно, за да запазите равновесие и контрола върху инструмента. Така няма да загубите равновесие при отскачане на ножа.

Регулирайте хоризонталната връзка така, че да можете да работите удобно. Хоризонталната връзка също така държи ножа на разстояние от тялото ви.

Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещ инструмент. Може да се получи откат на ножа при контакт с нещо, което не може да бъде срязано. При този контакт ножът за миг може внезапно да спре и да изхвърли инструмента в посока, обратна на закачения предмет. Това движение може да е толкова силно, че операторът да изгуби управлението на инструмента. Откат може да се получи, ако ножът се удари в препятствие, загуби скорост или бъде блокиран. Има по-голяма вероятност да се получи откат в участък с недобра видимост за рязане. За да работите лесно и в пълна безопасност, режете бурените отдясно наляво. Ако на пътя на ножа попадне предмет или парче дърво, при такова движение се намаляват последиците от отката.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ С НОЖА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещи инструменти. Прочетете дадените по горе "Специфични правила за безопасност при работа с хресторез за".

България (Превод от оригиналните инструкции)

ПОДДРЪЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте единствено оригинални части, аксесоари и инструменти. Ако не спазвате това указание, може да се породят риск от неизправно функциониране и от сериозни телесни повреди. Освен това гаранцията ви ще се обезсили.

- Не използвайте режещия механизъм, когато двигателят работи на празен ход. При неспазване на това указание, ще трябва да се регулира съединителят или да извърши спешен ремонт от квалифициран техник.
- Извършвайте единствено такива настройки и поправки, които са описани в настоящото ръководство. За всякаква друга поддръжка/поправка по тримера се обърнете към оторизиран сервис.
- При лоша поддръжка на машината може да се получи отлагане на сажди в по-голямо количество, което може да намали ефективността ѝ и да доведе до изтичане на черна маслена утайка от изпускателната тръба.
- Уверете се, че всички предпазни елементи, ремъци, предпазители и дръжки са правилно поставени и фиксирани. Така ще избегнете и опасността от тежки телесни повреди.

ПОДМЯНА НА ВЪЖЕТО (Фиг. 9)

- Проверете дали уредът е изключен.
- Отстранете проводника на запалителната свещ, за да избегнете случайно стартиране.
- Използвайте монофиламентно влакно с диаметър 2.4 mm.
- Срежете парче влакно, дълго около 6 m.
- Завъртете врътката на главата с влакното, докато влакното по врътката се подравни със стрелките върху главата.
- Вкарайте единия край на влакното в отвора от страни на главата с влакното и натиснете, докато влакното излезе от отвора от другата страна. Продължете да натискате влакното през главата на влакното, докато средната част на влакното влезе в главата с влакното и влакното извън главата е разделено поравно от всяка страна.
- Завъртете врътката на тримерната глава по часовниковата стрелка, за да навие влакното.
- Намотайте режещото влакно, докато от главата останат да се подават около 20 cm.

ПРЕДПАЗИТЕЛ НА НОЖА (Фиг. 10)

Винаги поставяйте предпазителя върху острието, когато уредът не се използва. Предпазителят има

скоби около ръбовете, които щракват върху острието и го фиксират. Носете ръкавици и внимавайте при работа с острието.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителят може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.

ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА И ЗАГЛУШИТЕЛЯ

В зависимост от използвания тип гориво и количество на маслото и/или условията на експлоатация отворът и самата изпускателна тръба може да се запушат със сажди. Ако усетите, че се губи мощност, тримерът трябва да бъде почистен от квалифициран техник.

ИСКРОГАСИТЕЛИ

Препоръчва се да почиствате и сменяте екрана искрогасителя на всеки 25 часа или всяка година, за да гарантирате правилната работа на продукта.

Искрогасителите може да се намират на различни места в зависимост от модела на тримера. Обърнете се към най-близкия оторизиран сервис на Ryobi за разположението на искрогасителите при вашия модел.

ПОСТАВЯНЕ НА ПРИСТАВКАТА ЗА ЗАКАЧАНЕ (Фиг. 11)

За да използвате тапата за окачване, натиснете бутона и поставете тапата върху долния край приставката. Леко завъртете тапата настрани, докато бутонът щракне на мястото си.

ЗАБЕЛЕЖКА: Втората дупка в пръта с приставката може също да се използва за окачване.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР (Фиг. 12)

За правилна работа и по-дълъг живот на инструмента поддържайте въздушния филтър чист.

- Проверете дали уредът е изключен
- Махнете капака на въздушния филтър.
- Махнете въздушния филтър и го почистете с топла сапунена вода.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** При откриване на повреда незабавно го заменете.
- Изплакнете и оставете въздушния филтър да изсъхне напълно.
- Капнете две капки масло във въздушния филтър.
- Сменете въздушния филтър (влиза само в една посока).
- Сменете капака на въздушния филтър.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ЗАБЕЛЕЖКА: За най-добра производителност въздушният филтър трябва да се сменя ежегодно.

КАПАЧКА ЗА ГОРИВОТО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако капачката на горивото не се затваря плътно, създава се опасност от пожар и трябва незабавно да се подмени.

Капачката за гориво съдържа филтър, който не може да бъде поправян и клапан за проверка. Задръстеният филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът е в изправност или филтърът не е задръстен.

Ако е необходимо, заменете капачката за горивото.

СМЯНА НА ЗАПАЛИТЕЛНАТА СВЕЩ (фиг. 13)

Двигателят работи със запалителна свещ Champion RCJ-6Y с разстояние между електродите 0,63 мм (или еквивалентен продукт).

Използвайте точната резервна част.

СЪХРАНЕНИЕ (ЗА ПОВЕЧЕ ОТ 1 МЕСЕЦ)

- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, одобрен за съхранение на бензин. Пуснете двигателя да работи, докато спре.
- Почистете добре тримера. Приберете го на проветриво и недостъпно за деца място. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Вижте какви са изискванията на ISO и местните разпоредби, свързани със съхранението и третирането на горивни вещества. Можете да използвате останалото гориво за друга машина с двутактов двигател.

**България (Превод от оригиналните инструкции)****РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ**

АКО ТЕЗИ СЪВЕТИ НЕ ВИ ПОМОГНАТ ДА РАЗРЕШИТЕ ВЪЗНИКНАЛИЯ ПРОБЛЕМ, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ НА Ryobi.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Двигателят не тръгва.	1. Няма искра. 2. Няма гориво. 3. Двигателят се е задалвил. 4. Жилото за запалване се дърпа по-трудно, отколкото когато тримерът е бил нов. 5. Старо гориво.	1. Проверете запалната свещ. Извадете свещта. Върнете капака ѝ на място и поставете свещта върху метален цилиндър. Дръпнете жилото за запалване и следете дали от електрода излиза искра. Ако не се появи искра, повторете теста с нова свещ. 2. Задействайте пусковия балон, докато се напълни с гориво. Ако балонът не се напълни, значи системата за подаване на гориво е запушена. Обърнете се към сервис. Ако балонът се напълни, възможно е двигателят да се е задалвил (вижте следващата точка). 3. Извадете запалителната свещ и обърнете инструмента с отвора за свещта към земята. Поставете превключвателя на дроселната клапа в положение "⚡" и дръпнете стартера 10–15 пъти. Така двигателят ще се освободи от излишното гориво. Почистете свещта и я върнете на място. Поставете превключвателя на дроселната клапа в положение "⚡" и дръпнете стартера три пъти. Ако двигателят не тръгне, поставете превключвателя на дроселната клапа в положение "⚡" и опитайте да запалите по нормалния начин. Ако двигателят отново не тръгне, повторете различните етапи с нова свещ. 4. Обърнете се към сервис. 5. Използвайте само прясно гориво, смесено с препоръчано масло. Гориво, престояло над 30 дни, може да попречи на уреда да се стартира.
Двигателят тръгва, но не ускорява.	За заграване на двигателя са необходими около 3 минути.	Извачайте двигателят напълно да загрее. Ако двигателят не ускорява след 3 минути се обърнете към сервис.
Двигателят тръгва, но не работи с пълна мощност в полуотворено положение.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към сервис.
Двигателят не достига максимална мощност и изпуска твърде много дим.	1. Проверете горивната смес. 2. Въздушният филтър е замърсен. 3. Искрогасителната решетка е замърсена.	1. Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели. 2. Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Подмяна и почистване на въздушния филтър". 3. Обърнете се към сервис.



България (Превод от оригиналните инструкции)**РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ**

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	Винтът за празен ход на карбуратора се нуждае от регулиране.	Обърнете се към сервис.
Ножът се върти, когато двигателят работи на празен ход.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към сервис.
Въжето не се развива.	1. Въжето се е залепило върху себе си. 2. На ролката няма повече въже. 3. Краищата на въжето са износени и твърде къси. 4. Въжето се е оплело върху ролката. 5. Двигателят се движи твърде бавно.	1. Намажете въжето с продукт на силиконова основа. 2. Поставете ново въже. Вижте раздел "Подмяна на въжето". 3. Изтеглете краищата на въжето, като натиснете бутона за изваждане, след което го пуснете. 4. Извадете въжето от ролката и отново го навийте. Вижте раздел "Подмяна на въжето". 5. Извадете въжето при работа на двигателя на пълна мощност.
Тревата се заплита около тръбната дръжка и главата.	1. Подрязвате високата трева на нивото на земята. 2. Работите на средна мощност.	1. Режете високата трева отгоре надолу. 2. Работете на пълна мощност.
Бутонът за изваждане на въжето се развърта трудно.	Резбата на винта е замърсена или повредена.	Почистете винта и го смажете. Ако няма подобрение, подменете бутона за изваждане на въжето.
От изпускателната тръба изтича масло.	1. Работите на средна мощност. 2. Проверете горивната смес. 3. Въздушният филтър е замърсен.	1. Работете на пълна мощност. 2. Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели. 3. Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Подмяна и почистване на въздушния филтър".

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)****СИМВОЛИ**

Важливо: Деякі з наступних символів можуть бути використані на інструменті. Будь ласка, вивчіть їх і дізнайтеся їхній зміст.

Правильне тлумачення цих символів дозволить вам керувати продуктом краще і безпечніше.

Символи	Пояснення
	Вказує на небезпеку чи ризик або привертає увагу. Увага!!! Йдеться про вашу безпеку.
	Ваше керівництво містить спеціальні повідомлення, щоб привернути увагу до потенційних проблем безпеки, а також інформацію щодо експлуатації та технічного обслуговування. Уважно прочитайте всю інформацію, щоб із задоволенням та безпечно користуватися виробом.
	Під час роботи з інструментом надягайте засоби захисту очей, органів слуху та голови.
	Небезпека рикошету. Тримайте всіх перехожих, особливо дітей і домашніх тварин, принаймні 15 м від робочої зони.
	Ніж Tri-Arc підходить для використання із цим приладом та призначений для зрізання м'ясистих бур'янів та лози.
	Цей виріб не призначений для використання з зубчатим ріжучим диском.
	Напрямок обертання і максимальна швидкість вала для ріжучих насадок.
	Носіть нековзне захисне взуття при використанні продукту.
	Носіть неслизькі, надміцні рукавички.
	Не палити при змішуванні палива або заповненні паливного баку.
	Використовуйте неетилований бензин, призначений для використання у автомобілях з октановим числом 91 ([R + M] / 2) або вище.
	Використовуйте 2-тактне масло для двигунів з повітряним охолодженням.
	Змішайте суміш палива ретельно, а також кожного разу перед заправкою
	Відповідає всім нормативним стандартам в країнах ЄС, де виріб було придбано.
	Пам'ятайте, що ніж може рухатися з ривками.
	Тримайте руки подалі від лез





українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

	Робоче положення
	Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "ПОВНОГО" дроселя.
	Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "ПОЛОВИНИ" дроселя.
	Встановіть перемикач запалювання в положення "I" (ВКЛ).
	Натисніть грушу 10 разів.
	Потягніть за ручку стартера, щоб запустити двигун.
	Натисніть на фіксатор дроселя та важіль газу.
	Зафіксуйте дросель у цьому положенні кнопкою блокування дроселя.
	Почекайте 10 секунд.
	Щоб зупинити двигун, переведіть перемикач запалювання до (0) позиції остановки.
	Гарантований рівень звукової потужності 111 дБ.
	Євразійська знак відповідності.
	Український знак відповідності
	Тяга: Петля швидкого випуску

Наступні сигнальні слова і змісти призначені для пояснення рівнів ризику, пов'язаних з продуктом.

Символи	Знак	Значення
	НЕБЕЗПЕКА	Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.
	УВАГА	Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкої або середньої травми.
	УВАГА	(Без попереджувачих символів) Вказує на ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна.



українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

Дякуємо вам за придбання тримера/кущоріза Ryobi.

Цей тример/кущоріз було розроблено та виготовлено за найвищими стандартами Ryobi, які забезпечують надійність, легкість у роботі та безпеку експлуатації. За умов правильного догляду цей виріб працюватиме довго та не створить вам жодних проблем.

ПЕРЕДБАЧУВАНУМУ ВИКОРИСТАННІ

Продукт призначений тільки для використання на відкритому повітрі у добре провітрюваній області.

З міркувань безпеки продукт повинен належним чином контролюватися за допомогою двох рук.

Продукт призначений для скошування трави, легких бур'янів та іншої подібної рослинності на рівні, або близько рівня землі. Ріжуча площина повинна бути приблизно паралельна поверхні землі. Продукт не повинен бути використаний, щоб підрізати або обрізати живоплоти, чагарники або іншу рослинність, де ріжуча площина не паралельна поверхні землі.



Попередження

Для запобігання ризику травми користувач повинен прочитати та зрозуміти керівництво користувача.



Попередження

Не використовуйте прилад, доки ви не прочитали повністю і не зрозуміли в повній мірі вказані у цьому керівництві усі інструкції, правила безпеки тощо. Недотримання цих вимог може призвести до аварії за участю електричного струму, пожежі, та / або серйозних травм. Збережіть посібник оператора і переглядайте часто для продовження безпечної експлуатації та інструктаж тих, хто може використовувати цей продукт.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Для забезпечення безпечної роботи, перед використанням виробу прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтесь всіх інструкцій з техніки безпеки. Невиконання інструкцій по техніці безпеки, описаних нижче, може призвести до серйозної травми.
- У деяких регіонах існують правила, що обмежують використання продукту для деяких операцій. Перевірте з вашим місцевим органом влади для консультацій
- Не дозволяйте дітям або нетренованим особам використовувати цей пристрій.

- Ніколи не запускайте двигун усередині закритих, або погано провітрюваних приміщень; вдихання вихлопних газів може вбити.
 - Очистіть робочу зону перед кожним використанням. Видаліть всі об'єкти, як наприклад, каміння, шматочки скла, цвяхи, дріт або ліску, що можуть вилетіти назовні або намотатися на робочій головці або ножі.
 - Носіть повний захист очей і слуху під час роботи з продуктом.
 - Носіть важкі довгі штани, чоботи і рукавички. Не носіть широкий одяг, короткі штани, коштовності будь-якого виду та не використовуйте прилад босоніж.
 - Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.
 - Тримайте всіх перехожих, дітей, і домашніх тварин, щонайменше на 15 м від робочої зони.
 - Не використовуйте цю машину, якщо ви втомилися, хворі, або під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.
 - Не використовуйте при поганому освітленні.
 - Тримайте міцну опору і рівновагу. Не тягніться. Перенапруження може призвести до втрати рівноваги або контакту з гарячими поверхнями.
 - Тримайте всі частини вашого тіла подалі від рухомих частин.
 - Не торкайтеся зони навколо глушника або циліндра інструменту, ці частини стають гарячими під час роботи.
 - Завжди вимикайте двигун та виймайте свічку запалення перед регулюванням або ремонтом, за винятком регулювання карбюратора.
 - Перевертайте виріб перед кожним використанням на послаблення кріплення, протікання палива, тощо. У разі виявлення пошкоджених частин замініть їх до початку роботи.
 - Відомі випадки, коли вібрація від ручних інструментів сприяє появі так званого синдрому Рейно. Симптоми схожі на ті, що з'являються під впливом холоду, включаючи поколювання, оніміння та збліднення пальців. Вважається, що спадкові чинники, вплив холоду і сирості, харчування, куріння і деякі звички роботи сприяють розвитку цих симптомів. До цього часу невідомо, яким чином вібрації та їх тривалість впливають на здоров'я. Можна прийняти деякі заходи, які можуть бути прийняті оператором, щоб зменшити вплив вібрації:
1. Підтримувати температуру тіла в холодну погоду. При використанні інструменту надягайте

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

рукавички, щоб тримати руки та зап'ястки у теплі. Згідно з дослідженнями, основний внесок в розвиток синдрому Рейно, є холодна погода.

2. Вправа для активації кровообігу після кожного запуску.
3. Регулярно йдуть на перерву. Лімітуйте кількість роботи на день.

Якщо ви виявили будь-який з цих симптомів, негайно припиніть використання і зверніться до вашого лікаря згідно цих симптомів.

- Доглядайте за виробом, слідкуйте за натягінням кріплення та замінійте зношені частини.
- Змішайте і зберігайте паливо у затвердженому контейнері для палива.
- Змішуйте паливо на відкритому повітрі, де немає жодних іскор або полум'я. Протріть будь-який витік палива. Відійдіть на 9 м від сіцця заправки, перед запуском двигуна.
- Зупиніть двигун і дайте йому охолонути перед заправкою або зберіганням пристрою.
- Дозвольте двигуну охолонути; випорожніть паливний бак і нерухомо закріпіть пристрій перед транспортуванням в транспортному засобі.

**Попередження**

Огляд після падіння або інших впливів: Ретельно огляньте прилад та виявіть будь-які пошкодження та несправності. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

**Попередження**

Тривале використання інструменту може призвести до травмування або загострення існуючої травми. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу, часті перерви.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ТРИМЕРОМ

- Замініть головку струни, якщо тріснута, відколота, пошкоджена якимось чином. Переконайтеся, що катушка з волосінню або ніж правильно встановлено та надійно закріплено. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми.
- Переконайтеся, що всі захисні огороження, реміні, дефлектори і ручки правильно і надійно закріплені, щоб уникнути ризику отримання травми.
- Для косильної головки використовуйте лише оригінальну ліску від виробника. Не використовуйте будь-який інше ріжуче приладдя.
- Експлуатувати інструмент дозволяється лише за встановленого та справного відбивача трави.
- Міцно тримайте обидві ручки при використанні

продукту. Утримуйте робочу голівку нижче рівня талії. Ніколи не косіть, якщо головка з волосінню розташована на висоті 76 см або більше над землею.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ В ЯКОСТІ КУЩОРИЗА

- Після вимкнення двигуна заведіть ніж у густу траву, щоб швидше його зупинити.
- Експлуатувати інструмент дозволяється лише зі встановленим, надійно закріпленим та справним захисним щитком.
- Надягайте міцні рукавиці, встановлюючи чи знімаючи ніж.
- Завжди вимикайте двигун та виймайте свічку запалення перед тим, як видалити предмет, що застряг у ножі, або зняттям чи встановленням ножів.
- Не намагайтеся торкатися ножа або зупиняти його під час обертання.
- Після вимкнення двигуна чи відпускання регулятора дросельної заслінки ніж продовжує обертатися і може завдати травм. Міцно утримуйте інструмент до тих пір, поки ніж повністю не зупиниться
- Замініть ніж, який було пошкоджено. Перед кожним використанням слід упевнитися, що ніж правильно встановлено та надійно закріплено. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми.
- Використовуйте лише запасні частини від виробника TRI-ARC, призначені для цього виробу. Не встановлюйте будь-які інші ножі.
- Ніж TRI-ARC призначений для зрізання тільки м'якої трави та виноградної лози. Не використовуйте для будь-яких інших цілей. Ніколи не використовуйте ніж TRI-ARC для зрізання дерев'янистих кущів.
- Слід бути дуже обережними, користуючись цим інструментом з ножем. Поштовх леза це реакція, яка може виникати, коли обертаючись леза контактують з чимось, що не можуть зрізати. Такий контакт може миттєво зупинити ніж і несподівано відштовхнути прилад при ударі об об'єкт. Така ситуація може бути достатньою для того, щоб оператор втратив контроль над приладом. Відбивання ножа може статися раптово, коли ніж натрапляє на перешкоду, застряє або затискається. Вірогідніше всього, це може відбутися в областях, де важко побачити матеріал, який зрізається. Для легкого та безпечного косіння, слід зрізати рослини, справа наліво. У випадку несподіваної появи предмета або стовбура, ця практика може мінімізувати реакцію поштовху ножа.
- Заборонено зрізати матеріал товстіший за 13 мм.

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

- При роботі з інструментом завжди надягайте ремінь та регулюйте його до комфортного положення. Міцно тримайте обидві ручки при використанні продукту. Тримайте ніж подалі від себе та нижче талії. Забороняється користуватися виробом, тримаючи ніж на висоті більше 76 см від землі.
- Накрийте лезо протектором леза, перш ніж зберігати пристрій, або під час транспортування. Перед використанням приладу завжди знімайте захисний чохол. Якщо не зняти, запобіжник леза може стати кинутим об'єктом, коли лезо почне повертатися.

НЕПЕРЕДБАЧЕНІ РИЗИКИ

Навіть за належного використання інструмента неможливо повністю нейтралізувати певні фактори залишкового ризику. Наступні небезпеки можуть

виникати при використанні продукту та оператору слід звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Травми спричинені вібрацією. Завжди використовуйте правильний інструмент для роботи, використовуйте призначені ручки і обмежте час роботи і вплив.
- Підвищений рівень шуму може спричинити пошкодження слуху. Надягайте захист для органів слуху та лімітуйте вплив.
- Травма очей внаслідок відлітаючих обрізків. Носіть захист для очей у весь час.
- Відбивання ножа може статися раптово, коли ніж натрапляє на перешкоду, застряє або затискається. При використанні завжди треба тримати інструмент обома руками для контролю.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Bara		
- Без палива, ріжучих інструментів та ременів	5.69 kg	6.03 kg
- без палива, з робочою головкою	6.17 kg	7.06 kg
- Без палива з ножом	5.97 kg	6.79 kg
Об'єм паливного бака	415 cm ³ or (0.415L)	415 cm ³ or (0.415L)
Смуга прокосу		
- Робоча головка	457 mm	457 mm
- лезо	260 mm	260 mm
Рекомендований крутний момент для ножа	>=13 Nm	>=13 Nm
Зміщення двигуна	30 cm ³ / cc	30 cm ³ / cc
Діаметр волосіні для голівки Reel EasyTM	2.4 mm	2.4 mm
Максимальна потужність двигуна (відповідно до ISO 8893)	0.75 kW	0.75 kW
Максимальна частота обертання шпинделя	10,000 min ⁻¹	10,000 min ⁻¹
Число обертів двигуна (частота обертання) при рекомендованій максимальній частоті обертання шпинделя	12,000 min ⁻¹	12,000 min ⁻¹
Число оборотів двигуна (частота обертання) на холостому ходу	2,800-3,800 min ⁻¹	2,800-3,800 min ⁻¹
Витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальній продуктивності двигуна	0.42 kg/h or (0.58 L/h)	0.42 kg/h or (0.58 L/h)
Питома витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальній продуктивності двигуна.	560 g/kW.h or (0.77 L/kW.h)	560 g/kW.h or (0.77 L/kW.h)





українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

ОПИС

1. Первинна лампа
2. Ричаг дроселірованія
3. Кришка паливного бака
4. Захват стартеру
5. Фіксатор дросельної заслінки
6. Перемикач УВІМК/ВИМК
7. Тригер дроселя
8. Задня ручка (RBC30SESC)
9. Передня ручка (RBC30SESC)
10. Ремінь
11. Вал
12. Щиток для ножа
13. Ніж Tri-Arc
14. Дефлектор трави
15. Ріжуча лінія
16. Гвинт неробочого ходу
17. Рукотка
18. Насадка для підвішування
19. Ручка тригера (RBC30SBSC)
20. Ліва ручка (RBC30SBSC)
21. Блокування важелю управління двигуна (RBC30SBSC)
22. Reel Easy™
23. Запор
24. Болт (RBC30SBSC)
25. Затискач (RBC30SBSC)
26. Гайковий ключ
27. Кронштейн (RBC30SBSC)
28. Велосипедна ручка (RBC30SBSC)
29. Комбінований ключ
30. Затискач
31. Болт
32. Кронштейн (RBC30SBSC)
33. Затяжний болт (RBC30SBSC)

МОНТАЖ

РОЗПАКУВАННЯ

Вимагається самостійна збірка.

- Обережно вийміть продукт і будь-які аксесуари з коробки. Переконайтеся, що всі пункти, перераховані в пакувальному листі включені.
- Огляньте продукт ретельно, щоб переконатися, що немає поломки або пошкодження не сталося під час транспортування.
- Не викидайте пакувальний матеріал до тих пір, поки уважно не оглянете і задовільно не працює продукт.

ПАКУВАЛЬНИЙ ЛИСТ

- Шпіндельна головка з верхньою обмоткою у зборі x 1
- Нижній пояс з робочою головкою в зборі x 1
- Ергономічна ручка у зборі x 1 (RBC30SESC)
- Щиток для ножа
- Дефлектор трави
- Ніж з кришкою x 1
- Ремінь x 1
- Керівництво по експлуатації x 1
- Аркуш малюнків x 1
- Гайка x 1
- Шайба x 1
- Машинне мастило x 1
- Комбінований ключ x 1
- Гайковий ключ x 1



Попередження

Якщо оновлені або пошкоджені, не використовуйте даний виріб, поки вони здебільшого не будуть замінені. Невиконання цієї вказівки може привести до серйозної травми або пошкодити пристрій.



Попередження

Не намагайтеся модифікувати інструмент або створити аксесуари, не рекомендовані для використання з цим пристроєм. Будь-яка трансформація або зміна такого роду вважається неналежним використанням і може у умовах ризику призводити до отримання можливої серйозної травми.



Попередження

Для запобігання випадкового запуску, що може призвести до серйозних травм, завжди відключайте штекер проводу двигуна від свічки запалювання при монтажі деталей.



Попередження

Під час роботи силової головки забороняється приєднувати до нього насадки та проводити їхнє налаштування. Відмова зупинити двигун може призвести до серйозних травм.



Попередження

Перед використанням приладу слід впевнитися, що голівка кріплення закручена до упору; під час використання, щоб уникнути серйозної травми, періодично перевіряйте її.

ЗАКРІПЛЕННЯ РУЧКИ

(Див. малюнок 2а)



**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)****RBC30SBSC**

- Відкрутіть болти ключем та зніміть затискач.
 - Вставте ручку у пластиковий кронштейн у корпусі валу.
- ПРИМІТКА:** Тригер дроселя має бути встановлений справа від оператора.
- Встановіть затискач та болти назад на кронштейн.
 - Відрегулюйте ручку для кращого управління та комфорту оператора.
 - Надійно затягніть болти.

RBC30SESC

- Видаліть фіксуючі болти та кронштейн з передньої ручки.
 - Вирівняйте крюк у верхньому прорізі вала.
 - Встановіть передню ручку на верхній вал.
- ПРИМІТКА:** Фронтальна ручка має бути злегка нахилена у напрямку до оператора, якщо вона закріплена правильно.
- Вставте фіксувальні болти крізь передню ручку та обережно затягніть їх за допомогою закладної гайки на кронштейні.
- ПРИМІТКА:** Не намагайтеся перемістити крюк на кронштейні, крюк обмежує верхнє положення передньої ручки.

ЗАКРІПЛЕННЯ ЗАХИСНОГО ЩИТКА ТА ВІДБИВАЧА ТРАВИ**Щиток для ножа**

(Див. малюнок 2b)

- Щоб закріпити захисний щиток для ножа на монтажному кронштейні, вирівняйте отвори для гвинтів на щитку так, щоб вони співпали з гвинтами на монтажному кронштейні
- За допомогою комбінованого ключа надійно затягніть болти

Попередження:

- Захисний щиток ножа завжди має бути встановлений на інструменті.
- Якщо на тримері встановлено голівку з волосінням, слід також встановити відбивач трави з захисним щитком.
- Якщо використовується куцоріз з дисковим полотном, відбивач трави слід зняти з захисного щитка ножа

Дефлектор трави

(Див. малюнок 2b)

- Щоб закріпити відбивач трави на захисному щитку

ножа, встановіть 3 гвинти на відбивачі трави так, щоб вони співпали з отворами на захисному щитку.

- За допомогою комбінованого ключа надійно затягніть болти

ПРИМІТКА: Якщо тример використовується з голівкою. ReelEasy™, відбивач трави слід зняти з захисного щитка.

Приєднання насадки до силової головки (Див. малюнок 2c)

Попередження: Під час роботи силової головки забороняється приєднувати до нього насадки та проводи їхнє налаштування. Відмова зупинити двигун може призвести до серйозних травм.

- Насадка для приладу приєднується до силової головки за допомогою з'єднувального пристрою.
 - Відкрутіть головку кріплення на зчіплювачі вала силової головки та зніміть заглушку з насадки.
 - Натисніть кнопку розміщену на додатковому валу тримера.
 - Зіставте кнопку з направляючою виїмкою на головному з'єднувавем і посуньте дві ваи разом.
 - Повертайте додатковий вал тримера доки кнопка не зайде в призначений отвір.
- ПРИМІТКА:** Якщо кнопка не відпускається повністю в отвір позиціонування, вал не був зафіксований. Злегка поверніть з боку в бік, поки лампочка кнопки не буде зафіксована.
- Затягніть ручку безпечно.

ВІД'ЄДНАННЯ НАСАДКИ ВІД СИЛОВОЇ ГОЛОВКИ

- Відкрутіть голівку кріплення.
- Натисніть кнопку та поверніть вали, щоб перемістити і відокремити кінці.

ВСТАНОВЛЕННЯ ГОЛОВКИ REELEASY™

(Див. малюнок 2d)

- Зупиніть двигун і від'єднайте провід свічки запалювання.
- Відкрийте робочу головку Reeleasy™, послабивши фіксатори з обох боків.

ПРИМІТКА: Вміст робочої головки знаходиться під тиском пружини, отже коли відпускаєте фіксатори, тримайте іншу руку на кришці робочої головки.

- Зніміть кришку робочої головки, ручку робочої головки та котушку з ліскою і відкладіть їх в сторону.
- Помістіть кришку робочої головки на приводний вал.
- Переконайтеся, що кожух встановлено повністю.
- Встановіть болт з шестигранною голівкою, щоб





українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

закріпити головку мотокоши до ведучого валу.

- Затягніть за допомогою шестигранного отвору на внутрішній стороні ручки робочої головки.

ПРИМІТКА: Використовуйте тільки ручку робочої головки, щоб затягнути болт. Використання інших інструментів може призвести до занадто сильного затягування болта, який може пошкодити робочу головку.

- Встановіть пружину на місце в робочу головку, натиснувши на неї.
- Знову встановіть катушку.
- Якщо використовується прямий вал з головою ReelEasy™, катушку слід надягати так, щоб на ній було видно напис "This side out for straight shaft" ("Для прямого валу цим боком назовні").
- Зніміть ручку робочої головки, вставивши її у центр катушки.
- Зніміть кришку робочої головки, вирівнявши фіксатори з отворами на робочій головці.
- Одночасно натисніть на кришку та робочу головку, щоб обидва фіксатори надійно закріпились у отворах.
- Встановіть ліску, як описано в наступному розділі цього керівництва.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЛІСКИ В ГОЛОВЦІ REELEASY™

(Див. малюнок 2d)

- Використовуйте моноволоконну ліску 2,4 мм.
- Зупиніть двигун і від'єднайте провід свічки запалювання.
- Відріжте один шматок ліски приблизно 6 м завдовжки.
- Повертайте ручку на робочій головці, допоки лінія на ручці не співпаде зі стрілками на верхній частині робочої головки.
- Вставте кінець ліски у отвір збоку робочої головки та штовхайте, поки ліска не вийде з іншого боку.
- Продовжуйте просувати ліску через робочу головку, доки середня частина ліски не буде усередині робочої головки, а ліска ззовні головки не буде поділена порівну з обох боків.
- Повертайте ручку фіксатора на робочій головці, щоб намотати ліску.
- Намотуйте ліску поки довжина частини ліски, що стрічить з робочої головки, не досягне приблизно 20 см.
- Зніміть ковпачок свічки запалювання

ЗАКРІПЛЕННЯ РЕМЕНЯ

(Див. малюнок 2e)

- Зачепіть карабін на реміні за вушко.
 - Відрегулюйте ремінь так, щоб вам було зручно.
- ПРИМІТКА:** При роботі з тримером обов'язково користуйтеся ременем.
- ПРИМІТКА:** Щоб швидко від'єднати інструмент від ремня, різко потягніть за лямку швидкого роз'єднання.

ПЕРЕХІД З ТРИМЕРА НА КУЩОРИЗ

(Див. малюнок 2f)

Попередження: Щоб запобігти ризику серйозної травми, завжди зупиняйте двигун перш, ніж виконувати будь-які регулювання, наприклад, заміну ріжучої головки.

Щоб зняти голівку

- Зніміть тримерну головку, катушку та коронку.
 - Просуньте комбінований гайковий ключ через отвір у шайбі верхнього фланця та отвір у голівці редуктора.
 - Зніміть болт кріплення катушки.
 - Зніміть верхню тримерну голівку зі з'єднувача приводу.
 - Просуньте комбінований гайковий ключ через шайбу верхнього фланця та голівку редуктора. За допомогою ключа з комплексу відкрутіть з'єднувач приводу за годинниковою стрілкою та зніміть його.
 - Зніміть верхній фланець з валу редуктора та збережіть; він знадобиться при встановленні ножа.
 - За допомогою комбінованого ключа з комплексу ослабте всі 3 болти, після цього зніміть відбивач трави з захисного щитка.
- ПРИМІТКА:** Зберігайте тримерну голівку та її частини разом, вони можуть знадобитися у майбутньому.

Встановлення ножа

- Встановіть верхній фланець шайби на півдний вал з порожньою стороною у напрямку до захисного щитка ножа.
- Відцентруйте ніж на верхньому фланці та переконайтеся, що він щільно встав на місце. Встановіть тарілчасту пружину так, щоб піднята середина знаходилася на протилежному від ножа боці. Встановіть запобіжну муфту. Ніж обертається проти годинникової стрілки відносно оператора.
- Просуньте комбінований гайковий ключ через отвір у шайбі верхнього фланця та отвір у голівці редуктора. Ключем з комплексу поверніть гайку



українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

проти годинникової стрілки.

- Надійно затягніть гайку.

ПЕРЕХІД З КУЩОРИЗА НА ТРИМЕР З ВОЛОСІННЮ

(Див. малюнок 2g)

Зняття ножа

- Просуньте комбінований гайковий ключ через отвір у шайбі верхнього фланця та голівку редуктора. Поверніть запобіжну муфту за годинниковою стрілкою та зніміть її.
- Зніміть тарілчасту пружину та ніж.
- Зніміть шайбу верхнього фланця з валу редуктора та збережіть; вона знадобиться при встановленні тримерної голівки.
- Закріпіть відбивач трави на захисному щитку ножа та встановіть 3 гвинти на відбивачі трави так, щоб вони співпали з отворами на захисному щитку.
- За допомогою комбінованого ключа з комплекту надійно затягніть усі болти.

ПРИМІТКА: Зберігайте частини кущоріза разом для використання у майбутньому.

Встановлення тримерної голівки

- Встановіть верхній фланець шайби на повідний вал з порожньою стороною у напрямку до зубчатого редуктора.
- Просуньте комбінований гайковий ключ через отвір у шайбі верхнього фланця та отвір у голівці редуктора. За допомогою ключа з комплекту поверніть з'єднувач приводу проти годинникової стрілки. Затягніть безпечно.
- Встановіть верхню тримерну голівку та затягніть болт кріплення катушки.
- Вставте пружину, катушку, коронку та нижню тримерну голівку.
- Встановіть катушку з волосінню.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПАЛИВО ТА ЗАПРАВКА

БЕЗПЕЧНА РОБОТА З ПАЛИВОМ



Попередження

Переконайтеся у відсутності витоків палива. Якщо такі будуть знайдені потрібно їх убрати, перш ніж використовувати продукт, щоб запобігти пожежі або опікам.

- Поводьтеся з паливом з обережністю; це легко запалюється.
- Увесь час заправляйте на відкритому повітрі, де немає жодних іскер та полум'я. Не вдихайте пари

палива.

- Не дозволяйте бензину або маслу вступати в контакт зі шкірою.
- Тримайте бензин і масло подалі від очей. Якщо бензин або масло вступає в контакт з очима, негайно промийте їх чистою водою. Якщо подразнення зберігається, негайно зверніться до лікаря.
- Очистіть пролитий бензин негайно.
- Завжди перевозьте і зберігайте паливо в контейнері, призначеному для бензину.

ЗМІШУВАННЯ ПАЛИВА (Див. малюнок 3)

- Цей продукт розрахований на живлення від 2 тактного двигуна і вимагає попереднього змішування бензину і 2-тактного мастила. Змішайте неетилований бензин і 2-тактне моторне мастило в чистій ємності, затвердженій для бензину.
- Цей двигун сертифікований для роботи на неетилованому бензині, призначеному для використання в автомобілях з октановим числом 91 або вище.
- Не використовуйте будь-який тип попередньо змішаних бензину / мастила з паливозаправних станцій; це включає в себе попередньо змішаний бензин / мастило, призначені для використання в мопедах і мотоциклах.
- Використовуйте тільки 2-тактне синтетичне моторне масло. Не використовуйте автомобільне мастило або 2-тактне зовнішнє мастило.
- Змішайте 2% синтетичне 2-тактне моторне масло з бензином. Це суміш 50:1.
- Змішайте паливо ретельно, а також кожного разу перед заправкою.
- Змішайте в невеликих кількостях. Не змішуйте більше, ніж на 30-денний термін. Синтетичний 2-тактний мастильний матеріал, що містить паливний стабілізатор рекомендується.



1 Litre	+	20 ML	=	50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ML	=	50:1 (2%)
3 Litres	+	60 ML	=	50:1 (2%)
4 Litres	+	80 ML	=	50:1 (2%)
5 Litres	+	100 ML	=	50:1 (2%)

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

ЗАПОВНЕННЯ БАКА

**Попередження**

Переконайтеся у відсутності витоків палива. Якщо такі будуть знайдені потрібно їх убити, перш ніж використовувати продукт, щоб запобігти пожежі або опікам.

- Очистіть поверхню навколо паливної кришки, щоб запобігти забрудненню.
- Послабте кришку паливного бака повільно, щоб скинути тиск і утримати паливо від протікання навколо кришки.
- Обережно залийте паливну суміш в резервуар. Уникайте розливу.
- Перед заміною паливної кришки, очистіть і огляньте прокладку.
- Відразу замінити кришку паливного бака і затягніть рукою. Протріть будь-який витік палива. Відійдіть на 9 м від сіцця заправки, перед запуском двигуна.

ПРИМІТКА: Дим з нового двигуна під час і після першого застосування є нормальним.

**Попередження**

Завжди вимикайте двигун перед заправленням паливом. Ніколи не додавайте паливо до машини з працюючим або гарячим двигуном. Відійдіть на 9 м від сіцця заправки, перед запуском двигуна. Не палити.

Запуск і зупинка (Див. малюнок 4a - 4b)

**Попередження**

Ніколи не запускайте двигун усередині закритих, або погано провітрюваних приміщень; вдихання вихлопних газів може вбити.

- Встановіть перемикач в положення "I", перш ніж намагатися запустити одиницю.

ЩОБ ЗАПУСТИТИ ХОЛОДНИЙ ДВИГУН:

RBC30SBSC

1. Покладіть виріб на чисту горизонтальну поверхню.
2. Натисніть грушу 10 разів.
ПРИМІТКА: Після 7-ого натискання, можна побачити паливо в груші праймера. Якщо ні, продовжуйте натискати доки паливо можна буде побачити.
3. Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "I" дроселя.
4. Утримуйте фіксатор дроселя у натиснутому стані, а потім натисніть дросельний регулятор.

Зафіксуйте дросель у цьому положенні кнопкою блокування дроселя.

5. Щільно утримуючи ручку з піноматеріалу лівою рукою, правою рукою штовхайте вал стартера вперед швидкими, твердими та рівномірними рухами, доки двигун не запуститься. Не тягніть ручку стартера більш ніж 4 рази.
6. Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "I" дроселя.
7. Поверніть ручку стартера, поки двигун не запуститься. Не тягніть ручку стартера більш ніж 6 рази.

ПРИМІТКА: Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 3.

8. Дайте двигуну попрацювати впродовж 10 секунд, після чого встановіть дросельний важіль у положення.

RBC30SESC

1. Покладіть виріб на чисту горизонтальну поверхню.
2. Натисніть грушу 10 разів.

ПРИМІТКА: Після 7-ого натискання, можна побачити паливо в груші праймера. Якщо ні, продовжуйте натискати доки паливо можна буде побачити.

3. Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "I" дроселя.
4. Стисніть регулятор дроселя і тягніть вал стартера вперед доки двигун не почне запускатися. Не тягніть ручку стартера більш ніж 4 рази. Утримуйте фіксатор дроселя у повністю натиснутому стані.
5. Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "I" дроселя.
6. Поверніть ручку стартера, поки двигун не запуститься. Не тягніть ручку стартера більш ніж 6 рази.

ПРИМІТКА: Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 3.

7. Дайте двигуну попрацювати впродовж 10 секунд, після чого встановіть дросельний важіль у положення.

ДЛЯ ЗАПУСКУ ТЕПЛОГО ДВИГУНА:

RBC30SBSC

1. Натисніть грушу 10 разів.
2. Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "I" дроселя.
3. Щільно утримуючи ручку з піноматеріалу лівою рукою, правою рукою штовхайте вал стартера вперед швидкими, твердими та рівномірними рухами, доки двигун не запуститься.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

RBC30SESC

1. Натисніть грушу 10 разів.
2. Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "" дроселя.
3. Поверніть ручку стартера, поки двигун не запуститься.

ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРУ (Див. малюнок 5)

RBC30SESC : Завжди тримайте виріб правою рукою на задню ручку і лівою рукою за передню ручку.

RBC30SBSC: Візьміть інструмент правою рукою за ручку тригера і лівою рукою за леву ручку.

Тримайте міцно обома руками під час роботи. Прилад треба тримати у зручному положенні, утримуючи ручку тригера приблизно на висоті стегон.

Завжди працюйте з приладом на повній потужності. Тривале використання при частковому відчиненому дроселі призведе до протікання мастила з глушника. Зрізайте високу траву з вершини донизу. Це перешкоджатиме намотуванню трави навколо кожуху валу та робочої головки, а отже запобігатиме поломці через перегрівання. Якщо трава обгортається навколо голови струни, зупиніть двигун, від'єднайте провід свічки запалювання і видаліть траву.

Поради для різання (Див. малюнок 6)

Під час косіння, переконайтеся, що ріжуча головка знаходиться під невеликим кутом (як показано на малюнку), але при цьому максимально паралельно поверхні землі. У високій траві косіть зверху вниз, щоб уникнути накручення довгої трави на рухомі частини.

Переміщайте головку через траву рівномірними рухами справа наліво.

Просування ліски (Див. малюнок 7)**REEL EASY™**

Щоб збільшити довжину волосін, необхідно постукути робочою голівкою по траві при роботі двигуна на повну потужність.

- Використовуйте двигун на повній потужності.
- Притисніть голівку до землі, щоб просунути волосін. Волосін просувається при кожному натисканні голівки. Не притискайте робочу голівку до землі.

ВИКОРИСТАННЯ КУЩОРИЗУ (Див. малюнок 5)

RBC30SESC: Завжди тримайте виріб правою рукою на задню ручку і лівою рукою за передню ручку.

RBC30SBSC: Візьміть інструмент правою рукою за ручку тригера і лівою рукою за леву ручку.

Тримайте міцно обома руками під час роботи. Прилад треба тримати у зручному положенні, утримуючи ручку тригера приблизно на висоті стегон. Міцно тримайте

ручку та утримуйте рівновагу. Станьте таким чином, щоб не втратити рівновагу у разі віддачі ножа.

Відрегулюйте напільний ремінь так, щоб працювати було зручно, а ризик контакту з ножом був мінімальним.

Слід бути дуже обережними, користуючись цим інструментом з ножом. Поштовх леза це реакція, яка може виникати, коли обертаючись леза контактують з чимось, що не можуть зрізати. Такий контакт може миттєво зупинити ніж і несподівано відштовхнути прилад при ударі об об'єкт. Така ситуація може бути достатньою для того, щоб оператор втратив контроль над приладом. Відбивання ножа може статися раптово, коли ніж натрапляє на перешкоду, застряє або затискається. Вірогідніше всього, це може відбутися в областях, де важко побачити матеріал, який зрізається. Для легкого та безпечного косіння, слід зрізати рослини, справа наліво. У випадку несподіваної появи предмета або стовбура, ця практика може мінімізувати реакцію поштовху ножа.

ТЕХНІКА ЗРІЗУВАННЯ - НИЖ (Див. малюнок 8)**Попередження**

Для безпечної експлуатації особливу обережність слід проявляти при використанні леза. Уважно ознайомтеся з заходами безпеки оператора при роботі з ножом. Див. розділ "Правила безпеки при роботі з кущорізом" у цьому керівництві.

**Попередження**

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.

- Ріжучий вузол не повинен працювати в холостому режимі. Якщо ця вимога не задовольняється, треба відрегулювати муфту або передати виріб кваліфікованому техніку для проведення невідкладного технічного обслуговування.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для інших ремонтних робіт або поради, зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Наслідки неправильного технічного обслуговування можуть включати в себе надлишкові відкладення вуглецю, що призводить до втрати продуктивності і випуску чорного маслянистого залишку крапель з глушника.
- Переконайтеся, що всі захисні огороження, реміні, дефлектори і ручки правильно і надійно закріплені, щоб уникнути ризику отримання травми.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

Заміна ліски (Див. малюнок 9)

REEL EASY™

- Переконайтеся, що інструмент знаходиться у положенні "вимкнено".
- Зніміть дріт свічки запалювання, щоб запобігти випадковому запуску.
- Використовуйте моноволоконну ліску 2,4 мм.
- Відріжте один шматок ліски приблизно 6 м завдовжки.
- Повертайте ручку на робочій головці, допоки лінія на ручці не співпаде зі стрілками на верхній частині робочої головки.
- Вставте кінець ліски у отвір збоку робочої головки та штовхайте, поки ліска не вийде з іншого боку. Продовжуйте просувати ліску через робочу головку, доки середня частина ліски не буде усередині робочої головки, а ліска ззовні головки не буде поділена порівну з обох боків.
- Поверніть кнопку на робочій головці за годинниковою стрілкою, щоб змотати волосін.
- Намотуйте ліску поки довжина частини ліски, що стирчить з робочої головки, не досягне приблизно 20 см.

Запобіжник леза (Див. малюнок 10)

Переконайтеся що захисні щитки ножів встановлені, коли прилад не експлуатується. Захисний щиток ножа має кліпси по краях, що втримують ніж в належному положенні. Надягайте рукавиці та будьте обережні при використанні ножа.

ПРИМІТКА: Перед використанням приладу завжди знімайте захисний чохол. Якщо не зняти, запобіжник леза може стати кинутим об'єктом, коли лезо почне повертатися.

ОЧИЩЕННЯ ВИХЛОПНОГО ПОРТА І ГЛУШНИКА

Залежно від типу використовуваного палива, типу та кількості мастильного матеріалу, та / або ваших умов експлуатації, випускний отвір і глушник можуть бути заблоковані вуглецевими відкладеннями. Якщо ви звертаєте увагу на втрати потужності вашого інструмента, працюючого на бензині, компетентний сервісний фахівець повинен прибрати ці відкладення, щоб відновити належне функціонування.

БЛОКУВАННЯ ПОЛУМ'Я

Для надійної роботи приладу рекомендовано очищати або міняти іскрогасник кожні 25 годин. Іскрогасники можуть знаходитись в різних місцях в залежності від моделі, яку ви придбали. Щоб встановити іскрогасник необхідний для вашої моделі, зверніться до найближчого сервісного дилера.

ЗАКРІПЛЕННЯ КОВПАЧКА ДЛЯ ПІДВІШУВАННЯ (Див. малюнок 11)

Для того, щоб використати ковпачок для підвішування, натисніть на кнопку та розмістіть ковпачок над нижчим кінцем кріплення. Злегка повертайте ковпачок зі сторони в сторону, допоки кнопка встане на місце.

ПРИМІТКА: Другий отвір на штанзі насадки може бути використаний для підвішування.

ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРУ (Див. малюнок 12)

Для забезпечення правильної продуктивності та довгого строку служби підтримуйте чистоту повітряного фільтра.

- Переконайтеся, що інструмент знаходиться у положенні "вимкнено".
- Зніміть кришку повітряного фільтра.
- Зніміть повітряний фільтр і очистіть його в теплій мильній воді.

ПРИМІТКА: Якщо він пошкоджений, замініть негайно.

- Промийте, і нехай повітряний фільтр повністю висохне.
- Додайте дві краплі мастила в повітряний фільтр.
- Замініть повітряний фільтр (підходить тільки для однієї сторони).
- Замініть кришку повітряного фільтра.

ПРИМІТКА: Для забезпечення найкращої продуктивності фільтр треба міняти раз на рік.

КРИШКА ПАЛИВНОГО БАКА



Попередження

Витік паливної кришки пожежно небезпечний і повинен бути негайно замінений.

Паливна кришка містить не справний фільтр і зворотний клапан. Забитий паливний фільтр призведе до погіршення роботи двигуна. Якщо продуктивність поліпшується, коли кришка паливного бака ослаблена, зворотний клапан може бути несправний або фільтр забитий.

Замініть кришку паливного бака, якщо потрібно.

ЗАМІНА СВІЧКИ ЗАПАЛЮВАННЯ (ДИВ. МАЛЮНОК 13)

Двигун працює зі свічкою запалення Champion RCJ-6Y або її еквівалентом з відстанню між електродами 0,63 мм. Заміна має в точності відповідати характеристикам.

ТРИВАЛЕ ЗБЕРІГАННЯ (1 МІСЯЦЬ АБО БІЛЬШЕ)

- Злийте все паливо з бака в контейнер затверджений для бензину. Запустіть двигун, поки

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

він не зупиниться.

- Очистіть всі сторонні матеріали з продукту. Зберігайте продукт в добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння.
- Дотримуйтесь всіх правил ISO та місцеві правила для безпечного зберігання та поводження з паливом. Надлишок палива повинен бути використанен в іншому обладнанні 2-циклового двигуна.

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо проблема не вирішується, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Проблема	Можливі Причини	Рішення
Двигун не заводиться.	Відсутня іскра.	Можливо пошкоджено свічку запалювання; Зніміть її та перевірте на наявність бруду та тріщин. Замініть новою свічкою запалювання.
	Немає палива.	Натискайте на грушу праймера доки вона не заповниться паливом. Якщо груша не заповнюється, первинну систему подачі палива заблоковано. Зверніться до сервісного центру. Якщо груша заповнилась, переходьте до наступного пункту, оскільки паливо може залити двигун.
	Двигун залитий.	Зніміть свічку запалювання, поверніть прилад таким чином, щоб отвір свічки запалювання був направлений до землі. Встановіть важіль повітряної заслінки в положення "" та потягніть пусковий тросик стартера 10-15 разів. Таким чином з двигуна видалиться надлишок палива. Витріть паливо, яке бризнуло на прилад. Прочистіть та перевстановіть свічку запалювання. Перед повторним запуском приберіть пролите паливо, таким чином, щоб його залишків не було в радіусі 9 метрів. Потягніть стартер тричі зі шкалою дроселя на "". Якщо двигун не запускається, поверніть дросельний регулятор у положення "" та повторіть стандартну процедуру запуску. Якщо двигун все одно не запускається, повторіть вищенаведені кроки, встановивши нову свічку запалення.
	Тепер трос запуску тягнеться складніше, ніж новий.	Зверніться до сервісного центру.
	Старе паливо	Використовуйте тільки свіже паливо в комбінації з рекомендованим мастилом. В разі використання палива, термін виготовлення якого перевищує 30 днів, прилад може не запуститися.



українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

Двигун запускається, але не набирає обертів.	Двигуну потрібно приблизно три хвилини для розігріву.	Дозвольте двигуну повністю прогрітися. Якщо двигун не прискорюється через три хвилини, зверніться до дилера з обслуговування.
Двигун запущений, але на великій швидкості працює тільки на половині дроселя.	Необхідно відрегулювати карбюратор.	Зверніться до сервісного центру.
Двигун не працює на повних оборотах та/чи сильно димить.	Перевірте паливно-мастильну суміш. Забруднено повітряний фільтр. Забруднено екран іскрогасника.	Використовуйте свіже пальне з правильною пропорцією 2-тактного масла. Прочистіть повітряний фільтр. Дивіться розділ Очищення повітряного фільтра в цьому керівництві. Зверніться до сервісного центру.
Двигун запускається, працює на повних обертах, але не переходить на холостий хід.	Необхідно відкоригувати гвинт холостого ходу на карбюраторі	Зверніться до сервісного центру.
Ніж продовжує обертатися на холостому ході.	Необхідно відрегулювати карбюратор.	Зверніться до сервісного центру.
Ліска не просувається.	1. Ліска склеїлась. 2. Недостатня кількість ліски на катушці. 3. Ліска занадто коротка. 4. Ліска заплуталась у катушці. 5. Швидкість двигуна занадто повільна.	1. Змажте за допомогою силіконового спрею. 2. Вставте додаткову ліску. Зверніться до розділу "Заміна ліски" в цьому керівництві. 3. Тягніть ліску та при цьому поперемінно натискайте вниз та відпускайте робочу головку. 4. Витягніть ліску з катушки та перемотайте. Зверніться до розділу "Заміна ліски" в цьому керівництві. 5. Просувajte ліску, увімкнувши повну потужність.

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)****ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**

Якщо проблема не вирішується, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Проблема	Можливі Причини	Рішення
Трава намотується на корпус валу та робочу головку.	1. Зрізання високої трави на рівні землі. 2. Експлуатація приладу із частково відкритою дросельною заслінкою.	1. Зрізайте високу траву з вершини донизу. 2. Експлуатуйте мотокоосу на повній потужності.
Ручку робочої головки важко повертати.	Забруднено або пошкоджено нарізь гвинтів.	Очистіть нарізь та змастіть мастилом. Якщо це не допомогло, замініть ручку робочої головки.
Мастило капає з глушника.	1. Експлуатація приладу із частково відкритою дросельною заслінкою. 2. Перевірте паливно-мастильну суміш. 3. Забруднено повітряний фільтр.	1. Експлуатуйте мотокоосу на повній потужності. 2. Використовуйте свіже пальне з правильною пропорцією 2-тактного масла. 3. Почистіть, дотримуючись інструкцій, викладених у розділі про технічне обслуговування.



Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

SEMBOLLER

Önemli: Bu alet üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin.

Bu semboller doğru yorumlamak aleti daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOLLER	Açıklama
	Tehlike, uyarı veya ikaz durumunu gösterir. Dikkatli olun!!! Güvenliğinize ilgilidir.
	Kılavuzunuz kullanım ve servis bilgilerinin yanı sıra potansiyel güvenlik endişelerine dikkat çekecek özel mesajlar içerir. Çalışmanın tatmin edici olmasını ve güvenli kullanılmasını sağlamak için lütfen tüm bilgileri dikkatlice okuyun.
	Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük, kulak tıkacı ve kask takın.
	Sekme Tehlikesi. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.
	Tri-Arc bıçak bu ünite için ve yumuşak otların ve asmaların kesilmesi için uygundur.
	Bu ünite tırtıklı testere tipi bıçakla birlikte kullanıma yönelik değildir.
	Kesme eki için mil dönüş yönü ve maksimum hızı.
	Bu ekipmanı kullanırken kaymaz güvenlik ayakkabısı giyin.
	Kaymaz, ağır iş eldiveni giyin.
	Yakıt karıştırırken veya yakıt deposunu doldururken sigara içmeyin.
	91 oktan ((R+M)/2) veya daha yüksek oktanlı motorlu taşıtlarda kullanıma yönelik kurşunsuz benzin kullanın.
	Hava soğutmalı motorlar için 2 zamanlı motor yağı kullanın.
	Yakıt karışımını yakıt doldurmadan önce her seferinde iyice karıştırın.
	Ürünün satın alındığı AB ülkesindeki tüm düzenleyici standartlara CE Uygunluğu bulunmaktadır.
	Bıçağın itiş gücüne dikkat edin.
	Ellerinizi bıçaklardan uzak tutun.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

	Çalışma konumu
	Jikle kolunu "TAM" jikle konumuna getirin.
	Jikle kolunu "YARIM" jikle konumuna getirin.
	Kontak anahtarını "I" (AÇIK) konumuna getirin.
	Hortum puarına 10 kez basın.
	Motoru çalıştırmak için marş kolunu çekin.
	Çalıştırmak için gaz kelebeği kilidini ve gaz kelebeği tetiğini sıkın.
	Gaz kelebeği geçmeli kilit düğmesine basarak gaz kelebeğini yerine kilitleyin.
	Bekleme süresi 10 saniye.
	Motoru durdurmak için marş anahtarını "O" durdurma konumuna getirin.
	Güvenceli ses gücü seviyesi 111 dB'dir.
	EurAsian Uygunluk İşareti
	Ukrayna uygunluk işareti.
	Çekin: Hızlı serbest bırakma tırnağı

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

SEMBOLLER	SİNYAL	ANLAMI
	TEHLİKE	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.
	UYARI	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	İKAZ	Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	İKAZ	(Güvenlik Uyarısı Sembolü Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

İpli budama makinenizin/çalı tırpanınızın tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Bu ürün sadece iyi havalandırılan bir alanda dış mekanda kullanıma yöneliktir.

Güvenlik nedeniyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

Bu ürün yer seviyesindeki uzun çimlerin, yumuşak otların veya çalıların ve benzer bitkilerin kesilmesine yöneliktir. Kesme düzlemi yaklaşık olarak zemin yüzeyine paralel olmalıdır. Bu ürün kesme düzleminin zemin yüzeyine paralel olmadığı durumlarda çitleri, çalıları veya diğer bitkileri budamak için kullanılmamalıdır.



UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı ürünü kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuyup anlamalıdır.



UYARI

Bu kılavuzda yer alan tüm talimatları, güvenlik kurallarını vb. tamamen okuyana ve anlayana kadar ürünü kullanmaya çalışmayın. Bunlara uymamak yangın, elektrik çarpması veya ciddi fiziksel yaralanmanın meydana gelebileceği kazalarla sonuçlanabilir. Bu kullanıcı kılavuzunu saklayın ve güvenli şekilde kullanmaya devam etmek ve bu ürünü kullanabilecek diğer kişileri bilgilendirmek için sık sık inceleyin.

TÜM TALİMATLARI OKUYUN.

GENEL GÜVENLİK KURALLARI

- Güvenli çalışma için ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın. Tüm güvenlik talimatlarına uyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uymamak ölüm veya ciddi fiziksel yaralanmaya yol.
- Bazı bölgeler ürünün bazı çalışmalarda kullanımına kısıtlama getiren yönetmeliklere sahiptir. Tavsiye için bölgenizdeki yetkili mercie başvurun.
- Çocukların ve eğitimsiz kişilerin bu üniteyi kullanmasına izin vermeyin.
- Motoru hiçbir zaman kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda çalıştırmayın; egzoz dumanının solunması ölüme neden olabilir.
- Her kullanım öncesi çalışma alanını temizleyin. İp başlığı veya bıçak tarafından fırlatılabilir veya içerisinde sıkışabilecek taş, kırık cam, çivi, tel veya ip gibi tüm nesneleri temizleyin.
- Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük ve kulak

tıkacı takın.

- Uzun ağır iş pantolonu, botu ve eldiveni giyin. Bol kıyafetler, kısa pantolon giymeyin, herhangi bir takı takmayın veya çıplak ayakla kullanmayın.
- Saçlarınız uzsuna hareketli parçalara dolaşmasını önlemek için omuz seviyesinin üzerinde toplayın.
- Etraftaki herkesi, çocukları ve evcil hayvanları en az 15 m uzakta tutun.
- Ürünü hiçbir zaman yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
- Kötü aydınlatmalı koşullarda kullanmayın.
- Yere sağlam basın ve dengede durun. Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Yukarıya erişmeye çalışmak dengeyi kaybetmenize veya sıcak yüzeylere temas etmenize neden olabilir.
- Vücudunuzun tüm uzuvlarını hareketli parçalardan uzak tutun.
- Susturucu veya ürünün silindiri etrafındaki alana dokunmayın, bu parçalar çalışma nedeniyle ısınır.
- Karbüratör ayarlamaları dışında herhangi bir ayar veya onarım yapmadan önce her zaman motoru durdurun ve buji kablosunu sökün.
- Kullanmadan önce hasarlı parçaları değiştirin.
- El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu adı verilen bir durumu etkilediği bildirilmiştir. Semptomlar içerisinde parmaklarda genellikle soğuğa maruz kaldığında açığa çıkan karıncalanma, hissizlik ve ağrı yer bulunabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalma, diyet, sigara içme ve çalışma uygulamalarının hepsinin bu semptomların gelişimini etkilediği düşünülmektedir. Varsa titreşimlerin veya uzun süre maruz kalmanın bu duruma katkı sağlayıp sağlamadığı şu anda bilinmemektedir. Titreşim etkilerini azaltmak için kullanıcı tarafından alınabilecek önlemler vardır:
 - a) Soğuk havada vücut ısınızı koruyun. Üniteyi kullanırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.
 - b) Her kullanım süresinden sonra kan dolaşımını artırmak için egzersiz yapın.
 - c) Sık çalışma molası verin. Günlük maruz kalma miktarını sınırlayın.
- Eğer bu durumla ilgili herhangi bir semptom görürseniz çalışmayı derhal bırakın ve bu semptomlar hakkında doktorunuza başvurun.
- Aletin bakımını iyi yapın, sabitleyicileri sıkın ve aşınan parçaları değiştirin.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Yakıtı yakıt için onaylı bir konteyner içerisinde karıştırın ve depolayın.
- Yakıtı kırılcımın ve alevin olmadığı açık alanlarda karıştırın. Dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolm yerinden 9 m uzaklaştırın.
- Motoru durdurun ve yakıt doldurmadan veya üniteyi depolamadan önce soğumasını bekleyin.
- Motorun soğumasını bekleyin; yakıt deposunu boşaltın ve üniteyi araçla taşımadan önce hareket etmemesi için sabitleyin.



UYARI

Düşürdükten veya başka bir darbeden sonra inceleme: Ürünü iyice inceleyin ve tüm arıza durumlarını ve hasarları belirleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.



UYARI

Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.

BUDAMA MAKİNESİ GÜVENLİK KURALLARI

- Çatlamışsa, kırılmışsa veya herhangi bir şekilde zarar görmüşse ip başlığını değiştirin. İp başlığının veya bıçağın doğru şekilde takıldığından ve güvenli şekilde sabitlendiğinden emin olun. Aksi hâlde ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Tüm korumaların, kayışların, deflektörlerin ve kulparın doğru ve güvenli şekilde takıldığından emin olun.
- Kesme başlığında sadece üreticinin yedek ipini kullanın. Başka bir kesme aparatı kullanmayın.
- Üniteyi hiçbir zaman çim deflektörü yerinde ve iyi durumda değilken kullanmayın.
- Budama yaparken her iki elinizle sıkıca tutmaya devam edin. İp başlığını bel seviyesinin altında tutun. Hiçbir zaman yerden 76 cm veya daha yukarıda bulunan ip başlığı ile kesim yapmayın.

ÇALI TIRPANI GÜVENLİK KURALLARI

- Motor durduktan sonra döner bıçağı tamamen durana kadar yoğun çim veya ot yığınının içinde tutun.
- Bıçak koruması yerine sağlam bir şekilde sabitlenene ve iyi durumda olana kadar ürünü kullanmayın.
- Bıçakları takarken veya çıkartırken ağır iş eldivenleri kullanın.
- Bıçağı yakalanan veya sıkışan herhangi bir engeli temizlemeye veya bıçağı çıkartıp takmaya çalışmadan önce her zaman motoru durdurun ve buji kablosunu sökün.

- Dönerken bıçağı dokunmaya veya durdurmaya çalışmayın.
- Hareketli bir bıçak motor durdurulduktan veya gaz keleştiği tetiği serbest bırakıldıktan sonra dönmeye devam ettiğinden yaralanmaya neden olabilir. Bıçağın dönüşü tamamen durana kadar uygun şekilde kontrol edin.
- Hasar gören tüm bıçakları değiştirin. Her kullanım öncesi bıçağın doğru şekilde takıldığından ve güvenli bir şekilde sabitlendiğinden her zaman emin olun. Aksi hâlde ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Sadece üreticinin bu üründe kullanılmak üzere tasarlanmış yedek TRI-ARC bıçağını kullanın. Başka bir bıçak kullanmayın.
- Tri-Arc bıçak sadece yumuşak otları ve asmaları kesmeye uygundur. Başka herhangi bir amaçla kullanmayın. Odunsu çalıları kesmek için hiçbir zaman TRI-ARC bıçak kullanmayın.
- Bıçağı bu üniteyle birlikte kullanırken çok dikkatli olun. Bıçağın itme hareketi döner bıçak kesemeyeceği herhangi bir nesneyle temas ettiğinde meydana gelebilecek bir tepkidir. Bu temas bıçağın kısa bir süre durmasına ve aniden cihazı çarptığı nesneden "itmesine" neden olabilir. Bu tepki kullanıcının ünitenin kontrolünü kaybetmesine neden olacak kadar şiddetli olabilir. Eğer bıçak takılır, saplanır veya dolanırsa birdenbire bıçak ileri hareket edebilir. Bunun kesilen malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda meydana gelme ihtimali daha yüksektir. Kolay ve güvenli kesim için kesilen otlara soldan sağa doğru yaklaşın. Beklenmedik bir nesne veya odunsu gövdeyle karşılaşılması durumunda bu, bıçağın itme tepkisini en aza indirebilir.
- Hiçbir zaman çapı 13 mm'den büyük malzemeleri kesmeyin.
- Ürünü kullanırken her zaman kayış tertibatını takın ve rahat bir çalışma pozisyonuna ayarlayın. Bir bıçakla kesim yaparken her iki elinizle sıkıca tutmaya devam edin. Bıçağı vücudunuzdan uzakta ve belinizin altında tutun. Ürünü hiçbir zaman bıçak yer seviyesinden 76 cm veya daha yukarıdayken kullanmayın.
- Üniteyi depolamadan önce veya taşıma sırasında bıçağı bıçak koruyucu ile koruma altına alın. Üniteyi kullanmadan önce her zaman bıçak koruyucuyu çıkartın. Eğer çıkartılmazsa bıçak koruyucu bıçak dönmeye başladığında fırlayan bir nesneye dönüşebilir.

ARTIK RİSKLER

Ürün belirtilen şekilde kullanıldığında bile belirli artık risk faktörlerini tamamen ortadan kaldırmak mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve kullanıcının aşağıdaki durumları önlemek için özelliklere

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

dikkatli olması gerekir:

- Titreşim nedeniyle yaralanma. İş için her zaman doğru aleti kullanın, belirtilen saplardan tutun; çalışma ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Gürültüye maruz kalmak işitme sorunlarına neden olabilir. Kulak tıkacı takın ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Fırlayan birikintiler nedeniyle göz yaralanması. Her zaman uygun kulak tıkacı takın.
- Eğer bıçak takılır, saplanır veya dolanırsa birdenbire bıçak itme hareketi meydana gelebilir. Ürünü kontrol etmek için her zaman iki elinizi de kullanmalısınız.

TEKNİK ÖZELLİKLER

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Ağırlık		
Yakıtsız, kesme bağlantısız ve kayış tertibatsız	5,69 kg	6,03 kg
Yakıtsız, çarpma başlıklı	6,17 kg	7,06 kg
Yakıtsız, bıçaklı	5,97 kg	6,79 kg
Yakıt deposu hacmi	415 cm ³ veya (0.415L)	415 cm ³ veya (0.415L)
Kesim alanı		
Çarpma başlığı	457 mm	457 mm
Bıçak	260 mm	260 mm
Bıçak için önerilen tork	>=13 Nm	>=13 Nm
Motor kayması	30 cm ³ / cc	30 cm ³ / cc
ReelEasy™ Başlık İçin İp Çapı	2,4 mm	2,4 mm
Maks. Motor Performansı (ISO 8893 uyarınca)	0.75 kW	0.75 kW
Maksimum iş mili dönüş frekansı	10,000 min ⁻¹	10,000 min ⁻¹
Önerilen maksimum iş mili dönüş frekansında motor hızı (dönüş frekansı)	12,000 min ⁻¹	12,000 min ⁻¹
Rölantide motor hızı (dönüş frekansı)	2,800-3,800 min ⁻¹	2,800-3,800 min ⁻¹
Maks. Motor Performansında Yakıt Tüketimi (ISO 8893 uyarınca)	0.42 kg/h or (0.58 L/h)	0.42 kg/h or (0.58 L/h)
Maks. motor performansı özel yakıt tüketimi (ISO 8893 uyarınca)	560 g/kW.h veya (0.77 L/kW.h)	560 g/kW.h veya (0.77 L/kW.h)
Maks. Motor Performansı (ISO 22867 uyarınca)		
Ön kulp (İpli Budama Makinesi / Çalı Tırpanı)		
Rölantiye Alma	4.0 / 4.8 m/s ²	
Çalışır durumda	25.1 / 12.5 m/s ²	

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

	RBC30SESC	RBC30SBSC
Eş değer titreşim toplam değeri	18.0 / 9.5 m/s ²	
Arka kulp (İpli Budama Makinesi / Çalı Tırpanı)		
Rölantiye Alma	5.0 / 3.3 m/s ²	
Çalışır durumda	14.7 / 22.7 m/s ²	
Eş değer titreşim toplam değeri	11.0 / 16.2 m/s ²	
Belirsiz K	1.5 m/s ²	
Sol Kulp (İpli Budama Makinesi / Çalı Tırpanı)		
Rölantiye Alma		3.3 / 4.1 m/s ²
Çalışır durumda		9.0 / 5.1 m/s ²
Eş değer titreşim toplam değeri		6.8 / 4.7 m/s ²
Tetik Kolu (İpli Budama Makinesi / Çalı Tırpanı)		
Rölantiye Alma		4.8 / 6.0 m/s ²
Çalışır durumda		13.6 / 14.1 m/s ²
Eş değer titreşim toplam değeri		10.2 / 10.8 m/s ²
Belirsiz K		1.5 m/s ²
Gürültü seviyesi (ISO 22868 uyarınca)		
Kullanıcı pozisyonundaki emisyon ses basıncı seviyesi		
Rölantiye Alma	84.6 dB(A)	86.5 dB(A)
Çalışır durumda	104.5 dB(A)	104.8 dB(A)
Eş değer A ağırlıklı emisyon ses basıncı seviyesi	101.6 dB(A)	101.9 dB(A)
A ağırlıklı ses gücü seviyesi		
Rölantiye Alma	93.5 dB(A)	93.6 dB(A)
Çalışır durumda	109.5 dB(A)	109.5 dB(A)
A ağırlıklı ses gücü seviyesi	109.5 dB(A)	109.5 dB(A)
Belirsiz	2.5 dB	2.5 dB

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

TANIM

1. Hortum puarı
2. Jikle kolu
3. Yakıt kapağı
4. Marş kolu
5. Gaz Kelebeği Geçmeli Kilidi
6. Açma/Kapama Anahtarı
7. Gaz kelebeği tetiği
8. Arka Kulp (RBC30SESC)
9. Ön Kulp (RBC30SESC)
10. Kayış Tertibatı
11. Mil
12. Bıçak koruması
13. Tri-Arc bıçak
14. Çim Deflektörü
15. Kesme İpi
16. Rölanti Hız Vidası
17. Topuz
18. Askı Başlığı
19. Tetik Kolu (RBC30SBSC)
20. Sol Kulp (RBC30SBSC)
21. Gaz kelebeği geçmeli kilidi (RBC30SBSC)
22. Reel Easy™ İpli budama makinesi başlığı
23. Mandal
24. Cıvata (RBC30SBSC)
25. Kelepçe (RBC30SBSC)
26. Ayar anahtarı
27. Askı aparatı (RBC30SBSC)
28. Bisiklet gidonu (RBC30SBSC)
29. Kombine anahtar
30. Kelepçe
31. Vida
32. Askı aparatı (RBC30SESC)
33. Tespit cıvatası (RBC30SESC)

MONTAJ

PAKETTEN ÇIKARMA

Ürünün monte edilmesi gerekir.

- Aleti ve diğer aksesuarları kutudan dikkatlice çıkartın. Paket listesinde listelenen tüm parçaların pakette olduğundan emin olun.
- Nakliye sırasında hiçbir kırık veya hasarın meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü dikkatli bir şekilde inceleyin.
- Ürünü dikkatli bir şekilde inceleyene ve çalışmasından tatmin olana kadar ambalaj malzemesini atmayın.

PAKET LİSTESİ

- Üst uzatma kolu düzeneğine sahip güç kafası x 1
- İp başlıklı alt uzatma kolu düzeneği x 1
- Ergonomik sap düzeneği x 1 (RBC30SESC)

- Bıçak koruması
- Çim Deflektörü
- Kılıflı bıçak x 1
- Kayış Tertibatı x 1
- Kullanıcı Kılavuzu x 1
- Şekil sayfası x 1
- Somun x 1
- Pul x 1
- Motor yağı x 1
- Kombine anahtar x 1
- Ayar anahtarı x 1



UYARI

Herhangi bir parça hasarlıysa veya eksikse parçaları yerine takılana kadar bu aleti kullanmayın. Bu uyarıya dikkat etmemek ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.



UYARI

Bu alette değişiklik yapmaya veya bu aletle kullanılması önerilmeyen herhangi bir aksesuar takmaya çalışmayın. Bu tür herhangi bir değişiklik veya modifikasyon olası ciddi fiziksel yaralanma veya ölümüne neden olabilecek tehlikeli bir duruma sonuçlanabilir.



UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek şekilde kazara çalışmasını önlemek için parçaları monte ederken motor buji kablosunu her zaman bujiden ayırın.



UYARI

Güç kafası çalışırken hiçbir zaman herhangi bir ek takmayın veya ayar yapmayın. Motoru durdurmamak ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.



UYARI

Ekipmanı kullanmadan önce topuzun tamamen sıkıldığını emin olun; ciddi yaralanmaları önlemek için kullanım esnasında sıkılığını periyodik olarak kontrol edin.

SAPIN TAKILMASI

(Şek. 2a)

RBC30SBSC

- Ayar anahtarı ile cıvataları gevşetin ve kelepçeyi sökün.
- Gidonu mil gövdesinde bulunan plastik askı aparatına yerleştirin.

Not: Gaz kelebeği tetiği kullanıcının sağ tarafına monte edilmelidir.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Kelepçeyi ve civataları askı aparatına geri takın.
- Tutma demirini kullanıcının en iyi şekilde kontrol edeceği ve rahat olacağı biçimde ayarlayın.

- Civataları sağlam bir şekilde sıkın.

RBC30SESC

- Tespit civatalarını ve askı aparatını ön koldan sökün.
- Kancayı üst mil yuvasıyla hizalayın.
- Ön kulbu üst mile takın.

NOT: Ön kulp doğru takıldığında hafifçe kullanıcıya doğru eğik olmalıdır.

- Tespit civatalarını ön koldan geçirin ve askı aparatındaki sabit somunlarla iyice sıkın.

NOT: Askı aparatı üzerindeki kancayı çıkarmaya çalışmayın, kanca ön sapın üst konumunu sınırlamaktadır.

BİÇAK KORUMASININ VE ÇİM DEFLEKTÖRÜNÜN TAKILMASI

Bıçak koruması

(Şek. 2b)

- Bıçak korumasını montaj desteğine takmak için bıçak koruması üzerindeki vida deliklerini montaj desteği üzerindeki civatalarla hizalayın.
- Civataları güvenli bir şekilde sıkmak için kombine anahtarı kullanın.



UYARI

- Bıçak koruması her zaman ürüne takılı kalmalıdır.
- İpli budama makinesi çarpma başlığını kullanırken çim deflektörü bıçak korumasına takılmalıdır.
- Çalı tırpanı bıçağını kullanırken çim deflektörü bıçak korumasından çıkartılmalıdır.

Çim Deflektörü

(Şek. 2b)

- Çim deflektörünü bıçak korumasına takmak için çim deflektörü üzerindeki 3 vidayı bıçak koruması üzerindeki vida delikleriyle hizalayın.
- Civataları güvenli bir şekilde sıkmak için kombine anahtarı kullanın.

NOT: İpli budama makinesi çarpma başlığını kullanırken çim deflektörü bıçak korumasına takılmalıdır.

Güç kafasının budama makinesi aparatına takılması



UYARI

Güç kafası çalışırken hiçbir zaman herhangi bir ek takmayın veya ayar yapmayın. Motoru durdurmamak ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

- Budama makinesi bağlantısı bir kuplör vasıtasıyla güç kafasına bağlanır.

- Güç kafası milinin kuplöründeki topuzu gevşetin ve uç başlığını ek aparatından çıkartın.

- Budama makinesi bağlantı mili üzerinde bulunan düğmeye basın. Düğmeyi güç kafası kuplörünün üzerindeki kılavuz yuvala hizalayın ve iki mili birlikte kaydırın.

- Düğme yerleştirme deliğine kilitlene kadar budama makinesi bağlantı milini döndürün.

NOT: Eğer düğme konumlandırma deliğinde tam olarak serbest bırakılmazsa miller yerine kilitlemez. Düğme yerine kilitlene kadar hafifçe yandan yana doğru döndürün.

- Topuzu sağlam bir şekilde sıkın.

EK PARÇANIN GÜÇ KAFASINDAN SÖKÜLMESİ

- Topuzu gevşetin.
- Düğmeye basın ve uçları çıkartmak ve ayırmak için milleri бүkүн.

REELEASY™ İPLİ BUDAMA MAKİNESİ BAŞLIĞININ TAKILMASI

(Şek. 2d)

- Motoru durdurun ve buji kablosunu ayırın.
- Her iki taraftaki mandallara basarak ReelEasy™ ipli budama makinesinin başlığını açın.

NOT: İpli budama makinesi başlığının içeriği yay yüklüdür, bu nedenle mandallara basarken diğer elinizi ipli budama makinesi başlık kapağı üzerinde tutun.

- İpli budama makinesi başlık kapağını, çarpma topuzunu ve ip sargısını çıkartın ve bir kenara koyun.

- Kesme başlığı muhafazasını tahrik mili üzerine yerleştirin.

- Gövdenin yerine tamamen oturtulduğundan emin olun.

- İpli budama makinesinin başını tahrik miline sabitlemek için altıgen başlı civatayı takın.

- Çarpma topuzunun içindeki altıgen şekilli açıklığı kullanarak sıkın.

NOT: Civatayı sıkmak için sadece çarpma topuzunu kullanın. Diğer aletlerin kullanılması civatanın fazla sıkılmasına yol açabilir ve ipli budama makinesi başlığının zarar görmesine neden olabilir.

- Çarpma başlığı yayını ipli budama makinesi başlığına yeniden takın ve yerine oturtmak için aşağı doğru basın.

- İp sargısını yeniden takın.

- ReelEasy™ kesme başına sahip düz milli ek için

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

sargı, ip sargısında "Düz milin dış tarafı" ifadesinin görüleceği şekilde yerleştirilmelidir.

- İp sargısının ortasına yerleştirerek çarpma topuzunu yeniden takın.
- Mandalları ipli budama makinesi başlığındaki açıklıklarla hizalayarak ipli budama makinesi başlık kapağını yeniden takın.
- Her iki mandal da güvenli şekilde açılana kadar kapağa ve ipli budama makinesi başlığına birlikte basın.
- İpi bu kılavuzun bir sonraki kısmında açıklandığı şekilde takın.

İPİN REELEASY™ İPLİ BUDAMA MAKİNESİ BAŞLIĞINA TAKILMASI

(Şek. 2d)

- 2,4 mm çapında tek filamanlı ip kullanın.
- Motoru durdurun ve buji kablosunu ayırın.
- Yaklaşık 6 m uzunluğundaki ipten bir parça kesin.
- Topun üzerindeki ip, ip başlığının üstündeki oklarla aynı hizaya gelene kadar ip başlığı üzerindeki topuzu döndürün.
- İpin bir ucunu ip başlığının yan tarafında bulunan gözden geçirin ve ip diğer taraftaki gözden çıkana kadar itin.
- İpin orta kısmı ip başlığının içine yerleşene ve ip başlığının dışında kalan ip her ki tarafta eşit uzunlukta olana kadar ipi ip başlığından geçirmeye devam edin.
- İpi sarmak için ipli budama makinesi başlığındaki topuzu döndürün.
- İpi ip başlığından yaklaşık olarak 20 cm çıkıntı kalana kadar sarın.
- Buji toz lastiğini değiştirin.

KAYIŞ TERTİBATININ TAKILMASI

(Şek. 2e)

- Kayış tertibatı üzerindeki mandalı kayışlı askıya bağlayın.
- Kayışlı askıyı rahat bir konuma ayarlayın.

NOT: Ünitenizle birlikte kayış tertibatını her zaman kullanın.

NOT: Ürünü kayış tertibatından çabucak serbest bırakmak için hızlı serbest bırakma tımağını sertçe çekin.

İPLİ BUDAMA MAKİNESİNDEN ÇALI TIRPANINA DÖNÜŞTÜRME

(Şek. 2f)



UYARI

Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için

kesme başlıklarının değiştirilmesi gibi herhangi bir ayar yapmadan önce her zaman motoru durdurun ve buji kablosunu sökün.

Çarpma başlığını çıkarmak için

- Alt çarpma başlığını, sargıyı ve çarpma topuzunu sökün.
- Üst flanştaki yuvayı dişli kutusundaki delikle hizalayın. Kombine anahtarı üst flanş pulundaki yuvaya ve dişli kutusundaki deliğe yerleştirin. Çıkartmak için sargı tespit civatasını saat yönünde çevirin.
- Üst çarpma başlığını tahrik konnektöründen çıkartın.
- Kombine anahtarı üst flanş pulundan ve dişli kutusundan geçirin. Ürünle birlikte verilen 13 mm'lik anahtarı kullanarak çıkarmak için tahrik konnektörünü saat yönünde çevirin.
- Üst flanş pulunu dişli milinden sökün ve bıçağın takılması için saklayın.
- 3 civatanın tamamını gevşetip çim deflektörünü bıçak korumasından çıkarmak için ürünle birlikte verilen kombine anahtarı kullanın.

NOT: Çarpma başlığı parçalarını ileride kullanmak üzere birlikte depolayın.

Bıçağı takmak için

- Üst flanş pulunu çukur tarafı bıçak korumasına bakacak şekilde dişli mili üzerine yerleştirin.
- Bıçağın düz şekilde oturduğundan emin olarak bıçağı üst flanşın ortasına getirin. Girintili pulu yukarı kaldırılmış kısmı bıçaktan uzakta olacak şekilde takın. Bıçak somununu takın. Bıçak kullanıcının pozisyonuna göre saat yönünün tersine doğru döner.
- Kombine anahtarı üst flanş pulundaki yuvaya ve dişli kutusundaki deliğe yerleştirin. Ürünle birlikte verilen 13 mm'lik anahtarı kullanarak bıçak somununu saat yönünün tersine çevirin.
- Somunu sağlam bir şekilde sıkın.

ÇALI TIRPANINDAN İPLİ BUDAMA MAKİNESİNE DÖNÜŞTÜRME

(Şek. 2g)

Bıçağı çıkarmak için

- Kombine anahtarı üst flanş pulu ve dişli kutusundaki yuvaya yerleştirin. Çıkartmak için bıçak somununu saat yönünde çevirin.
- Girintili pulu ve bıçağı sökün.
- Üst flanş pulunu dişli milinden sökün ve çarpma başlığının takılması için saklayın.
- Çim deflektörünü bıçak korumasına takın ve çim deflektörü üzerindeki 3 vidayı bıçak koruması üzerindeki vida delikleriyle hizalayın.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Ürünle birlikte verilen kombine anahtarı kullanarak 3 civatayı da sağlam bir şekilde sıkın.

NOT: Çalı tırpanı parçalarını ileride kullanmak üzere birlikte depolayın.

Çarpma başlığını takmak için

- Üst flanş pulunu çukur tarafı dışı kutusuna bakacak şekilde dışı mili üzerine takın.
- Kombine anahtarı üst flanş pulundaki yuvaya ve dışı kutusundaki deliğe yerleştirin. Ürünle birlikte verilen 13 mm'lik anahtarı kullanarak takmak için tahrik konnektörünü saat yönünün tersine çevirin. Sağlam bir şekilde sıkın.
- Üst çarpma başlığını takın ve sargı tutturma civatasını sıkın.
- Yay, sargıyı, çarpma topuzunu ve alt çarpma başlığını takın.

KULLANIM

YAKIT VE YAKIT DOLUMU

YAKITIN GÜVENLİ ŞEKİLDE İDARESİ



UYARI

Yağ sızıntılarına karşı kontrol edin. Herhangi bir arıza bulunursa yangını veya yanık yaralanmalarını önlemek için ürünü kullanmadan önce bunları düzeltin.

- Yakıtı her zaman dikkatli bir şekilde taşıyın, son derece yanıcıdır.
- Her zaman kıvılcımın ve alevin olmadığı açık alanda yakıt dolumu yapın. Yakıt buharını solumayın.
- Benzinin veya yağın cildinizle temas etmesine izin vermeyin.
- Benzini ve yağı gözlerinizden uzak tutun. Eğer benzin veya yağ gözlerinizle temas ederse derhal temiz suyla yıkayın. Eğer tahriş devam ediyorsa derhal bir doktora başvurun.
- Dökülen benzini derhal temizleyin.
- Yakıtı her zaman benzin için onaylı bir konteyner içerisinde taşıyın ve depolayın.

HAVA FİLTRESİ ELEĞİNİN TEMİZLENMESİ (Şek. 3)

- Bu ürüne bir 2 zamanlı motor ile güç sağlanır ve benzin ve 2 zamanlı motor yağının önceden karıştırılmasını gerektirir. Kurşunsuz benzin ve 2 zamanlı motor yağını benzin için onaylı temiz bir konteynerde önceden karıştırın.
- Bu motorun 91 $([R + M] / 2)$ veya üzeri oktanla otomobillerde kullanıma yönelik kurşunsuz benzine kullanılması onaylanmıştır.
- Akaryakıt istasyonlarındaki hiçbir önceden karıştırılmış

benzini / yağı kullanmayın, buna motorlu bisiklette, motorda vb. kullanıma yönelik önceden karıştırılmış benzin / yağ da dahildir.

- Sadece sentetik 2 zamanlı motor yağı kullanın. Otomobil yağı veya 2 zamanlı dış motor yağı kullanmayın.
- %2 sentetik 2 zamanlı motor yağını benzinle karıştırın. Bu oran 50:1'dir.
- Yakıt doldurmadan önce her seferinde yakıtı iyice karıştırın.
- Küçük miktarlarda karıştırın. 30 günlük kullanılabilir miktardan daha fazla miktarlarda karıştırmayın. Yakıt dengeleyici içeren sentetik 2 zamanlı motor yağının kullanılması önerilir.



1 Litre	+	20 ML	=	50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ML	=	50:1 (2%)
3 Litres	+	60 ML	=	50:1 (2%)
4 Litres	+	80 ML	=	50:1 (2%)
5 Litres	+	100 ML	=	50:1 (2%)

DEPONUN DOLDURULMASI



UYARI

Yağ sızıntılarına karşı kontrol edin. Herhangi bir arıza bulunursa yangını veya yanık yaralanmalarını önlemek için ürünü kullanmadan önce bunları düzeltin.

- Kirlenmeyi önlemek için yakıt kapağının etrafındaki yüzeyi temizleyin.
- Basıncı tahliye etmek ve yakıtın kapağın etrafından kaçmasını önlemek için yakıt kapağını yavaşça gevşetin.
- Yakıt karışımını depoya dikkatli bir şekilde dökün. Dökülmesini önleyin.
- Yakıt kapağını değiştirmeden önce contayı inceleyin ve temizleyin.
- Yakıt kapağını hemen yerine takın ve elinizle sıkın. Dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolum yerinden 9 m uzaklaşın.

NOT: İlk kullanım sırasında ve sonrasında yeni bir motordan duman çıkması normaldir.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)



UYARI

Yakıt doldurmadan önce her zaman motoru kapatın. Motor çalışırken veya sıcakken hiçbir zaman makineye yakıt eklemeyin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolum yerinden en az 9 m uzaklaşın. Sigara içmeyin!

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA (Şek. 4a-4b)



UYARI

Motoru hiçbir zaman kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda çalıştırmayın; egzoz dumanının solunması ölüme neden olabilir.

- Üniteyi çalıştırmayı denemeden önce anahtarı (6) "I" konumuna getirin.

SOĞUK BİR MOTORU ÇALIŞTIRMAK İÇİN:

RBC30SBSC

1. Ürünü düz, çıplak bir yüzey üzerine yatırın.
2. Hortum puarına (1) 10 kez basın.
NOT: Kez bastıktan sonra yakıt, hortum puarında görülmelidir. Eğer görülmmezse yakıt görülene kadar basmaya devam edin.
3. Jikle kolunu jikle konumuna (2) getirin.
4. Gaz keleşbeęi kilidini aşıęı doęru basılı tutun ve ardından gaz keleşbeęi tetięini sıkın. Gaz keleşbeęi geęmeli kilit düęmesine basarak gaz keleşbeęini yerine kilitleyin.
5. Sünger sapı sol elinizle sıkıca tutun ve motor çalışmaya başlayana kadar marş kolunu saę elinizle hızlı, saęlam ve devamlı bir hareketle yukarı doęru çekin. Marş kolunu 4 defadan fazla çekmeyin.
6. Jikle kolunu jikle konumuna getirin.
7. Motor çalışana kadar marş kolunu çekin. Marş kolunu 6 defadan fazla çekmeyin.
NOT: Eğer motor çalışmazsa prosedürü 3. adımdan itibaren tekrarlayın.
8. Motoru 10 saniye çalıştırın, ardından jikle kolunu uygun konuma getirin.

RBC30SESC

1. Ürünü düz, çıplak bir yüzey üzerine yatırın.
2. Hortum puarına (1) 10 kez basın.
NOT: Kez bastıktan sonra yakıt, hortum puarında görülmelidir. Eğer görülmmezse yakıt görülene kadar basmaya devam edin.
3. Jikle kolunu jikle konumuna (2) getirin.
4. Motor çalışmaya başlayana kadar gaz keleşbeęi tetięini tamamen basılı konumda tutarak marş kolunu çekin. Marş kolunu 4 defadan fazla çekmeyin. Gaz keleşbeęi tetięini tamamen sıkılı hâlde tutun.
5. Jikle kolunu jikle konumuna getirin.
6. Motor çalışana kadar marş kolunu çekin. Marş kolunu 6 defadan fazla çekmeyin.
NOT: Eğer motor çalışmazsa prosedürü 3. adımdan

itibaren tekrarlayın.

7. Motoru 10 saniye çalıştırın, ardından jikle kolunu uygun konuma getirin.

SICAK BİR MOTORU ÇALIŞTIRMAK İÇİN:

RBC30SBSC

1. Hortum puarına 10 kez basın.
2. Jikle kolunu jikle konumuna getirin.
3. Gaz keleşbeęi kilidini aşıęı doęru basılı tutun ve ardından gaz keleşbeęi tetięini sıkın. Gaz keleşbeęi geęmeli kilit düęmesine basarak gaz keleşbeęini yerine kilitleyin.
4. Sünger sapı sol elinizle sıkıca tutun ve motor çalışmaya başlayana kadar marş kolunu saę elinizle hızlı, saęlam ve devamlı bir hareketle yukarı doęru çekin.

RBC30SESC

1. Hortum puarına 10 kez basın.
2. Jikle kolunu jikle konumuna getirin.
3. Motor çalışana kadar gaz keleşbeęi tetięine tamamen basın ve marş kolunu çekin. Gaz keleşbeęi tetięini tamamen sıkılı hâlde tutun.

Budama makinesinin kullanılması (Şek. 5)

RBC30SESC : Ürünü arka kulbundan saę elinizle ve ön kulbundan sol elinizle tutun.

RBC30SBSC: Ürünü tetik kulbundan saę elinizle ve sol kulbundan sol elinizle tutun.

Kullanırken iki elinizle sıkıca tutun. Bu ürün tetik kolu veya arka kulp yaklaşık olarak kalça yüksekliğinde rahat bir pozisyonda tutulmalıdır.

Ürünü her zaman tam gazda çalıştırın. Yarı gazda uzun süre kesim yapmak susturucudan yağ damlamasına neden olur. Uzun otları yukarıdan aşıęıya doęru kesin. Bu, otun aşırı ısınma nedeniyle hasara neden olacak şekilde mil gövdesinin ve mil başlığının etrafına sarılmasını önler. Eğer ot ip başlığının çevresine sarılırsa motoru durdurun, buji kablosunu ayırın ve otu temizleyin.

KESME UÇLARI (Şek. 6)

Kesim yaparken kesici başlığının yaklaşık olarak zemin yüzeyine paralel kalırken gösterildięi gibi hafif açılı olduğundan emin olun. Hareketli parçaların uzun otlara / çalılara dolanmadığından emin olmak için uzun otları yukarıdan aşıęıya doęru kesin.

Ot / çalı üzerinde çalışırken başlığı düzenli hareketlerle soldan saęa doęru hareket ettirin.

Hat boyunca ilerleme (Şek. 7)

İp beslemesi motor tam gaz çalışırken ip başlığının ot üzerine dokundurulmasıyla kontrol edilir.

- Motoru tam gaz çalıştırın.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- İpi iletirmek için yerdeki topuza dokunun. İp düğmeye her dokunulduğunda ileri doğru hareket eder. Topuzu yerde bırakmayın.

Çalı tırpanı kullanılması (Şek. 5)

RBC30SESC: Ürünü arka kuldandan sağ elinizle ve ön kuldandan sol elinizle tutun.

RBC30SBSC: Ürünü tetik kuldandan sağ elinizle ve sol kuldandan sol elinizle tutun.

Kullanırken iki elinizle sıkıca tutun. Bu ürün tetik kolu veya arka kulp yaklaşık olarak kalça yüksekliğinde rahat bir pozisyonda tutulmalıdır. Sıkıca tutun ve her iki ayağınız üzerinde dengede durun. Kesme bıçağının geri tepme tepkisi nedeniyle dengeyi kaybetmeyeceğiniz bir pozisyona geçin.

Kayış tertibatını ürünü rahat bir çalışma pozisyonuna getirecek ve kayış tertibatının kullanıcının bıçakla temas riskini azaltmasını garanti edecek bir şekilde ayarlayın.

Bıçağı bu üniteyle birlikte kullanırken çok dikkatli olun. Bıçağın itme hareketi dönen bıçak kesemeyeceği herhangi bir nesneyle temas ettiğinde meydana gelebilecek bir tepkidir. Bu temas bıçağın kısa bir süre durmasına ve aniden cihazı çarptığı nesneden "itmesine" neden olabilir. Bu tepki kullanıcının ünitenin kontrolünü kaybetmesine neden olacak kadar şiddetli olabilir. Eğer bıçak takılır, saplanır veya dolanırsa birdenbire bıçak itme hareketi meydana gelebilir. Bunun kesilen malzemeyi görmeyen zor olduğu alanlarda meydana gelme ihtimali daha yüksektir. Kolay ve güvenli kesim için kesilen otlara soldan sağa doğru yaklaşın. Beklenmedik bir nesne veya odunsu gövdeyle karşılaşılması durumunda bu, bıçağın itme tepkisini en aza indirebilir.

Kesim tekniği - bıçak (Şek. 8)



UYARI

Güvenli şekilde çalıştığından emin olmak için bıçakları kullanırken son derece dikkat edilmelidir. Bıçağı güvenli şekilde kullanmak için tüm güvenlik bilgilerini okuyun, bu kılavuzda daha önce yer alan "Çalı Tırpanı Güvenlik Kuralları" bölümüne bakın.

BAKIM



UYARI

Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksi hâlde olası yaralanmalara, zayıf performansla neden olabilir ve garantinizi geçersiz kılabilir.

- Kesme eki rölanti modunda çalışmamalıdır. Eğer bu sonuç tatmin edici değilse kavramanın ayarlanması veya makinenin nitelikli bir teknisyen tarafından bakımının yapılması gerekir.
- Burada açıklanan ayar ve onarım çalışmalarını yapabilirsiniz. Diğer onarım çalışmaları için ürünün

servisini yetkili bir servis temsilcisine yaptırın.

- Hatalı bakımın sonuçları arasında performans kaybına neden olan aşırı karbon birikimi ve susturucudan damlayan siyah yağ artışı tahliyesi yer alabilir.
- Fiziksel yaralanma riskini önlemek için tüm korumaların, kayışların, deflektörlerin ve kulpların doğru ve güvenli şekilde takıldığından emin olun.

İp değişimi (Şek. 9)

- Ünitenin kapalı konumunda olduğundan emin olun
- Kazara çalışmasını önlemek için buji kablosunu sökün.
- 2,4mm çapında tek filamanlı ip kullanın.
- Yaklaşık 6 m uzunluğundaki ipten bir parça kesin.
- Topun üzerindeki ip, ip başlığının üstündeki oklarla aynı hizaya gelene kadar ip başlığı üzerindeki topuzu döndürün.
- İpin bir ucunu ip başlığının yan tarafında bulunan gözden geçirin ve ip diğer taraftaki gözden çıkana kadar itin. İpin orta kısmı ip başlığının içine yerleşene ve ip başlığının içinde kalan ip her ki tarafta eşit uzunlukta olana kadar ipi ip başlığından geçirmeye devam edin.
- İpi sarmak için ip başlığındaki topuzu saat yönünde döndürün.
- İpi ip başlığından yaklaşık olarak 20cm çıkıntı kalana kadar sarın.

Bıçak koruyucu (Şek. 10)

Ünite kullanılmadığı zaman bıçak koruyucuyu her zaman bıçağın üzerine yerleştirin. Bıçak koruyucuda bıçağı takmak ve yerine tutturmak için kenarların çevresinde klipsler mevcuttur. Eldiven takın ve bıçağı taşıırken dikkatli olun.

NOT: Üniteyi kullanmadan önce her zaman bıçak koruyucuyu çıkartın. Eğer çıkartılmazsa bıçak koruyucu bıçak dönmeye başladığında fırlayan bir nesneye dönüşebilir.

EGZOS ÇIKIŞI VE SUSTURUCUNUN TEMİZLENMESİ

Kullanılan yakıt tipine, kullanılan yağın tipine ve miktarına ve/veya çalışma koşullarına bağlı olarak egzoz çıkışı ve susturucu karbon birikintisi ile tıkanabilir. Eğer benzinle çalışan aletinizde bir güç kaybı fark ederseniz performansı eski hâline getirmek için nitelikli bir teknisyenin bu birikintileri gidermesi gerekir.

KIVILCIM TUTUCU

Ürünün doğru şekilde performans sergilemesini sağlamak için kıvılcım tutucunun her 25 saatte bir temizlenmesi veya değiştirilmesi önerilir. Kıvılcım tutucular satın aldığınız modele bağlı olarak farklı yerlerde olabilir. Lütfen satın aldığınız modelin kıvılcım tutucusunun yeri için size en yakın servis bayini arayın.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

Askı başlığının takılması (Şek. 11)

Askı başlığını kullanmak için düğmeye basın ve askı başlığını bağlantı elemanın alt ucu üzerine yerleştirin. Düğme yerine kilitlemeye kadar başlığı hafifçe yandan yana doğru döndürün.

NOT: Bağlantı milindeki ikinci delik asma amacıyla kullanılabilir.

HAVA FİLTRESİ ELEĞİNİN TEMİZLENMESİ (Şek. 12)

Doğru performans ve uzun ömür için hava filtresini temiz tutun.

- Ünitenin kapalı konumda olduğundan emin olun
- Hava filtresi kapağını çıkartın.
- Hava filtresini çıkartın ve ılık sabunlu su ile temizleyin.
NOT: Zarar görmüşse derhal değiştirin.
- Durulayın ve hava filtresinin tamamen kurummasını bekleyin.
- Hava filtresine iki damla yağ damlatın.
- Hava filtresini yeniden takın (sadece tek bir şekilde yerine oturur).
- Hava filtresi kapağını yeniden takın.

NOT: En iyi performans için hava filtresi her yıl değiştirilmelidir.

YAKIT KAPAĞI



UYARI

Sızdıran bir yakıt kapağı bir yangın tehlikesidir ve derhal değiştirilmelidir.

Yakıt kapağı servis yapılamaz bir filtre ve bir çekvalf içerir. Tıkalı yakıt filtresi zayıf motor performansına neden olacaktır. Eğer yakıt kapağı gevşetildiğinde performans artarsa çekvalf arızalı veya filtre tıkanmış olabilir.

Gerekirse yakıt kapağını değiştirin.

İP DEĞİŞİMİ (ŞEK. 13)

Bu motor bir Champion RCJ-6Y veya 0.63 mm elektrot boşluğuna sahip bir muadilini kullanır. Tamamen aynı yedek parçayı kullanın.

DEPOLAMA (1 AY VEYA DAHA UZUN)

- Depodaki tüm yakıtı benzin için onaylı bir konteyner içine boşaltın. Motoru durana kadar çalıştırın.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Çocukların erişemeyeceği iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.
- Benzinin güvenli şekilde depolanması ve taşınması için tüm ISO ve yerel yönetmeliklere uyun. Fazla yakıt diğer 2 zamanlı motor ile sevk sağlanan ekipmanlarda kullanılabilir.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

SORUN GIDERME

EĞER BU ÇÖZÜMLER SORUNUNUZU ÇÖZMEZSE YETKİLİ SERVİS BAYİNİZİ ARAYIN.

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Motor çalışmıyor.	Kıvılcım yok. Yakıt yok. Motor taşmaya maruz kalmış. Marş ipi şimdi yeni olduğundan daha sert çekiliyor. Eski yakıt.	Buji zarar görmüş olabilir, sökün ve kire ve çatlığa karşı kontrol edin. Yeni bir bujiyle değiştirin. Puar yakıtla dolana kadar hortum puarına basın. Eğer puar dolmazsa ana yakıt ikmal sistemi tıkanmıştır. Bir servis bayini arayın. Eğer hortum puarı dolarsa motor taşmaya maruz kalmış olabilir, sonraki maddeye ilerleyin. Bujiyi sökün, üniteyi buji deliği yeri gösterecek şekilde döndürün. Jikle kolunu "R" konumuna döndürün ve marş kablosunu 10 ila 15 kez çekin. Bu, motordaki fazla yakıtı temizler. Ürünün üzerine sıçrayan yakıtı temizleyin. Bujiyi temizleyin ve yeniden takın. Dökülen yakıtı temizleyin ve yeniden çalıştırmadan önce dökülen alandan en az 9 m uzaklaştırın. Jikle kolu "R" konumundayken marşı üç kez çekin. Eğer motor çalışmazsa jikle kolunu "H" konumuna döndürün ve normal çalışma prosedürünü tekrarlayın. Eğer motor yine çalışmazsa prosedürü yeni bir bujiyle tekrarlayın. Bir servis bayini arayın. Sadece önerilen yağ ile karıştırılmış yeni yakıt kullanın. 30 günden eski yakıt ünitenin çalıştırılmasını önleyebilir.
Motor çalışıyor ama hızlanmıyor.	Motorun ısınması için yaklaşık olarak üç dakika gerekir.	Motorun tamamen ısınmasını bekleyin. Eğer motor üç dakika sonra hızlanmazsa bir servis bayini arayın.
Motor çalışıyor ama sadece yarım jiklede yüksek hızda çalışıyor.	Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	Bir servis bayini arayın.
Motor tam hıza ulaşmıyor ve aşırı duman çıkıyor.	Yağ-yakıt karışımını kontrol edin. Hava filtresi kirli. Kıvılcım tutucu eleği kirli.	Yeni yakıt ve doğru 2 zamanlı motor yağı karışımı kullanın. Hava filtresini temizleyin. Bu kılavuzda daha önce verilen Hava Filtresi Eleğinin Temizlenmesi bölümüne bakın. Bir servis bayini arayın.
Motor çalışıyor ve hızlanıyor ama rölantiye geçmiyor.	Karbüratör üzerindeki rölanti hız vidasının ayarlanması gerekir.	Bir servis bayini arayın.
Bıçak rölanti hızında dönmeye devam eder.	Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	Bir servis bayini arayın.
İp beslenmez.	1. İp kendinden kaynaklıdır. 2. Sargıda yeterince ip yok. 3. Aşınan ip çok kısa. 4. İp sargıya dolanmış. 5. Motor hızı çok yavaş.	1. Silikon sprey ile yağlayın. 2. Daha fazla ip takın. Bu kılavuzda daha önce yer alan "İp Değiştirme" bölümüne bakın. 3. Aynı anda düğmeye aşağı doğru basıp çarpma başlığını serbest bırakırken ipleri çekin. 4. İpi sargıdan sökün ve yeniden sarın. Bu kılavuzda daha önce yer alan "İp Değiştirme" bölümüne bakın. 5. Hat boyunca tam gazla ilerleyin

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

SORUN GIDERME

EĞER BU ÇÖZÜMLER SORUNUNUZU ÇÖZMEZSE YETKİLİ SERVİS BAYİNİZİ ARAYIN.

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Otlar mil yuvasının ve ip başlığının etrafına dolanır.	Uzun otları toprak seviyesinde kesin.	Uzun otları yukarıdan aşağıya doğru kesin.
Çarpma topuzunun döndürülmesi zordur.	Budama makinesini yarım gaz kullanın.	Budama makinesini tam gaz kullanın.
Susturucudan yağ damlıyor.	Kirli ve hasarlı vida dişleri.	Vida dişlerini temizleyin ve gresle yağlayın - durumunda bir iyileşme yoksa çarpma topuzunu değiştirin.
	Budama makinesini yarım gaz kullanın.	Budama makinesini tam gaz kullanın.
	Yağ-yakıt karışımını kontrol edin.	Yeni yakıt ve doğru tam sentetik 2 zamanlı motor yağı karışımı kullanın.
	Hava filtresi kirli.	Bakım bölümündeki talimatlara göre temizleyin.



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product Specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens	Características do aparelho
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Vibration (in accordance with ISO 22867)	Vibrations (selon ISO 22867)	Vibrationen (nach ISO 22867)	Vibración (de acuerdo con la norma ISO 22867)	Vibrazione (secondo quanto indicato dalle norme ISO 22867)	Trilligen Geluidsniveau (in overeenstemming met ISO 22867)	Vibration (de acordo com a norma ISO 22867)
Front handle (String Trimmer / Brushcutter)	Poignée avant (Coupe-bordures/ Débroussaileuse)	Vorderer Haltegriff (Gastrimmer / Freischneider)	Mango delantero (Recortadora de hilo/ Cortadora de maleza)	Manico anteriore (Tagliabordi/ Decespugliatore)	Voorste handvat (Gastrimmer/ Bosmaaier)	Pega frontal (Aparador de relva/ Corta-sebes)
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalent totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Rear handle (String Trimmer / Brushcutter)	Poignée arrière (Coupe-bordures/ Débroussaileuse)	Hinterer Haltegriff (Gastrimmer / Freischneider)	Mango trasero (Recortadora de hilo/ Cortadora de maleza)	Manico posteriore (Tagliabordi/ Decespugliatore)	Achterste handvat (Gastrimmer/ Bosmaaier)	Pega traseira (Aparador de relva/ Corta-sebes)
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalent totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
Vibration (in accordance with ISO 22867)	Vibrations (selon ISO 22867)	Vibrationen (nach ISO 22867)	Vibración (de acuerdo con la norma ISO 22867)	Vibrazione (secondo quanto indicato dalle norme ISO 22867)	Trilligen Geluidsniveau (in overeenstemming met ISO 22867)	Vibration (de acordo com a norma ISO 22867)
Left handle (String Trimmer / Brushcutter)	Poignée gauche (Coupe-bordures/ Débroussaileuse)	Linker griff (Gastrimmer / Freischneider)	Empuñadura izquierda (Recortadora de hilo/ Cortadora de maleza)	Impugnatura sinistra (Tagliabordi/ Decespugliatore)	Linker handgreep (Gastrimmer/ Bosmaaier)	Punho esquerdo (Aparador de relva/ Corta-sebes)
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalent totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Rear handle (String Trimmer / Brushcutter)	Poignée arrière (Coupe-bordures/ Débroussaileuse)	Hinterer Haltegriff (Gastrimmer / Freischneider)	Mango trasero (Recortadora de hilo/ Cortadora de maleza)	Manico posteriore (Tagliabordi/ Decespugliatore)	Achterste handvat (Gastrimmer/ Bosmaaier)	Pega traseira (Aparador de relva/ Corta-sebes)
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalent totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский		
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия		
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RBC30SESC	RBC30SBSC
Vibration (i henhold til ISO 22867)	Vibration (i enlighet med ISO 22867)	Vibration (standardin ISO 22867 -standardin mukaan)	Vibrasjon (i henhold til ISO 22867)	Вибрация (в соответствии со стандартом ISO 22867)		
Forhåndtag (Trådtrimmer/ Buskrydder)	Främre handtag (Trimmer/ Röjsåg)	Etukädensija (Siimaleikkuri/ Ruuhoraivuri)	Fremre håndtak (Trådtrimmer/ Krattrydder)	Передняя ручка (Бензокося/ Триммер)		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	4.0 / 4.8 m/s ²	
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	25.1 / 12.5 m/s ²	
Ækvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	18.0 / 9.5 m/s ²	
Baghåndtag (Trådtrimmer/ Buskrydder)	Bakre handtag (Trimmer/ Röjsåg)	Takakädensija (Siimaleikkuri/ Ruuhoraivuri)	Bakre håndtak (Trådtrimmer/ Krattrydder)	Задняя ручка (Бензокося/ Триммер)		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	5.0 / 3.3 m/s ²	
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	14.7 / 22.7 m/s ²	
Ækvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	11.0 / 16.2 m/s ²	
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	1.5 m/s ²	
Vibration (i henhold til ISO 22867)	Vibration (i enlighet med ISO 22867)	Vibration (standardin ISO 22867 -standardin mukaan)	Vibrasjon (i henhold til ISO 22867)	Вибрация (в соответствии со стандартом ISO 22867)		
Venstre håndtag (Trådtrimmer/ Buskrydder)	Vänster handtag (Trimmer/ Röjsåg)	Vasen kahva (Siimaleikkuri/ Ruuhoraivuri)	Venstre håndtak (Trådtrimmer/ Krattrydder)	Левой ручки (Бензокося/ Триммер)		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу		3.3 / 4.1 m/s ²
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе		9.0 / 5.1 m/s ²
Ækvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации		6.8 / 4.7 m/s ²
Baghåndtag (Trådtrimmer/ Buskrydder)	Bakre handtag (Trimmer/ Röjsåg)	Takakädensija (Siimaleikkuri/ Ruuhoraivuri)	Bakre håndtak (Trådtrimmer/ Krattrydder)	Задняя ручка (Бензокося/ Триммер)		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу		4.8 / 6.0 m/s ²
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе		13.6 / 14.1 m/s ²
Ækvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации		10.2 / 10.8 m/s ²
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность		1.5 m/s ²





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificatiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Przedni uchwyt (zgodnie z normą ISO 22867)	Přední rukojeť (v souladu s ISO 22867)	Előlső fogantyú (a ISO 22867 szerint)	Măner anterior (în conformitate cu ISO 22867)	Priekšējais rokturis (saskaņā ar ISO 22867)	Priekinė rankena (pagal ISO 22867)	Eesmine käepide (vastavalt standardile ISO 22867)
Przedni uchwyt (Podkaszarka do obrzeży/ Ścinacz krzewów)	Přední rukojeť (Strunová sekačka/ Křovinořez)	Előlső fogantyú (Szegélyvágó/ Bozótvágo motoros kasza)	Măner anterior (Trimmer/ Aparat pentru tuns tufişur)	Priekšējais rokturis (Rokas plaujmašīna/ Krūmgriezis)	Priekinė rankena (Žoliapjovė/ Krūmapjovė)	Eesmine käepide (Trimmer/ Võsaloikur)
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite natężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Tylny uchwyt (Podkaszarka do obrzeży/ Ścinacz krzewów)	Zadní rukojeť (Strunová sekačka/ Křovinořez)	Hátsó fogantyú (Szegélyvágó/ Bozótvágo motoros kasza)	Mănerul principal (Trimmer/ Aparat pentru tuns tufişur)	Aizmugurējais rokturis (Rokas plaujmašīna/ Krūmgriezis)	Galinė rankena (Žoliapjovė/ Krūmapjovė)	Tagumine käepide (Trimmer/ Võsaloikur)
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite natężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Niepiewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus
Przedni uchwyt (zgodnie z normą ISO 22867)	Přední rukojeť (v souladu s ISO 22867)	Előlső fogantyú (a ISO 22867 szerint)	Măner anterior (în conformitate cu ISO 22867)	Priekšējais rokturis (saskaņā ar ISO 22867)	Priekinė rankena (pagal ISO 22867)	Eesmine käepide (vastavalt standardile ISO 22867)
Uchwyt lewy (Podkaszarka do obrzeży/ Ścinacz krzewów)	Levá rukojeť (Strunová sekačka/ Křovinořez)	Bal oldali fogantyú (Szegélyvágó/ Bozótvágo motoros kasza)	Măner stânga (Trimmer/ Aparat pentru tuns tufişur)	Kreisais rokturis (Rokas plaujmašīna/ Krūmgriezis)	Kairė rankena (Žoliapjovė/ Krūmapjovė)	Vasakpoolne käepide (Trimmer/ Võsaloikur)
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite natężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Tylny uchwyt (Podkaszarka do obrzeży/ Ścinacz krzewów)	Zadní rukojeť (Strunová sekačka/ Křovinořez)	Hátsó fogantyú (Szegélyvágó/ Bozótvágo motoros kasza)	Mănerul principal (Trimmer/ Aparat pentru tuns tufişur)	Aizmugurējais rokturis (Rokas plaujmašīna/ Krūmgriezis)	Galinė rankena (Žoliapjovė/ Krūmapjovė)	Tagumine käepide (Trimmer/ Võsaloikur)
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite natężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Niepiewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus





Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Türkçe		
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики пристрою	Ürün teknik özellikleri		
Model	Model	Modelis	Модел	Модель		RBC30SESC	RBC30SBSC
Prednja ručka (u skladu s ISO 22867)	Sprednji ročaj (skladno z ISO 22867)	Predná rukoväť (podľa normy ISO 22867)	Предна ръкохватка (в съответствие с ISO 22867)	Рівень вібрації (відповідно до ISO 22867)	Maks. Motor Performansı (ISO 22867 uyarınca)		
Prednja ručka (Šišač/ Rezačica)	Sprednji ročaj (Kosilnica z nitko/ Obrezovalnik grmovja)	Predná rukoväť (Strunová kosačka/ Krovínorez)	Предна ръкохватка (Тример/ Тример за разчистване)	Передня ручка (тример/кущоріз)	Ön kulp (İpli Budama Makinesi / Çalı Tırpanı)		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	на холостому ходу	Rölantiye Alma	4.0 / 4.8 m/s ²	
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	Çalışır durumda	25.1 / 12.5 m/s ²	
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	Загальна вартість Еквівалент вібрації	Eş değer titreşim toplam değeri	18.0 / 9.5 m/s ²	
Stražnja ručica (Šišač/ Rezačica)	Zadnji ročaj (Kosilnica z nitko/ Obrezovalnik grmovja)	Zadná rukoväť (Strunová kosačka/ Krovínorez)	Задна ръкохватка (Тример/ Тример за разчистване)	Задня ручка (тример/кущоріз)	Arka kulp (İpli Budama Makinesi / Çalı Tırpanı)		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	на холостому ходу	Rölantiye Alma	5.0 / 3.3 m/s ²	
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	Çalışır durumda	14.7 / 22.7 m/s ²	
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	Загальна вартість Еквівалент вібрації	Eş değer titreşim toplam değeri	11.0 / 16.2 m/s ²	
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост	Невизначеність	Belirsiz K	1.5 m/s ²	
Prednja ručka (u skladu s ISO 22867)	Sprednji ročaj (skladno z ISO 22867)	Predná rukoväť (podľa normy ISO 22867)	Предна ръкохватка (в съответствие с ISO 22867)	Рівень вібрації (відповідно до ISO 22867)	Maks. Motor Performansı (ISO 22867 uyarınca)		
Lijeva ručica (Šišač/ Rezačica)	Levi ročaj (Kosilnica z nitko/ Obrezovalnik grmovja)	Ľavá rukoväť (Strunová kosačka/ Krovínorez)	Лявата ръкохватка (Тример/ Тример за разчистване)	Ліва ручка (тример/кущоріз)	Sol Kulp (İpli Budama Makinesi / Çalı Tırpanı)		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	на холостому ходу	Rölantiye Alma	3.3 / 4.1 m/s ²	
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	Çalışır durumda	9.0 / 5.1 m/s ²	
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	Загальна вартість Еквівалент вібрації	Eş değer titreşim toplam değeri	6.8 / 4.7 m/s ²	
Stražnja ručica (Šišač/ Rezačica)	Zadnji ročaj (Kosilnica z nitko/ Obrezovalnik grmovja)	Zadná rukoväť (Strunová kosačka/ Krovínorez)	Задна ръкохватка (Тример/ Тример за разчистване)	Задня ручка (тример/кущоріз)	Tetik Kolu (İpli Budama Makinesi / Çalı Tırpanı)		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	на холостому ходу	Rölantiye Alma	4.8 / 6.0 m/s ²	
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	Çalışır durumda	13.6 / 14.1 m/s ²	
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	Загальна вартість Еквівалент вібрації	Eş değer titreşim toplam değeri	10.2 / 10.8 m/s ²	
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост	Невизначеність	Belirsiz K	1.5 m/s ²	



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product Specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens	Características do aparelho
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Noise emission (in accordance with ISO 22868)	Niveau sonore (selon ISO 22868)	Lärmpegel (nach ISO 22868)	Nivel sonoro (de acuerdo con la norma ISO 22868)	Livello sonoro (secondo quanto indicato dalle norme ISO 22868)	Geluidsniveau (in overeenstemming met ISO 22868)	Nível sonoro (de acordo com a norma ISO 22868)
Emission sound pressure level at the operator position	Niveau de pression sonore émis au niveau de l'utilisateur	Schalldruckpegel in der Position des Benutzers	Nivel de presión acústica de emisión en la posición del operador	Livello di emissioni pressione sonora alla posizione dell'operatore	Emissie geluidsdrukniveau in de bedienpositie	Nível de emissão de pressão sonora na posição do operador
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent A-weight emission sound pressure level	Niveau de pression sonore équivalent pondéré A	Entspricht A-Bewertung Emissionsschallleistungspegel	Nivel de potencia acústica de emisión ponderado A	Livello di emissioni di pressione sonora equivalente ponderato A	Equivalent A-gewicht emissie geluidsdrukniveau	Nível de emissão de pressão sonora equivalente à ponderação A
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schallleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau	Nível de potência sonora ponderada A
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent A-weight sound power level	Niveau de puissance sonore équivalent pondéré A	Entspricht A-Bewertung Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica sonora ponderado A	Livello di potenza sonora equivalente ponderato A	Equivalent A-gewicht geluidsniveau	Nível de potência sonora equivalente à ponderação A
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский		
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия		
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RBC30SESC	RBC30SBSC
Støjniveau (i henhold til ISO 22868)	Ljudnivå (i enlighet med ISO 22868)	Melutaso (standardin ISO 22868 -standardin mukaan)	Støynivå (i henhold til ISO 22868)	Уровень шума (в соответствии со стандартом ISO 22868)		
Lydtryksniveau på operatørposition	Strålende lydtryksnivå på operatørspositionen	Käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	Utslipp av lydtrykk der operatøren befinner seg	Уровень звукового давления на месте работы оператора		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	84.6/84.5 dB(A)	86.5/86.6 dB(A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	104.5/103.1 dB(A)	104.8/104.3 dB(A)
Ækvivalent A-vægtet lydtryksniveau	Ljudtrycksnivå motsvarande A-viktsemission	Ekvivalentti A-painon äänipainetaso	Tilsvarende A-vektet utslipp av lydtrycksnivå	Уровень эквивалентного A-взвешенного звукового давления	101.6/100.2 dB(A)	101.9/101.4 dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень A-взвешенной звуковой мощности		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	93.5 dB(A)	93.6 dB(A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	109.5 dB(A)	109.5 dB(A)
Ækvivalent A-vægtet lydeffektniveau	Ljudkraftsnivå motsvarande A-vikt	Ekvivalentti A-painon ääniteho	Tilsvarende A-vektet lydeffektnivå	Уровень эквивалентной A-взвешенной звуковой мощности	109.5 dB(A)	109.5 dB(A)
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	2.5 dB	2.5 dB



Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificatiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Poziom hałas (zgodnie z normą ISO 22868)	Hladina hluku (v souladu s ISO 22868)	Zajezint (a ISO 22868 szerint)	Nivel de zgomot (în conformitate cu ISO 22868)	Trokšņu līmenis (saskaņā ar ISO 22868)	Triukšmo lygis (pagal ISO 22868)	Müratase (vastavalt standardile ISO 22868)
Poziom ciśnienia akustycznego w pobliżu operatora	Emisní hladina akustického tlaku na stanovišti obsluhy	Emissziós hangnyomásszint a kezelő helyzeténél	Nivelul presiunii emisiilor sonore în poziția operatorului	Emisijas skaņu spiediena līmenis operatora pozīcijā	Garso spaudimo lygis operatoriaus padėtyje	Helirõhu emissioonitase juhi töökojal
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökaik
Równoważny poziom ciśnienia akustycznego A	Ekvivalentní úroveň emise akustického tlaku hmotnosti A	Egyenértékű A-súlyozott emissziós hangnyomásszint	Nivelul echivalent al presiunii emisiilor sonore ponderate A	Ekvivalents A svērtais emisijas skaņas spiediena līmenis	Ekvivalentiškas A-svorio emisijos garso slėgio lygis	Ekvivalentne A-kaalutud emissiooni helirõhu tase
A-ważyony poziom natężenia hałasu	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökaik
Równoważny poziom natężenia dźwięku A	Ekvivalentní úroveň emise akustického výkonu hmotnosti A	Egyenértékű A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivelul echivalent al puterii sonore ponderate A	Ekvivalents A svērtais skaņas jaudas līmenis	Ekvivalentiškas A-svorio akustinis lygis	Ekvivalentne A-kaalutud helirõhu tase
Niepiewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus





Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Türkçe		
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики пристрою	Ürün teknik özellikleri		
Model	Model	Modelis	Модел	Модель		RBC30SESC	RBC30SBSC
Razina buke (u skladu s ISO 22868)	Nivo hrupa (skladno z ISO 22868)	Hladina hluku (podľa normy ISO 22868)	Ниво на шума (в съответствие с ISO 22868)	Рівень шуму (відповідно до ISO 22868)	Gürültü seviyesi (ISO 22868 uyarınca)		
Razina zvučnog tlaka u položaju operatera	Raven emisij zvočnega tlaka na položaju upravljavca	Emisná hladina akustického tlaku na pozícii obsluhujúcej osoby	Нивото на налягането на излъчвания шум на мястото на оператора	Рівень звукового тиску на робочому місці оператора	Kullanıcı pozisyonundaki emisyon ses basıncı seviyesi		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	на холостому ходу	Rölantiye Alma	84.6/84.5 dB(A)	86.5/86.6 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	Çalışır durumda	104.5/103.1 dB(A)	104.8/104.3 dB(A)
Ekvivalentno emisiji A-ponderirane razine tlaka zvuka	Ekvivalent A-izmerjene ravni emisij zvočnega tlaka	Ekvivalentná emisná vážená A hladina akustického tlaku	Еквивалентно равнище А на нивото на шумово налягане	А-зважений рівень звукового тиску	Eş değer A ağırlıklı emisyon ses basıncı seviyesi	101.6/100.2 dB(A)	101.9/101.4 dB(A)
Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	А-зважений рівень звукової потужності	A ağırlıklı ses gücü seviyesi		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	на холостому ходу	Rölantiye Alma	93.5 dB(A)	93.6 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Гоночний	Çalışır durumda	109.5 dB(A)	109.5 dB(A)
Ekvivalentno A-ponderiranoj razini zvučne snage	Ekvivalent A-izmerjene ravni zvočne moči	Ekvivalentná vážená A hladina akustického výkonu	Еквивалентно равнище А на нивото на силата на шума	Заявлене А-зважений рівень звукової потужності	A ağırlıklı ses gücü seviyesi	109.5 dB(A)	109.5 dB(A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Промениливост	Невизначеність	Belirsiz	2.5 dB	2.5 dB



EN GARANTÉE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
 - any damage to the product that is the result of improper maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any non CE product
 - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
 - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear of spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
 - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
 - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

- Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
- In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette oder auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschiekte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
- Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur oder Ersatz beschränkt und enthält keine weitere Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beiläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
 - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
 - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
 - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
 - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
 - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
 - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
 - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
 - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
 - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
 - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
 - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
 - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
 - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
 - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenschnitten, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken, Filzunterlegscheiben, Anhangstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühpflanzen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
- Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
- Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
- Diese Garantie gilt in der Europäischen Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Lichtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

- El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
- En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
- La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
 - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
 - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
 - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
 - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
 - cualquier producto que no sea CE
 - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
 - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (ampios, tensión, frecuencia)
 - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
 - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
 - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no homologados
 - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
 - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacespedes, arnes, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
- Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambian pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
- Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Lichtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità del prodotto a rievolvere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stessa è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compresi ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
 - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
 - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illegibile, sia stata danneggiata o alterata
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
 - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
 - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techntronic Industries
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
 - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
 - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
 - normale usura di parti di ricambio
 - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
 - utilizzo non approvato di accessori o parti
 - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti autorizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti RYOBI. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
 - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
 - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
 - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
 - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
 - een niet EC-product
 - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techntronic Industries
 - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
 - een product dat met een ongeachtigd brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
 - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserve-onderdelen
 - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
 - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stookknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, hamassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsnoeren, tanden, viltstrips, trekpenen, ventilatoren, blazer- en vacuümbuizen, stofzuigzakken en -riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimonden, wielen, sproei- en wasseringsarmen, uitwendige spoelen, maaijlijnen, boegies, luchtfilters, gasfilters, stuurkabelbladen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

- O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
- Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
- A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos accidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
 - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
 - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
 - qualquer produto que não seja CE
 - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Technonic Industries
 - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérios, tensão, frequência)
 - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
 - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
 - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
 - uso de acessórios ou peças não homologadas
 - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
 - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, ameses, aceleradores, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilha, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquilhas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
- Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
- Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças e ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquia deverão pagá-los o remetente.
- Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

- Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsmæssig brug.
- Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Betingelserne af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbruger kan registrere hans/hendes nyhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbruger kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringen, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forbliver uændret.
- Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabriktions- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
 - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
 - Enhvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
 - Enhvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
 - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
 - Enhvert produkt uden CE-mærkning
 - Enhvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Technonic Industries
 - Enhvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Enhvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstoftilblanding (brændstof, olie, olieforhold)
 - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
 - Normal slitage på reservedele
 - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
 - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
 - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugespøse og stropper, styreværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtled, hjul, sprøjttestave, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfilter, gasfilter, bioklip-klinger, mv.
- Til servicering skal produktet indleveres til eller forvejes et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
- Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
- Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

AUTORISEREDE SERVICE/ÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

- Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
- I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butik och/eller på förpackningen. Slut användaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slut användaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garanti. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
- Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation eller utbyte och inkluderar inte några andra åtgärder, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
 - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
 - om produkten har ändrats eller modifierats
 - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
 - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
 - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
 - en produkt som en icke-qualificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Technronic Industries har försökt att reparera
 - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
 - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
 - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - felaktig användning, överbelastning av verktyget
 - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
 - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
 - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknappar, drivremmar, koppling, blad av hacksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filtbrickor, hitchkopplingar, blåsfläktar, fläkt- och vakuummör, vakuumsäcker och remmar, ledskenor, sågkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
- För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
- En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förklaring eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
- Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FI TAKUU

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

- Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
- Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarjat) takuukautta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa www.ryobitools.eu. Takuun pidentymismahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjän voi rekisteröityä saadakseen jatkettua takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeudet eivät muutu.
- Takuu kattaa takuukaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliavista hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien m. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
 - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
 - tuote, jota on muunneltu
 - tuote, jossa alkuperäiset tunnistet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
 - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
 - ei-EC-tuotteet
 - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Technronic Industriesiltä hyväksyntää etukäteen
 - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaisen virtalähteen (virta, jännite, taajuus)
 - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyn osuus)
 - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vierasta aineista
 - normaali varaosien kuluminen
 - virheellinen käyttö, laitteen ylikuumuutus
 - muiden kuin hyväksytyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
 - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
 - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien m. napautusnupit, vetoihin, kytkin, pensaattimerieiden ja ruohonleikkurien terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiilijarhat, virtajohto, piikit, huopapäilylevyt, sokat, puhallimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hinnat, terälevyt, teräketjut, ketkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkusuimmat, sytytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silpurit jne.
- Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBI:n valtuuttamaan huoltoon, jossa luetaan maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
- Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
- Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

1. Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. Det er i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobiitools.eu/Verktøys_garantiberegning vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tilfelle til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfelle eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
 - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
 - et produkt som er endret eller modifisert
 - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerke (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
 - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Technonic Industries
 - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
 - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
 - normal slitasje på reservedeler
 - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
 - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
 - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivreimer, clutch, kniver på hekkklippere eller gressklippere, seler, gasswire, karbonborster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaffpinner, blåseviser, blåse- og sugeslang, oppsamlingsposer, motorsagveder, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytetaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnor, tennpugged, luftfiltere, gassfiltere, oppkappingsblader, etc.
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI's serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utendfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til <http://no.ryobiitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobiitools.eu. Применимость продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта. Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
 - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
 - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
 - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) необдуманно изменена или удалена
 - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
 - отсутствует маркировка CE
 - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Technonic Industries
 - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
 - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
 - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
 - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
 - это связано с использованием нерекомендованных принадлежностей или деталей
 - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
 - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножиц или газонокосилок, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пыльные шины, пыльные цепи, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправки продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляется бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
6. Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://uk.ryobiitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PL GWARANCJA

Opórcz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

- Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumentskiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterkami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
 - produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
 - produktu, w którym zniekształcono, zmieniono lub usunęto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
 - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
 - produktu bez certyfikatu CE
 - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Technonic Industries
 - produktu podlegającego do nieprawidłowego źródła zasilania (napięcie, napięcie, częstotliwość)
 - produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
 - uszkodzeń spowodowanych przez zewnętrzne czynniki (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
 - normalnego zużycia części zamiennych
 - niewłaściwego użytkowania, przecięcia narzędzia
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
 - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. gałek odbojnikowych, pasów napędowych, sprzęgła, ostrzy nożyc do żywopiółków lub kosiarzek, uprząży, przepustnicy, szczotek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, prowadnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złącz, dyszy rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat., dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowej, torebki próżniowej i paski, prowadnice, bębnow wewnętrznych, szpul zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterki.
- Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
- Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

- Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy nepoukýtje pro profesionální ani komerční používání.
- Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejnách a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nové pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odeslané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužení záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
- Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezené na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
 - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
 - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
 - jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
 - jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
 - výrobek nemá značku CE
 - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Technonic Industries
 - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
 - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
 - veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
 - běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
 - nevhodné používání, přetěžování nástroje
 - použití neschválených doplňků nebo dílů
 - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
 - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezené, nárazových tláček, hnacích řemenů, spojky, noží, plotiřů a či sekaček trávy, postroje, lanka škrtící klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhu, vodících lišt, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovačových trysek, kol, štikacích trubice, vnitřních, vnějších cívek, sekačích strun, zapalovačích svíček, vzduchových filtrů, spalňových filtrů, umělovačích noží atd.
- Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI die seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odeslání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zaslání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
- Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznačená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatele.
- Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő állati, személyes célokra való használatra terveztek és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profil állati vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs úrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolás, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gátlást vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserere korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használatára, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használatára vagy hibás csatlakoztatás esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
 - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
 - átalakított vagy módosított termékekre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megromlították, átalakították vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkat
 - a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
 - a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
 - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
 - a nem megfelelő üzemanyag-keverékekkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
 - külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
 - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
 - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
 - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállítására 6 hónap elteltével
 - Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az útközögmokrok, hajtószíjakra, tengelykapcsolóra, sővényvágó vagy fűnyíró késeire, vezetékkötegekre, gázkabelekre, szénkefékre, tápkábelekre, kapákra, nemez alátétkarikákra, sasszegekre, fűvágó ventilátoraira, fűvő és vákuumsővekre, szívózsákokra és szíjakra, láncvezetőkire, fűrészláncokra, tömlőkre, csatlakozókra, szűrőfejekre, kerekre, lándsákra, belső orsókra, külső orsókra, gázszálakra, gyűrőgyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömörítő kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizellátomásra való küldésekor a terméket biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/cseréje ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicserélt alkatrészek vagy szerszámok a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségekben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Lichtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RO GARANȚIE

În plus față de alte drepturi statutare rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovădită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumator și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afișată clar în magazine și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs statutare rămând neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanție nu se aplică la:
 - orice defecțiune a produsului ca rezultat al întreținerii necorespunzătoare
 - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
 - orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
 - orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucțiuni
 - orice produs non CE
 - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
 - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
 - orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
 - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzura normală a pieselor de schimb
 - folosirea necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
 - folosirea de accesorii și părți neaprobate
 - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
 - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuție, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordură și tuns iarba, hamuri, cabluri de accelerație, perii de carbon, cabluri electrice, dinți ale furcii, saibe de pălă, ventilatoare și tuburi de absorbție, sac vacuum și chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanț, furture, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roți, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, buijii, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trebuie să fie împachetat cu grău fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/înlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este valabilă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Lichtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina dacă se aplică altă garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

LV GARANTĪJA

Pa papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājumā izklāstīta garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālās vai komerciālās lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jaunie gūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jānodrošina šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaigai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejausiem vai netiesiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietojis nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai tici nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
 - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
 - izstrādājumiem, kas tikusi pielāgoti vai pārveidoti;
 - izstrādājumiem, kur oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) ticis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
 - bojājumiem, kuros izraisījusi rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
 - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
 - izstrādājumiem, kuros ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techronic Industries atļaujas;
 - izstrādājumiem, kas tikusi pievienoti neatbilstošai energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
 - izstrādājumiem, kuros izmantoti nepareizi degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
 - bojājumiem, kuros izraisījis ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
 - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
 - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslogo;
 - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
 - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
 - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas sistēmām, dzīvzoģa trimmer un zāles pļāvēju asmeņiem, plecu turētāju, kabēļa droseļi, oglekļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplikām, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzsoģiem stiepiem, zāģa ķēdēm, šūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteniem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem ruļļiem, ārējām spoļēm, griešanas auklām, aizdedzes svečēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centra adresu sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējiem RYOBI dīleris uzņemās nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomaiga šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzskāda jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalošanas centru, apmeklējiet <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

LT GARANTĪJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkejams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produkto sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktui naudojamam profesionaliai ar komerciniams tikslais. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistruvus www.ryobitools.eu svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas produotuove ir (arba) ant paketoje. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratesimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutinai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatyti teisės nebus pakenkta.
3. Garantiniui laikotarpiui garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojanč, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
 - produktui padaryti žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
 - pakeistam arba modifikuotam produktui;
 - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
 - bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo;
 - bet kokiai CE nepaženklintam produktui;
 - bet kokiame produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus "Techronic Industries" leidimo;
 - bet kokiame produktui, įjungtame į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
 - bet kokiame produktui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
 - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinii medžiagų;
 - įprastam atsarginių dalių dėvėjimui;
 - produktą netinkamai naudojanč arba jį perkrovus;
 - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
 - karburatoriui po 6 mėnesių, karburatoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
 - komponentams (dalims ir priedams), kurie dėvisi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėmis pavoromis, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų asmenimis, diržais, kabelio droselių, anglies šepetėliais, maitinimo laidų, virbams, ventilio poveržlėmis, traukimo kaisčiais, pūtimo ventiliatoriais, pūstuvu ir siurblo vamzdžiais, siurblio maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūklo grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukais, ratais, purškimo lazdelėmis, vidiniais suktuvais, išorinėmis ritėmis, smulkintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo asmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adresų sąrašė. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benzina, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatyta garantijos pratesimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

ĮGALIJOTOS TECHININĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

ET GARANTII

Lisaks ostu pühul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele alpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantii periood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametialastel või ärilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidil www.ryobitools.eu kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tõrjastid veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi siseneamiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algpärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnunud rikete suhtes, mis on tingitud töötemis- või materjalvigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toodet on väärasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
 - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
 - toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
 - toote algpärane tuvastusmarkering (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
 - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
 - toode ei ole CE-märgisega,
 - toodet on püüdnud parandada ebaseaduslik spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries loatusega,
 - toode on ühendatud selleks mitteettenähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
 - tootes on kasutatud mitteettenähtud küteseguga (kütus, õli, väär õli vahetork),
 - tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
 - toote varuosadel ilmneb tavapärase kulumine,
 - toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
 - tootel on kasutatud mitteettenähtud tarvikuid või osi,
 - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätteid pärast 6 kuu möödumist,
 - toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärase kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandenupid, ajamirihmad, sidur, hekilõikuri või muruniiduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, piid, viitseibid, vedrutihvid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, puhustustorud, sisetrumid, välispoolid, lõikeõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakendada ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saatja aadressi ja nime lühikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikendamine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tõrjastid jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saatja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Lichtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivust.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskuse leiate veebisaidil <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstva u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestu www.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podatka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. Primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedice štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
 - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
 - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
 - svako oštećenje uzrokovano neprikladnim korištenjem korisničkog priručnika
 - svaki proizvod koji nije CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industries
 - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
 - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
 - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
 - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
 - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
 - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
 - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
 - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gume za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, nožve, podloške, zanke za zglobov vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kalemke, flaksove, svječke, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obavezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuje druga jamstva.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgornjega opisane obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovini in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
 - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
 - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
 - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
 - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
 - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
 - če je izdelek poskusil opraviti neupoštevani strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techntron Industries,
 - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
 - če je bil izdelek uporabljen z neustreznim mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
 - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
 - za normalno obrabo nadomestnih delov,
 - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
 - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
 - za uplinjača po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
 - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gumbje, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zavoje, polstene podložke, varnostne zatife, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakovce, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolute, zunanja vretena, rezalne nitke, vzgajalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtenšteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielať prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruka pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
 - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
 - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
 - akýkoľvek produkt iný ako CE
 - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúša nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techntron Industries
 - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnejmu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
 - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
 - bežné opotrebenie náhradných dielov
 - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
 - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
 - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živého plotu alebo kosačky trávy, postroj, ťahadlo škrtiacej klapky, uhlíkové kefy, napájací kábel, končeky, plstené podložky, kolíky s háčikom, ventilátory dýchadla, rúrky dýchadla a vysávača, vrecko a remeň vysávača, vodiace lišty, pilové rezače, hadice, konektorové armatúry, rozprašovače trysky, kolieska, striekacie tyče, vnútorné navijaky, vonkajšie cievy, rezné drôty, zapalovače sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovače ostria a pod.
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adries servisných stanic. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielaťa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplyva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielať.
6. Táto záruka je platná v Európskej únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

BG ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
- В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описаният тук чрез регистрацията на уеб сайта www.ryobitools.eu. Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за ползване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незасегнати.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилантика;
 - продукти, които са били изменени или модифицирани;
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, серийен номер) са изтрили, променени или премахнати;
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
 - продукт без СЕ маркировка;
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от некавалифициран специалист или без предварително разрешение от Technonic Industries;
 - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
 - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масо);
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
 - нормално износване на резервни части;
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
 - използване на неподходящи аксесоари или части;
 - карбуратора след 6 месеца, настройка на карбуратора след 6 месеца;
 - компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, фишлови шайби, осигурителни щифове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маручки, фитинги на конектори, дюзи, коела, пръскалки, вътрешни и външни макиери, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горини филтри, остриета за мулчиране и т.н.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизирани сервиз на RYOBI, посочени за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Испания, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

UK ГАРАНТИЯ

На додаток до любих законних прав, ще влияватъ за покупки, цей продукт покривается гарантиё, къ зазначено ниже.

- Гарантийний термін складає 24 місяців для споживачів і починається з дати придбання продукту. Ця дата повинна бути задокументована рахунком або іншим документом, що підтверджує покупку. Продукт розроблений і призначений для споживачів і тільки для приватного використання. Таким чином, немає ніякої гарантії, у разі професійного або комерційного використання.
- Наведені деякі випадки (наприклад, підтримка, ряд інструментів), можливості розширення гарантійного терміну протягом періоду, описаного вище, з використанням реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Придатність інструменту чітко відображається в магазинах та / або на упаковці. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його / її ново придбаний інструмент онлайн протягом 8 днів з моменту покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися на розширену гарантію у своїй країні проживання, якщо ця країна є в онлайн формі реєстрації, де ця опція діє. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для онлайн входу і вони повинні прийняти терміни та умови. Квитанція підтвердження реєстрації, яка розсилається по електронній пошті, та оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки будуть служити доказом розширеної гарантії. Ваші законні права залишаються в силі.
- Гарантія покриває всі дефекти продукту протягом гарантійного періоду, пов'язані з недоліками виготовлення або матеріалу на дату покупки. Гарантія обмежується ремонтом та / або заміною, і не покриває будь-які інші зобов'язання, включаючи, але не обмежуючись випадковими або непередбачуваними збитками. Гарантія не діє, якщо продукт неправильно використовується всупереч інструкції, або був неправильно підключений. Ця гарантія не поширюється на:
 - будь-яке пошкодження продукту, яке є результатом неправильного технічного обслуговування
 - будь-який продукт, який був видозмінений або модифікований
 - будь-який продукт, де оригінальні ідентифікаційні (торгова марка, серийний номер) маркування були зіпсовані, змінені або видалені
 - будь-який збиток, заподіяний в результаті недотримання керівництва за експлуатації
 - будь-який не СЕ продукт
 - будь-який виріб, який був відремонтований некаліфікованим спеціалістом або без попередньої дозволу Technonic Industries
 - будь-який продукт підключений до неналежного живлення (підсилювачі, напруга, частота)
 - будь-який збиток, заподіяний зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, ударами) або сторонніми речовинами
 - передбачене зношення запасних частин
 - неправильне використання, перевантаження інструменту
 - використання незатверджених запасних частин або аксесуарів
 - карбюратор через 6 місяців, коригування карбюратора після 6 місяців
 - аксесоари електрінструменту надані з інструментом або куплені окремо. Такі винятки включають, але не обмежуються гвинтовим викруткою, свердлами, абразивними дисками, наждачним папером і лезами, бачним спрямовуючим пристроєм
 - компоненти (частини та аксесоари), схильні до природного зносу, в тому числі, але не обмежуючись шлітком, патроном, шнуром живлення, додатковою рукояткою, шліфувальними пластинами, мішком для пилю, витяжкою трубою
- Для обслуговування виріб має бути відправлено або представлено в уповноважений RYOBI центр технічного обслуговування, перерахований для кожної країни в наступному списку адресів технічних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити виріб в сервісні організації RYOBI. При відправці продукту до станції технічного обслуговування RYOBI, продукт повинен бути надійно упакований, без жодного небезпечного вмісту, такого як бензин, відмічений адресою відправника і супроводжуватися коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна по гарантії безкоштовні. Це не розширює або не починає новий гарантійний термін. Замінені частини або інструменти стають нашою власністю. У деяких країнах вартість доставки або відсілки повинні бути оплачені відправником.
- Ця гарантія діє в Європейському Співтоваристві, Швейцарії, Іспанії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих областей, будь ласка, зв'яжіться з офіційним дилером RYOBI, щоб визначити, якщо поширюється інша гарантія

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

TR GARANTI

Bu satın alma işleminden doğan tüm yasal haklara ek olarak, bu ürün aşağıda açıklanan garanti kapsamındadır.

1. Garanti süresi tüketiciler için 24 aydır ve bu süre ürünün satın alınması ile başlar. Bu tarih fatura veya başka bir satın alım belgesi ile kanıtlanmalıdır. Ürün sadece tüketici ve bireysel kullanım için tasarlanmış ve sunulmuştur. Profesyonel veya ticari amaçlı kullanımlarda garanti verilmez.
2. Bazı durumlarda (örn. tanıtım, aletlerin düzenlenmesi), yukarıda belirtilen garanti süresi uzatılabilir. Bunun için www.ryobitools.eu İnternet sitesindeki kaydı yapmak gerekir. Aletin nitelikleri mağazalarda ve/veya ambalaj üzerinde açıkça belirtilmiştir. Son kullanıcı, aleti satın aldıktan sonra en geç 8 gün içinde aletin kaydını çevrim içi olarak yapmalıdır. Son kullanıcı, garanti uzatma seçeneğinin geçerli olduğu ülkelerden birindeyse kayıt yaptırarak bu fırsattan yararlanabilir. Ayrıca, son kullanıcılar çevrim içi giriş yapmak için gerekli olan verilerin saklanması için izni verilmeli, şartlar ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt onay belgesi ve satın alım tarihini belgeleyen orijinal fatura garantinin uzatılmasını sağlamak için kanıt niteliği taşımaktadır. Yasal haklarınız aynı kalacaktır.
3. Garanti, ürünün satın alım tarihindeki tüm işçilik ve malzeme kusurlarından kaynaklanan tüm sorunları garanti süresi içinde kapsamaktadır. Garanti onarım ve/veya değişim ile sınırlıdır ve sadece istenmeyen arızalar, vb. durumlarda herhangi bir sorumluluk kabul edilmez. Ürünün yanlış kullanılması, kullanım kılavuzuna uygun kullanılmaması veya yanlış bağlantı kurulması durumunda garanti geçerliliğini yitirir. Garanti kapsamı dışındaki durumlar:
 - bakımın yanlış yapılmasından kaynaklanan tüm hasarlar
 - ürünün değiştirilmesi veya düzenlenmesi
 - ürünün orijinal teşhis (ticari sembol, seri numarası) işaretlerinin tahrip olması, değiştirilmesi veya çıkarılması
 - kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması nedeniyle oluşan tüm hasarlar
 - ürünün AB ürünü olmaması
 - ürünün kalifiye olmayan bir kişi tarafından veya Techtronic Industries'in izni olmadan onarılmaya çalışılması
 - ürünün yanlış güç desteğine (amper, voltaj, frekans) bağlanması
 - dış etkenler (kimyasal, fiziksel, darbeler) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan arızalar
 - yedek parçaların normal aşınması ve yıpranması
 - yanlış kullanım, aletin fazla yüklenmesi
 - onaylanmayan aksesuarların veya parçaların kullanılması
 - karbüratörlü sistemlerde karbüratör ayarlarının 6 ayın ardından yapılması
 - elektronik alet aksesuarlarının alet ile birlikte veya ayrı olarak satın alınması. Akülü vidalama uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçakları, yatay kılavuz gibi parçaların dahil olduğu, ancak bu parçalarla sınırlı olmayan istisnalar
 - karbon fırçalar, kovan, elektrik kablosu, yardımcı kol, kuşlama plakası, toz torbası, toz egzoz borusu gibi parçaların bulunduğu, ancak bu parçalarla sınırlı olmayan doğal aşınma ve yıpranmaya maruz kalan bileşenler
4. Tamir işlemi için ürünün, her ülke için listelenmiş olan aşağıdaki servis istasyonu adreslerinde bulunan bir RYOBI yetkili servis istasyonuna gönderilmesi veya verilmesi gerekir. Bazı ülkelerde yerel RYOBI satıcınız ürünü RYOBI servis istasyonuna gönderme işlemini üstlenir. RYOBI servis istasyonuna gönderilen ürün; içinde petrol gibi tehlikeli maddeler olmadan emniyetli bir şekilde paketlenmeli, gönderenin adresini ve sorunun kısa bir açıklamasını içermelidir.
5. Bu garanti kapsamında gerçekleşen bir onarım/değişim ücretsizdir. Bu tarz işlemler garanti süresini uzatmaz veya yeniden başlatmaz. Değiştirilen parçalar veya aletler firmamıza ait olur. Bazı ülkelerde teslimat masrafları veya posta ücreti gönderici tarafından ödenmelidir.
6. Bu garanti Avrupa Birliği, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu bölgelerin dışında yer alan müşterilerin diğer garanti seçenekleri için yetkili RYOBI satıcısına danışmaları gerekir.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Petrol Grass trimmer / Brushcutter
Brand: Ryobi
Model number: RBC30SESC / RBC30SBSC
Serial number range:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Measured sound power level: 109.5 dB (A)
Guaranteed sound power level: 111 dB (A)
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended
by 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Apr. 30, 2016

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



DE EK KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Benzinbetriebene Grastrimmer / Freischneider
Marke: Ryobi
Modellnummer: RBC30SESC / RBC30SBSC
Seriennummernbereich:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemessener Schalleistungspegel: 109.5 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel: 111 dB (A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC,
2005/88/EC geändert. C.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Generaldirektor Technik
Winnenden, Apr. 30, 2016

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Geschäftsführer
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Coupe-bordures / Débroussailluse thermique
Marque: Ryobi
Numéro de modèle: RBC30SESC / RBC30SBSC
Étendue des numéros de série:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: 109.5 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti: 111 dB (A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC
modifiée 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Principal de l'ingénierie
Winnenden, Apr. 30, 2016

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Directeur Général
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Recortadora de hilo / Cortadora de maleza a gasolina
Marca: Ryobi
Número de modelo: RBC30SESC / RBC30SBSC
Intervalo del número de serie:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivel de potencia acústica medido: 109.5 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 111 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC
modificada por la 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director sénior de Ingeniería
Winnenden, Apr. 30, 2016

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Tagliabordi / Decespugliatore a benzina
Marca: Ryobi
Numero modello: RBC30SESC / RBC30SBSC
Gamma numero serie:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Livello di potenza acustica misurato: 109.5 dB (A)

Livello di potenza sonora garantita: 111 dB (A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC
modificata con la 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Senior Sezione Ingegneria
Winnenden, Apr. 30, 2016

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Direttore Amministrativo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Aparador de relva / Corta-sebes a gasolina
Marca: Ryobi
Número do modelo: RBC30SESC / RBC30SBSC
Intervalo do número de série:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e
normas harmozizadas

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nível de potência sonora medido: 109.5 dB (A)

Nível de potência sonora garantido: 111 dB (A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC
alterada por 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sênior de Engenharia
Winnenden, Apr. 30, 2016

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Administrador Executivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Benzineaangedreven Grastrimmer / Bosmaaier
Merk: Ryobi
Modelnummer: RBC30SESC / RBC30SBSC
Serienummerbereik:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en
geharmoniseerde normen

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemeten geluidsniveau: 109.5 dB (A)

Gegarandeerd geluidsniveau: 111 dB (A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC
gewijzigd door 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Ontwerp
Winnenden, Apr. 30, 2016

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Directeur
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Benzin Trådtrimmer / Buskrydder
Brand: Ryobi
Modelnummer: RBC30SESC / RBC30SBSC
Serienummerområde:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede
standarder

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt støjniveau: 109.5 dB (A)

Garanteret støjniveau: 111 dB (A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC ændret
ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Maskinteknisk underdirektør
Winnenden, Apr. 30, 2016

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



(SV) EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Bensindriven Trimmer / Røjsåg
Märke: Ryobi
Modellnummer: RBC30SESC / RBC30SBSC
Serienummerintervall:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Uppmätt ljudeffektnivå: 109.5 dB (A)

Garanterad ljudeffektnivå: 111 dB (A)

Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC samt
tilläggen i 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Apr. 30, 2016

CE

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:

Alexander Krug, VD
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(NO) EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet

Bensindrevet Trådtrimmer / Krattydder
Mærke: Ryobi
Modellnummer: RBC30SESC / RBC30SBSC
Serienummerserie:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

er i samsvar med følgende europæiske direktiver og harmoniserede standarder
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt lydeffektivitet: 109.5 dB (A)

Garanteret lydeffektivitet: 111 dB (A)

Metode for vurdering af konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret
ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniorleder ingeniøravdeling
Winnenden, Apr. 30, 2016

CE

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:

Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(FI) EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Bensinikäyttöinen Siimaleikkuri / Ruuhoraivuri
Tuotemerkki: Ryobi
Mallinumero: RBC30SESC / RBC30SBSC
Sarjanumerosalue:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

noudattaa seuraavia EU-direktivejä ja harmonoituja standardeja

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mitattu äänenteho: 109.5 dB (A)

Taattu äänentehon: 111 dB (A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC (muunnettu
direktiivillä 2005/88/EC) liitteen V mukaisesti.

Floyd Jeffrey Nesom

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Winnenden, Apr. 30, 2016

CE

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:

Alexander Krug, Toimitusjohtaja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Бензиновая Бензокоса / Триммер
Марка: Ryobi
Номер модели: RBC30SESC / RBC30SBSC
Диапазон заводских номеров:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

**соответствует требованиям следующих Директив ЕС и
согласованных стандартов**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 109.5 dB (A)

Гарантируемый уровень звуковой мощности: 111 dB (A)

Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с
изменениями 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор
Winnenden, Apr. 30, 2016

CE

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:

Alexander Krug, Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty

Podkaszarka do obrzeży / Ścinacz krzewów spalinowa
Marka: Ryobi
Numer modelu: RBC30SESC / RBC30SBSC
Zakres numerów seryjnych:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 109.5 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 111 dB (A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC
zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Dyrektor Techniczny
Winnenden, Apr. 30, 2016



Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termék

Benzines Szegélyvágó / Bozótívágó motoros kasza
Márka: Ryobi
Típuszám: RBC30SESC / RBC30SBSC
Sorozatszám tartomány:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mért hangteljesítményszint: 109.5 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint: 111 dB (A)
A megfelelési értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv (által módosított
2005/88/EC irányelv) V. függeléke szerint történt.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Tervezési Igazgató
Winnenden, Apr. 30, 2016



A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky

Benzinová Strunová sekačky / Křovinořez
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RBC30SESC / RBC30SBSC
Rozsah sériových čísel:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010.

Změřená hladina akustického výkonu: 109.5 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 111 dB (A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení
Winnenden, Apr. 30, 2016



Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Generální Ředitel
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele

Trimmer / Aparat pentru tuns tufisuri pe benzină
Marcă: Ryobi
Număr serie: RBC30SESC / RBC30SBSC
Gamă număr serie:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: 109.5 dB (A)
Nivel garantat al puterii acustice: 111 dB (A)
Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC
modificată prin 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director general de inginerie
Winnenden, Apr. 30, 2016



Autorizat să completeze fișa tehnică:
Alexander Krug, Director General
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



(LV) EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti

Benzīna Rokas plaukmašīna / Krūmgriezis
Zīmols: Ryobi
Modeļa numurs: RBC30SESC / RBC30SBSC
Sērijas numura intervāls:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 109.5 dB (A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 111 dB (A)
Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC labota
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Inženieru nodaļas vadītājs
Winnenden, Apr. 30, 2016

CE

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Izpildedzinātājs
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(LT) EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiamo, kad šie produktai

Benzininė Žoliapjovė / Krūmapjovė
Prekės ženklas: Ryobi
Modelio numeris: RBC30SESC / RBC30SBSC
Serijinio numerio diapazonas:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Išmatuotas akustinis lygis: 109.5 dB (A)
Garantuotas akustinis lygis: 111 dB (A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą su
pataisomis 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyr. inžinierijos direktorius
Winnenden, Apr. 30, 2016

CE

Įgaliotas sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Generalinis Direktorius
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(ET) EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

Bensiniimootoriga Trimmer / Võsalaikur
Mark: Ryobi
Mudeli numbr: RBC30SESC / RBC30SBSC
Seerianumbri vahemik:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase: 109.5 dB (A)
Garanteeritud helivõimsuse tase: 111 dB (A)
Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC muudetud
direktiiviga 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Tehnika-peadirektor
Winnenden, Apr. 30, 2016

CE

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Tegevdirektor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(HR) EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Šišač / Rezačica na benzin
Marka: Ryobi
Broj modela: RBC30SESC / RBC30SBSC
Raspon serijskog broja:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

usklađeni sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmjerena razina zvučne snage: 109.5 dB (A)
Jamčena razina zvučne snage: 111 dB (A)
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC
navedeno u 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa
Winnenden, Apr. 30, 2016

CE

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Direktor Upravljanja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek

Bencinska Kosilnica z nitko / Obrezovalnik grmovja
Znamka: Ryobi
Številka modela: RBC30SESC / RBC30SBSC
Razpon serijskih števil:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmerjena raven zvočne moči: 109.5 dB (A)

Zajamčena raven zvočne moči: 111 dB (A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC, ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor tehničnega oddelka
Winnenden, Apr. 30, 2016



Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Izvršni Direktor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

Бензинова Тример / Тример за разчистване
Марка: Ryobi
Номер на модела: RBC30SESC / RBC30SBSC
Обхват на серийни номера:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измерено ниво на шум: 109.5 dB (A)

Гарантирано ниво на шум 111 dB (A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC изменена от 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старши директор „Машиностроене“
Winnenden, Apr. 30, 2016



Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Изпълнителен Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Benzínová Strunová kosačka / Krovinozrež
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RBC30SESC / RBC30SBSC
Rozsah sériových čísel:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nameraná úroveň hluku: 109.5 dB (A)

Garantovaná úroveň hluku: 111 dB (A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyšší strojnícky riaditeľ
Winnenden, Apr. 30, 2016



Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Generálny Riaditeľ
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

UK ДЕКЛАРАЦИЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт

тример/кушоріз
Марка: Ryobi
Номер моделі: RBC30SESC / RBC30SBSC
Діапазон серійного номеру:
RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999
RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та гармонізованими стандартами

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Вимірний рівень звукової потужності: 109.5 dB (A)

Гарантований рівень звукової потужності: 111 dB (A)

Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технічний директор
Winnenden, Apr. 30, 2016



Дозвіл на складання технічного файла:
Alexander Krug, Керуючий директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

TR EC UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

İş bu belge ile bu ürünün

İpli Budama Makinesi / Çalı Tırpanı

Marka: Ryobi

Model numarası: RBC30SESC / RBC30SBSC

Seri numarası aralığı:

RBC30SESC: 44438701000001 - 44438701999999

RBC30SBSC: 44438801000001 - 44438801999999

aşağıdaki Avrupa Direktiflerine ve uyumlaştırılmış standartlara uygun olduğunu beyan ediyorum

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN
ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Ölçülen ses gücü seviyesi: 109.5 dB (A)

Güvenceli ses gücü seviyesi: 111 dB (A)

2005/88/EC ile değiştirilen 2000/14/EC Direktifi Ek V uyarınca uygunluk
değerlendirmesi yöntemi.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Mühendislik Kıdemli Direktörü
Winnenden, Apr. 30, 2016

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:
Alexander Krug, İdari Müdür
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

960606018-01